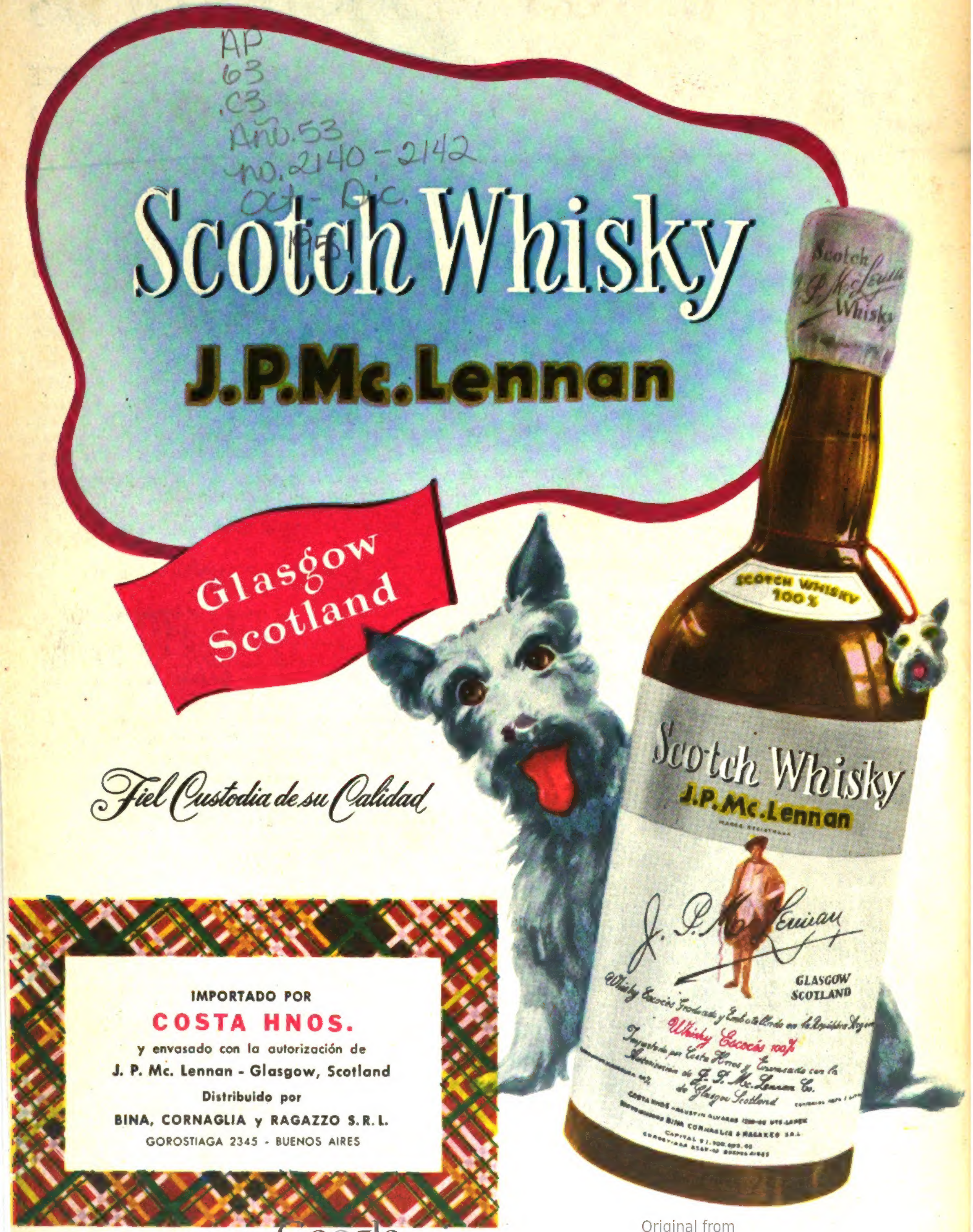
# CARAS Y Caretas






AÑO LIII
Nº 2140

$5.- EN TODO EL PAIS


Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
Glasgow
Scotland
Fiel Custodia de su Calidad
Scotch Whisky
SCOTCH WHISKY 100%
Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
GLASGOW
SCOTLAND
Whisky Escocés 100%
IMPORTADO POR
COSTA HNOS.
y envasado con la autorización de
J. P. Mc. Lennan - Glasgow, Scotland
Distribuido por
BINA, CORNAGLIA y RAGAZZO S.R.L.
GOROSTIAGA 2345 - BUENOS AIRES

# CONCEPTOS PERIODISTICOS

## DEL EXCELENTISIMO SEÑOR PRESIDENTE DE LA NACION, GENERAL DE EJERCITO

## D. JUAN PERON

**ORGANIZACION NACIONAL DEL PERIODISMO ARGENTINO**

● La prensa, como los hombres, como las instituciones y como los gobiernos y aun como los pueblos, orienta su conducta según sus ideales o según sus intereses.

● Sostengo firmemente, con la plenitud absoluta de mi convicción, que los ideales deben estar por encima de los intereses, y esta norma ética no puede ser violada ni por los hombres, ni por la prensa, ni por los gobiernos, ni por los pueblos, sin grave perjuicio para la justicia y para la libertad, que sostienen como pedestales la dignidad del hombre y la dignidad de los pueblos.

● La actividad periodística de un país, en sus distintas formas, es el reflejo de la vida misma de su pueblo. De colectividades sin ética y hombres sin honor no puede esperarse sino un periodismo sin objetivo, sin valores morales y sin virtudes. Cada pueblo tiene también el periodismo que se merece.

● La prensa al servicio de las malas causas, las empresas editoras destinadas a la defensa de bastardos intereses, el periodismo encaminado a la difusión y prédica publicitaria del sofisma y la calumnia, como los diarios de asalto y el periodismo de infiltración y penetración, son el azote universal de nuestros tiempos.

● El periodismo, como toda actividad humana, al servicio del pueblo se ennoblece; al servicio de la pasión del hombre, se envilece.

● La prensa argentina y los periodistas que la crean todos los días en el trajín incesante del comentario y la noticia, han sido los primeros en comprender que la libertad justicialista que nosotros proponemos al mundo como sistema de solución es la verdadera y auténtica libertad, la única libertad que puede conciliar el bien común del pueblo con la dignidad individual del hombre.

● La libertad tiene, como la propiedad, una función social que cumplir; y aplicando esta norma a la libertad de prensa se abre, ante los ojos del periodista auténtico, el panorama que siempre ambicionó como teatro de sus ideales.

● La verdadera libertad de prensa no existe cuando su ejercicio no es socialmente justo.

● Cuando la prensa sirve solamente a un mezquino interés personal, o cuando abatiendo todos sus ideales se pone al servicio de intereses extraños a la sociedad que debe orientar y conducir con sus ideas, la libertad de prensa deja de ser lícita, puesto que ha pasado a ser socialmente injusta.

● Para que el periodismo ejercite la verdadera libertad de prensa socialmente justa es necesario que sirva, en primer lugar, a la sociedad nacional en que desenvuelve sus actividades, y por medio de ella a la inmensa sociedad humana.

● La prensa de cada país debe, en mi sentir justicialista, ejercer su libertad dándole esa función social superior que tenga como objetivo propio los grandes objetivos nacionales de cada pueblo.

● En cuanto al periodismo se refiere, la coincidencia con el Justicialismo se reduce a la común aceptación de los tres principios que he desarrollado:

1º) Subordinación del interés al ideal.

2º) Ejercicio de la libertad de prensa en función social dentro del concepto justicialista de la libertad socialmente justa.

3º) Servicio permanente de los grandes objetivos nacionales: la justicia social, la independencia económica y la soberanía política.

**Extractado del discurso pronunciado por el Excelentísimo Señor Presidente de la Nación en la magna asamblea de clausura del Primer Congreso Nacional de Periodistas, el 8 de septiembre de 1951.**

**Es una publicación de la Organización Nacional del Periodismo Argentino.**



El presidente de la Nación, general Juan Perón; su esposa, doña Eva Perón; ministros del P. E., e invitados especiales, asistieron al acto inaugural del Congreso.

# El Primer Congreso Nacional de Periodistas







Los delegados aplauden al general Perón y a la señora Eva Perón al llegar al recinto.



Mesa directiva del Congreso, presidida por el Dr. E. Rubio.

El primer mandatario y la señora Eva Perón hicieron uso de la palabra.



EL Primer Congreso Nacional de Periodistas constituyó el acontecimiento más trascendental de la primera semana de setiembre.

Tuvo por finalidad el estudio de importantes problemas relacionados con la profesión, con su ética y el espíritu de la misión que importa servir al país con eficiencia y dignidad en el terreno de las informaciones y en el campo de la doctrina, como también en la tarea de orientar el juicio público. La asamblea contó con varios cientos de calificados representantes de numerosos diarios y revistas de la República, y la trascendencia de sus debates, así como sus conclusiones, cuyas vigencia y estructuración están ahora a cargo de la Organización Nacional del Periodismo Argentino, dan a todo lo actuado relieves verdaderamente excepcionales, por sus propósitos, sus alcances y su gravitación. La magna sesión de clausura contó con la presencia del Presidente de la República y de la señora Eva Perón. El primer mandatario, en una medular exposición, concretó magistralmente la responsabilidad y la auténtica posición social y filosófica del periodismo argentino; y su señora esposa, instada a hablar, lo hizo con monitores y afectivos conceptos que, como los del señor Presidente, fueron subrayados, en sus pasajes capitales, por la asamblea, puesta de pie. En síntesis, una jornada memorable, por su jerarquía intelectual y moral.

# CARAS Y Caretas

CON la alegría que da el volver al contacto con la vida, el nacer de nuevo; con esa emoción que supone volver a la calle; con los recuerdos asomados desde el pasado y que afloran para decir que vuelve lo que fué un grato recuerdo y una visión de lo que pasó, reaparece CARAS Y CARETAS.

Antes no hubiera sido posible. En un interregno que fatalmente pudo ser necesario, CARAS Y CARETAS dejó en ese espacio de tiempo —en esa medida invalorable— la sensación melancólica de su ausencia. Ausencia que hizo comprender todo lo querido y nuestro que era el espíritu de sus páginas.

Antes no hubiera sido posible. Ahora sí. Ahora, en la Nueva Argentina de Perón, de las realizaciones y del justicialismo, vuelve por el camino de las verdades eternas; las posibilidades negadas otrora o imposibilitadas de cumplir vuelven con más vida, con más vigor, con más fe que antes. Vuelve ágil y satírica, informativa y señorial. Vuelve con el optimismo de la fe puesta en la era justicialista de Perón.

La época de miserias y de angustia, de claudicaciones y de desesperanza, se la llevó junto con muchas cosas, que muchos hombres, optimistas y líricos, habían creado como argentinismo y como Patria.

Hoy vuelve CARAS Y CARETAS en una época de optimismo y reorganizaciones; vuelve más porteña y más argentina que nunca, porque ese nombre querido en el periodismo no quiere estar ausente en esta era del nacimiento de la Nueva Argentina, y quiere formar parte del coro que eleva al cielo sus voces de alegrías y sus voces de lucha por una Argentina cada vez más grande y cada vez más feliz, por la Patria que están forjando Juan Perón y Eva Perón.

De esta manera; con palabras sencillas, llega, y aquí está, CARAS Y CARETAS. La nueva y vieja amiga de viejos y nuevos lectores.

Para todos van sus páginas. Páginas que no son mero papel y tinta, sino que entrañan el espíritu grande e imperecedero de los hombres que la hicieron y que con su pluma, su idea y su ingenio dejaron en ellas lo mejor de su corazón y de su vocación.

A los colegas —viejos amigos de siempre— vaya en estas columnas el afecto invariable de camaradas de inquietudes y horizontes; viejos o nuevos afectos de hombres que con la idea y la palabra, dentro de la Nueva Argentina, tienen la solidaridad que da el creer en las cosas justas y dignas.

Para todos, una revista que es por sí una institución.

Para y con la Argentina de hoy; en las calles de su emoción y de su vida; con el pueblo, con ustedes: CARAS Y CARETAS.

Carlos Aloé

# El muerto rectificado

Por
**AMELTAX MAYFER**
**Ilustración de A. M. PAZ**



EL salón del **Carugatti's** estaba ya casi desierto, pero los cuatro amigos proseguían su acalorada discusión acerca de qué método resulta más adecuado para una investigación policial.

Jaime Falch, sólido, realista, aplomado, con esa mentalidad nutrida en el dos y dos son cuatro que suele distinguir a los hombres de negocios cuando han alcanzado la curva de la prosperidad —aunque nunca se hayan preguntado por qué dos y uno son tres— parecía dar el punto por definitivamente resuelto.

—Pese a todas las teorías que ustedes pretenden demostrar, lo único cierto es que un asesinato sólo puede investigarse partiendo de la escena del crimen —dijo—. Los rastros que deja el asesino son el único camino que puede seguir la policía. Todas esas monsergas de la psicología, el estilo del criminal, la deducción lógica, y ese último invento del psicoanálisis que nos colocan en el cine, son tonterías.

—Admito que la escena del crimen sea el necesario punto de partida, pero el problema no consiste en el punto de partida, sino en el camino —observó Marius Tagler, que ejercía la medicina más por afición que por oficio.

—¡El camino! —repitió el otro con sarcasmo—. ¡No hay camino que valga! Necesitan indicios materiales, cosas que se vean, se huelan o se palpen.

—¿Cenizas? ¿Impresiones digitales de algún imprudente pulgar derecho? —preguntó con lánguida ironía el risueño Pablo Yanguas, que no se dedicaba a nada porque le interesaba casi todo.

—¡Sí, señor! ¡Cenizas! ¡Impresiones digitales! ¡Pisadas! ¡Objetos olvidados! ¡¡Cosas concretas!! —refirmó el comerciante con energía de director gerente autoritario.

—¿Y por qué no humo, ademanes, modos de andar, objetos excesivamente recordados o pensamientos concretos? —opuso Yanguas volublemente.

Falch no pudo reprimir una sonrisa de condescendencia.

—¡Vamos, hombre! Eso no cabe en una investigación real, es pura literatura.

—No creo que la literatura sea incompatible con una investigación real. De todos modos, prefiero la literatura. Es mucho más real, aunque sea imaginaria, que eso que usted llama realidad, que no pasa de anecdótica.

La carcajada de Tagler facilitó el silencio de Falch que, pese a su realismo, no encontró respuesta suficientemente concreta.

La tímida mirada de gacela



de Héctor Caspe se posó con afectuosa gratitud en el rostro expresivo de Yanguas. Fracasado como escritor, se había refugiado en un vergonzante cultivo de la novela policial que, si bien le proporcionaba pingües ingresos materiales, detalle que Falch no dejaba de respetar, le atraía frecuentes comentarios burlones del capitalista.

—Yo considero que la investigación de un asesinato es asunto tan complejo que no puede encararse desde un punto de vista invariable —se atrevió a decir—. Los indicios materiales deben ser estudiados minuciosamente, pero su posible variedad es necesariamente limitada. En cambio, las posibilidades que pueden ofrecer los indicios invisibles, que permitirían trazar un retrato aproximado del asesino, son prácticamente infinitas.

—De acuerdo —convino Tagler—. Pero sin el auxilio de la ciencia, que traduce los indicios materiales a un lenguaje especulativo, poco podría hacerse. El laboratorio...

—El laboratorio no puede resolver todos los problemas —le interrumpió Caspe cortésmente.

—No es sólo el laboratorio —concedió el médico—. El estudio de las diferentes psicologías de los sospechosos ha resuelto más de un crimen aparentemente insoluble. Eso también es ciencia...

—Pero hay que saber elegir casi **a priori** —arguyó el novelista—. En realidad, hay que cumplir esa sutilísima etapa que se llama "darse cuenta". Créame usted, no puede prescindirse de la intuición.

—¡Vaya, vaya! —acotó Falch en tono de zumba—. Habíamos olvidado que es usted profesional que vive del asesinato.

—¿Decía usted...? —balbuceó el desconcertante Caspe.

—Nada —repuso el otro, haciendo un gesto de displicencia—. Que me ha gustado eso de la intuición...

Pablo Yanguas se puso de pie.

—La realidad es que volvemos siempre a la literatura —dijo en plan de despedida—. Al fin y al cabo, un asesino no es más que un novelista policial que se ha hecho existencialista.

II

Jaime Falch no lograba conciliar el sueño. Había intentado leer, pero la lectura no alcanzó a aislarle en su paisaje como otras veces. Dejó el libro. Pensativo, se puso a fumar y contemplaba distraídamente las caprichosas formas que tomaba el humo en el aire antes de desvanecerse en él. La ceniza que cayó sobre el embozo de la sábana atrajo su atención. ¡Humo! ¡Ceniza! ¡Cosas concretas! ¿Por qué pensaba en eso? Indudablemente, el humo era una cosa concreta. Era fugaz, pero concreta. Se podía ver. Le molestaba admitir que Yanguas tenía razón. Pero allí, a solas en su cuarto, en su casa, podía reconocerlo. A solas en su cuarto. A solas en su casa. El humo podía ser un indicio material. Un indicio de asesinato. Un curioso escalofrío le recorrió la médula. Inconscientemente aguzó el oído. Se revolvió inquieto. El leve crujido de la cama pareció resonar dentro de él, multiplicado por su tensa expectativa vigilante. Un silbato lejano le trajo la sensación de una compañía abstracta. El sonido no era una cosa concreta..., ¿o sí? El ruido... Ruido de pasos, había dicho Yanguas. ¡Bah! El insomnio lo ponía nervioso. El cigarrillo, casi consumido, le quemó los dedos, y cayó sobre la cama con alarde de cenizas. ¡Cenizas! Mecánicamente puso la colilla sobre el cenicero, sin aplastarla. El humo subía rectamente como una fina columna azulada que se abría en arbitrario capitel antes de perderse en el espacio.

"¿Por qué habría dicho Yanguas que un asesino es un novelista policial que se ha hecho existencialista?"

Una frase, sin duda. A Yanguas le gustaba hacer frases. Pero era una frase que no le gustaba. En realidad, tampoco le gustaba Yanguas. Ni Caspe.

"Es mucho más real, aunque sea imaginaria..." ¿Cómo podía ser real si era imaginaria? Yanguas era un majadero.

¡Dios! ¡Si pudiera dormirse!...

¿Qué era aquello? Sí, parecía el ruido de un automóvil que se acercaba lentamente. Ya no se oía. ¿Cómo no lo oía alejarse? ¿Se habría detenido?

El sordo crujido de un mueble lo sobrecogió un instante. Luego se asomó a la ventana. Un automóvil se perdía a lo lejos.

Volvió a la cama, y dilató el pecho en hondo suspiro.

"Soy un estúpido", se dijo. Y apagó la luz, resuelto a dormirse.

"Las posibilidades que pueden ofrecer los indicios invisibles..." ¡Los indicios invisibles!

Un apagado rumor pareció llegar desde el piso bajo. ¿Una puerta que se cerraba? Sintió la frente húmeda y fría. Un ruido de pasos... ¡Ruido de pasos! Yanguas... No, ahora lo recordaba bien. Yanguas no había dicho ruido de pasos... ¡Modos de andar! ¡Eso! ¡Modos de andar! El rumor era casi imperceptible... Era un andar cauteloso. ¿Quién andaba cautelosamente?

Cediendo al terror que lo invadía, saltó de la cama y se abalanzó sobre el teléfono. Sentía que los pasos se acercaban, lentos, cautelosos... El temblor de sus manos le impedía obtener la comunicación. Los pasos ascendían, ascendían, ascendían... Por fin consiguió llamar...

—¡Policía, policía!... Habla Jaime Falch. Han entrado en mi casa... ¡Vienen a matarme¡ ¡Modos de andar! ¡Humo! ¡Cenizas!

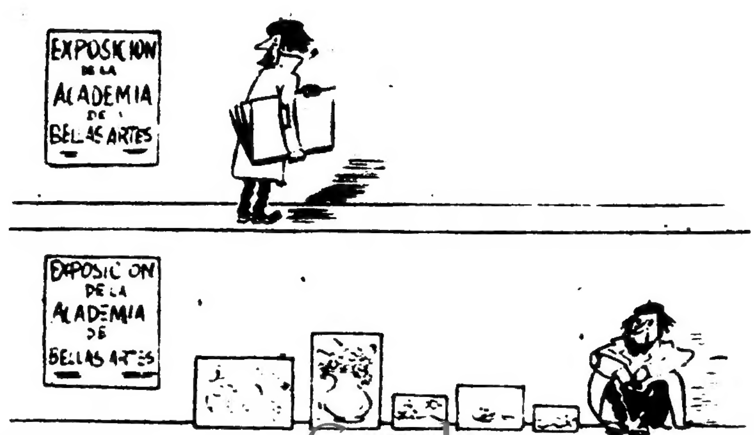
Y sin colgar el tubo, se lanzó contra la puerta.

III

El comisario Monroy, de la Policía Judicial, encontró el cuerpo de Jaime Falch tendido sobre la alfombra de su cuarto, delante de la puerta.

Todo estaba en orden. No había señal de lucha. Parecía que el asesino había entrado tranquilamente en el cuarto.

"Nadie se deja hundir el cráneo sin defenderse", se dijo el comisario. "Este hombre no es-



taba dormido. Yo hablé con él.

No había rastros del arma, ni rastros de nada. Sobre el cenicero, un poco de ceniza y un resto de boquilla de corcho, quemada.

"Un cigarrillo que acabó de fumarse solo", pensó Monroy. "Es difícil que sea del asesino. Sin embargo..." Y guardó las cenizas en un sobre.

Ni huellas, ni pisadas, ni impresiones digitales. Nada. Ni el menor indicio material.

Las consiguientes investigaciones permitieron comprobar que no faltaba nada en la casa, y que no había nada que no debiera estar. El cigarrillo era de una mezcla especialmente preparada para Falch.

El comisario estaba alelado ante semejante misterio. No se mata a un hombre sin tocar el piso. Falch le había dicho, con aquel inolvidable tono de agonía, que habían entrado a matarlo. Por tanto, él había oído, o creído oír, algo... ¡Si hasta había hablado de modos de andar! Esto era lo que más desconcertaba al pobre Monroy. ¡Modos de andar! Y súbitamente recordó más.

"¡Humo! ¡Cenizas! ¿Qué demonios querrá decir eso? ¡Este pobre hombre debió de estar loco de terror!"

El comisario Monroy era un viejo funcionario del Departamento de Investigaciones, que había pasado a la recién creada Policía Judicial, y no acababa de acostumbrarse a los nuevos métodos. "Tendría que ponerme a estudiar Derecho", se decía en sus momentos de depresión. "Los nuevos tendrán que hacerlo. Esto no va a poder funcionar." Y meneaba la cabeza con gesto escéptico.

Sir Rigel Betelgeuze, comisionado de Scotland Yard especialmente contratado para organizar los servicios, estaba todavía al frente de la Policía Judicial. Monroy tenía por él una relativa admiración, aunque consideraba que estaba completamente loco. "Sabe una barbaridad sobre policía, jueces y códigos", solía decir, "pero no entiende una palabra de crímenes. Estoy seguro de que no sabe robar una cartera en el tranvía".

Yanguas, Caspe y Tagler fueron llamados a declarar, y recibieron, consternados, la noticia del asesinato de Falch.

Pronto salió a relucir la conversación de aquella noche en el café de **Carugatti's**, y el comisario Monroy empezó a dejar de hablar solo.

Primero interrogó a Yanguas en presencia de sir Rigel.

—Nos quedamos de sobremesa hablando de investigaciones criminales —empezó Yanguas, no sin cierta perversa intención



*—¿Sabes, querido? ¡He descubierto que así es mucho más fácil!*

—¿De investigaciones criminales? —preguntó, estupefacto, el comisario.

—Sí, señor. Nuestro amigo Caspe escribe novelas policiales y a Falch le gustaba sacar el tema y burlarse de él. Caspe se siente un poco avergonzado ¿sabe usted? Aspiraba a escribir otras cosas: ensayos, novelas de tesis... ¡Tonterías de hombre tímido! Complejo de inferioridad como dicen las señoritas cursis.

Yanguas hizo un resumen de la conversación de marras, y se despidió del comisario, a quien dejó bañado en conjeturas.

—Es evidente, sir Rigel —le decía Monroy—, que el asesinato salió de esa conversación. Falch creía en los indicios materiales, el doctor Tagler sostenía los métodos científicos, ese tal Caspe hablaba de intuición, y el señor Yanguas se divertía. Ahí está la cosa.

—¿Y cree usted que lo mataron porque no se ponían de acuerdo? —preguntó incisivamente el inglés—. ¿Cuál es el móvil?

—Creo que lo sabremos esta tarde, en cuanto hayamos terminado de interrogarlos.

En efecto, aquella tarde Monroy había conseguido averiguar muchas cosas y ya tenía su teoría completa.

—Es evidente, sir Rigel— le decía, repitiendo su muletilla favorita—; la cosa está clara. Esto se llama una pesquisa relámpago. Yanguas y Caspe conocieron a Falch por intermedio de Tagler. Tagler y Falch eran algo más que amigos: eran socios. Tagler dirige una clínica, pero el dinero lo puso Falch. Es evidente, sir Rigel. He hecho una pequeña investigación sobre la situación económica de Tagler, y mis sospechas se han visto confirmadas: está completamente arruinado y ha dispuesto de parte del dinero de Falch. Ahí tiene usted el móvil

—¿Oportunidad? — demandó sir Rigel con indiferencia.

—No ha podido probar la coartada para el momento del crimen. En este caso particular, la hora la tenemos bien establecida por el llamado del propio Falch.

—¡Muy bien! —murmuró el indígena de Sussex—. ¿Y cree usted que Tagler pudo cometer este asesinato sin huellas?

—Es evidente, sir Rigel. No olvide usted que Tagler es un hombre de ciencia, que tiene ideas muy claras sobre el asesinato y sus métodos de investigación. Sus palabras en la conversación del **Carugatti's** son muy reveladoras. En realidad, parecería que ha querido hacer una demostración práctica de sus ideas, a costa del mismísimo Falch. Si éste no hubiera muerto, tendría ahora que rectificar sus opiniones. No hay indicios materiales, luego no podría haber investigación. Sin embargo...

—¿Qué va usted a hacer? — preguntó sir Rigel con desgano.

—Tagler ya está detenido — contestó Monroy con satisfacción indudable.

El comisario de Scotland Yard permaneció un momento silencioso. Encendió calmosamente su pipa y lanzó varias bocanadas de humo con insoportable petulancia.

"Esta vez te gané de mano, viejo. Y te tienes que aguantar", pensó Monroy con alegría mal disimulada. "Por mucho que finjas meditar...".

*(Cont. en la pág. 145)*

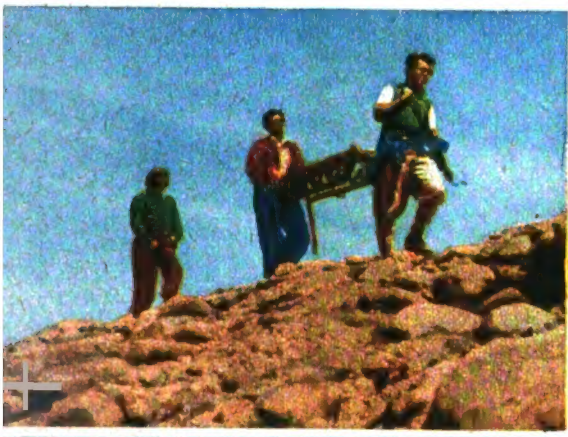


# NAHUEL

## Cofre de insospechados tesoros para la admiración del turista

POCAS regiones del mundo pueden competir, por sus bellezas naturales, con la de Nahuel Huapi, cofre maravilloso que ofrece insospechados tesoros a la admiración del turista. Bosques milenarios, cumbres de nieves eternas, valles de vegetación exuberante y policroma, glaciares y ventisqueros, lagos que se encrespan con oleaje de mar, se suceden en una indescriptible ronda de colores. Los deportes de invierno se practican allí en magníficos escenarios de difícil superación, y los aficionados a la pesca y a la caza cuentan, en la pródiga región, con abundante y variada fauna. Es, pues, con legítimo orgullo que la Argentina ofrece al turismo internacional su magnífica región de los lagos del Sur, que asombra a cuantos la visitan.

La ascensión al cerro Catedral da motivo a entusiastas excursiones diarias de andinistas.



Funicular que funciona en el cerro Catedral, para uso de los esquiadores. Su construcción es reciente.





Una vista del cerro Catedral, en cuya falda se levanta la moderna construcción del Ski Hotel.



Al pie del Aconcagua se practican deportes de invierno en pleno verano. Hay allí hermosas canchas.

# HUAPI



# VIAJES A LA LUNA

**Por MIRCO**



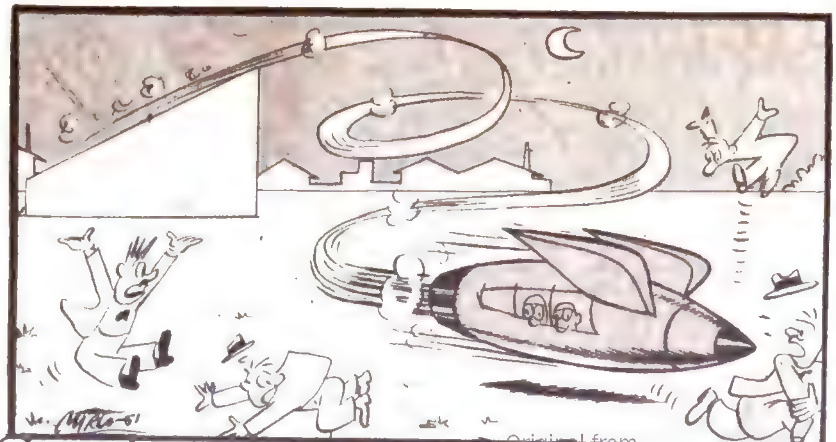
*—¡Desde que va gente a la Luna, una no sabe si la estarán mirando*




*—¡Sí, se apuró un poquito!*



***—¿Comprende, ahora, la necesidad que tiene el hombre de escapar de la Tierra?***



***—¡Maldición! ¡Hubo un error en los planos, y en vez de un avión-cohete fabricaron un "buscapiés".***

# El día de la Raza en el calendario espiritual

*Por Horacio Rega Molina*

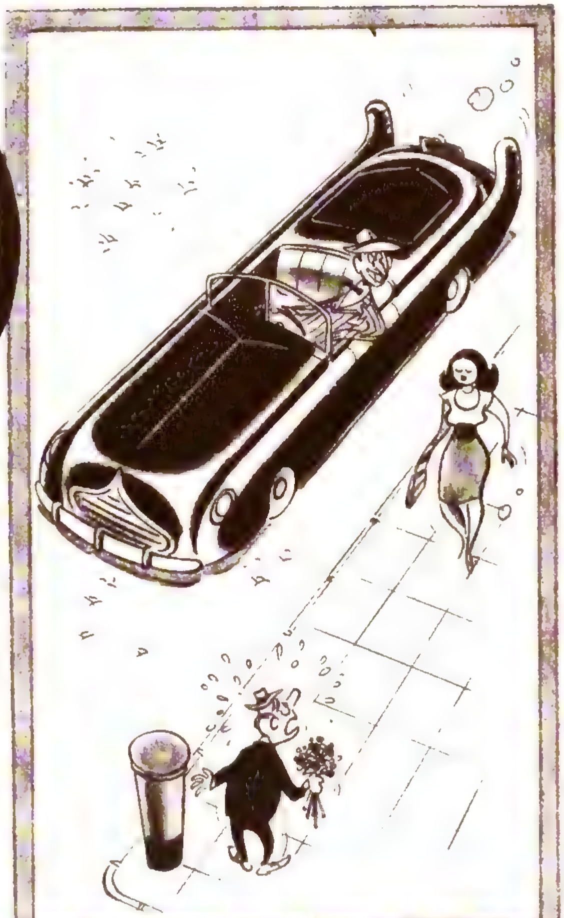
Ilustración de BOFARULL

AQUEL 12 de octubre de 1492 iba a proyectar una nueva luz en la historia del mundo. El acto, tan simple, de pisar tierra, después de una larga travesía por un inmenso mar de aguas incógnitas, cobra la trascendencia de un acontecimiento único. Porque Colón pisa tierra virgen, y sus ojos contemplan un nuevo paisaje, y las palabras de su idioma suenan por primera vez en una atmósfera de admiración y asombro. El milagro se ha cumplido. Comienzan los tiempos del Descubrimiento, al que seguirán los tiempos de la Conquista y los de la Colonización. La escena tiene la dinámica de lo legendario. Saca Colón la bandera real. Martín Alonso Pinzón y Vicente Yáñez le acompañan con otras dos enseñas de la cruz verde "que llevaba el almirante en todos los navíos por seña con una F y una Y, encima de cada letra su corona, una de un cabo de la cruz y otra de otro", como reza en su diario de navegación. Y el símbolo del continente, de sus riquezas naturales, de su hospitalidad, de su futuro inmenso hogar de hombres y crisol de razas, aparece en el lacónico lenguaje de los descubridores: "Pues- *(Cont. en la pág. 144)*









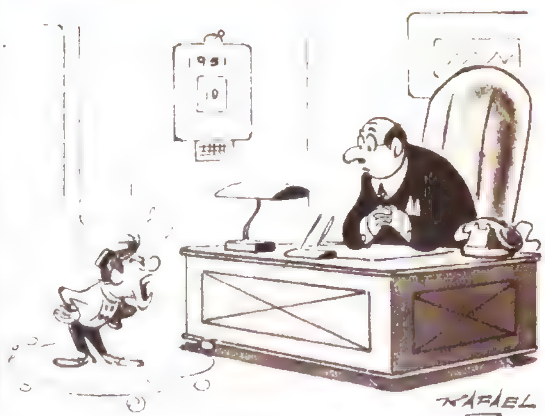
— ¡No mirés, Dorita, no mirés!




— *Y agradezca que usted es solamente un café lo que no puede pagar, y no un almuerzo; que si no, le pasa lo que al señor.*



— *¡Mi primera captura, jefe!... ¡Este terrible bandido, con feroz ensañamiento, rompió un vidrio de un bárbaro pelotazo!*




— *¿Y...? ¿Falta mucho todavía para ese "porvenir" de que me habló la semana pasada, cuando me empleó?*


Sensacional Presentación en la Argentina
ETERNA·MATIC
El primer reloj automático, montado sobre cinco minúsculas bolillas. Máxima sensación de la ciencia relojera suiza.
Walser, Wald y Cía.
FLORIDA 486

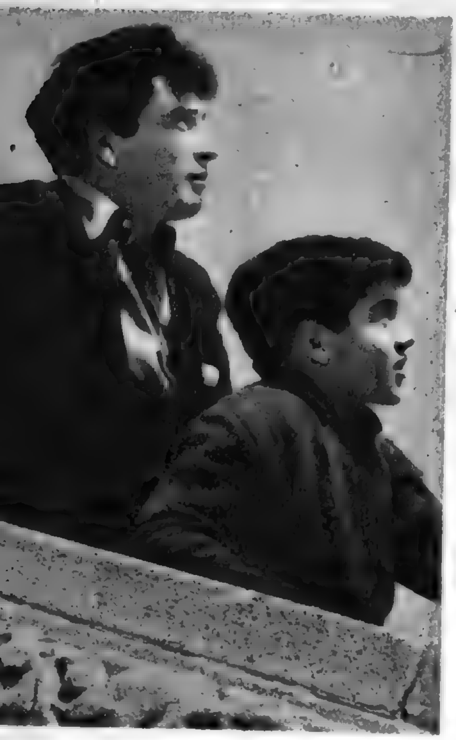






# Mirones

## DE BUENOS AIRES





BUENOS Aires es, sin duda, la ciudad de los mirones. Cualquier cosa basta para reunir a un conglomerado de curiosos que se extasían en su contemplación. Y ello explica el porqué se hacen ricos los carteristas.

*(Fotos de Pinter)*



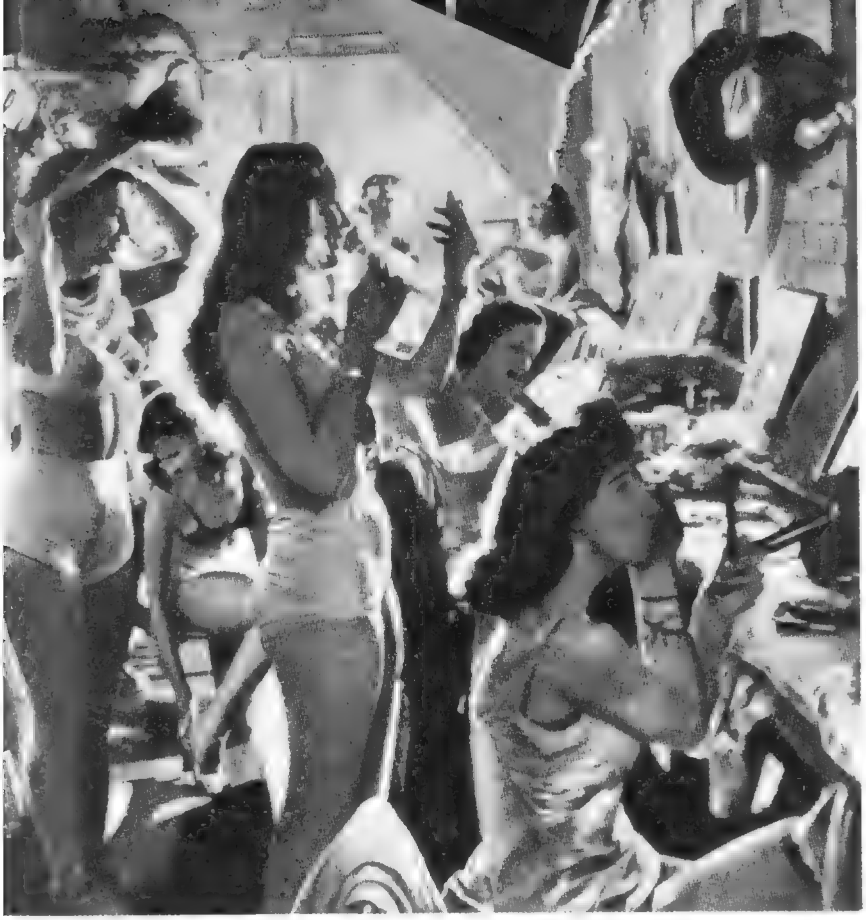




*Ariadna*

FOT. DE ERNEST BEADLE

*El primer atavío de la Primavera es una sonrisa. La fronda crece luego. Pero no esconde la desnuda sonrisa.*



flores más bellas del jardín, le grita:

—Che, te cambio esta orquídea por el sándwiche de lomo...

Y al aparecer el prosaico alimento, se realiza el canje que haría desmayarse al que mandó la orquídea, creyendo que ésa era la más directa flecha del carcaj de Cupido para llegar al corazón de "ella".

Supone el visitante que el protagonista continúa en su camarín actuando con su personalidad escénica. ¿Cómo no "impregnarse" con esos bellos versos que el poeta escribió para emocionar a miles de espectadores? ¿La buena esencia satura el frasco? En este escenario no. El primer actor al caer el telón ha guillotinado la poesía del texto escénico. Restablecido del *achuchón* poético, el actor conversa con su compañero de camarín de la mengua de

# LA VIDA ENTRE BAMBALINAS

## "PROHIBIDA LA ENTRADA AL ESCENARIO"

***Por Julio F. Escobar***

¡CUANDO el niño rompe la cabeza de su muñeco sufre una de las primeras y más inolvidables desilusiones de su vida! Detrás de la carita de porcelana y ojos vidriosos y alegres encuentra ... nada, o aserrín. Igual le ocurre al que entra en un escenario por primera vez. ¡Cuán diferente es la ficción de la realidad! El gran castillo, en cuyas almenas parece que van a aparecer guerreros terribles, con tremendos arcabuces, tiembla al tropezar uno con las maderillas que sostienen el papel pintado. Sobre una mesa sucia y coja está la corona por la que poco antes d sputaron reyes, príncipes y vasallos. El rey, sudoroso al gritar el último verso, la ha dejado allí para tomar más cómodamente un vaso de cerveza. Y lo que parecía desde la platea oro bruñido, es latón mal pintado, con un dorado que no resiste a las manchas de los dedos del utilero.

Avanza el visitante y ve sentada en duro banco a la dama joven que poco antes parecía una estatuita de marfil. Ya no habla por su boca el poeta. Con voz estridente, que recuerda las protestas de algunos hinchas de Boca ante un fallo adverso del referí, pide café o un sándwiche de lomo al avisador, que va de camarín en camarín con el paso lento de un buey cansado.. La otra dama joven, que en escena parece nutrirse con las

los ingresos de la boletería, atribuyéndola a la decadencia del gusto del público por el teatro poético. Ninguno reconoce que dijo mal los versos, y que más de una vez dió ese paso que va de lo sublime a lo ridículo... ¡No! En el sitio donde jamás nadie entona el *mea culpa* es el escenario. Célebre es el caso de aquel mal tenor que, silbado en "Rigoletto" por sus continuas desentonaciones, decía a un crítico lo más tranquilo:

—Ya ve, amigo. No gusta más la música de Verdi.

El galán, interlocutor del primer actor, calla. Se supondría que su espíritu está atribulado por los evidentes quebrantos de la poesía. ¡Ilusión del visitante! La verdad es que el actor calla porque está meditando quién dará un buen dividendo en las carreras del día siguiente, que ha estudiado en las revistas especializadas más que su papel escénico.

La actriz de carácter que en escena ha llorado como madre noble la decadencia de las costumbres, señalando el caso de Lucrecia que muere antes de sucumbir en la deshonra, habla con la primera actriz de cierto señor ubicado en un palco, cuya afición al teatro es muy relativa. Se ha descubierto que en vez de mandar a pedir copia de los versos que parecían entusiasmarlo, ha mandado a buscar, con el soborno de una caja de bombones, el teléfono de la actriz. Y cuando el avisador le ha prevenido que la actriz es casada, en vez de retirar toda intención de conquista, ha preguntado quién es el marido y a qué hora no está en su casa velando por el honor conyugal.

El empresario pasea como fiera enjaulada lanzando exclamaciones groseras contra la marcha del negocio, el costo de la maquinaria, el del conjunto, y califica duramente al cronista que vapuleó al espectáculo. Los actores lo corean como en las óperas. En ese momento entra el cronista con el pretexto de una información profesional (esconde también intenciones de tenorio). Algunos tiemblan pensando en la fiera acometida de los criticados; pero el temblor pasa en seguida. El más iracundo es precisamente quien abraza al cronista y se apresura a convidarlo con café, como homenaje "al escritor que a veces supera a Larra y Revilla" (de Sarcey y Lemaitre no se habla por no ponerse en ridículo pronunciando mal los apellidos...). De repente esas gentes que están abatidas por el cansancio y preocupadas por cosas que nada tienen que ver con el arte se estremecen. Ha sonado el timbre con que el traspunte advierte que el espectáculo va a continuar. Unos apresuran la ingestión del café; otros, dan las últimas dentelladas a un comestible. La nerviosidad vuelve a sacudir a todos, y se escucha una voz cansada y agresiva que dice:

—¡Tercera! Voy a empezar.

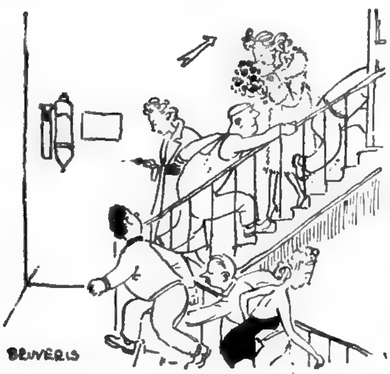
Más imperativo no es un domador de fieras ante el león que rehuye el cumplimiento de una pirueta circense...

El traspunte es un señor que desde hace años ha renunciado a intentar persuadir a nadie. Sus gritos equivalen a la picana que se usa con los bueyes más cansados. "La disciplina a gritos entra mejor", suele decir. Todos, como electrizados, vuelven al escenario, donde las luces completan la ilusión escénica. La emoción del poeta, transmitida por el apuntador, vuelve a expandirse por la escena como un flúido maravilloso, como un radar mágico que señala rumbos a la belleza. El rey adquiere su señorío; la dama joven, su ingenuidad; la madre noble, la representación de las más bellas virtudes femeninas; el galán ha guardado las cartas con que jugaba al truco para ir a buscar las que le dan, derramando lágrimas más falsas que la malla de su reloj pulsera...

El visitante lamenta haber visto a todos fuera de la ficción, como el niño lamenta haber arrancado la cabeza del muñeco. Y recuerda el consejo del poeta: "Si quieres ser feliz como dices, no analices, muchacho, no analices."

Las lindas ilusiones que emana un escenario no deben ser desvanecidas jamás transponiendo esa puerta que conduce a los camarines. Equivale a visitar la cocina de un restaurante antes de cenar...

Ese letrero que hay en los escenarios que dice "Prohibida la entrada" no es sólo una ordenanza municipal: es un sabio consejo para conservar ilusiones...








"ENTREACTO"
Por Bruveris



# LA TEMPORADA TEATRAL



Fanny Navarro, con Daniel de Alvarado y José De Angelis, en una escena de "Antígona Vélez", la vibrante tragedia de Leopoldo Marechal, que constituyó un extraordinario éxito.



El laureado poeta argentino L. Marechal, autor de la tragedia "Antígona Vélez".

ANTES de entrar en función para el comentario de la actividad teatral porteña creemos conveniente ilustrar al lector sobre la organización y el desarrollo de la presente temporada echando una ojeada al panorama escénico de estos últimos meses. Y es preciso, para ello, destacar los tres aspectos del movimiento teatral metropolitano: uno, el oficial; otro, de tipo comercial, y el tercero, de carácter vocacional. Defínense las tres categorías con rasgos propios, se diferencian por la finalidad que persiguen y las une una misma razón: distraer al público, aun cuando en distinto grado de preocupación artística.

## TEATRO OFICIAL

La palabra oficial colgada a una actividad artística solía suscitar años atrás cierta desconfianza, cuando no incredulidad. Y es que los hechos concluían por demostrar que las cacareadas intenciones eran solamente prédica de oropel. Llegaron nuevos tiempos. Los organismos encargados de dirigir la educación artística del pueblo comenzaron a cumplir su misión franca y tesoneramente. Y la Comisión Nacional de Cultura pudo hacer que fructificasen estos propósitos, ofreciendo en el Teatro Nacional Cervantes dos notables realizaciones escénicas: "Antígona Vélez", de Leopoldo Marechal, y "El baldío", de Jorge Mar.

La primera constituyó algo así como la señal para quienes deseen incursionar por el género fuerte, noble y aleccionador de la tragedia. Se roturó un campo virgen, y confiamos en el esfuerzo precursor del laureado poeta argentino para estímulo de los nuevos autores dramáticos nacionales.

La segunda de aquellas realizaciones continúa siendo aplaudida en la mencionada sala del Cervantes. Su autor, Jorge Mar, supo desembarazarse de los prejuicios y las vehemencias que atenazan al novel, y mostrarse con el sobrio desenfado y la mesurada libertad del que ha sido ungido con dotes especiales para la literatura escénica. Por su contenido responde "El baldío" al espíritu del actual momento político argentino, substanciado de sentido justicialista. La obra es tan definida como el principio que en ella alienta, y tan convincente como un axioma. El tiempo habrá de darnos la razón cuando los autores de otras comedias enfilen la ruta señalada por Jorge Mar como la más indicada para una nueva visión de los hechos, usos y costumbres del país, trasplantados a la escena con auténtica fisonomía criolla.

La Municipalidad, por su parte, vigila el funcionamiento del Teatro General San Martín, donde "Sangre gringa", de Héctor Llan de Rosos, sobrepasó las ciento setenta representaciones en una emo-



**N. Ibáñez Menta obtuvo un gran éxito con "F. B.", que es un alarde de originalidad.**

tiva y risueña configuración de tipo costumbrista. Aplauden actualmente los auditorios de la sala municipal "La dama de las comedias", de César Tiempo y Arturo Cerretani, que evocan algunos episodios de la vida sentimental de Sarah Bernhardt en una especie de biografía de trazos firmes y diálogo de limpia factura, y a través de cuyos episodios sobresale con pronunciado relieve el carácter enérgico y al mismo tiempo delicadamente femenino de la ilustre trágica francesa.

## TEATRO COMERCIAL

Este aspecto de la actividad teatral argentina oscila entre lo mejor y lo peor. Si por razones de origen e idioma lo español no puede considerarse extranjero, cabe destacar entre las novedades habidas hasta el momento la estocada benaventina de "Mater Imperatrix", en la cual el octogenario dramaturgo aún posee fuerza para el ataque a fondo de un problema; el enfoque risueño y aderezado de ligero sentimentalismo de Pedro E Pico en "Agua en las manos", que compendia sus más agradables características de escritor fino y humorista; "F B.", interesante exhibición de lo que puede rendir el talento del autor Suárez de Deza, con el director Ibáñez Menta y el escenógrafo Vanarelli en un alarde espectacular; la sorprendente vitalidad de "Cuando los duendes cazan perdices", del escritor uruguayo Orlando Aldama, que se representa desde 1949; y hemos de recordar, aunque ya no figuran en cartel, dos producciones que provocaron curiosidad: "Los árboles mueren de pie", del autor español Alejandro Casona, que puso ingenio en su artesanía, y "¡Blum!...", de Julio Porter y Enrique Discépolo, quien valorizó el espectáculo con su triple actuación de coautor, director e intérprete. En otra de las novedades ofrecidas últimamente, titulada "Cuando la verdad es mentira", el autor, Gerardo Ribas, aprisiona a sus personajes en las redes del juego de la imaginación y la realidad utilizando la dialéctica sin trampas ni sofismas para demostrar que la mentira tiene más fuerza de convicción que la verdad descreída.

Para el gusto de las multitudes estrenáronse y aún se representan comedias, sainetes, revistas y "folklore" que contribuyen a sazonar la vida teatral metropolitana.

El teatro extranjero tuvo su representación en las versiones originales que brindaron en el Odeón un conjunto francés y una compañía italiana. Aquél fué portador de un estilo de moda en París, abigarrado, heterogéneo y no muy adecuado al escenario. El elenco peninsular dejó muy grata impresión en cuanto al lucimiento interpretativo, y no en la faz cambiante y no siempre calificativa del repertorio.

## TEATRO VOCACIONAL

El arte por el arte debiera ser el lema sustentado y puesto en práctica por las compañías de aficionados que exteriorizan sus inquietudes desde un escenario, ajenas al lucro comercial y sin más brújula que el logro espiritual. Quienes dirigen e integran estos conjuntos filodramáticos poseen, indiscutiblemente, vocación artística. Algunos buscan nuevas orientaciones escénicas en el ensayo y el experimento. Otros se conforman con seguir los caminos trillados por el profesionalismo. "La Cortina", el Teatro de la C. G. T., "La Máscara", "Nuevo Teatro", "El Teatro Universitario de Arquitectura" y "Teatro Nuestro" representan la avanzada de esta pléyade que intenta, y algunas veces lo consigue, insuflar aire oxigenado a la escena nacional.

*M. L. F.*

**Expresión del espíritu del actual momento político argentino es "El Baldío", obra de J. Mar, estrenada en el Teatro Nacional Cervantes. La tesis que sustenta es definitiva como un axioma.**





**LUIS SANDRINI**

**Primer actor cómico**

Por LAN



CAN CAN

Por

Alberto M. Rossi



# La moda masculina





## ELLAS, MUY MONAS... Y ELLOS TAMBIEN...

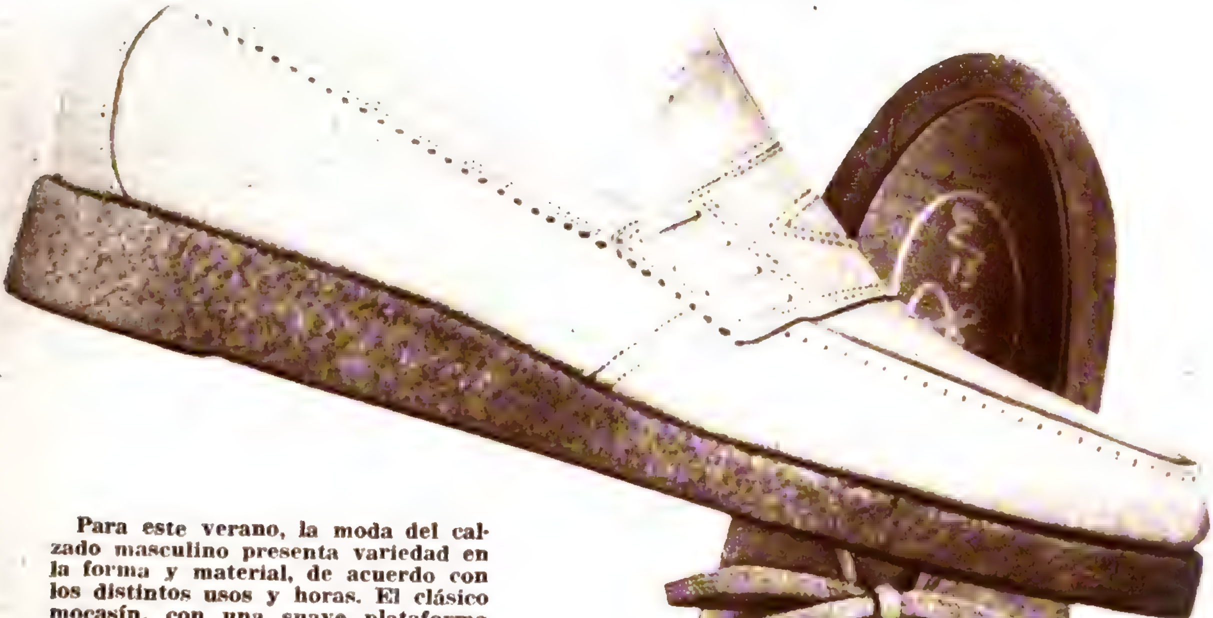
**naturalmente que estos modelitos nos llegan de Estados unidos.**

# LOS HOMBRES DE MAÑANA EN LA NUEVA ARGENTINA



"EL menor que trabaja no debe ser mirado únicamente como mano de obra barata. Es el obrero y el hombre de mañana y es necesario formarlo para que se desempeñe con eficacia en ambos sentidos, cuidando tanto su cultura y su moral, como su aptitud profesional". - PERON

# Para este verano, los zapatos de moda



Para este verano, la moda del calzado masculino presenta variedad en la forma y material, de acuerdo con los distintos usos y horas. El clásico mocasín, con una suave plataforma de goma como el de cabritilla con pespuntes y hebilla, muy apropiados para la playa o las reuniones al aire libre. Para la ciudad, en elegante tamaño se combina panamá y cuero o bien el clásico enterizo en panamá.









— ¡Bueno, vamos! ¡Ya se cumplieron los veinte minutos que me diste para que me vistiera!

"LA ULTIMA GRAN RESERVA DEL OESTE"

En General Rodríguez, "Villa Vengochea"

SOBRE LA Avda. RIVADAVIA Y FRENTE A LA Avda. GAONA

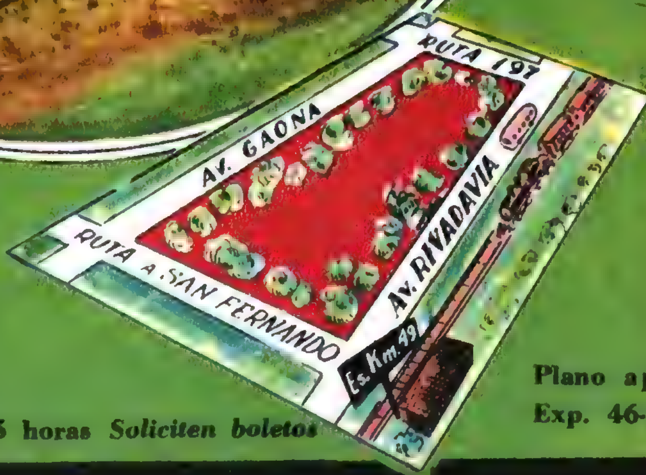
3ra. Y ULTIMA SERIE

800 LOTES 800



Base desde $ 15 POR MES

***El Domingo 21 de Octubre a las 15.30 hs. allí***




Plano aprob. Exp. 46-99-5

Tren gratis de estación Miserere, a las 13.55 horas *Soliciten boletos*

# JUAN BORACCHIA (h)

SARMIENTO 412 - BUENOS AIRES T. E. 33-7427 y 34-8242





# ¡Ah, la moda en Buenos Aires!



EL corte perfecto y la sobriedad en la línea y el color, son las principales columnas en donde se apoyan los basamentos del vestir del hombre argentino. Estas reglas rigen tanto para la ropa deportiva como para la de más vestir, lo cual ha arrancado de los labios de muchos extranjeros la exclamación admirativa de: ¡Qué bien viste el hombre argentino! Como no debemos olvidar tampoco que no ha habido extranjero que pasara por nuestro país que no adquiriera un par de trajes en alguna de nuestras célebres sastrerías.

He aquí tres ejemplos de ropa para sport, en los que la línea como el color de las distintas piezas que los componen armonizan en un todo.





**El traje de calle y su correspondiente zapato y una clásica campera, cuyo uso tanto se ha difundido para la práctica de los deportes. Todos de una línea elegante, cómodos y de acuerdo con la virilidad del hombre argentino.**





# ¡Oh! la moda en Nueva York...

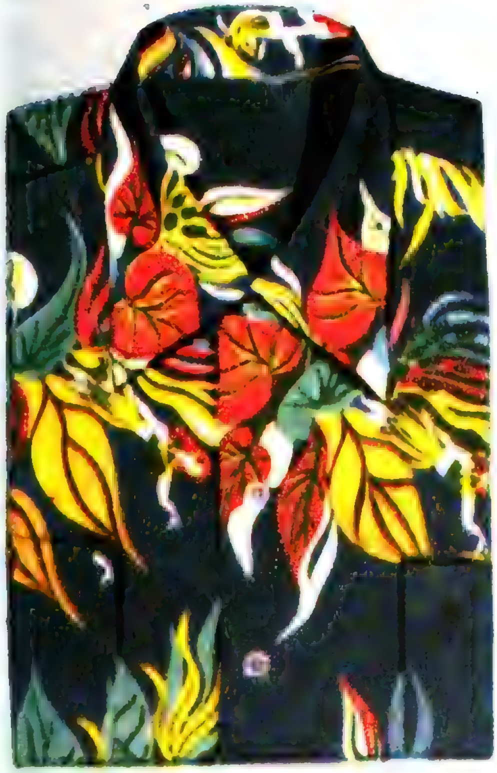


ES indudable que los norteamericanos son "estrepitosos" y "sensacionalistas" hasta en los dictámenes de la moda masculina, la cual parece ser un reflejo de su manera de ser, pensar y actuar. La profusión de los colores vivos, de flores y de ciertos detalles un tanto "delicados" nos hace pensar por momentos en su semejanza con algunos modelos femeninos.

Presentamos aquí tres corbatas, distintos ejemplares de la moda, en las que aquello de "la sobriedad y elegancia masculinas" parece una cosa ridícula e inexistente. La conjunción de colores detonantes, figuras geométricas y distintos paisajes dan por resultado estas tres corbatas que ellos prefieren como de gusto exquisito. Y para completar la exposición, he aquí un "magnífico" exponente de ropa interior masculina. Mirando la figura podríamos exclamar: "¡Monísimo!, ¿verdad?"









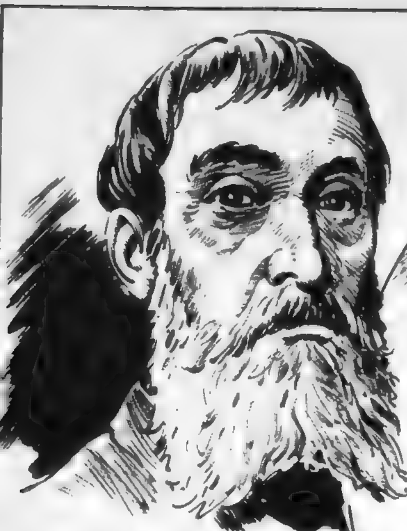


LOS moñitos que vemos arriba son los preferidos por la juventud norteamericana en gustos tan estrambóticos, y que ellos lucen con verdadero deleite, orgullosos de su "elegancia".

Luego, la camisa que sigue es lo que ellos llaman la prenda ideal para un descansado fin de semana o veraneo. ¿Pero es que el mirar ese colorido detonante y ese antiestético dibujo puede dar algún descanso?

Y, por último, presentamos dos "encantadores" conjuntos para la playa, compuestos de camisa y pantaloncito corto de la misma tela en escocés o bien en estampado, según ellos muy "sentadores".

Observando estas muestras de la moda masculina en Estados Unidos sólo podemos exclamar: "¡Oh... la moda en Nueva York!..."



# EL VIEJO MONTOYA

**Por RAUL A. ROUX**



**Allá por el año 80 vivía en Chascomús un viejo criollo llamado Nazario Fonseca, más conocido por "Montoya". Fué famoso. Había pasado toda su juventud en la frontera de Junín y ahora, ya viejo, veía con malos ojos cómo iban transformándose nuestras viejas y buenas costumbres, cómo lo tradicional cedía paso a lo extranjero, a lo foráneo. El viejo no se resignaba a dejar hacer, y un buen día, aprovechando que había romerías españolas, decidió enseñarle al "extranjeraje", como él lo llamaba, lo que habían sido nuestros antiguos gauchos. Vistióse de chiripá, botas de potro, espuelas nazarenas de enormes rodajas, poncho, chambergo, tirador con rica abotonadura, y cruzado atrás el infaltable facón con empuñadura y vaina de plata. Después montó en un espléndido picazo aperado con lujo, que era su crédito, y armado de un porrón de ginebra marca "Ancla", al que daba repetidos y prolongados besos, se dirigió al tranquito hacia las romerías, que entonces se realizaban en la barranca de la Cruz, junto a la célebre laguna. Llegó medio "achumado". Con su vestimenta gauchesca había caído entre tanto peninsular típico como peludo de regalo; apeóse ante una de las carpas más concurridas, no sin antes haber pronunciado el tradicional "¡Ave María purísima!" Después saludó con estas palabras:**

**—Güenos días, cabayeros; ¡aquí está Montoya, el gaucho argentino! A ver, mozo: traiga giñiebra y empriésteme la vigüela.**

**Atendido con deferencia, sentóse el viejo sobre un cajón, y decidido a hacer roncha, tempió la guitarra y cantó estilos y cielitos. A cada rato pedía "giñiebra pa riefrescar el garguero"; y aunque el viejo era de ley para la chupa, fueron tantos los ginebrones que se mandó entre pecho y espalda, que terminó en una tranca fenomenal, emprendiéndola a guitarrazos con el "extranjeraje". Pero como éste era mayoría con exceso, el viejo Montoya recibió una paliza de órdago: más muerto que vivo fué conducido a la comisaría, y aunque dolorido y lleno de contusiones, decía mientras lo llevaban:**

**—¡Jué pucha, que m'he divertido con los gringos!**




DOBLE
ECONOMIA
DOBLE
CALIDAD
DOBLE
PANTALON
PRIMAVERALES
TRAJES con
2 pantalones
desde $ 320.-
BRAUDO
CORRIENTES Esq. DIAGONAL
SARMIENTO Esq. ESMERALDA

# Estampas de mi ciudad

# COCHE Y BALDIO

**_Por Jorge Melazza Muttoni_**

CLAVADO en una calle cualquiera, profundamente chato bajo las estaciones, verde y castaño, castaño y verde, como una flor rara, adelanta el baldío su presencia de suburbio. Este, el que recorren diariamente mis pupilas, tiene a un costado el portón de un corralón de paredes húmedas y al otro una casa mitad cinc, mitad madera, con un parapeto bajo y una glicina desbordando a puñados, buscando el sol.

El alto muro de ladrillos, que en un tiempo fué frente, hoy se dibuja irregular, carcomido como una fruta picada, y deja bajo la brisa de la tarde una abertura por donde pasan corriendo los chicuelos sucios, tras una pelota saltarina o tras un trompo perdido de colores.

No es el baldío común, el exacto baldío con sus yuyos aquí y allá, con sus latas arrumbadas y sus botines viejos, porque en su dimensión, en un ángulo de pared y pared, alguien dejó, como al descuido, un añejo coche de plaza para que lo deshiciera el viento, lo castigara la lluvia.

Es extraño, profundamente extraño, contemplar dentro del corazón de la ciudad cargada de chimeneas grises ese pedazo verde de tierra inconquistada, llevando hacia el polvo al viejo coche con sus varas enclenques, su capota agujereada, como para ver las estrellas, y su espíritu añejo, su recuerdo suave, como la música de un órgano.

Y para el que pasa por esa calle apretando entre sus manos su brisa o con el sol cubriendo la pisada, la aventura, lo inesperado, deberían de estar allí, en ese rectángulo del baldío, con su vieja victoria acomodada o tirada en un rincón, envuelta en el sosiego.

Yo fuí en busca de lo extraordinario, yo fuí el que caminó un crepúsculo, con un poco de nostalgia y otro poco de frío, hasta el coche de plaza abandonado para encontrar un recuerdo.

Cuando llegué hasta él, la sombra, la sombra rápida de los ocasos comenzaba a golpear persistentemente, como una ola, ese baldío; el viento, el que llegaba del este, se perdía en una nubecita de tierra o en algún yuyo alto.



A la victoria, profundamente negra—el color se le iba, perdido en la madera resquebrajada; tenía una rueda partida y la otra salida, puesta a un costado, con un solo farol y un único estribo —, la envolvía el inevitable trazo de la soledad.

Quedaba un trozo de alfombra, un pequeño rastro de un deshilachado violeta, para evocar la suave pisada femenina, llegando de otro tiempo la mujer que dejara en la tibieza de ese coche un poco de seda, un poco de perfume y el eco de su risa.

Pero lo que atraía, lo que llamaba dolorosamente, era el interior, esa caja de la victoria, ese rectángulo sin puertas, con el asiento de brazos mullidos, dejando a la vista sus elásticos partidos, su interior de cerda saltando a borbotones entre restos de tapiz y de opulencia. Allí estaba la tragedia de aquel coche de plaza.

En él se habrá marcado la hora en blanco del que, una tarde de la ciudad de antes, tomó el coche para recorrer las rutas desparejas; o se habrá derrumbado, perfectamente triste, el hombre de la noche, el que se perdía entre las candilejas de gas con su traje negro y su gardenia blanca.

En definitiva, era el coche que marcó una etapa en el ritmo de la ciudad. El que dejó su elegante presencia en los corsos porteños, allá en la avenida de las Palmeras o en las calles del centro. Era otro siglo, otra vida, otra evocación.

Pero ahora volvía, en la comparación inevitable, el actual coche de plaza en Buenos Aires. Lo veía detenido frente a las estaciones, con sus caballos flacos, a la espera del viaje necesario; lo veía abarrotado de bultos y valijas, de inverosímiles objetos, de bolsas pardas, de pilas de diarios o elásticos de camas; el viejo espíritu se perdía detrás de alguna esquina.

Y entonces, ¿por qué no esta muerte exacta bajo el cielo? Allí tiene su destino más hondo y más preciso; tiene la risa amable de los chicuelos, y alguna tarde, entre su perfil deshilachado, quizá se atreva un nido. Y nada más, será suficiente, porque su ayer no puede morir abandonado en el rincón desierto del baldío.



# RELOJES DE LA CIUDAD

***Por Guarin***

***Fotografías de Pinter***

TAL vez muchos de ustedes no hayan reparado en ello, a falta de un punto de referencia o comparación. Pero, en cambio, numerosos visitantes de Buenos Aires se han extrañado ante la falta de relojes públicos en una capital de la importancia y del febril ritmo de vida de la nuestra. Parece ser, en efecto, que en otras ciudades de Europa o Estados Unidos, a veces no tan importantes como Buenos Aires, hay abundancia de estos aparatos de medir el tiempo, lo que permite a sus habitantes saber con cuánto retraso llegarán a cumplir sus citas convenidas, claro está, "puntualmente".

Pese a lo expuesto, tiene Buenos Aires sus relojes públicos fácilmente identificables, ubicados algunos en edificios públicos, otros en construcciones particulares, algunos en iglesias y otros, en fin, en torres individuales, como la famosa denominada de los Ingleses.

Ahora bien, todos ellos se distinguen, por lo general, en un rasgo sintomático pero, a la vez, poco serio: a la misma hora del día marcan, religiosamente, horas diferentes. Esta anomalía puede resultar anacrónica, desde luego, pero ha *(Cont. en la pág. 155)*



**Uno de los más artísticos relojes de la ciudad de Buenos Aires es el del edificio del Instituto Nacional de Previsión,**



Pocos, con toda seguridad, han reparado en el original reloj de la iglesia del Pilar, en la Recoleta.



También en pleno centro, en Alsina y Bolívar, existe un hermoso y viejo reloj: el de San Ignacio.



El más popular, y el más respetado, quizá, de los relojes porteños: el de la Torre de los Ingleses.



En la elevada torre del palacio del Ministerio de Trabajo y Previsión hay un gran reloj carillón.

# Ese "no sé qué"

## EL INEFABLE ENCANTO DE LA PEQUEÑA CECILE



DESDE que fué descubierta en un restaurante de París por el director francés Henri Georges Clouzot, hasta hoy, que es la estrellita mimada de Hollywood, nadie ha sido capaz de describir con palabras el encanto de la dulce adolescente que es Cecile Aubry. "Manón" y "La rosa negra" fueron las películas con que debutó en Francia, su país de origen, y en los Estados Unidos, respectivamente. Su aparición en la pantalla bastó para consagrarla y convertirla en el motivo de admiración de todos los públicos, y en especial de aquellos que ven en ella la máxima expresión de la belleza de la mujer francesa, el exacto "espíritu de París". Pero todos — críticos, cronistas y biógrafos — fracasan cuando intentan hallar la palabra que defina su inefable encanto, que reside en ese... "no sé qué" que a todos conmueve, pero que nadie alcanza a precisar.





**Su figurita estilizada es la máxima expresión de la belleza.**

**Retozando frente al maravilloso mar de la Costa Azul.**

**Alegría, juventud y belleza. Todo eso es Cecile Aubry.**

Su expresión díscola, de adolescente traviesa, atrajo la atención de su casual descubridor, el director Henri-Georges Clouzot.



LA VIDA EN EL "SET"

# ESA FABRICA DE ILUSIONES QUE ES UNA GALERIA CINEMATOGRAFICA



**INSTRUCCIONES.** Todo auténtico director vive cada personaje de la película. Las indicaciones que hace a los intérpretes animan el personaje.

## VAYAMOS DE VISITA A LOS HOMBRES, LAS LUCES Y LAS PALABRAS QUE HAY EN ELLA

***Por KING***

¿SABE usted, lector, cómo es la vida en una galería cinematográfica?

No se precipite. No diga que sí. A lo mejor usted ha visitado alguna y entonces ya cree conocerla íntimamente. A lo mejor recuerda una cámara, un director dando órdenes, unos arcos de luz, una maquilladora retocando el rostro del astro o una peinadora arreglando el cabello de la estrella. Y entonces cree saber...

Pero una galería cinematográfica es algo más que todo eso, lector. ¡Mucho más! Porque así como el escenario de un teatro es algo más que un piso de madera y un decorado, así una galería de cine es algo más que un director, unos focos de luz y una cámara.

¿Y sabe por qué? Por estas razones, entre otras:

Como nuestro cine es tan joven que su nacimiento definitivo se produjo apenas en 1933 —¡ni veinte años tiene!—, cada galería actual encierra un poco de su





**RETOQUE.** Parece el último, pero no es así. La estrella tiene que lucir siempre y la cámara es muy celosa. De ahí el extraordinario retoque de su rostro.

**ABURRIMIENTO.** De todo hay en la vida de una galería. A veces, ya colocados en sus puestos, los actores deben aguardar la definitiva ubicación de la cámara.

pequeña historia. Las de Sono, Lumiton, Pampa, San Miguel y Efa lo acunaron cuando recién abría los ojos. En ellas se levantaron los primeros decorados de lata y cartón, cuando no de papel. Allí hicieron sus primeras armas algunos que hoy son directores y antes ayudaban a colocar luces, iban a la ferretería a comprar pintura o se mezclaban entre los escasos "extras" para hacer número.

Eran los tiempos en que una película costaba treinta mil pesos porque el director cobraba mil, la gran estrella dos mil y el argumentista cuatrocientos..., cuando los cobraban. Todos querían hacer algo por un arte que nacía. No importaba qué era ni cuánto les pagarían. La cuestión era hacer algo por ese chico que recién abría los ojos. Por eso, si muchos de los que hoy brillan en nuestra pantalla supiesen escuchar, oirían en cualquiera de esas galerías voces misteriosas diciendo:

—A usted lo conocí cuando era "extra" y cobraba tres pesos por día...

—A usted lo recuerdo bien; quería ser director y empezó barriendo pisos y sacando el polvo de los muebles...

—Usted ayudaba a cargar decorados...

—Y usted lloró porque una vez el director le ordenó que se colocase lejos de la cámara y usted quería estar cerquita...

—Y usted...

Y las voces misteriosas



**LUZ.** Su importancia es vital. De nada vale una interpretación excelente si el rostro del actor no está correctamente iluminado





**TRANSFORMACION DE UNA GALERIA**

**EXTERIOR EN UNA CALLE.** Todo es reconstrucción. Las casas son de cartón y hasta la lluvia que se ve caer es artificial

**INTERIOR EN UN TEATRO.** La calle obscura ha desaparecido y el lujoso decorado finge proscenio, platea y palcos. Todo casi real



**SOMBRAS.** Nada más que para los intérpretes hay una luz violenta. El resto de la galería ha quedado en espesa negrura, donde apenas se advierten los hombres.



**SONIDO.** El micrófono ya está acercándose a los intérpretes, montado sobre el caballete rodante. A la izquierda, la cámara, a la espera, dibuja un recio perfil.



**TECNICOS.** Estos son los componentes de uno de los muchos equipos técnicos que tiene nuestra pantalla. A su esfuerzo se debe gran parte de la calidad de una película.

seguirían refrescando recuerdos. Y seguirían, porque en ese sentido las cosas no han cambiado mucho. Porque siempre hubo y habrá en una galería cinematográfica alguno que hoy hace mandados o barre pisos y mañana será alguien. Tampoco ha cambiado mucho la vida desde 1933 a hoy. Antes en una galería había diez personas. Hoy, doscientas. Antes los decorados eran pobres. Hoy, suntuosos. Antes se hablaba de miles. Hoy, de millones. Pero eso es todo. Porque la inquietud que mueve a los hombres de cine y da clima a una galería es siempre la misma. Por-

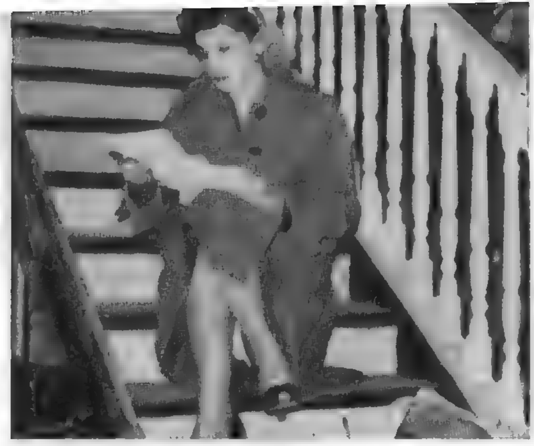
*(Continúa en la pág. 156)*

## SET

**Allí es donde se confunden la popularidad de los primeros actores con la ambición de los extras y la luz desmedida de los "spots".**

**Apunte de Ares.**





MALVINA PASTORINO

Quien no aprende no sabe. Este postulado debió haber servido de orientación a Malvina Pastorino para conseguir afianzarse en la escena nacional. Estudió mucho, bregó algún tiempo un poco anónimamente, pero en este duro aprendizaje despabiló su natural inteligencia, templó el espíritu y afiló la sensibilidad. Frasea, acciona y gesticula al tiempo que sugiere, y esta característica señala el armonioso ritmo de su temperamento artístico.

BLANCA DEL PRADO

La atrayente personalidad de Blanca del Prado asoma enhiesta y rutilante entre las actrices de la nueva generación. Le bastaron dos o tres interpretaciones de vigoroso relieve para definirse y ocupar un lugar de privilegio en nuestro teatro, al que llega con firmes anhelos de superación. No es de extrañar que dentro de breve tiempo sean imprescindibles sus aptitudes de actriz en función de presencia para el brillo de cualquier representación.



# SE DESTACARON



FANNY NAVARRO

Las grandes intérpretes europeas en la comedia de tono brillante y acento cómico sentimental aventajan a Fanny Navarro sólo en un aspecto: pueden elegir cómodamente el repertorio, por la cantidad y variedad de las obras que allí se escriben. El campo de acción de nuestra actriz es más limitado. Los autores argentinos, por otra parte, no se especializan en heroínas jóvenes. A pesar de ello, Fanny Navarro ha triunfado en la escena nacional. Perfiló en poco años una aquilatada personalidad. Y ha probado brillantemente sus fuerzas en géneros tan varios como el drama de honduras psicológicas, la austera sobriedad trágica, la comedia de caracteres y la frivolidad revisteril.

# ESTA TEMPORADA



**PIERINA DEALESSI**

Nombrar a Pierina Dealessi es poner ternura en la emoción, sonrisa en el ingenio y estentórea carcajada en la comicidad. Nadie como ella para obtener efectos sentimentales y festivos, de intensa repercusión en el ánimo del espectador. Su labor es intrínsecamente humana, porque se nutre de sencillez y naturalidad. Y resulta esencialmente eficaz porque se apoya en la experiencia, fiel consejera de quienes supieron triunfar en el escenario a costa de sacrificios y trabajos.

**IRIS MARGA**

Destácase por su talento y por una cultura poco común. Sus interpretaciones llevan un sello intelectual que la distingue con estilo propio y calidad artística. En el drama de contenida vibración es donde luce más su temperamento, que vigila con estricta severidad, como aconsejaba Diderot. Y consigue muchas veces transformar el enteco personaje de una comedia en espléndida criatura escénica.





**LOLA MEMBRIVES**

Es la clásica maestría escénica personificada: sobria, austera, concisa, sencilla, clara y natural. Guía a su inteligencia una infatigable curiosidad, y una singular intuición abrillanta sus interpretaciones. Con mucho menos han conseguido títulos y honores muchas actrices del teatro universal. Actúa a la manera clásica, imponiendo el personaje por sugestión y no por gravitación. Lo festivo es también faceta de su temperamento dramático. Y emociona y hace reír con sólo una frase, una mirada o un gesto, que es lograr la difícil facilidad del arte de representar.



NELIDA ROCA
De nuestra escena
Por LAN

# ¡COMERCIO ARGENTINO EN BARCOS ARGENTINOS!



EN 1939 los barcos argentinos sólo traían al país 200.000 toneladas por año, cifra que en 1950 alcanzó a 1.212.000 toneladas. Debemos llegar, en 1955, a cubrir con nuestra flota el 50 % de nuestro comercio externo, y la industria naviera argentina debe pensar que, desde aquella fecha, los barcos no sólo deberán ser argentinos por la bandera que los proteja, sino también por la nacionalidad de sus astilleros. ¡Lo que falta ya no es lo que puede costar mayores sacrificios!

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el General Perón ante el Congreso Nacional)*

# PANORAMA DE LA POLITICA MUNDIAL

## • LA SONRISA DE YOSHIDA
## • CLUBES Y SINDICATOS
## • TRIO DE REYES
## • LAS ORILLAS PELIGROSAS

*Por GASTON DE LANDREY*

SIEMPRE ha sido septiembre en Europa un mes político, y lo mismo ocurre en Norteamérica, porque en todo el hemisferio boreal, según van cayendo las hojas, las gentes ponen fin a sus vacaciones. La política regresa al campo de batalla y sus peones llegan con el ánimo renovado.

Lo más saliente de lo ocurrido en el mes ha sido la firma del tratado de paz con Japón. No sin trabajo se llegó a ella. Los países del Pacífico se consideraban inseguros ante un posible renacimiento nipón, y por eso Norteamérica hubo de concertar un pacto de seguridad con Australia y Nueva Zelandia. Y como tampoco los japoneses se sentían fuertes para afrontar, en su actual debilidad, la oposición de la China comunista y de Rusia, hubo Norteamérica asimismo de otorgar otro pacto de seguridad con el propio Japón.

### LAS "VEDETTES" DE SAN FRANCISCO

En tales condiciones se celebró la reunión de San Francisco. Las figuras principales fueron la de Gromyko, la de Yoshida y la de Acheson, delegados respectivamente de Rusia, Japón y los Estados Unidos, protagonistas de esa paz. A la Unión Soviética le tocaba el papel de amante despechado, a Japón el de víctima rescatada a la derrota, y a Norteamérica el de vencedor magnánimo que se casa con la víctima. Descendió Gromyko de su tren con un ramo de rosas rojas que le entregó una dama ya anciana. Yoshida dejó el aeródromo cargado con un gran brazado de crisantemos blancos, que se acercó a ofrecerle una linda muchacha con ojos oblicuos. Acheson compareció, las cejas espesas, el andar resuelto, las manos llenas de papeles, con su aire de abogado de la City. Todo se deslizó como sobre ruedas. Gromyko no dió el escándalo. Sin duda, porque al tentar la resistencia la halló dura. La moderación fué la nota de la Conferencia. Sorprendió en la oposición soviética, y sorprendió también en la actitud del Japón. Casi siempre que un vencido firma el tratado de paz, en el que se le imponen limitaciones o sanciones, firman con protesta. Una protesta que se consigna, por lo menos, en una declaración, en un discurso, en una nota. Así hicieron Alemania en la primera guerra, Italia en ésta. Pero el Japón firmó en silencio. La sonrisa oriental siguió pegada a las comisuras del se-



**Ante el Buckingham Palace los británicos oraron por el restablecimiento del rey Jorge VI, sometido a una intervención quirúrgica.**



Una sesión de la Conferencia de San Francisco, cuyas principales figuras fueron Gromyko, Yoshida y Acheson. Todo se redujo a las protestas moscovitas, las cortesías japonesas y los resúmenes satisfactorios de los norteamericanos. Seguirán las interminables conferencias. ¿Y los resultados?

ñor Yoshida. La impecable seriedad de su cuello de pajarita, de su chaquet negro, de su cilindro, en aquel ambiente de comodidad norteamericana (sacos grises, camisas blandas), que permite ir de la diplomacia al golf sin cambiarse de ropa, acentuaba la modestia japonesa, subrayando la sumisión a las normas que sólo el vencedor estaba en libertad de infringir. Protestas verbales, fugaces y convencionales del moscovita; silencios y cortesías del japonés; resúmenes satisfactorios del norteamericano, y se acabó la conferencia de San Francisco. Unos con sus rosas rojas, otros con sus crisantemos blancos, los demás con sus papeles, todos se encaramaron a sus trenes, a sus aviones, a sus transatlánticos, y se fueron, muy urgidos, a las otras conferencias anotadas en sus carnets.

### ARMAS PARA ALEMANIA

Las otras conferencias eran, una restringida, entre los cancilleres británico, francés y norteamericano, para hablar de Alemania, y otra amplia, la del Consejo del Pacto del Atlántico, que se celebró en Ottawa.

Lo de Alemania es el rearme, llámesele como se quiera, y responde a la misma política norteamericana de organización de la defensa contra una agresión posible de Rusia, que inspiró el tratado amistoso de paz con el Japón y que inspira los movimientos de simpatía para la revisión del de Italia. Los franceses tienen un recelo histórico, que se ha convertido en un instinto nacional, respecto a todo lo que sea restauración y crecimiento del belicoso vecino de las orillas del Rin. Y sólo a tirones va cediendo, mientras Inglaterra, desde su isla, mantiene su tradicional equilibrio, y piensa que vale más que sea Norteamérica la que lleve el mayor peso de la defensa, que no una nación continental europea, cuyo desarrollo y preeminencia nunca fué visto con placer en los clubes de Londres.

### COMICIOS EN GRAN BRETAÑA

Claro es que ya la política británica no se hace en los clubes de Londres, como antaño. Ahora además se hace en los sindicatos. El laborismo inglés es una de las fuerzas más serias y constructivas del viejo mundo. No es, pues, a Pall Mall, sino a Blakpool, hacia donde hay que mirar en este tiempo para orientarse acerca de los rumbos del gobierno británico. En Blakpool se ha reunido el congreso de los sindicatos y



**Emir Tamal, hijo mayor del extinto Abdullah, de Jordania.**

ha ocurrido algo de interés. Los sindicatos han apoyado al gobierno en su política tanto interna, que implica el bloqueo de salarios, con el sacrificio consiguiente, como externa, que equivale a proseguir el rearme, con daño del bienestar interior amenazado por el alza de los impuestos y la disminución de servicios gratuitos.

Semejante actitud de consciente inmolación ciudadana, virtud que mantiene aún en pie el vetusto poderío británico, significa la resolución de la crisis con que amenazaba al laborismo la disidencia de criterio que, sin mengua de la disciplina, adoptó Aneurin Bevan al dejar el gobierno de que formaba parte, meses ha. Es Bevan una de las personalidades más brillantes de Inglaterra, y su posición era un peligro para la unidad laborista. Pero el Congreso de los sindicatos reveló la firmeza de esa unidad. La consecuencia no se hizo esperar. El partido se sintió lo suficiente fuerte dentro de sí mismo para afrontar la consulta popular, y el primer ministro Attlee solicitó y obtuvo del rey la disolución del Parlamento y la convocatoria a elecciones generales para el 25 de octubre.

## EL REY ENFERMO

La fanfarria electoral británica suena con sordina. Está empañada por las brumas que en la opinión pública ha echado la inquietud acerca de la salud del rey Jorge VI. Interrumpidas hace tiempo sus funciones representativas de soberano, en las que es reemplazado de unos meses a esta parte por la princesa heredera, se anticipó ahora el fin de sus vacaciones escocesas, donde el rey solía gozar de su deporte favorito: la caza. El rey, en suma, ha sufrido una grave operación quirúrgica que, en el momento en que se escriben estas líneas, tiene en justificada tensión la esperanza de todo su pueblo, que lo ama, como amó a su padre y a sus antepasados Eduardo VII y Victoria. El viaje a Canadá de los duques de Edimburgo ha sido suspendido. Los médicos emiten boletines lacónicos y reservados que la gente se aglomera en silencio para leer en las verjas de Buckingham Palace. Sobre la marcha normal de la vida pública inglesa está abierto este interrogante.

## LA EUFORIA DE FARUK

¡Cuán distinto régreso el de los reyes de Egipto a su corte de verano de Alejandría! Faruk I, orondo y aplomado, ha ido, con sus cien kilos propios y su nueva esposa, la casi adolescente Narriman, de ciudad en ciudad, de casino en casino, a bordo de su yate, paseando por las islas y puertos dichosos del Mediodía, la felicidad de su segunda luna de miel: Capri, Nápoles, Cannes, Juan-les-Pins, Montecarlo... Y mientras hacía puestas joviales a la ruleta o entonaba, con su buena voz de barítono, serenatas napolitanas en algún típico "ritrovo" nocturno, su canciller lanzaba notas de disgusto a Londres por la tenencia de tropas en la zona del canal, y los barcos que conducían petróleo para Haifa eran detenidos, y los estudiantes daban toda clase de mueras y de vivas en las calles de El Cairo, y el Consejo de Seguridad de la ONU se reunía para tomar acuerdos y dirigir admoniciones a los gobernantes del Nilo.

## LA ENCRUCIJADA DE ORIENTE

El Canal de Suez y el puerto de Haifa no son aún los mayores dolores de cabeza de ese ángulo crítico del mundo que une a Asia con Europa. Los petróleos de Abadan proporcionan cada día nuevos motivos de preocupación, y Mossadegh, enfermo y anciano, está dando el do de pecho en este último acto de su vida pública. El retorno al trono de Amán, del sucesor de Abdullah, Tamal I, traído desde la clínica de Ginebra, en que trataban sus crisis nerviosas, pone otra incógnita en esa agitada tierra de los árabes. No lejos suena el rumor de armas del pacto del Atlántico, al que han sido admitidos Grecia y Turquía, aunque, como Italia, no se asoman a aquel océano, sino por el contrario, se repliegan en el Mediterráneo, como en el fondo de un lago. Pero en aquellas aguas azules y en aquellas riberas doradas, hace mucho tiempo que la guerra enciende sus fuegos.



**Faruk y su nueva esposa realizó un magnífico paseo por Europa.**

"EN 1946 la marina mercante nacional poseía en sus flotas fluvial y de ultramar 399 unidades y 552.000 toneladas. En 1950 posee 2.073 unidades, con una capacidad de 1.411.000 toneladas: ¡tres veces las cifras de 1946!"

*(Del Mensaje de la Victoria, leído por el general Perón en el Congreso).*




# UNA GRAN FLOTA MERCANTE HECHA EN CINCO AÑOS

# De todo el mundo



**HAMBRE EN LA INDIA.** Camino de la muerte inexorable, cruel, apoyado en su tosco cayado, este viejo hindú, hombre de la multitud que puebla los caminos de Asia, va sucumbiendo lentamente. Es parte de la gran tragedia que se ha desencadenado en el mundo.



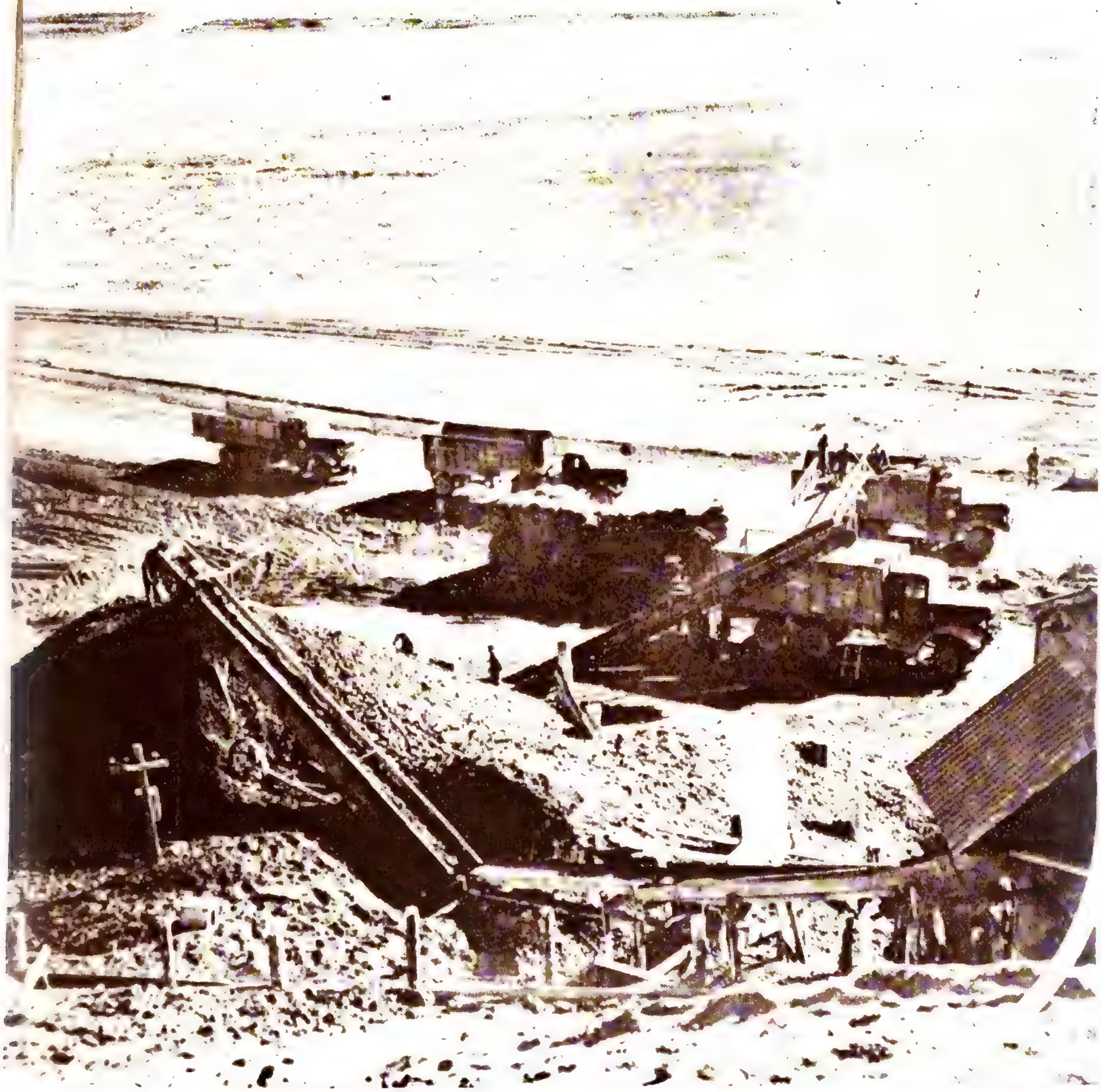
**LOVETT Y MARSHALL.** El presidente de los Estados Unidos conferencia en un salón de la Casa Blanca con el ex secretario de Defensa Marshall (en el centro) y con el hombre que lo reemplaza: Lovett.



**LA MUERTE SOBRE COREA.** Un soldado norteamericano, caído en los campos de batalla de Corea, recibe una transfusión de sangre. El improvisado hospital quizá, en este caso, habrá salvado una vida.



**PAZ CON EL JAPON.** En la Opera de San Francisco, sede de la conferencia de paz con el Japón, aparece en primer plano, a la izquierda, el jefe de la delegación soviética, Andrei Gromyko, quien atacó el tratado de paz.



# CARBON PARA EL PUEBLO ARGENTINO

LA República Argentina necesita para su desenvolvimiento actual, una cantidad de carbón que oscila alrededor de los dos millones de toneladas por año. Apoyamos por eso, de manera integral, las exploraciones y trabajos que se realizan en nuestros yacimientos de Río Turbio. Se calculan las existencias en más de 350 millones de toneladas y se han cubicado positivamente 250 millones. El programa mínimo de explotación, debe darnos los dos millones de toneladas anuales necesarias en 1955. Hoy puedo anunciar al pueblo argentino que allí está la base de nuestra independencia en materia de combustibles carboníferos.

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el Presidente de la República general Juan Perón en el Congreso Nacional.)*



**LIBROS Y BOMBAS.** Con el telón de fondo doloroso que presta un techo que se viene abajo, y una pared abierta y vacilante, los niños coreanos acuden a sus libros; los libros que, quizá, tengan hermosas historias, pero que no podrán hacer olvidar las bombas arrojadas sobre ellos.



**CIUDAD DE LOS REFUGIADOS.** La ciudad de Pusan es llamada "ciudad de los refugiados". La cámara sorprendió a esta madre coreana, rodeada de hijos, inclinada y lavando bajo un recuerdo amargo.



**LA ANGLO IRANIAN SE LIQUIDA.** Cuando el gabinete persa resolvió eliminar todas las inscripciones de la Compañía Petrolera Anglo Iranian, la población de Teherán se lanzó a la calle para arrancar los carteles de la ciudad. Aquí los vemos sobre la multitud.



**FILA PARA LA TRAGEDIA.** A un costado de un camino hollado por los tanques van haciendo fila los refugiados de la guerra coreana. Algunos llevan niños, otros solamente los restos de lo que quedó del hogar, los barcos los llevarán al sur con los sueños deshechos.

# RIVALES

**Por FLAX**



*Persiguen el mismo fin:*
*el amor interesado*
*de la dama de Berlín,*
*y —cada cual en su lado—*
*le pone OESTE el tapado*
*y ESTE le pone el "carmín".*



# FACTOR PREPONDERANTE DEL PROGRESO INDUSTRIAL

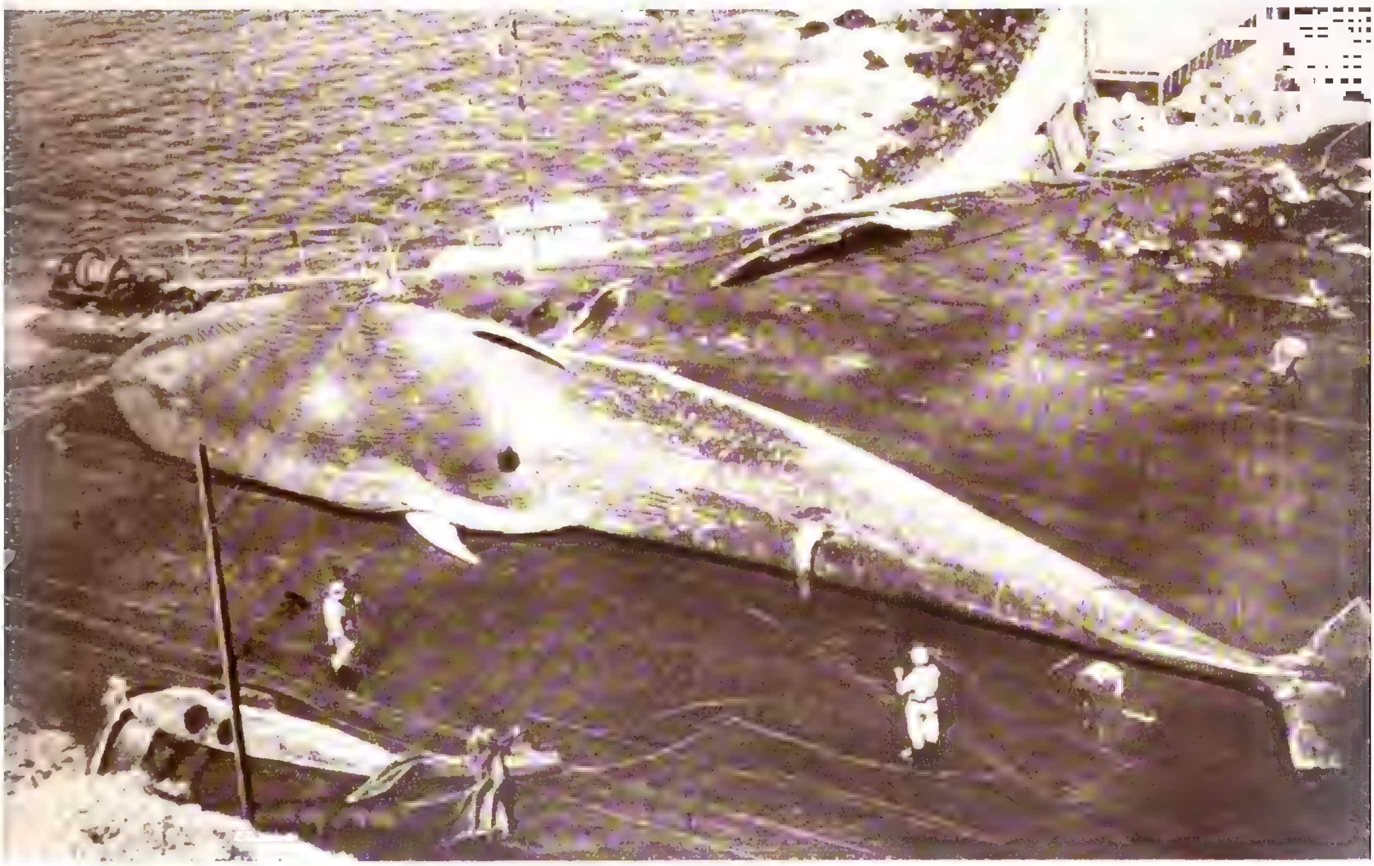
Hasta 1945, el Estado no tenía prácticamente a su cargo la prestación directa del servicio público de energía como factor preponderante del desarrollo industrial de la Nación. El Gobierno Justicialista, en cambio, administra ya 39 centrales termoeléctricas, 5 centrales hidroeléctricas y 7 mixtas, con una potencia de 100.000 kilovatios y una generación de 225 millones de kilovatios-hora. El gobierno de Perón ha realizado en sólo cinco años más obras energéticas que todos los gobiernos precedentes juntos.



**ENTRENAMIENTO PARA LA MUERTE.** Este ciudadano americano, Mr. Gerhart, decidió realizar un simulacro de lo que deberán ser sus funerales.



**EL CORTEJO.** Acompañado por los deudos de caras compungidas, sale el ataúd; en el fondo, el propio Mr. Gerhart se suma al duelo.



**ACEITE PARA EL MUNDO.** En una costa de Chile aparece este cachalote, de un tamaño verdaderamente extraordinario, mientras es reducido a aceite para abastecer a las industrias del mundo. Una flota pesquera de ocho botes pesca un promedio de 1.200 animales por año sobre el Pacífico.



# MAS Y MEJOR CARNE

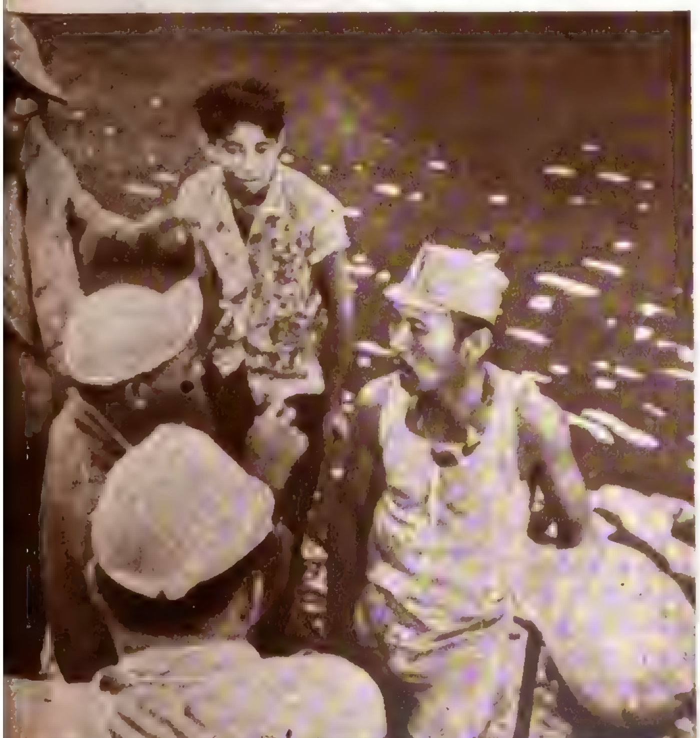
## Para el Mundo

"EL aumento del faenamiento se estima en progresivo incremento desde 1946 a pesar de las dificultades que ocasionó la sequía de 1949. En 1949 se faenaron en todo el país 1.800.000 cabezas más de ganado que en 1946, y solamente la población de la Capital y el Gran Buenos Aires consumió en 1950 un millón más de cabezas que en 1945."

*(Del "Mensaje de la Victoria," leído por el general Perón, en el Congreso Nacional.)*



**DRAMA EN CHILE.** Una inmensa multitud se lanza a las calles del país hermano para reclama del gobierno mejores condiciones de vida. Al ser contenidos por la policía, han levantado un cart sobre sus brazos: ¡Carabineros, no disparéis al pueblo! ¡Vuestras familias también tienen hambr



**ENCONTRARON LA PAZ.** Este soldado japonés que, con los ojos perdidos, no acierta a comprender que ha terminado la guerra, es uno de los treinta y tres hombres recién encontrados por una expedición americana. Siete años pasaron en una isla ignorando la paz.



**SILLAS REFORZADAS.** "Chiquito", cor se lo conoce en California, pesa 682 libr Su ocupación es la de fabricante de sillas, que seguramente le ha permitido constr una reforzada para sostener su humanida



**ESCOLTA PARA GROMYKO.** El delegado soviético, jefe de su delegación en San Francisco durante la conferencia de paz con el Japón, no viaja solo; lo indica la cantidad de coches de la policía americana que lo escoltan en previsión de un posible atentado criminal. Gromyko fué amenazado por rusos blancos.



**INCENDIO PARA LA HISTORIA.** La ciudad de Filadelfia fué conmovida por un formidable incendio que arrasó buena parte de la manzana que ocupaba un aserradero. Desafiando a todo, bajo el impresionante telón de fondo de llamas y humo, se ve a los bomberos. Por cierto, nada pudieron hacer.



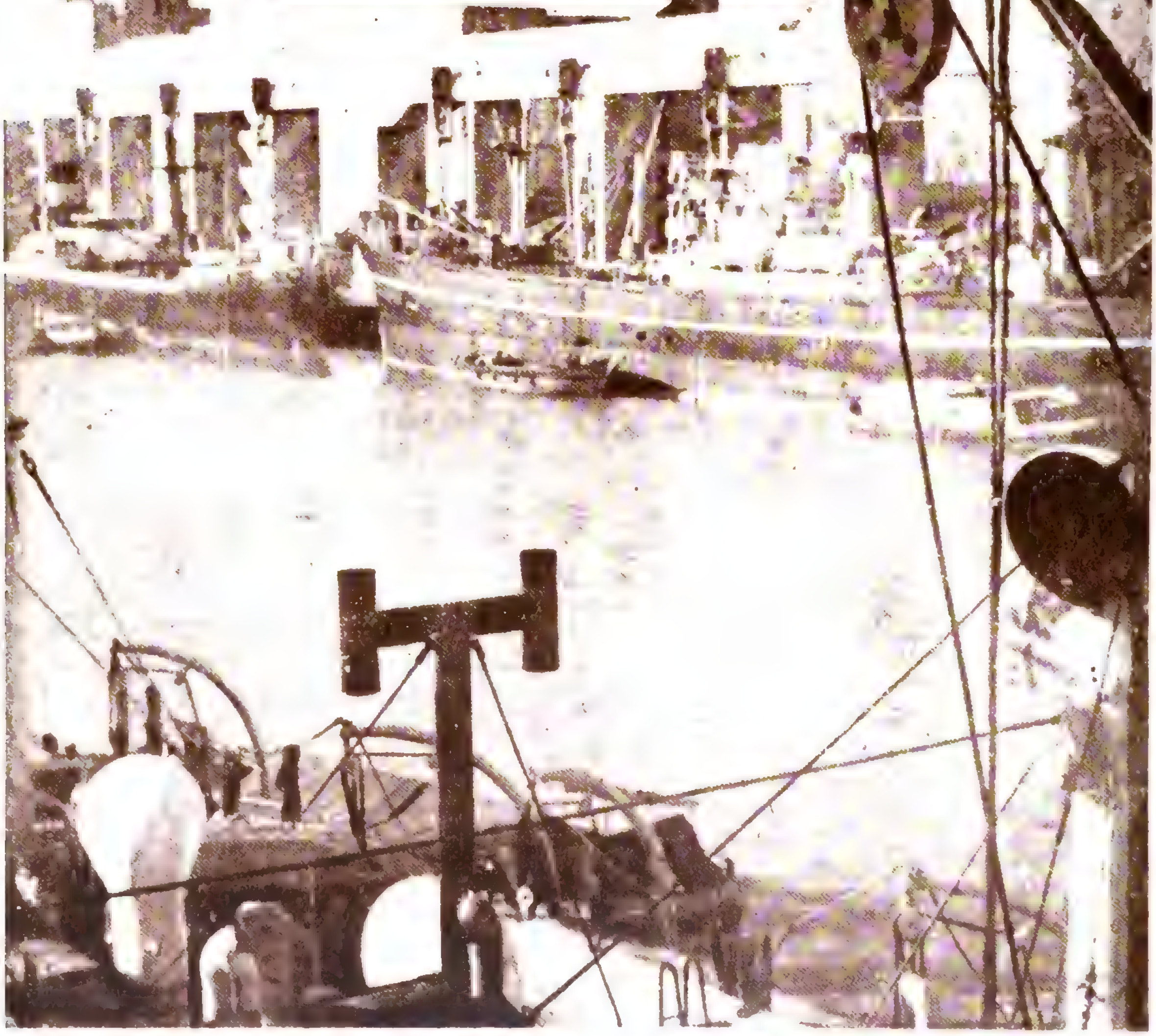
**UN BUEN MOZO DECLARA.** Robert Taylor, el ídolo de la pantalla que tantos suspiros arranca a las niñas románticas de todo el mundo, prestó declaración ante la Cámara de Representantes que estudiaba las actividades comunistas en Hollywood. A la salida, hasta los agentes le pedían autógrafos.



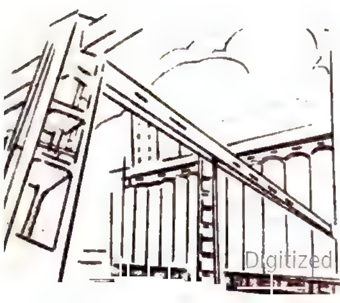

"COREA"

—*Sí, papá, será civilizado, pero yo igual lo quiero.*

# ELEVADORES PARA EL GRANERO DEL MUNDO



No quiero dejar de señalar la construcción de la red nacional de elevadores de granos que, con el elevador terminal de Puerto Nuevo, a inaugurarse este año, con una capacidad de almacenaje de 150.000 toneladas, y el elevador de Santa Fe, también de gran capacidad, darán al país nuevos instrumentos de su independencia económica. En 1946 el país tenía una capacidad de elevadores de 164.000 toneladas; a fines de 1951, ella será superior a las 500.000 toneladas.



*[illegible] de la Victoria leída por el Presidente de la República, general Juan Perón, en el Congreso Nacional*








22 DE AGOSTO DE 1951




**Dr. HORTENSIO J. QUIJANO**
Candidato a la
Vicepresidencia de la Nación.

Por Bayón

*De este criollo el pueblo dice*
*que es jinete varonil,*
*capaz de montar la Vice*
*y sofrenarla el dos mil.*

# HOMBRES Y SISTEMAS

LA política argentina atraviesa por un momento excepcional. Lo fué también aquel en que la ciudadanía, con la promesa de elecciones libérrimas, concurrió a las urnas en febrero de 1946, y tradujo su afán de cambiar los hombres en un pronunciamiento ejemplar. Lo fué asimismo aquel en que la República expresó su anhelo de cambiar los sistemas, el 5 de diciembre de 1948, y votó a favor de la reforma constitucional. Hoy aguarda el instante de que se requiera su sufragio para el afianzamiento de las instituciones creadas por la Constitución y para la ratificación de su confianza en los hombres que la inspiraron y la pusieron en marcha.

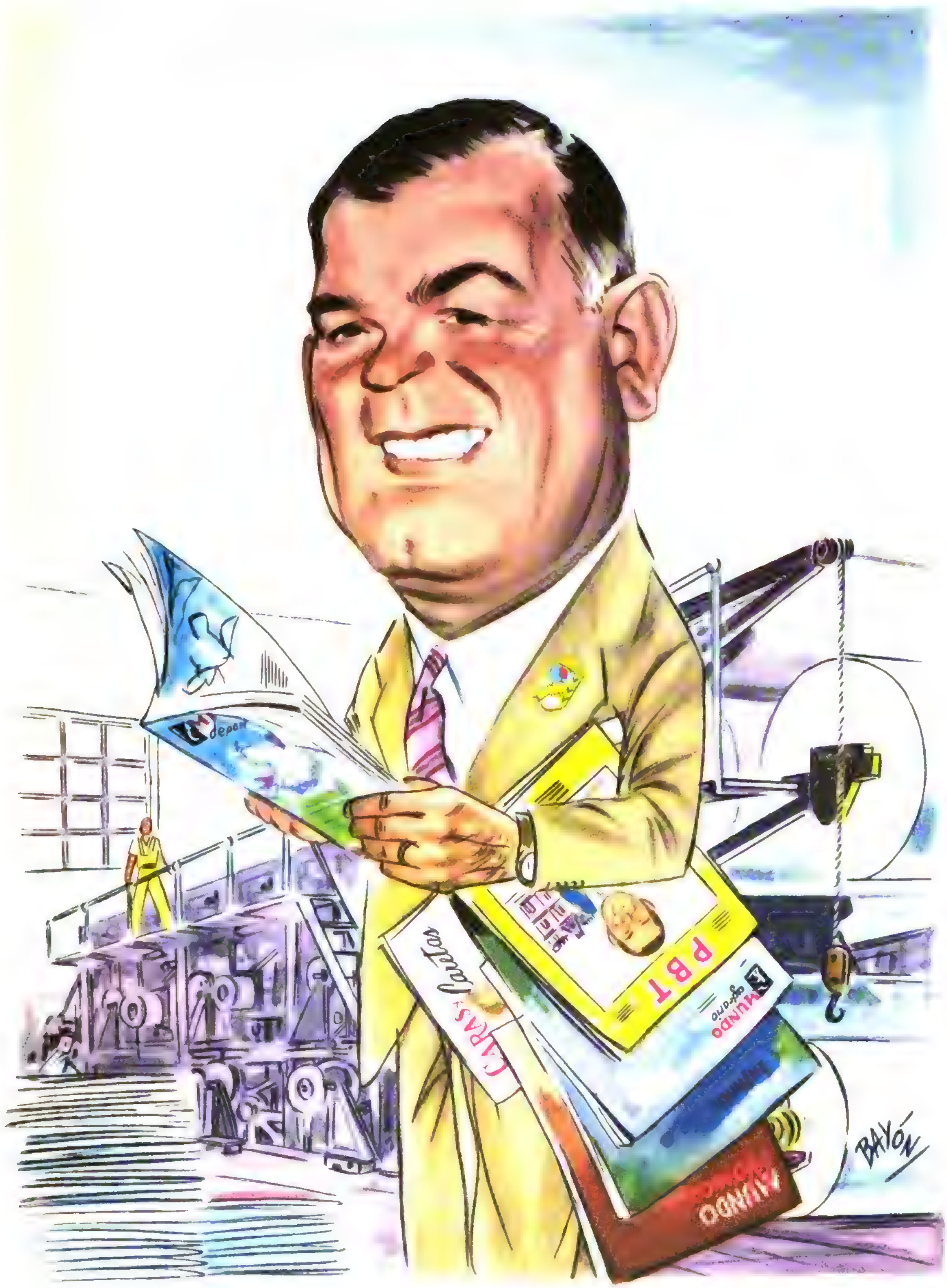
Es comprensible el desconcierto que se advierte en los círculos conservadores del país. No hemos tenido, hasta la reivindicación popular de 1946, sino partidos conservadores, medularmente conservadores. O temían los cambios, o los eludían para mantener las posiciones conquistadas. Y no se diga que alguna agrupación se desvió de esa línea rigurosamente conservadora para recordar los derechos del pueblo, porque sus pujos renovadores no llegaron nunca más allá de tentativas minúsculas; la carencia de apoyo popular le impidió concretar sus ideales —si los tuvo— en una legislación positiva y durable.

El íntimo conservadorismo de nuestros políticos tradicionales sufre un golpe terrible en este momento de la vida política. Le duele, por ejemplo, que el candidato a la gobernación de Buenos Aires cuente entre sus méritos mejores y sus mejores orgullos haber sido obrero ferroviario en su mocedad, o que el candidato a vicegobernador en una provincia mediterránea sea obrero pastelero. Ignora, o pretende ignorar, en qué sentido determinarán su voto las mujeres. Hace cálculos apremiantes en cuanto a la gravitación de los argentinos que viven y trabajan en los territorios, y que ahora contribuirán a dar soluciones a los problemas nacionales, después de muchas décadas de olvido. Nuestros partidos conservadores y sus seudolíderes, a las puertas de una elección nacional histórica, que renovará todos los poderes, no han comprendido que vivimos una mudanza de hombres y de sistemas, y una mudanza irrevocable. De ahí su desconcierto.

El momento político argentino se caracteriza por la desaparición de un personaje que hasta ayer fué el motor de nuestra vida cívica: el caudillo. Ya no fía el pueblo en las promesas de nadie, y no otorga su favor electoral a quien no le ofrece otra cosa que discursos, vino y empanadas. Luego de años y años de atonía, de no saber qué hacer, de permitir, con desdeñosa indiferencia, que las soluciones políticas resultaran del fraude escandaloso o de la violencia sin cuartel, el pueblo tiene conciencia de su derecho cívico. Aprendió con la experiencia, en 1946 y 1948. Como no creían en él, nuestros políticos tradicionales apostaron en su contra en febrero de 1946, y perdieron. En 1948 no podían creer que las instituciones del siglo pasado lograran cambiarse: eran un tabú intangible. ¿Qué sería de la libertad si el pueblo volvía por sus fueros? ¿De la famosa libertad de las palabras?

El caudillo venal y pendenciero; el circulillo de intereses locales, los intermediarios en el vasto negocio de la riqueza argentina, que luego de cada elección se enriquecían con la venta de lo nuestro; los grandes señores de la política, viajeros impenitentes, veraneantes perpetuos, comilones de alto bordo, han desaparecido de la escena política argentina. Viaja el pueblo, veranea el pueblo, come el pueblo. Y vota el pueblo por quien quiere, sin que en sus decisiones gravite otra consideración que la de sus supremos intereses.

Este cambio fundamental es inmutable. La República no puede retroceder. El político que hoy mira hacia atrás es una estatua de sal. El pueblo pasa junto a ella sin prestarle atención. Tal es el destino de los hombres que no tuvieron fe en el porvenir. Y en cuanto a los sistemas, ninguno será válido si no contempla el bienestar común. El fraude, la violencia, la enajenación del patrimonio nacional, la esclavitud económica, el hambre y la desposesión son apenas un mal recuerdo en este momento de la política nacional, fecundo en saludables transformaciones. Un viejo axioma sostiene que de nada vale cambiar los sistemas si no cambian los hombres. Los argentinos han sabido reemplazar sistemas y hombres. Nuestra existencia política ha comenzado.




**CARLOS ALOÉ**

Candidato a la gobernación
de Buenos Aires

Por Bayón

*Nació para periodista:*
*de un diario la edición*
*dirigiría durmiendo.*
*Y si le hablan de revistas,*
*no pregunta cuántas son,*
*sino que vayan saliendo...*

# DIGNIDAD DE LA CIUDADANIA

A un mes de las elecciones nacionales, el panorama político ofrece a propios y extraños la realidad de una democracia en la plenitud confortadora de su perfeccionamiento. Jamás, desde la sanción de la primera ley electoral, en setiembre de 1857, pasando por las sucesivas leyes y reglamentaciones que rigieron los comicios nacionales y provinciales hasta la sanción y aplicación de la ley Sáenz Peña, desde 1912 en adelante — con los interregnos conocidos de las situaciones **de facto** —, el país estuvo en condiciones electorales más auspiciosas que las presentes. El 24 de febrero de 1946 el pueblo argentino acudió a las urnas con la certeza de que las fuerzas armadas garantizarían, como lo hicieron, la libre emisión del sufragio y el respeto de su voluntad soberana; pero entonces se trataba del pronunciamiento democrático de la revolución, refirmado en los comicios más inobjetables de que hubiera memoria en los anales de nuestra vida política e institucional, y en la actualidad se trata de un hecho consiguiente al cambio histórico producido en todos los aspectos del progreso material y espiritual de la Nación.

Numerosas circunstancias concurren a alentar la tónica preelectoral. La conciencia de que "la era del fraude ha terminado", según la memorable expresión del mandatario, y la confianza en la investidura y la palabra presidenciales son más que aval de los procedimientos oficiales, testimonio de fe de una política que se funda precisamente en la dignidad de la ciudadanía. Los partidos de la oposición, supérstites de un pasado de oprobio en que los ciudadanos argentinos fueron sistemáticamente burlados y escarnecidos, se movilizan sin trabas ni reservas a sabiendas de que cuentan hoy quizá a pesar suyo con un régimen de libertad política y de corrección electoral que ellos estuvieron lejos de brindar a sus adversarios en las alternativas del poder. Quedaron muy atrás, ciertamente, los tiempos del "voto cantado", de "la cadena", del "voto transeúnte" y el "voto volante", tristes y pintorescas referencias de una época de degradación de los poderes y atonía del sentimiento público. Y ya los atrios no podrían ser asaltados, ni las urnas volcadas, tan hondo y vivo experimenta el pueblo argentino el imperio natural de sus derechos, sin que desde lo alto se dejara caer el rigor condigno para su defensa y seguridad en cualquier parte del país.

La elección directa de los mandatarios y senadores nacionales, destinada a eliminar el sistema arcaico de los Colegios Electorales, susceptible de alterar por vía de acomodos indecorosos el resultado del escrutinio, y la realización de éste sobre la mesa y bajo la inmediata vigilancia de los fiscales de cada partido, deben estimarse especialmente como esenciales garantías a la manifestación del sufragio. El **acuerdismo** antipopular de la vieja oligarquía, como el contubernio de la definición clásica, y el tránsito prolongado y obscuro del comicio al escrutinio, que se prestó a tantas y vergonzosas maniobras durante los gobiernos radicales y conservadores han sido aniquilados para siempre.

Entretanto, las circunstancias más trascendentales relativas a la significación de los próximos comicios del 11 de noviembre, son dos: la concurrencia a los mismos de casi un millón y medio de mujeres y alrededor de ochocientos mil territorianos. El reconocimiento de los derechos políticos de la mujer argentina, obra fundamental y perdurable de Eva Perón en el terreno de las conquistas políticas y sociales, la provincialización de dos territorios nacionales — Chaco y La Pampa —, y la representación parlamentaria acordada a los demás gravitarán decisivamente en la suerte de las urnas. Se ha puesto término, así, a una situación de injusticia secular que, sin asidero legal de ninguna especie, reducía a más de la mitad de los ciudadanos argentinos a la condición de extraños en su propia patria y se ha abierto rumbo, en el caso del sufragio femenino, a una experiencia de superación democrática y social que la inteligencia, la sensibilidad y la cultura de la mujer argentina anticipan sobradamente feliz.

Siempre habrá de contarse entre los mayores títulos ganados para la historia por el General Perón y el movimiento revolucionario que él encarna, éste de haber sabido enaltecer la dignidad de nuestra ciudadanía.




**D. FELIPE TEXIER**
**Candidato a la gobernación de la provincia de Entre Ríos**

*Porque un pueblo sin desvíos*
*lo proclama por doquier,*
*quien gobernará Entre Ríos*





# Este otro histórico 17 de Octubre

COMO en años anteriores, como en los que vendrán, una vez más el fervor argentino exaltará la gesta popular del 17 de Octubre. La fecha tiene el sentido que esa devoción le acuerda: el de un reencuentro histórico del pueblo con su propia y esencial naturaleza, en un pronunciamiento vindicatorio de la nacionalidad.

El lapso transcurrido desde entonces no por breve deja de ofrecer ancha perspectiva para la estimación cabal de su contenido y de las tumultuosas circunstancias que lo rodearon. Al promediar el 7 de aquel mes memorable, en tanto se sucedían las reuniones y conciliábulos que precedieron al arresto del "coronel del pueblo", el hombre de la calle presintió ya la existencia de la conjura y se dispuso a salirle al paso con la certeza de que defendía así el destino supremo de la Patria. La Revolución no tuvo otro caudillo; fué "ese" hombre, el descamisado —en una configuración maravillosa de todos los hombres y mujeres del país—, quien, con penetración instintiva y honda del drama decisivo en que se debatía la suerte común, tomó entre sus manos la bandera en trance de ser arriada y vencida y la izó, al fin, resueltamente, a las alturas en donde seguirá flameando por los siglos. Y es que "ese" hombre, el descamisado, irrumpiendo de pronto en el amplio escenario de la Argentina contemporánea, era la viva encarnación del Soldado Desconocido de la epopeya sanmartiniana, el gaucho de los tropeles montoneros, el combatiente de las milicias que ganaron el Desierto a la civilización, el pionero obscuro y abnegado que después de batirse en las acciones heroicas de nuestra Independencia política y de la Organización Nacional trazó el perfil de nuestras ciudades y esparció en los campos la simiente fecunda de nuestra riqueza y nuestro porvenir. Como en las jornadas en que el genio de la tierra argentina iluminó su frente, poniéndolo en el derrotero cierto de la historia, él vibró puro de argentinidad ante la asechanza interior y exterior que amenazaba a la Patria, y comprendió que nada podía esperar sino de sí mismo. Por eso el 17 de Octubre lo halla en multitud innumerable por todos los caminos del país.

La celebración tendrá este año, sin embargo, singular trascendencia. Los trabajadores argentinos, en comunión de ideas y sentimientos, la dedicarán a exaltar además el gesto de noble, de abnegada, de sin par grandeza con que Eva Perón rehusó el halago de las más altas posiciones públicas para seguir siendo junto al pueblo y a su conductor "nada más, pero tampoco nada menos que la compañera Evita". El 22 de agosto, en el Cabildo Abierto del Justicialismo, ellos habían levantado su nombre para consagrarlo en la vicepresidencia de la Nación. Era el tributo debido a la suma caudalosa de sus esfuerzos y desvelos en favor de los humildes, el reconocimiento merecido a la fe y la inteligencia de sus afanes en favor de la ciudadanía femenina, el homenaje unánime a lo que su personalidad expresa como símbolo de la Patria renacida. La compañera Evita no lo ha querido, prefiriendo perseverar en el ministerio laico de amor y de esperanza que se ha impuesto y en el que han de encontrarla las albas y las noches. Es esto también lo que en este 17 de Octubre se proponen significar nuestros trabajadores, reverenciando un ejemplo de majestad espiritual que se encarece a las presentes y venideras generaciones como testimonio de las virtudes y cualidades excepcionales de la mujer argentina.

Nos adherimos, por nuestra parte, con acendrada lealtad de trabajadores de la prensa, a los actos de la próxima celebración. En densidad e intensidad de tiempo, desde el 17 de Octubre acá la Nación Argentina ha adelantado a pasos gigantescos en la historia. "Todo lo que aquella noche nos parecía un sueño inalcanzable es ahora una realidad y nos parece un sueño." Mas la constitución de una nación como somos: "socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana", requiere la inalterable constancia de nuestra devoción patriótica, exige nuestra cotidiana renovación de energías, demanda una relación de incesante continuidad en el trabajo y el pensamiento comunes, y depende, sobre todo, de nuestro valor, de nuestra voluntad de ser lo que queremos. Por eso también este 17 de Octubre cobra el carácter histórico del inicial y reafirma un propósito y un anhelo compartidos: la reelección del General Perón, cifra de las verdades y los valores substanciales que aquel día emergieron de la tierra argentina, eternamente vívidos en la muchedumbre de sus descamisados.




**Dr. RAUL BENITO CASTILLO**
Candidato a la gobernación
de la provincia de Corrientes.

Por Bayón

*Como tierra de mi flor,*
*Corrientes, la muy ufana,*
*no elige gobernador*
*sin sentirse "Castillana".*

# EL PUEBLO ESCRIBE SU HISTORIA

ENTRE los deberes que la libertad impone para asegurar la vigencia de los derechos que concede, ninguno alcanza una significación más alta y un sentido más profundo que el del voto, ya que en él están representados a la vez todos los derechos y todos los deberes de la ciudadanía. Todos están contenidos en esa hoja de papel, que expresa una convicción, que afirma una voluntad, y que es en consecuencia la representación más cabal de la ciudadanía, puesto que es, a la vez, el instrumento mismo de su participación en el gobierno.

Porque se gobierna votando. Se construye el porvenir votando, y es votando cómo se afirma, con la reflexiva voluntad del ciudadano, la aceptación de todos sus deberes ante la comunidad. El voto es la primera de las manifestaciones del verdadero concepto de la libertad, que no consiste en una fácil enumeración de derechos, sino en las arduas disciplinas del gobierno propio, tanto en lo que respecta a los pueblos como al individuo.

Ahí está toda la soberanía. La de los pueblos sobre sus destinos, y la del hombre sobre sus pasiones. Ninguna afirmación de indepedencia puede ser más completa que la del pueblo que puede modelar su propio porvenir en la libre y meditada elección de los caminos que ha de emprender para alcanzarlo. Y ésa es la independencia lograda por el pueblo argentino en las circunstancias históricas que se abren para él con las elecciones de noviembre próximo, convocado de nuevo para confirmar con su presencia, vale decir, con su voto, su soberana voluntad.



Históricas por más de un motivo, estas circunstancias lo son principalmente porque en ellas van a ejercitar sus derechos por primera vez los millones de argentinas que nunca tuvieron parte en la conducción de los destinos políticos de la Nación, aunque siempre la hayan tenido en la formación de su espíritu. Nuestras conciudadanas —ahora podemos llamarlas así, en la plenitud de los derechos— llegan a las urnas en un momento de trascendental y decisivas afirmaciones para el porvenir del país. No es necesario poner solemnidad alguna en la voz ni en las palabras para dirigirse a ellas con la auténtica emoción de una cordial bienvenida. En la tarea de hacer historia — porque votar, repetimos, es hacer historia, escribir la propia historia sin permitir que nos la dicten los demás —, las argentinas van a cumplir su misión, como la cumplirán todos los ciudadanos llamados por el deber a los comicios. Pero ese deber tiene para ellas un sentido aun más profundo, si cabe, porque ha de servir para revelarnos la verdadera fisonomía de la patria, mostrada ahora por primera vez en la totalidad de sus rasgos y con la reflexiva voluntad de todos sus hijos. A ellas les corresponde también, mediante el ejercicio del sufragio, la tarea de asumir la defensa de las libertades conquistadas y de los derechos concedidos, que no están solamente en el ejercicio del sufragio mismo, aunque éste sea el instrumento que sirve para garantizarlos.

Aquellas libertades y aquellos derechos son mucho más amplios, infinitamente más amplios y valiosos. Con su conquista se ha venido escribiendo la historia de estos últimos años, la historia de una profunda revolución económica, social y política que ha transformado al país entero, que lo ha emancipado de todas las viejas y ominosas tutelas, y que ha dignificado las relaciones de hombre a hombre con un nuevo concepto, más humano, de la justicia y de la convivencia. Esa es la patria que los argentinos quisieron en una elección memorable y ésa es la hitoria que han estado escribiendo desde entonces. Y es para continuarla que se les llama a todos a votar.




**Dr. RAUL FELIPE LUCINI**

Candidato a la gobernación
de la provincia de Córdoba.

Por Bayón

*Ya hace casi un mes, señores,*
*que por Córdoba pernocta*
*la ponchada de electores*
*con que lo ungirá la "Docta".*




**D RAUL ALEJANDRO APOLD**
**Subsecretario de Informaciones de la Presidencia de la Nación.**

Por Bayón

*El trabajar es su norma*
*y su pan de cada día;*
*y él informa, informa, informa*
*en la subsecretaría.*



**D. JUAN DUARTE**

**Secretario privado del Excmo. Señor Presidente de la Nación.**

Por Bayón

*Con eficacia y con arte,*
*siempre de Perón al lado*
*trabaja Juancito Duarte,*
***su secretario privado.***

# ¡QUÉ TIEMPOS AQUELLOS!

Por ESCOBAR



# EL DIA DE LA TRAICION

UN pueblo feliz, como el nuestro, tiene dedicado un día memorable para coda cosa digna de ser recordada, por virtuosa o ejemplar, o porque —si se trata de una actividad fecunda — en la fecha precisa se rinde homenaje a quienes la cultivan. Pero desde el 28 de septiembre de 1951 tenemos ocasión de recordar algo muy distinto. Precisamente lo contrario. Desde que un grupo de militares indignos de su uniforme, en absurda confabulación con "prominentes figuras" de los partidos políticos de la oposición, tramó y comenzó a ejecutar un plan subversivo, cuyas etapas comprendían desde el asesinato de nuestros hombres de gobierno hasta la esclavización política, social y económica del pueblo, arrebatándole sus conquistas, contamos entre nuestras fechas el "Día de la traición".

La cobarde tentativa, frustrada por la integridad de la mayor parte de las fuerzas armadas, por la firmeza del gobierno y por el apoyo incondicional que a éste prestó el pueblo de toda la República, se cuenta entre los disparates más extraordinarios que registra la historia del odio y de la cobardía entre nosotros. En esa historia nuestra de la infamia —todos los pueblos tienen la suya —no eran muchas las páginas. Pero la algarada del 28 de septiembre, por sus características, por sus au-



**El General Perón habla a su pueblo, congregado ante la Casa Rosada, y repudia enérgicamente la insólita traición, el atentado a la Patria.**



REPUDIO A LA TRAICION. Dejando sus hogares, sus tareas, aquí está el pueblo. Han concurrido a la Plaza de Mayo al llamado de la Confederación General del Trabajo, se han lanzado como un río por las calles y con los brazos en alto dejan un solo grito de triunfo: "¡La vida por Perón!" "¡La vida por Perón!"

tores, vale por todas ellas. La traición iba dirigida contra el pueblo, contra su bienestar, contra su felicidad actual y contra la segura promesa de su porvenir. Se buscó arrancar de cuajo lo que al pueblo le es más querido: figuras representativas que están en su corazón, e instituciones logradas después de muchísimos años de luchas y de esfuerzos.

A los militares convertidos en improvisados políticos, y a los políticos transformados de pronto en hombres de armas, les alcanza la reprobación unánime de la República, cuyo nombre pretendiedon mancillar en el exterior. Pudieron aguardar los comicios próximos para expresar sus rencores o sus disentimientos y apoyarse, si podían, en un pronunciamiento popular legítimo. Bien sabían que eso estaba vedado para ellos. Y entonces, traidoramente, recurrieron al golpe violento, felizmente frustrado.

No es muy grato, por cierto, recordar siempre que desde ahora tenemos un "Día de la traición". Pero será ejemplarizador, necesario, para que el país sobreviva a pesar de quienes buscan destruirlo.



UNA COLUMNA EN MARCHA. Ya están llegando a la Plaza de Mayo, y en la multitud que avanza se adivina el corazón del pueblo. Va cayendo el mediodía; horas más tarde escucharán al Líder en la vieja plaza.



TRIBUNA EN LA TARDE. El tranvía desaparece casi cubierto por la ola humana. El pueblo espera pacientemente que el General Perón aparezca en el balcón de la Casa Rosada para así testimoniarle la más completa adhesión y lealtad en una jornada de gloria.



**EL PUEBLO EN LA PLAZA.** Bajo el cielo de la plaza de Mayo, ese cielo que han ultrajado inútilmente con sus vuelos los pocos aviones sublevados, el pueblo se ha reunido, repitiendo la gesta del 17 de Octubre de 1945. El perímetro de la histórica plaza desaparece bajo miles y miles de personas.



**CAMINO DE LA VICTORIA.** Con banderas y cartelones, voceando el nombre siempre recordado de Perón, desde el Congreso, se acerca esta columna. Algunos en un camión, la mayoría a pie, recorren triunfalmente la avenida de Mayo.



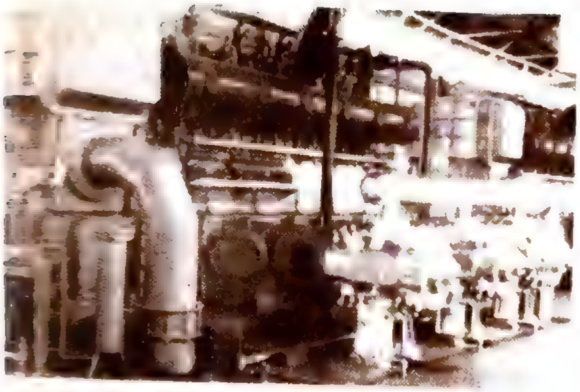
**PAÑUELOS Y SONRISAS.** El sol está pegando fuerte, es mediodía, y el pueblo que está colmando la plaza pide con sus gritos la presencia del General Perón. En las manos hay pañuelos y en los rostros sonrisas y una honda emoción.



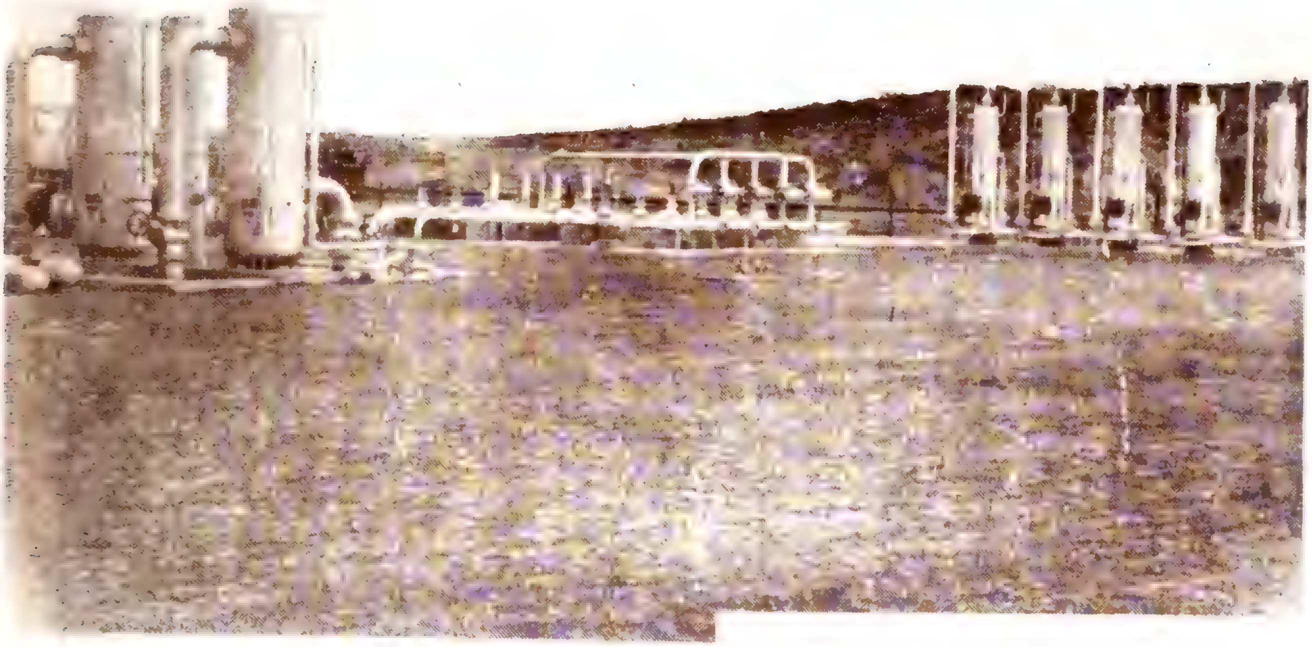
**DESDE LA PROVINCIA.** Este tranvía 28 viene desde Avellaneda. Es que el fervor peronista no tiene límites. Ya ha cruzado el puente, cargado hasta crujir en el camino; pero el pueblo llegará.



**OBREROS DEL TRANSPORTE.** Ante la insólita traición, pueblo y ejército se unieron. Aquí vemos cómo han colocado sus coches los obreros del transporte para impedir el avance de los rebeldes.



# EL GAS YA ES DEL PUEBLO



EN la explotación del gas y los enormes beneficios que reporta al pueblo tenemos un símbolo de la magna obra realizada en todo orden de cosas por el gobierno del General Perón. En este sentido son de una elocuencia irrebatible las cifras, al establecer que en 1943 era explotado por capitales extranjeros el 82 %, siendo en todo el país solamente 29 los centros poblados que se beneficiaban con esta fuente de bienestar, mientras que en 1950 el 98 % del gas es producido y servido por el Estado, alcanzan a 52 las ciudades y poblaciones que gozan de sus beneficios, y han pasado de 216.000 a 455.000 los consumidores.







LA FIRMA DEL CAPITAN OLIVIERI. El capitán de navío Aníbal O. Olivieri procede a firmar el acta que atestigua su designación ante el escribano mayor de Gobierno. Presencia el acto el ministro de Trabajo y Previsión, señor Freire.



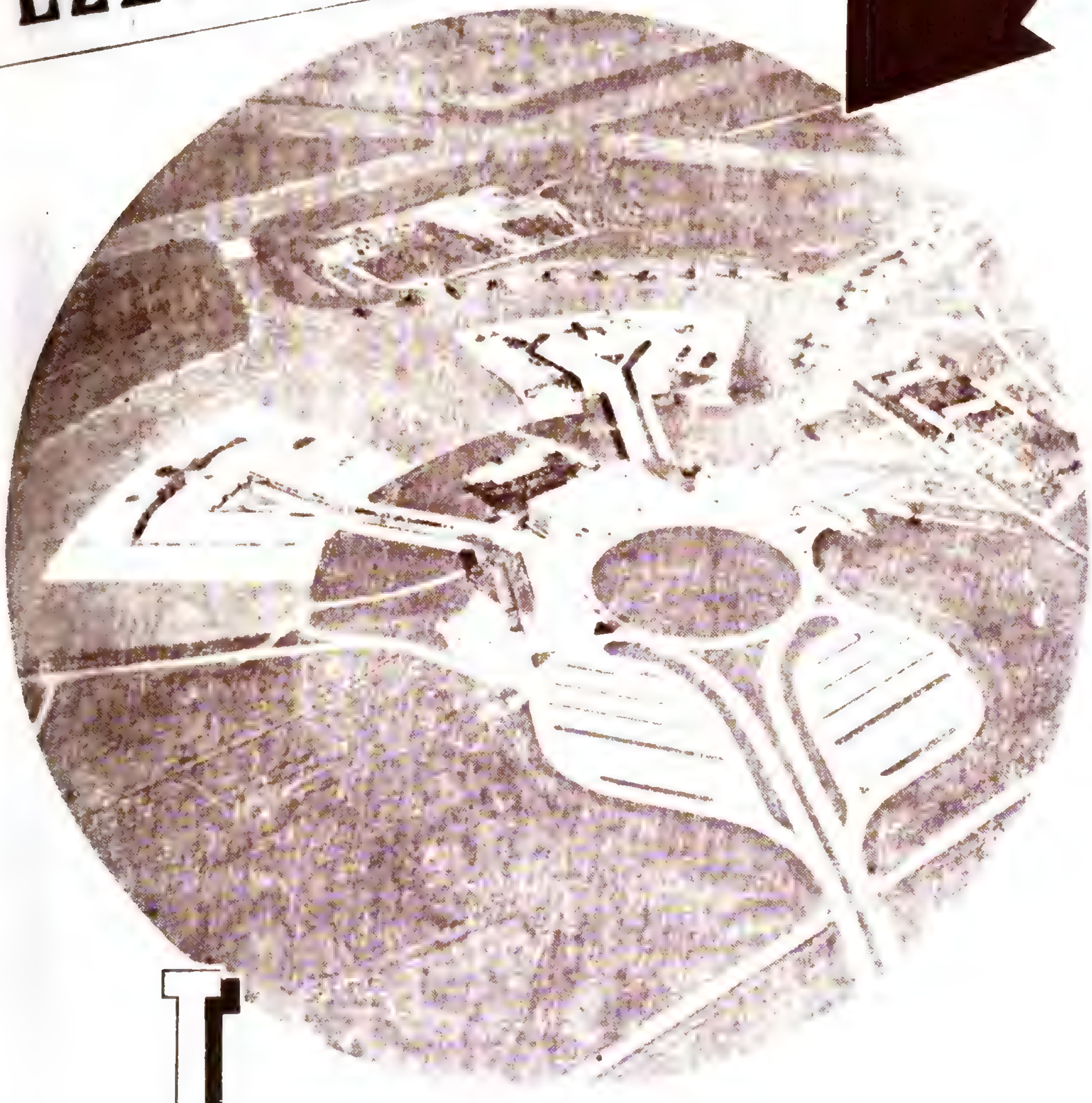
NUEVO MINISTRO DE MARINA. El General Perón luego de haber procedido a tomar el juramento de práctica al nuevo ministro de Marina, capitán de navío Aníbal O. Olivieri, procede a suscribir el acta correspondiente.

MINISTRO DE AERONAUTICA. El brigadier Juan Ignacio San Martín, luego del juramento de práctica que le fué tomado por el Primer Magistrado, General Juan Perón, procede a firmar el acta respectiva, cerrando así la ceremonia.



CEREMONIA EN LA CASA ROSADA. El Presidente de la República, General don Juan Perón, procede a tomar el juramento al nuevo ministro de Aeronáutica, brigadier Juan Ignacio San Martín. El brigadier San Martín, para hacerse cargo del Ministerio, renunció al gobierno de Córdoba.

# EZEIZA· EXPONENTE DE LA AVIACION COMERCIAL DEL MUNDO



Los transportes aéreos han crecido también extraordinariamente durante los **últimos cinco años. En 1946, nuestras naves aéreas realizaban sólo 73 vuelos mensuales regulares de carácter comercial.** Desde 1950 se cumplen 550 servicios permanentes por mes y, de ellos, 182 son de carácter internacional. En este mismo **año fueron inaugurados también en Ezeiza -alarde de la técnica argentina- los talleres aeronáuticos mayores de Sudamérica".**



**HABLA EL GENERAL PERON.** El jefe del Movimiento Peronista proclama, en un acto de hondo contenido, a Dª Eva Perón como acreedora a la Medalla Peronista por su labor en bien del pueblo.



**MEDALLA PERONISTA A EVA PERON.** En una ceremonia de hondo contenido, rodeados de su pueblo, el General Perón hace la proclamación de doña Eva Perón como acreedora a la Gran Medalla Peronista en Grado Extraordinario.



**EL AGRADECIMIENTO.** Aquí habla Eva Perón. La emoción se escapaba de su corazón al agradecer la máxima condecoración del peronismo, y sus palabras fueron de dulce afecto para su pueblo, su pueblo humilde y trabajador.



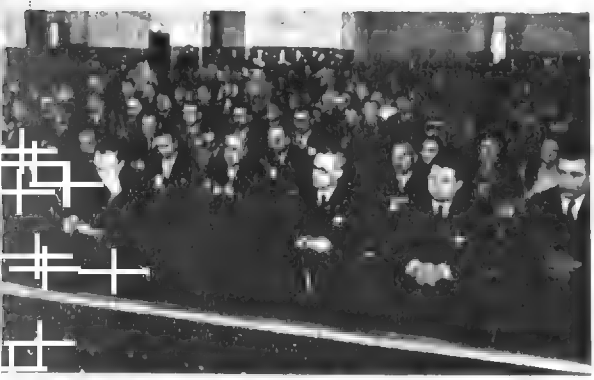
**EL PUEBLO EN EL ACTO.** Interrumpiendo con frecuentes aplausos de adhesión al General Perón, a doña Eva Perón y a la doctrina justicialista, el pueblo asistió al trascendental acto, dejando en el ambiente su presencia emotiva.


LA MEJOR DE AMERICA!
SIDRA
La Farruca
FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES
FLORIO & CIA
950
FLORIO Y CIA., S.R.L.
Av. 17 DE OCTUBRE 951 Buenos Aires

# Por la salud de la señora Eva Perón



**EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.** Presidido por su titular, general de ejército Juan Pistarini, el personal del Ministerio de Obras Públicas ruega por el restablecimiento de Dª Eva Perón.



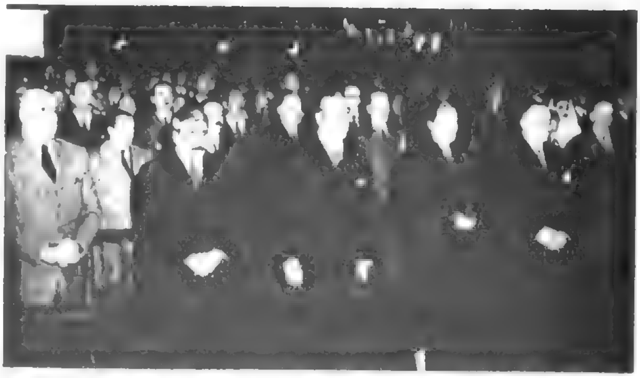
**EN SAN MARTIN.** Autoridades y vecindario se congregan en una misa impetratoria para rogar por el pronto restablecimiento de la señora Eva Perón.



**ATENEO CULTURAL.** Asisten en pleno la Comisión y afiliadas del Ateneo Cultural Eva Perón a la misa celebrada en N. S. del Valle, para rogar por el restablecimiento de la salud de la Primera Dama Argentina.



**LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES.** Con la presencia del Sr. Aloé y dirigentes peronistas se celebra una misa en la iglesia del Carmelo por el restablecimiento de Dª Eva Perón.



**EN NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED.** El subsecretario de Informaciones, el secretario general del mismo organismo y el presidente de la H. Cámara de Diputados de la Nación durante la celebración de la misa.

# EL HOMBRE PARA BUENOS AIRES

SI alguna tarea fué tradicionalmente difícil para nuestros hombres públicos, ésa fué la de gobernar la provincia de Buenos Aires. ¿Razones? Además de su riqueza, de su población, de su extensión, la histórica gravitación que siempre ejerció en los destinos políticos de la República. De este concepto surgieron las denominaciones de "hermana mayor", "la primera provincia", que en el pasado, no pocas veces, suscitaron un incómodo celo localista. La distinción, necesario es decirlo, pertenece al pasado, precisamente como tantos otros vicios de la política criolla. La revolución que estamos viviendo desde 1944, afianzada en los comicios de 1946, logró algo que parecía definitivamente inalcanzable: la unificación nacional en los ideales, sin que perdiera la República la diversidad que le impone el sistema federativo.



Pero también los hombres, como siempre, contribuyeron a la confusión de los conceptos. Elegíase para Buenos Aires —la primera, la mayor— a uno de aquellos hombres tiesos, planchados por fuera y resecos por dentro, que formaban una extraña mezcla de patricio orgulloso y de caudillo condescendiente y versado en triquiñuelas electorales; a un hombre, por supuesto, como todos los de antaño, tan alejados de la opinión pública y de los problemas de la provincia como puede estarlo un clubman aristócrata del servidor que le abre todos los días la puerta de su automóvil. ¿Por qué no podía Buenos Aires, y las otras provincias argentinas, ser gobernada por un hijo de la tierra, por alguien profundamente conocedor de sus problemas y de los problemas de sus coterráneos? Un hombre así debe ser prenda, forzosamente, de buen gobierno. Y si además de conocer la tierra que va a gobernar, "la patria chica", siente profundamente el ideal nacional y comprende que desde su provincia él y otros argentinos como él trabajan por la felicidad de toda la gran patria, se cumplen los requisitos más puros exigidos del hombre público.

El candidato del Partido Peronista a la gobernación de Buenos Aires reúne esas condiciones fundamentales. Antes que provinciano es argentinos. Y después de argentino, provinciano. En su infancia conoció la faena rural, que hace la riqueza de Buenos Aires. En su adolescencia se familiarizó con la dura labor de los obreros ferroviarios, cuya vida compartió. En su juventud vivió la disciplinada existencia militar, y al borde de la madurez, antes de servir a la causa nacional desde la Secretaría Administrativa de la Presidencia de la Nación, desempeñó funciones de gobierno en La Plata. Su actividad múltiple y afanosa de años, pues, se desarrolló dentro del ámbito provinciano. Pero Carlos Aloé hizo algo más que pasar velozmente por esas etapas que hoy aparecen como indispensables en la preparación de un hombre público: se detuvo en ellas con ahinco, con fervor, con esperanza. Sembró el surco, golpeó en la fragua, mandó hombres y fué mandado, firmó expedientes, todo con la sencillez de quien está seguro de sí mismo, ajeno a las vanidades pequeñas, desentendido de las ambiciones, confiado en la vieja verdad de que la única fecundidad, el único premio duradero, está en el trabajo.

Nada detuvo el patriótico afán laborioso de Carlos Aloé. La inquietud popular de estos tiempos quedó reflejada también en sus artículos periodísticos —muchos aparecidos en importantes órganos que fundó y dirigió—, en los que campea una certera visión de problemas éticos y de múltiples cuestiones profundamente arraigadas en el alma popular. Hombre versado en la labor editorial, conocedor profundo de la índole del periodista de buena ley, posee un sentido directo del interés que suscita entre nosotros el papel impreso cuando en él aparecen dilucidadas las materias verdaderamente nacionales, auténticamente argentinas. Deportista fervoroso, constantemente alentó las empresas de nuestros atletas en el ámbito nacional y en el exterior, y de su pluma brotaron sugerencias sagaces, consejos oportunos, patrióticas máximas, a manera de espiritual sustento para nuestro pujante desenvolvimiento deportivo.

El instinto del pueblo adivina ya su rumbo. Los hombres que se ganan la vida en Buenos Aires en los campos ubérrimos; los que amasan su pan con el sudor del taller; los empleados, las mujeres, los ancianos, los escolares, saben que va a gobernar la "primera provincia", la "hermana mayor", un hombre público que conoció el campo, el taller, el cuartel, la oficina, y que palpó de cerca, en carne viva, la inmensa llaga de la injusticia bajo todos los cielos de la Patria. ¿Será necesario decirle al paisano hecho y derecho, al artesano humilde, al labrador, al operario, qué decisión habrá de adoptar ahora, cuando el país reclama su voto, y cuando no le hurtan su libreta, cuando no lo aplastan las policías bravas, cuando tiene la seguridad de que el sufragio que emite, la urna que la contiene y el acta en que figura su nombre no tienen vicio alguno, y son limpios, limpios como su alma de patriota?

# SER O NO SER: ES LA CUESTION

CUANDO, en 1948, el pueblo propuso la modificación del artículo 77 de la Constitución de 1853, que prohibía la reelección del presidente de la Nación, el general Perón llevaba cerca de tres años en el gobierno. Antes, como secretario de Trabajo y Previsión, había trabajado por y para el pueblo desde 1944. En aquellos cinco años su labor había sido de tal magnitud, de tales alcances, que la ciudadanía pensó, con razón, que en el momento de renovar los poderes de la Nación una cláusula constitucional absurda y anacrónica le impediría reelegir al hombre que de manera tan constante, tan firme, tan resuelta e inteligente le había servido. Reformada la Constitución, y aceptándose ahora que el presidente de la Nación puede ser reelecto indefinidamente —como ocurre, por lo demás, en casi todas las repúblicas del mundo —, el pueblo argentino apoya la continuación del general Perón en la presidencia. El planteamiento de la situación es muy claro: ser o no ser, ésa es la cuestión.

Perón devolvió al pueblo la conciencia de su derecho cívico; dignificó el trabajo; protegió a la República de la insidia internacional; redimió los bienes argentinos para los hijos de la tierra; reimplantó la justicia; estableció un sistema social, político y económico que nos aleja de la lucha de clases, del atropello extranjero y de la miseria popular; apoyó los esfuerzos de Eva Perón por la redención de los humildes; colocó por encima de todos los intereses el interés del pueblo; acabó con la ignominia del fraude electoral y tajó de raíz las ambiciones de poder de los círculos foráneos; construyó escuelas, abrió caminos, habilitó hospitales, hizo fecunda el agua de los ríos y la entraña de los montes; esparció la cultura; reconoció el privilegio de los niños, ayudó a los hombres de ciencia en sus trabajos, a los deportistas en sus esfuerzos, a los industriales en sus empresas, a los obreros en sus reivindicaciones; desterró la tristeza, la desesperanza, el ocio y la traición; enalteció la alegría de vivir, animó la ansiedad de mejorar, distribuyó trabajo útil a todos los hijos del país, recompensó la fidelidad a la patria, a sus tradiciones y a su porvenir; trató de ser justo, dando a cada uno lo suyo, en la medida de su contribución al bien común, y afirmó que más vale merecer los honores que disfrutarlos; infundió un nuevo aliento a la vida nacional, devolviendo a la República la confianza en su destino y la certidumbre de su trascendental papel en la comunidad de todos los pueblos del mundo; difundió en el extranjero las ventajas de una doctrina de equilibrio social, equidistante de las pasiones de conquistas espirituales y materiales; dejó oír la voz de la República y la generosa voz de su pueblo en cada conferencia internacional donde se debatió un problema humano y una solución de paz; estrechó los vínculos fraternales con los países americanos; dió pruebas de la buena voluntad argentina para dar solución a los problemas complejos del mundo, y ofreció fórmulas precisas para asegurar la paz entre los hombres.

Constituimos, por imperio de la Constitución, una nación socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana. Pero esto no es una frase armoniosa; es algo más: es una profesión de fe. Y por Perón, es una realidad concreta. Somos alguien en el mundo: una comunidad de hombres libres, altiva y respetada, abierta y generosa, una comunidad ejemplar que la historia recordará.

Somos, pues. ¿Podríamos querer no ser nada? ¿Volver a las épocas en que lo único argentino en el exterior era un puñado de compatriotas ociosos que rumbosamente gastaban el dinero que les pagaban los amos extranjeros? ¿Volver a los tiempos en que el resultado de las elecciones se arbitraba en los comités políticos y la sala de conferencias de un directorio de empresas extranjeras? ¿Volver a los días en que los cereales, las carnes, enriquecían a unos pocos y empobrecían a los hombres de campo? ¿Retornar a la miseria del pueblo, al olvido de sus hijos, al desahucio de sus enfermos, a la desocupación de sus hombres, al rebajamiento colonial de sus mujeres? ¿Ver otra vez los campos yermos, las escuelas sucias y pequeñas, los campos sin arar, los caminos intransitables? ¿Pensar con dolor que nadie ni nada podía redimirnos jamás de nuestra indiferencia, de nuestra entrega irremediable a un destino sin luz?

Con Perón hemos sido y somos. Para el pueblo, reelegirlo importa la certidumbre de que seremos. Esa es la cuestión.


"MARACAIBO"
MUSIC - HALL
CORRIENTES 919 · T.E. 35-1252
VIERNES 12
En su nueva modalidad
Norma
tiene el agrado de invitar a sus distinguidos amigos a la inauguración de su ultramoderno nigth club el 12 del cte., a las 16 hs., en su renovación total, ofreciendo el máximo de elegancia y confort para disfrutar un momento agradable con bella música y un espectáculo artístico inigualable, en el que participarán destacadas figuras del cine, radio y teatro.
GRANDES ATRACCIONES
POR PRIMERA VEZ EN Bs. As.
SERA ATENDIDO INVISIBLEMENTE POR EL
"Mozo Eléctrico"
SERVICIO DE TE




**TREN SANITARIO.** En su gira por el Norte Argentino, se detiene en la ciudad de Salta el Tren Sanitario "Eva Perón". Una multitud se dió cita en los andenes para recibir alborozada a un nuevo exponente de la obra Justicialista.



**EN ROSARIO.** Al llegar a la populosa ciudad santafecina, el pueblo acude en masa a visitar el Tren Sanitario "Eva Perón". Millares de trabajadores recibieron el incalculable beneficio que representa la prevención de las enfermedades.



**EN PLENA TAREA.** Médicos y enfermeras del Tren Sanitario, llevando en sus guardapolvos las iniciales de la Fundación Eva Perón, trabajan intensamente en esa gira realizada por el Norte Argentino en beneficio de la población humilde.



**NUEVA ETAPA.** — En múltiples estaciones, aún de las regiones más lejanas del país, se detuvo el Tren Sanitario "Eva Perón", cuyo personal prestó atención médica a las poblaciones agradecidas.



**NUEVO EMBAJADOR DEL BRASIL.** El doctor Juan Bautista Luzardo, viejo amigo de la República Argentina, concurre a la Casa de Gobierno con el fin de presentar credenciales. El General Perón lo saluda efusivamente.



**INVENTO ARGENTINO.** El Primer Magistrado, General don Juan Perón, observa detenidamente, junto a la Casa Rosada, un nuevo motor sin bielas ni manivela inventado por un obrero de los Talleres Navales de Puerto Belgrano.



**CANDIDATOS PERONISTAS.** El General Perón habla a los candidatos a intendentes de Buenos Aires. Aparecen también el señor Carlos Aloé y el doctor Carlos A. Díaz, fórmula gubernativa en los próximos comicios de esa provincia.


JORGE ELENA



# legantes

Modelos exclusivos de CARAS Y CARETAS, creados por Tarradella.



En gabardina gris se ha realizado este tailleur con interesantes recortes y bolsillos en la chaqueta que se ajusta en la cintura.

De elegante corte combinando cuadrillé blanco y negro. Para la chaqueta, cuello con terciopelo; la falda derecha en tela lisa.

Para las reuniones de tarde es éste vestido en tesor natural. Escote alto con botones forrados y drapeados sobre la falda, a la derecha.



Lanoleche
CON LANOLINA (1,25%) Y LECHE
¡–Es jabón crema!
¡... y crema de jabones!
Antes de acostarse es una excelente práctica higiénica lavarse con Lanoleche, que elimina suavemente los polvos, colorete, etc
... así el cutis, durante la noche descansa y se recupera, respira y traspira El baño matinal con Lanoleche es un baño de belleza
Si su cutis y sus cabellos son secos, tendrán en Lanoleche, por su cremosidad un excelente colaborador
Lanoleche, por la lanolina y la leche conviene para los cutis más delicados ¡Lanoleche es tan suave como una mano de madre!
la leche
+
=
–... y yo la lanolina!
LANOLECHE es un finísimo jabón de tocador con dosis convenientes de leche y lanolina La leche tiene una tradición secular como embellecedora, y, la lanolina, es componente obligado de las cremas de belleza. Por eso Lanoleche lava con su espuma, suaviza con la lanolina y embellece con la leche.

# ...con cuadritos



Dos piezas de elegante corte de falda estrecha, presentando la chaqueta con la nueva tendencia: mangas amplias hasta el codo



**Chaqueta con reminiscencias chinas por el alto cuello y su corte derecho, con grandes bolsillos y botones sastre. Sombrero con cinta de terciopelo.**



**El interés del modelo reside en el ancho cuello de piqué y el gran moño colegial de seda, sobre el corsage de líneas simples. Falda muy ceñida.**

EL cuadrillé es motivo que reclama para esta primavera la supremacía sobre los gustos de las telas. En los vestidos, en los tailleurs, en los graciosos sacones de medio tiempo, el cuadro, ya sea en azul, rojo, verde o negro, combinado con blanco, será el auge de la estación. Y complementando a éstos, también los accesorios; sombreros carteras, guantes y... hasta los zapatos también a cuadritos.



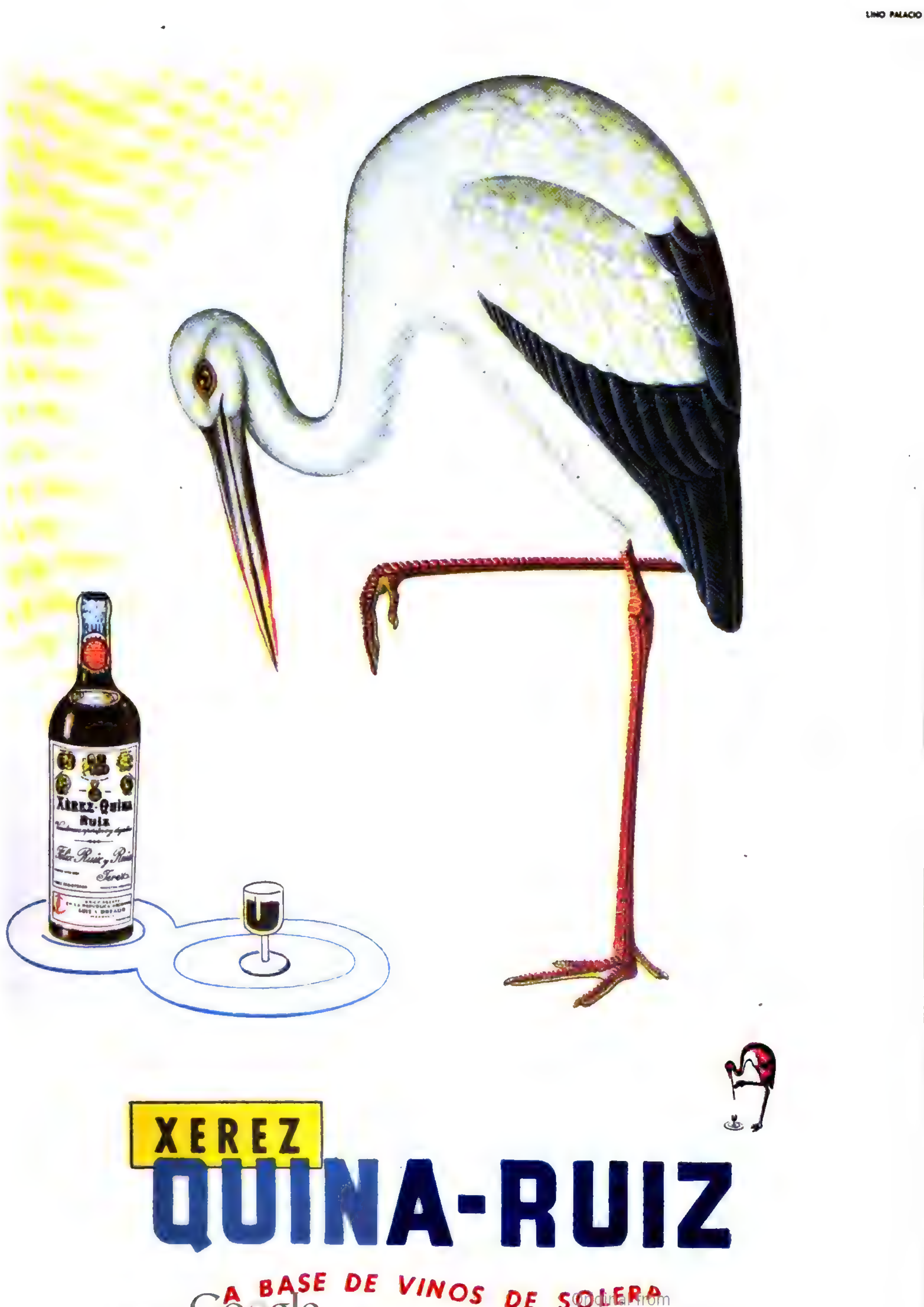
**Muy cómodo para caminar este zapato realizado en tela a cuadros con pespuntes y tirilla con hebilla de gamuza color negro.**

**Dos tailleurs muy juveniles ambos y muy prácticos, para todo andar. En uno, los botones, distribuídos con asimetría, ponen la nota original y en el otro, cuatro bolsillos, que cortan la línea del cuadro**





Juvenil esta boina en paja celeste y motivo de gross a la manera de una plumita.


LINO PALACIO
XEREZ
QUINA-RUIZ
A BASE DE VINOS DE SOLERA





# LA MODA ARGENTINA

LA moda argentina ha dejado ya de carecer de caracteres propios para convertirse en algo personal y lleno de detalles sugestivos y elegantes en un todo de acuerdo con la personalidad de la mujer nuestra. Muchos son los nombres de sus creadores y diseñadores, que hacen de este difícil arte de la alta costura un verdadero culto. Los constantes desfiles de modas en los diferentes estudios sirven para testimoniar su importancia.

Presentamos aquí algunas fotos del último desfile de modas, en el que se presentaron las últimas creaciones para esta temporada.



Dos piezas en tropical, con interesante écharpe en tela estampada, tomada a la cintura por cinturón fino de cuero como complemento.



El modisto prepara a la modelo, que luce un juv nil traje de noche en organza labrada, la cual s complementa con salida muy amplia de tul negr

Grandes bolsillos con botones sobrepuestos sobre la falda dan originalidad a este modelo en hilo





—Fíjate bien, querida. En el catálogo debe decir "stop".



El equipo de primera división de Bánfield, puntero en la tabla de posiciones

# CARA CARETA





**Una espontánea interpretación a cargo de Mierko Blazina.**

## MICROBIOGRAFIAS PARA TECNICOLOR

*NACIÓ en la localidad de Florida, donde todavía vive, y no hubo potrero de las cercanías que no lo contara como uno de sus agrimensores del gol y el área chica. Y con un grupo de purretes realiza la hazaña de que le acepten un partido de sexta contra River Plate, en el estadio grande, por una copa que ellos mismos pagan, y que aun perdiéndola se la llevan por considerar injusta la actuación del referee. El destino lo lleva a debutar oficialmente precisamente en River, en su quinta, en el año 1933. En 1940 lo hace en la primera y es contra Rácing. Los académicos le hacen seis goles. Después le dan el pase a Lanús. Previamente hace una incursión por Mendoza, donde asombra. En Lanús es lo que se dice "medio cuadro". Y de ahí pasa a Rácing, cuando Rácing comenzó a querer armar un cuadro digno de su historia. Es en 1944. Desde entonces Antonio Rodríguez puede ser Antonio Rodríguez, el arquero que un día soñó serlo.*

# Desemboca el campeonato en una soberbia culminación

CONTRA la opinión de los que creen que el fútbol es nada más que un juego de casualidades, negándole la fisonomía que le dan esos conjuntos de muchachos que después conforman una característica, una personalidad y por consiguiente una expresión definida, está la tabla de posiciones del campeonato profesional, donde ya a esta altura, después de haberse atravesado las dos terceras partes de su trayecto, las cosas se van encarrilando y ordenando como por arte de encantamiento. Porque la verdad es que no es el azar el que dispone que los equipos ocupen determinado lugar en un torneo; azar que puede constituir la realidad de algún equipo en alguna circunstancia especial.

Lo cierto es que, como las mareas que llevan y traen a veces al parecer inconscientemente, llega un momento en que todo se aquieta y cada cual va tomando el sitio que le corresponde.

•

El caso más significativo para fundar nuestras apreciaciones lo tenemos a mano con Rácing, el equipo campeón de estas dos últimas temporadas. Con su equipo siempre poderoso, anduvo alejado del primer puesto hasta hace poco. Luchaban denonadamente algunos equipos —Bánfield, Lanús, etcétera — para mantenerse allá arriba, mientras Rácing, con su paciencia de fuerza organizada, no acumulaba porciones de puntos que le permitieran terciar todavía en esa puja alta, pero tampoco cedía posiciones. Sabía lo que se proponía y lo que podía alcanzar. Y he aquí que llega un momento — la marea ha cesado — en que aparece flotando gallardamente: a esta altura es el equipo que menos derrotas ha sufrido y que está en condiciones de cumplir el tramo final con sus probabilidades de siempre.

•

No podemos negarle a Bánfield y Lanús el valor que se ganaron, el mérito que está en ellos mismos. Animaron el torneo — y siguen en primer plano — con ese sentido de una fuerza nueva

# LA CONDENA DEL VIL METAL

*No somos fatalistas. Pero hay coincidencias que parecen querer hacernos meditar sobre determinados hechos, con ese algo de misterio que nos dejan los sucesos que no sabremos explicarnos nunca. En este caso lo que podríamos llamar la maldición del oro. Lanús iba en el primer puesto. Florio, primero entre los goleadores. Pero apareció el Torino y pagó una suma fabulosa por su concurso. Desde ese mismo instante Lanús comenzó a perder fuerza. Y Florio a no hacer goles. Recién en su match de despedida lo hizo.*



que llegaba a nuestro fútbol y que tenía como base fundamental el esfuerzo colectivo, sacrificando la presencia de la figura, postergando toda impresión personal para convertir el juego en una expresión mosqueteril: todos para uno y uno para todos. Le agregaron una buena dosis de entusiasmo y todo eso agitado en la coctelera, donde no faltó la pizca de suerte, hizo que se mantuvieran como bastoneros durante mucho tiempo. Pero indudablemente la lucha que se les plantea ahora exigirá de ellos mucho más. Y es ése el clima de esta expectativa: saber si lo tienen.

•

Luz de bengala, rayando el cielo del campeonato con la magia de su sorpresa. Independiente sigue siendo el mismo equipo de su historia: un esplendor que se nutre de su mismo asombro. Por eso mismo olvidadizo e irregular. Llegando a alturas inimaginables, pero cayendo también de pronto en el olvido. Después River y Boca con su carga de desencuentro de estos últimos años. Pero siempre presentes. Y más allá, los que han comenzado a ver que el fin está cerca y que es necesario reaccionar. Y están reaccionando...

Que tras esa antesala de tantos finteos, el campeonato ha llegado a ese punto culminante de las definiciones. Y como los equipos están a punto, fácil es prever que este tramo final agotará todas las reservas de la emoción en un derroche tremendo de choques que han de ser capítulos de la historia de nuestro fútbol.

Y lo más hermoso: la lucha de barriada, el "clásico". Durante muchas fechas esos partidos que nosotros denominamos "clásicos" aburrieron o fueron al fracaso. Faltaba lo esencial: el sentido de esas luchas, que lo son por extensión de las grandes o pequeñas hinchadas. Y es que el fútbol tiene también eso de hermoso: que pareciera que juegan las tribunas sus partidos también cuando sus equipos lo están haciendo en la cancha. Se diluían los clásicos inexplicables. Ahora no. Los conjuntos son realmente representación de la historia de cada club. Van a la lucha nutridos de ese fervor que lo puede todo en el fútbol y en cualquier otra actividad. Y vemos clásicos que son realmente clásicos. Que lo digan si no Independiente y Rácing, Boca y Huracán, River y San Lorenzo, Atlanta y Chacarita... Si ahora parece que todos los partidos son "clásicos"...



**Se confió mucho Rácing frente a Bánfield y no pudo darle alcance. Un ballet Graneros - Simes.**



**Va a producirse el gol de Platense frente a Lanús. Sayago sonríe. Hay desesperación granate.**

# Siento ruido de pelota...

—¿Te ponemos?

El que lanzó la pregunta fué Cebolla, a quien la pelota le hacía un forúnculo en el bolsillo del pantalón. Y lanzó la pregunta con todo sentido estratégico: en instantes en que papá salía del dormitorio. Pero lo alcanzó a oír mamá, que para atenderlo traía en esos momentos una mesita con chocolate caliente y estaba acomodando unas masitas.

—Mañana es con número 5... — aventuró todavía el Zapaterito.

Habían venido los tres: con ellos también Cachín. Yo estaba en la cama desde hacía unos días. Era sábado, víspera de desafío. Al día siguiente había partido. Con número 5... Un pedazo de sueño en la semana. Y los del club habían venido a saludarme y a saber si había que "ponerme" o no en el cuadro... Miré a mamá. Ya sabía yo que no podía ser. Estaba muy débil. No podía levantarme todavía. Y ella dió la respuesta. Comieron y se fueron. Yo miraba los ojos de Cebolla devorando las porciones de torta casera que mamá había hecho. Y se fueron. Me dejaron ese silencio y ese vacío que después volvimos a vivir en los momentos más trascendentales de la vida. Pero distinto. Todavía al irse me dijeron que al día siguiente me iban a traer el resultado. El partido era difícil. Contra los de la otra cuadra, que tenían camiseta y todo.

Los sentí pasar por debajo de



mi ventana ese mediodía. Se fueron. Había mucho sol y mamá permitió que me levantara. Pero sin salir de la pieza. Por entre los visillos miré la calle. Como siempre, tenía sus árboles que recién ahora descubría. Y hacia el fondo un pedazo de cielo que también ahora miraba como por primera vez. Después, la espera se hizo larga. No volvían. Cayó el sol y tuve que volver a la cama. Y entonces sí: ya me envolvió una tristeza infinita, como si hubiera quedado solo sobre el mundo. Con las sombras del crepúsculo volvieron. Los sentí a lo lejos. Rumorosos y alegres. Sanos. Mi cuarto estaba en sombras. No quise encender la luz. Y pasaron. Yo tuve miedo de que subieran a verme. Instintivamente escondí la cara bajo las sábanas. Lloraba. Ellos habían tenido un domingo. Entró mamá en puntas de pie. Creyó que dormía. No me moví. Salió y volví a quedarme solo. Y entonces sentí que las lágrimas me hacían el ser más triste de la tierra, mientras a lo lejos, ya en el fondo de la calle, seguía el canto que decía que regresaban triunfadores:

—¡Siento ruido de pelotas!...

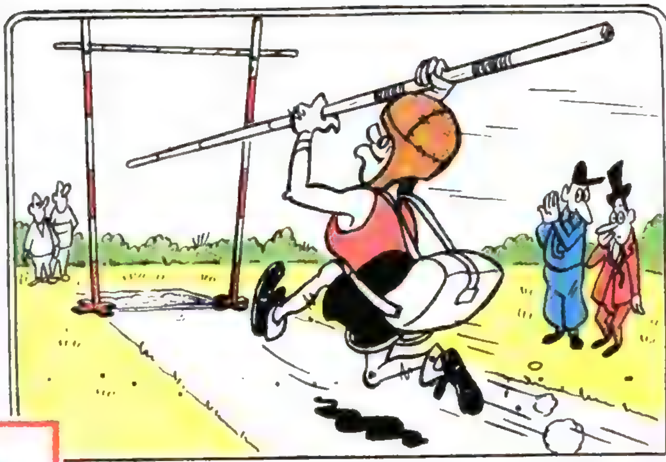


MARY TERAN
DE WEISS

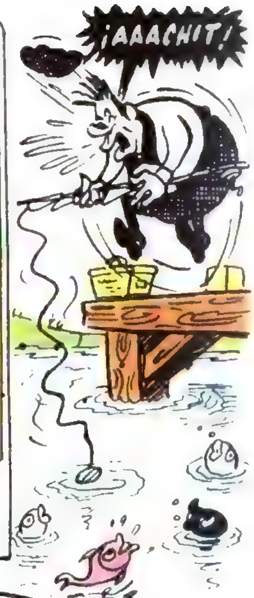
Campeona sudamericana
de tenis

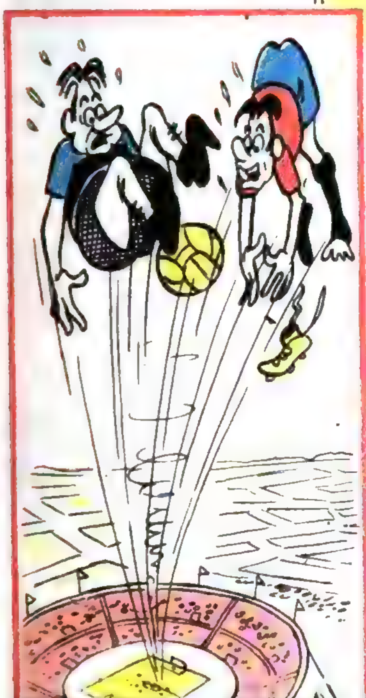
# DEPORTES AL GUSTO

Por **HECTOR**



*—El tipo es muy previsor... Cree que va a batir el récord de salto en alto y..., es claro..., ¡se vino preparado!*



*—¡También!... ¡A quién se le ocurre invitar a Boyé a dar el puntapié inicial!...*

*—Esto le pasa por tener una caligrafía muy gruesa...*






*—Es tan sentimental, que en lugar de noquearlos a trompis, los hace dormir contándoles cuentos.*



*—¿Sabe quién es aquel que está rompiendo tantos boletos? ¡El cajero de su negocio!*



# NOTABLE SUPERACION EN GOLF DE DE VICENZO

MIENTRAS siguen su marcha los certámenes metropolitanos de la Asociación del Básquetbol y la Federación Argentina, infatigables instituciones, nos van ofreciendo espectáculos especiales, hasta tanto los clasificados en los dos citados organismos disputen por primera vez la posesión del título en la Capital Federal. El Fortín Barracas, de Rosario, es uno de esos clubes tesoneros; en la ciudad santafesina tuvimos ocasión de asistir a un hecho singular, cual fué el torneo sextangular que reunió a Gimnasia y Esgrima de Santa Fe, Newell's Old Boys, River Plate, San Lorenzo de Almagro, Olimpia de Cañada de Gómez y Rosario Central. La victoria esa vez fué de Gimnasia, que ganó netamente a Newell's en la final, superando antes nada menos que a San Lorenzo.


O. ULLA

Y precisamente el nombre del elenco santafesino volvió a asociarse a otra puja especial. En la final del Campeonato organizado por Ateneo de la Juventud, el conjunto que ahora dirige el que fuera astro olímpico Raúl Calvo, se impuso al Club Atlético Palermo por 51 a 35.

Estas dos victorias demuestran la categoría del básquebol del interior, y al mismo tiempo señalan un punto importante para la técnica del juego. En los últimos tiempos la defensa de zona estaba siendo rechazada por los principales equipos; pero Gimnasia de Santa Fe demostró que este sistema sigue siendo bueno, siempre que no se le aplique en función estática, sino adosándole los elementos primordiales de dos buenas "punta de lanza". Por otra parte, la defensa de zona no puede ser utilizada más que frente a determinados equipos; aquellos que solamente son encestadores. De modo que si el ceder campo a los tiradores perjudica la marcha del tanteador, entonces debe volverse a la marcación individual. Así vemos como la seriedad del basquet crece, y como en el interior, por mediación del gran Gimnasia y Esgrima santafesino, hallamos un ejemplo magnífico. Y con decir que en la final del certamen de Ateneo venció el campeón porteño Palermo, establecemos definitivamente la jerarquía especial de este elenco.

### CICLISMO

El velódromo "Presidente Perón" se vistió de fiesta para la realización del Campeonato Argentino de Ciclismo. Durante su disputa se puso nuevamente de manifiesto la capacidad distinguida del campeón flamante, José Fuentes, quien valoró sus magníficos antecedentes en las pruebas de velocidad.

En efecto, Fuentes se impuso netamente a Barco y Cortoni, ganando dos de las finales y entrando segundo en la restante. Pero los aplausos de estas jornadas alcanzaron también a Pedro Salas, que continuando su trayectoria exitosa, ratificando, más bien, sus antecedentes tan excelentes, obtuvo el título en la carrera de persecución.

Para Clodomiro Cortoni, que en estos momentos integra una trilogía relevante dentro del ciclismo nacional con los vencedores en las otras competencias, quedó la satisfacción de una victoria indiscutible en la carrera del kilómetro con partida detenida.


C. CORTONI

### POLO

La copa Anchorena de Polo fué ganada por el Club Los Pingüinos, que superó a Los Ceibos en el cotejo decisivo. El tanteador final señaló 19 puntos para Los Pingüinos y 13 para Los Ceibos, distancia leve que no tiene carácter de discusión para el triunfo del primero, ya que éste se produjo en forma legítima subrayando una campaña digna de aplausos.


M. GUTIERREZ

El juego de conjunto desplegado por Tortugas le valió la conquista del campeonato de polo por la Copa Cámara de Diputados. Este torneo juniors llevó al cotejo decisivo a Tortugas con La Espadaña. El campeón venció entonces por 9 a 4, dejando sentada superioridad sobre su oponente.

El polo viene aumentando también su jerarquía, y en ese aspecto corresponde elogiar al concurso de Hurlingham, en el que, por otra parte, tuvo destacada labor La Espadaña. Recién en el cotejo final cedió algo de sus posiciones, no por falta de condiciones, sino porque le fué muy dificultosa la acción tendiente a anular la referida bondad colectiva de Tortugas.

### JUEGOS UNIVERSITARIOS

Los Cuartos Juegos Deportivos Panamericanos disputados en la Capital alcanzaron un brillo sencillamente extraordinario. El auspicio popular prestó a las competencias marcos en proporción con el esfuerzo de los participantes. Entre ellos pueden citarse como acontecimientos sobresalientes las pujas entre Domínguez Nimo y Garay, que permitieron al primero obtener una nueva marca universitaria. En atletismo las hazañas estuvieron a la orden del día, ya que el cuyano Galán ganó los 100 metros llanos con una marca nueva: 10" 5|10; Carlos Tantorno hizo lo propio en

ochocientos metros llanos, con 2' 3|10.

La copa de conjunto fué ganada por la Universidad de Buenos Aires, que totalizó 120 puntos. Córdoba obtuvo 55 puntos, La Plata 50, Litoral 38, Cuyo 23 y Tucumán 11. Por primera vez, aunque fuera de concurso, participaron damas en estas competencias interuniversitarias, siendo en ese campo registrada la siguiente clasificación extraoficial: primero Córdoba y Cuyo, con treinta puntos cada una, luego Buenos Aires con 26 puntos, La Plata con 18, Tucumán 10 y por último Litoral, con solamente cinco puntos.

### NATACION

Vanna Rocco, Orlando Cossani, Héctor Domínguez Nimo y el cuarteto de postas del Club Municipalidad acapararon los elogios en las primeras reuniones de los concursos oficiales de natación, que entre otros aspectos de interés señalaron la reaparición de Alfredo Yantorno, el magnífico deportista criollo, con 2'16" 2/10 para los 200 metros.

Otros dos nombres que alcanzaron a brillar de manera sugestiva fueron los de Carlos Bonacich, que se ha recuperado plenamente, y Federico Zwanck, contándose en favor de éste un triunfo con 4' 54" 2/10 para los 400 metros libres, mientras que Bonacich se desquitó con una victoria en los 1.500, con 20' 18" 9/10.

---

El equipo de Gimnasia y Esgrima venció en el torneo por la Copa Bodas de Plata de la Sociedad Hebraica. Dicho concurso se distinguió por reñidas alternativas, mereciendo señalarse la recuperación observada con respecto a sus presentaciones oficiales por Ana María Schultz, la joven deportista que es esperanza del deporte nacional en su difícil especialización.



A. YANTORNO

En este concurso, que dió campeón a Gimnasia y Esgrima, intervinieron también Municipalidad, Independiente, San Lorenzo y Sociedad Hebraica, que en ese orden escoltaron al triunfador.

### RUGBY

Por sexta vez desde que se disputa el Campeonato Argentino de Rugby, la representación de Provincia se adjudicó el título al imponerse en el cotejo decisivo a su tradicional adversario, el seleccionado de la Capital Federal. Marcó el scorer un 16 a 5 expresivo, en el que predominaron las actuaciones realizadas por dos elementos del ganador: Giles y Ehrman, quienes en sus puestos de standoff y scrum-half, respectivamente, evidenciaron una notable cantidad de recursos.

No hubo calidad notoria en la final, porque las acciones se empañaron en un camino exhaustivo que, lejos de disminuir en su intensidad, acentuó el ritmo vigoroso y entusiasta a medida que transcurrieron los minutos. En esa forma pudo Provincia elaborar una victoria de características sobresalientes, que volvió a demostrar la categoría alcanzada por este deporte entre nosotros.



G. EHRMAN

---

Pero ésa no habría de ser la única actividad especial en el mes de septiembre. El más importante acontecimiento rugbístico lo constituyó el campeonato internacional en el que nuestro equipo evidenció plenamente hasta donde se ha progresado. Este campeonato se hizo en adhesión a los Juegos Panamericanos, de manera que podemos sostener que este otro triunfo se suma honrosamente a la nómina que en forma legítima conquistáramos durante aquellos magnos juegos internacionales.

Los tres partidos jugados frente a Uruguay, Chile y Brasil, se ganaron espléndidamente. Existió una diferencia aplastante en relación con los rivales, pero en el partido final, a fin de adjudicarse el concurso sin mayores problemas, el quince local tuvo que emplear toda su aptitud. Y fué con un juego de combinaciones que se venció a Chile en la recordada ocasión. Fué, sin duda, el rival más arduo que tuvieron los argentinos, pero en definitiva probó la entereza y buena preparación de nuestros compatriotas.

### GOLF



R. de VICENZO

El nombre de Roberto De Vicenzo es sinónimo de golf. Y más concretamente del golf argentino. Sin duda alguna no hemos tenido otro golfista de su categoría. Continúa una trayectoria luminosa y la perfecciona mediante actuaciones de singular valía. Su victoria en los Estados Unidos es documento sobrado, pues hasta que el popular y simpático "Spaghetti" se impuso en Nueva York y Ohío (en Toledo, para ser más precisos), nunca un representante argentino había logrado semejante satisfacción en campos estadounidenses. La excursión, empero, no se limitó a triunfos, que si no señalan superación en el vencedor, a veces, no alcanzan significación estelar. De Vicenzo, por el contrario, cosechó enseñanzas extraordinarias, y así regresó entre nosotros mejor que nunca y mereciendo la calificación de imbatible aun cuando alguna vez pierda, siquiera para someterse a la exigencia de mejorar en su siguiente presentación.

Así, por ejemplo, fué segundo en el campeonato de Rosario, donde ganó Ansaldo. Pero sobre ese leve traspiés, se distinguen sus victorias en el Gran Premio San Isidro, con su récord destacadísimo de 287 golpes. Su triunfo en el concurso de profesionales lo devolvió íntegramente a la notoriedad de una clase singular, y por último, en la última jornada de setiembre, obtuvo la victoria en el torneo rentado con mayor cantidad de dinero en premios. El torneo que se disputó en el Hindú Club de Don Torcuato presentó a De Vicenzo en la plenitud de su forma; tuvo su susto, empero, ya que recién en hoyos suplementarios pudo superar a un joven jugador, Luis Rapisarda, de la Cancha Municipal. Pero este hecho no desvirtuó a la larga la personalidad de "Spaghetti", aunque bien nos sirvió para observar al mencionado elemento joven, al que es fácil vaticinarle un interesante porvenir en nuestro golf.

por LINO PALACIO





# CAMPEONES MUNDIALES EN NUESTRAS PEDANAS

TODO un acontecimiento deportivo de jerarquía internacional significó la presentación en nuestras pedanas de los campeones mundiales de esgrima, cuya visita ha sido auspiciada por la Confederación Argentina de Deportes, con la colaboración de la Federación Argentina de Esgrima. Cabe hacer resaltar que el viaje de los famosos astros de Francia e Italia ha sido posible merced al apoyo brindado por el primer magistrado de la Nación, general Juan D. Perón, quien ha puesto en evidencia una vez más que no sólo es un enamorado del deporte, del que ha sido uno de sus más destacados cultores, sino que, en su patriótica inquietud de facilitar el progreso técnico de los atletas surgidos de su pueblo, ha hecho realidad un viejo anhelo de ofrecer a nuestros tiradores la oportunidad de cruzar armas con los valores más excepcionales del orbe. Ese ferviente deseo de que nuestros muchachos se nutran de las enseñanzas que, lógicamente, les han dejado estos maestros de la espada, es lo que valora en grado superlativo los desvelos del jefe de Estado.

## JERARQUIA DE LA VISITA

La crónica diaria ha destacado la jerarquía de la visita, por lo que nosotros daremos a conocer, en forma sintética, los títulos y antecedentes que adornan el récord de estos notables valores de la esgrima. Seis fueron los tiradores aficionados y dos los maestros que estuvieron entre nosotros. Entre los primeros figuraron, por Italia, *Eduardo Mangiarotti*, quien, además de poseer la corona de campeón del mundo en espada, registra en su brillante carrera el rótulo de campeón olímpico de florete por equipos (1936), y los de campeón del mundo de florete por equipos (1949), subcampeón del mundo de florete (1951) y clasificaciones destacadas en un sinnúmero de competencias internacionales. *Manlio Di Rosa,* campeón mundial de florete (1951); campeón olímpico de florete por equipos (1936); subcampeón mundial de florete (1947); campeón del mundo de florete por equipos (1949 y 1950), e integrante de distintos equipos de esgrima de su patria, ganadores de gran cantidad de concursos de importancia universal. *Vicente Pintón,* campeón de Italia, en sable, durante los años 1936, 1939, 1940 y 1951; subcampeón olímpico en 1948; campeón del mundo de sable por equipos (1949), y componente de los conjuntos italianos clasificados en los primeros puestos de los últimos juegos olímpicos y campeonatos mundiales. En carácter de maestro, acompañó a los nombrados el señor *Enzo Angelini,* ex campeón italiano de aficionados en el arma de florete y en sable. Presidió la delegación el señor Nino Bertolaia.

Francia también estuvo representada por extraordinarios cultores de la esgrima mundial. De ellos sobresalió con perfiles de excepción el campeón olímpico de florete (1948) *Juan Buhan,* quien además fué campeón de esa arma en su tierra natal, en los años 1947 y 1951, alcanzando hace dos años la primera clasificación en espada. Fué integrante del team campeón mundial de florete en 1947 (Lisboa) y 1948 (Londres). Vicecampeón mundial en Monte Carlo (1950), y formó parte del conjunto que obtuvo el campeonato del mundo de florete, en 1951, en Estocolmo. Otra gran figura lo fué sin lugar a dudas *Juan Levavasseur,* joven de 27 años y de magnífico porvenir. Hijo del famoso profesor francés Jorge Levavasseur, no obstante su corta carrera internacional integró el seleccionado de sable francés que participó con notable éxito en los juegos olímpicos de Londres, en 1948, y en el certamen mundial, en 1950. Pese a no alcanzar la calidad de los citados, se destacó también *Daniel Dagallier,* cuya nota más sobresaliente la registra con su participación como componente del equipo cam-

*(Cont. en la pág. 157)*



**Esgrimistas de las distintas armas, franceses e italianos, que actuaron en nuestras pedanas, al emprender el regreso al Viejo Mundo.**


Perlas Rius
MAIPU 309
Grandes
OPORTUNIDADES
Oro 18 Kts., macizo, cintillo de oro 18 Kts., brillantes imitación, con grabados y estuche. El juego. REBAJADISIMO ...... $ 380.—
Aros de oro garantido, piedra aguamarina, REBAJADISIMO, a ...... $ 77.—
Aros de oro garantido. REBAJADISIMO, a ...... $ 86.—
Aros de oro garantido. REBAJADISIMO, a ...... $ 86.—
Aros oro garantido, piedra aguamarina. REBAJADISIMO, a pesos ...... 72.—
Reloj y malla enchapados, garantía 5 años, REBAJADISIMO ...... $ 195.—
Oro sobre plata, con estuche. REBAJADISIMO ...... $ 25.—
Oro, platino y diamantes, con estuche. REBAJADISIMO, a pesos ...... 295.—
Oro sobre plata, con estuche. REBAJADISIMO, a ... $ 35.—
Cintillo de oro 18 Kts., plata y brillantes imitación. REBAJADISIMO.. $ 59.—
Reloj enchapado, áncora 15 rubíes, antimagnético, REBAJADISIMO ... $ 275.—
Oro garantido, piedra aguamarina, con estuche, a pesos REBAJADISIMO ... 110.—
Oro garantido, piedra rosa de Francia, con estuche. REBAJADISIMO, $ 68.—
Oro 18 Kts., piedras a elección, con estuche. REBAJADISIMO, a pesos ...... 145.—
Reloj y malla enchapados, garantido 10 años. REBAJADISIMO, a pesos ...... 295.—
Malla enchapada, para todo reloj de dama. REBAJADISIMA ...... $ 25.—
Malla de plaqué oro, importada de Suiza. REBAJADISIMA ...... $ 195.—
Malla para todo tipo de reloj. REBAJADISIMA ...... $ 24.—
VENA
Perlas Rius
MAIPU 309
ENVIOS
CONTRARREEMBOLSO
CREDITOS
PERLAS RIUS MAIPU 309, CASI ESQUINA SARMIENTO — PERLAS RIUS MAIPU 309, CASI ESQUINA SARMIENTO



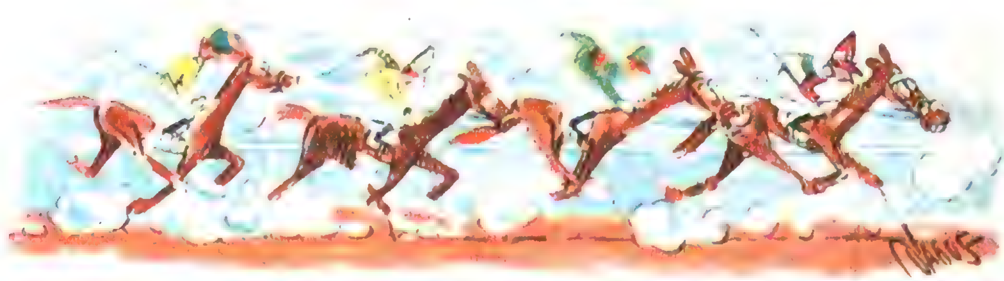
# AQUI LES PRESENTO A UN AMIGO

Texto de Busso — Dibujos de D'Agos

## CARLOS GARDEL DE LA FUSTA

PULPO, Maestro, Eximio y cien motes más definen cabalmente al Carlos Gardel de la fusta: IRINEO LEGUISAMO. En la manufactura de su rostro entra en juego la redoblona de 10 y 10 a Malayo, por mitades a Esfinge. Rara vez sonríe, y sólo ensaya una dentellada para la posteridad cuando algún fotógrafo amigo le pide una pose antes de entrar al pesaje. Es que Legui, acaso más que ninguno, conoce a fondo las veleidades de S. M. el público. Sabe bien que tras el unto de "Música, maestro!" llegará indefectiblemente la sal de "¡Jubilate, troesma!", "¡Arruina hogares!" y varias otras berenjenas de parecido tenor. Su seriedad es proverbial y agrega a esa característica una parquedad de palabras rayanas al mutismo casi absoluto. Amigo declarado de los aplausos, trata de conquistarlos en cuanta oportunidad se le presenta, y al decir de los que conocen a fondo sus inquietudes, será muy difícil hacerlo retirar de la profesión, aun cuando sus cabellos pasen del obscuro al tordillo. Legui acumula triunfos y más triunfos con ansias siempre renovadas, y sus veinte punteos en las estadísticas anuales, catorce de ellos en temporadas sucesivas, señalan claramente que aquello de "los años pasan" no reza para el maestro de los maestros de la fusta. Conoce el halago popular en casi todas las pistas de Sudamérica, logrando victorias que ocuparon páginas enteras, elogiando su imponderable faena, siendo su único lunar no haber podido lograr un triunfo —uno solo siquiera— en el hipódromo platense. Legui, al referirse a esa serie de N. P. en el circo hípico del sur, manifiesta que "La Plata llama a la plata, y apenas si tengo unos pocos pesos para ir tirando..."

¿Se eternizará El Maestro en nuestras pistas? Cuesta creer lo contrario, pues su figura se encumbró a tal altura, que la tarde que falte habrá velorio de opio en las tribunas. Porque la calidad en jinetes se llamará siempre IRINEO LEGUISAMO. Así como lo canta Gardel en el inextinguible recuerdo: "¡Leguisamo solo!"





FROILAN GONZALEZ
Gran volante argentino

# LA ULTIMA ES LA VENCIDA

**Por MIGUEL A. MERLO**



**FANGIO**



**ASCARI**



**FARINA**

SEIS carreras no han bastado para dilucidar el interrogante que apasiona al mundo entero. Desde el 27 de mayo hasta el 16 de septiembre han ocurrido cosas, se han confirmado premisas, unos motores han llegado al punto ideal de funcionamiento y otros parecen estar al borde del "no va más"; la calidad de los hombres se ha ratificado y, como en el caso particular de Froilán González, se ha producido el suceso del piloto nuevo que llega a la historia por la puerta grande; en una palabra, que la temporada internacional de 1951 resulta un auténtico saco de sorpresas. Pero la incertidumbre sigue en pie. ¿Quién será el campeón del mundo en automovilismo? En tanto se aguarda la séptima carrera, la decisiva de Barcelona que se disputará el 28 del corriente, aficionados de América y Europa se dan con ahinco a esa otra carrera de urdir combinaciones, barajar perspectivas y quemar cuartillas de papel en un intento furioso de disolver la incógnita que subsiste. ¿Quién será el campeón del mundo?

**DURA LEX**

En toda competencia automotriz regulan tres elementos indivisibles y concurrentes, cuya separación es imposible. Estos tres factores son: hombre, máquina y... suerte. La dura ley de una carrera se apoya inevitablemente en ellos. Si bien nadie es capaz de realizar el milagro de competir sin el uso de un artefacto mecánico adecuado, puesto a punto con la precisión matemática requerida, surge de las comprobaciones practicadas en carreras que un hombre, si es más piloto que otro, obtiene un rendimiento superior de la máquina que se le confía. Este principio lo encontramos con sólo mirar a vuelo de pájaro las seis pruebas de la fórmula internacional que hacen el calendario del campeonato mundial. Fangio logró records de vuelta en Suiza, Bélgica, Francia y Alemania; en Inglaterra y en Monza (Italia) la vuelta más veloz se la adjudicó Farina. Esto vendría a demostrar que el Alfetta 160 es más rápido que el Ferrari 4.500; los hechos han venido a probar que el Ferrari es más robusto.

Pero a lo que íbamos es que un conductor establece la diferencia de aptitud según sea lo que logre extraer de la máquina. Fangio y Farina probaron que son superiores a Fagioli y a Bonetto, respectivamente, ya que en Reims y en Monza hicieron el giro más veloz con los coches que habían piloteado éstos. El argentino rodó en Reims a 190 km. 369 m. por hora, y en el Gran Premio de Italia el actual campeón del mundo alcanzó los 194km.678. El autódromo de Monza testimonia que el volante en acción más rápido del mundo es, en esta hora, Juan Manuel Fangio, pues al recorrer los 6.300 metros en 1 minuto 55 segundos neto registró 200km.353 por hora, que es la segunda velocidad lograda por el hombre en lo que corre del año actual. Lee Wallard fijó 210 kilómetros horarios y fracción en Indianápolis el 30 de mayo, pero su Belanger Special tiene 3 litros de cilindrada, vale decir, el doble de capacidad cúbica que el Alfetta.

Tenemos, pues, que el binomio hombre-máquina, actuando de común acuerdo, da la expresión cabal de lo que se entiende por "funcionamiento ideal". Entre el piloto y el motor ha de establecerse una real comunión de maniobra; el eximio conductor **oye** a su máquina y ésta **sabe** cuándo debe atender sus solicitaciones, sea en el toque de acelerador o en la puesta del cambio. La máquina será fiel en la justa medida en que el piloto la exija con precisión. Los nervios, la brusquedad o la desconsideración se reflejan siempre en el organismo motor. De ahí que muchas veces se confunda "mala suerte" con mala mano.

Hace un año, cuando en Monza se presentaron los Ferrari de motor 12 cilindros dispuestos en V a 60 grados, se entrevió que esta concepción mecánica debida al grupo de técnicos y artesanos que encabeza Enzo Ferrari, estaba en condiciones de tañer la campana de la espectacularidad. Campeaban aún por sus fueros los Alfetta 158, modelo que en el autódromo italiano se llevó a la especificación 159, en gracia de la asombrosa marcha que se había visto en Ginebra a los motores de Ferrari. Sabemos que el Ferrari no terminó la carrera en esa oportunidad, pero la mengua no fué de carácter orgánico, sino que Ascari se vió constreñido al retiro por rotura de un amortiguador trasero.

Pero la puntada estaba en el género, como quien dice; la lucha de los dos conceptos básicos en la fórmula internacional número 1 de motores cobraba un vuelo asaz interesante. El Alfa era defensor de la sobrealimentación y mostraba el perfil de invicto con sus máquinas de 1.500 centímetros cúbicos; Ferrari se lanzaba a la puja con el principio de motor atmosférico —triple en cilindrada—, pero a sus 4.500 centilitros no los asistía el compresor, de acuerdo con el reglamento. Debemos entender que el riesgo de Ferrari y sus artífices es sencillamente revolucionario si consideramos las consecuencias que arrojó. Una cierta subestimación hacia el motor aspirado —el que no usa compresor— arrancaba del flaco papel cumplido en las lides europeas por los Talbot, que se inspira en ese principio. La verdad es que el Talbot no encarna el máximo de utilidad en su rendimiento, y dicho motor francés, de 6 cilindros amplios, no resulta un ejemplar en su género. Ferrari dió en la tecla y el paso de Monza (1950), confirmado posteriormente en Barcelona, si bien la ausencia del Alfetta sir-

vió para revelar dos cosas: que el nuevo 4.500 andaba mucho y que no estaba el B. R. M. inglés, como defensor de los compresores, en guisa de luchar con el flamante coche italiano.

Ya en 1951 se reactualizó aquel pergeño de rivalidad de la víspera. Mucho antes de comenzar el campeonato que ahora apasiona, en Inglaterra, en el circuito de Silverstone, hubo una luz que aunque pequeña hizo parpadear a los que deseamos vivir atentos en esta secuela de problemas mecánicos y sus derivaciones. Nos referimos al International Trophy, que anualmente pone en juego el diario británico "Daily Express", tan insólito de final, pues fué preciso poner bandera a cuadros al término de las 6 vueltas por exigencias del agua y el granizo que hacían una cortina impenetrable en la pista. A la sazón corrían los Alfetta, confiados a Fangio, Farina, Sanesi y Bonetto, cuatro en total, y el equipo Ferrari había excusado su participación por entender que el corto recorrido de la prueba perjudicaba sus posibilidades. Pero he aquí que, si bien en forma que llamaremos oficiosa, no era total la ausencia del Ferrari, pues Reggie Parnell, nuestro viejo conocido, estaba al volante de un coche de esa marca y de dicha cilindrada. Sí, señores: Ferrari 4.500, más o menos sofisticado por la inscripción "Thin Wall Special", pero flamante adquisición del inglés Vandervell.

El papel de Parnell resultó airoso, pues se clasificó a 3 segundos de Fangio en su serie, y al finalizar la carrera era primero. Cierto es que el trámite de anulación de la prueba no llegó a conocimiento de los volantes hasta producido, pero Parnell con Ferrari iba en cabeza del lote, y nuestro Juan Manuel Fangio —hombre de punta en el equipo Alfa— se hallaba a 50 segundos y un tanto desacomodado todavía en el grupo. Lo curioso es que Bonetto era 10º y Sanesi 16º, ambos con Alfa Romeo, al concluir la competencia. A esta prueba no se le dió carácter de cumplida y hubo hasta un amago de notas del Alfa a la Federación Internacional, arreglándose las cosas a sabor de la armonía y limitándose los organizadores a distribuir el dinero que correspondía por premios. Sólo el 2 de junio Farina, al ganar el trofeo del Ulster, reivindicó para el Alfa toda suerte de suspicacias, derrotando al Ferrari de Parnell por la diferencia de 1 minuto 12 segundos 4|10 en una distancia de 200 millas. El duelo de gigantes comenzaba.

## LA TABLA DE PUNTOS AL DIA

| Corredor | G.P. de Suiza | G. P. de Bélgica | G. P. de Europa | G. P. de Inglat'rra | G. P. de Alemania | G. P. de Italia | Puntuación ideal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fangio ... | 9" | x (1) | 5" (2) | 6 | 7" | x | 22 |
| Ascari ... | x | 6 | 3 | x | 8 | 8 | 22 |
| González . | x | x | 3 | 8 | 4 | 6 | 18 |
| Farina ... | 4 | 8 | 2 | x (1) | x | 3" (3) | 15 |

## ACLARACIONES

" Incluye un punto por récord de vuelta.

1 El corredor obtuvo en esa prueba el récord de vuelta, pero no se lo computamos por respeto al artículo 5º del Reglamento Internacional que exige, para sumarlo, que el competidor se clasifique en uno de los cinco primeros puestos.

2 Este primer puesto fué logrado con el coche de Fagioli, razón por la cual los 8 puntos se dividen por dos.

3 Esta tercera colocación la obtuvo el corredor con la máquina de Bonetto, compartiendo con éste los 4 puntos establecidos.

Las casillas que aparecen en grisado son las que seguramente tomarán los corredores para realizar el cómputo general antes de la reunión de Barcelona, pues el Reglamento Internacional indica que solamente **cuatro** de los **siete** Grandes Premios servirán para dar la cifra final de puntos. Es requisito indispensable haber ganado por lo menos una de las pruebas. El Gran Premio de España que resta disputar puede producir numerosas variantes en la puntuación de los competidores, debido a esta escala que rige: 8 puntos al primero, 6 al segundo, 4 al tercero, 3 al cuarto y 2 al quinto clasificado. Abundan pues las combinaciones. Podría suceder, hipotéticamente, que ninguno de estos cuatro volantes alterara su total por no concurrir a la prueba o por desertar de ella. Entonces, sin necesidad de aplicar la Regla número 8, que prevé los casos de empate, tendríamos resuelto el enigma actual. El campeón del mundo sería el volante argentino, quien ofrece 5 puntos en Reims (Gran Premio de Europa) contra 3 de su calificado rival.

### SUSPENSO CINEMATOGRAFICO

Sucediéronse luego las seis competencias del calendario internacional, fórmula 1, que exige, según es notorio, motores de 1.500 centímetros cúbicos, con uso de compresor, o de 4.500 centilitros, llamados de alimentación natural, aspirados o atmosféricos. El Gran Premio de Suiza, corrido en el parque de Bremgarten, que tiene un perímetro de 7.280 metros, inauguró la victoria del Alfa Romeo en la temporada. La máquina vencedora fué piloteada por Juan M. Fangio, logrando un promedio de 143km.405 por hora. En los cinco primeros puestos se alinearon cuatro Alfettas, pero en el segundo término hallamos a Piero Taruffi, con Ferrari, a sólo 55 segundos de Fangio.

Esto de por sí era una admonición. Conocemos a Taruffi, y mal podíamos subestimarle, sabiéndole conductor de exquisita mano, sumamente conservador de máquina, pero al que tenemos por cerebral antes que temperamental. Taruffi no es Ascari, hombre éste que resulta óptimo para jugarse con todo... De ahí que aquellos 55 segundos los juzgáramos más bien patrimonio de la máquina antes que del conductor. Tres semanas después tornaba el Alfetta a levantarse con el triunfo, esta vez en el Gran Premio de Bélgica, y con la guía de José Farina, quien hizo 2 horas, 45 minutos y 46 segundos de marcha. Ahora el escolta se llamaba Alberto Ascari y la diferencia era de 3 minutos 51 segundos, pero además era un Ferrari con Villoresi arriba en tercer término, y no se hallaron los Alfa en la línea de cinco clasificados.

Llegamos a Reims, en el Gran Premio de Europa, y es ahí donde el Alfetta envía a Fangio a quitar las castañas del fuego. Triunfa el argentino, utilizando la unidad de Fagioli, pero solamente a 58 segundos de Ascari y no sin jugarse alma y vida,

*(Continúa en la página 158)*



**JOSE FLORIO**

El as de $ 1.000.000
del fútbol argentino.

# LA VICTORIA DE "Seve

# SEBASTIAN

Por **HECTOR VILLITA**

Ilustración de Alfredo Bettanin

SI me hubiera enterado a tiempo, tal vez habría evitado la tragedia. Pero el negrito pícaro lo tuvo bien callado. Todo lo tramó escudándose en esa sonrisa cordial, abierta, llena de dientes, aquella misma sonrisa que un día lo trepó para siempre a mi afecto.

En el fondo de este brillante trajín que reina diariamente en el gimnasio me parece ver todavía el brillo de sus dientes blancos, hechos para deslumbrar en el fondo de un sexteto de "jazz" y no para ser triturados en la dura fajina del box. Esta actividad, esta multitud de torsos sudorosos y golpes sordos de bolsas, chasquidos (Continúa en la pág 135)







JUAN MANUEL FANGIO,
as del automovilismo mundial

# PRIMEROS EN LA PRODUCCION INDUSTRIAL!



LAS cifras estadísticas de la producción industrial me han permitido analizar hasta aquí, en forma casi exclusiva, el factor humano, creador de la riqueza que nace en nuestras fábricas y en nuestros talleres. Estadísticas elaboradas por los organismos técnicos de las Naciones Unidas asignan a la República Argentina un índice de incremento industrial del 73 % con respecto a 1937 y ocupa así el primer lugar en la serie internacional del progreso fabril".

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el Presidente de la [illegible] Perón en el Congreso Nacional)*

LA TEMPORADA DE BOX

# CESAR BRION, que adquirió auténticos títulos en rings extranjeros

Por BILLY KEROSENE



César Brión, el púgil cordobés que obtuvo auténticos títulos en difíciles rings extranjeros.

COMO una inocente historia o un romance de cine, César Brión, el modesto muchacho cordobés que un buen día se largó con su valijita llena de ilusiones a lo que puede y debe considerársele la Babilonia del boxeo, regresó lleno de cicatrices, pero tras haber conseguido, por sus cabales, el honor de ser incluído entre los diez más serios aspirantes al cetro de los pesos pesados.

El joven Brión sacudió a Europa, batiendo en pelea memorable a su campeón Jack Gardner, para estremecer en seguida a los de América del Norte en combate a pie firme con el monumento de ébano: Joe Louis, todavía tan capaz de alcanzar la corona que hace tres años, en gesto de millonario abúlico, abandonó para calzar un sombrero de copa.

*SENSACIONAL VICTORIA*

Pero en tanto Brión adquiría títulos y consolidaba posiciones en el extranjero, en Buenos Aires, casi a comienzos del año (febrero), tenían lugar los Primeros Juegos Olímpicos Panamericanos entre boxeadores *amateurs*.

Jornadas memorables se vivieron por la brillante actuación que le cupo al equipo argentino frente a norteamericanos, chilenos, peruanos, cubanos, brasileños, mexicanos y venezolanos.

Tan excelente fué la marca que la victoria total correspondió al ocho argentino, integrado por Alberto Barenghi, Ricardo González, Francisco Núñez, Oscar Galardo, Oscar Pita, Ubaldo Pereyra, Reinaldo Ansalone y Jorge Vertone.

Fué la primera vez que, con ejemplar criterio, se concentraba al equipo y se designó instructores capacitados. Gran guía fué ese excelente abuelo del boxeo: don Alberto Festal, y contribuyeron en Ezeiza a la perfección técnica y física del equipo Morales, Melero, Valcarce, Robledo y Kid Cachetada.

Todos ellos coadyuvaron entusiasta y eficientemente para el éxito completo con el que pudo escribirse la más honrosa página en la historia pugilística criolla.

*GATICA*

Para el 5 de enero, José María Gatica realizó una intentona apresurada y cayó bajo los entonces sólidos puños del ex campeón mundial de los livianos: Ike Williams. El extraordinario púgil puntano fué al combate tras dos años de holgorio en Buenos Aires y sobrepasado de la categoría por no ceñirse a un entrenamiento riguroso. Williams, por su parte, demasiado grande para la división, eligió el límite que más le convenía (63,500 kgrs.), obteniendo un magnífico handicap.

Así pagó cara su aventura Gatica, y a su regreso, sin hacer la vida sobria y morijerada que requiere un boxeador para reinar mucho tiempo, logró unos cuantos triunfos, el último sobre Angel Olivieri en forma por demás contundente. Su pintoresca personalidad y su extraordinaria calidad pugilística le permite reunir muchos espectadores. Pero no han logrado aun ese estado físico que cuatro años atrás hicieron concebir las más grandes esperanzas. Su conducta contradictoria impone una pausa para hablar de un brillante futuro que, indudablemente, tiene al

alcance de sus manos, y que sólo una severa disciplina le daría ocasión de alcanzar brillantemente.

### *ESTRELLAS*

Este año volvió a hacerse duro el pleito de los medianos. Sigue siendo campeón Ricardo Calicchio, pese a su sensacional derrota frente a Rafael Merentino y luego ante el zorro mendocino Kid Cachetada. Pero no son éstos los que más se han elevado sobre el campeón: Mario Díaz, recuperándose notablemente, venció a Merentino en sensacional revancha y está considerado como el número uno de los medianos.

Con todo, Calicchio se dispone a poner en juego su título, muy animado por cierto, y a los ya mencionados se agrega K. O. Lausse, también de regreso. Para complicar las cosas, el reciente campeón panamericano Ubaldo Pereyra, que abrazó hace poco el profesionalismo, rindió una prueba efectiva ante un recio peleador, Enrique Jover, ganándole netamente y apuntando como un posible, aunque aun remoto, aspirante.

### *VISITAS*

Entre los pugilistas extranjeros que nos visitaron este año, resultó sensacional la de los negros norteamericanos Sandy Saddler, campeón mundial de los plumas, y el medio pesado Archie Moore.

Medio Buenos Aires se volcó al estadio de la calle Corrientes y se interesó por visitas de tanto prestigio. Saddler logró ante los livianos rotundas victorias, batiendo en poco más de cuatro semanas a Prada, Flores y Olivieri. Mostró una velocidad sorprendente en la acción y potencia categórica en su golpe. Empero, sus tácticas no alcanzaron a ser lucidas. Enredando a media distancia y trabando y pegando al mismo tiempo, consiguió hacer demoledora su izquierda al hígado.

Archie Moore, que venció a Abel Cestac y Alberto Lovell, a éste con un sensacional K. O. en el primer round, dió muestras de gran calidad y excelente boxeo. Fracasó al no poder derrotar, dividiendo honores, al belga Charles Sys, ex campeón de Europa, que lo desconcertó con un ameno juego de piernas... y de guantes.

Las dos visitas jerarquizaron la temporada de boxeo, que continúa siendo uno de los más populares deportes del país. El Luna Park quedó muchas veces chico para la avidez de los aficionados, y de regresar Sandy Saddler a fin de año para un combate con Gatica, el público exigirá un estadio abierto y monumental, y estará muy dispuesto a pagar más de un millón de pesos para verlos...



# ¡Esto es prosperidad!

Nuestra marina comercial ha seguido en 1950 el impulso extraordinario que exige nuestra economía. Tenemos actualmente más de 150 unidades de ultramar de primer orden que en pocos viajes pagan su costo y, valiendo hoy mucho más de lo que costaron, traen al país el oro que gastamos en 1946 y en 1947 para adquirirlas y nos economizan millones de pesos que antes pagábamos por fletes a empresas extranjeras.

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el Presidente de la República general Perón en el Congreso Nacional.)*

# Las palabras en función de lo porteño

**Por JUAN DEL MONTE**

NO existe un idioma de los argentinos. Las palabras que empleamos son españolas en su casi total mayoría, pero también nos sirven, a veces, las italianas, las inglesas, las francesas y algunas alemanas y portuguesas. Tenemos, asimismo, otras que proceden de nuestras lenguas aborígenes —cancha, chacra, macana, por ejemplo— y unas pocas que se originan en el argot carcelario, aunque éstas, felizmente, carecen de vigor para avanzar más allá del círculo en que nacieron, malcriaron y sobreviven con evidente sacrificio. Los argentinos le hemos cambiado el sentido o el significado a muchos de los términos que, entre otras cosas, nos legaron los conquistadores. "Las palabras en función de lo porteño" tiene la finalidad de explicar el uso que aquí en Buenos Aires y en otras partes del país se le da a los vocablos castizos o incorporados al lenguaje.

### REO

A falta de títulos nobiliarios, de blasones y pergaminos, el porteño ha creado dos grandes jerarquías que hacen mucho más a la índole humana del sujeto que a sus méritos intelectuales o externos. Clasifica a su semejante, en cuanto a bondades, o en "gran tipo" o en "reo fenómeno". Reo es, en los límites geográficos y espirituales de la ciudad y en las zonas de su influencia, el extremo elogio para la substancia íntima del individuo.

—¡Es un reo bárbaro!...

Quiere decir que de él puede esperarse lo mejor, que cualquiera sea su posición social o económica, en su personalidad ha de hallarse, por arriba de todo, aquello que más lo acerca al corazón y al afecto de los hombres.

—¡Lindo reo éste!...

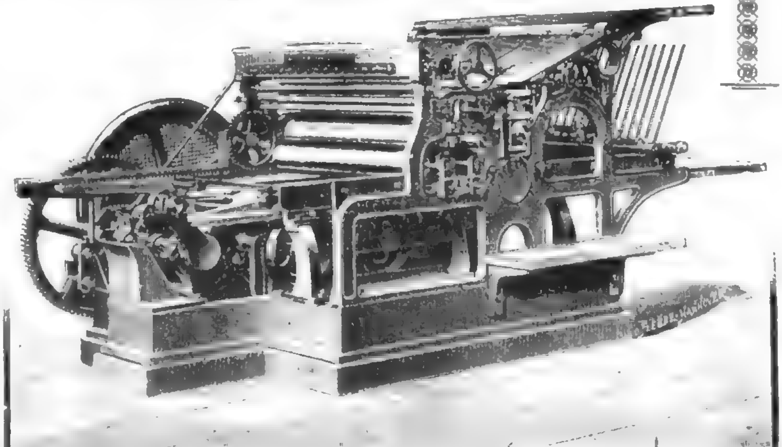
Porque tenderá espontáneamente una mano en ayuda de un necesitado, porque mantiene la jovialidad de una sonrisa perenne, porque tiene el sentido acendrado de la amistad, porque ni establece diferencias falsas de valores circunstanciales ni las admite. Porque es él, de carne y hueso, en todos los momentos, con prescindencia de la suerte que lo acompaña o la desgracia que se ensañó con los otros.

—Me gusta este reo porque es igualito a los muchachos del café.

Entonces, el porteño, para enaltecer el concepto que se ha formado de quien le merece ese supremo honor de calificarlo así, le llama "reacho" y "orre", porque reo ya le parece poco. Reo es, pues, el hombre cabal, sin una desviación y sin una mácula. Un formidable paradigma que se aproxima a la perfección soñada por los que anteponen a todo la calidad humana de la criatura de Dios.

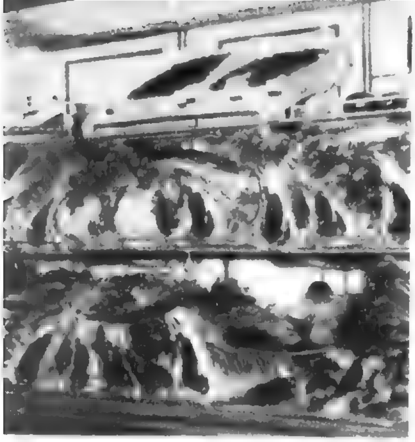
---







Reproducción del aviso publicado en CARAS Y CARETAS el 27 de abril de 1901. Nº 134.





**Las vidrieras de los restaurantes de Buenos Aires son una exposición de la riqueza argentina: carne —de la mejor— en abundancia. Abundancia de aves, de frutas, de verduras y de cuanto se apetezca.**

# COMO SE COME EN BUENOS AIRES

## COMER Y BEBER

**Por Martín Pescador**

LA prosperidad de un pueblo no se mide ni por el número de sus habitantes, ni por la extensión de sus ferrocarriles, ni por el largo de sus ríos, ni por el valor de su moneda, ni por los índices de su alfabetismo, ni por sus pozos petrolíferos situados en el extranjero, ni por sus aventuras militares; también situadas en el extranjero, ni por sus profesores universitarios, importados del extranjero, ni por sus museos, importados también del extranjero, ni por toda esa cantidad de vanidades a la que ciertas personas llaman prosperidad.

La prosperidad de un pueblo se mide por el número de médicos que se dedican a la honrada y lucrativa tareo de hacer adelgazar a sus semejantes quitándoles la comida de la boca para comérsela ellos en forma de tarjetas de consultorio.

En este sentido puede afirmarse sin temor a reclamaciones diplomáticas que nuestro país es uno de los más prósperos de la tierra.

Porque (salvo el caso de los que parecen haber nacido flacos con contrato) todo el mundo tiene aquí obsesión de no engordar. Y cuando se tiene esa obsesión, es porque se tiene la oportunidad de engordar. Lo cual significa que uno puede aquí comer a rajacincha cuando a uno se le da la gana de comer, aunque no tenga precisamente ganas.

La comida constituye entre nosotros un verdadero culto. Más que un culto, es un punto de honra. Decir, por ejemplo, a un prójimo cualquiera que es un muerto de hambre, es peor que insultarlo con madre y hermana. Decir: "¡Qué mal se come en lo de Fulano", es tan grave como decir que Fulano es, por ejemplo, un bradenista.

No se trata aquí de comer mucho, mejor dicho, de comer desaforadamente o de comer pitucamente. No se trata de ser *gourmant*, o ser *gourmet* (como dirían los franceses), ni de ser Gargantúa o Brillat-Savarin. Se trata simplemente de comer bien: sin gula, pero sin remilgos.

A nosotros los argentinos no nos interesa ganar el campeonato de los comilones, ni el de los engrupidos del arte de comer (que después de hacer firuletes delante de otros tontos, tan tontos como ellos, se van, escondiéndose cada uno de cada uno a saciar su hambre en una *trattoría*).

Nosotros hacemos lo del italiano que, sirviéndose un suculento plato de tallarines, decía: "De lo buono, poco; ma de questo poco, abbondante."

La mesa es para nosotros uno de los pocos lugares serios que existen en el mundo: uno de los pocos lugares serios, a los que no hay que tomar tampoco con demasiada seriedad. Porque sentarse a la mesa para llenarse de comida hasta levantarse rengo de tanto haber comido es verdaderamente una enormidad; como es una enormidad sentarse a la mesa y levantarse de ella recapacitando en que lo único que uno ha comido es medio pomelo, unos centímetros de *paté* y una triste pechuguita de pollo medio fría, amén de algunas opiniones sobre Ortega y Gasset o sobre Rabindranah Tagore o sobre el mismísimo Dante Alighieri, a cargo, naturalmente, de quienes no han leído en su vida ni a Dante, ni a Tagore, ni a Ortega.

Nosotros los argentinos sabemos que comer es una obligación, pero que es, sobre todo, una agradable obligación. No creemos en aquello de "comer para vivir y no vivir para comer", sino en esto



La comida constituye para el porteño un culto de honra.

"comer bien para vivir bien"; comer como Dios manda, para no despreciar lo que Dios nos manda, porque sabemos que la comida es un regalo de Dios. Nos gusta la comida sin gusto a pecado. Nos gustan las perdices cazadas a perdigones de plomo y escabechadas con perdigones de pimienta. No nos gustan las perdices a medio podrir que hacen las delicias de ciertos asquerosos refinados que a las perdices en escabeche prefieren las perdices en cadáver. Nos gusta el puchero —el famoso cocido que heredamos de España— con su fauna de vaca, gallina, morcillas y chorizos, y con su flora de garbanzos, papas, batatas, zapallo, repollo y arroz. No nos gusta la comida en lata —que siempre es un poco la naturaleza pasada por la sala de operaciones de un sanatorio—, porque nos gusta la comida tal como Dios la creó. Nos gusta el asado con gusto y con olor a asado y, si es posible, con humo en los ojos, preparado por el criollo infaltable, poseedor del más filoso cuchillo de los alrededores. No nos gusta la carne que se deshace en la boca como si fuera un merengue de carne, porque sabemos que para algo se nos dieron los dientes; para emplearlos en la conquista del asado y no para exhibirlos en *affiches* de dentífrico. Nos gustan las empanadas al horno, esas picantes y caldudas y no esas otras de papel de hojaldre que no se deciden a ser ni pastelitos ni milhojas. Nos gusta la carbonada y la ropavieja y las humitas en chala y los tamales —que son como los sargentos mayores de las humitas—, y nos gustan los bifes con papas fritas y huevos fritos, y los tallarines con tuco y los ravioles con tuco y los ñoquis con tuco, y los canelones a la Rossini y las grandes milanesas del tamaño del plato, y todo lo que tenga de veras sabor a comida. Nos gusta el dulce de leche y el arroz con leche, y la yema quemada y las castañas con crema, y el postre de vigilante y los helados de todos los estilos, y la fruta de todas las especies y colores, desde la opulenta manzana, que está reclamando a gritos un medio corpiño, hasta las uvas blancas, que siempre tienen algo de panza de luciérnaga.

Y hablando de uvas, nos gustan las uvas por ese cierto parentesco que reconocen con el vino.

Porque el vino nos gusta definitivamente. No somos un pueblo de borrachos, pero tampoco comprendemos la existencia de los abstemios integrales, que son algo así como los nudistas de la salud tomada en serio. Por eso, adoptando un sano término medio, inventamos esa espléndida máxima moral que dice: "Si ves a un hombre caído, no lo desprecies; puede ser un borracho." Nos gusta beber sin exceso, pero generosamente; sin prisa y sin pausa; sin detenernos a pensar: "Voy por la décimaquinta copa", y sin apresurarnos a beber la décimasexta, porque cuando uno se detiene es señal de que está enfermo del hígado, y cuando uno se apura, se enferma inútilmente del hígado. Y al hígado —todos lo sabemos— hay que respetarlo; porque, como nos enseña otra importante máxima llena de sabiduría, "el hígado le hace mal al alcohol".

Una comida sin vino, por más carnífera que sea, es y será siempre una comida vegetariana; o, para decirlo con otras palabras, un velorio de comestibles. El vino es no sólo un indispensable auxiliar de la comida, sino que también lo es del que la come. Porque, ¿puede concebirse acaso el espectáculo de un ser humano que saboree una langosta de mar sin que entre bocado y bocado paladee y paladee y paladee y paladee un trago y otro trago y otro trago y otro trago de un buen vino blanco bien helado? ¿Puede acaso imaginarse al mismo ser humano comiéndose un asado sin beberse entre cada dos o tres bocados —y esta vez no digo entre bocado y bocado por respeto a la concurrencia— dos o tres buches de un reconfortante vino tinto, guardado para tamañas oportunidades?

No. Evidentemente que sin bebida —aparte el agua, que no es bebida, sino un adminículo de limpieza—, sin bebida, repito, la comida no es comida ni nosotros somos nosotros. Y la prueba está al alcance de cualquiera. Si para adelgazar es preciso dejar de beber, siendo el adelgazar un decaer, dejar de beber es un consentir en decaer: es un suicidio parcial del que el pobre tonto que en él incurra habrá de rendir cuentas en el valle de Josafat cuando el ángel le pregunte: "¿Y qué se hicieron de tus kilos?"

Por eso, no por gula, sino para ponernos a cubierto de preguntas indiscretas, nosotros los argentinos sabemos que es necesario comer como Dios manda y beber como Dios permite. Creemos que es preciso comer con bastante hambre y beber con bastante sed. Pensamos que aunque se crea que no se debe vivir para comer, sino comer para vivir, se debe seguir comiendo para poder seguir bebiendo.

# NUESTRO ANAQUEL

**Por A. M. F.**

## "La Hora Veinticinco"

**Por C. Virgil Gheorghiu**

**("Colección Grandes Novelistas", Emecé Editores S. A.)**

Al año de su aparición en nuestro idioma, ha sido dada a la estampa la décima edición de esta novela terrible; esta novela, sincera como un grito de desesperación, que denuncia la barbarie esencial del mundo contemporáneo; esta sátira amarga de la historia de locos que es la historia de esa "especie invasora" — como muy exactamente la define el autor— de *"los ciudadanos,* que tienden a ocupar el lugar de los hombres". Es una novela —es casi más que una novela— plena de misterio y de misterios, escrita por un novelista de garra, que es, indudablemente, algo más que un novelista.

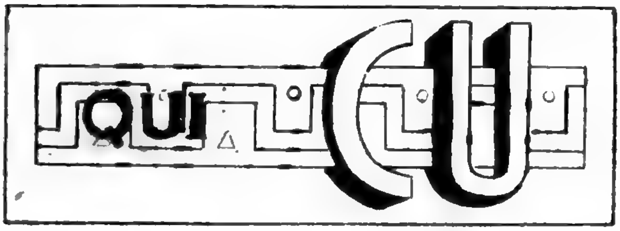
Es una novela de éxito —y su éxito sí es excepcional—, y hasta es mostrada en los prospectos publicitarios como un *best-seller,* lo cual, si puede traducir un buen negocio y servir cumplidamente a la propaganda de choque editorial, no es, por cierto, el mejor índice de los valores verdaderos de la obra. *La Hora Veinticinco* ha encontrado eco en el mundo, y es de agradecer que lo haya encontrado, porque refleja sin concesiones ni tapujos la imagen de una *civilización-máquina* que ha hecho del hombre un instrumento prisionero de los hombres, y el mundo ha creído encontrar en esa imagen el diagnóstico de su alucinante mal social que parece llevarlo a la destrucción, puesto que lo ha conducido a la aberración de la sinrazón Más que por sus muchos valores literarios, *La Hora Veinticinco* ha logrado el favor del público porque su diagnóstico social es veraz: el autor ha tenido el poco frecuente valor de decir la verdad— esto es, de hablar mal— sobre *todos* los sistemas y regímenes que chocaron en el tremendo cataclismo de la guerra. La barbarie neopagana, la barbarie soviética, la barbarie capitalista, no son más que tres expresiones distintas de una sola barbarie verdadera: la barbarie antimetafísica que está asfixiando al hombre, cuya vocación divina de verdadero hijo de Dios viene siendo prolijamente desnaturalizada casi desde los comienzos de la edad moderna; desde el día tenebroso en que Martín Lutero se alzó contra la autoridad de la Iglesia y rompió la unidad de Occidente. Desde el punto de vista literario, *La Hora Veinticinco* cae en un error que rompe y dispersa la unidad dramática del relato: el hecho inaceptable de que varios de sus personajes, de muy distinta condición cultural, sostengan la misma teoría intelectual casi con las mismas palabras intelectualistas. (Y esto, sin insistir en la pesadez casi inaguantable de las largas tiradas que el escritor Traian Koruga coloca a casi todos sus interlocutores.) Y desde el punto de vista doctrinario, *La Hora Veinticinco* cae en un festejado error — festejado no por error, sino por lo seductor del título—, que es su error original: el error de sostener que estamos viviendo, precisamente, "la hora veinticinco, la hora que viene después de la última hora"... Que es la hora de la desesperación, del abandono a la fatalidad de la destrucción. Sorprende, en realidad, que un joven autor rumano, que integra ese grupo de esforzados jóvenes rumanos orientados hacia la Piedra de Roma —a pesar de su militancia en el cisma ortodoxo griego—, no haya sabido encontrar, en la actual oscura noche del mundo, la inevitable estrella "refulgente y sonora" —que dijo Unamuno— que habrá de llevarnos, por el camino del optimismo, a la prometida paz final. Porque no es verdad que estemos viviendo "la hora veinticinco"; quizá estemos apurando los últimos instantes que habrán de redondear "la hora veinticuatro", pero ni todo está perdido ni es admisible decir que estamos viviendo la hora en que "ni siquiera la llegada de un Mesías resolvería nada, porque una sociedad tecnocratizada no puede crear espíritu y está, en consecuencia, librada a los monstruos". No solamente no es verdad, sino que es un temerario desafío a la Esperanza. Podrán llegar a dominar "los monstruos", pero su dominio será fugaz, porque —tenemos la promesa— *"las puertas del infierno no prevalecerán contra ella".* Y "ella" es la Iglesia de Dios. Habrá una "hora veinticinco", sin duda alguna, pero será la hora que vivirán los "malditos del Padre" después de la última hora del juicio final...

*La Hora Veinticinco* tiene un luminoso prólogo de Gabriel Marcel, el distinguido filósofo francés que acaba de visitarnos, y ha sido correctamente traducida, en buen español, por Jesús Ruiz y Ruiz.

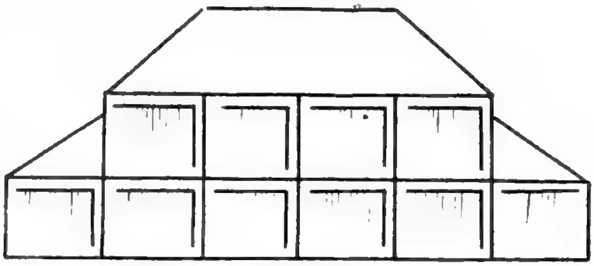
# ENIGMOGRAFIA

**Por EDIPO**

## REFRAN POPULAR



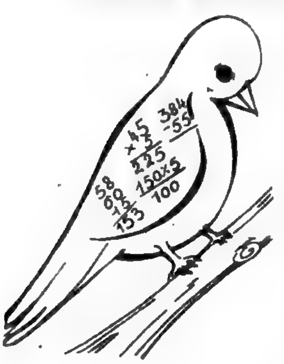

## CARCEL MODELO



En esta cárcel modelo que, como ustedes podrán contar, tiene solamente diez celdas disponibles hubo que colocar once presos, de manera que cada uno ocupase una celda; y, no obstante, fué posible.

*Las soluciones en la página 133.*

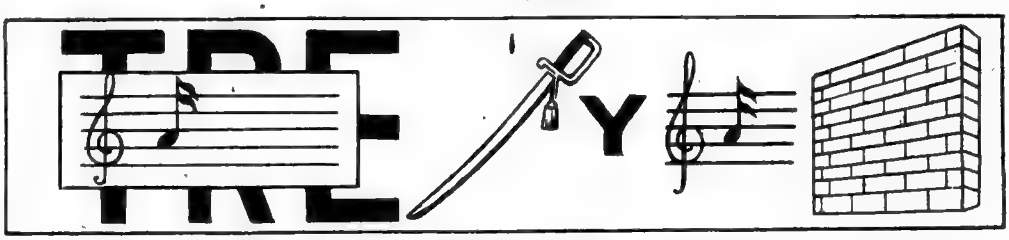
## FRASE MILITAR



### ADIVINANZA

***En mí se acaba la dicha***
***y da comienzo el amor.***
***Sin mí no hay simpatía,***
***alegría ni pasión.***
***En cambio podrán haber***
***odios, celos y dolor.***

## DICHO




# APUNTES Y RECORTES

Se habla mucho acerca de la claridad y precisión de los refranes. Vamos a ver si alguien entiende éste:

"Tres en el año y tres en el mes tres en el día y en cada una, tres."

Claro que uno se queda en ayunas... Pero he aquí la explicación: Tres en el año son las confesiones que hay que hacer. Tres en el mes, las concesiones que hay que hacerle a la mujer, pues no es bueno llevarle siempre la contra. Y tres en el día, las comidas que han de ser rociadas (cada una) tres veces con buen vino...

◆

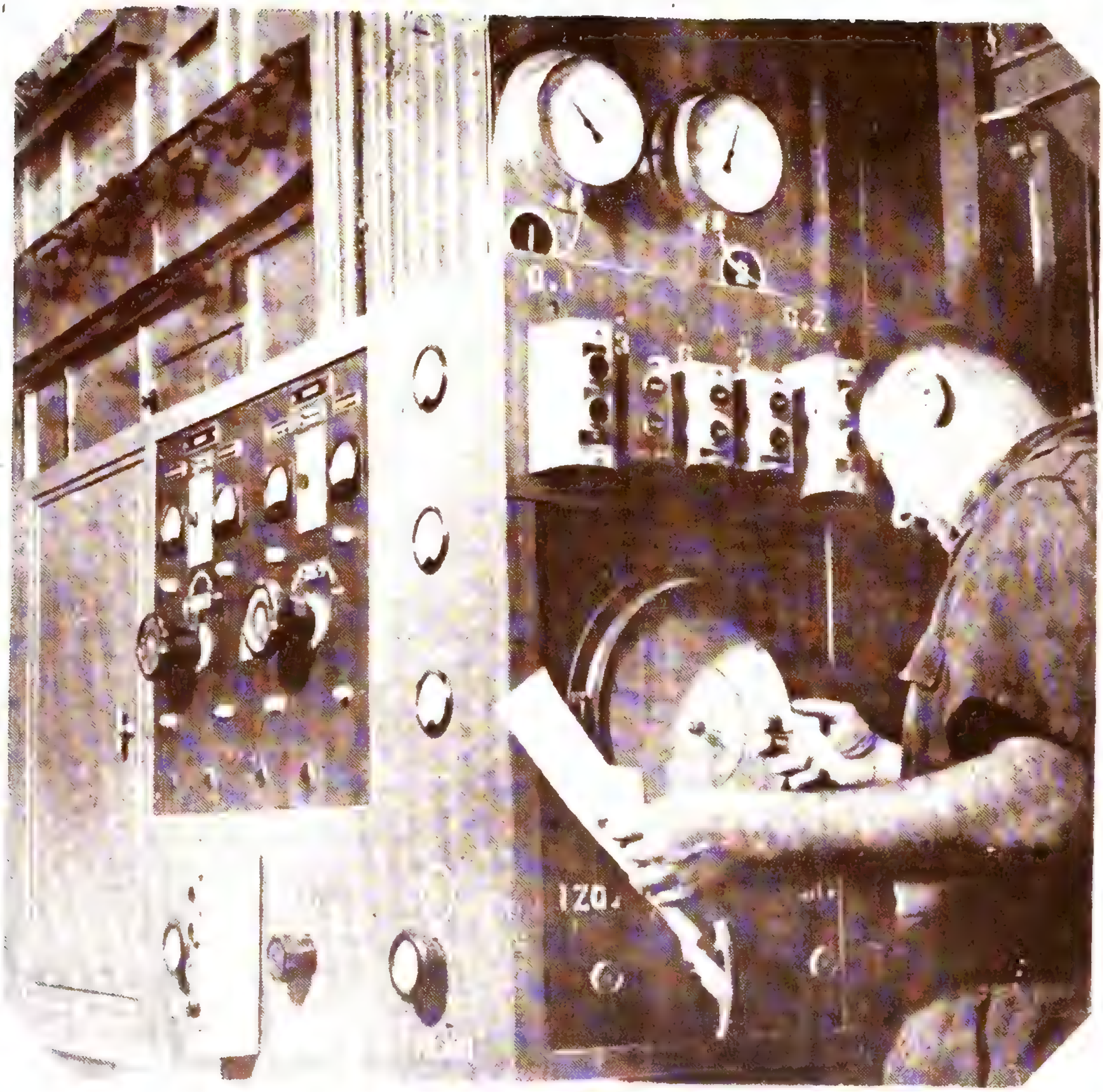
Significado de algunos nombres de raíz griega:

Elena quiere decir deidad de la luz; Elpidio, el que espera; Evaristo, agradable; Catalina, limpia; Leandro, hombre del pueblo; Cipriano, oriundo de Chipre; Crisóstomo, boca de oro; Teodoro, don de Dios; Irene, y también Ireneo, pacífico; Emilia, gracia; Felipe, aficionado a caballos; Gregorio, vigilante...

◆

Hitos para la inmensa página de nuestro cielo:

En 1912 Teodoro Fels marcó el récord mundial de permanencia sobre el agua al cruzar el Río de la Plata. En 1914 Newbery marcó el de altura al ascender a 6.225 metros. Zuloaga y Bradley vencieron a los Andes, en 1916. Otro tanto hizo Candelaria en 1918. La Escuela de Aviación del Ejército se creó en 1912, en el Palomar. La primera víctima militar fué el teniente Felipe Origone. Las primeras maniobras se realizaron en 1914. La fábrica militar de aviones se fundó en 1926. Hoy se llama Instituto Aerotécnico. El primer avión que se fabricó aquí sobre patente extranjera fué el "Avro Gasport". Entre 1933 y 1934 se fabrican los primeros aviones diseñados por ingenieros argentinos. El primero que voló fué el AC-1 (monoplano). En el año 1946 se lanzó el "Boyero", avión de turismo que se ofreció a la industria privada. En 1947 se construyó el primer motor, "El Indio", de 640 H.P. Fué el primero hecho en América del Sur...



# *Energía* ELECTRICA, INDICE DE POTENCIALIDAD

En cuatro años, la Argentina justicialista ha elevado el consumo de energía necesario para sus actividades múltiples, de 3.320 millones de kilovatios-hora, a 5.000 millones. Estas cifras son un índice claro de la potencialidad alcanzada por el país bajo el gobierno de Perón.

# Anecdotario del TURF

## *ACLARACION*



Las referencias eran de primera: buen jinete y honrao hasta los caracuses. No tardó aquel gaucho cuidador en traerlo para actuar en Palermo, y al poco tiempo conseguirle una monta de primera agua.

Escuchemos el diálogo que se entabla entre el novel piloto y el propietario del pingo momentos antes de ir los compétidores para las cintas:

— Mirá, muchacho, tratá de largar bien y buscá colocación entre los de adelante. En el codo te ponés tercero o cuarto y antes de entrar al derecho avanzá y ponete a tiro del puntero. Te abrís a media cancha en la recta y atropellá de firme, ¿entendido?...

— Como no, señor. Largo bien, busco colocación entre los de adelante, en el codo me coloco tercero o cuarto, me pongo a tiro del puntero, abro a media cancha y atropello, pero... ¿me saca de una duda por favor?

— Decí, muchacho...

— Al caballo, ¿ánde lo dejo?...

## *VARIANTE*

Bernardino Marcos, el simpático jockey platense, pasaba por una racha francamente criminal. No ganaba una ni por un queso, pero gracias al apoyo de un vecino podía ir tirando, aunque el "debe" se hacía cada semana más aplastador. Marquitos le había prometido que no tardaría en pasar al frente violentamente con un potrillo que venía aprontando entre gallos y medianoche. El vecino, que no concurría al hipódromo, leyó, un lunes por la mañana, que había ganado Marcos una carrera espectacular abonando un dividendo poco común, y entre otras cosas agregaba el cronista que su oportuna disparada en el codo le había valido el triunfo. Al filo del mediodía ya estaba el acreedor conversando con el jinete, y...

—Linda fija se le hizo, Marquitos.

—Cierto.

—Y qué montón pagó..., parece que escondieron bien la partida...

—Era la única forma de cobrar grueso.

—Lo felicito, ¿y le jugó en forma?

—Imagínese.

—Además, leí que la carrera la ganó de vivo en el codo...

—¿Y nada más?

—No, Marquitos, eso es todo...

—Vea, viejito, eso no es todo. Es cierto que le "compré" al firme y cobré grande, pero hay una variante: la carrera la gané en el codo, pero a la noche la perdí en el codillo...

## *FRANQUEZA* ..

En el hipódromo Independencia de Rosario era Enrique Saavedra, cariñosamente llamado El Marqués, un frecuente ganador, y acaso esa misma superioridad le hizo criar más alas de las debidas. En una oportunidad jineteaba a un caballo inmensamente favorito que remoloneaba ostensiblemente en las cintas. Dos o tres tentativas fueron anuladas, ya que su piloteado quedaba completamente parado. El largador, molesto por la demora, lo amenazó con retirarlo de la carrera, y fué en ese momento que El Marqués se acercó entonces con su cabalgadura hasta la tarima del *starter* y le dijo sin medias tintas:

— Si es por mí, ni se preocupe y largue, porque voy al bombo...



### *CARTELERAS CINEHIPICAS*

*Cohete a Marte:* Yatasto.

*Eterna ilusión:* Las ocho al hilo.

*El hermoso Brummel:* Rubén Quinteros.

*¡Olé, torero!:* Rafael Martín.

*Hora de angustia:* Bandera verde.

*Los hermanos corsos:* H. y R. Ciafardini.

*La última chance:* La combinada.

*Angel y malvado:* Leguisamo.

*El espectro errante:* Tucuta Andrade.

*Mala moneda:* A ganador dos pesos.

*Extraña cita:* Esperame en la verja.



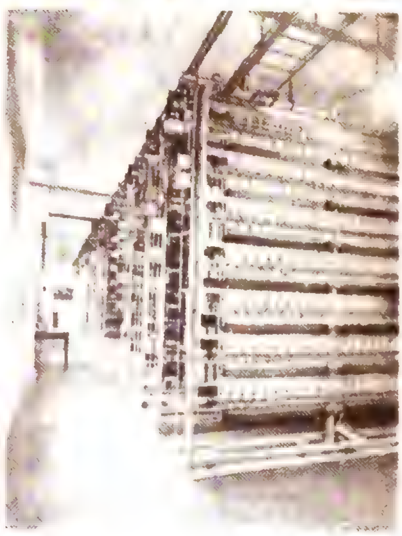
# 72.000 TELEFONOS EN UN AÑO ¡y son Argentinos!



"Solamente en 1950 hemos instalado 72.000 teléfonos más. El año que las empresas extranjeras instalaron más teléfonos fué en 1939 y alcanzaron a colocar 26.000 en todo el país.

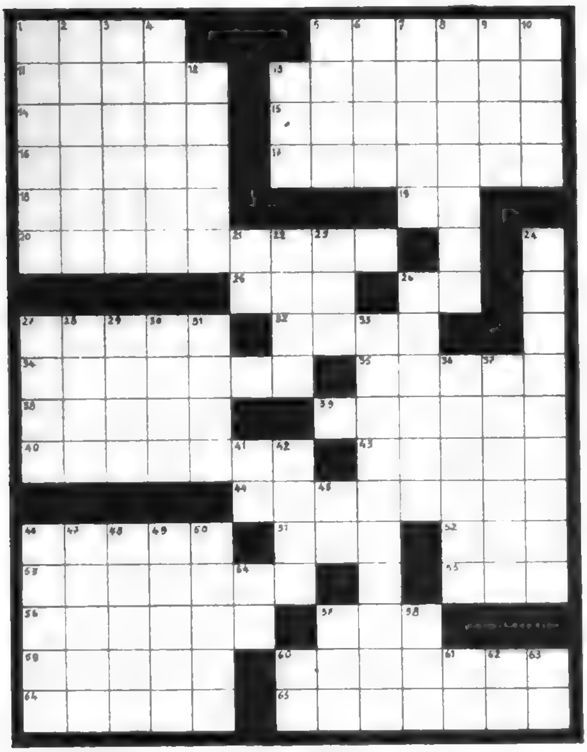
Cuando tomamos las empresas telefónicas tenían 517.000 aparatos. Hoy tienen 719.000. En cuatro años el Estado, «el mal administrador», ha hecho la mitad de lo que hicieron las buenas administraciones, según nuestros adversarios, en 60 años de actuación privada".

*Del Mensaje de la Victoria, leído por el General Perón en el Congreso Nacional.*



# Palabras cruzadas

**Por CELINA**



**HORIZONTALES**

1—Entre los árabes, jefe de un distrito.
5—Apellido del actual presidente del Brasil.
11—Madre en lenguaje infantil, plural.
13—Confrontará, pondrá en presencia de dos personas para comparar sus afirmaciones.
14—Carburo llamado también hidruro de etilo.
15—Poner sitio a una plaza fuerte.
16—Ciudad del gran Buenos Aires.
17—Bolita numerada que se extrae de las tómbolas, para decidir el azar.
18—Colérico.
19—Undécima consonante.
20—Aparato lleno de gas, más liviano que el aire y que puede elevarse a la atmósfera.
25—Até, enlazé.
26—Ferrocarril, abreviatura.
27—Arácnido traqueal, microscópico. Produce la sarna.
32—Señora que acompaña o sirve a la reina o a las princesas.
34—Jugador de polo.
35—Musa que presidía la elegía, se la representa como una lira.
38—Nombre de los siervos del Estado, en Esparta.
40—Embate, golpe que da la ola, plural.
43—Mamífero carnicero de América de la familia de los ursídeos.
44—Gobernad un cuerpo de tropa.
46—Colina o collado.
51—Rodrigo Ruy Díaz de Vivar, (el).
52—Aféresis de ahora.
53—Del Liásico.
55—Socorro marítimo.
56—Nombre que se da a los ojos sencillos de los insectos.
57—Eugenio D', crítico y filósofo catalán nacido en 1882.
59—Vasija de barro de cuello y boca muy anchos.
60—Anegación, inundación.
64—De hueso, femenino, plural.
65—Ciruelo silvestre.

(Solución en la pág. 134)

**VERTICALES**

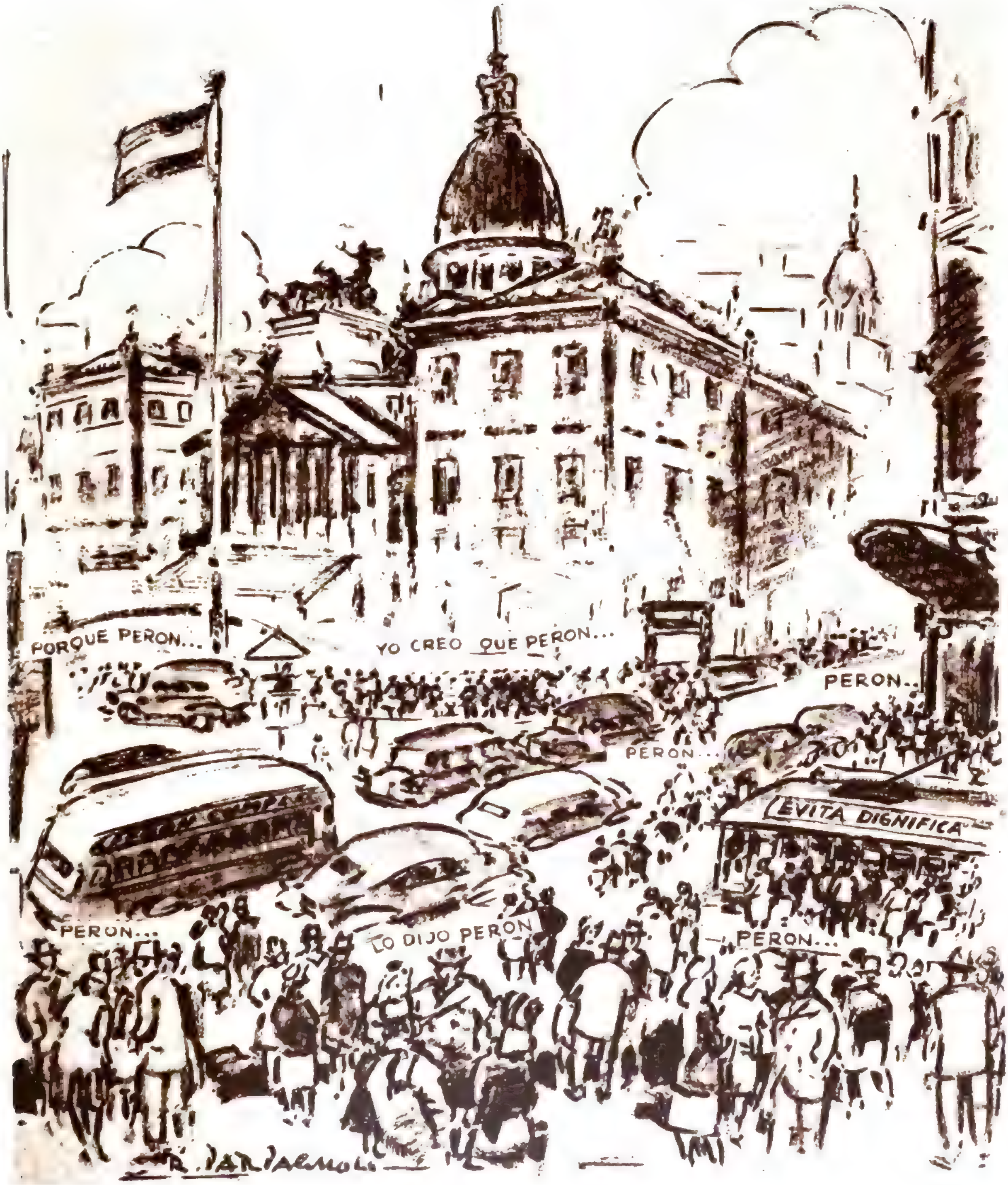
1—Nombre de mujer.
2—Quitaré la vida ajena.
3—Proceder, derivarse una cosa de otra.
4—Que tiene mucha lana.
5—Vasija que sirve para beber.
6—Criba grande para aventar el trigo.
7—Aprisco cerrado para el ganado.
8—Ciudad de Francia, departamento del Tarn.
9—Lago salado de Asia.
10—Esposa de Abraham.
12—Alimentos sin sal.
13—Cabriola de dos ruedas de origen inglés.
21—Pronombre personal de segunda persona.
22—Va de un lugar a otro.
23—Hermana del padre o de la madre de una persona, respecto de ésta.
24—Nombre de las dos arterias principales que llevan la sangre del corazón a la cabeza.
26—Título de los antiguos reyes de Egipto.
27—Planta umbelífera, comestible.
28—Nombre catalán que corresponde a lo que en castellano llamamos puerto o collado.
29—Militar argentino, de destacada actuación en las esferas políticas, deportivas y administrativas. Apellido.
30—Nombre de mujer.
31—Atreved.
33—Mercancía, cosa vendible.
36—Instrumento para labrar la tierra. Plural.
37—Tártaro.
41—Iniciales de un popular cantor, que antes actuó con Ricardo Tanturi.
42—Ultimo retoño que da la carta de azúcar, sirve para trasplantarla.
45—Pronombre personal de primera persona.
46—Pongo lejos, retiro.
47—Pez de río parecido a la locha. Plural.
48—Cama ligera para una persona, generalmente de tijera.
49—Cueva o madriguera donde vive el oso.
50—Consonancia o asonancia de dos voces. Plural.
54—¡Quia!
57—Islilla de la costa gallega, en la ría de Pontevedra.
58—Existir.
60—Río de Francia.
61—Octava letra del alfabeto castellano.
62—Poeta florentino que acompañó a Francia a María de Médicis.
63—Interjección que usan los carreteros para hacer que se detengan las caballerías.

# ¡La tierra para el que la trabaja!

"Desde 1941 a 1946 la Nación había adjudicado 55.000 hectáreas de tierras por valor de 8 millones de pesos. De 1946 a 1950 hemos adjudicado y entregado 455.000 hectáreas por un valor total de 126 millones de pesos."

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el general Perón en el Congreso Nacional).*






# La voz de la calle

**Por Parpagnoli**

# Menudencias

NAJDORF, el gran ajedrecista que se aquerenció entre nosotros, y que se viene sintiendo desde hace muchos años más criollo que las empanadas, acaba de llegar de un largo viaje por cerca de veinte países. ¿Y saben lo que dice? Pues que en ninguna parte se vive mejor que en la Argentina.

Sin embargo, hay quienes piensan darle jaque mate al maestro alegando que en nuestro país los cigarrillos ya no vienen envueltos en papel de plata, las cajas de fósforos no tienen gomita y... carecemos de dólares, cosas que nos están matando de inanición...

*Una señora entreguista,*
*muy literata a la moda,*
*y dueña de una revista*
*que por el sur se acomoda,*
*cree pasarse de lista*
*y es la pata de la boda,*
*aunque lo tome con soda*
*recontraexistencialista...*

Nadie sabía si se jugaba a la escoba de quince o se celebraba a una niña bonita —para el caso don Nicola— durante la sesión inaugural del XV Congreso Ordinario —¡y tanto!— de la Federación Socialista de la Capital. Lo cierto es que lo que más preocupó allí a todo el mundo fueron los problemas municipales de barrido y limpieza. Se jugó, pues, bastante rato a la escoba. Pero, por último, la galantería se impuso, y se hizo el ambiente propicio para el lucimiento de las quince floridas primaveras de don Nicola. Con lo que el V Congreso quedó inaugurado.

Consejo del Nuevo Vizcacha: "Filtralo todo y verás que todo es agua pura y fresca, pero no te olvidés de limpiar el filtro."

En nuestros tiempos justicialistas, el pueblo argentino es dueño de los tres requisitos que campean en esta vieja copla:

*Para justicia alcanzar*
*tres cosas ha menester:*
*tenerla, darla a entender*
*y que te la quieran dar...*

Como todo el mundo sabe, Buenos Aires es la gran ciudad que gasta más dinero en flores. Recientes estadísticas fijan en 120.000.000 de pesos lo que los porteños invierten anualmente en este renglón tan grato a la vista, como perfumado. Existen en la capital más de tres mil florerías muy bien instaladas, que son servidas por los dos mil quinientos floricultores que todas las madrugadas llevan su delicada mercadería al Mercado de Concentración que funciona en la avenida Leandro N. Alem 1422, esquina Basavilbaso.

Bueno. Nosotros no contamos todo esto por puro gusto personal, ni por ímpetus primaverales. No. Lo que deseamos es sugerir a nuestros lectores que por lo menos las flores que compran en un día se las manden a míster Braden. ¡Sí, señor: 328.219 pesos de flores para Mr. Braden! ¿Qué por qué? Pues sencillamente porque cada vez que a este señor se le ocurre hablar mal de nuestro país, es cuando nuestro país tiene ganadas más consideraciones en todos los pueblos libres de la tierra, y se le presentan nuevas oportunidades de llevar adelante sus inconmovibles principios de paz, libertad, justicia y trabajo. ¿No se acuerdan ustedes de 1945?

Flores, pues, muchas flores para Mr. Braden...

*A un mes de los comicios*
*la oposición se empeña en sus* [*desquicios.*
*Insulta, grita, implora,*
*y se enfurece y llora,*
*y tiembla y se acoquina,*
*y riega un rumorzuelo en cada* [*esquina,*
*añorando el pasado en que los* [*votos*
*más que votos, para ella eran* [*porotos...*
*¡La pobre se palpita*
*que va a ir más que frita!*
*No intenta vaticinios*
*relacionados con los escruti-* [*nios.*
*Pero vociferar, claro que lo* [*hace,*
*e injuriar al país tanto le* [*place,*
*que el alma vende al diablo en* [*tal sentido,*
*porque es más que sabido*
*que siempre hay un traidor* [*que la comprende,*
*nunca aquende esta tierra, si-* [*no allende...*

## SOLUCION DE LAS PALABRAS CRUZADAS

(Viene de la pág. 131)

| A | M | E | S | ■ | ■ | ■ | V | A | R | G | A | S |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | A | M | A | S | ■ | C | A | R | E | A | R | A |
| E | T | A | N | O | ■ | A | S | E | D | I | A | R |
| L | A | N | U | S | ■ | B | O | L | I | L | L | A |
| I | R | A | D | O | ■ | ■ | ■ | ■ | L | L | ■ | ■ |
| A | E | R | O | S | T | A | T | O | ■ | A | ■ | C |
| ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | U | N | I | ■ | F | C | ■ | A |
| A | C | A | R | O | ■ | D | A | M | A | ■ | ■ | R |
| P | O | L | I | S | T | A | ■ | E | R | A | T | O |
| I | L | O | T | A | ■ | ■ | A | R | A | R | A | T |
| O | L | E | A | D | A | S | ■ | C | O | A | T | I |
| ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | C | O | M | A | N | D | A | D |
| A | L | C | O | R | ■ | C | I | D | ■ | O | R | A |
| L | I | A | S | I | C | A | ■ | E | ■ | S | O | S |
| E | S | T | E | M | A | ■ | O | R | S | ■ | ■ | ■ |
| J | A | R | R | A | ■ | A | N | I | E | G | O | S |
| O | S | E | A | S | ■ | A | S | A | R | E | R | O |

## SOLUCIONES DE LA PAG. 127

**Refrán popular:** Quien guarda, encuentra.

**Adivinanza:** La letra "a".

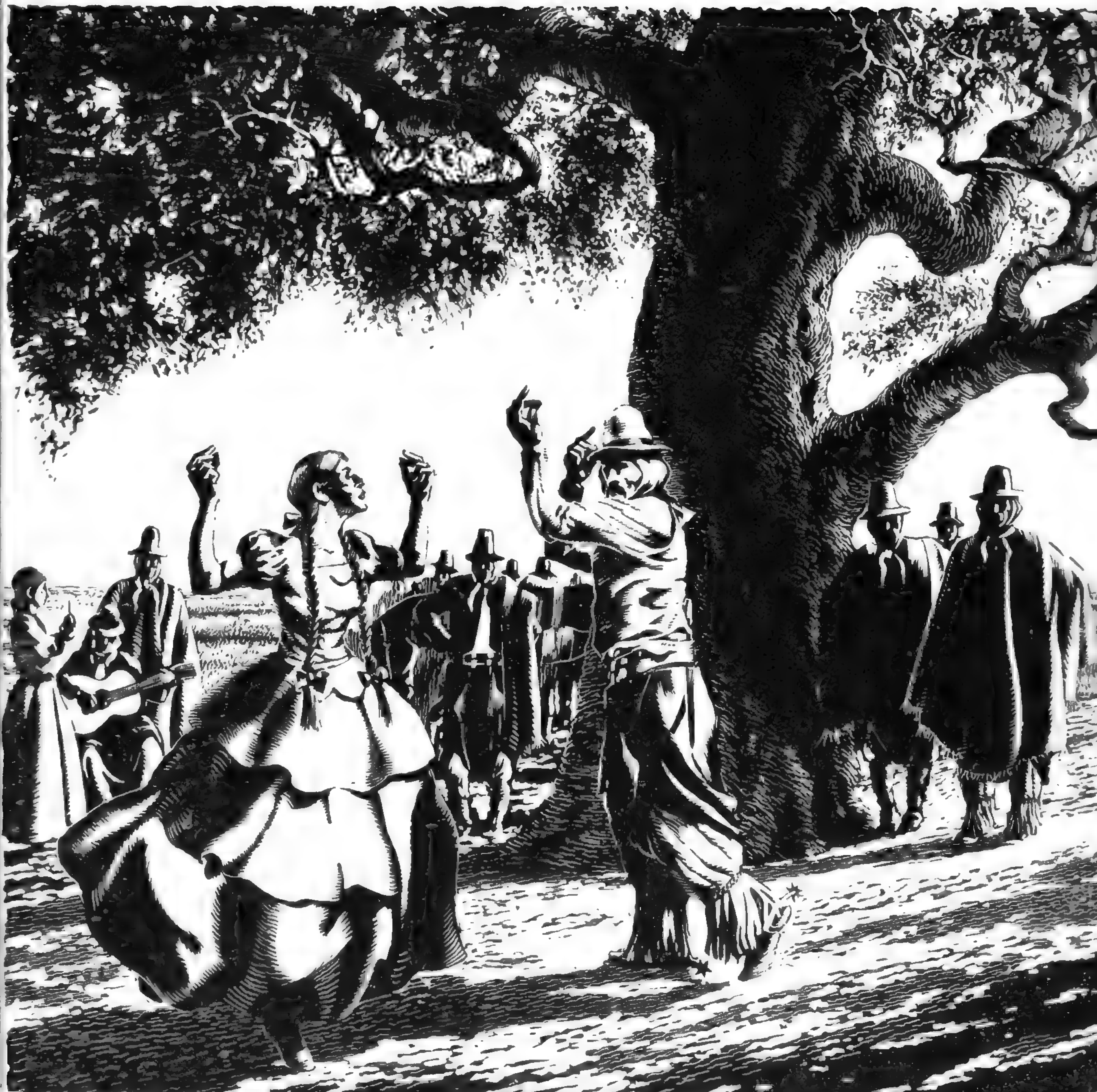
**Dicho:** Entre la espada y la pared.

**Cárcel modelo:** Colocando en cada celda cada una de las letras de las dos palabras: O-N-C-E P-R-E-S-O-S.

**Frase militar:** Operaciones en el ala derecha.

**Logogrifo Numérico:** Volga.


Su mejor regalo
para El...
amiga



# EL TRIUNFO

*dibujo de*
*Montero Lacasa*

*Este es el triunfo, niña,*
*de los patriotas,*
*te digo, de los patriotas.*

*Huían los rebeldes*
*como gaviotas,*
*caramba, como gaviotas.*

*Este es el triunfo, niña,*
*de cuatro caras,*
*señora, de cuatro caras.*

*Tan lindo que lo bailan*
*las porteñitas,*
*caramba, las porteñitas.*

AVENIDA DEL

*Libertador General San Martin*

- ANTES AV. ALVEAR -

esq. *Salguero*

A CONSTRUIR



El confort del Siglo XX, en su más depurada expresión, se verá realizado en esta residencia, exponente categórico del más avanzado desarrollo arquitectónico. La belleza de sus líneas y la suntuosidad de sus ambientes constituirán, en la armonización de sus elementos, un orgullo legítimo de nuestra ciudad.

*Servicios centrales completos.*
*Entrada para autos. Garage.*
*Antena de televisión.*
*Portero eléctrico.*
*Tesoros amurallados.*
*Guardabaules individuales.*

Proyecto y Dirección del Ing FELIX SAN MARTI

*en Venta en Propiedad Horizontal*

Escrituras ante el Escribano D. Pedro S. Briones

VILLAFAÑE MOLINA y Cia.

PROPIEDAD HORIZONTAL

VENDE POR DEPARTAMENTOS

CORDOBA 315, P. 8 - T. E. 0 32-7541

32-7541
32 7542 - 32-7543
32 5503 - 32 4656





**RENEE DUMAS**

Del cine nacional

Por LAN

**IMPORTANTE!**

**10 horas en actividad usando CLIPER causan menos cansancio que 5 horas sin esta maravillosa protección.**

**CLIPERCITO es hecho con hilados ESPECIALES. Su tacto es suave como una caricia.**

**Cintura elástica sin costuras y sin botones. Se lava cuantas veces sea necesario y no hace falta plancharlo.**

**Para saltar, correr, jugar... ...y para vestir mejor!**

***En venta: Principales casas de Argentina, Uruguay y Brasil.***



**un producto de Fábricas "LEILA", Carrasco 379, Buenos Aires**

# Cliper y Clipercito

**Para todo uso!...**

**Para su hijito!...**



YA han comenzado las primeras pruebas; algunas aglomeraciones enfrente de algunos negocios y casas de música del centro han permitido al público empezar a conectarse con esa cosa maravillosa que es la televisión, entretenimiento condensado que reúne en un solo acto el cine, la radio, el teatro y la actividad deportiva. Es claro que el deslumbramiento llegará sólo cuando ese contacto sea más general, cuando los receptores de televisión ocupen en los hogares el lugar desempeñado a la fecha por los de radio, y cuando la regulari-

# LA TeleVisión VIENE A LA ARGENTINA

Por Juan Manuel Puente

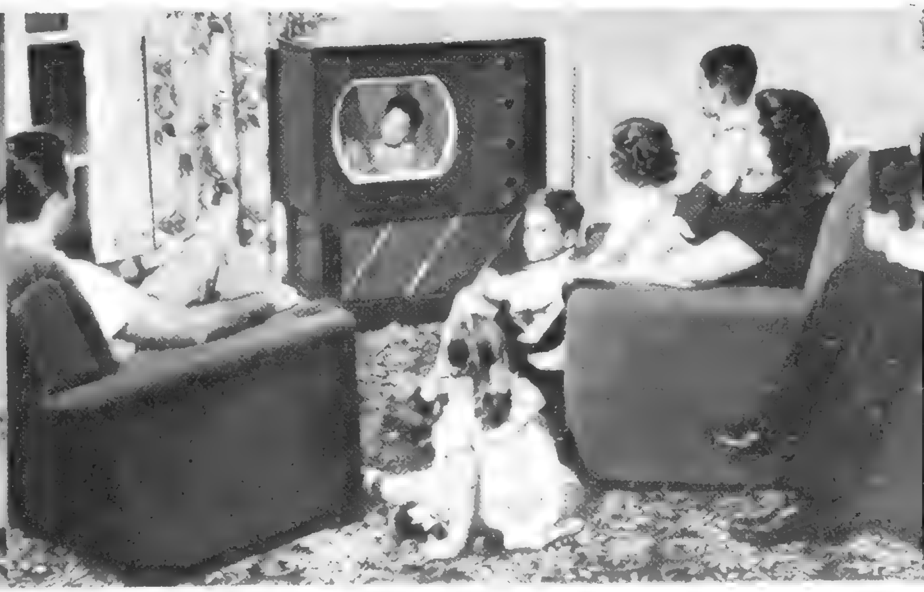




zación de los programas asegure diariamente, y a toda hora, ese entretenimiento que el público esperará encontrar en la tan mentada televisión. ¿Es que ésta irá a reemplazar, acaso, al cine, al teatro y, sobre todo, a la radio? ¿Es que podrá llegar a afectar intensamente el grado de concurrencia a los más populares espectáculos deportivos? En algún caso, la respuesta será, "es posible que así sea". En otro, y es el de la radiotelefonía, no podrá ser otra que ésta: "La radiotelefonía, como entretenimiento, irá siendo, fatalmente, absorbida por la televisión, en el mismo grado que el cine mudo lo fué por el hablado desde go en el presente caso, porque antes de afectar en forma tan absoluta a la radio, la televisión tendrá que asegurarse la dispersión de sus programas en un grado similar al que logra en la actualidad su llamémosla antecesora. Y es bien sabido que por la forma directa como se difunden las microondas de la televisión, es mucho más difícil de resolver el problema tan simple para la radio de enviar sus transmisiones a larga distancia. El cable coaxial usado para el transporte por línea de la televisión, representa a la fecha una inversión tan gravosa que la evolución, mientras la ciencia no logre inesperadamente

Bueno es hacer notar, desde ahora, que a la vista de lo ocurrido en aquellos países donde la televisión se ha desarrollado ya o está desarrollándose, ella influye en forma notoria y notable en las costumbres. Por lo pronto, conviene acostumbrarse a la idea de que la televisión, cualquiera sea el precio inicial al cual han de venderse los receptores, concluirá por ser un entretenimiento de corte francamente popular; un entretenimiento ideal para las familias modestas. Un cálculo de lo que gasta una familia mensualmente en ir al cine, al teatro, e incluso al café, en el caso de los hombres de la familia, nos dirá en cuán-





4 ó 5 lustros, después de una leve resistencia". El lector recordará cómo las últimas películas mudas se refugiaron, como en un postrer reducto, en la sala del Real Cine. La catedral del cine mudo. Pero eso pasó. La producción de nuevas películas mudas había cesado por completo. Y no era cuestión de seguir exhibiendo siempre las mismas, y ante una sala cada vez más desnutrida de espectadores. Es claro que el camino será más lar-

algún substituto más práctico y barato y tan efectivo, no podrá ser sino lenta.

En cambio, el teatro, el cine y los espectáculos deportivos pueden dormir tranquilos. Habrá lucha, sobrevendrán reajustes, pero, al cabo, quedará lugar para todos. La televisión es, pese a tomar algunos elementos a todos, una suerte de entretenimiento diferente. Y como tal, ha de ocupar una plaza distinta en la sociedad futura.

to tiempo podrá, por modesta que sea, amortizar la inversión que represente un receptor de televisión. Es claro que esa adquisición estaría facilitada enormemente —tenemos a la vista el ejemplo de los Estados Unidos— por la venta a plazos, cuyas cuotas serían indudablemente muy inferiores al monto de lo ahorrado en entretenimientos bastante costosos. Con la enorme variedad de sus programas

(Cont. en la pág. 157.)


GIACOMO
RONDINELLA
Gran cantante italiano

# El Secretario Epistolárico



por César Bruto

?Cuántas veses susede de que a uno le gustaría escribir una carta para mandarla a alguien, pero se pone a dar vueltas y vueltas arriba del papel y no le sale ni medio? Por esa rasón es que yo pensé de agarrar el ofisio de "secretariO epistoláricO", para ofreserme a todos los que tengan que mandar alguna corresponsensia y no sepan darse idea ni manejarse con la pluma. Los que quieran algún modelo de carta pidamenlán sin ninguna verguensa, que yo agarraré y le haré ese fabor con mucho gusto.—C.B.

*(Modelo de carta para un muchacho que desearía afilarse a una ricachona)*

Seniorita fulanA menganA de talL por cuaL: desde el felís día que la miré subir a su rejio coche de 80 silindros, yo sentí de que mi corazóN quedaba para sienpre augereado por flechaso del dios cúpidO, el cual está dibnamente representado por un ninio todo desnudo de arribabajo, lo cual no tiene nada que ver ni es ofensivo para el público por 2 razones: primera, porque los anjelitos no tienen espaldas, y segunda porque todo el mundO sabe lo ques una criatura, y nadies se va a poner a criticar los pequénios detálies.

El motivo de la presente es para desirle que me gustaría entrar en relasiones con usté con vista al casorio, para lo cual yo cuento con un físico intachable por adonde quiera que lo busquen. El hecho de que usté sea bastante platuda yo estaría dispuesto a pasarlo por alto, hasiéndome el burrO, porque cuando el amoR es sinsero no se fija en esas sonserías; además, el asunto de la plata se puede eliminar enseguida de casados hasiendo un traspaso de todos los bienes a nonbre mío, así si en cualquier momento nos separamos, yo no me quedaría colgado, como se dise.

Espero ansioso la respuesta de su linda boquita, la cual disiendo que SI me puede haser venir dichoso, y disiendo que NO me dejaría propio como un p á r i A abandonado, triste y solitario... Le besa respetosamente el guardabarrO de su r e j i o coche, su amante tierno y aflijido...

*(Modelo de c a r t a anónima para mandar a cualquiera)*

Senior, esétera, esétera:

no es que yo quiera calentarle la cabesa con chismes ni chimentos, pero me da rabia que usté sea tan paparulO y no se déa cuenta de las cosas que pasan adelante de su misma barba. Por lo pronto, vaya sabiendo que su cagerO hase falsos asientos en los libro, y anda gastando plata como un condenado en milongas y farras de chanpán; sepa que su hijo el negrO sólo sale de la tinba para ir al hipódromO, y no se cansa de firmar pagareseS; que su higita la cocA senborracha que da gusto, y fuma sacando el humo por la narís y todo de tan perbertida questá; y váyasenterando de que su seniora esposa está dando mucho que hablar en el barriO, o sea que no estaría mal que usté underrepente le preguntara: "*?Adónde fuistes el 20 de mayo a las 4 de la tarde, cuando me dijistes que ibas del dentista?*"...

Lamento mucho, como usté conprenderá, el tenerle que dar estas primisias, pero hay cosas que dan asco presensiarlas, y uno no conprende cómo hay tipos que se quedan lo más canpantes en lugar de agarrar un rebólver y poner un poco de orden adentro de su hogaR, dulse hogaR. Lo s a l u d a afebtivamente, *Un amigo ques amigo.*

*(Modelo de cartita para pedir algo enprestado a una vesina)*

Querida dónia serafinA:

?sería usté tan gustosa de mandarme con el nene un poco de sal gruesa, la cual yo se la devolbería sin falta maniana, en cuanto cobre mi esposo nicolA? Junto con la sal, y aprobechando el v i a g e, me manda con el nene su caserola grande (la de barro), unas papas, una raja de sapallo, una feta de tosinO (ni muy gordo ni muy flaco), un puñado de fideos, con un poco de porotos y un parsito desos chorisos que, al fin y al cabo, a usté se los mandan del canpo gratis.

Muchas grasia por su amable atensión, y ya sabe: maniana sin falta usté tiene la sal de vuelta. Su amiga y vesina que sienpre piensa en usté, equiS équiS.

# EL DIA DE LA RAZA

*(Viene de la pág. 14)*

tos su tierra vieron árboles muy verdes y aguas muchas y frutas de diversas maneras." Y esos árboles representan, convertidos en símbolos de las masas vegetales americanas, la indígena palmera, el duro lapacho, el jacarandá, el cedro, el laurel, el sauce, la tipa, el quebracho y todas las especies que extienden su festón de follaje por praderas, mesetas y montañas. Y esas muchas aguas traen el mensaje del Amazonas, del Orinoco, del Bío Bío, del Paraná, del Plata, como se llamaban o han de llamarse los grandes ríos, y esas "frutas" de diversas maneras colman el gigantesco cuerno de la abundancia del Nuevo Mundo. Arboles, aguas y frutos y el primer animal que nombra el almirante, el papagayo, enjoyado de plumas de colores, prisma con alas donde la luz se ha descompuesto en deslumbrantes tonos y matices. Al indio que le regala un papagayo obsequia Colón unas cuentas de vidrio y un bonete colorado. Y quedan, así, frente a frente, lo natural de las Indias y lo artificioso de Europa. Trueque inicial. Primera operación de cambio que constituye, también, un símbolo.

* * *

España hizo de un mercader soñador un héroe. Tal es el concepto que resume la biografía de Colón. Y España hizo del Nuevo Mundo, etapa de una grandiosa empresa, el objeto de su futuro. Y la razón de su existencia misma. En él volcó su mejor sangre, su más honda cultura, su sentido ético-cristiano de la vida. Y en ese fenómeno de transfusión total se define y explica el Día de la Raza, instituído no para conmemorar una fecha inmortal, sino para señalar a los siglos la innegable realidad de una cultura que mantiene intactos los principios de su razón de ser y de existir. La colonización española fué civilizadora en alto grado. Y en este sentido no tuvo par. A los cuarenta y seis años de pisar tierra Colón, fué otorgado un permiso para establecer una universidad en Santo Domingo. Poco después se concedía licencia para fundar otra. En 1553 la famosa de San Marcos comienza a tener vida, en Lima. Y a ésta siguen la de México, casi simultánea o algo anterior a la de Lima, la Xaveriana, en Bogotá, inaugurada en 1592; la de Cuzco, en 1598; la de Charcas, en 1624; la de Córdoba, en 1664; la de Guatemala, en 1676; la de Caracas, La Habana y Santiago de Chile, en 1725, 1728 y 1738, respectivamente. A los 47 años del Descubrimiento ya es impreso en América un libro, en México, donde se asentó una imprenta, y como nos dice Luis Alberto Sánchez en su "Historia General de América": "en 1605, el mismo año en que apareció la primera edición del "Quijote", sabemos que el navío "Espíritu Santo", cuyo maestre era Francisco del Barrio, llevó a Cartagena de Indias (en Colombia de hoy) dos cajones de libros que contenían 84 ejemplares de la obra de Cervantes uno y 16 el otro. En 1606 hubo un remate de libros, en Lima, en el cual se vendieron 80 ejemplares de la primera edición del "Quijote." La leyenda negra de la ignorancia en que se mantenía a los habitantes ha sido destruída por las luces de la investigación contemporánea.

* * *

Y si el "Quijote" se leía en América apenas publicado en España, no es menos cierto que el Continente aparece en la obra de muchos de los más altos ingenios del siglo de Oro. La "Soledad Primera" de Góngora describe metafóricamente el descubrimiento:

Abetos suyos tres aquel triden-
[te violaron a Neptuno
conculcando hasta allí de otro
[ninguno,
besando las que al Sol el Oc-
[cidente
le corre en lecho azul de aguas
[marinas turquesadas cortinas.

Los tres abetos son la Santa María, La Niña y La Pinta, el tridente de Neptuno marcaba el límite de las aguas conocidas hasta entonces y las carabelas navegan hasta besar los infinitos horizontes de las aguas marinas, que son como turquesadas cortinas que el Occidente corre al lecho del sol. También en las obras teatrales de Lope de Vega figura América y ya, algunos de sus productos, con su nombre indígena, América era la gran aventura y la gran esperanza. Hoy sigue siendo la inmensa hija, pródiga y fecunda, laboriosa y pacífica, consciente de su progreso y su grandeza de tal modo que el Día de la Raza es como todos los días de su existir.



## EL MUERTO RECTIFICADO

*(Viene de la página 9)*

—La construcción de su caso es perfecta, comisario —dijo el inglés, abstraído—. Pero tiene el pequeño inconveniente de que Tagler no es el asesino. Contuvo con un gesto a Monroy, que se disponía a interrumpirlo. Usted ha encontrado un móvil y una ausencia de coartada, los ha vinculado con la conversación de anoche, ha adornado todo eso con los conocimientos científicos del doctor Tagler, y con esa receta ha obtenido usted un culpable. No está mal, pero no es verdad. Es poco técnico. No puede usted despojarse de sus viejos prejuicios profesionales. Podría hallar usted muchas personas con motivo y sin coartada en el caso de Falch. La sobremesa del café de *Carugatti's* es importante, sin duda alguna, lo más importante de todo, pero hay que situarla en su debido lugar. La investigación de un asesinato es una especie de *puzzle;* tiene uno todas las piezas en la mano, pero hay que saberlas colocar.

El comisario mordisqueaba con furia su cigarro. Ya estaba harto del tonito protector de aquel isleño pagado de sí mismo. Quiso hablar, pero sir Rigel volvió a detenerlo, con aquel su gesto de inaguantable suficiencia.

—Analice usted a fondo esa conversación de anoche. Hay otra persona, que participó en ella, que tiene motivos más fuertes que Tagler y que tampoco puede probar la coartada. Dice usted que Tagler está arruinado, y que ha dispuesto de fondos que Falch invirtió en la clínica. Eso puede ser la hipótesis de un motivo, pero no necesariamente el motivo mismo. En cambio, el odio... el deseo de venganza... Este crimen parece más la obra de un hombre tímido que la de un decidido, ¿no cree usted? Tagler habría afrontado una discusión con Falch, en caso de que éste le pidiera cuentas del dinero. Quizá hubiera llegado a matarlo, si no encontraba otra solución más práctica, pero habría actuado de otra manera. No le quepa a usted duda. Pero un hombre que se considera fracasado, que se avergüenza casi de su profesión, que sufre constantemente, y en silencio, las burlas de otro que se envanece de su éxito en la vida, un hombre torturado por su complejo de inferioridad no encuentra más solución que el asesinato liberador. Y actúa cautelosamente, en silencio, con precauciones infinitas y, observe usted la capital importancia de este detalle decisivo *con profundo conocimiento profesional.*

—¿Quiere usted decir que el asesino es...? —comenzó Monroy, pero sir Rigel no tuvo en cuenta su interrupción.

—En realidad Yanguas fué el instigador inconsciente del asesinato. Su frase de que "un asesino no es más que un novelista policial que se ha hecho existencialista", armó el brazo del criminal. La cosa es clara, comisario: Héctor Caspe mató a Jaime Falch, porque ya no soportaba su existencia. Ha sido él, y no Tagler, quien demostró a Falch que su teoría simplista de los indicios materiales no siempre se ajusta a la realidad. Y puede estar satisfecho. A Falch le molestaría mucho más rectificarse ante Caspe que darle la razón a Tagler. Dentro de la teoría policial, Caspe ha vencido definitivamente a Falch —concluyó sir Rigel con cierto equívoco humorismo.

Monroy se devanaba los sesos buscando algún argumento que oponer, pero no tuvo más remedio que rendirse.

—¿Entonces...? — murmuró desolado.

—El caso está terminado, comisario — afirmó el otro—. A menos de nueve horas de cometido el

asesinato, le he dado a usted el nombre del culpado. Detenga usted a Héctor Caspe por la muerte de Jaime Falch, y ponga inmediatamente en libertad al doctor Tagler. Y preséntele mis excusas —agregó con dureza.

El comisario se levantó, humillado y furioso.

"¡Maldito viejo presumido!", pensó, dándose a todos los diablos del infierno.

—¿Alguna cosa más, señor?— preguntó de malísima gana.

Sir Rigel lo contempló un instante con piadosa benevolencia.

—Sí, comisario —le dijo—. Lo felicito a usted cordialmente por este éxito de la nueva Policía Judicial. —Y continuó fumando.

Monroy abandonó el despacho, presa de vehementes impulsos homicidas.

## IV

La detención de Marius Tagler por el asesinato de Falch hab'a conmovido profundamente a la opinión pública, pero su posterior libertad a cambio de la de Héctor Caspe produjo verdadera sensación.

Pablo Yanguas no acababa de sorprenderse, puesto que no creía en la culpabilidad de ninguno de sus dos amigos.

"Tal vez no pase el día sin que yo tenga que relevar a Caspe", se decía con su invariable buen humor. "Así que el tal Betelgeuze supone que Caspe se ha hecho existencialista, influído por mí, y se ha lanzado a la náusea del crimen para sufrir la angustia de la cárcel... ¡Bueno, bueno! Voy a tener que hacer algo; si no, mi proceso por daño moral es un hecho."

Cuando Yanguas entró silbando por lo bajo en el despacho de Monroy, éste no estaba, precisamente, de excesivo buen talante, pero su suspicacia no llegó al extremo de considerar aquello como una crítica a la mudable opinión de la Polic'a Judicial.

—¿Cómo está usted, comisario? —preguntó amablemente Yanguas, al tiempo que se sentaba en una silla que nadie le ofreció.

—Muy bien; gracias. ¿Y usted? —correspondió Monroy con aspereza—. ¿Qué lo trae a usted por aquí?

—Quiero estar cerca de ustedes por si resuelven afinar todavía más la puntería —respondió jovialmente Yanguas—. En realidad, me siento un poco disminuído, comisario. Ni siquiera el orden alfabético puede explicar esto. ¿Qué tienen Caspe o Tagler que no tenga yo? ¿Fuma usted? —le invitó, alargando la pitillera.

Muy pocas personas podían resistirse a las maneras persuasivas de Pablo Yanguas, y el comisario Monroy no demostró ser una de ellas.

—¿Quiere usted decir que no cree en la culpabilidad de Caspe? —preguntó con interés y aceptando un cigarrillo.

—Por supuesto que no. Caspe es incapaz de matar una mosca en verano. Con decirle a usted que en sus novelas los asesinatos los pone su mujer...

—Eso sí que no lo sabía —rió el comisario—. Pero su situación es muy comprometida. Se niega a declarar, no puede explicar qué estuvo haciendo en el momento del crimen...

—Hay algo que despierta mi curiosidad en ese "momento del crimen", comisario. Dígame usted, ¿no me sería permitido echarle un vistazo al cadáver?

Monroy pareció asombrado.

—Dado su carácter de amigo de la víctima, creo que no habrá inconvenientes insalvables..., aunque sir Rigel prefiere que hagan la autopsia primero.

—¿Todavía no han hecho la autopsia? —se sorprendió Yanguas—. ¿Y cómo saben de qué ha muerto?

—El golpe en la cabeza era revelador. Además, el forense revisó el cuerpo en el lugar del crimen...

—Ya, ya... —musitó Yanguas, pensativo—. ¿Vamos a ver el cadáver?

El comisario guió a su visitante hasta el Depósito, donde un imaginaria excesivamente profesional se apartó para dejarlos entrar.

Pablo Yanguas levantó la sábana que cubría el cadáver de Jaime Falch y lo observó atentamente. Monroy seguía sus movimientos con no disimulado interés.

"¿Qué demonios estará buscando éste?", se preguntaba. "Este tío fresco se trae algo entre manos. A mí no me la pega."

Yanguas parecía concentrado en el examen de la cabeza del muerto. Al cabo de un rato se volvió al comisario.

—Parece una herida muy rara —dijo—. Da la impresión de que hubieran golpeado dos veces, casi exactamente en el mismo sitio, pero con distintas armas. ¿Qué dice el forense de esto?

Monroy abrió la boca como si hubiera hecho voto de no volver a cerrarla nunca.

—¡Cómo!... ¿Qué dice usted?

—Pregunto qué dice el forense — repitió Yanguas con voz pausada.

El policía le echó una rápida mirada de recelo y se inclinó luego sobre el cadáver. Cuando levantó la cabeza, sus ojos extraviados no lograban concentrar la visual sobre su compañero.

—¡Dios! —gritó—. ¡Santo Dios! ¡Han agrandado la herida! ¡Han vuelto a hundirle el cráneo!

—¿Está usted seguro, comisario? — interrogó Yanguas con inusitada gravedad.

—Completamente, señor. Absolutamente seguro —ratificó el otro, algo más calmado.

—¿Se da usted cuenta de lo que esto significa?

—¡Pero no es posible! ¿Me entiende usted? ¡No es posible! ¿Quién podría...? ¿Y cómo? ¡Señor! ¿Cómo?

## V

Sir Rigel Betelgeuze recibió con ostensible desagrado la noticia que le llevaba el comisario. Y apenas saludó a Yanguas con



*—No, señor presidente, no es un dooping; es para mí, que me duele la muela.*

una brevísima reverencia mocha.

—Es extraordinariamente grave lo que usted me dice, comisario —comentó—. Pero hubiese preferido que lo descubriera usted conmigo —añadió en tono de reproche—. No quiero parecer irónico, pero tengo la impresión de que el Depósito se ha convertido en una especie de parque público... ¿Será por el aire fresco?

—El señor Yanguas... —trató de explicar Monroy.

—El señor Yanguas nos ha prestado un gran servicio, y le estamos muy agradecidos —concluyó sir Rigel sin mirarle.

El aludido sonrió comprensivamente.

"Pero de aquí no me muevo", pareció decirle.

—Sí, claro, por supuesto, naturalmente... —balbuceó el comisario —. Como era amigo del muerto, yo... creí..., vamos..., pues que...

—Lo que usted debe creer —le interrumpió bruscamente sir Rigel— es que alguien, otro que, quizá, no es el señor Yanguas, estuvo antes que él en el Depósito. ¿Conoce usted a muchos amigos del muerto?

—No, señor —replicó Monroy, acusando el golpe.

Una mirada burlona brilló un momento en los pequeños ojos grises del comisionado de Scotland Yard.

—Más vale así —dijo luego.

De pronto, el comisario Monroy saltó de su asiento lanzando un gemido de agonía.

—El doctor Tagler quiso ver el cadáver..., cuando salió en libertad —murmuró, llevándose las manos a la cabeza.

Sir Rigel se enderezó como sacudido por una descarga eléctrica y clavó una mirada salvaje en su infeliz subordinado.

—¿Y...? —demandó, rubricando su expectativa con un feroz puñetazo que casi hendió la mesa.

"Esto se arregla", dijo Yanguas para su coleto.

—Le dije que no, señor —repuso Monroy, abatido—. Pero él insistió. Quería ver el cuerpo de su amigo antes de que le hicieran la autopsia...

—Lo conmovió a usted —apuntó sir Rigel con sarcasmo.

—No, señor. Pero..., pero...

—¡Termine de una vez! —gritó el inglés.

—Cuando salimos al patio nos rodearon los periodistas y... —Monroy vaciló, positivamente angustiado—. Yo...

Sir Rigel golpeaba la mesa con los dedos.

—Perdí de vista al doctor Tagler y tardé un buen rato en volver a encontrarlo —concluyó el comisario casi sin respirar.

—¡Perfecto! —exclamó sir Rigel con songrienta ironía.

Yanguas salió al quite.

—Creo que tiene usted razón, sir Rigel —acordó—. A mí también me parece perfecto. Usted probó la inocencia de Tagler, y el verdadero asesino ha probado la inocencia de Caspe. Supongo que ha llegado mi turno.

—¿Quién le ha dicho a usted que se ha probado la inocencia de Caspe? —preguntó Betelgeuze, mirando a Yanguas con nuevo interés.

—El cadáver de Jaime Falch —repuso Yanguas con un destello de burla en los ojos.

Sir Rigel cargó su pipa lentamente.

—¿Qué quiere usted decir con eso de que supone que ha llegado su turno? —inquirió.

—La experiencia me está demostrando que no hay como ser detenido para dejar de ser sospechoso.

—¿Cree usted que infunde sospechas, señor Yanguas? —Le miró en los ojos. —¿Le parece que yo sospecho de usted?

—Sí, señor. Me lo parece, y mucho —respondió el interpelado, sin desviar la mirada.

—Pues no pienso detenerlo.

Alguien llamó a la puerta pidiendo permiso para entrar.

—¡Adelante! —gritó sir Rigel.

Un mensajero entró en el despacho, entregó un sobre a Betelgeuze y salió.

—El informe de la autopsia— anunció éste. Y se dispuso a leerlo.

Un gesto de sorpresa, inmediatamente dominado, se insinuó en los ojos de sir Rigel.

—Decía usted esta mañana que en este caso teníamos bien establecida la hora del crimen por el llamado del propio Falch, ¿verdad? —dijo dirigiéndose a Monroy.

—Sí, señor —confirmó éste inquieto.

—¿Y a qué hora fué ese llamado?

—A las dos de la mañana, aproximadamente.

—Pues el médico forense sostiene que Falch murió alrededor de mediodía. Rectifica sus primitivas opiniones, denuncia un inexplicable segundo ataque, esta vez mortal, contra Falch, manifiesta su más profundo asombro, pero afirma rotundamente que...

—¿Que lo hemos tenido vivo en el depósito durante diez horas? — preguntó el comisario, consternado.

—Muerte aparente — explicó sir Rigel en voz baja.

Monroy luchaba por expresar una idea que se le resistía. Por fin pudo con ella.

— Un segundo ataque, esta vez mortal —dijo, citando las textuales palabras del informe—. Pero, ¿y el primero? —Súbitamente, sus ojos adquirieron un brillo de triunfo. —¡Tiene que haber sido Tagler! ¡Sólo él pudo dar los dos golpes!

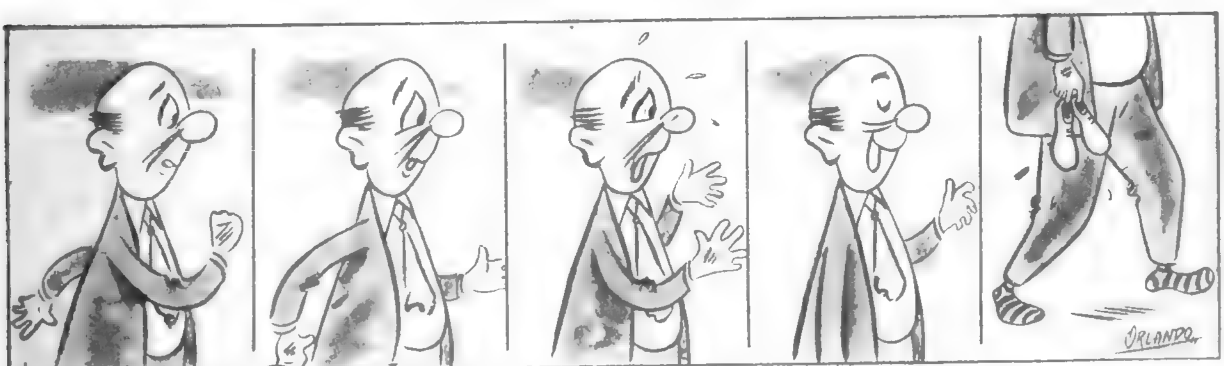
—¡Imposible! —rechazó sir Rigel—. Tagler hubiera usado una pistola, no un cuchillo ni un bisturí, entiéndalo bien. En cambio, es muy propio de Caspe dar un cachiporrazo en la sombra y salir corriendo.

—¡Pero Caspe no ha podido dar el segundo golpe!... —arguyó el comisario—. ¡Lo teníamos metido en una celda! Además, tampoco podía saber que Falch no estaba realmente muerto.

— Quizá no haya sido necesario que lo supiera Caspe — insinuó Betelgeuze con suavidad —. ¿No ha oído usted hablar nunca de amigos que se proponen demostrar la inocencia de acusados en realidad culpables?

— ¡Un cómplice!

— Quizá no exactamente un cómplice, sino un...



—Un imprudente instigador arrepentido, ¿verdad? —le interrumpió Yanguas sonriendo extrañamente.

—Es usted quien lo ha dicho —se evadió sir Rigel—. ¿Le gusta a usted esa idea?

—¿Espera usted que confiese, sir Rigel? —preguntó Yanguas en tono apacible.

—No. Y casi prefiero que no lo haga. Me será usted más útil en libertad.

—¿No teme usted que me escape?

—No creo que pueda hacerlo... ya.

—¿Lo sabe usted todo?

—Tanto como usted.

Los dos hombres se pusieron de pie y se miraron largamente. Un extraño desafío pareció concertarse entre ellos, rubricado por aquellas sonrisas de absurdo entendimiento final.

El comisario Monroy parecía congelado de estupor.

VI

A la mañana siguiente el ayuda de cámara de sir Rigel Betelgeuze lo encontró muerto en su cuarto de trabajo.

Todos los indicios materiales que faltaron én el dormitorio de Falch parecían haberse dado cita en casa de sir Rigel. El cadáver, un cadáver rotundo y definitivo, tenía un cuchillo clavado en el corazón.

El comisario Monfoy, de la Policía Judicial, no sabía a qué santo encomendarse. El asesinato del comisionado de Scotland Yard podía traer complicaciones diplomáticas. Es preciso aclararlo inmediatamente.

Un desorden casi total sumía en el caos la pequeña habitación. La lucha debió haber sido tremenda. Las ropas desgarradas del cadáver... Los muebles derribados... Las lámparas volcadas... Los papeles dispersos...

Monroy no podía pensar libremente. Una idea fija llenaba su cerebro: "Yanguas, Pablo Yanguas." Una voz muy lejana y débil le dictaba tímidamente: "Tagler. Marius Tagler."

"Tiene que ser Yanguas. Sir Riger tenía razón. Pero ¿por qué se negó a detenerlo? **Me será más útil en liberad.** ¿Qué esperaría obtener? Tagler no puede ser. Si Rigel lo defendió hasta el final. Unicamente que..."

La llamada del teléfono interrumpió sus reflexiones.

En el despacho de sir Rigel se había encontrado una carta de éste dirigida a Monroy. Se la leyeron: "Comisario. Estoy en peligro, pero tengo la seguridad de vencerlo. Si llegara a pasarme algo, busque a Pablo Yanguas, mi asesino. Betelgeuze." Y nada más.

"Así que era Yanguas." El comisario no estaba satisfecho. Yanguas no era el tipo de asesino que él había cultivado.

Pero fué imposible detener a Yanguas.

VII

El salón del Carugatti's estaba ya casi desierto, pero los cuatro hombres proseguían su tertulia. Marius Tagler, Héctor Caspe. Pablo Yanguas y el comisario Monroy conversaban animadamente.



***—Decidió llevarla él mismo; me dijo que ha leído que hubo botellas con mensajes que estuvieron en el mar cien años.***

—No comprendo cómo pudo usted resolver este caso —decía Monroy con admiración—. Yo todavía no acabo de creerlo.

—Es muy sencillo, comisario —repuso Yanguas, procurando restarle importancia.

—Me atengo más que nunca a mi teoría de la intuición —expresó Caspe con vehemencia.

—Pues yo insisto en los métodos científicos —afirmó Tangler con no menos energía.

—Yo creo en el método maravilloso de la falta de método —se dijo Yanguas con aire infantil—. Las cosas deben ser consideradas dentro de su propio paisaje natural y no trasladadas a la decoración artificial de un escenario único que no hemos construído para nuestro uso definitivo.

—Si eso no es literatura... —observó Tagler con malicia.

—Puede que sea literatura, pero ya conocen ustedes mis preferencias. La literatura es una de las pocas cosas auténticas que circulan por el mundo y que resiste ilesa el paso de los años y la pasión de los hombres. Por eso la leyenda es superior a la historia. Los poetas son siempre más veraces que los vencedores, y más verdaderos.

Monroy se sintió perdido.

—Hablábamos de cómo pudo usted resolver este caso —recordó con suavidad.

Yanguas le dedicó una sonrisa.

—Tiene usted razón, comisario. La cosa empezó muy sencillamente, casi como un acto de fe. Como no me convencía lo que veía, cerré los ojos, y pude creer lo que no veía. Me explicaré mejor.

"Usted encontró el cuerpo de Falch tendido delante de la puerta, con una herida en el cráneo. No respiraba; por consiguiente, estaba muerto. Había llamado por teléfono, gritando que alguien había entrado en su casa, que iba a matarlo: por consiguiente, fué asesinado. No había un solo indicio material; ni el arma siquiera. Por consiguiente, era un asesinato misterioso.

"Y todos aceptaron ese punto de partida como el único posible y natural. La noche anterior Falch había cenado con tres amigos en este mismo lugar. Ya estaban los sospechosos. No faltaba nada. Un hombre asesinado, tres sospechosos, la policía, dos teorías, un asesino. El juego completo. La radiografía de una novela policial.

"Todos hablaron de la famosa conversación de aquella noche, todos la analizaron, nadie se tomó el trabajo de situarla en su verdadero paisaje.

"Dígame, comisario, ¿qué le dijo a usted Falch por teléfono?

Monroy pareció sorprendido.

—Bueno, pues..., algo parecido a esto: "¡Policía, policía! Habla Jaime Falch. Alguien ha entrado en mi casa. Quieren matarme." Palabra más o menos, fué eso lo que dijo.

—¿Nada más, comisario?

—¡Ah, sí!... Hubo aquellas frases absurdas sobre los modos de andar, el humo y la ceniza —condescendió Monroy.

—Conque frases absurdas, ¿eh?... —replicó Yanguas—. Pues ahí estaba la solución de todo el problema. Porque esas frases absurdas fueron el padre

y la madre del **primer ataque** contra Jaime Falch. Eso fué lo que vi yo cuando cerré los ojos a la aparente realidad, porque no podía creer en aquel asesino ingrávido que buscaban ustedes.

"Traté de imaginar qué había podido ocurrir en el dormitorio de Falch; de saber por qué había llamado a la Policía Judicial, observen ustedes, y no a una comisaría de la de Seguridad. Falch llamó porque tenía miedo... De que lo mataran, sí; pero, esencialmente, miedo. Miedo a secas. ¿Comprenden ustedes? MIEDO. Y llamó a la Policía Judicial, porque habíamos hablado de investigaciones criminales. Y dijo "humo", "cenizas" y "modos de andar", porque habíamos hablado de esas cosas. Se dijo que no había ningún indicio material. Pues no era verdad. Había uno, y muy importante: un cigarrillo consumido en un cenicero. Es decir, "humo y cenizas".

—Era evidente que lo había fumado él — se defendió Monroy.

—Desde luego —concedió Yanguas—. Pero ocurre que todo, absolutamente todo, cuanto ocurrió en el dormitorio de Falch lo hizo el propio Falch.

—¿Quiere decir que se atacó a sí mismo?

—En cierto modo, sí. Yo me hice esta composición de lugar: Por alguna razón Falch no puede dormir; está desvelado y se pone a pensar en la conversación de hacía un rato. Está fumando, y ve el humo en el aire, cae ceniza... Mecánicamente relaciona esos detalles triviales con la conversación en que piensa. Ya no son humo y ceniza de cigarrillo que se fuma en la cama: son indicios de asesinato... Algo, alguno de esos rumores que pueblan la noche, le hace pensar en ruido de pasos. Recuerda, ahora parece claro, mi frase sobre los modos de andar. ¡Modos de andar! Y pensando en asesinatos, y creyendo oír ruido de pasos, Falch se fué creando un estado nervioso que lo llevó a un ataque de terror. Y llama a la Policía Judicial, vuelvo a repetirlo, porque le parece obvia su relación con los indicios de un asesinato. Y pronuncia aquellas frases, absurdas para los realistas, pero que eran lo único verdadero del cuadro. Dentro de su lógica de hombre aterrorizado, supone que el dueño de los pasos que él oye no le dará tiempo a hablar por teléfono. Pero logra hacerlo; un segundo más y... El enemigo ya está encima. No tiene tiempo de colgar el tubo. Se lanza hacia la puerta. Pero el terror ya es absoluto, y sobreviene el colapso. Falch cae desmayado y se golpea la cabeza contra el pomo de la puerta. Llega la policía, encuentra el cuerpo sumido en muerte aparente (las causas de esto que las expliquen los médicos), y el asesinato entra en la realidad. Luego vienen las consiguientes teorías y sus correspondientes detenciones.

"Sir Rigel Betelgeuze, comisionado de Scotland Yard, que fué especialmente contratado en Londres para organizar los servicios de la nueva Policía Judicial, toma cartas en el asunto. Y este pesquisidor de crímenes, mundialmente famoso, demuestra la culpabilidad de Héctor Caspe en el asesinato de Jaime Falch...

"En cuanto comprendí que el asesinato de Falch no pasaba de



*—Están televisando la acción de la Federal contra los carteristas...*

alucinación, fuí a ver al comisario para pedirle que me dejara ver el cadáver. En aquel momento yo también creía que era un cadáver: el cadáver de un hombre muerto en un accidente. Quería ver la herida para tratar de demostrar, sobre su base, la inexistencia del asesinato. Pero me encontré con **dos heridas**. Y entonces lo comprendí todo. El comisario me había hecho ver que sir Rigel estaba impaciente por que el forense hiciera la autopsia del cadáver, y terminar de una vez con la rutina del caso. Tan impaciente estaba, que había ido al depósito a observar nuevamente el cuerpo de Falch. Aquello fué el más espantoso error que sir Rigel cometió en su vida, porque fué entonces cuando descubrió algo que debió dejarlo petrificado: ¡Falch estaba vivo! Y él, sir Rigel Betelgeuze, había demostrado, con gran alarde de publicidad, que Héctor Caspe era su asesino. El célebre comisionado de Scotland Yard se ve enfrentado con el más tremendo de los ridículos: él tiene un cuerpo en el Depósito y un acusado en la celda, pero no hay cadáver, ni crimen ni asesino. Es la ruina para él; ya siente las carcajadas con que el mundo entero saludará esta **gaffe** increíble, y no puede soportarlo. Se deja vencer por el viejo pecado de soberbia, y no vacila: mata. Mata para salvar lo que él llama su prestigio y vuelve a haber cadáver, asesinato y asesino...

"Yo lo comprendí todo, y sir Rigel también. En cuanto cruzamos la primera mirada, supimos que estábamos de acuerdo. Por eso no trató de ocultar el informe de la autopsia. Hombre de pensamiento rápido (ya lo había demostrado), tomó en seguida su partido: insistiría en la culpabilidad de Caspe y le agregaría mi intervención. Pero eso no podía sostenerse. Tuvo que comprender que estaba irremisiblemente perdido. Por eso no quiso detenerme. Ya que no podía salvarse él, salvaría su fama, su prestigio, su honra. Yo le sería más útil en libertad. Porque todavía podía hacer que yo pasara por su asesino. Delante del comisario, que no entendía porque no sabía, los dos nos mostramos el juego. Sir Rigel creyó, y ése fué su último error, que tenía un triunfo más que yo: la carta que escribiría al comisario. Su suicidio pasaría por su asesinato, y yo, por su autor.

"Tuve la suerte de sospechar que Betelgeuze guardaba ese naipe en la manga, y tomé una precaución elemental. En cuanto salí a la calle me fuí al otro lado de la ciudad, y allí insulté a ciencia y conciencia al primer policía que se cruzó en mi camino. Creyó que estaba borracho y empezó a darme buenos consejos; tuve que pegarle para convencerlo de mi vergonzosa sobriedad. Naturalmente, pasé la noche en la comisaría. Sir Rigel no había previsto que la propia policía sería el más férreo testigo de mi inocencia.

Pablo Yanguas se puso de pie.

—Un asesino también puede no ser más que un policía que se pasa al enemigo — dijo al despedirse.

# Al ritmo de los astros

*Por GRADATIUS*

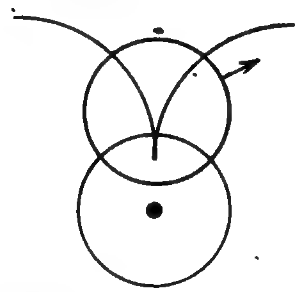
## ESTE MES...

...según puede verse en el gráfico "LOS DIAS MAS PROPICIOS DEL MES", es pródigo en días favorables, tanto en la esfera del amor como en los de la actividad práctica, los negocios, la amistad, los viajes, etc. El Sol atraviesa un arco de la eclíptica o zodíaco astrológico que abarca desde la mitad del signo de Libra hasta la mitad del signo de Escorpio. De acuerdo con este tránsito solar, los planetas regentes de Libra y Escorpio —Venus y Marte— favorecerán a los nacidos entre el 6 de febrero y el 8 de marzo; entre el 8 de junio y el 10 de julio y entre el 10 de octubre y el 9 de noviembre, cualquiera sea el año de su nacimiento.

Las piedras favorables serán el diamante y el ópalo; los colores que traerán suerte, el verde oscuro y el rojo fuerte; los metales que armonizan con los astros, el cobre y el hierro; las flores propicias, las glicinas, los jazmines, las lilas y las caléndulas, y los números favorables, el 4 y el 9, que son los que señalan la entrada del Sol en los signos de Libra y de Escorpio. En suma, un mes que puede ser muy bien aprovechado en todo sentido.

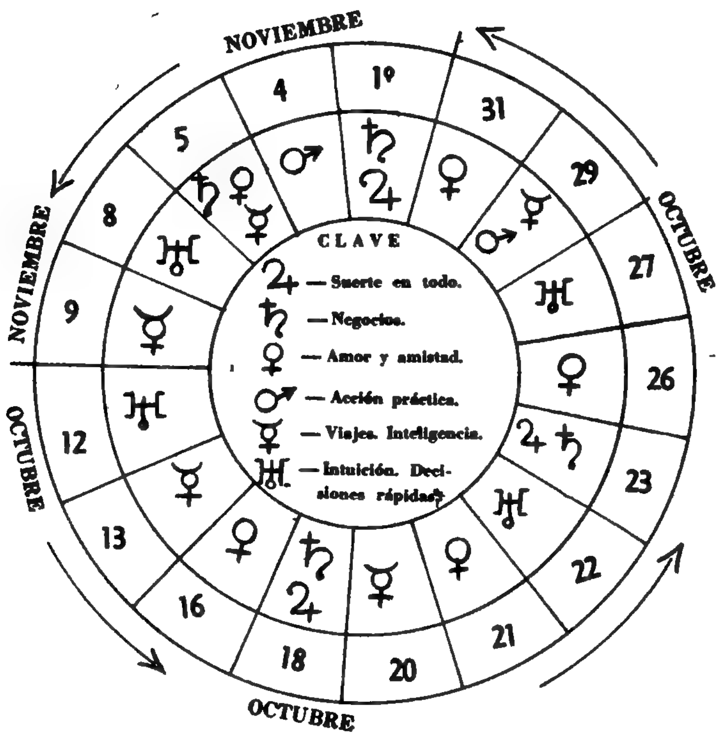
## El monograma mensual

Todos los meses publicaremos un monograma, basado en el paso del Sol por cada signo zodiacal. El que publicamos hoy corresponde al tránsito del Sol por el primero de los signos, por Aries.



*Monograma que corresponde a los nacidos entre el 21 de marzo y el 20 de abril, cualquiera sea el año de su nacimiento.*

## LOS DIAS PROPICIOS DE ESTE MES




**Explicación:** En el círculo, siguiendo el orden que indican las flechas, están señalados los días favorables del período que va desde el 10 de octubre al 9 de noviembre de 1951. En total, 17 días del mes son buenos. De ellos, los mejores son el jueves 18 y el martes 23 de octubre. Los símbolos de los planetas, que en número de uno, dos o tres pueden verse junto a cada uno de los días favorables, nos dicen para qué es propicio el día, de acuerdo con la clave que acompaña el gráfico.

## LA CUNA NUEVA

En dos grandes grupos debemos separar las criaturas nacidas en este período que abarca desde el 10 de octubre hasta el 9 de noviembre de 1951. Las llegadas al mundo entre el 10 y el 23 de octubre, protegidas por un Sol venusino, se distinguirán por su inclinación al arte, por su carácter afable, por su sociabilidad, por su finura: Venus es el planeta del arte y de la gracia. Las nacidas entre el 24 de octubre y el 9 de noviembre se encuentran bajo la influencia de un Sol que recorre los dominios de Marte. Serán activas, enérgicas, emprendedoras, prácticas y tenaces. En profesiones que exijan una gran capacidad de trabajo y espíritu de iniciativa —tales como la ingeniería y la medicina— podrán destacarse con facilidad. Y todos estos niños, debido a poderosas configuraciones, tendrán pasta de "pioneers", de iniciadores.

## LA VICTORIA DE "SEVEN" SEBASTIAN

(Viene de la pág. 119)

de cuerdas y sonoros guantazos que, jab a jab, señalan la marcha progresista de un magnífico negocio del box, está cimentada en el sacrificio del pobre negrito.

A veces me parece imposible recuperar la felicidad. Siempre el recuerdo del cubano sonriente atenaceará mi angustia, echando sobre el triunfo y el dinero el indestructible velo de una angustia tremenda. La misma angustia que se levantó por sobre el júbilo del estadio atestado la noche de la gran pelea, cuando el negro fiel jugó su vida para salvar la del patrón.

Llegó no sé cómo a mi lado. Algún día salió de su patria buscando fama y acabó por quedarse junto a mí, sirviéndome de mandadero, a veces hasta de mucamo. También estuvo a mi lado para recibir rabietas, soportándolo todo con sonrisas. Todos los problemas tenían para él solución. Se la daban sus mascotas infalibles.

Arrojaba los dos dados y el resultado era siempre el mismo: "Siete".

—¡Seven! —gritaba con endeble inglés al arrojar los dados. Infalible: tres, primero, y luego, cuatro. Por más que tardaran en caer, por más que rodaran demasiado, los cubitos culminaban su trayectoria con la suma matemática: ¡siete!

—Están cargados... —le decían. Pero él sonreía y negaba.

—Tome... Pruebe usté... Verá que lo desconocen y entonces... ¡mala! Sólo a mí me responderán siempre. No apueste conmigo, que lo dejaré sin camisa...

Para él, sus dados eran como un horóscopo. Al levantarse recurría a ellos. "Siete", y ya estaba asegurada la felicidad del día. Y jamás le fallaban. Imposible pensar que no estuvieran "cargados". Nunca, sin embargo, participó —ni se lo invitó, acaso por precaución— en las habituales partidas que hacían en los campamentos. El negrito se limitaba a mirar, sin otro gesto que su sonrisa.

Las cosas comenzaron a irme mal con el retiro de Richard Young, el norteamericano que tantas satisfacciones me produjo. Su campaña fué bastante buena, ganamos mucho dinero y un común prestigio de correctos deportistas. Pero la batalla contra el tiempo nunca se gana, y algunas fallas elementales, sobre todo las observadas cuando Young perdió por puntos contra Al Brown, indicaron que se hacía impostergable la hora del retiro.

A Young lo sucedió como pupilo un español muy elegante, de juego bonito pero de poco golpe, y, además, de mandíbulas de cristal, cuya "tournee" por Centroamérica no sólo me produjo escasos ingresos, sino que ellos se fueron en la atención médica a causa de un accidente. Las salidas fueron en aumento; en Perú hallé muchas trabas para llevar mis pupilos. Por otra parte, en mi país, donde había sido rey, un infame monopolio me estaba cerrando las puertas: tentó a mis principales novicios, y los que prefirieron permanecer fieles, al cabo fueron arrastrados, quedándome con unos pocos que ni para semifondos servirían.

Pasó un año desde que Young se retirara, y su nombre volvió a ser la única solución. Comencé a meditar en la posibilidad de su retorno. Fuí a verlo a su pueblo. Estaba fuera de entrenamiento, pero no lo suficientemente blando como para no creer que un buen trabajo de gimnasio le devolvería su estado físico ideal.

Tuve que valerme de muchos rodeos para confesarle mi pretensión. Young se negó. Había puesto la mayor parte de su dinero en un negocio de mueblería que prometía rendir, y, fundamentalmente, tenía sus ojos puestos en una mujer rubia que por años había sido el motor de su espíritu. Logré, sin embargo, arrastrar a Young hasta mi entonces humilde campamento de entrenamiento. Me quedaba, aunque adormilado, mi viejo "ojo clínico", y sabía que para conmover a un guerrero no hay otra cosa como el olor a pólvora.

La soledad del gimnasio desasosegó a Richard. Entrados en materia, le dije la verdad de mis desventuras, y su solidaridad lo puso junto a mí. Inmediatamente comenzamos a hacer planes. El año de inactividad podía perjudicarlo, pero el descanso también pudo favorecerlo. Con buscar rivales solamente discretos, podríamos reemprender el camino, aspirando, inclusive, a una revancha con Al Brown. El nombre del rival levantó a Young; machaqué sobre el efecto, procurando levantarle la moral. A los pocos días, el regreso de Richard Young era cosa decidida, y ya con muchas pretensiones por su parte.

La aventura terminó en la nada. Unicamente la desesperación pudo llevarme a tentativa tan descabellada. Ni tiempo hubo de llegar a Brown, de por sí taponado por los magnates. Un triunfo pálido, por descalificación del rival, fué la iniciación de la segunda etapa en la carrera de Young. A la siguiente lucha su fracaso fué absoluto. Frente a un hombre joven, que adivinó todo conato por aplicar su famoso cross, Richard se mostró lento, impreciso. Luego, una seguidilla de golpes a la línea baja redujeron su vitalidad y hasta su voluntad. La repartija de los últimos pesos la hice sin mirarnos. Casi sin tocarnos las manos nos dimos un leve apretón y después nos fuimos cada uno por su lado. El hacia su rubia, que lo esperaba, y yo hacia la oscuridad ya definitiva en el negocio del box.

El negocio del box... Indudablemente, el box tiene dos aspectos: deporte y negocio. Su cara es el estadio, el resplandor de las luces, el estallido de aplausos y el ventarrón de exclamaciones. La cruz la da el teje y maneje de los negociadores. Yo nunca quise saber nada con ellos y hasta los combatí. De ahí viene el empecinamiento por irme despojando de mis buenos valores hasta dejarme reducido a los fracasos de Richard Young.

Hasta entonces el negrito Sebastián no había sido en mi vida más que lo dicho: un compañero simpático y un ayudante singular, tirador de suerte en el juego de dados, pero amateur, puesto que nunca jugaba por dinero. ¿Cuánto tiempo había estado a mi lado? Cuando escuché su insólita proposición, me di cuenta de que cinco años lo habían transformado.

Del muchachito enclenque que llegó azorado hasta mí no quedaba nada. En su lugar había un mozo fuerte, puro músculo. Haciendo de segundo en los entrenamientos y trabajando por su cuenta en los ratos de descanso, penetró en los secretos del "trining". El medio ambiente le abrió una vocación: ser boxeador.

—Yo le puedo servir, patrón... Me tengo fe. Además..., mire: tengo mis dados, y éstos no me fallan nunca...

Arrojó los dos cubos. Primero un tres; "con un tres de muestra nunca se pierde de entrada", decía; y después un cuatro. "¡Seven!".

De más está decir que durante días y días me negué a ningún intento. Estaba hastiado del box y decidido a no volver. Pero..., ¿qué rumbo tomar? Yo estaba acosado por mi propio juego. La celada que le tendí a Young para que volviera, en pésima hora, me la emboscaba ahora Sebastián. Y de ese modo, ganado a diario por su insistencia, acabé por probarlo. Los resultados

eran maravillosos. La preparación fué rápida y exitosa. La vocación de Sebastián iba a cumplirse, y mi viejo instinto de lobo del ring me dijo que tenía en mis manos un nuevo campeón.

En verdad, no teníamos nada que perder. Decidido él, era solamente cosa de ir hacia adelante. Lo preparé. Seis meses largos estuvimos insistentemente trabajando. Poseía —gran observador— las mismas virtudes de Young. Vi reaparecer en puños atezados el mortífero golpe; asistí al resurgimiento de los famosos esquives y el juego de cintura impecable. Un box llamativamente académico y a la vez contundente constituía la sorprendente arma del negrito. Peleaba con instinto y con cabeza.

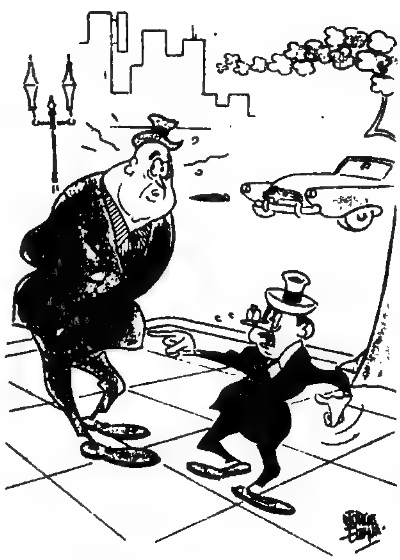
Daba el golpe, y una vez entrado el zurdazo magnífico, sus labios se entreabrían en una sonrisa amplia. Casi sin estar convencido del todo, desde el rincón de los entrenamientos comencé a imaginarme titulares y a idear las futuras campañas del moreno.

Debutó en un campeonato de novicios, que ganó ampliamente. Con veinte años de edad y seis meses más de fogueo, podría ingresar al profesionalismo. Y así fué. Desde el primer momento fué sensación. Me enorgullecían los comentarios de los diarios: "Stanley Williams ha reaparecido dándonos un nuevo campeón. Sebastián promete mucho". Me enorgullecía..., y ocultaba que durante años había tenido a mi lado una maravilla del box, sin reparar para nada en ella.

El tiempo transcurrió y la felicidad fué volviendo. Unos cuantos pesos me fortalecieron. Sebastián ganó su buena parte y yo reuní la cantidad ideal para intentar un retorno al centro principal, a despecho de las maniobras de los tahures. Al Brown seguía en tanto su carrera estelar y estaba en su mejor momento cuando ingresó Sebastián al profesionalismo, ganando sus dos primeras peleas por puntos, la siguiente por knock-out técnico y las dos restantes por knock-out. Los comentarios periodísticos crecieron en elogios; los cronistas sanos comenzaron a hablar del inminente encuentro Sebastián-Brown. Y yo, que sabía que en esa pelea nos jugaríamos el negrito y yo el todo por el todo, comencé a sacar cuentas...

Me lo llevé a provincias a hacer dos o tres encuentros de sencilla solución, para mantenerlo en forma. Arrasó. Para no jugar con la ventaja de oponer un campeoncito a muchachos sin otra cosa que entusiasmo, preferí tornarlo al entrenamiento hasta el momento de la pelea. Sebastián promete mucho." Me pidió ser él mismo quien tramitara el combate. Conocía a Tucker, el magnate del Stadium Maxim, desde la noche en que eché al tahur de mi gimnasio, la noche en que bajé para siempre las cortinas de la fama. Mis negativas tropezaron con su sonrisa y su irrevocable decisión, y así lo dejé hacer. Fuí asesorándolo. Francamente me enternecía ver cómo se las ingeniaba para impedirme un encuentro de derrotado con Tucker.

Además, la honradez del negro habría echado por tierra, de entrada no más, toda posibilidad de una proposición deshonesta del mago del ring. Y de este modo se concertó la lucha, que los diarios comenzaron a llamar "la pelea del año".



—¡Escondete, Ernesto! Escondete tras de mí que allá viene tu señora!

El auspicio de los entendidos no impidió que las apuestas favorecieran a Al Brown. Lejos de desanimarse, Sebastián me comentó: "¡Mejor, patrón! ¡Así ganaremos más en las apuestas!"

Nunca había apostado. Siempre fuí aficionado al juego, pero nunca quise mezclarlo a mi negocio. Precisamente en eso nació mi rivalidad con Tucker, o, mejor dicho, su obstinada lucha contra mí. Pero ya dije que ésa era la ocasión definitiva. Si no ganaba Sebastián, estaría todo perdido. Yo le tenía fe, tanta como él mismo se la tenía y trataba de comunicármela.

—Aproveche, patrón, que ganaré con toda seguridad. Se lo juro. Mire..., mire... —y, como una maraca prodigiosa, agitaba en sus puños los infaltables e infalibles dados.

Por primera vez en mi vida jugué al box. Fué la primera y última vez. Porque gané, gané mucho dinero, pero perdí para siempre la posibilidad de ser enteramente feliz.

La noche de la pelea el estadio resplandecía. Como a una fiera que vuelve a la selva escapada del circo, la nariz se me agitaba al percibir el aroma del estadio. Difícil, imposible casi, explicarlo, pero para nosotros esas noches de fiesta pugilística tienen hasta un aroma especial, como debe tenerlo para un aficionado a los toros la tarde de lidia.

Sebastián subió con 62 kilos clavados. Bien señido. Su peso, ideal. Al Brown lo hizo con sólo doscientos gramos más. Estaba, también, muy preparado. No lo había visto desde que le ganó a Young, pero era evidente que había progresado. Igualmente, daba mayor sensación de serenidad. Casi tuve temor. Pero el anuncio de que debíamos marchar hacia el ring me obstaculizó nuevas disquisiciones. A tiempo de salir, colocándose, como siempre, sus dos dados en la bata de seda, me dijo Sebastián:

—Nada de problemas, patrón. Ya ve uste:... ¡Seven!...

El primer round fué de estudio. Sebastián parecía tener el cuerpo nervioso, pues saltaba un poco sin sentido. En cambio, sonreía. Severo y confiado, Al Brown sacó leves ventajas. Recién sonrió cuando volvía al rincón, como anticipando a sus colaboradores la victoria. Una o dos veces entreví el rostro duro de Tucker, conmovido por una expresión beatífica. Parecía mirarme con sorna, a la distancia y reír con lástima por mí. En el primer round, lo confieso, tuve sensación de derrota.

La segunda etapa fué dura para Sebastián. Para colmo, el público comenzó a inclinarse por Brown, lanzando pullas al negrito. Parecía acobardado, irresoluto, a tiempo que Brown crecía. Le había pedido que no abandonara el centro, y se empeñaba en luchar contra las cuerdas. La pelea era mala, pero ya en el tercero y cuarto round cobró vigor, porque Brown imponía su reciedumbre. Y del apercat de Sebastián ni el menor asomo.

Llegamos al final del quinto round. La pelea era a diez; pero a esa altura, sólo un golpe de knock-out, que el negro no parecía capaz de propinar, frustraría la victoria de Brown. De pronto, sólo yo, yo, que tenía mi esperanza muerta, pero que, conociendo al negro, le vi el gesto, le adiviné la vocación de ganar; solamente yo, en el estadio

repleto, tuve sensación de lo que ocurriría.

—¡Seven! —le oí gritar con furia salvaje.

Brown se le fué encima. Sacó el brazo derecho para proyectar uno de sus terroríficos "swings". Pero, al mismo tiempo, firme, plantado sobre las cuerdas, Sebastián lo esperó. Entró al cuerpo, y antes de que Brown pudiera zafarse, le dió en la quijada un tremendo apercat de izquierda. ¡El golpe de Young, aplicado con tanta ciencia y potencia como nunca lo administró el mismo Richard! Aniquilado, Brown se derribó. Le contaron los diez segundos, y hubo que ayudarlo a ir hacia el rincón. Fué el knock-out más impresionante que vi en mi carrera. O el que me impresionó más. Cuando puse, emocionado como nunca, la toalla sobre los hombros de mi pupilo, alcancé a ver un gesto de Tucker. Estaba pálido pero su gesto no trasuntaba otra emoción. En ese fugaz segundo, y solamente entonces, recordé que en esa pelea ganaba yo una fortuna, la mayor parte de la cual, sin duda, correspondería a Tucker.

—¿Vió, patrón? ¡Seven! Nunca fallan... —Y así, mientras se duchaba, seguía exclamando, loco de alegría —: ¡Seven! ¡Seven!...

Si me hubiera enterado a tiempo, habría evitado la tragedia. Ni por asomo lo imaginé jamás. Ese estoico negrito pícaro me jugó una mala pasada. En aras de su amor por "su" patrón, por el hombre que se había limitado a quererlo, con ese amor que, naturalmente, inspiraban su blancura de alma y la alba sonrisa de merengue cristalino, sacrificó su propia vida.

Engañó a Tucker en todo momento, prestándose a un supuesto juego sucio. La pelea con Brown no era posible, pues Tucker no quería perder a puños de un pupilo mío. Además, pretendía hundirme. Siempre le dolió el bofetón de aquella noche. Sebastián, como decía, lo engañó. Le hizo aparecer su maniobra como una deslealtad para conmigo, y así se resolvió que combatieran. Mi pupilo debía tirarse knock-out en el quinto round. Tucker consumaría un histórico "tongo", que pasaría totalmente desapercibido, y cuya única repercusión iba a ser mi bancarrota.

Debía Sebastián gritar "¡Seven!" para avisar a Brown el momento oportuno. Fué el grito que oí, sólo yo, en el atestado estadio, fracción de segundos antes de producirse el knock-out.

A los dos días, tres "gangsters" de la gavilla de Tucker acribillaron a balazos al pobre Sebastián.

El negrito sabía que de nuestra pelea dependía no solamente mi fortuna, sino también mi vida. Si él perdía, perdería yo hasta el último centavo. Lo había medido más que yo, que no podía calcular, influído por el peso de ese misticismo que me llevó a aceptar el ofrecimiento de Sebastián, a prepararlo, a autorizarlo a gestionar por las suyas la pelea fundamental y a jugar una fortuna a sus puños.

Tucker desapareció. Los suyos purgaron en la cárcel el brutal crimen. Las autoridades investigaron, limpiaron al box... Con los pesos que me dió la vida de Sebastián fundé un nuevo gimnasio para preparar jóvenes con sentido del deporte. Y así volví a progresar. No quiero formar campeones, sino deportistas. En tanto, vuelvo a ganar dinero y sigo apegado al gimnasio, en el que nadie se explica por qué se han adoptado por escudo dos dados — un cuatro y un tres — sumando "¡seven!". Es que nadie sabe que más allá del trajín, y por encima de los torsos desnudos y atléticos y el progresista negocio del box, yo solamente veo la imborrable sonrisa de un negrito agitando sus prodigioso güiro de cordialidad.



# HIERRO ARGENTINO

La explotación de los yacimientos de hierro en nuestro país, reducida hasta hace pocos años al entusiasmo y posibilidades de modestos mineros argentinos, ha recibido, merced al decidido apoyo del Gobierno Justicialista, un impulso extraordinario. Refiriéndose a los yacimientos ferríferos de Río Negro, que arrojan hasta la fecha existencias superiores a 100 millones de toneladas, ha dicho el General Perón que juntamente con las minas de Jujuy abren el camino de la independencia siderúrgica de la Nación.

## RELOJES DE LA CIUDAD

*(Viene de la pág. 40)*

creado las "barras" de cada uno de esos relojes. El que se convierte en "favorito" —como diría un hincha del fútbol— de tal reloj, regula el suyo personal a la hora que marca aquél y la defiende contra todos los otros relojes del mundo, aun aquellos cuya precisión se abona con el misterioso título de sus 14, 20 ó 50 rubíes. No deja de ser interesante que los relojes públicos de Buenos Aires ofrezcan horas diferentes, a elección del consumidor, pues ello rompe la monotonía característica del tiempo, cosa que han comprobado los ilusos que, a toda costa, tratan de hacer un programa telefónico con la femenina voz que canta las horas desde el "81". Pero, y sin que esto signifique una definición de partidismo, el que inspira mayores garantías es el célebre reloj de la Torre de los Ingleses, en Retiro. ¿Será por la fama de exactitud y corrección que tienen los oriundos de aquella nación? ¿Será porque los trenes que salen de las tres estaciones ferroviarias colindantes salen, por lo general, a la hora que marcan las grandes agujas en la cuádrupe esfera de la torre? Lo cierto es que el que ajusta su máquina de bolsillo o pulsera al registro del tiempo de la Torre de los Ingleses adquiere una autoridad que pocos osan discutirle. "Lo tengo de acuerdo con la Torre de los Ingleses", es la afirmación que echa por tierra cualquier rectificación en puerta. Y muchos que aseguran con firmeza que sus relojes no atrasan jamás ni un quinto de segundo, cuando en las proximidades de Retiro oyen las graves campanadas del gran reloj marcando una hora, un cuarto o una media, sacan su reloj infalible y, apresuradamente, como si cometieran una acción prohibida, hacen correr las manecillas para que coincidan con el célebre reloj. Y lo que hasta ahora no ha podido establecerse es si los trenes de las tres estaciones ferroviarias salen de acuerdo con la hora que señala el reloj de la torre, o si ésta regula su marcha con la hora de salida de los trenes.




—*¿Y usted cree que a mi señora le gustará?*

# ESA FABRICA DE ILUSIONES QUE...

*(Viene de la pág. 46)*

que hoy, como ayer y como siempre, se trabaja por un cine cada vez mejor.

Para el visitante ocasional una galería actual es algo espectacular. Y casi siempre incomprensible. Como los dispersos pedazos de un rompecabezas.

—¿Por qué tantos arcos de luz encendiéndose y apagándose docenas de veces?

—¿Por qué la maquilladora retoca el rostro de la estrella cien veces por día?

—¿A qué tanto repetir escenas y tanto ensayo y tanto ir y venir?

Y, sin mbargo, todo tiene su explicación. La película que en el cine vemos en noventa minutos continuados se hace de a pedacitos, en escenas que duran segundos cada una. Y cada uno de esos pedacitos exige luces, maquillaje, decorados, ensayos. A veces ese pedacito se logra sólo después de un día entero de labor. O dos, o tres...

Por eso el visitante ocasional se aburre en una galería. Siempre las mismas órdenes, idénticos movimientos, iguales palabras... Pero si ese visitante sintiese el cine y pudiese estar presente todos los días de filmación, la cosa cambiaría. Supongamos, lector, que usted es uno de esos "enamorados" del cine. Hasta hace pocos días, por ejemplo, habría podido estar en las galerías de Artistas Argentinos Asociados viendo cómo Tita Merello y Mario Fortuna vivían una historia hogareña atentos al consejo de Mario Soffici. O mirando cómo en Sono Film el director León Klimovsky convertía en imágenes plenas de reciedumbre las páginas que Ernesto Sabato tituló "El túnel", y que vivieron Carlos Thompson y Laura Hidalgo. O contemplando la vida del cuartel en "Crisol de hombres", en Lumiton, con Pedro Maratea, dirigido por Arturo Gemmitti. O atento a la historia de Fanny Navarro y Tita Merello en "Deshonra", allá en Estudios Mapol y a las órdenes de Daniel Tinayre.

Pero esto ya pasó. Ahora se filma "Payaso", con Luis Sandrini, obedeciendo a Lucas Demare, uno de nuestros mejores realizadores, y "El baldío", la exitosa obra de Jorge Mar, que en Lumiton viven George Rigaud y Olga Zubarry, con dirección de Carlos Rinaldi, o "Facundo", con Francisco Martínez Allende, interpretando para Guaranteed al "Tigre de los Llanos", dirigido por Miguel P. Tato, realizador que se inicia; o acaso reiría en Artistas Argentinos Asociados con la gracia de "Mi mujer está loca"...

Suponiendo que usted, lector, estuviese allí y quisiera sentir la vida de una galería, tendría que presenciar su despertar. A eso de las cinco de la mañanita. (¿O usted no sabía que la actividad en un estudio comienza a esa hora?)

A esa hora se dan los toques finales al decorado. Ya está allí el ayudante del director sabiendo qué escenas se van a filmar y disponiéndolo todo.

—Esta silla aquí..., la puerta entreabierta..., el actor estará sentado..., la cámara habrá que colocarla allí para un primer plano...

Una hora después llegará el director. Y dará instrucciones, corregirá... Y luego los intérpretes, que irán a sus camarines a cambiarse de ropa, a maquillarse, a peinarse.

Y a las siete comienza la filmación. El pequeño mundo de la ficción reanuda sus latidos y se inicia la labor, monótona para los extraños, llena de atractivo para quienes tienen algo que ver con ella.

Al mediodía un descanso para almorzar. Y un par de horas después, de nuevo en la galería. Y otra vez las instrucciones, las órdenes, las luces que nacen y mueren, el maquillador, el ensayo, la filmación.

A veces, el productor, vigilante:

—¿No hay retraso en la filmación?

Otras, el argumentista:

—¿Por qué han cambiado un párrafo de mi libreto?

Se dan explicaciones, se cambian ideas. Un actor sugiere tal cosa. Una actriz desearía tal otra... El iluminador cree que..., el fotógrafo opina que..., el sonidista piensa que...

Es la labor de todos los días. En torno del hombre, hierro, acero y madera son testigos de la obra que se cumple. El cielorraso, a cincuenta metros de altura, está cruzado por cables, andamios, caños y cuerdas. La enorme cámara, que ha costado una fortuna, rueda lenta, captando la escena. El ojo de fuego de los arcos proyecta su violenta luz sobre los intérpretes y deja en espesa sombra todo lo demás, como si sólo hubiese vida en ese círculo luminoso y lo otro estuviese muerto. En medio de un silencio total hablan y se mueven los actores. Después:

—¡Corten!

Se apagan las potentes luces y la tensión nerviosa se afloja. Horas enteras de preparativos para diez segundos de filmación. Eso es el cine. Y así un día y otro. Semanas. Meses. Años. La galería cambia continuamente de traje. A veces es choza, otras palacio. A veces una calle, una cárcel, un restaurante, un jardín, un teatro... Una galería puede ser cualquier cosa. Pero siempre será ficción. En ella conviven hombres y mujeres movidos por igual inquietud. Desde el portero, que ante la pesada puerta de la galería tiene orden terminante de prohibir la entrada mientras se filma, hasta el "extra" más modesto o el más humilde obrero, todos tienen "su" labor señalada.

Son seres en un mundo que fabrica ilusiones para usted, lector. Porque cada cual hace algo para que en un momento determinado usted ría ante la pantalla, se emocione, se distraiga, llore...



# CAMPEONES MUNDIALES

*(Viene de la pág. 112)*

peón mundial de espada, en 1951. En calidad de profesor los acompañó Paul Battisti.

### BRILLANTE ACTUACION

La brilante actuación de estos magníficos cultores del deporte de las armas no hizo más que ratificar los prestigios que les precedían. Ya en su debut, ocurrido el 15 de septiembre último en la sala de armas del Club Gimnasia y Esgrima, mostraron la bondad de sus recursos, pese a la lógica fatiga del viaje y al carácter de exhibición que tenía la reunión. Luego de un corto viaje a la ciudad de Rosario, donde efectuaron exhibiciones en el Jockey Club, se presentaron en combates de decisión, el martes 10 de septiembre, en Gimnasia y Esgrima. El espectáculo brindado y la calidad de la esgrima practicada hacía muchos años que no los presenciábamos. Se erigió en astro de primera magnitud Eduardo Mangiarotti, cuya técnica depurada y el dominio de la pedana arrancaron grandes ovaciones. El campeón del mundo, en su debut, derrotó al campeón panamericano por 8 a 0, y al francés Degallier por 8 a 7. A los dos, en apenas dos minutos de combate efectivo. Luego, en una segunda presentación, venció al campeón argentino, F. Díaz Arnesto, por 8 a 2, para imponerse a continuación en un match de posta contra tres argentinos, que lo fueron: A. Repetto, F. Amarfil Lucero y A. Guido Lavalle, por 15 a 6. Finalmente derrotó a Raúl Saucedo por 8 a 5. Su superioridad de recursos fué en casi todo momento aplastante. Y conste que no sólo sobresalió como espadista, sino que también destacó sus grandes dotes de director, convirtiéndose por su caballerosidad y don de gente en la figura más brillante de la visita. Otro valor de excepción fué Manlio Di Rosa. Su foja de servicios fué ésta: ganó al vicecampeón argentino, José M. Rodríguez, por 8 a 3, cayendo derrotado frente a Buhan por 8 a 7. Luego derrotó a R. Saucedo por 8 a 4, y en la posta se impuso a S. Massini, F. Sastre y J. M. Rodríguez, por 5 a 4, 5 a 2 y 5 a 4, respectivamente. Di Rosa, que hace más de veinticuatro años practica la esgrima, es completo en florete, dando una notable sensación de potencia y coraje. Con ser sobresaliente su actuación, el campeón olímpico J. Buhan no rayó a la altura del italiano. Fué derrotado en el debut por J. M. Rodríguez, en lucido match, por 8 a 7; ganó a Di Rosa, 8 a 7; a F. Sastre, 8 a 5, siempre peleando muy parejo; en la posta ganó a los nuestros por 5 a 4, 5 a 2 y 5 a 4, bien exigido, como se ve.

### DOS ARTISTAS DEL SABLE

Hemos visto a dos artistas del sable. Así, con todas las letras. Tanto Vicente Pintón, el campeón de Italia, como Jean Levavasseur, el de Francia, fueron dos artistas de ese arma. Maravillaron con su técnica, la noción del tiempo y la medida. El primero, de gran experiencia y vigor, pareció poco menos que imbatible. Y el segundo, joven y veloz como un rayo, reveló un juego de piernas notable. Pintón perdió un solo asalto, con Pomini, en combate memorable, por 8 a 7. Luego ganó todos. En cambio, Levavasseur se impuso a todos los nuestros, siendo solamente vencido por Pintón.

### MUY BIEN LOS NUESTROS

Si tenemos en cuenta los títulos y calidad de los visitantes, la labor de nuestros muchachos puede considerarse lucida. Edgardo Pomini fué el primero en dar el campanazo. Le ganó en su debut nada menos que a Pintón. Luego fué el zurdo Rodríguez quien conquistó otro halago para nuestra esgrima al imponerse a Juan Buhan. Otras buenas victorias fueron logradas por Vito Simonetti, A. Repetto y A. Villamil. En general, la labor contó con la aprobación de aficionados y público en general. Cayeron vencidos caballerescamente y lucharon denodadamente por el triunfo, dando en oportunidades bastante trabajo a los campeones del mundo.

---

# LA TELEVISION VIENE A LA...

*(Viene de la pág. 37)*

y su carácter absorbente de espectáculo "a domicilio", de cuyos detalles es preciso estar pendiente en forma constante, la televisión no sólo capta y conserva la atención de toda la familia, y a veces de muchos amigos que no cuentan aún con el correspondiente "set", sino que obliga a leer el diario más rápidamente e induce a leer muchos menos libros. Este aspecto es muy digno de ser tenido en cuenta, sobre todo en lo que atañe a la educación infantil: la parte de programa de difusión cultural que debe cumplir la televisión debe ser muy superior al que se exige normalmente en la radio comercial, para suplir la deficiencia que plantea en las mentes escolares la tentación de frecuentar menos los libros de estudio.

En la faz producción, la televisión ha tenido que desarrollar una técnica que le es propia, y es sin duda mucho más complicado y difícil para un productor operar en el nuevo medio que no en la radio. Pero los resultados suelen compensar ampliamente por el suplemento de esfuerzo realizado. En nuestro caso no se habrán ahorrado gestiones, ni dinero, para asegurar a la televisión un feliz comienzo. El transmisor no sólo es potente, sino también excelente y se ve favorecido por las condiciones topográficas de la zona —una vasta extensión llana— que la tornan ideal. Y para la reproducción de la imagen se usarán 625 líneas en lugar de las 525 en vigencia en los Estados Unidos. Esa notable diferencia garantiza imágenes de una gran nitidez, y con una antena adecuada, los programas originados en Radio Belgrano TV, y difundidos por la orgullosa torre que eleva su elegante silueta sobre la azotea del edificio del Ministerio de Obras Públicas, podrán ser escuchados y vistos sin dificultad alguna desde Castelli y aun desde Dolores, en el sur, y, naturalmente, dentro del círculo de 170 a 200 kilómetros de radio que pudiera trazarse imaginariamente utilizando dicha torre como centro.

En los comienzos, TV y radio serán simultáneas. O sea que en las horas de transmisión, que debido a las necesidades del servicio eléctrico se agruparán al promediar la tarde, y en la noche después de las 21.15, la TV difundirá la versión visual de los programas radiales de Radio Belgrano, además de ciertos espacios especiales destinados a la transmisión de películas especialmente realizadas para ese fin. Poco a poco es seguro que la TV irá independizándose de la radio, y sólo quedarán para la transmisión simultánea, conforme ha ocurrido en otros países, muy contados programas, que por su carácter y diseño se prestan en mayor grado para una tal simultaneidad.

Un aspecto verdaderamente sensacional de este nuevo entretenimiento será el de su influencia publicitaria. El impacto de un buen comercial de TV equivale a la resultante de las fuerzas de un buen comercial radiotelefónico, combinado con uno impreso en un periódico y presentado a un posible comprador, dentro de su hogar, por el más extraordinario vendedor y en una visita personal. Los resultados han sido ya en muchos casos verdaderamente sorprendentes: todo está en que quienes utilizarán para esos fines la televisión sepan usarla con verdadero talento y con claro concepto de su función indeclinable de entretenimiento..., y que disponga el público videoyente de suficientes receptores como para que ese costoso mensaje llegue de verdad a los hogares que se pretende alcanzar. Se confía que habrá en poder del público argentino, al finalizar el año corriente, un total de 30.000 receptores aproximadamente. La confirmación de esa cifra implicaría la existencia "real" de una audiencia "posible" de 300.000 videoyentes, a razón de la cifra realmente conservadora de diez espectadores por "set" en existencia en las horas de mayor atracción. Lo cual, teniendo en cuenta que estaríamos sólo empezando, constituiría toda una muy respetable cantidad.

Aun no podría asegurarse cuándo concluirá el período considerado experimental. Pero sí consta que han comenzado las experiencias con un éxito verdaderamente halagador, y que la inauguración oficial de los servicios tendrá lugar en una fausta oportunidad: al celebrarse el próximo 17 de Octubre, el Día de la Lealtad.

---

## LA ULTIMA ES LA VENCIDA

*(Viene de la pág. 117)*

pues en el giro 32º tiene necesidad de batir el récord de vuelta, alcanzando los 190km.369 por hora, precisamente superados por el mismo Fangio en Bélgica, cuando redondeaba los 193km942 en la hora.

Sin llegar a victorias dignas de Pirro, el Alfa fué echando el resto y los técnicos del Portello, con el ingeniero Alessio a la cabeza, trataron de agilitar aun más a la rauda máquina. El Gran Premio de Inglaterra constituyó piedra de toque de una consumación de hechos ya advertida por los enamorados del análisis. El circuito de Silverstone —el mismo en el que se vió la chispa de aviso cuando la disputa del trofeo del "Daily Express"— quitó el sueño a los alfistas: Froilán González había recorrido en los ensayos los 4.640 metros en 1 minuto 43 segundos, tiempo jamás logrado por piloto alguno. Esta carrera era el estreno oficial de González, pues según hemos sabido, en Reims iba como piloto de prueba, y ese récord que daba los 163km. 440 por hora para el ex aeródromo significaba una declaración de que los Ferrari no irían a esconder nada. Silverstone resultó a la postre la tumba del Alfa. José Froilán González impuso su conducción vigorosa y constante con el 4.500 de doble encendido, empleando exactamente 2 horas, 42 minutos, 18 segundos y 2|10, con una media horaria de 153km.77. Fangio arribó a 51 segundos neto del vencedor, poniendo apenas 9 segundos 1|10 de ventaja sobre Villoresi, no sin haber llegado a un conato de vuelco que zanjó con su maestría reconocida.

Silverstone significó la derrota del Alfetta, pero por encima del aspecto sentimental que esta caída produjo hemos de ver el triunfo de una realización audaz y robusta, como la que la gente de Maranello ha presentado con el Ferrari. La pista inglesa consolidó la mejor salud de los motores aspirados, en detrimento de los que emplean la sobrecarga, ya que el propio B. R. M. —16 cilindros para 1.500 c. c.— terminó la carrera con una unidad a cinco vueltas del ganador. No hay duda que el pilotaje de Froilán González ha sido excepcional y digno de pasar a la historia. Mas el camino abierto por nuestro compatriota, aquella picada insólita que acabó con una especie de mito de imbatibilidad, se prolongó al Gran Premio de Alemania y culminó con el Gran Premio de Italia. El circuito de Nurburring, escenario esplendente de aquellos poderosos bólidos germanos de la preguerra, sirvió para que Ascari confirmara la acción previa de González y pusiera el Ferrari en la meta con un promedio de 134km.800, lo que en buen romance da 30 segundos exactos de ventaja sobre el Alfetta de Fangio, mientras los cuatro puestos siguientes eran cubiertos por los Ferrari en marcha. Monza dijo regularmente lo mismo: Ascari vencedor anduvo a un promedio de 185km.916, que deja bastante deslucido el récord de Jean Pierre Wimille, con 177km.111, logrado en 1948. Una sola Alfetta, la de Farina-Bonetto, terminó la agotadora prueba y cuatro Ferrari cubren las dos primeras posiciones y las dos últimas del quinteto de lugares que otorga puntos para el campeonato mundial.

En eso estamos ahora. De seis carreras, tres han sido para el Alfa Romeo y tres para Ferrari, con la significativa conclusión de que en las últimas parece haberse estabilizado el poderío funcional de las máquinas sin compresor. La lucha de gigantes quiere un capítulo final, emotivo y coloreado, antes de facilitar la solución al acertijo que ha planteado el título de campeón mundial. El circuito de Peña Rhin, que seguramente será modificado en su extensión y características, escenario del Gran Premio de España, será la prueba decisiva de este duelo de campeones. La temporada de 1951 ha querido que la última sea la vencida.

---

CARAS Y CARETAS

$ 5.— EL EJEMPLAR

Dirección, redacción y administración de CARAS Y CARETAS: calle Río de Janeiro 300. T. del E. (60) 1020 al 1029. Oficina de avisos en la Diagonal Roque Sáenz Peña 655. T. del E. (35) 5515 al 5519. Precio de la subscripción: Capital Federal, Interior, toda América y España, 1 año (12 números), $ 60.— %; 6 meses, (6 números), $ 30.— %. Demás país, 1 año, $ 90.— %, y 6 meses, $ 45. — m/argentina. NOTA: Las subscripciones se registran en la fecha en que se reciba su importe y únicamente por los períodos indicados. Reg. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº (en trámite); Correo Argentino, franqueo a pagar, cuenta Nº (en trámite). Tarifa reducida, concesión Nº (en trámite).

# Los Últimos Toques de

# Mabel

Frente al espejo, MABEL, la
uñeca articulada, de 55 cm. de
lto, que hará tu delicia, com-
leta su tocado. Está vestida con
ajes de satén, con aplicaciones
e valenciana y cintas de raso.

Tú la has elegido entre todas
orque ella irá contenta a tus
razos y entenderá del amor que
prodigues. Podrá hacer lo que
quieras y te durará tanto como
afecto hacia ella.

Y en su silencio respetuoso te
irá que manos de hada la han
otado de lo necesario para que
n tu regazo cobre la vida que
i le infundas... Es que las
Muñecas Creadas por

**Eidema**

viven en el corazón de las niñas
que tienen la dicha de transmitir
a sus juguetes toda la be-
lleza que poseen y toda
la bondad que las
anima.

ESTABLECIMIENTO
INDUSTRIAL
DE MUÑECAS
ARGENTINAS
SANCHEZ DE BUSTAMANTE 1...
Buenos Aires



ART. 579


CALZADO Mandeville
FLORIDA 834
NUNCA LO HICIERON MEJOR
LAS MANOS DEL HOMBRE
Mandeville
El extenso modelaje Mandevil
confeccionado con material
de primera selecci
en setenta hormas distinta
dispone de model
con suela de 3 a 20 m
de espes
En medidas p
números entero
medio pun
y diferentes ancho
con puente de ace
entresuela impermeab
plantillados
terminados a man
Ind. Argentina. 12101 $ 144.-
Fabricados especialmente p
A. Grimol
Fabricación de calzado S.
Y EN FLORIDA 252, SUIPACHA 575, CABILDO 2162, RIVADAVIA 6702 Y 11418, Y SUCURSALES DEL INTERIO


CARAS Y Caretas
..."LA ERA DEL FRAUDE HA TERMINADO"...

## ¡Ud. PUEDE COMPROBARLO!

**10 horas en actividad usando CLIPER causan menos cansancio que 5 horas sin esta maravillosa protección.**



CLIPERCITO es hecho con hilados especiales. Su tacto es suave como una caricia. Cintura elástica sin costuras y sin botones. Se lava cuantas veces sea necesario y no hace falta plancharlo.

*Para saltar, correr, jugar . . .*
*. . . ¡y para vestir mejor!*

En venta: Principales casas de Argentina, Uruguay y Brasil.

Es un producto de Fábricas "LEILA", Carrasco 379, Bs. Aires

Cliper y Clipercito

**Para todo uso!** **Para su hijito!**

CARAS Y Caretas

BUENOS AIRES, OCTUBRE DE 1951

AÑO LIII Nº 2141

# Carta abierta al argentino que vota en blanco

USTED se cree, sin duda, extraordinariamente justo. Usted se cree, sin duda, extraordinariamente equilibrado. Usted se cree, sin duda, extraordinariamente limpio. Y usted es, en cambio, extraordinariamente traidor.

Usted no lo sabe, pero usted es un traidor.

Es traidor por injusto: porque la justicia obliga a pronunciarse por el bien en la lucha entre el bien y el mal.

Es traidor por desequilibrado: porque el equilibrio —el equilibrio estable— es incompatible con la inestabilidad del equilibrio que usted adopta como norma de su vida social.

Es traidor por sucio: porque la limpieza impone la necesidad de jugar limpiamente, a cara descubierta; de decir *sí* o *no* cuando el *sí* o el *no* son indispensables para el orden mismo de la nación.

Y usted, además, votando en blanco vota en sucio: porque usted —delincuente político— no se atreve siquiera a ser un infractor legal; porque usted, sirviéndose de la nocturnidad del cuarto oscuro, consuma su delito tras la enorme coartada del anonimato para ponerse a salvo del castigo de la ley. Usted no se atreve a proclamar ante la Justicia: "No voto porque no quiero votar." Y usted simula votar, usted desciende a formar cola en la vereda de un comicio, para salir luego a repartir entre sus amigos la valiente frase de la tilinguería social: "¡He votado en blanco!" Usted cree engañar así a todas las policías del mundo, y a la única que ha engañado usted es a la patria.

Usted necesita de ella y ella necesita de usted, y usted huye cobardemente de su servicio.

Usted necesita que ella defien-

da y le asegure sus fronteras y su casa, su cielo y sus calles, su aire y su sustento, su paz y su comodidad, en suma, y usted, a trueque de todo ello, usted le paga aplicándole el código de su propia comodidad. Usted —el parásito de todos los beneficios— deserta cuando se le pide el mínimo sacrificio de pensar. Porque pensar y decidir es para usted un sacrificio moral, y para cualquier hombre bien nacido renunciar a hacerlo es una cobardía moral.

Usted quizá pondría el grito en las nubes si no se le permitiera votar. Entre las cuatro paredes de su club, usted quizás hablaría de los irrenunciables derechos de la persona humana, y de la bota de la dictadura, y de las libertades conculcadas, y de las sagradas garantías que amparan a los hombres de las naciones democráticas.

Y con todo eso, con todo ese fervor cívico que autorizadamente supongo que usted exhibiría en semejantes circunstancias, usted hoy se permite el lujo de votar en blanco; quiero decir, de no votar votando. (¡Oh, y cómo obliga usted a añorar los tiempos del voto cantado!)

Usted dice que no puede votar por quien no lo satisfaga plenamente. ¿No será que usted no quiere votar por quien no satisfaga plenamente a su egoísmo? ¿No será que usted se resiste a elegir a quien no le asegure todas las comodidades propias de la vida en sociedad y le prometa liberarle de todas las incomodidades propias de la vida de una sociedad independiente? ¿No será que usted prefiere eximirse de la incomodidad de tener un gobierno nacional? ¿No será que usted prefiere que nos gobiernen desde afuera? ¿No será que a la nación usted prefiere el protectorado?

Porque usted sabe que la nación requiere un gobierno. Usted sabe cuál es el medio de instituirlo.

¿No será que usted prefiere un mal gobierno y, ante la imposibilidad de lograrlo, se aparta para no fracasar en su propósito?

Realmente, creo que eso y sólo eso es lo que le pasa a usted. Usted no quiere elegir porque no tiene siquiera el valor de perder. Y para cuidar las formas de su cobardía, usted adopta esa neutralidad, esa que usted cree elegante indiferencia, de la que tanto se enorgullece.

Pero debajo de las formas, en el fondo mismo de su alma, usted es un anarquista. No de aquellos desmelenados o desmelenudos que en el siglo pasado tenían algo de "cadetes de la Gascuña" de la antipatria. No; los anarquistas de hoy son lo que es usted: son los pobres anarquistas que no saben lo que son. No los que arrojaban bombas, arriesgándose a arrojar tras ellas su propia mano destrozada. No los que por anticipado sabían que su seguro destino era la muerte en la estepa siberiana. No los que se creían los precursores de un mundo nuevo. No; ustedes, los anarquistas de hoy, juegan, es cierto, como jugaban los otros, pero no se juegan a ustedes mismos, como se jugaban ellos; ustedes, los anarquistas de hoy, juegan con un *joker* vitalicio de

impunidad. Por eso son todavía más traidores: porque traicionan sin riesgo; porque no tienen la sensación de peligro que hace doler el alma cuando se traiciona; porque tienen ustedes esa estúpida tranquilidad del que ejecuta las cosas con una sonrisa cínicamente elegante; porque ustedes creen que si entregan al país, o si lo venden, lo hacen sin quedarse con las manos demasiado sucias. Porque no son siquiera ustedes los Judas del país. Son apenas sus Poncios Pilatos. Son los Brummels de la antipatria.

Dios los perdone, que no la patria.

Fotografía de THORLICHEN



*Escribe especialmente para "Caras y Caretas"*

# DANIEL A. FERNANDEZ,

**nuestro compatriota que pelea en Corea**

# Treinta horas perdido "en la tierra de nadie"

Fué un día horrible entre los tantos que he pasado en Corea. Uno de esos que trataré de olvidar a sabiendas de que me será imposible...

Durante treinta largas horas me arrastré, infiltrándome ante patrullas chinas. Mi compañía "A", del regimiento 15, en nuestra última gran ofensiva, acababa de tomar su objetivo "Hill 447", y por informaciones tomadas de prisioneros chinos ese atardecer nos hallábamos a la espera de un contraataque.

También recordaré a aquel soldado comunista, a quien, cosa rara, le debo la vida, y también recordaré que por poco ese día uno de mis compañeros termina conmigo...

Ocurrió cuando recién había sido asignado a la sección "Headquarters" de mi unidad. Me hallaba en la base de la montaña "447" distribuyendo municiones y emplazando el pelotón de Morteros 60, mientras en lo alto de las posiciones los "G. I.'s" escarvaban y preparaban una línea defensiva.



*U. S. Army A. Co 15th. Inf. Reg. 3rd. Div. Con el 8º Ejército. U. N. F. El simpático porteño, muy popular en la barra de la calle Echeverría de Belgrano, luce su valentía en el frente coreano.*

Eran exactamente las 22.10 p. m. cuando recibí la noticia de que los chinos habían comenzado su ataque... Veinte minutos más tarde un mensajero pasó corriendo y, todo excitado, me dijo:

—¡Un regimiento!... ¡Un regimiento!...

En pocos minutos todo era confusión. Me encontré en un abrir y cerrar de ojos evacuando heridos, que eran descendidos desde el pico de la montaña en sangrantes camillas. ¡Qué terrible! No me alcanzaban los brazos para ayudar a los médicos, y mis hombres corrían de un sitio a otro recibiendo más pacientes...

Allá arriba se hacía lo imposible por mantener a raya los cada vez más fuertes ataques.

Por ocho horas, e iluminado por una brillante luna nueva, se hizo lo que se pudo hasta que las fanáticas hordas chinas, a pesar de sus bajas, atacando en olas y sobrepasándonos en número, rompieron nuestro flanco izquierdo.

La orden de retroceder fué dada y se esparció...

Muchos heridos quedaban aún en lo alto de la montaña. ¿Cómo dejarlos a merced del enemigo? Junto con dos de mis hombres, comencé el ascenso hacia las nubes, tropezando en el camino con algún "G. I." retrasado que descendía cargando en sus espaldas a algún compañero herido.

No sentía el cansancio, y cómo habré caminado de rápido que al tomar unos resuellos, mientras trataba de orientarme, comprobé la ausencia de mis camaradas. Me encontraba solo y casi en el tope de la montaña y todo era silencio allí.

Un desierto, en donde horas antes nuestras posiciones estaban emplazadas. Aunque no quise creerlo, no había duda de que me hallaba perdido y seguramente en terreno tomado por los chinos. Sin pensarlo dos veces corrí hacia el pequeño sendero que me había traído y que, por consiguiente, me devolvería al valle con los míos.

Cuánto tardé en descender no recuerdo..., pero sí sé que lo hice velocísimo. Cuando arribé a lo que creía era mi compañía, una patrulla roja me dió la bienvenida con una salva de fuego... Cuerpo a tierra, y simulando encontrarme herido, comencé a arrastrarme despacio y, mientra así lo hacía, tratando de alejarme del enemigo, que seguramente vendría a buscarme; para sorpresa mía, encontré parapetado y hecho un ovillo, tras una gran roca, a un soldado del ejército sudcoreano asignado a mi compañía.

—El área se halla infestada de partidas chinas



*Sentado sobre un poderoso Patton, Daniel Fernández avizora el horizonte buscando a los rojos*

—me dijo— y nuestras tropas se han retirado hacia el sur.

Won (ése era su nombre) y yo tendríamos que infiltrarnos y tratar de llegar a nuestras líneas. Comenzaba a amanecer y en nuestra actual situación era fácil que los chinos nos vieran. Alerta, nos corrimos hacia unos arbustos en donde nos refugiamos, amparados por el camouflage natural. Allí, con el agua de nuestras cantimploras y tierra formamos un barro que usamos para embadurnar nuestras caras y manos. Nos colocamos ramas de abundante follaje sobre nuestros cascos, cinturones y nuestros bolsillos.

Pese a lo difícil de nuestra situación, al terminar nuestro maquillaje, al mirarnos no pudimos aguantar la risa..., pero era necesario hacer algo para pasar desapercibidos por más gracioso que fuera...

Tres patrullas pasaron a sólo unos metros delante de nosotros durante la mañana. En esos momentos me figuré trabajando en las minas de sal de Siberia...

Permanecimos sentados y sin movernos hasta el atardecer... Fué algo doloroso, pero había que hacerlo si es que deseábamos volver sanos y salvos. Por momentos no había escapatoria alguna, y tan seguro estaba de no volver, que al recordar que en uno de mis bolsillos y en una libreta de apuntes poseía un código militar secreto sobre comunicaciones, arranqué las hojas y las mastiqué hasta dejarlas hechas una pasta.

A las 20.10 p. m., cuando ya obscurecía, observé como una patrulla china se acercaba hacia nosotros. Codeé a Won y quedamos como petrificados... No había duda de que nos habían visto, ya que se aproximaban en formación abierta, cautelosos en nuestra dirección... Cerré los ojos..., saqué de la cartuchera mi Colt 45, la única arma que aun conservaba conmigo.

Ya podía oír los pasos, chapoteando en el arrozal cercano a nosotros. Tan sólo diez metros. En esos segundos pensé infinidad de cosas y, como es de suponer, rogué a Dios por un milagro..., ¡y ocurrió! Un silbato sonó dos o tres veces. Di mos algunas voces y vimos con sorpresa que los chinos daban media vuelta y se dirigían hacia un monte cercano, en donde comenzaron a concentrarse con otras patrullas. Bendecimos al oportuno soldado chino que hizo sonar tan a tiempo su silbato, salvándonos de ser descubiertos.

Cuando se hizo la noche, comenzamos a movernos. Llegamos hasta lo que pudimos observar era un camino bloqueado. Tres guardas chinos se hallaban allí. Hubiera sido fácil terminar con los rojos, pero nos encontrábamos cansados, hambrientos y deseosos de volver a nuestras líneas y preferimos no correr riesgos y continuar nuestro camino.

Cuanto más nos aproximábamos a nuestras posiciones más seguros nos sentíamos...

Repentinamente, y desde las sombras, u "¡Alto!", seguido de dos o tres tiros, nos paralizó

— Contraseña — nos gritaron...

— ¡Soy el sargento Fernández, de Able Company..., Argentina! —grité con todas mis fuerzas.

— ¿Argentina? ¡Adelante! —me contestaron. Me reconocieron... ¡Qué alegría experiment Reía a carcajadas, preso del "shock" causado p el cansancio.

No encuentro palabras para describir la so presa del capitán Nash, los tenientes y el res de mis compañeros... Se me había considera perdido en acción y otros me creían herido, que me encontraba cubierto de sangre de pies cabeza por haber estado evacuando heridos.

Sinceramente, recordaré esas treinta horas c mo las más terribles vividas en mi vida has el presente. Lo aseguro, no quisiera volver a e contrarme en otra situación igual, fué una ve dadera experiencia...

*Los temas masculinos que también son femeninos*

# EL TABACO, EL CAFE Y EL ALCOHOL



## *Tres compañeros del hombre que no son tan fieros como los pintan*

ES tan absurdo y contradictorio el mundo en que vivimos, que hay veces que uno no sabe si lo que lee en los diarios está dicho en serio o en broma. Sin embargo, la noticia resulta en determinadas ocasiones tan consoladora y optimista, que la aceptamos ciegamente por antípoda que sea de nuestras convicciones de momentos antes. Es lo que acaba de ocurrirnos con nuestras ideas acerca del café, del tabaco y del alcohol. Hasta hace cinco minutos éramos decididos partidarios de la continencia en esos tres deliciosos renglones sin los cuales el hombre no puede vivir. Ahora ha variado por completo nuestro punto de vista. Nos hemos vuelto cafetófilos, alcoholófilos y tabacófilos. Y todo por obra y gracia del profesor Oscar A. Straus, cuyo nombre musical y cuyas teorías revolucionarias han metido en nuestra imaginación, a toda orquesta, un verdadero maremágnum de desconcierto. Por eso, aspirando el humo de un excelente cigarro, paladeando un exquisito café y al alcance la rebosante copa de aguardiente catamarqueño, pasamos a explicar la causa de nuestro estado de ánimo.

Es el caso que el profesor Straus, uno de los más renombrados especialistas de las afecciones arteriales que existen en Austria, acaba de lanzar al mundo las más audaces declaraciones que quepa imaginar. En lo que atañe al café, nos ofrece esta fórmula para prolongar la vida: *no tomar nunca café recalentado.*

—La cosa es sencillísima —sostiene el profesor Straus—. Hay que asegurarse de que el café esté recién hecho. Nada más. *El café recalentado es una de las causas principales de la arterioesclerosis y la hipertensión.* El café recién hecho es fácilmente asimilable, pero una vez que se separan los aceites tóxicos que contiene, no vuelven a disolverse por el simple proceso del recalentamiento. Esas substancias oleaginosas irritan las paredes interiores de los vasos sanguíneos y contribuyen a las afecciones arteriales. En consecuencia, el café sólo es malo cuando no está recién hecho. Hay, pues, que exigirle a la esposa que tenga esto muy en cuenta. Y que no nos dé café recalentado

Sigue el doctor Straus exponiendo sus puntos de vista sobre el café, y luego se mete con el tabaco y el alcohol. A esto le sale brillantemente al paso otro sabio, el doctor William D. Stroud, y estrechándole la mano, le dice:

—Es usted genial, querido colega. Es usted una lumbrera de nuestro tiempo. *Yo opino que ni el café, ni el tabaco, ni el alcohol son peligrosos.* Y así lo expongo todos los días en mi cátedra de la Universidad de Pensilvania.

Y es verdad. El profesor no ha tenido inconveniente en declarar ante el Colegio Médico Norteamericano que el mejor antídoto contra los perjudiciales efectos del tabaco en las afecciones cardíacas es el alcohol.

—Esto obedece —sostiene el profesor— a que el alcohol dilata las arterias de los músculos del corazón que la nicotina tiende a contraer. *En consecuencia, el hombre que padezca del corazón puede mantenerse perfectamente yendo por la vida con un cigarro en una mano y una copa en la otra...*

Reparad ahora, lectores nuestros, en que el profesor Stroud se refiere a quienes están enfermos del corazón, pero no dice una palabra de quienes no están enfermos, y sacad de ello las conclusiones que os parezcan lógicas. Obvio resulta que si el alcohol y el tabaco no le hacen ningún mal a los cardíacos, menos se lo hará a los sanos. Ergo, fumar y beber resulta una clave para la buena salud, pues del ejercicio a que tal práctica somete a las arterias se deduce una elasticidad admirable.

En lo sucesivo, pues, ya no estaremos sometidos al suplicio de escuchar a cada rato: "No fumes, que te hace mal", o: "Deja ese café, que te irrita el corazón", con que nuestras esposas y nuestras mamás trataron siempre de cuidar nuestra preciosa salud. *Ahora, por el contrario, podremos exigir una copa, un cigarro y, sobre todo, un buen café.* Nada de calentar el cafecito que sobró de la mañana. Nada de esconder el paquete de cigarrillos, ni de escamotear la botella de tintillo. Los profesores Straus y Stroud están allí para demostrar que esto constituye casi una tentativa criminal. De manera que las damas de la familia —se sobreentiende que aquellas que no beben ni fuman ni toman copetines, que no son tantas, gracias a Dios— se cuidarán muy mucho en lo sucesivo de privarnos de esos inocentes placeres.

*Conque... a destapar botellas, y a echar humo y, sobre todo, a tomar café y... fresquito...* Prolongaremos así nuestra existencia. Y —sin duda— la haremos mucho más llevadera...

*Tanta importancia les atribuye CARAS Y CARETAS a las conclusiones a que se arriba en esta nota, que a partir del próximo número aparecerá una sección permanente en sus páginas con el mismo título:*

*EL TABACO, EL CAFÉ Y EL ALCOHOL, tres compañeros del hombre que no son tan fieros como los pintan.*


Sensacional Presentación en la Argentina
ETERNA·MATIC
El primer reloj automático con rodamiento a bolillas.
El Eterna-Matic constituye un descubrimiento destacado en la historia de la industria relojera, porque logra combinar los progresos técnicos más recientes.
Eterna-Matic... La joya... que vive.
Barbero & Cia.
Joyeros
SANTA FE 1256
T. E. 41 PLAZA 2401
BUENOS AIRES
MAR DEL PLATA



# GENE TIERNEY SE ASOMA A LA ARGENTINA...

## *...desde las páginas de CARAS Y CARETAS*

**Por MARIA FERNANDEZ CASAS**

¿QUE Gene Tierney ha venido a la República Argentina solamente para hacer la película *"El Camino del Gaucho"*? Pues no, antes tiene un compromiso con nosotros. Una corta documental, en cuatro escenas, que lleva como título *"Gene Tierney se asoma a la Argentina desde las páginas de CARAS Y CARETAS"*.

Todo está preparado para la primera toma. El aeropuerto Ministro Pistarini en Ezeiza, muchos periodistas, más curiosos y una lluvia torrencial. Puntualmente llega el avión. Aterriza; acercan la escalera, se abre la portezuela y...

—¡LUZ!... ¡CAMARA!... ¡FILMACION!...

Gene Tierney ya está entre nosotros. Y queda todo dicho. No se necesita describir esta escena con frases pomposas, sinónimos de belleza y femineidad, en fin, con una introducción que esté a tono con el acontecimiento. Todo eso sería demasiado..., no demasiado poco, sino demasiado mucho, como asimismo es excesivo cubrir con velos aquello que desearíamos ver desvelado. Lo hermoso brilla por sí solo. ¿Y cómo no habría de brillar entonces Gene, que es una estrella de la Meca del Cine?

Ella, la "Laura", la dulce y comprensiva esposa de "El Diablo dijo no", la jovencita de "El Camino del Tabaco", la exótica de "La Pecadora de Shangai", la inolvidable de "Que el cielo la juzgue", "El filo de la navaja", ella, la misma, llega desprovista de los velos ficticios de tantos dramas y comedias. Aquí está entre nosotros, distinta, pero más igual a sí misma: menos actriz y más mujer.

Una madrecita que lleva en brazos a la graciosa Cristina y que no obstante el cansancio del viaje todavía se siente con

fuerza de saludar. En esta escena sólo tenemos tiempo de captar dos frases.

La primera:

—*¡Cómo llueve! ¡Y hace apenas unas horas nos informaron que en Buenos Aires hacía buen tiempo!*

Y la otra, con un poco de asombro:

—*¡Cuántos periodistas me esperan!*

Y sabemos que la primera parte del cuarteto está terminada.

—*¡Corten!*

Gene acaba de descubrir a Buenos Aires, bajo la lluvia, con su tiempo inestable. Y parece que el asunto le ha preocupado bastante, lo que quiere decir que ya se está aporteñando. ¿Acaso el porteño no se queja siempre del tiempo; cuando hace calor, porque hace calor, cuando hay humedad, porque hay humedad, el frío por el frío, las nubes por las nubes y el sol por el sol?

Estamos seguros que no le costará mucho trabajo hacerse a nuestras costumbres. Y la segunda escena nos ha de dar plenamente la razón.

¡LUZ!... ¡CAMARA!... ¡FILMACION!...

Un coqueto departamentito en un hotel de lujo, en pleno corazón de Buenos Aires. Han pasado varios días desde la escena primera. Y estos pocos días han bastado para desequilibrar la lista de datos personales que diera a conocer la compañía filmadora que tiene a su cargo "El camino del gaucho".

"Nombre verdadero: *Gene Eliza Tierney*. Lugar de nacimiento: *Brooklyn, Nueva York*. Fecha de nacimiento: *noviembre 20*. (Nótese la originalidad de excluir el año.) Estado civil: *casada con Oleg Cassini*. Ojos: *verdes*. Cabello: *castaño rojizo*. Estatura: *1.66*. Peso: *53 kilos*..."

Y allí está precisamente el desequilibrio. Gene ha rebajado unos gramitos. Un poco demacrada, nos recibe con su amabilidad de siempre. El primer regalo que le ofreció Buenos Aires ha sido una de las gripes más perfectas que se pueda pensar. Nosotros no vamos a darle a una figura así, tan importante, una gripecita de segunda mano.

¡Ni qué pensar! Gene ha venido a descubrir a la Argentina y le vamos a hacer conocer lo mejor que tenemos en todos sus aspectos.

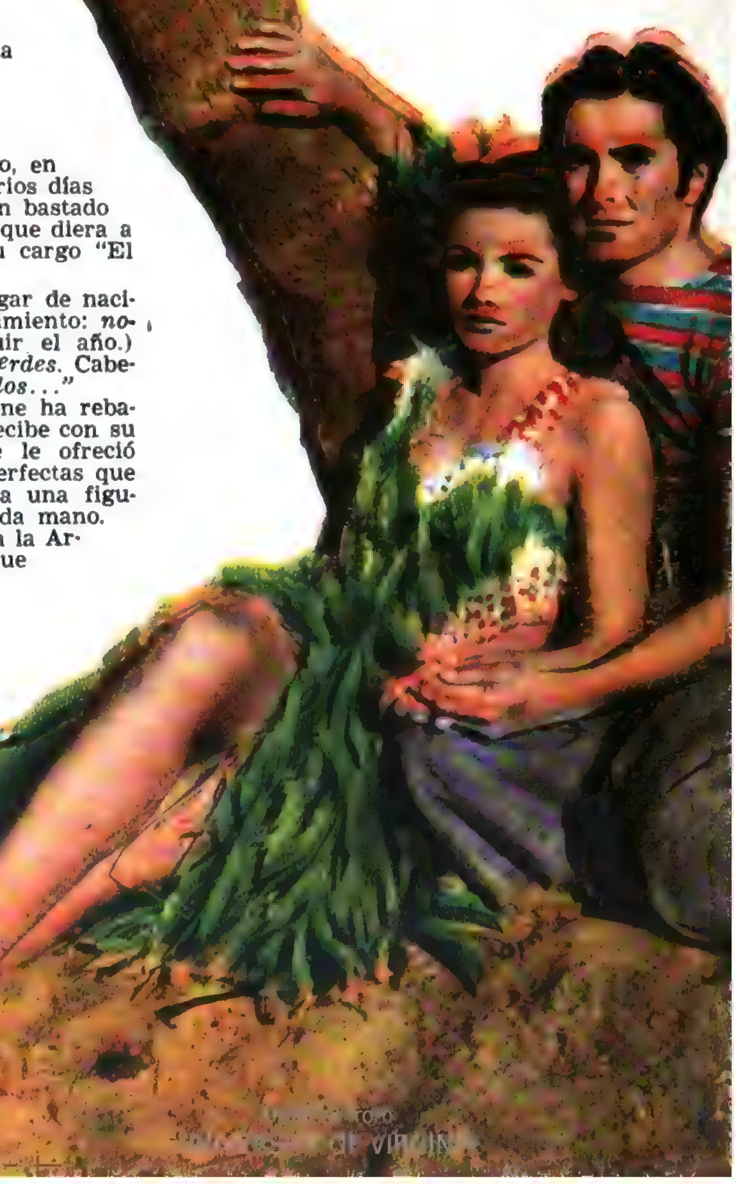
Gene no entiende la importancia de esta gripe. Hay otra cosa que le ha llamado mucho más la atención, y ese ha de ser el tema de nuestra segunda escena.

—*Yo había oído hablar mucho sobre la amabalidad de los argentinos, pero ahora lo he podido comprobar por mí misma. Mi enfermedad me ha servido para compenetrarme un poquito más con ustedes. Me han tratado a cuerpo de...reina. Flores, bombones, cartas, telegramas, llamados telefónicos. Un poco más y voy a pensar que soy una persona famosa. Se han preocupado tanto por mí, tanto como si fuera ya una vieja conocida, una antigua amiga de todos.*

*En seguida pusieron los mejores médicos a mi disposición; a mi alrededor había una preocupación sincera por mi salud. Al principio me sentí un poco incómoda. Enfermarse es muy desagradable. Pero enfermarse lejos de casa, y aun más, por partida doble, porque Cristina también se "pescó" una fuerte gripe..., eso ya es cosa seria. Pero no hubiera podido recibir más atenciones ni mejores cuidados en mi hogar, y bien puedo decir que, aunque encerrada entre las cuatro paredes del hotel, he tenido una de las mejores oportunidades de apreciar la caballerosidad, la simpatía y el corazón del pueblo argentino.*

¡CORTEN!

No creemos que haga falta agregar nada a





Fotografía de FUSCO

nuestra segunda escena. Todo queda dicho en las palabras sencillas y sinceras de Gene.

Pasamos a la escena tercera.

—¡LUZ!... ¡CAMARA!... FILMACION...

El día antes de su partida para Mendoza, donde se están rodando las primeras tomas de "El Camino del Gaucho". Gene ha recibido el permiso tan ansiado: un corto paseíto por la ciudad. Hoy sí una tarde soleada, primaveral..., o sea como las que acostumbramos tener en el otoño.

Aprovechamos la oportunidad para acompañarla porque estamos seguros de que Gene, considerada una de las mujeres más elegantes de los Estados Unidos de la América del Norte, es más, la mujer más elegante de Hollywood, va a hacer un descubrimiento importante. Lo que pasa es que nosotros tenemos mucha fe en nuestras mujeres.

*—Qué distinto es oír hablar sobre algo o verlo. Me habían contado tanto, tanto. Y yo estaba segura de que sin conocer esto, sin embargo ya lo conocía. Me lo había imaginado provisto de todos los encantos de una gran ciudad moderna. Pero me faltaba mucho por imaginar. El espíritu, ese espíritu que fluye de* *(Continúa en la pag. 156)*


LA MEJOR DE AMERICA!
SIDRA
La Farruca
FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES
FLORIO & CIA
950

# SI NO QUIERE LLEVARSE UN DISGUSTO, NO LEA ESTA INFORMACION

## *PERO, SI NO LA LEE, DEJARA DE SABER ALGO QUE LE INTERESA*

### NUESTRA PERSONALIDAD Y LOS MEJORES Y PEORES AÑOS DE NUESTRA VIDA

***POR todas partes se hacen encuestas o enquisas para saber esto, aquello o lo de más allá sobre el hombre y su circunstancia... No es de creer que antes se haya hablado tanto del hombre y de su destino en el instante en que se habla también con ahinco de los poderes destructivos que se almacenan para una posible destrucción del mundo. Vincent Auriol, el presidente de la República de Francia, ha tenido una frase cáustica para definir el momento dramático. "El único consuelo que nos queda cuando se inicie la guerra atómica es que no quedará nadie para lamentarse de los viejos buenos tiempos." A pesar de este pesimismo ambiente, se ha practicado una investigación en centros universitarios y fundaciones de orientación psicológica para saber cuáles son los mejores años de nuestra vida. Y el resultado tiene harto interés para los lectores de*** **CARAS Y CARETAS.**

**¿A QUE EDAD NOS ES MAS FACIL APRENDER?**

**...tenemos más facilidad y rapidez para aprender cualquier cosa hacia la mitad de la tercera década de nuestra vida, es decir, entre los veinte y los treinta años, que en las demás épocas... La capacidad de aprender de una persona aumenta de la niñez temprana hasta los veinticinco años. Después de esa época... la capacidad de un hombre para absorber conocimientos comienza a declinar a una velocidad de cerca del uno por ciento anual... La infancia no es la mejor época para aprender... Cualquier edad entre los veinticinco y cuarenta y cinco años se considera que es mejor para aprender que en la época de la adolescencia... Después de los sesenta la capacidad de aprender cosas nuevas disminuye perceptiblemente... Un hombre de sesenta y cinco años puede aprender sólo la mitad por hora de lo que podía aprender cuando tenía veinticinco años.**

**¿A QUE EDAD POSEEMOS LA MAYOR FUERZA FISICA?**

**...entre los veinte y los veinticinco años es posible que se desarrollen en su mayor fuerza nuestros músculos...**

**Es probable que entonces nuestros *biceps* sean más forzudos... Nuestra fuerza física aumenta constantemente con cada año que pasa hasta llegar a los primeros años o a los años medios de nuestra tercera década. Pero después de los veinticinco años, nuestro poder muscular decrece, tan gradualmente al principio, que apenas si nos percatamos de que somos menos fuertes de lo que solíamos ser. Pero en**





tanto aumenta la edad, nuestra fuerza declina a una velocidad rápida y creciente.

## ¿A QUE EDAD ES PROBABLE QUE GANEMOS MAS DINERO?

Aunque nuestros años más creadores es probable que sean los de la cuarta década, entre los treinta y cuarenta, lo probable es que ganemos más dinero durante la mitad de la década de los cuarenta a los cincuenta que en ningún otro período de nuestra vida. En condiciones corrientes, los ingresos ganados por un hombre es probable que sean mayores hacia los cincuenta y cinco a cincuenta y seis años.

## ¿A QUE EDAD TENEMOS LA MAYOR CAPACIDAD MENTAL?

...nuestra capacidad de aprender — de absorber conocimientos — comienza a disminuir gradualmente a medida que dejamos detrás los veinte años. Pero nuestra capacidad de pensar y de razonar sigue aumentando con la edad; con tal de que se dé a esas facultades ejercicio bastante... Las capacidades mentales de la persona media disminuyen con la edad... Esto se debe en gran parte al hecho de que la mayoría de las gentes dejan que su cerebro "no trabaje" después que salen de la escuela... El hombre medio de cuarenta años tiene apreciablemente más capacidad mental que una persona de treinta; una persona de cincuenta suele tener una puntuación superior a la de cuarenta y cinco, y así sucesivamente..., mientras no se llegue a la decrepitud.

## ¿A QUE EDAD ESTAMOS MAS PREDISPUESTOS AL AMOR?

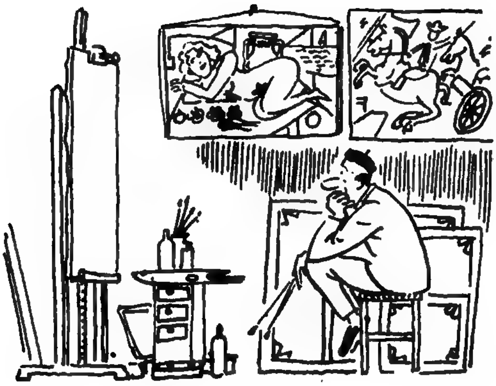
Si se trata de una mujer, es más susceptible de enamorarse alrededor de los veinte años, siendo los dieciocho la edad más vulnerable. Los hombres es más probable que se enamoren entre los veinte y los veinticinco años. Después de pasados esos períodos topes, la susceptibilidad de ambos sexos tiende a desvanecerse hasta llegar a los cuarenta. Luego surge otra alza, particularmente entre las mujeres.

## ¿A QUE EDAD SE ES MAS EMOCIONAL?

Las mujeres son más emotivas entre los cincuenta y cinco y los sesenta años; su segundo tope emocional es hacia los treinta años; y las que se muestran más serenas y menos emocionales se hallan entre los cuarenta y cinco y los cincuenta años... Las mujeres son mucho más emotivas que los hombres en todos los niveles de edad. Los hombres dan muestra de poco cambio de emotividad con la edad, excepto en un alza, relativamente ligera, después de los cuarenta y pasados los sesenta.

## ¿A QUE EDAD SUFRE EL MAYOR CAMBIO NUESTRA PERSONALIDAD?

Entre los veinticinco y los treinta y cinco años. En esa década nuestros gustos, intereses y actitudes cambian más radicalmente que en cualquier otro período de nuestra vida... La persona más vieja posee una serie definida de tendencias que se acentúan a medida que los años pasan. Por ejemplo, se vuelve más introvertida, más dada al autoexamen, con una tendencia a preferir su propia compañía a la de los demás. Eso es más habitual entre las mujeres que entre los hombres. Su interés en la mayor parte de las antiguas diversiones (bailes, cine, deportes) muestra un descenso marcado. Aumenta, en cambio, su interés por las actividades culturales (conciertos, conferencias, exposiciones, teatro). Deriva su mayor goce de la lectura. Pero su interés por la literatura disminuye. Prefiere los artículos de las revistas y la prensa. Su interés por la política y la religión aumenta a medida que los años pasan.



## ¿A QUE EDAD ES PROBABLE SE REALICE LA MEJOR OBRA CREADORA?

La edad de mayor provecho o capacidad en las ciencias, las matemáticas y la invención práctica es de los treinta y tres a los cuarenta y cuatro. Los años más productivos para los médicos y los investigadores médicos se descubrió que es entre los treinta y cinco y los treinta y nueve. La cima de los años de productividad para los psicólogos es, asimismo, entre los treinta y cinco y los treinta y nueve, también. La mayor parte de los pintores y compositores realizan su mejor obra antes de los treinta y cinco años; los exploradores hacen sus más notables descubrimientos en los primeros años que siguen a los treinta. Los poetas generalmente producen su mejor obra entre los veintiséis y los treinta años. Los años de máxima producción para la mayoría de los escritores de novelas cortas y cuentos son de los veintidós a los treinta y siete. Los novelistas tienen mejor éxito entre los cuarenta y los cuarenta y cuatro.

## ¿A QUE EDAD ES MAS BELLA UNA MUJER?

Una mujer llega al máximo de su belleza en los primeros años que siguen a los veinte... Pero uno de cada ocho de los votantes advirtió que una dama es mucho más fascinadora cuando pasa los treinta.

## ¿A QUE EDAD SON MAS RAPIDAS LAS REACCIONES?

Las reacciones físicas se aceleran con cada año que pasa —hasta llegar a mediados de la década de los veinte a los treinta, y entonces se hacen más lentas—... Entonces se necesita igual tiempo para que nuestro cerebro transmita un impulso y nuestro cuerpo actúe en consecuencia. Tal es la razón por qué los ancianos están más sujetos a accidentes. Ven venir el peligro, pero su reacción física queda con frecuencia varios segundos o partes de segundo fuera del margen de seguridad. Un joven oye la bocina de un auto y se quita de en medio al mismo tiempo que la mano del chofer la aprieta. Un hombre más viejo oye la bocina al mismo tiempo, pero sus reflejos son menos instantáneos.

## ¿A QUE EDAD SE ES MAS SENSIBLE AL DOLOR?

Si se recibe un martillazo en el pulgar a los cuarenta años, no duele tanto como a los veinte... En la abrumadora mayoría de las gentes, la sensibilidad al dolor decrece progresivamente con la edad... Un joven de veinte años es, generalmente, un veintidós por ciento más sensible al dolor que una persona de más de cuarenta y cinco años.

## ¿A QUE EDAD SON MAS IRRITABLES LAS PERSONAS?

Las gentes de mediana edad (de cuarenta a sesenta años) se enojan y se fastidian con más facilidad que las de ningún otro grupo de edades. La gente joven es la menos irritable, pero cada año que las acerca a la edad mediana se halla más fácilmente turbada o molestada por trivialidades, y más inclinada al mal humor y a la impaciencia... Pasada la edad mediana, el carácter tiende a serenarse.

*Estas respuestas se deben a los servicios de investigación de unas cuantas Universidades, cuyos profesores de psicología se han dedicado durante años a recoger respuestas y catalogarlas. Los nombres de estos profesores son: Hulsey Cason, de la Universidad de Wisconsin; William P. Chapman; William Royce Willoughby, de la Universidad de Brown; Harvey C. Lehman, de la Universidad de Ohio; Edward L. Thorndike (ya difunto); un grupo de investigadores de la Universidad de Columbia, y otro de la de Minnesota, a todos los cuales dejamos la responsabilidad de esos hechos que reproducimos a título de singular observación.*



## Las páginas inolvidables de Fray Mocho

# EL AHIJADO DEL COMISARIO



*ENTRA en los designios de CARAS Y CARETAS contribuir por todos los medios posibles al conocimiento del pasado argentino, en la certeza de favorecer por comparación, con el presente que disfrutamos, la verdadera estimación del proceso de mejoramiento operado en el país y que ha culminado en el transcurso de estos últimos años. Y ya dispuestos a dar cumplimiento a semejante empresa, no podríamos prescindir de los famosos cuentos de Fray Mocho, cuya serie iniciamos.*

*Fray Mocho (José S. Alvarez), fallecido en agosto de 1903, fué en efecto el creador de la literatura costumbrista entre nosotros. Observador penetrante y sagaz de modos de vivir, de pensar y sentir de los personajes más populares de su tiempo, se complacía en la sucesión fugaz de los hechos cotidianos, refiriéndolos con la puntualidad del más concienzudo de los historiadores. Fué el primero en reparar que los hijos del país hablaban un idioma propio, en el que menudeaban los giros, las locuciones y los epítetos más expresivos, originales y pintorescos que fuera posible imaginar.*

*Casi medio siglo después de su muerte se han operado en nuestras costumbres transformaciones fundamentales. Los clientes de Fray Mocho —el caudillo matón, el vendedor ambulante, el comisario coimero, el guapo de barrio— ya no tienen posibilidad de existir en los venturosos días que corren. Por eso mismo serán legión los lectores de estos cuentos en que tan fielmente aparecen evocados aquéllos, sin sobrepasar nunca los límites del más estricto decoro literario.*

*NOTA DE LA REDACCION*

—¡NO, ché; eso si que no! Ni como agente, ¿sabés?, ni como amigo puedo encontrarte a que seas ingrato con el comisario... ¡Como quiera que sea, él te ha criao, ¿sabés?, y te ha hecho gente!

—¡Si te mamás... con soda!... ¡Ti ha criao!... ¿Diande... me hablás que no te oigo?... Yo, ¿sabés?, dentré ya grande a su casa... muchachito e' servicio..., que ya se ganaba su bifecito... Y me han sacao el jugo con el cuento de que era ahijao de confirmación... ¡Pucha con la crianza cara!... Le he servido de mucamo, de cocinero, de caballerizo y del diablo, quince años..., y aura salimos con que tuavía estoy enditao... ¡Estás loco, hermano... y tu mama no sabe nada!

—Mirá, Mamerto, vos tenés mucha letra menuda, ¿sabés?..., pero conmigo es al ñudo... Ni anque te lambás el cogote me vas a hacer crér que sos pruebista.. ¿Quién te ha enseñao lo que sabés, vamos a ver?

—¡Lo que sabés!... ¿Y te crés que si yo toco la guitarra u mi hago ver en el redoblante se lo debo a él ni a naides?... Es di óido, m'hijito, y de afición, y más bien se lo debo al sargento Nemesio, que m'hizo dentrar en "Los Caminantes de Balvanera". Yo, ¿sabés?, ¿querés que te lo confiese?, no les tengo rabia ni al comisario ni a la señora..., pero a la suegra, que Dios permita la reviente un trangüal, no la puedo aguantar, ché... Si me tenía todo el día como mascada e' loco de un lao para otro buscandolé tul de cinco centavos la vara pa' remendar la pamela, u frezadas dia peso u carreteles d' hilo di a vainte la docena.

—¡Bueno!... ¡Pero ésas son cosas no más, hermano!... En ninguna parte vas a estar como en lo del comisario..., ¡cremeló!...

—¡No, ché!... ¿qué querés?... aura via a ver si puedo vivir solo un tiempito, enseñándole a mi loro a cantar el Hino Nacional, y despućs veremos si mi hago nombrar ispetor d'impuestos internos, como lo han nombrao al hijo e Bachichín...

—¡Bah!..., ¡bah!..., ¡bah!... Mamerto, mirá, te lo digo endeveras, ¿l'óis?, por esta cruz, ¿ves?... ¡Vas a dir a parar a la casa e' locos!... ¡Ché, ché! ¡Mirá, como el hijo e' Bachichín!... Bien decía el comisario que a vos te daba por hablar solo y espantarte las moscas en l'oscuro...

—¿El hijo e' Bachichín?... ¡Gran cosa!... Un animal que no sabe ni acompañar un paso doble... ¡No embromés, hombre!... Dejá que yo dentre a la orquesta e la Opera, y vas a saber cuántas son cinco... Hasta me van a sacar en los diarios.

—Tu mama vendía alfajores... ¡Qué bárbaro!...

—¿Bárbaro?... ¿Y qué más que yo han sido muchos d'esos que figuran?... ¿Vamos a ver? ¿Qué ha sido el mismo comisario? ¿O te crés que yo no lo conozco al gringo tuerto que lo tenía e pión en los Corrales?... Mirá, hermano, vos nunca has de ser nada, ¿sabés?..., sos de los que se contentan con pitar un cigarro negro y se sienten orgullosos porque los saluda el oficial...

—¡Ché, ché!... ¡Mirenlón!... Y vos sos de los que corcobean con el chorro en el hospicio a juerza de ser diablos y alvertidos... Bueno, pues ya sabés mi opinión hermano... ¡Acordate de que el comisario es tu padrino, y de que mal que mal él te crió!...

—¡Pucha con la crianza, más cantada que la milonga!... ¡Cualquiera crería que el comisario al criarme a mí lo hubiera criao a Liandro Alén!...

—¡Oigalé!... ¡Pise juerte y no tenga asco!... ¡Pucha con el Mamerto!... ¡Pa' pegarte no t'iguala ni la mugre!


DEVUELVE ENERGIAS
SI: ¡COMO LEVANTA!
LINO PALACIO
XEREZ
QUINA RUIZ
A BASE DE VINOS DE SOLERA
DESDE 19





# Juan y Eva Perón en la intimidad de su hogar

MUY pocas veces, en el transcurso de un largo lustro, el pres'dente de la República y su esposa han tenido oportunidad de disfrutar de la vida hogareña. Las pesadas e impostergables tareas que ambos se impusieron en el mismo momento de asumir la función pública les vedaron durante prolongados períodos el natural reposo de la intimidad. El primer trabajador de la República, Juan Perón, no se daba tregua en el patriót'co afán de construir una Nueva Argentina. Y la mujer más generosa e infatigable del mundo, Eva Perón, sustentó siempre la gigantesca obra con la íntegra dedicación de su vida, de sol a sol, en un increíble ejemplo de energía y de abnegación.

Alguna vez, sin embargo, se dieron un respiro y. aunque por muy breve lapso, animaron con su presencia los rincones familiares de la quinta de San Vicente o de la residencia presidencial. Las plácidas horas vividas entonces debieron ser para ellos el mejor premio de sus desvelos. Quienes todo lo sacrifican por el bien de los demás, quienes queman su tiempo en el serv'cio de los más nobles ideales humanos y anteponen a cualquier ventaja la inflexibilidad de una conducta, se sienten inmensamente agradecidos cuando, por un instante siquiera, se detienen y se reco-



*Por el parque de la quinta de San Vicente va y viene esta llamita, cuya sociabilidad está a la vista.*

nocen en el alivio del descanso. Inmensamente agradecidos a Dios y al pueblo que les permitieron cumplir con el deber de ser útiles. Inmensamente agradecidos a esos tranquilos momentos en que pueden vivir como todos los seres, contemplando la henchida hermosura de los campos criollos, o permaneciendo en silencio, junto al hogar, en la penumbra de la estancia predilecta...

Muy pocos momentos como éstos han vivido Juan y Eva Perón a lo largo de casi seis años, pero por pocos que hayan sido, ellos constituirán siempre una merced del cielo en su recuerdo. Y significarán en su existencia la razón del impulso que los guió siempre hacia el amor y la comprensión del pueblo.



*En el porch.*



*Contemplando los campos criollos.*



*Un petiso de pura cepa criolla.*

*Ante la gran torre de agua de la quinta.*



*A la vera del hogar.*



# De Emmeline Pankhurst a la primera votación femenina argentina, o los derechos de la mujer en el mundo

Por

JAVIER CACERES

ENTRE 1913 y 1951 median justamente treinta y ocho años. Vale decir que entre los albores de la primera guerra mundial y las vísperas de la primera votación femenina argentina media poco más de un tercio de siglo de evolución y acción de la mujer en el mundo. El universo moral y físico ha experimentado con esa evolución y esa acción un vuelco tan extraordinario que pasará mucho tiempo antes de que los historiadores alcancen a definir sus proyecciones. 1913 señala el año en que Mrs. Emmeline Pankhurst, fatigada de clamar por la justicia, sale a la calle a portarse como un hombre, o sea a procurarse por la violencia lo que el hombre no quedía darle por la razón. Las autoridades la dejan hacer en un principio en medio de mal disimuladas risas; pero, a poco, las cosas se ponen serias. Las mujeres empiezan a comprender que pueden sentir y pensar lo mismo que "ellos", y las calles de Londres se llenan de muchedumbres atónitas que siguen con los ojos las manifestaciones femeninas, no siempre plácidas. Entonces las autoridades actúan. Encarcelan a Mrs. Pankhurst, y Mrs. Pankhurst decide no probar bocado durante el lapso que dure su prisión. Cerca de un mes permanece sin comer. Los médicos anuncian que está gravísima, y ante el temor de que se produzca su fallecimiento, se la pone en libertad. Esto ocurre el 30 de mayo de 1913.

Toda la prensa inglesa y la del mundo entero publica largos comentarios sobre el sorprendente suceso. En Londres, las opiniones están divididas, y en ello empieza ya a vislumbrarse el triunfo de aquella mujer valerosa. Un hecho por demás doloroso robustece estos sentimientos. Emily Davidson, muchacha fanática del movimiento sufragista, no puede tolerar más lo que está ocurriendo y resuelve sacrificarse en aras de sus ideales. Aprovecha para ello la celebración del Derby de Epson, que se correrá al día siguiente de la liberación de Mrs. Pankhurst. Y en el momento culminante de la carrera, cuando la muchedumbre entusiasmada aclama el nombre del seguro vencedor, ella se arroja al paso de los caballos, y halla una muerte horrible.

Los sentimientos que causó este sacrificio entrañan, sin duda, el definitivo triunfo del sufragismo británico con su correspondiente repercusión en el mundo. Emily Davidson viene a ser así la heroína y la mártir del feminismo universal. Y su memoria será algún día consagrada en el bronce de la estatua, como lo es ya la de Mrs. Pankhurst.



*A la derecha vemos a Mrs. Emmeline Pankhurst en trance de ser alzada en vilo por un "policeman", rumbo al carro celular, durante una manifestación sufragista frente al Palacio de Buckingham. A la izquierda, la abanderada de la Fundación Eva Perón, una de las expresiones más elevadas de lo que es dable esperar del esfuerzo de la mujer al amparo de la doctrina justicialista.*



En 1919 lady Astor entra en el Parlamento. Por primera vez en la historia de Gran Bretaña una mujer forma parte de la Cámara de los Comunes. A partir de ese momento la realidad política de los pueblos se enriquece con conquistas femeninas cada vez mayores. La terrible lección del año catorce ha sido aprendida. Y la mujer se ha lanzado a la calle, y ha alcanzado por legítimo derecho el puesto que le corresponde en el concierto humano.

Llega 1938. Munich acaba de ser celebrada, pero los cielos de Europa se ensombrecen cada vez más. La guerra —una nueva guerra espantosa— es inminente. Nadie podrá evitarla, porque hay políticos e intereses que aspiran a la dominación del mundo. Los gobiernos aceleran sus medidas defensivas o agresivas. La angustia cunde. Se presiente ya el olor del incendio y la matanza. El olor de la bomba atómica...

Los campos de batalla se pueblan de mujeres ejemplares que restañan heridas y socorren miserias. Las fábricas, las oficinas, los servicios públicos y de seguridad interna quedan confiados a las manos femeninas. Millones y millones de mujeres con pantalones: institutrices, maestras, farmacéuticas, mecánicas, técnicas en electricidad, conductoras de vehículos, aviadoras, empleadas, obreras... Un maravilloso ejército de sorprendente competencia y de disciplina increíble que hace alardes de valor cada vez que el enemigo bombardea las ciudades indefensas. Si Mrs. Pankhurst hubiera vuelto entonces por un momento de la tumba, o si el bronce de su estatua se hubiera animado en su pedestal frente a la Cámara de los Comunes, habría tenido una severa sonrisa, y, señalando a esas mujeres, habría dicho:

—He ahí a mis hijas...

Lo que ha ocurrido después es historia reciente y que todos conocemos. Nada de lo que constituía el "ideal" de la guerra, nada de lo que se dijo que se corregiría con la apocalíptica matanza, fué cumplido. El mundo sigue, por desgracia, empeñado en una sórdida lucha entre el capitalismo y el comunismo. Y una tercera guerra mundial —acaso la última, porque a la humanidad le sería muy difícil resistir la *(Continúa en la pág. 157.)*

*Esta muchedumbre de mujeres que se congregó en la plaza de Mayo en la memorable ocasión del Cabildo Abierto del Justicialismo, no fué perturbada en ningún momento por la fuerza pública. Actuó sin trabas de ninguna clase, y dentro de pocas horas surgirá de sus manos, en el ejercicio del voto, el destino de la Nación Argentina.*



# COMO SE ENGAÑA A UN PUEBLO

DESDE su linda ventanita sobre el río, el buen pueblo uruguayo ve desfilar al mundo contemporáneo. Barcos y aviones dejan en los hoteles internacionales a estrellas del cine y financieros, cirujanos y políticos, pensadores y aventureros, holgazanes y comerciantes. Pero barcos y aviones se los llevan en seguida. Nadie permanece mucho tiempo allí, y el buen pueblo uruguayo, acodado en su ventana, piensa melancólicamente en la belleza de las mujeres ultramarinas y en lo ventajoso y consolador que sería si los dólares tuviesen sabor y pudiesen masticarse.

A esa nueva encrucijada del mundo —como Port Said, como Ginebra, como París— llegaron un buen día, para quedarse, Ernesto Sanmartino y Agustín Rodríguez Araya. Como no llevaban pasaporte, explicaron que eran perseguidos políticos, y que su vida corría peligro en la Argentina, la tierra que los vió nacer. Y el buen pueblo uruguayo los dejó estarse allí, para su desventura. En la dulce comarca de Gasparín aparecieron, pues, el espantapájaros y su cuervo.

Desde que llegaron, con astucia elemental, Sanmartino y Rodríguez Araya halagaron al buen pueblo uruguayo con las grandes palabras que, entre nosotros, no les ganaron otra cosa que risas. Para endiosar a la libertad, lanzaron anatemas contra la dictadura y, a fuerza de declamaciones, la emprendieron contra los molinos de viento. El buen pueblo uruguayo no podía creerlos: más allá del estuario, en la Argentina, un régimen sanguinario masacraba opositores, encarcelaba mujeres, instalaba nidos de ametralladoras en las esquinas, hacía hambrear al pueblo, conducía a los desafectos a campos de concentración, clausuraba diarios. Y ellos, Sanmartino y Rodríguez Araya, diputados al Congreso, habían sido expulsados de ese infierno porque su voz redentora lastimaba a los tiranos. ¿Los dejarían los uruguayos estarse allí, a la sombra de la libertad, para reponerse de las penurias sufridas, y dirigir una campaña de salvación para el pueblo argentino?

Y se quedaron. No dijeron que el esclavizado pueblo argentino había resuelto, soberanamente, volverles la espalda por mentirosos y difamadores; que no era el gobierno argentino quien los buscaba, sino los jueces argentinos; que las armas mortíferas no habrían sido necesarias para contener los arrestos valentones de Sanmartino, provisto de su clásica pistola, ni la verborragia incendiaria de Rodríguez Araya, obeso y calvo, extraña mezcla de Savonarola, Ab-el-Krim y Al Capone. Tampoco dijeron que nadie creía en ellos en la Argentina, y ocultaron cuidadosamente que habían encontrado una profesión ejemplar para seguir viviendo: cobrar en dólares cada injuria contra su propia patria.

El espantapájaros y el cuervo engañaron una vez más a Gasparín en su propia comarca. Rodríguez Araya completó su farsa al dedicarse a cultivar la memoria de Artigas, héroe epónimo del Uruguay. Eso debía conquistarle la buena voluntad de los hijos de Lavalleja. Por su "fervor artiguista", hace pocas semanas, se aconsejó en Montevideo que podía concedérsele la ciudadanía uruguaya a este mártir glorioso de la libertad... Y Sanmartino se hizo periodista. Desde un diario de Montevideo, con la pistola junto a la máquina de escribir, el desterrado voluntario urde artículos sonoros en favor de la libertad, en favor de la magnífica democracia norteamericana y en contra del pueblo, de las instituciones, del gobierno y de las tradiciones de la tierra donde nació y vivió hasta que resolvió profesar en el destierro su apostolado.

A principios de octubre un grupo de periodistas argentinos encontró a Sanmartino y Rodríguez Araya en la Conferencia Interamericana de Prensa, una organización imperialista, dirigida desde Wall Street, instalada en Montevideo para injuriar a la Argentina. Los periodistas argentinos no fueron admitidos en su totalidad, a pesar de haber sido invitados. A Sanmartino y a Rodríguez Araya no los invitó nadie, pero lograron su admisión. Rodeados de matones y de policías, en el vestíbulo del Ateneo, en pleno centro de Montevideo, Sanmartino hizo ademán de utilizar su clásica pistola, y Rodríguez Araya quiso abofetear a una mujer. Todo, en nombre de la libertad. Y mientras gritaban "¡Abajo la Argentina!", los yanquis aplaudían y obtenían, por sus dólares, lo que habían pedido al espantapájaros y al cuervo. Al día siguiente Sanmartino y Rodríguez Araya, en la redacción de algún periódico uruguayo, tronaban contra la Argentina...

¿De qué viven Sanmartino y Rodríguez Araya en la dulce comarca de Gasparín? Desde su linda ventanita sobre el río, el buen pueblo uruguayo ve pasar aviones y barcos. Cuando vuelva la mirada hacia adentro y salga de su engaño, Rodríguez Araya, descubridor de Artigas, y Sanmartino, descubridor de la libertad, se darán un chapuzón en las aguas del río de Solís...



**CABALLERO. —** Señorita Lolita Torres, ¿me permite esta pieza?... He soñado tanto bailarla con usted...

**LOLITA TORRES. —** ¡Encantada, joven!





**CABALLERO. — ¿Fué su pie, señorita?**

**LOLITA TORRES. — ¡...!**



# LOS "CARTERISTAS" DE NAPOLES PROTESTAN

**"La vida de nuestros trabajadores —se quejan a la policía— se está tornando peligrosamente difícil."**

**Piden que las detenciones se efectúen sólo si son sorprendidos por la policía en "Acto Profesional".**

ESTOS venturosos tiempos modernos causan hondo desasosiego a los carteristas napolitanos.

"Ya no se puede vivir en esta histórica ciudad" — suelen comentar estos hábiles profesionales, famosos en el continente europeo por su pericia técnica y el tono artístico de su trabajo.

La culpa la tiene la policía de Nápoles, por supuesto. Sus jefes han resuelto realizar una limpieza a fondo de algunos barrios tenebrosos de esa pintoresca ciudad, que baña el Mediterráneo y vigila el Vesubio con su pipa siempre encendida.

Desde tiempos remotos el legendario puerto de mar napolitano ha causado notoria inquietud a los turistas. Pero merced a la empeñosa acción de los guardianes del orden, los viajeros no pasan ahora preocupación por sus carteras. Suelen, así, conservar sus liras (en llamativos billetes) hasta el momento de gastarlas, cosa que antes no solía ocurrir.

Carteristas hábiles y rateros diestros —la plaga tradicional de Nápoles— van desapareciendo de la activa circulación en sus hermosas riberas.

Van cayendo en sucesivas redadas, como los sabrosos peces del Mediterráneo. La acción punitiva es amplia y eficaz. Las filas de estos diestros obreros de lo ajeno están cada día más raleadas. Y, naturalmente, ha cundido la alarma.

El jefe de policía de Nápoles ha recibido días pasados —según lo detalla el cable de una agencia informativa muy responsable— una "nota" originalísima.

Los archivos policiales italianos no cuentan con un documento de igual naturaleza. Porque esa nota oficiosa, formal y dolorida, proviene nada menos que del presidente del Sindicato de los Trabajadores de Dedos Hábiles.

Porque así se llama —créase o no— el organismo sindical que agrupa a los rateros y carteristas napolitanos.

Esta entidad existe desde hace varios años y ha sido fundada, con juicioso criterio, con el propósito de brindar asistencia legal a sus miembros cuando son detenidos.

También los alivia del rigor de los sistemas carcelarios. Les envía alimentos que no figuran en la severa dieta penal. Y en sus envíos figuran, además, fragantes cigarrillos, revistas ilustradas y libros (con preferencia novelas y relatos de viajes).



Pese a su existencia visible, la policía se ha negado a reconocer oficialmente a esta original organización, que trata de velar por los "profesionales especializados" de Nápoles.

El presidente del Sindicato se expresó en estos términos patéticos:

"La vida de nuestros trabajadores se ha hecho en extremo difícil. Si un policía ve subir a un tranvía a uno de nuestros miembros, lo detiene en seguida. Otro tanto sucede cuando acudimos a comer a un restaurante o a ver la película que más nos gusta de la cartelera cinematográfica. Hace pocos días un agente detuvo a uno de los nuestros cuando intentaba penetrar en una iglesia y, según testimonios fehacientes que obran en nuestro poder, no guiaba al compañero otro propósito que el de oír misa dominical.

"En nombre de la justicia y de la equidad, pedimos únicamente esto: que sólo se nos detenga si se nos sorprende en algún "acto profesional". En caso contrario, hagan el favor de dejarnos en paz."

La policía aclaró —aunque no contestando a esa presentación sindical— que la campaña se cumple deteniendo a notorios carteristas por "simples sospechas". Pues entiende que dada su habilidad profesional, será muy difícil sorprenderlos "in fraganti".

Al destacar el toque artístico con que operan estos diestros trabajadores manuales, dice la policía que todos han recibido una excelente enseñanza de viejos maestros del oficio.

Y tal como lo han difundido el cine y el libro, en las "escuelas de arte" los aprendices operan sobre un muñeco, cargado de campanillas o diminutos cascabeles, cuyos bolsillos deben ser "limpiados en silencio".

Estas escuelas extienden sus "beneficios" a muchas capitales. Un carterista napolitano —detenido últimamente— se jactó de haber trabajado con "gran éxito" en casi todas "las grandes capitales de Europa".

Y mencionaba como títulos honoríficos su labor artística en Hamburgo, desde donde partió para Atenas, a fin de trabajar en las inmediaciones de la famosa Acrópolis.

# ADIOS, SEÑOR FONOGRAFO

## Por PABLO C. DUCROS HICKEN

ERA 1910. Por entonces el fonógrafo (grafófono o gramófono, como le llamaban) reemplazaba ya ventajosamente al primitivo aparato Edison a cilindros. Lo veo sobre su mesita fantasía, enfundado, diseñando una silueta rarona y misteriosa entre los abundantes petibronces, los mármoles, la cabeza de Otello y la ninfa impúdica de porcelana de Sajonia, que tratábamos de no mirar.

Pues, pasaba que en algún domingo por la tarde, cuando el tema de conversación quedaba agotado ante cualquier invitado al té, alguien procedía a quitar el largo paño floreado que cubría la máquina parlante. Aparecía primeramente, y de a poco (suspenso de expectación), la caja de roble lustrado; luego, la bocina enorme de metal bronceado que se la giraba apuntando adonde convenía. Las miradas convergían hacia donde el operador maniobraba, empezando por darle cuerda gesticulando con muecas que denotaban esfuerzo o cautela.

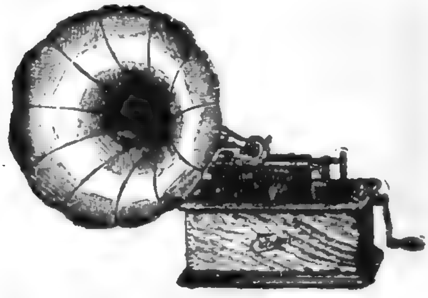
Luego del chirriar de la púa, exótico rumor fuera de programa e inevitable introducción al repertorio, atacaba la orquesta, por lo general, briosa, *molto vivace*, con cantos impetuosos que llegaban, al parecer, desde un remoto confín, como proveniente de lejanías subterráneas y envuelta en resonancias metálicas. Estaban de moda las divas y tiples, al igual que Caruso, la Tetrazzini Anselmi y Tamagno.

Los editores de discos eran la Fonotipia Italiana, la Monarch, Columbia, Odeón y los famosos Pathé Sin Púa (a zafiro).

A propósito de esta marca, cuenta Charles Pathé, el famoso precursor del cine, que con anterioridad a la invención del cinematógrafo habíase dedicado muy modestamente a fabricar y grabar los cilindros de cera para los únicos fonógrafos existentes entonces, y que eran los Edison, importados de Estados Unidos y Londres (1889).

Cuando tenía un lote de ellos listos, solía marchar en un carrito suyo, con su señora, a las ferias próximas a París, y bajo un enorme paraguas rojo se dedicaba a "vender sonido" a los paisanos, a quienes por pocos céntimos les hacía escuchar la voz patriota del presidente Carnot en sus arrebatadores discursos. El paraguas se utilizaba también como punto de referencia entre los feriantes y servía, además, para evitar la deformación de los cilindros por el sol.

Pero he aquí que los referidos cilindros no podían registrarse sino de a uno solo por vez, de modo que el propio Pathé, en la pequeña trastienda de su "boutique" de Vincennes, recitaba uno a uno durante toda la tarde



los discursos presidenciales que había leído en el diario. También contrató a ciertos cantantes de la Opera que se pasaban cantando todo el día, y siempre lo mismo, hasta quedar afónicos. Si el precio de venta de cada pieza no podía exceder de un franco, calcúlese lo que percibiría cada artista.

La substitución del cilindro por el disco estampado solucionó el problema.

Expendido mundialmente el fonógrafo, llegó a ocupar un sitio en las casas de familia y en algunos negocios, muy especialmente en los salones de lustrar, donde, ininterrumpidamente, se escuchaba "El Barbero" y "Catarí", cantados por Caruso.

La evolución no fué rápida. Veinte años después llegó la grabación eléctrica.

La fonografía no prestó a la historia de la Nación los servicios que pudo hacer, pues nunca se pensó en grabar voces de hombres prominentes como recién comienza a hacerse. Sólo Belisario Roldán nos ha dejado algunas composiciones suyas recitadas por él, que resultan ahora un valioso documento.

Alguna vez ha debido pensarse cómo sería el hablar de los argentinos, de los criollos en Buenos Aires a comienzos del siglo pasado. ¿Existiría ya el timbre, las voces, el acento particular que nos distingue de nuestros hermanos de la América castellana?

Del fonógrafo Edison no sobreviven más que ciertos instrumentos de oficina más o menos parecidos. Del fonógrafo, con su impresión y reproducción acústica, no quedan más que algunos modelos portátiles. Materiales empleados y procesos de registro, desde el tamaño del surco hasta la calidad de la aguja, todo va siendo reformado paulatinamente en busca del perfeccionamiento que corresponde al progreso técnico para arribar a la máxima claridad. Los registros de sonido utilizados en el cine, de la mayor fidelidad lograda y los recientes sistemas de alambre y cintas, dan ya el último adiós al fonógrafo, que con el tiempo pasará a ocupar un rincón en alguna sala de museo con un cartelito que diga: "Aparato doméstico de hacer ruidos, con el que se entretuvieron las gentes a comienzos del siglo XX."


Perlas Rius
MAIPU 309
Grandes
OPORTUNIDADES
55
Aros oro garantido, piedra aguamarina. REBAJADISIMO, a pesos ........ 55.—
59
Aros de oro garantido, piedra aguamarina. REBAJADISIMO, a ........ $ 59.—
66
Aros de oro garantido. REBAJADISIMO, a ........ $ 66.—
66
Aros de oro garantido. REBAJADISIMO, a ........ $ 66.—
295
Oro 18 Kts., macizo, cintillo de oro 18 Kts., brillantes imitación, con grabados y estuche. El juego. REBAJADISIMO ...... $ 295.—
35
Oro sobre plata, con estuche. REBAJADISIMO, a...... $ 35.—
365
Oro, platino y diamantes, con estuche. REBAJADISIMO, a pesos ........ 365.—
25
Oro sobre plata, con estuche. REBAJADISIMO ...... $ 25.—
195
Reloj y malla enchapados, garantía 5 años. REBAJADISIMO ...... $ 195.—
275
Reloj enchapado, áncora 15 rubíes, antimagnético. REBAJADISIMO ...... $ 275.—
45
Cintillo de oro 18 Kts., platino y brillantes imitación. REBAJADISIMO, a $ 45.—
110
Oro garantido, piedra aguamarina, con estuche. REBAJADISIMO, a pesos ........ 110.—
68
Oro garantido, piedra rosa de Francia, con estuche. REBAJADISIMO, $ 68.—
145
Oro 18 Kts., piedras a elección, con estuche. REBAJADISIMO, a pesos ........ 145.—
35
25
Malla enchapada, para todo reloj de dama. REBAJADISIMA ... $ 25.—
Malla enchapada para todo reloj de dama ...... $ 35.—
24
Malla para todo tipo de reloj. REBAJADISIMA ...... $ 24.—
295
Reloj y malla enchapados garantido 10 años. REBAJADISIMO, a pesos ........ 295.—
Perlas Rius
MAIPU 309
VENA
CREDITOS
ENVIOS CONTRARREEMBOLSO
PERLAS RIUS. MAIPU 309. CASI ESQUINA SARMIENTO — PERLAS RIUS. MAIPU 309. CASI ESQUINA SARMIENTO

# CAMINOS PARA LA TIERRA ARGENTINA



El gobierno justicialista del General Perón ha dedicado preferente interés a la construcción progresiva de vías nacionales. Las nuevas rutas, que comprenden 1.227 kilómetros de caminos, 1.174 metros de puentes y diversos túneles, han sido trazadas de acuerdo con los más modernos conceptos de la técnica vial. Las obras camineras, que continuarán realizándose, llevarán el progreso a las más apartadas regiones de la patria, afirmando así la indiscutible realidad de lo que fuera uno de los propósitos perseguidos por el Gobierno del General Perón, en su constante labor de recuperación económica.

Caras y Caretas

**Motivos de la playa**

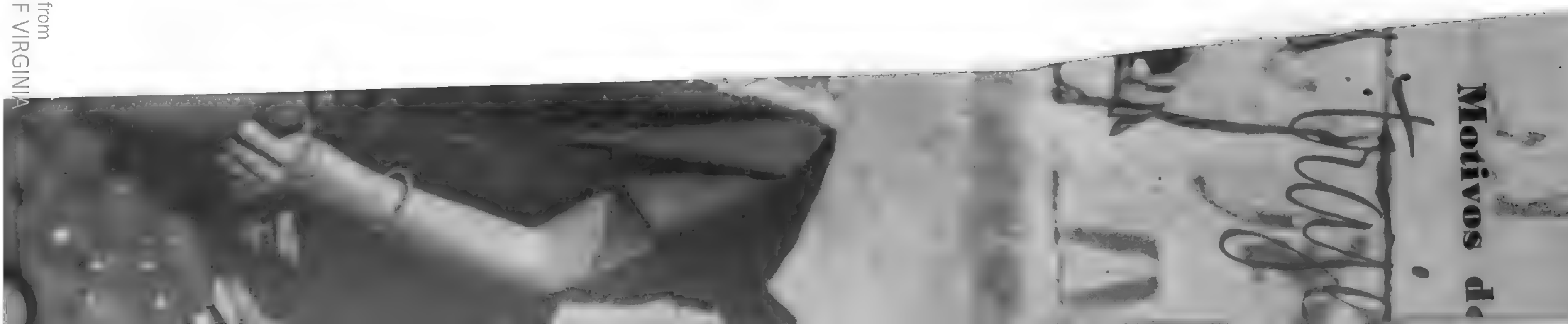
# LA NIÑA DE LOS



En tus ojos de mar está la vida,
criatura de Dios, toda pulida
por la gracia del viento y de la nube...

Y yaces, capitana del Estío,
mientras bajan las velas del navío
y la marea de los sueños sube...



...e la playa

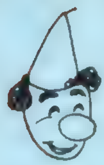
# ...s de baño







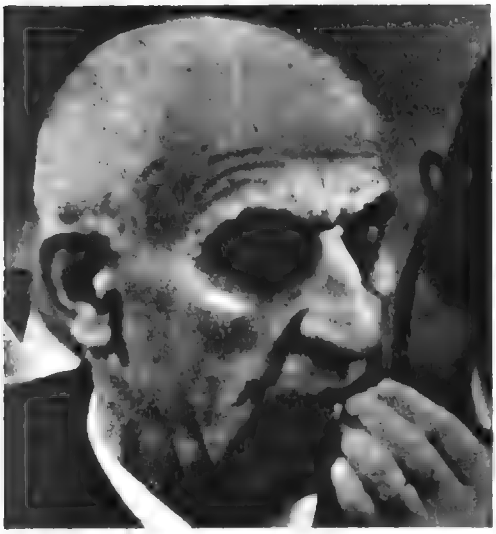
De singular elegancia esta salida de piqué blanco con tablas y bordados en azul, que es el color de la malla.





Profusión de rayas también para la playa. Aquí en la salida de algodón en blanco y amarillo.

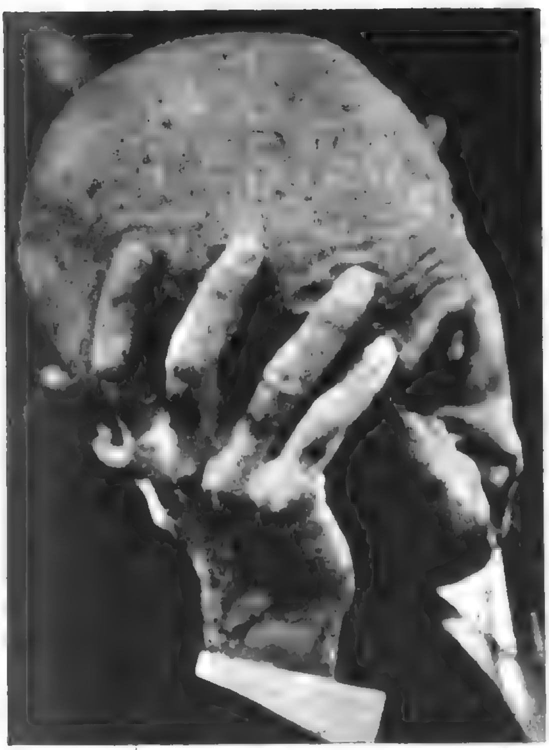
# Nuestro oro negro no puede enriquecer a los ingleses



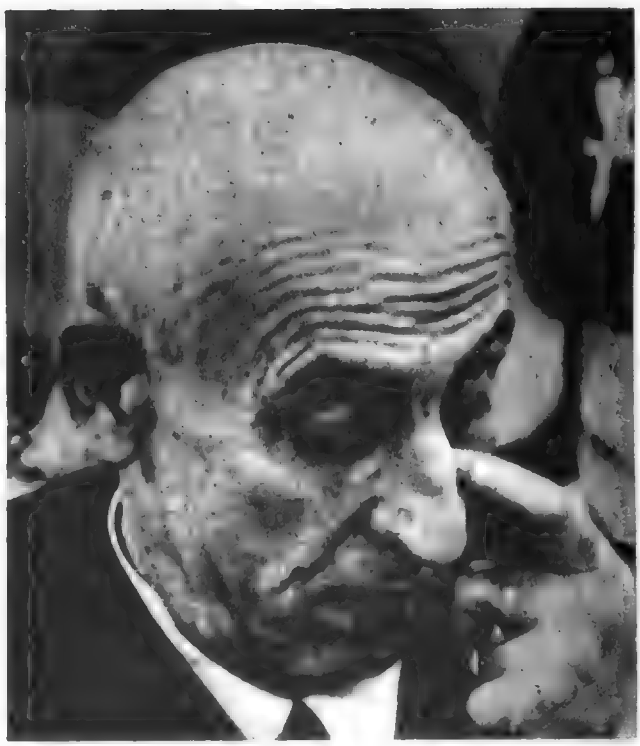
*"El Irán no permitirá que se ejerza coerción contra él. El Consejo de Seguridad debe abstenerse de intervenir en la disputa angloperse..."*

## *Declara en la UN el primer ministro iranio, Mohammed Mossadegh*

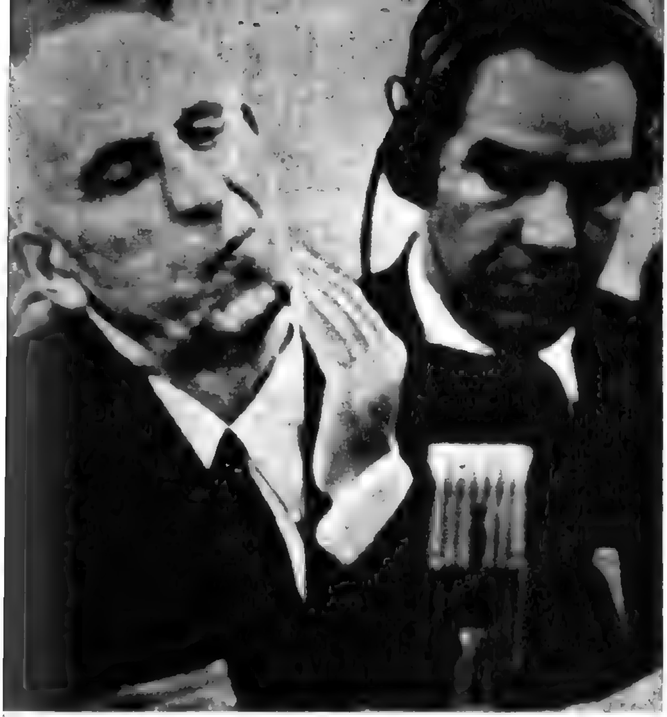
DESPUES que las negociaciones angloiranias fracasaron definitivamente, el primer ministro Mohammed Mossadegh partió en avión para Nueva York con el propósito de contrarrestar la protesta elevada por Gran Bretaña al Consejo de Seguridad antes que dicho organismo se abocara al estudio de los problemas básicos. En un dramático discurso —matizado con lágrimas y desmayos como es su costumbre— el extraordinario personaje defendió la actitud de su gobierno en la grave crisis política porque viene atravesando la nación persa.



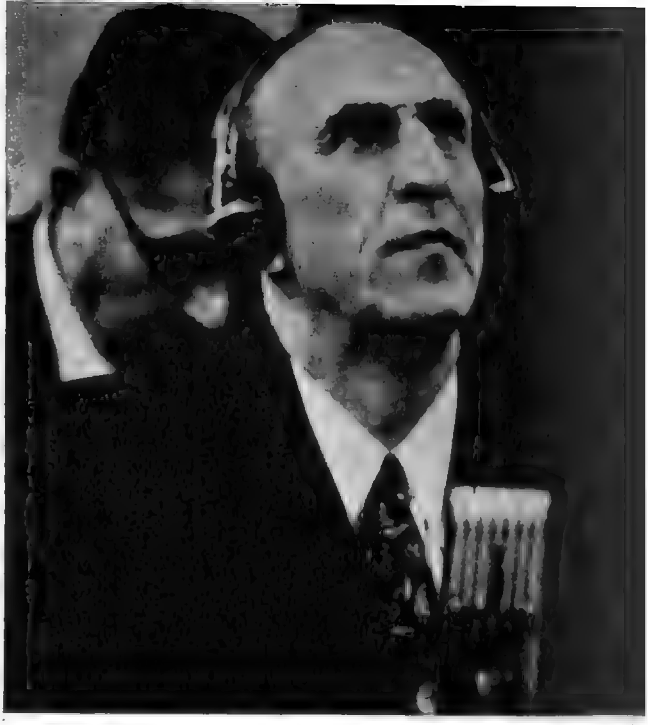
*"No obraremos ni intervenaremos en negociaciones que afecten a nuestros asuntos internos. Lo contrario sería reconocer que no somos una nación soberana..."*



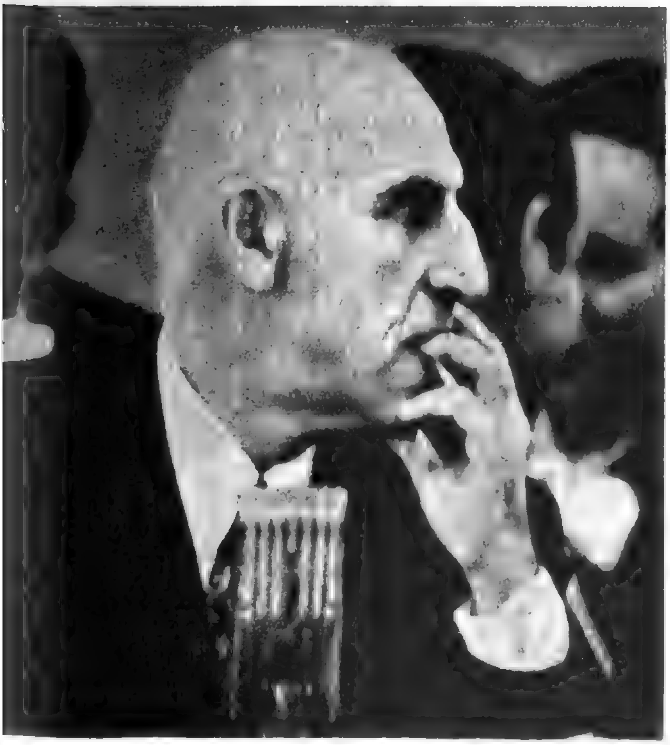
*"Al comienzo de las negociaciones con Gran Bretaña mi gobierno, con la plena confianza del pueblo, adoptó una actitud conciliatoria, que resultó infructuosa."*



*(Mossadegh leyó la primera parte de la declaración y luego, debido a su estado de salud, pidió a uno de sus ayudantes que finalizase la lectura.)*



*"A pesar de tener el suelo de mi patria tan grandes riquezas, el pueblo persa es el más pobre del mundo..."*



*"...Deseo declarar que mi gobierno está completamente dispuesto a reanudar las negociaciones directas con los representantes del gobierno británico..."*



*"...En este viaje llevaré conmigo las oraciones y el apoyo del pueblo persa, y estoy seguro de que Dios Todopoderoso me ayudará y ayudará a la nación."*

*Un nuevo consultorio de Caras y Caretas*

# ¿QUE HA SOÑADO USTED?

## Detrás de todo sueño hay algo verdadero

EL arte de descifrar los sueños se esfuma en tiempos de los que no tenemos noticias. Es en la Grecia antigua, país en el cual cristalizaron muchas formas de la sabiduría multimilenaria, donde hallamos — mucho antes del nacimiento de Jesucristo — a sabios ilustres preocupados en descifrar la trama sutil y maravillosa de los sueños.

Medio siglo antes del advenimiento cristiano, Hipócrates — el más renombrado médico de Grecia — deducía ciertas enfermedades de los sueños de sus enfermos. Y Heráclito nos dice quinientos años antes del Salvador: "Despiertos, vivimos en un mundo común a todos; dormidos, abrimos los ojos a nuestro mundo individual, al que es sólo nuestro."

Pero debemos llegar a Artemidoro de Dalcis, quien en el siglo segundo de nuestra era escribió los cinco libros que integran su "Onirocrítica" (de oniro: sueño, y crítica: interpretación), que es la fuente más segura de la sabiduría antigua en este terreno, ya que las obras anteriores se han perdido.

No podemos dejar de citar a Cicerón, el celebérrimo orador romano, creyente decidido de los sueños; ni al español Saavedra Fajardo, quien, en 1612, expresaba: "No os burléis de los sueños, los cuales hacen divino al hombre con el conocimiento de lo futuro, atributo por naturaleza reservado a Dios; porque en ellos como en un teatro se le representan en diversas figuras las cosas que le han de suceder, y a veces lo sucedido, para advertimiento propio y ajeno; y así no es torpe ni ocioso el tiempo que dormimos, ni le dejamos de vivir, porque sería engaño de la naturaleza el haber defraudado el aliento de la vida la mitad de ella..." Y nombremos por último, a Bombart de Hohenheim, el genial alquimista y médico suizo, inventor del "homúnculus", y más conocido con el nombre de Paracelso, cuyos estudios acerca de los sueños son importantísimos. En las observaciones de este sabio, y sobre todo de Artemidoro, nos apoyaremos para contestar a aquellos de nuestros lectores cuya explicación no permita una interpretación psicoanalítica.

Baste esta sintética reseña para que el lector tenga una idea de la trascendencia que en todos los tiempos se ha dado a la interpretación de los sueños. No sólo el pueblo, sino también los más claros y profundos espíritus están conformes en que "mientras el cuerpo duerme el alma vela".

Desde un ángulo estrictamente científico, los sueños han adquirido validez positiva a principios de este siglo, gracias a la teoría de Sigmund Freud. He aquí cómo se expresaba en 1901 el creador del psicoanálisis: "Para mi asombro, descubrí un día que no era la concepción médica del sueño, sino la popular, medio arraigada aún en la superstición, la más cercana a la verdad." Y Freud, tras pacientes investigaciones, llegó a comprobar que su método psicoanalítico — creado para curar enfermedades de origen psíquico — era aplicable a los sueños, dadas las "analogías de la vida onírica con los más diversos estados psicopatológicos de la vida despierta". Desde entonces a hoy se han escrito miles de páginas, siguiendo la huella abierta por Freud, acerca de la interpretación psicoanalítica de los sueños. Citemos a Jung, a Adler, a Steckel, los tres principales discípulos del gran maestro, dos de los cuales han formado escuela propia, pero que arranca de Freud.

Aquellos de nuestros lectores que deseen profundizar por su cuenta en esta línea, pueden leer al mismo Freud y consultar los admirables trabajos del profesor Béla Székely ("El psicoanálisis") y del doctor Garma ("Psicoanálisis de los sueños").

### ENVIENOS SU SUEÑO

Rogamos al lector tenga en cuenta, al solicitar la interpretación de un sueño, lo siguiente:

1º Que debe adjuntar, llenado, el cupón que va al pie.
2º Que los sueños deben explicarse con claridad y con la mayor concisión posible.
3º Si se trata de sueños en que intervengan personas conocidas, especificar si estas personas son los padres, hermanos, parientes, amigos íntimos o simples conocidos.
4º Si el sueño se refiere a viajes, puntualizar si el mismo se realizó a puntos ya conocidos o no.
5º Hacer constar si el sueño les recuerda algún hecho de la vida, ya antiguo en el recuerdo, ya muy próximo.

**Nota importante.** — Es indudable que recibiremos pedidos de interpretación a los que no hallaremos una respuesta adecuada. No contestaremos estas consultas, como es lógico.

**Otra.** — Se ruega no enviar dinero ni estampillas, ni solicitar consultas personales. No hacemos trabajos particulares, ni podemos sostener correspondencia con los lectores.

**CUPON**

*Edad* .......... *Nacionalidad* ..................

*Sexo (masculino - femenino)* ..................

*Estado (casado - soltero)* ..................

*Seudónimo* ..................





# DESDE LA ESCUELA

COMO los sabios y los educadores de todos los tiempos lo han probado y comprobado, en concienzudos y exhaustivos tratados, es la escuela donde se cimenta el caudal técnico y científico futuro de las naciones civilizadas.

En la Nueva Argentina una excepcional organización pedagógica pone al niño desde sus primeros pasos en el aprendizaje de las técnicas y de las ciencias en contacto con los métodos más modernos y eficientes de orientación vocacional que lo preparan para convertirlo no sólo en útil ciudadano para la patria, sino también en un joven y en un hombre después satisfecho de sí mismo, que es el principio rector de las grandes realizaciones personales.

La Fundación Eva Perón, que preside y





dirige personalmente la esposa de nuestro primer magistrado, ha trabajado y trabaja incansablemente por todo aquello que se vincule con la educación infantil. Su obra en ese sentido ha llegado a los lugares más apartados de la República y se ha traducido en instituciones de enseñanza, en talleres técnicos, en escuelas de artes y oficios que están sembrando ya las semillas más extraordinarias de la cosecha técnica y científica de un futuro muy cercano. Todos los obreros del país, en atención a esa magnífica realización, entregan a la Fundación Eva Perón voluntariamente su aporte y, por su parte, el Estado, por intermedio de la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos, destina a esa obra fondos procedentes del juego, que se canalizan así para una obra de envergadura, de bien social y de infinitas proyecciones para la grandeza nacional.



## Panorama político

# La voz en la tribuna

LA campaña electoral para la elección presidencial del domingo 11 hizo revivir, en todo el ámbito del país, el interés de la ciudadanía por los problemas políticos. Hasta 1946, el fraude y la violencia, que durante décadas traicionaron la voluntad del pueblo, determinaron un escepticismo tan profundo en las masas, que las campañas electorales sólo alcanzaron en pocas ocasiones ese entusiasmo fervoroso, ese signo de lucha que se considera indispensable para que siga alumbrando en la democracia la llama que la enciende y la engrandece. La elección de febrero de 1946, además de caracterizarse por la pureza del sufragio, pasará a la historia política argentina por una condición externa —superficial con respecto a la profundidad de aquélla—, pero no por eso menos notable: la incontenible avalancha de la propaganda popular en favor de sus candidatos. Sus nombres entraron por los ojos, por el tacto, por la piel, en el alma del pueblo. Seamos justos, y digamos, con mayor exactitud, que unos entraron, y otros fueron repelidos por los cinco sentidos de la ciudadanía...

Esa resurrección de la propaganda política —síntoma bienvenido en nuestra democracia— se ha operado nuevamente en estas vísperas electorales. Pero es fuerza distinguir en medio de esta fiebre. Acaso porque en menos de diez años hay quienes no pueden olvidar el pasado, que llevan metido en la carne y en la sangre, se oyó en las ciudades la vociferación, el agravio inútil, la calumnia y la injuria. En las esquinas urbanas y en las encrucijadas de muchos caminos rurales, hubo oradores políticos que volvieron a otros tiempos, cuando la diatriba, los vocablos odiosos y las frases negativas componían el arsenal indispensable de los caudillos. Ellos sabían que detrás de esa propaganda estaba el arma pronta para repeler la réplica justa del ultraje, o los recursos oficiales, que amparaban al comisario y al dueño de la situación.

Es lástima que en estas vísperas la oposición haya olvidado los tiempos en que fué gobierno, y en que fiaba en el poder para contener la prédica adversa. Y es lástima mayor que haya olvidado otros momentos de su trayectoria política, cuando, también desde la oposición, carecía de las garantías más elementales para desenvolver su propaganda. Ha sido injusta la oposición, esta vez, no sólo con las autoridades legítimas, sino con el pueblo mismo. En todos los rincones del país florecieron las tribunas. Habló quien quiso y como quiso. ¿Por qué era necesario buscar el calor popular, de antaño perdido, con la agresión verbal? ¿Por qué absurdo razonamiento llegaron los oradores de la oposición a convencerse de que no ha mediado una revolución en los espíritus, una revolución en las creencias, una revolución en los métodos, una revolución en las convicciones políticas, como para sentirse autorizados a utilizar la injuria, el ultraje, la amenaza, en sus discursos al pueblo?

El desarrollo feliz de nuestra democracia, cuyo ciclo se aceleró con los puros comicios de 1946, exigía otra cosa. La ciudadanía esperaba que en las tribunas callejeras se elevara la voz de la oposición para formular programas de gobierno; para proponer mejoras substanciales en las instituciones establecidas con el aplauso del pueblo; para clamar por una comunidad de las conciencias y por un estrechamiento de las filas de todos los argentinos en bien de la patria común; para repetir lo que los líderes opositores, que se creyeron vencedores el 25 de febrero de 1946, dijeron de la elección del 24: que nuestras costumbres habían dado un gran salto hacia su perfección, y que con el sufragio respetado se inauguraba una era nueva para nuestra democracia.

Nada de eso han dicho ahora. El observador desapasionado de nuestro panorama político llega a pensar que por una suerte de extraño masoquismo la oposición busca martirizarse a sí misma, anularse, ofrecerse a los ojos del pueblo como una fuerza que vive los peores recuerdos del pasado y olvida su función esencial en el mecanismo de nuestra política. Por sobre las tumbas que abren para sí estos augures del caos y el desorden de la miseria y la indignidad, la ciudadanía pasa sin detener el pie. Es lo que la República requiere.

## FIESTA ROMANA



¡Fué una lástima! ¡Era un gran gladiador!


COMUNISMO
JUSTICIALISMO

# EL GATO,





Alguien dijo una vez que al gato no le gusta que lo acaricien, sino que "se" acaricia con nosotros. Traslademos la frase al mundo femenino. Al gato le gusta acariciarse con las mujeres. Es el mejor amigo de la mujer, y sólo se ofrece en la plenitud de su elegancia y de su belleza cuando está al alcance de una mano femenina.

Nadie, además, comprende a los gatos mejor que la mujer adulta. Ella sabe siempre el momento exacto en que es preciso pasarle los dedos por el lomo o rascarle las orejas. Y muy rara vez es alcanzada por las veloces zarpas del juguetón felino. Porque para algo tiene ella también unas uñas largas, pulidas y rojas. Y el gato parece no ignorarlo.

# AMIGO DE LA *mujer*

Dibujo de CLARA TURLAY NEWBERY



# EL PERRO AMIGO DEL



JETTLER

Y según se sabe desde hace una enormidad de tiempo, su mejor amigo. La fidelidad del perro es, en verdad, enternecedora, y su inteligencia es tal, que el perro que tenemos en casa es, naturalmente, el más inteligente del mundo. Si por desgracia el rincón en que vivimos no se alegra con ningún ladrido, entonces conocemos un montón de anécdotas en las que el personaje central es un perro que fué nuestro mejor amigo años atrás y que sigue siendo nuestro mejor amigo cada vez que mueve la cola, yergue las orejas nos mira cariñosamente, o nos calienta los pies en el recuerdo...



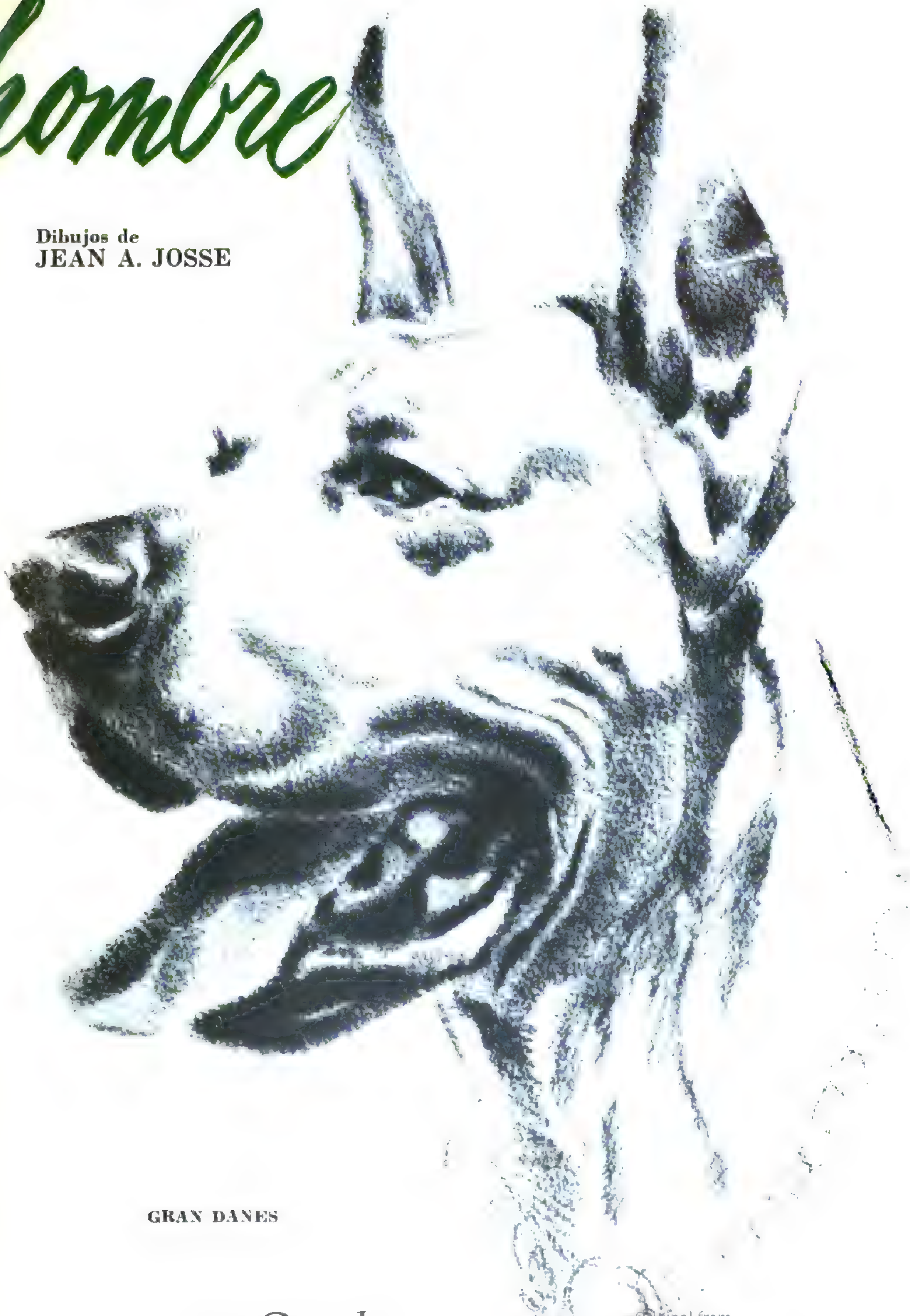
BORZOI



AFGHAN

*hombre*

Dibujos de
**JEAN A. JOSSE**



GRAN DANES



 **LA SEÑORA EVA PERON** posando junto a su retrato, hecho por el pintor **NUMA AYRINHAC.** 

# La razón de mi vida

Por

Eva Perón

***Ningún elogio crítico alcanzaría jamás a expresar lo que cualquier capítulo de este libro extraordinario que se titula "La Razón de mi Vida" y que firma la señora Eva Perón. La sencillez del estilo se une en sus páginas a la claridad de los conceptos y a la profundidad de los principios. Y es tal la fuerza avasalladora de fe, de amor y de sentido de la justicia social que fluye de todo ello, que cualquiera de sus capítulos —repetimos— evidencia el espíritu de una gran mujer.***

## Vocación y destino

NO, no fué el azar la causa de todo esto que soy, en mi país y para mi pueblo. Creo firmemente que he sido forjada para el trabajo que realizo y la vida que llevo.

Cuando analizo, en la intimidad de mi alma, el caso que me ha tocado vivir, más y más me convenzo de la mentira que son el azar y la casualidad.

Si el azar y la casualidad gobernaran el mundo todo sería un grotesco caos; y no podríamos vivir en un escenario tan variable. No, el azar no gobierna al mundo ni a los hombres. Por fortuna, gracias a Dios las cosas suceden de otra manera, de otra manera que unos llaman Destino y otros Providencia y casi todos atribuimos a Dios.

Yo creo firmemente que, en verdad, existe una fuerza desconocida que prepara a los hombres y a las mujeres para el cumplimiento de la misión particular que cada uno debe realizar.

Si esa fuerza es maravillosamente divina o ha sido puesta por Dios en la naturaleza de la sociedad o del alma humana, yo no lo sé ni pretendo averiguarlo, pero creo que existe y que nos conduce sin forzarnos con tal que nosotros no le neguemos nuestra generosidad.

Lo indudable es que esta solución espiritual es también más fecunda que la otra del azar: el que se cree hijo de la suerte no se siente obligado a nada, puesto que el azar no tiene personalidad ni puede tener exigencias de ninguna clase; pero el que se sabe hijo de un Destino o de la Providencia o de una fuerza desconocida pero de un origen superior a su vida y a su naturaleza, tiene que sentirse responsable de la misión que le ha sido encomendada.

Perdónenseme estas explicaciones que, sin quererlo, casi han venido a dar con cierto tono de filosofía que no entiendo y no deseo hacer.

Sin embargo pienso que debí decir todo cuanto he dicho en primer lugar porque así lo siento y en segundo lugar porque me parece una cosa de simple sentido común.

Mi vida es una prueba de todo lo que he dicho. Si yo no hubiese llegado a ser lo que soy, toda mi vida hubiese quedado sin explicación.

¿Por qué yo he sufrido siempre ante la injusticia?

¿Por qué yo no me resigné jamás a ver pobres y ricos como una cosa natural y lógica? ¿Por qué siempre sentí indignación ante los dueños del poder y del dinero que explotaban a los humildes y a los pobres?

¿Por qué no pude librarme nunca de aquella angustia íntima que me ahogaba?

¿Por qué hasta "mi día maravilloso" me sentí sola, desconcertada, como si mi vida no tuviese sentido, ni razón?

Demasiadas preguntas hubiesen quedado sin respuesta si no hubiese encontrado a Perón en mi camino, y en él, la causa de mi pueblo.

No, no es el azar lo que pone a los hombres y a las mujeres al frente de las grandes causas.

Por el contrario, parece como que las grandes causas preparasen el alma de sus hombres y de sus mujeres. Esto en parte puede ser vocación, pero además hay evidentemente otra cosa cuya explicación no está en nosotros, ni está librada a la suerte del azar.

Por eso yo me permito insistir todavía en este tema con dos palabras más, que quisieran ser de humilde consejo.

Creo que si alguien se ve, de pronto, llevado a un puesto de responsabilidad en la lucha por una gran causa, debe buscar, en su vida y en sus recuerdos, la explicación de su caso; y la hallará sin duda.

Así sentirá todo el peso de su responsabilidad y trabajará lealmente por la causa que sirve.

Y pienso también que los que sean espectadores de un hecho tal no deben atribuirlo sin más trámite al azar. ¿No sería más sensato aceptar la presencia de algo más?

Y conste que yo no digo que sea directamente Dios quien determine todas estas cosas, pero sí que en su magnífico ordenamiento de todas las leyes y de todas las fuerzas habrá creado alguna ley o alguna fuerza que conduce a quienes libremente y generosamente quieran dejarse conducir.

Esta es la humilde explicación que yo doy de mi vida y de mi caso.

Guardo entre los manuscritos de Perón uno que escribió sobre un tema parecido poco tiempo después de asumir la Presidencia.

En este borrador, él abordó, con su franqueza habitual, este raro asunto de la vocación y del destino.

Nada me ha parecido mejor que reproducirlo tal como él lo escribió; y como allí aparece toda su alma, en su sencillez y en su grandeza o sea en su genialidad, yo me ahorro el grave compromiso de presentarlo... cosa que — lo confieso — sería tarea imposible para mí.

Para saber cómo es el sol no basta ni su descripción ni su pintura, y nadie, si no es loco, intenta ni pintarlo ni describirlo. Para saber cómo es, hay que salir a mirarlo y aun mirándolo no se le puede ver sin deslumbrarse.

Aquí están sus palabras y su pensamiento, su alma y su corazón. ¡Yo me limito a invitar que salgamos a verlo!

## SOBRE MI ELECCION

## (De las memorias del general PERON)

En la vida de los pueblos, como en la vida de los hombres, no todo lo hace el destino.

Es necesario que los pueblos, como los hombres, ayuden a su destino.

En mi vida, lo mismo que en la vida de mi pueblo, esto se cumple al pie de la letra.

Yo estoy al frente de mi pueblo no sólo por decreto del destino. Estoy porque, sin saberlo tal vez, me preparé para esto como si hubiese sabido que algún día iba a tocarme esta responsabilidad y este privilegio.

Y puedo afirmar y demostrar también que mi pueblo se preparó paciente, aunque inconscientemente, también para esta hora de su destino.

Lo que hace la Providencia es poner las circunstancias necesarias para que las cosas sucedan luego de una manera y no de otra. Pero las cosas suceden casi siempre por "culpa" nuestra.

Muchas veces pienso que si hubiese nacido en cualquier otra parte de mi país tal vez no sería hoy Presidente de la República.

Porque naciendo en otra parte, el medio me hubiese dado otras inclinaciones... no hubiese elegido ser militar, no hubiese aprendido allí las cosas que aprendí, nunca me hubiese visto obligado a hacer una Revolución... ¡Esas son las cosas que están en manos de la Providencia!

Ella combina las infinitas circunstancias y no creo que pueda averiguarse por qué ni explicarse nada de su mecanismo.

¡Todo lo demás lo hacemos nosotros!

Así fué como un día me vi en una circunstancia que decidió mi destino.

El país estaba solo. Marchaba a la deriva sin conducción y sin rumbo. Todo había sido entregado al extranjero. El pueblo sin justicia, oprimido y negado. Países extraños y fuerzas internacionales lo sometían a un dominio que no era muy distinto a la opresión colonial.

Me di cuenta de que todo eso podía remediarse.

Poco a poco advertí que yo era quien podía remediarlo.

En ese momento, el problema de mi país pasó a ser un problema de mi conciencia.

Lo resolví decidiéndome por la Revolución.

Esa decisión fué "mi ayuda al destino".

Dos años y medio después todo parecía perdido.

Había luchado intensamente en la Secretaría de Trabajo y Previsión.

El pueblo me había comprendido. Los trabajadores de mi país conocían ya lo que era la justicia social y me seguían casi como si yo fuese una bandera.

Lo único que yo había hecho era decirles la verdad y darles lo que todos hasta entonces les habían negado.

Pero las fuerzas conjuradas de la oligarquía y de los poderes internacionales pudieron en un momento más que el pueblo y que mi voluntad.

Fué en octubre de 1945.

Esa es historia conocida.

Durante ocho días conocí todos los matices de la soledad, el abandono y la amargura.

Así como yo había pensado un día que era necesario hacer una Revolución, el pueblo sintió — ¡el pueblo siente! — que había llegado un momento crucial de su historia.

Se dió cuenta de que todo estaba perdido, pero que todo podía salvarse.

Por suerte advirtió que eso dependería de su decisión.

Y se decidió.

Todo lo demás lo hizo la Providencia..., pero la decisión la puso el pueblo..., su decisión fué "la ayuda que el pueblo le prestó al destino".

Allí están las razones de mi elección.

Dos decisiones en dos momentos providenciales.

Pero para que haya una decisión en un momento providencial es necesario estar ya preparado para eso.

A mí me preparó la vida misma: mi hogar paterno, mi niñez en la Patagonia bravía, mi carrera militar, mi vida en la montaña, mis viajes por Europa... Todo eso me acostumbró a vencer. Vencer a la naturaleza es más difícil que conducir y dominar a los hombres, y a mí me tocó muchas veces luchar con las fuerzas naturales y vencerlas.

Todo eso me preparó para que empezara a sentir profundamente la suerte de mi pueblo.

Esto me preparó para el momento de decisión.

Para que el pueblo, a su vez, tomara en octubre de 1945 la decisión de salvarme y darme luego la conducción de sus destinos también fué necesario realizar una tarea de preparación.

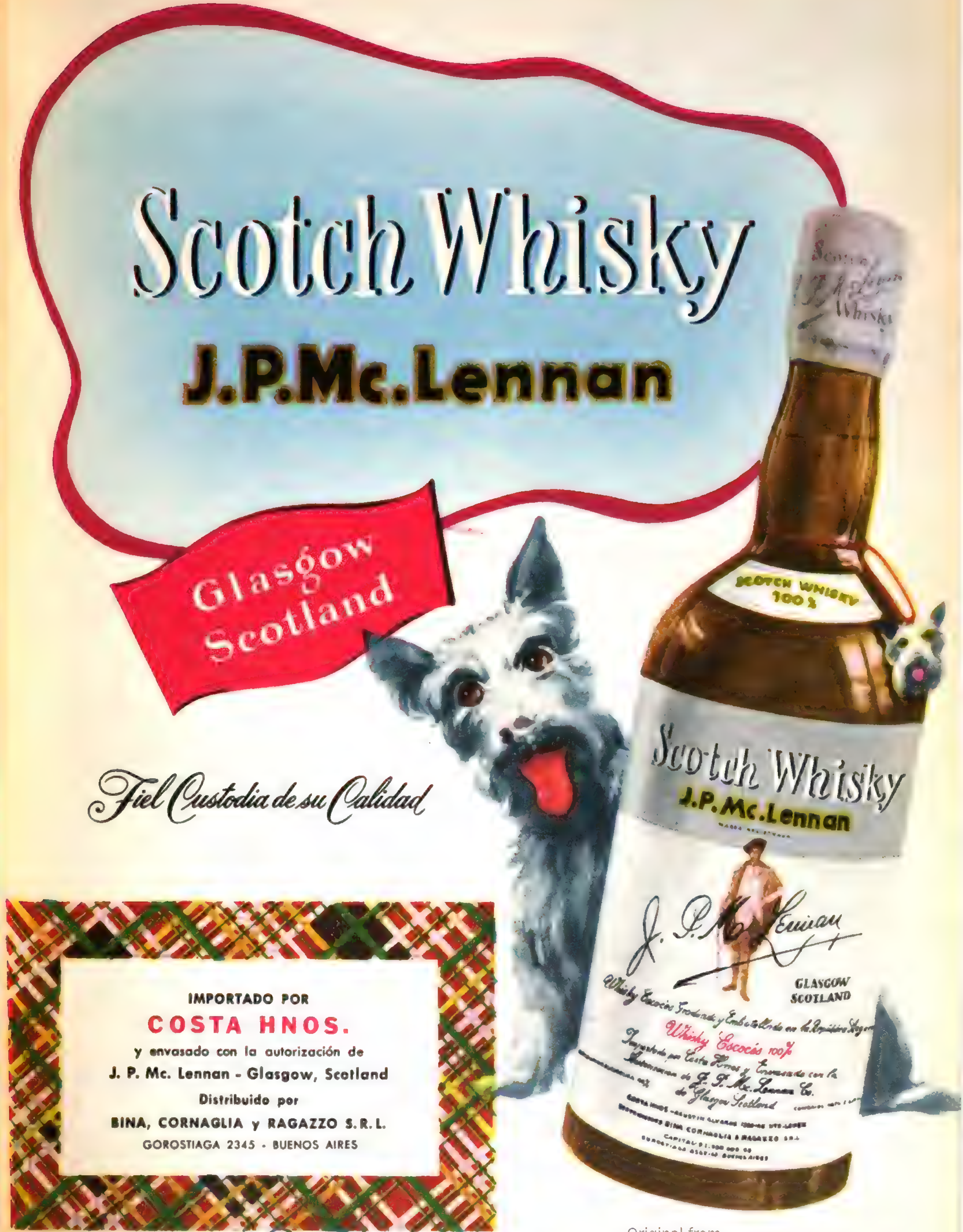
Esta tarea consistió en algo así como un despertar.

Desde 1943 a 1945 el pueblo fué despertando de un viejo letargo que ya duraba más de un siglo. Pero durante ese siglo había vivido de sus viejas glorias. No pudo olvidar la hazaña de sus granaderos por medio continente. No pudo olvidar su vocación por la libertad y la justicia. Por eso me resultó fácil despertarlo. Me bastó insistir en los viejos temas de la hora inicial de su vida: la justicia, la libertad y la soberanía.

Mi elección no es evidentemente una cosa del azar. La Providencia hizo su parte, indudablemente, y de eso siempre doy gracias a Dios.

Pero el pueblo y yo le ayudamos.

La clave del porvenir reside en cuidar precisamente que eso no deje de ocurrir entre nosotros.



Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
Glasgow
Scotland
Fiel Custodia de su Calidad
SCOTCH WHISKY 100%
Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
GLASGOW
SCOTLAND
Whisky Escocés 100%
IMPORTADO POR
COSTA HNOS.
y envasado con la autorización de
J. P. Mc. Lennan - Glasgow, Scotland
Distribuído por
BINA, CORNAGLIA y RAGAZZO S. R. L.
GOROSTIAGA 2345 - BUENOS AIRES



# PUEDE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES ESTAR TRANQUILA...

EL pueblo de la República vivirá dentro de pocos días uno de los grandes acontecimientos políticos. Convocado a elecciones generales, está en sus manos decidir su futuro, es decir, elegir los gobernantes en quienes depositará la nave del Estado. Nuestro pueblo ha demostrado ya que sabe votar. Las elecciones de 1946 así lo atestiguan. Las que se realizarán en los próximos días servirán para confirmar más aún la mayoría de edad alcanzada por los habitantes de la Argentina. Los partidos políticos han designado ya sus candidatos y la campaña electoral se desarrolla dentro de un marco de tranquilidad que habla en favor de la cultura cívica del pueblo. Entre las candidaturas presentadas por los distintos partidos, ha despertado interés general la que designa al mayor Carlos V. Aloé para gobernador de la provincia de Buenos Aires. El Partido Peronista no ha podido estar más acertado en la elección. El mayor Aloé encarna como pocos la ética del justicialismo, y su acción futura desde la alta magistratura bonaerense servirá para poner en evidencia, una vez más, la capacidad de los hombres surgidos del movimiento peronista.

Por eso comenzamos nuestras palabras diciendo que la provincia de Buenos Aires puede ya confiar en su futuro. El mayor Carlos V. Aloé es un auténtico trabajador argentino, que conoce y ha sufrido en carne propia los problemas que atañen a los hombres que en todas las actividades del trabajo laboran por el engrandecimiento de la patria. Por eso, la provinc a de Buenos Aires puede estar tranquila. Las declara- *(Continúa en la pág. 70)*






DoBAL
'51



# *Abriendo nuevas rutas* EN LOS CIELOS DE AMERICA

El desarrollo de nuestra aviación comercial, acorde con la evolución progresista del país, fué una de las preocupaciones primordiales del gobierno de Perón para consolidar la independencia económica. Los aeródromos diseminados en la vasta extensión del suelo patrio y un capacitado material humano abriendo nuevas rutas en el cielo americano, constituyen el aval de seguridad y eficiencia que consagra a esta actividad en la Nueva Argentina.

# Las grandes emociones argentinas de Octubre en el espejo de CARAS y CARETAS



**INICIAN LA CAMPAÑA**

*Con un acto en la plaza Flores, al que asistió una entusiasta muchedumbre, inició el peronismo su campaña preelectoral. En la fotografía aparece hablando el presidente de la Cámara de Diputados, doctor Héctor J. Cámpora.*



**ESTACION "JUSTICIALISMO"**

*Por pedido expreso de los trabajadores del transporte se dió el nombre de "Justicialismo" a la estación subterránea denominada anteriormente Facultad de Medicina. En nombre de la Confederación General del Trabajo habla durante el acto el señor Isaías Santín.*



**FRACASA UNA CONFERENCIA DE PRENSA EN MONTEVIDEO**

*Maniobras y procedimientos antidemocráticos hacen que la Argentina abandone la Conferencia Interamericana de Prensa de Montevideo. Ante esta actitud otros países latinoamericanos tomaron la misma determinación, provocando así el merecido fracaso de la conferencia. Los delegados argentinos se retiran entre aclamaciones y expresiones de repudio a la comisión organizadora, cuyo proceder dió lugar entonces a la creación de una nueva entidad: la Organización Latinoamericana de Prensa.*



**HABLA EL GENERAL JUAN PERON**

*Para escuchar la palabra del primer mandatario, general Juan Perón, los oficiales superiores, jefes y oficiales de todas las guarniciones del país se reunieron en los salones del Colegio Militar de la Nación. Asistieron al acto los ministros de Defensa Nacional y de Ejército, general Humberto Sosa Molina y Franklin Lucero. El general Perón habló sobre los acontecimientos de septiembre último.*



**EN CORRIENTES**

*Numeroso público ocupó la plaza Sargento Cabral de esa ciudad con motivo del gran acto cívico organizado por el peronismo con el objeto de proclamar la fórmula Castillo - Forte que auspiciará en los próximos comicios provinciales.*




**EN SALTA**

*También en esa provincia provocó gran entusiasmo popular la proclamación de la fórmula peronista para regir los destinos provinciales: Durand-Méndez. En la foto aparecen los candidatos junto al actual gobernador y otras altas autoridades.*



**EL LIBRO DE LA SEÑORA EVA PERON**

*Con un acto organizado en la Casa "Peuser" fué presentado al público el libro "La razón de mi vida", de la señora Eva Perón. Concurrieron el Presidente de la República y ministros del P. E. Hizo la presentación del libro H. Rega Molina.*



# Pueblo y ejército: un mismo destino

LOS recordados sucesos de septiembre mostraron que la casi totalidad del pueblo y el ejército están unidos por un mismo ideal: el de la Nueva Argentina, que surge pujante y vigorosa bajo la conducción del gobierno justicialista del general Juan Perón. Por eso es que los actos del 17 de octubre último tuvieron la significación que caracteriza a los grandes acontecimientos.

Militares y trabajadores se hicieron presentes en esta verdadera fiesta del pueblo argentino que en esa misma fecha, año tras año, acude para decirle al líder del justicialismo que la fe de todos lo acompaña en la gigantesca obra patriótica emprendida. Y que las elecciones del 11 de noviembre serán su refirmación de esa fe.

Y avalando lo antedicho sobre la confraternidad de pueblo y ejército, vemos a la izquierda al señor José G. Espejo, secretario de la Confederación General del Trabajo, condecorando al comandante en jefe del Ejército, general Angel Solari, que acudió personalmente y se puso al frente de las tropas leales en los sucesos de septiembre. Y a la derecha, un momento del desfile militar con el que las fuerzas armadas adhirieron a la celebración.





# FERVOR DE UN PUEBLO:

JUBILOSAMENTE, impulsados por su inmutable fe justicialista, los grandes núcleos obreros fueron recorriendo la ciudad para reunirse una vez más en la histórica plaza de Mayo, donde escucharían la palabra del general Juan Perón y de su esposa, la señora Eva Perón. Una vez más, también, proclamarían su adhesión a la obra del general Perón. Pero otra emoción se sumaba a la significación histórica del día, y ella era que por decisión del Cabildo Abierto Justicialista la fecha magna estaba dedicada a exaltar las virtudes ejemplares de la abanderada de los humildes, de la señora Eva Perón, que renunció a los honores de la función pública para poder continuar su tarea de bien junto al pueblo, para seguir en su trascendental obra humanitaria.

Y así fué como desde horas tempranas, bulliciosas caravanas transitaron las calles de la ciudad, poblándolas de aclamaciones entusiastas, y, ya en la plaza de Mayo, el público colmó totalmente todos los espacios, hasta los monumentos, árboles y columnas, siendo esta concentración indudablemente la mayor de cuantas ha presenciado el país, lo que indica, claramente, cómo, a medida que se acerca el acto eleccionario del día 11, la ciudadanía se vuelca hacia su líder y su esposa.


PRESENTE
PRESENTE
A. GENERAL
MUNICIPALES
PRESENTE
FUNDAC
OBREROS HOSPITA
RIOJA
PERONISTA FEMENINO
SE ADH  A LA CGT
PERON - EVA PERON



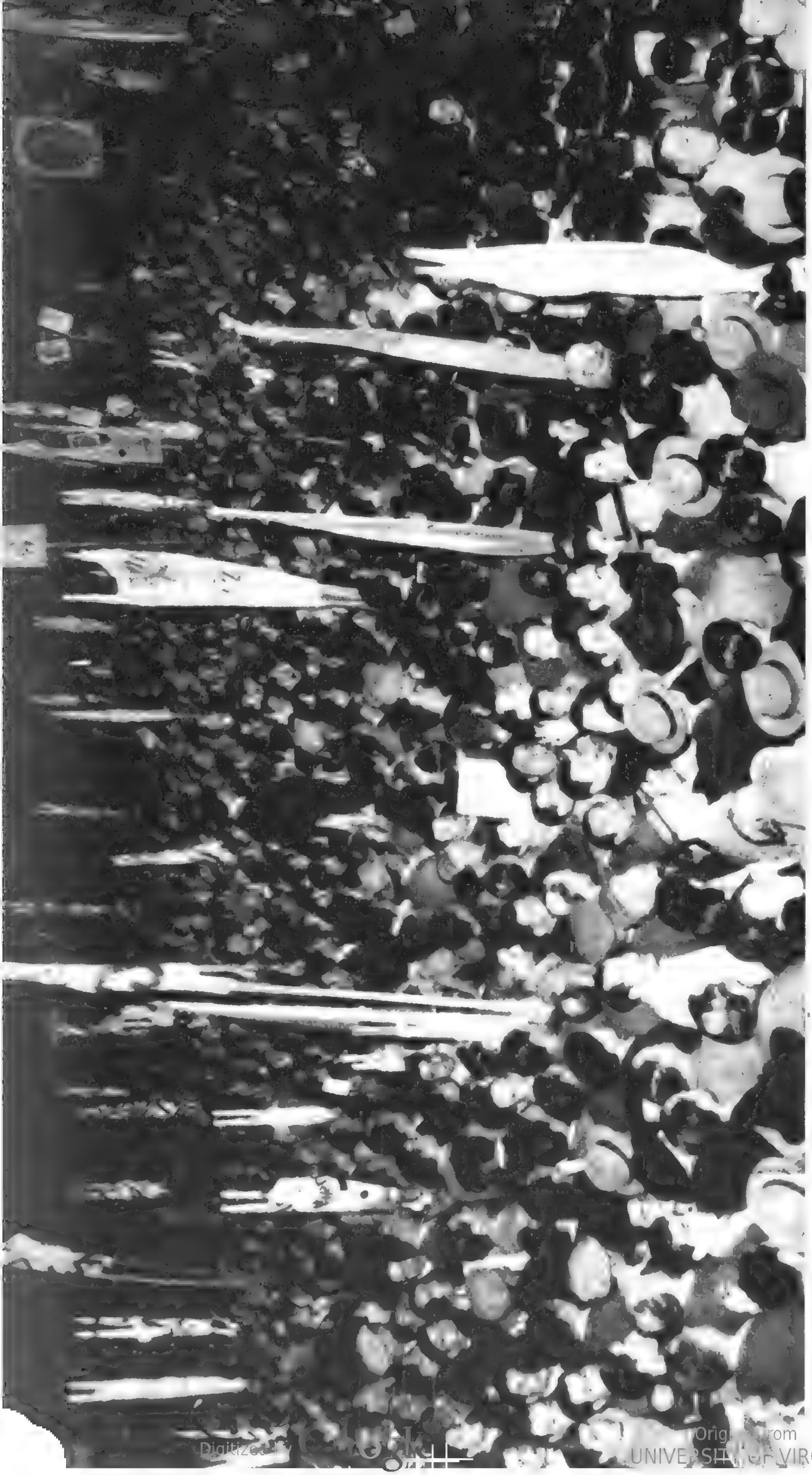
# HABLAN PERON Y EVA PERON

ENTRE atronadores vivas y un jubiloso agitar de carteles y pañuelos se dispuso a pronunciar su discurso el General Perón, quien, entre otros medulares conceptos, dijo: "Nunca podría haberse resuelto un homenaje más justiciero, más hondo y más honorable que esta dedicación del 17 de Octubre a Eva Perón. Ella no sólo es la guía y la abanderada de nuestro movimiento, sino que también es su alma y su ejemplo. Por eso, como jefe de este movimiento peronista, yo hago pública mi gratitud y mi profundo agradecimiento a esa mujer incomparable de todas las horas."

El público subrayó esas palabras con un agitar de pañuelos, que se llevaba implícito el homenaje hacia la compañera Evita.

Habló luego Eva Perón, cuya palabra esperaba ansiosamente el pueblo. Sus conceptos tradujeron la emoción del momento, y en uno de los pasajes de su alocución dijo: "Yo no quise ni quiero nada para mí. Mi gloria es y será siempre el escudo de Perón y la bandera de mi pueblo, y aunque deje en el camino jirones de mi vida, yo sé que ustedes recogerán mi nombre y lo llevarán como bandera a la victoria."





# La provincia ante los candidatos del pueblo

EL peronismo ha elegido como candidatos para regir los destinos del más importante estado argentino la fórmula que componen el mayor Carlos V. Aloé y el señor Carlos Antonio Díaz. Hombres de la provincia que gozan de gran prestigio popular. Incorporado de lleno a la gran obra argentinista del peronismo, el mayor Aloé fué siempre un infatigable trabajador en aras del triunfo de la causa justicialista. Y que de ello se ha hecho eco el pueblo de la provincia lo dice claramente el caluroso recibimiento que se le hizo en todas las localidades que fueron abarcando sus giras.

En una de las fotografías que reproducimos vemos a un sector de la muchedumbre de más de cien mil personas que recibió al mayor Aloé en la ciudad de Mar del Plata. Entusiasmo que se repitió a la largo de toda la gira, entre otras ciudades, Bahía Blanca, Dolores, Trenque Lauquen, Azul, General Villegas, Sevigné, Pehuajó, Mercedes, San Andrés de Giles y, finalmente, las localidades de nuestro Gran Buenos Aires.





LA inauguración de la Ciudad Estudiantil, otra de las obras maravillosas que surgen del esfuerzo de la Nueva Argentina, bajo la tutelar inspiración de Eva Perón, se llevó a cabo el 27 de octubre último en una ceremonia en que hicieron uso de la palabra el General Perón y su esposa desde su lecho de enferma.

"Hoy entregamos a nuestro líder, el General Perón, y a nuestro pueblo —dice el mensaje de la señora Eva Perón— la Ciudad Estudiantil Presidente Perón." Y añade: "Yo he querido que esta obra de amor realizada por la Fundación sea digna de los dos grandes cariños de mi vida: Perón y el Pueblo."

Ofrecemos en esta página algunas fotografías en que es dable admirar la extraordinaria importancia de esta magna obra.

*Vista panorámica de la nueva metrópoli juvenil, que ocupa una extensión de cinco manzanas.*

# Otra bella realidad: la Ciudad Estudiantil



*Un acogedor rincón interior donde los estudiantes podrán pasar gratos momentos de descanso.*



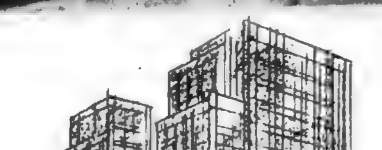
*Un espléndido gimnasio dotado de todos los elementos aconsejados por los más modernos métodos de cultura física es el complemento para la conformación intelectual del estudiante.*



*El Salón Blanco; está copiado fielmente en la "casa de gobierno" de la Ciudad Estudiantil.*



# UNIVERSIDAD JUSTICIALISTA



La juventud argentina, obligada hasta hace poco a limitar sus aspiraciones de perfeccionamiento intelectual por la carencia de medios materiales, puede ahora estudiar sin costo alguno y capacitarse, como dijo Perón, "para llevar su futuro con la misma dignidad con que la República lleva su presente". El gobierno justicialista adoptó una trascendental medida para que los obreros argentinos tengan abiertas las puertas de la universidad: suprimió los aranceles universitarios. Con ello, concretó uno de los objetivos que persigue la Argentina justa, libre, soberana: la libertad para aprender.

## FIN DE SEMANA — IDA



# A LO MEJOR USTED NO SABE ESTO...

**Siendo así..., *¡sépalo!***

Los primeros tenedores fueron introducidos en Gran Bretaña sólo en 1608 y procedían de Italia. Un tal Coryate, que los llevó, fué objeto de muchas burlas por su "pituquería", ya que hasta entonces lo corriente era comer con las manos. Tanto es así, que un libro sobre etiqueta escrito en 1480 dice:

"Tome la carne con tres dedos solamente y no la lleve a la boca con las dos manos. No tenga su mano demasiado tiempo sobre el plato."

En 1315 el rey de Francia era famoso porque tenía un tenedor, y las clases más bajas de Inglaterra no lo usaron hasta 1780.

•

Término medio, nuestros ojos cubren una distancia de 1.600.000 metros con lo que leemos mientras vivimos. Un lector lento puede leer 300 palabras por minuto, que representa una velocidad diez veces mayor que la que una persona emplea al escribir en ese minuto. Calculando que podemos contar hasta cinco unidades por segundo, tardaríamos 3.500 años en contar todas las estrellas que hay en el firmamento, estimadas en cien mil millones.

•

Las flores son con frecuencia sensibles al ruido. Si cerca de una orquesta bochinchera colocamos un florero con claveles descubriremos que con el tiempo éstos se apartarán de la música, como si el sonido los abrumase. Las flores se parecen en cierto modo al ser humano; se resfrían si están expuestas a una corriente de aire; se adormecen bajo los efectos del cloroformo y hasta se emborrachan con el alcohol.

•

Hay un cuadro mundialmente famoso, que fué pintado para probar que otro pintor estaba equivocado. Es "El muchacho azul", de Thomas Gainsborough. Otro pintor, Joshua Reynolds, aseguraba tercamente que el azul no podía ser empleado como color predominante en un retrato. Gainsborough pintó "El muchacho azul" para demostrar que Reynolds estaba equivocado.

•

Cuando se pregunta cuál es el alimento más viejo y más común de la especie humana, muchos suponen que es el pan. Y el pan es, en efecto, el más común, pero no el más viejo. El puesto corresponde, en cambio, a la miel. La miel es tan vieja como la antigüedad misma. Su nombre figura en las escrituras de los primeros filósofos. En la Biblia hay alusiones a la miel y a las abejas. Y otro tanto ocurre en las escrituras de los egipcios y en la historia de los imperios decadentes. Durante casi veinte siglos los filósofos, investigadores y hombres de ciencia han tratado de descubrir el secreto de la fabricación de la miel. Pero su milagro sigue siendo un enigma, un impenetrable secreto que solamente las abejas conocen.

## FIN DE SEMANA — VUELTA









# PROTECCION SANITARIA DEL PUEBLO ARGENTINO

EL paludismo y otras epidemias que eran los azotes más grandes que tenía el país, son ahora eficazmente combatidos. Extensas zonas permanecieron durante muchísimos años bajo el flagelo, que impedía la evolución progresista de sus pobladores de las mismas. El gobierno del General Perón desarrolló una intensa campaña, incorporando personal especializado obrero, técnico y de laboratorio, provisto de equipos modernísimos, que recorrieron todo el territorio de la patria, en salvaguarda de su más preciado capital: la salud de la población. Ahora esas zonas han incorporado su vigorosa acción a la que, desde hace cuatro años, convirtió a la Nueva Argentina en una hermosa realidad.

# La Provincia puede estar tranquila

*(Viene de la página 52)*

ciones que el mayor Aloé hizo recientemente a la prensa argentina, esbozando su futura acción de gobierno, ponen en evidencia al gobernante preocupado en solucionar patrióticamente todos los problemas puestos bajo su mandato. Recordemos, si no, estas sus palabras: *"Indudablemente, la base económica de la provincia de Buenos Aires es su ganadería y su agricultura. He de incrementar en todo lo posible, y en todas sus formas, esta base esencial. Naturalmente que no por ello descuidaremos la instalación y el desarrollo de grandes fábricas e industrias. Pero, eso sí, quiero que el pueblo de la provincia sepa desde ahora que he de intensificar al máximo el concepto justicialista del presidente Perón: su doctrina permanente. Tengo una profunda fe en el campo. Organizarlo y ponerlo al servicio total de la patria, aplicando el concepto justicialista del General Perón, será la mejor solución, y de esa forma aprovechar íntegramente sus productos y su riqueza."* No en vano el mayor Aloé es oriundo del campo argentino. Conoce sus problemas. Y como hombre de campo y de probada integridad moral, no dudamos que cumplirá el mandato que le confiriera el pueblo con la fidelidad que es característica en esta relevante figura política surgida del movimiento peronista.

Porque él es, desde luego, uno de los hombres que con más significativa decisión y más evidentes principios han seguido las huellas del general Perón en su cruzada por hacer de nuestro país una nación despojada de toda sujeción a los intereses bastardos, que hasta las vísperas de la Revolución Justicialista tenían copados todos los rumbos de la soberanía, de la economía y de la justicia nacionales. Hombres así no pueden desfallecer en ningún momento de la vida pública. Y son la mejor garantía del futuro argentino.

Pero veamos con qué hermosas palabras reseña el candidato a gobernador de Buenos Aires su acción futura: *"En la doctrina y el ejemplo de Perón y Eva Perón tiene cualquier gobernante peronista un venero inagotable para desarrollar su programa de gobierno, que realmente tienda a consolidar la grandeza de la patria y la felicidad del pueblo. Tengo, pues, el camino perfectamente señalado, y los objetivos claramente definidos."* Y como una demostración más de que sus cualidades gubernativas son las que reclama el futuro de la provincia, se refiere así a los problemas de la industria: *"La industria de Buenos Aires debe ser, fundamentalmente, el complemento de su economía agrícolaganadera. Pero el fomento y el estímulo de la gran industria que la Nación necesita tendrán en Buenos Aires el mejor campo de acción. Auspiciaré toda industria regional que se base en la utilización de materia prima de origen agropecuario. No se me escapa que para todo ello es necesario previamente resolver el problema de la energía, y éste será un capítulo importante de mi acción de gobierno."*

Y para poner punto final a esta breve reseña de las declaraciones del candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires por el Partido Peronista, reproduciremos ahora otros conceptos vertidos por el mayor Aloé, en los que pone de manifiesto su profunda unidad espiritual con los postulados del gobierno justicialista: *"Una Argentina socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana, son las tres banderas del Justicialismo; causa del general Perón y Eva Perón, abanderados de su pueblo. En su beneficio hemos de poner todas nuestras fuerzas y toda nuestra capacidad de trabajo, para que cada día se afirme más y más su doctrina y para que el pueblo sea más feliz y la Patria cada día más argentina."*

Estas son las palabras que definen a un gobernante surgido del pueblo y para el pueblo. Y ellas nos obligan a decir, con la seguridad de no caer en equívocos, que puede la provincia de Buenos Aires estar tranquila. El mayor Carlos V. Aloé sabrá tomar las riendas del gobierno con la seguridad que da la fe en el futuro del país y en su capacidad de gobernante.



# RODOLFO CASTAGNA

NACIO en Buenos Aires. Pintor, decorador y grabador. Discípulo de Alfredo Guido, realizó viajes de estudio por Europa, Estados Unidos y Canadá, expuso sus obras en distintas ciudades de los Estados Unidos y en nuestro país. En salones oficiales obtuvo diversos premios y está representado en museos nacionales y del extranjero. Es profesor de la Escuela Superior de Bellas Artes "Ernesto de la Cárcova" y de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Prilidiano Pueyrredón". Ha decorado varios edificios públicos, entre los que se cuentan el Colegio Militar de la Nación, el Círculo Militar y una capilla en la ciudad de Córdoba. Ha ilustrado libros y es autor de una carpeta de litografías sobre temas de la ciudad editada por la Municipalidad de Buenos Aires.

DESNUDO.
Oleo de RODOLFO CASTAGNA





*Primero, las medias.*



*Luego, el clásico repulgue tipo liga.*

## Ayer una mujer tardaba cuatro horas en vestirse

## Hoy una mujer tarda un cuarto de hora en vestirse

CREO, sinceramente —decía una dama finisecular—, que dentro de poco las mujeres que todavía nos conservamos femeninas no seremos sino un recuerdo...

Y corría a su "tocador" en busca del albayalde y del colorete, y llamaba a gritos a su doncella para que le ayudara a vestirse.

Bueno... Aquí empieza lo que en nuestros días resulta inconcebible: El mundo de blondas, alfileres, tirillas, corchetes, postizos, terciopelos, plumas y frutas que una señora necesitaba para estar pasable en sociedad.

Dos objetos constituían entonces el secreto de la elegancia: el polisón y el abanico. La mujer llegó a la cumbre de la femineidad en los albores de este siglo mediante el polisón, que le acentuaba la curva del talle, y el abanico, que era algo así como el símbolo de su imperio. El polisón se acomodaba blandamente a la permanente tortura del corsé, y sobre él caía luego, en avasalladora profusión, el abultado primor de los fustanes y de las cintas. El abanico prestábase, después, al juego de la coquetería, y era capaz de soportar en cada una de sus varillas la temblorosa ternura del verso. Ese objeto tan flexible y nervioso, tan suave y delicado, era arma invencible y debilidad maravillosa entre las manos femeninas. Y se apoyaba, alegóricamente, en una pudorosa exteriorización de polisones. *(Continúa en la pág. 157.)*

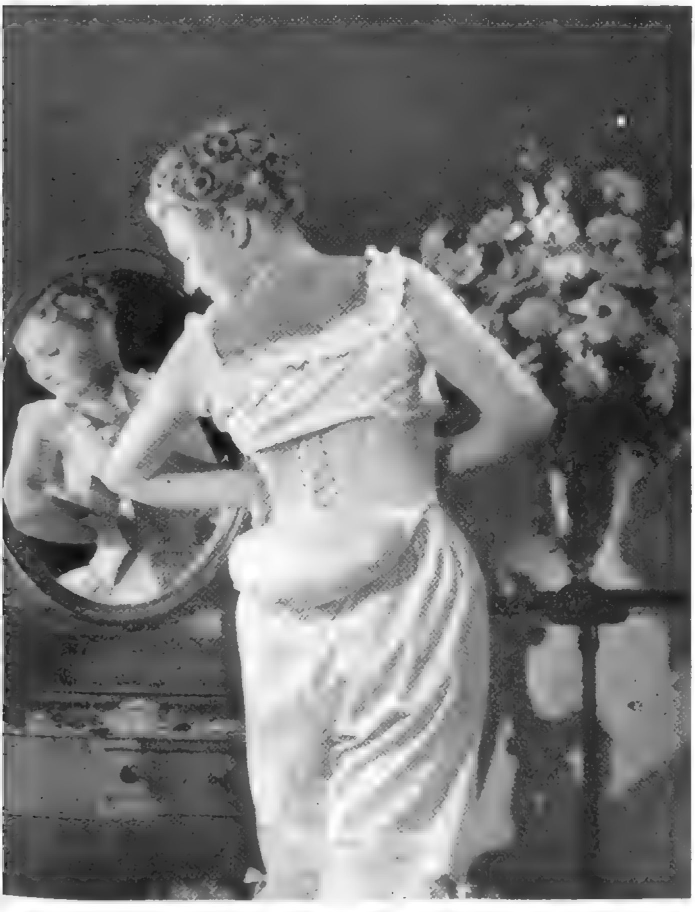
## ...PERO NOSOTROS SEGUIMOS ESPERANDOLA CUATRO HORAS



*Ahora, la titánica faena del corsé*



*Las botitas de puntera de hule.*



*El primoroso aditamento del polisón.*



*Brocados, terciopelo, plumas. ¡Y a Florida!*



MIRTHA LEGRAND
Estrella de la cinematografía nacional

Fotografía de
ANNEMARIE HEINRICH



¡–Es jabón crema!
Lanoleche
CON LANOLINA (1.25 %) Y LECHE
INDUSTRIA ARGENTINA
JABON DE TOCADOR
¡... y crema de jabones!
Antes de acostarse es una excelente práctica higiénica lavarse con Lanoleche, que elimina suavemente los polvos, colorete, etc.
... así el cutis, durante la noche descansa y se recupera, respira y traspira. El baño matinal con Lanoleche es un baño de belleza.
Si su cutis y sus cabellos son secos tendrán en Lanoleche, por su
Lanoleche, por la lanolina y la leche conviene para los cutis más delicados ¡Lanoleche es tan suave como una mano de madre!
Yo produzco la leche
... y yo la lanolina!
LANOLECHE es un finísimo jabón de tocador
obligado de las cremas de belleza. Por eso Lanoleche lava con
su espuma, suaviza con la lanolina y embellece con la leche.



# AYER

*He aquí el aspecto que ofrecía la actual calle Río de Janeiro a comienzos de siglo. No solamente se trataba casi de un descampado, sino que tenía claras y sinuosas intenciones de sierra.*

# "CARAS Y CARETAS" ha experimentado la misma transformación que el barrio en que ahora se la hace

## Notas, referencias y recuerdos de "nuestra calle Río de Janeiro"

MUCHOS son los recuerdos del pintoresco Buenos Aires de principios de siglo que aun permanecen frescos en la memoria de quienes fueron testigos presenciales de aquella época, que si bien no está tan distante en el tiempo, las sucesivas transformaciones que tuvieron lugar en este medio andar del siglo veinte la hacen parecer lejana a los ojos de la juventud actual. Es que veinte años en un país joven, rico y laborioso bastan para cambiar radicalmente su panorama edilicio, social y comercial. El nuestro que, por obra de Dios y de los gobernantes, se encuentra entre esos países privilegiados, ha tenido la fortuna de aprovechar esas ventajas, y el panorama actual pone en evidencia la pujanza y la envergadura de una de las naciones más prósperas y de mejor futuro de la tierra. Por todo ello resulta grato en la mayoría de los casos lanzar una mirada retrospectiva y llegar hasta la época en que nuestra ciudad apenas si pasaba de ser una gran aldea, para poder apreciar, con beneplácito de las viejas y nuevas generaciones, en su justa medida la magnitud de las transformaciones operadas en escasos años. Y es la fisonomía de los distintos barrios porteños lo que más nos da la pauta de esa transformación de que hablamos, y como prueba de ello haremos una breve reseña histórica de uno de los más populosos rincones de nuestra gran ciudad. Nos referimos al sector del barrio de Caballito que ocupa actualmente la Editorial Haynes, editora actual, entre otras publicaciones, de CARAS Y CARETAS.

A comienzos de siglo el límite de la ciudad llegaba, en su zona oeste, hasta apenas lo que es hoy Almagro y comienzos de Caballito, y existía



*En nuestros días la calle de "Caras y Caretas" presenta la misma transformación que nuestra revista. Se ha poblado de modernos edificios y es una arteria de intenso tránsito y bien pavimentada.*

# HOY

allí en el sector que marcaba el comienzo de los arrabales una arteria, hoy Río de Janeiro, que se había formado por espontánea decisión de los pobladores. Es decir, de esa manera tan característica con que en nuestra campaña se forman los caminos que con el correr del tiempo, y por ese transitar continuo de carruajes y peatones, se convierten en las calles pueblerinas. Los vecinos que en los primeros años del siglo XX poseían sus viviendas en la zona nordeste de Caballito y cierto sector de Almagro y Villa Crespo, en su ir y venir hasta la hoy calle Rivadavia, arteria obligada por aquel entonces para dirigirse, ya sea al centro de la ciudad o hacia el oeste, fueron trazando un camino que desde la calle mencionada llegaba hasta el cruce de las hoy calle Río de Janeiro con la avenida Corrientes. Este recorrido, que puede parecer caprichoso en nuestro tiempo debíase a que en el cruce de las calles mencionadas en último término existía uno de los mataderos particulares de los varios que en aquel entonces estaban diseminados por los alrededores de la ciudad. De allí partían los carros encargados de abastecer de carne a la población, y esos vehículos fueron los principales gestores de esa arteria, que al poco tiempo fué bautizada por los vecinos con el nombre de Gran Chaco. Esa denominación, quizá un tanto pomposa, no pudo ser más justa para expresar gráficamente el estado de la calle, ya que, según referencias de la época, la espesa maleza, las lagunas producidas por las lluvias y los profundos baches, a la vez que la hacían poco menos que intransitable en los días de tormenta, en muchos aspectos recordaban a las selvas del norte del país. Pero a pesar del precario estado de la calle, ya en los primeros años del siglo comenzaron a aparecer algunos ranchos, que al poco tiempo la bordeaban en casi toda su extensión. Vinieron luego las primeras casitas de material, cuya humilde arquitectura confirió muy pronto a la arteria en cierto aspecto campesino al que no faltaron las clásicas quintas, representadas en este caso por la que poseía el señor Guiraldes.

Cabe recordar también que hacia el lado Este de Gran Chaco corría paralelo, justamente en el lugar que ocupa actualmente la calle Yatay un arroyo cuyo caudal lo formaban las aguas de lluvia, mientras que en el lado Oeste habían sentado sus reales los hornos de ladrillo que proveían de ese material a las construcciones de la zona.

Tal era el panorama que presentaba en aquella época el barrio en el que más tarde levantaría su edificio lo que en 1951 sería la Editorial de CARAS Y CARETAS, cuyos cimientos fueron construídos precisamente en un sector de la quinta de Guiraldes.

Como vemos, aquello era el mismísimo campo enclavado en pleno centro de la que es hoy una de las mayores y más hermosas ciudades del mundo. Pero todo ese aspecto campesino sufrió su primera conmoción civilizadora cuando las autoridades ferroviarias, haciéndose eco del clamor popular sobre el peligro que representaban los pasos a nivel, decidieron construir un puente sobre las vías del ferrocarril, que cruzaban la calle en el mismo lugar que hoy lo hacen. Fué así como el 25 de julio de 1902 a la una de la madrugada, los vecinos fueron sorprendidos por una serie de ruidos que producían un grupo de obreros, los que en el transcurso de una sola noche levantaron sobre las vías un puente de madera, precursor del actual, para el paso de vehículos y peatones. Esa decisión provocó no pocas controversias, pero con el andar del tiempo los vecinos aceptaron como buena esa avanzada de la civilización.



*Este puente de madera fué en un principio duramente criticado por los vecinos, pero, poco a poco convinieron en que significaba un alivio al eliminar el engorroso paso a nivel.*

Tales son algunos de los datos más lejanos que se conocen del lugar que hoy ocupa nuestra nueva casa. Veremos ahora cómo la rápida transformación de Buenos Aires hizo posible la instalación de las redacciones y talleres de Haynes.

Ya avanzados unos años del presente siglo, las quintas del señor Guiraldes y otras semejantes habían desaparecido, instalándose en el solar del primero una fábrica textil cuya vida industrial duró poco tiempo y quedando en su lugar un gran galpón, cuyo interior vacío no presentaba ni un solo rastro de maquinarias. Ese mismo galpón fué utilizado, creemos que por obra de algún empresario con alma de pionero, como cinematógrafo. No hemos podido enterarnos del tiempo en que el viejo galpón brindó hospitalidad a los héroes del cine mudo, pero lo cierto es que al cerrar sus puertas el cinematógrafo, el terreno fué adquirido por don Alberto M. Haynes para instalar en él el primer edificio de la empresa periodística que años antes había fundado. Pronto sobre aquel terreno comenzó a construirse la primera parte del edificio actual, al tiempo que a su alrededor fueron apareciendo espléndidas casas de material que dieron nueva fisonomía a este sector de nuestra gran ciudad.

Luego vinieron los febriles años de esta primera mitad del siglo y con ellos la transformación de la vida del país en todos sus aspectos. Tal es la historia del solar que hoy ocupa una de las más grandes editoriales del mundo de habla hispana, y a través de la breve reseña podemos apreciar todo lo que se ha andado desde aquella no tan lejana época en que Gran Chaco fué el comienzo de esta arteria que en la actualidad es magnífico complemento de Buenos Aires, ciudad conceptuada como una de las mayores y más importantes del mundo.

*Las vías del Ferrocarril Oeste eran atravesadas así, al ras, en 1900. Y como entonces las barreras podían permanecer bajas durante mucho tiempo, los tranvías de caballos debían hacer largas esperas*




Su mejor regalo
para El...
amiga
EXCLUSIVIDADES EN
PIJAMAS Y ROBES DE CHAMBRE
EN MAR DEL PLATA:
SANTIAGO DEL ESTERO 1732
La casa de los Pyjamas
UNICA ESPECIALISTA EN SUD AMERICA
CORRIENTES 614
PARAGUAY 627 • CABILDO 2093



*He aquí el huevo de material plástico y la "pasta imbécil" que contiene. La misma se ahebra y cuela sin consistencia entre los dedos desde que el modelo o la figura elegida han sido ejecutados.*

# Un nuevo juego yanqui: LA PASTA IMBECIL

## Interpreta SALVADOR DALI

SALVADOR Dali, el pintor surrealista más extravagante del siglo, ha vuelto por unos días a París para finalmente exhibir en una exposición muy completa los cuadros que viene manteniendo ocultos.

La pieza principal ha de ser la famosa "Madona Grande de Port Lligat", que ha comenzado hará un año y que va terminando cuando la decoración de los "films" de la serie psicológicosurrealista le deja la



*Los ojos inquietos de Dali y sus bigotes son las dos características de su cara regular. Explica cómo sus bigotes largos, delgados y arqueados son sus antenas de artista que lo captan todo.*



*Esta pasta explica particularmente la célebre composición del pintor "La persistencia de la memoria", que ejecutó en 1932 y que está expuesta actualmente en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.*

ocasión libre para dedicarse a ella. También trae Dali entre sus manifestaciones, la explicación de lo que él llama la "contribución daliniana del arte" bajo la forma de la "silly clay", o arcilla tonta, o pasta imbécil.

La "pasta imbécil" es el nuevo juego muy en boga en los Estados Unidos. No hay escolar ni tampoco industrial o comerciante que no guarde en el bolsillo ese huevo de material plástico que contiene una pelota de la novedosa pasta para modelar, de misteriosa composición, muy maleable, y a la cual se le puede dar cualquier forma que inmediatamente se deshace, perdiendo su perfil y su consistencia. Salvador Dali piensa que esa pasta es la imagen de su arte de formas móviles, que son las solas, según él, que nunca mueren.



*Para conservar la inspiración, Dali ora a menudo, y para sus oraciones prefiere unas cómodas butacas, pero, como aquí se ve, de estilo particular.*

# Noches de Buenos Aires

## *Gracia, picardía, canciones... y líneas*

DURANTE esta temporada, que ya finaliza, muchas fueron las figuras ya clásicas en el bataclán porteño que arrancaron aplausos noche a noche. Pero no cabe duda que entre las que ocuparon el escenario del teatro Comedia, éstas, que con la habilidad y la gracia de siempre ha captado el lápiz de Lan, son las que más se destacaron y más gozaron del calor del público.

A la derecha:
ALBA REGINA
ADA GALVEZ
JOVITA LUNA



SEVERO FERNANDEZ



BLANQUITA AMARO



FIDEL PINTOS



ALBERTO ANCHART



# Caras y Caretas de la diplomacia



El bebé con el chupete —la señora de Wery, de la legación de Bélgica— "esposa de Napoleón", pero de verdad.

GRAN baile en la legación de Grecia. Las caritas diplomáticas disfrazadas de caretas. La fiesta ideada por el ministro Constantino Vat'kiotty y su señora resultó un éxito formidable. Las máscaras bailaron y se divirtieron hasta que se hicieron presentes los primeros rayos del sol en el cielo y los lecheros en las calles.

Fueron la sensación del baile el gran emperador Napoleón Bonaparte y el "gran padre de la revolución marxista", José Stalin. El primero fué identificado. Todos reconocieron al hombre con el tricornio en la cabeza. Era Max Wery, el encargado de negocios de Bélgica, el diplomático más chistoso en Buenos Aires.

Pero Stalin se esfumó del baile antes de que fuera posible desenmascararlo. ¿Quién se ocultaba bajo el conocido bigote? ¿Algún miembro de la embajada soviética en tren de propaganda?



*¿Una bailarina del harén? No, la encantadora hija del ministro de Portugal, doctor José Rodríguez Brasil.*



*El emperador de los franceses conversa con el ministro de Noruega, Reidar Solum, que luce una sonrisa socarrona.*



*La señora de Masanes, de la embajada uruguaya, una carita exótica y romántica que atrajo la simpatía general en el baile.*



*Conozco su futuro, decía la simpática astróloga, esposa del ministro de El Líbano.*

**Fotografías de JOSEPH**



*Una gatita simpática: Zoya Hoddinott, hija del ministro de Grecia. Lució su elegancia proverbial.*



*La bella Gloria de Paranagua disfrazada de capitán Marvel, el imbatible personaje que anima una popular historieta.*


FERNET-BRANCA
Unico en el mundo
FERNET-BRANCA
FRATELLI BRANCA
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA
CONTENIDO NETO 950 c.



# *Sólo piden dos cosas:* PAZ Y PAN

**EMOCION DEL MUNDO EN POCAS PAGINAS**

Los niños coreanos piden pan y paz. Esta emocionante escena fué captada por una cámara fotográfica en una calle de Seúl, la castigada capital de Corea del Sur, que cambió tres veces de mano durante la cruenta lucha por el dominio de la península. Más de cien mil pequeños huérfanos viven de la limosna pública en esa ciudad, esperando el día que termine la guerra. Porque ese día será el día de la paz y del pan. El día de la liberación y la esperanza.



# La muerte en París de la actriz de cine María Montez

¿QUIEN no recuerda a esa adorable criatura que el tecnicolor nos mostraba en espléndidas tomas, a la manera de una maravillosa flor?... María Montez, hija de un embajador de España, pero nacida bajo los soles tropicales de Santo Domingo, llevó al cine todo el ímpetu de su raza y de su juventud, y se convirtió muy pronto en una estrella de resplandecientes influjos. Hace nueve años Jean Pierre Aumont, el conocido actor francés, se encontró con ella en Hollywood. Y a ambos les bastó la primera mirada para que el idilio se hiciera presente en forma fulminante. Se casaron. Se fueron a París. Tuvieron una hija. Así pasaron nueve años de paradisíaca felicidad. Hasta que un día, aquel encanto de muchacha, madre, esposa y actriz ejemplar, se agostó bruscamente, a la manera de una de esas flores tropicales que lucen en la mañana para amustiarse, sin remedio, bajo el sol del mediodía.



En el viejo cementerio de Montparnasse Jean Pierre Aumont se despide por última vez de su esposa. El terrible dolor causado por la repentina muerte de María, víctima de un síncope cardíaco, se refleja en su cara. A su lado, con el rostro cubierto, las hermanas de la artista. La pequeña Marie Christine, su hijita, no presenció el entierro. Ella no sabe todavía que no verá más a su mamá. Los amigos dicen que María Montez presintió su trágico fin. Durante un desfile de modelos dijo: —"Este año no voy a necesitar más trajes." Y se volvió de pronto tan tímida, que no quería separarse ni por un instante de su esposo y de su hija. Soñaba con un hijo varón. Deseaba abandonar la carrera del cine. Tenía miedo de algo. Una semana antes de su muerte dijo a Jean Pierre: "Querido, no sólo eres mi esposo, he descubierto en ti a un amigo." Murió aparentemente sin otra razón que la de hacer recordar a quienes la sobreviven que el destino es a veces celoso de la dicha.

Los parisienses rompieron todas las barreras para despedirse de sus restos. Es un privilegio del cine el que sus estrellas vivan realmente en el corazón de millares de desconocidos. París se vistió de duelo por María Montez, a quien todos conocían y amaban, y que ahora ha entrado en la leyenda. La aureola de una muerte trágica y prematura ha poetizado desgarradoramente su imagen. Nada emociona tanto como la suerte de la belleza truncada en plena juventud y en plena felicidad. Y nada puede emocionarnos a nosotros tanto como la expresión del hombre que en esta fotografía llora uno de esos dolores que nunca hallan consuelo.

# EN EL PAN SE ESCONDIA LA LOCURA



*¿Era culpable su padre? Yvonne Briand entra apresuradamente en el negocio de su padre. Cae la persiana. Desde varias semanas la panadería de su padre está cerrada. Aquí se elaboraba el pan con harina envenenada.*

## La terrible epidemia de envenenamientos de Pont Saint-Esprit, Francia

A fines de agosto del corriente año la localidad francesa de Pont Saint-Esprit se vió conmovida por un extraño caso de intoxicación colectiva. Todas las personas que habían comido el pan horneado en cierta tahona se sintieron repentinamente aquejadas de un espantoso mal, y algunas de ellas perecieron en medio de atroces sufrimientos y alucinaciones. La intervención policial puso de manifiesto que el tahonero había amasado su pan con centena vieja y trigo. Y los análisis científicos revelaron que la llamada "locura del pan" era originada por la presencia del cornezuelo en la harina, parásito que se encuentra frecuentemente en el centeno. Y que produce la "ergotnia", activísimo alcaloide cuyos efectos tóxicos son conocidos.

Con el medievo el "fuego sagrado" — así se llamaba a la "locura del pan" — consumió a muchas víctimas. La gente veía en él un castigo de Dios. La leyenda está arraigada en la creencia de que una bruja iba de noche por los campos envenenando el trigo. Ninguno de los médicos que llegaron a Pont Saint-Esprit pudieron aliviar a las víctimas. El "fuego sagrado" era para la medicina moderna completamente desconocido. La última epidemia se registró durante el reinado de Luis XIV. Desde aquel entonces Francia nunca fué castigada por el mal que tomó de sorpresa a los médicos franceses.

*El pan que escondía la locura no se distinguía del pan normal. Pero bastaba comer un pequeño trozo para padecer los dolores.*



*— ¡Líbrenme de este suplicio! — pide, con la mirada, Joseph Berlandis, dominado por la locura que diezmó al tranquilo pueblo francés.*



*"Me mordió un caballo"... La señora Felicienne Moulin se imaginaba que era mordida por un caballo.*









*La gendarmería secuestra la harina. Muestras de ésta fueron llevadas a París para ser analizadas en los laboratorios Pasteur.*

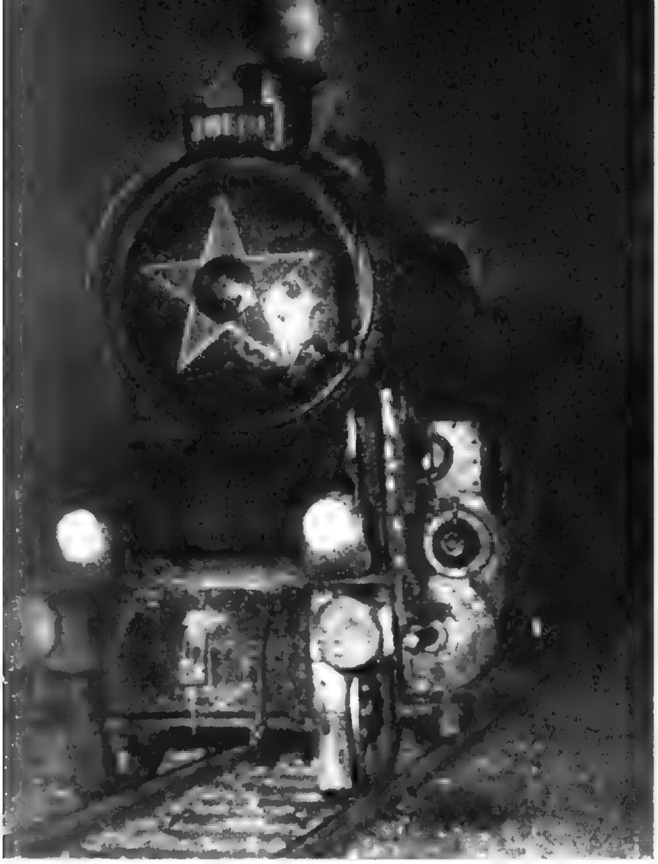
*Noche y día los habitantes de Pont Saint-Esprit rezaban en las iglesias para que Dios los liberara del infernal maleficio.*

*Atado a la camilla transportan a una víctima del "fuego sagrado". En la cara de estos hombres se refleja el espanto de los terribles momentos vividos. La ciudad fué alarmada por nuevos casos provocados por la misteriosa enfermedad. Los mejores médicos de toda Francia fueron llevados por vía aérea a Pont Saint-Esprit para investigar la dolencia. Pero les faltaba experiencia. La medicina moderna no conoce al "fuego sagrado". La última epidemia se produjo hace muchos siglos.*

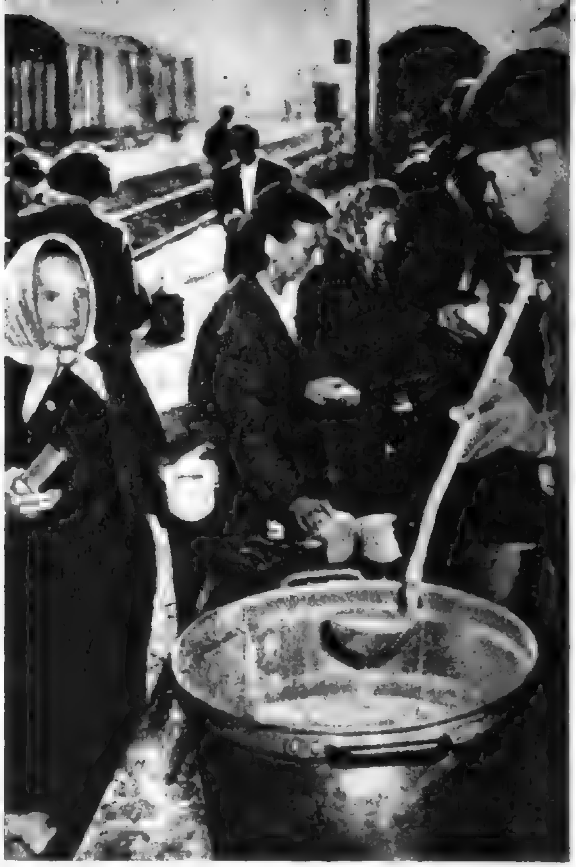
*Louis Roux murió después de catorce horas de terribles dolores. El enfermo fué atado a la cama, pues los dolores lo enloquecían.*







*No existen barreras ni fronteras para el anhelo de la libertad. Hombres y mujeres huyen al Occidente. El expreso de la Libertad llegó así con todos sus pasajeros a la Alemania Occidental, tras atravesar la frontera a cien quilómetros por hora.*



*La primera comida en tierra libre, lejos de la policía secreta comunista. La mayoría de los pasajeros del tren estaban enterados de los detalles de la huída. El plan fué realizado con todo éxito gracias a la temeridad del maquinista Konwalinka*



*La vida se normalizó completamente en la Alemania Occidental. Una prueba de ello es esta muchedumbre de 300.000 ciudadanos de Hannover que se congregaron para presenciar la aristocrática boda hace poco celebrada de la princesa Ortrudde Schleswig Holstein con el príncipe Ernst de Hannover.*



*Para evitar que un fotógrafo lo sorprenda, Mr Churchill se zambulle elegantemente, mientras su esposa lo [illegible]a atentamente.*



*Aquí lo vemos en una pose de campeón estilo pecho clásico.*



*Pero, por de la victoria que sea el baño, a veces da frío... y una retirada estratégica se impone, aquí y en cualquier otra parte.*



*Mr. Churchill, así envuelto en su albornoz, tiene cierta semejanza con Lawrence de Arabia. ¿No será esto un símbolo notable?*



*Y ahora —claro— el cigarro de siempre... Y el humo que se va volando sobre casi ochenta húmedos años de historia británica.*

# EL BAÑO DE LA VICTORIA

Los conservadores británicos, los viejos tories, han triunfado ampliamente sobre sus tradicionales adversarios los laboristas. Ahora Mr. Churchill, el anciano y combativo hombre de los momentos difíciles, está otra vez en el poder. Y lo primero que ha hecho tras enterarse de su mayoría de veintitantos diputados es darse un baño.

La antigua V de la victoria se ha convertido en el baño de la victoria. Y como a Mr. Churchill lo acompaña siempre su esposa, el chapuzón se lo ha dado con ella. Y ambos han salido del agua triunfantes y como ungidos por una nueva especie de Orden del Baño, que, como se sabe, es una de las más altas dignidades británicas de todos los tiempos.




# ¡LOS AGRICULTORES SIEMBRAN MAS!

Las áreas sembradas arrojan un aumento en trigo, de casi un millón de hectáreas; en lino, de cincuenta mil hectáreas aproximadamente; en avena, de cerca de setenta mil hectáreas; en cebada, de cincuenta mil hectáreas y en centeno, de ciento setenta mil hectáreas". Estas palabras del General Perón son una síntesis de la magnífica realidad que su obra de gobierno brinda a los hombres que trabajan en la Argentina justicialista.




**Los cand**
**del puebl**

*JUAN PUEB*



# LOS CANDIDATOS DEL PUEBLO

A pocas horas de los primeros comicios justicialistas, amparados por la nueva Constitución Argentina, el país, en cuanto tiene de significativamente constructor, se apresta a llevar a la función pública a los candidatos surgidos de su propia entraña. Decir que la reelección del general Juan Perón, conductor de la Nueva Argentina, es algo de lo que no dudan ni siquiera los escasos grupos opositores, resultá obvio. Y otro tanto cabe señalar del doctor Hortensio J. Quijano. En cuanto a la candidatura de los gobernadores de provincia, su origen es tan eminentemente popular, que puede darse por descartado el triunfo avasallador de todos y cada uno de ellos. Y así con los senadores y diputados nacionales y provinciales, cuyo único defecto, según los antiguos "señores" de la política argentina, se cifra en que, en su mayor parte, son hombres y mujeres... del pueblo.

Gracias a Dios habrá que darle a tal condición. La hora que vive el mundo es la hora de los pueblos y no la hora de los políticos acostumbrados a explotarlos. Bienvenidos sean, pues, los elementos nuevos, hechos en los rudos yunques del trabajo, a poner su esfuerzo al servicio de la Nación. El justicialismo que el general Juan Perón creó en seis años de gobierno histórico, tiene otros seis años por delante para imponer definitivamente la inmensidad de sus dones. El pueblo argentino lo respalda. Y con el nombre de Juan Perón y de Eva Perón —Señora de la Realidad—, en el corazón de cinco millones de trabajadores, lo hará marchar hacia el futuro glorioso de nuestra patria desde las urnas de las elecciones del 11 de noviembre de 1951.

He aquí a los candidatos del pueblo.

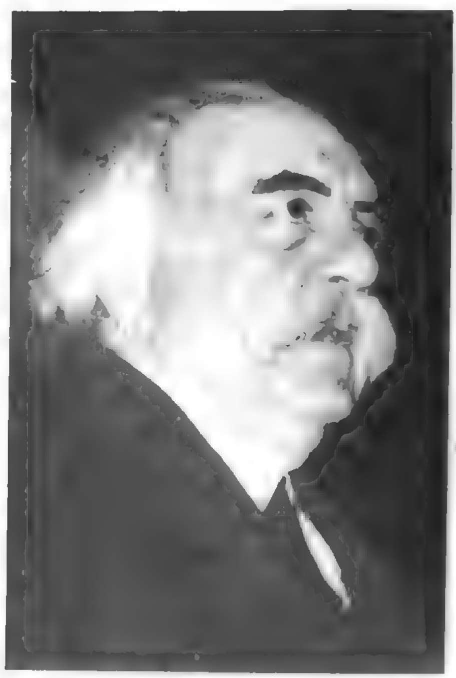
Para presidente de la República, por un nuevo período constitucional, general Juan Perón.

Para vicepresidente, doctor Hortensio J. Quijano.

Para gobernadores: provincia de Buenos Aires, mayor Carlos V. Aloé; provincia de Catamarca, Armando Casas Nóblega; provincia de Córdoba, Raúl Felipe Lucini; provincia de Corrientes, Raúl Benito Castillo; provincia de Entre Ríos, Felipe Texier; provincia de Jujuy, Jorge J. Villafañe; provincia de La Rioja, Juan Melis; provincia de Mendoza, Carlos Evans; provincia de Salta, Ricardo J. Durand; provincia de San Juan, Rinaldo Viviani; provincia de San Luis, Víctor W. Endeiza; provincia de Santa Fe, Luis Cárcamo; provincia de Santiago del Estero, Francisco Javier González, y provincia de Tucumán, Luis Cruz.

**(Véaselos a la vuelta, en una magnífica caricatura de LAN)**

**El retrato del General PERON es obra del dibujante STRADA.**



# ANTE EL MICROFONO.

## REPARTIENDO ESTRELLAS

**Dibujo de la estrella en rojo: Optimo.**
**Dibujo de la estrella en verde: Bueno.**
**Dibujo de la estrella en amarillo: Discreto.**
**Dibujo de la estrella en azul: Menos que discreto.**

*(Válido para las tres crónicas)*

Una estrella es poco. Dos estrellas se merecen Pepe Iglesias, Wimpy y cuantos intervienen en ese programa. Porque ése sí que es un programa de radio. Actor, autor, músico, todo se complementa maravillosamente, y Radio El Mundo cuenta de tal manera con un programa que está batiendo todos los éxitos de escuchas. Un sincero aplauso... y... una sugestión. Todo eso que dicen al comienzo del programa nos parece un poco pesado. Por lo que dicen y por la forma como lo dicen. Lo demás... superior.

Y un poco más y a Pepe Arias y su gente lo clasificamos con una estrella azul. Es un programa muy pesado. Falto de ritmo y con poca, muy poca gracia. Y además, decididamente mal interpretado por Pepe Arias, quien sigue sin dar en la tecla en radiotelefonía. Para colmo una noche oímos un programa que parecía transmitido desde dos lugares distintos (¿el camarín de Pepe y el estudio?). O al menos desde un lugar absolutamente inadecuado. Lo cierto es que la transmisión de Splendid, mala técnicamente de por sí, esa noche era sencillamente fatal. Puede ser que la cosa mejore. Hay elementos para ello.

Sí. Lo sentimos mucho, amigo Iggor, pero su programa es malo. Tanto como prometía usted, y ahí se quedó. Y en cuanto a Porter, el autor de los libretos... Por favor, don Julio. Un poco más de ingenio. Y Carlitos Giñés..., también para él le alcanza la estrella azul. Con un tono personal, ajeno por completo a la situación, como si estuviera animando una audición más de preguntas y respuestas. Vamos, muchachos. A levantar la puntería. Que hay pasta..., pero hay que amasarla.

Una, dos, tres, estrellas rojas para Estrellas a Mediodía. Para Santa Cruz el feliz autor de los libretos. Para M. E. Gamas, Anchart, el Dringue, los visitantes, la orquesta, la dirección de Prat y la supervisión de Becar. ¿Y don Alberto Vacarezza? Un abrazo y la frase de todos... ¡Qué grande es don Alberto!

## DICEN QUE DICEN...

...que las guitarras de César Bo constituyen todo un suceso, de lo cual nos alegramos mucho.

...el Zorro, el año que viene seguirá actuando en Radio El Mundo, donde en realidad ha tenido un repunte artístico de esos que no se olvidan más.



*El Zorro duerme tranquilo. La guerra de nervios de la colectividad gallega no le quita el sueño. Duerme el sueño de los buenos. Sabe que su personaje no hace mal a nadie. Que no hay mala intención. Ni ánimo de ofender. Que hay gracia. Mucha gracia y nada más. Lo demás es quisquillosidad exagerada de la colectividad gallega.*

...que la colonia gallega hizo gestiones para que El Zorro suprimiera el personaje que habla del garage. No..., por favor. No hay nada de malo en el personaje. Es simpatiquísimo y popular. Muy popular.

...son muchas las ofertas que le han llegado a Enrique Discépolo luego de su extraordinaria labor en "Pienso y digo lo que pienso". También la actuación de "mordisquito" es de aquellas que no se olvidan.

.. que hay noches en que Thorry y Rosa Rosen en el programa "Hoy actúa usted" luchan por superarse el uno al otro. Vamos, Juan Carlos, pasan los años y las mañas quedan...

...que Tania quiere hacer un programa "hablado". Condiciones le sobran. Todo está en acertar con el personaje.

...Celia Juárez y Eduardo Rudy han pedido un platal para el año próximo. Y el avisador... ¿qué dice?



*Celia Juárez y Eduardo Rudy descansan jugando a las cartas. No cabe duda, en sus manos deben tener un auténtico póker de ases. Hace rato que el triunfo los persigue. Tres años consecutivos en la misma emisora, Radio El Mundo, y en el mismo programa del teatro Palmolive del Aire.*

## ¿QUE HAY DE NUEVO?

Mucho. La televisión es el tema candente de la radiotelefonía y a su alrededor se tejen toda suerte de comentarios. Lo cierto es que los eternos escépticos, los que sonreían con superioridad al comentarse la proximidad de las transmisiones televisadas, han debido guardar silencio ante el éxito rotundo del 17 de Octubre. Los actos del Día de la Lealtad fueron televisados y con mucha calidad. Vale decir que la televisión es ya un hecho gracias en buena parte a la colaboración oficial, que no escatimó ayuda para que esta pujante Argentina contara con tan importante adelanto.

Pero ahora falta todo lo otro. Condicionar ese resultado a fines prácticos, hacer de la televisión lo que necesariamente debe ser. Y para ello..., bueno, para ello, los organizadores de Radio Belgrano deben terminar con esa política de "grupito". No son tres o cuatro personas las que estarán en condiciones de encauzar tamaño esfuerzo. No. Aquí más que nunca se impone el trabajo de "equipo", llamando a unos y a otros para que cada uno aporte lo suyo. Sí, debe haber mucha gente inteligente, empeñada en un esfuerzo común que lleve adelante algo tan grande y que en un país de la potencialidad económica, como es el nuestro, bien pronto, de ser inteligentemente explotada, alcanzará la difusión extraordinaria que justamente merece. Hasta el mes que viene.

### *La otra cara de la medalla*

# OSVALDO MIRANDA

¿Quién no lo conoce a Osvaldo Miranda? Todos. Porque es de esas figuras que en el cine, en el teatro y en la radiofonía han conquistado un lugar de privilegio. Es un hombre elegante. Fino. Viste muy bien. En fin, que reúne todas las condiciones para ser lo que es, un excelente galán. Lo hemos visto en cien películas, lo hemos visto en "Blum", su más reciente labor teatral. Y escuchado en muchas audiciones —¿qué nos dicen de aquel galán de Fabiola?— principalmente de corte novelesco y donde el bueno de Osvaldo, con la sonoridad de su voz, hacía languidecer a las encantadoras oyentes. Eso no es todo. De cuando en cuando, recordando sus buenos tiempos de los espectáculos revisteriles, Osvaldo la emprende con los boleros. Entonces el entusiasmo de sus admiradoras llega al máximo, porque, justo es decirlo, Osvaldo lo hace muy bien y da a cada frase su exacto sentido emocional. Pero lo que las admiradoras no se imaginarán jamás es que ese Osvaldo es el mismo que domingo tras domingo se ubica en las canchas de fútbol para alentar a su equipo favorito. ¡Y qué equipo! Atlanta... El viejo equipo del club bohemio, tan peligrosamente encaminado para jugar los sábados a la tarde. Y Osvaldo allí deja de ser el apolíneo galán para transformarse en el hincha furioso. Grita. Gesticula. Y todavía algo más... Miranda es miembro de la subcomisión de fútbol, de manera que interviene en todo lo concerniente a la formación del equipo. Discute con los jugadores, con el entrenador. Aporta su granito de arena para decidir si Buján debe jugar más adelante y más atrás. Si Barrionuevo debe dar juego al puntero o al entreala. En fin, todos esos problemas que se agudizan cuando se pierde el partido y la hinchada clama pidiendo la cabeza de los miembros de la subcomisión.

Es la pasión del deporte sobreponiéndose a todo. "Yo —nos ha dicho Osvaldo— prefiero un estreno con dos días de ensayo a un partido de Atlanta." Y tiene razón. Basta con oírlo gritar, morderse las uñas, hasta los dedos si es preciso. Y luego, terminado el partido, hacer cálculos y más cálculos tratando de estimar qué destino le corresponde a Atlanta. Este es Osvaldo. Osvaldo Miranda, transformado en hincha de Atlanta.



*Osvaldo Miranda, el galán-dirigente de fútbol, luciendo un uniforme que no es precisamente el de Atlanta, sino de un cuadro que creemos había formado Nerón. Hay quien dice que Osvaldo se viste así para atender a los hinchas cuando le exigen explicaciones por la actuación de Atlanta.*

# TURISMO POPULAR

**El gobierno del General Perón ha facilitado al pueblo la oportunidad de visitar todos los lugares de turismo que posee la República. A esos efectos, se han construído hoteles y establecido campamentos y colonias que, a precios accesibles a las posibilidades de los trabajadores, les permiten disfrutar de reparadores descansos frente a magníficos panoramas de mar, sierras y selvas. En la Argentina justicialista, el conocimiento del país y sus bellezas ya no es privilegio de los favorecidos por la fortuna.**

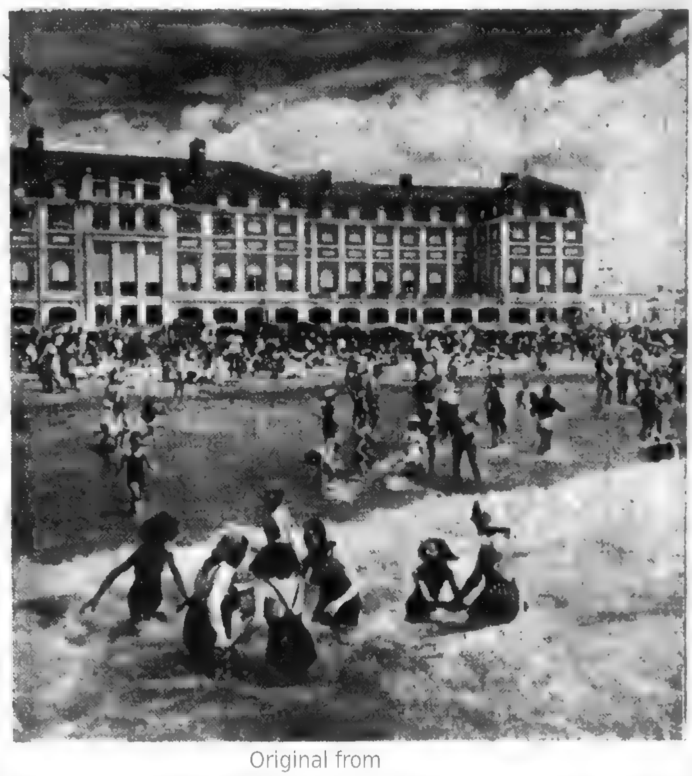


Los trabajadores pueden conocer hoy el suelo de su patria en todas sus latitudes. Atractivo paisaje del Sur argentino que ofrece el imponente aspecto de sus montañas nevadas y su naturaleza de profunda sugestión.



Y aquí, en el extremo Norte argentino, un aspecto de las rumorosas cataratas del Iguazú, con el marco de su exuberante vegetación.





Córdoba, con sus sierras [illegible] la belleza de sus tranquilos paisajes atrae, como siempre, al más nutrido turismo

[Mar] del Plata y las ciudades atlánticas brindan a los veraneantes el alegre y despreocupado esparcimiento de sus her-

# ANTE LA CAMARA

★ Sí. "La última escuadrilla" está bien. Muy bien. Es ante todo una película argentina. Con un problema nuestro y una realización que nos permite valorar en toda su importancia la forma como se preparan para su difícil cometido nuestros pilotos. Eso sólo ya es mucho. Sobre todo acostumbrados como estamos a las películas que de argentinas no tienen nada más que el sello. Pero felizmente "La última escuadrilla" no es así. Por el contrario, es algo nuestro. Con paisajes, tipos y costumbres nuestras. Y con una realización estupenda que habla muy bien del director Saraceni —parece mentira, don Julio que usted haya filmado ciertas películas—, del autor, Abel Santa Cruz, y de todos esos elementos en su gran mayoría jóvenes que dan vida a las escenas.

★ ★ Y tan mal. A pesar de que su realizador se llame Alfred Hitchcock. Porque "Festín diabólico" es de esas películas peligrosas. Peligrosísimas. No sólo para mentes jóvenes, sino aun para los que han alcanzado una mayoría de edad, pero que no por eso permanecen ajenas a la posibilidad de un peligroso impresionismo.

Porque todo cuanto ocurre en este festín es de lo más desagradable. Bien realizado. Con la cámara fija o no. Nada de eso nos interesa ahora. Pero sí con un sadismo por la nota truculenta que va más allá de lo realmente admisible. El arte, el buen gusto y otras características indispensables en todo espectáculo desaparecen para dar paso a esta morbosa expresión en la que el crimen alcanza su plenitud en todo cuanto tiene de perturbación psíquica. Eso..., francamente, eso está muy mal. La realización merece una estrella *roja*. Su peligrosidad merece la estrella *azul*.

# ¿NO ES ASI?...

Y se vino el tan anunciado aluvión de películas americanas. Vale decir, las reservas de varios años. Se formaron las largas filas de espectadores frente a las boleterías. Volvían nombres de artistas y directores que habían ganado mucho prestigio a través de largos años de labor. Pero apresurémonos a decir algo que siente el público. Y es que lo que se nos ha ofrecido hasta ahora no responde a esa expectativa o a ese interés. Salvo dos o tres películas, las demás no van más allá de lo mediocre, con una evidente economía en su realización y con una falta de talento alarmante. Estados Unidos, que por muchos años se adjudicó con razón la supremacía del séptimo arte, ahora está atravesando por un momento de aguda crisis y, lo que es aun más grave, de desorientación. Como si todos los productores del país del Norte hubieran perdido el rumbo. Así andan a los tumbos con los melodramas, con lo artificioso, en tanto la humanidad, la profunda humanidad del cine europeo nos llega cada vez más cerca. Y si esto ocurre cuando lo que se proyecta es el stock de varios años, ¿qué no ocurrirá cuando se lancen al mercado película tras película? Ahora es cuando se le presenta la oportunidad a nuestro cine para ganar adeptos. Claro que para ello es necesario que los productores —piedra de toque de la industria cinematográfica de todo el mundo— vean más allá de sus narices. Que ésta es la gran oportunidad para imponerse definitivamente. Que no faltan medios, ni apoyo de las autoridades, ni talento. Lo único que hay que hacer es superar el endeble criterio del "productor".

# DURANTE EL INTERVALO

—¿Así que López Lagar, después de tantos años, abandonó el tutelaje de Goichochea, su simpático representante, que lo llevó desde el "vamos"?

—Así es. Goichochea habla con mucha amargura de la incidencia. Y tiene razón. Porque si bien es cierto que López Lagar posee mucho talento, no es menos cierto que Goichochea supo llevarlo con tino hasta alcanzar la posición que hoy disfruta don Pedro.

—¿Así que la Distribuidora General Belgrano comenzó el rodaje de "Zapatillas Coloradas"?

—Ay... sí. Muy mal gusto en el titulito. No creemos que el cine sea un campo propicio para la parodia. No. Qué esperanza. El cine es creación. Los pocos intentos que se han hecho de parodias se refirieron a obras definitivamente consagradas, de cientos de años y no sobre algo tan fresco como "Las Zapatillas Rojas".

—¿Así que empezaron a filmar en el propio local?

—Sí. Que está ubicado en Ayacucho y Lavalle. Calcule lo que fué aquello. En un par de horas transformaron el local en una tienda china. Bueno. La gente que se amontonó no es para comentar. ¿Será posible que todavía el cine nuestro sufra estas improvisaciones? Porque mire que filmar en estas condiciones... ¿Qué puede salir de bueno? ...

—¿Así que Thorry va a ser compañero de Blanquita Amaro?

—Sí. Varios galanes rechazaron el papel. Pero Thorry lo aceptó. Parece que la situación económica del intérprete de "Petit Café" no anda muy bien, de manera que por ahora hace de lado sus pretensiones, y adelante. A ganar pesos.

—¿Así que Discépolo se negó a aceptar un sabroso contrato?

—Sí. Don Enrique no quiere saber nada de filmar Y menos en las condiciones de apremio con que se filma entre nosotros. Quiero hacer una película —ha dicho en rueda de amigos—. Claro que sí. Pero cuando tenga un libro y tiempo suficiente para estudiarlo a fondo. Tengo demasiado sentido de la responsabilidad como para correr estas aventuras."

—¿Así que Amelita Vargas se compró una casa en Olivos?

—Sí. Y una linda casa. La popular estrella estaba cansada de vivir en ese departamento estrecho de la calle Uriburu. Y de buenas a primeras apareció comprándose una casa.

# ANTE LAS CANDILEJAS

## EL BALLET DEL BRASIL

Lo folklórico fué siempre rico venero de inspiración para el ballet. Es lógico que sea así. Es lo más humano, lo que trae una mayor verdad, lo rico en una realidad que, dosificada, depurada y tamizada por el arte, llega con una emoción y una profundidad elocuentes. Pero eso que se nos ha ofrecido últimamente en Buenos Aires luego de una abundante publicidad con referencia a actuaciones en los principales teatros del mundo, no nos convence. Nada. Absolutamente nada. Por el contrario, nos pareció un espectáculo desprovisto de interés y, por sobre todo, de belleza. Y esa dichosa palabrita —belleza— es fundamental en todas las expresiones del arte, y más aún en el ballet, en el que convergen tantos elementos principalísimos de la estética. Las comparaciones nunca son gratas. Pero, francamente, mientras asistíamos a ese desfile desarticulado no podíamos dejar de pensar en aquella filigrana que hace pocos meses Katherine Dunham paseó por nuestros escenarios. Aquello era arte. Y era también lo folklórico, el rito, la costumbre, el grito, el nervio y la verdad de lo autóctono. Pero engarzado en la fina sensibilidad de quien posee un exacto sentido del color, de la gracia, del movimiento y de la belleza. Virtudes todas éstas ausentes del espectáculo que comentamos. El señor Miecio Askanasy, "maître" polaco que dirige la "troupe", se ha limitado a preparar un desfile arrancado en su forma más primitiva al folklore brasileño. Pero ni sus intérprêtes ni su director se empeñan en cumplir con la verdadera finalidad del ballet.

El espectáculo del señor Askanasy es por momentos abrumador. Cansan los gritos, los tamboriles y el desplazamiento escénico, porque lo que puede despertar la curiosidad turística de quien busca para su archivo de viajero la nota costumbrista y primaria, es fatigoso y hasta inadecuado en un escenario abierto al espectador que se dispone a saborear la gracia del ballet. Desafortunado. Completamente desafortunada esta presentación, que para nuestro juicio sólo ha tenido una virtud: la de refrescar el recuerdo de aquellas maravillosas noches en que Katherine Dunham nos mostró tantas cosas hermosas, trazadas con la gracia de las más puras tradiciones del arte del ballet.

## CINCO SECRETOS A VOCES

**1)** Los del Gran Splendid están empeñados en lograr una combinación que empezaría a regir desde el 1º de enero de esas que hacen época. Se trataría de una comedia musical en la que brillarían como astros Lolita Torres, la simpática estrella de la canción española, y Mariano Mores, el porteñísimo creador de tantos tangos de éxito y hábil director de la Orquesta de Cámara del Tango. Se da por segura. Pero sin embargo los que han hablado con Marianito, que está en Brasil, afirman que éste no sabe nada.

**2)** Ocupándonos nuevamente de Lolita Torres, su inclusión en "Petit Café" se había convenido a razón de un peso con cincuenta por entrada. Con lo que la estrella redondearía la bonita suma de unos treinta mil pesos mensuales. Está bien, ¿eh? La chica se lo merece.

**3)** La rumbera máxima, o sea Blanquita Amaro, iría al Astral con un gran espectáculo musical. También ahora nomás, con lo que la temporada de verano se presentaría muy sabrosa. Hace tiempo que Blanquita y el incomparable Villegas acariciaban ese proyecto, que por el momento está a pocos centímetros de transformarse en realidad.

**4)** ¿Amelita Vargas se queda quieta? No. Y menos con la noticia de lo de Blanquita. Su esposo, Mario Lugones, está empeñado en montar un gran espectáculo musical y anda en conversaciones con propietarios de distintas salas. Por ahora nos parece difícil que se llegue a un buen resultado.

**5)** Diana Maggi seguiría el año entrante en la revista. De lo cual haría muy bien. La chica tiene condiciones, y conste que entre eso de las condiciones incluimos su linda figura. Nos gusta más, mucho más cantando un cuplé que tratando de convencernos de situaciones dramáticas como "En la Historia de una Escalera".

## ¡A ESCENA!...

Bien podemos decir que la temporada está por terminar. Al menos lo que nosotros los entendidos —de nada— llamamos temporada oficial. Y por ciertos que los resultados de la misma no pueden ser más halagadores. Al menos en lo que a concurrencia se refiere Porque el público no ha escatimado en ningún momento su concurrencia, pagando sus buenos pesos por espectáculos muchas veces mediocres, otras veces buenos, muy pocas veces muy buenos, otros discretos y algunas veces decididamente malos. El cartelito de "no hay más localidades" en la época que vivimos no es cosa de archivo. No. Sale bastante seguido a relucir. Y no siempre, digamos, justicieramente. Porque los espectáculos, en general, no responden a esa aceptación popular. Y es lástima, mucha lástima que sea así. Porque cuando se aleja al público de un determinado espectáculo, es difícil, muy difícil hacer que vuelva. No tenemos que ir muy lejos para hallar la experiencia. Entre nosotros ese fenómeno se está repitiendo. El teatro pasó por una aguda crisis, cuando aquellos famosos rubros "Arata - Simari y Franco"; "Muiño y Alippi"; "Vittone y Pomar" languidecieron. Ahí anduvo el teatro dando tumbos. Y de dos o tres años a esta parte comenzó a resurgir. Pero ¿responden los espectáculos a ese resurgimiento? Con una mano en el corazón..., no siempre. Falta generalmente calidad. Inquietud. Los éxitos están. Pero no es el éxito que forma una base, que consolida un gusto, que se ajusta a una estética. Es la respuesta a la demanda. No el incentivo que crea una demanda. Y esto... esto es peligroso.

# LOS LIBROS DEL MES

## Por A. M. F.

## My Dear Mr. Truman

### *Por M. Penella de Silva*

***(Librería Editorial Argos.)***

En 450 páginas de apretada tipografía, el distinguido periodista español que hace más de dos años es nuestro grato huésped ha publicado un interesantísimo estudio, profundo y analítico, de las circunstancias, relaciones y consecuencias de esta bélica posguerra. El libro adopta la original forma de un mensaje personal a Harry Truman, cosa que el autor explica galanamente afirmando que "no es un libro a la manera clásica, escrito por un hombre para muchos, sino un libro excéntrico escrito por muchas cabezas para un solo lector".

*My dear Mr. Truman* capta la voraz atención del lector desde la primera página de su introducción, y se desarrolla por todos los planos de la situación política internacional de la última década, sin que el interés decaiga un momento. Es un libro ambicioso, rebosante de ese caudal de pequeñas informaciones que amenizan la historia, y es un libro logrado, si no en sus objetivos finales —que no podemos saberlo— en sus generosas intenciones de situar los problemas en sus verdaderos planos y afrontarlos con inteligencia y buena voluntad. El autor tiene posición tomada, y acaso no todos coincidan en ella, pero no sólo trata de hacerla entender, sino que trata de entender, a su vez, las posiciones de los demás.

Son particularmente interesantes los capítulos que tratan de las causas del increíble crecimiento ruso a costa de los occidentales, y la responsabilidad de Roosevelt en ello; el análisis de la guerra y la radiografía de las conferencias entre los jefes aliados; la herencia política de Truman y la paradojal situación en que debió asumir la dirección de los asuntos de una nación vencedora que se encontró a pique de perder la paz a manos de un aliado astuto que había hecho "su guerra"; el sagaz ensayo sobre las civilizaciones en pugna —Civilización y Contracivilización, las llama el autor—, las tendencias económicas y las diferencias religiosas; el trabajo y las cuestiones sociales.

Penella de Silva encara con valor y conocimiento el problema de Europa para los europeos y el problema de Europa para los americanos, que es casi la solución del misterio del aprovechamiento ruso. Analiza la luminosa influencia del cristianismo y denuncia las oscuras interferencias de la masonería. Establece la realidad medieval de Occidente y afirma el sentido imperial —no imperialista— que tradicionalmente lo informa. Aborda sin temores ni remilgos el complejo capitalista y sus consecuencias colectivistas, y termina, naturalmente, con la consideración del tema hispanoamericano: la importancia de Hispanoamérica y su resistencia a la infiltración yanqui, cuyos negativos aspectos espirituales puntualiza con exactitud y energía.

En esta larga carta pública a Mr. Truman, el autor —el remitente, más directamente— no deja de referirse al ejemplo argentino, cuya incruenta revolución justicialista "resulta un factor operante que llama a los demás a hacer la suya, desde el momento en que 'con voz legal' enseña a todos en qué consiste la independencia económica y cómo sin ella no es posible dar a los pueblos la justicia social por la que claman en vano". Y ésta constituye la última y más importante advertencia a Mr. Truman.

## Dios hablará esta noche

### *Por Jean Marie de Buck*

***(Colección "La Siembra" — E. P. E. S. A.)***

He aquí una novela realmente ejemplar. Escrita a manera de diario, palpitan en ella todas las inquietudes morales y espirituales de un joven estudiante que se prepara valientemente para la lucha por la vida. Es casi un catecismo de la hombría que no teme ejercer su ministerio, y es un heroico testimonio de amor y renunciamiento, de fraternidad en la lucha, de pureza y caridad. Es un canto emocionante a la mística del coraje y a la devoción del servicio. "Mandar es servir", dice el protagonista de esta novela, que espera la palabra de Dios para vivir según su llamado.

En medio de los desbordes de la literatura "a la moda", acaso más corrompida que corruptora, las páginas a un tiempo dolorosas y alegres de *Dios hablará esta noche* señalan a las juventudes de hoy el estrecho camino y el exaltado paisaje en que pueden hallarse la posición difícil y la vigilia tensa que les permitirán la conquista de un mundo mejor.

Tradujo correctamente, aunque con alguna desigualdad, Pilar García Moreña.



# AL SERVICIO DE LA ECONOMIA ARGENTINA

**EL aumento de la producción exportable ha originado un incremento paralelo de los elementos de transporte, que permite llevar nuestros productos hasta los diferentes mercados mundiales para la obtención de los mejores precios. Los barcos de nuestra bandera, con un desplazamiento de un millón y medio de toneladas, han colocado a la marina comercial de la nueva Argentina de Perón, en el cuarto lugar mundial.**



PALMEIRO

Palmeiro vuelve de París, donde se ha consagrado universalmente, para ofrecernos el placer de la contemplación de una serie de obras de su inagotable talento de creador. En sus telas dominan las tonalidades azules, exaltando con toques vivos y cálidos aplicados con esa delicadeza y conocimientos que le son propios. La elegancia plástica de Palmeiro se manifiesta en todas sus obras ricamente matizadas, en las que un ágil dibujo estructura las formas con un criterio compositivo de pintor, en verdad, original.

# UN MES EN LAS ARTES PLASTICAS



VICTORICA

Las obras que expone Victorica en la galería Serra pertenecen en su mayoría a la época de París, impregnadas de nostalgia y romanticismo. En otras muestras recientes lo hemos visto en la plenitud de su riqueza espiritual, dueño de los secretos de su arte; realiza una labor personal siempre renovada y juvenil, tocada de misterio y encanto.



JARRY

Gastón Jarry, a quien le ha sido otorgado en el último Salón Nacional de Bellas Artes el Gran Premio "Presidente de la Nación", ha conquistado un puesto sobresaliente en nuestras artes plásticas. La experiencia del oficio, el gusto finamente depurado, la delicadeza de su paleta y el lenguaje ágil de su temperamento, ponen gracia expresiva en una síntesis de armonización que poetiza toda su labor.

GUIDO

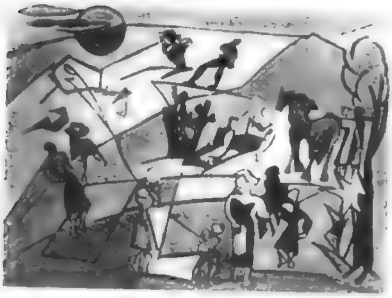


SEOANE



Luis Seoane recientemente visitó Europa en viaje de estudio y aumentó así el caudal de su conocimiento plástico para ofrecernos en la galería Viau un expresivo conjunto de sus recientes obras. Su retina sensible, trazo vigoroso, firme temperamento é imaginación lo ubican entre nuestros mejores pintores.

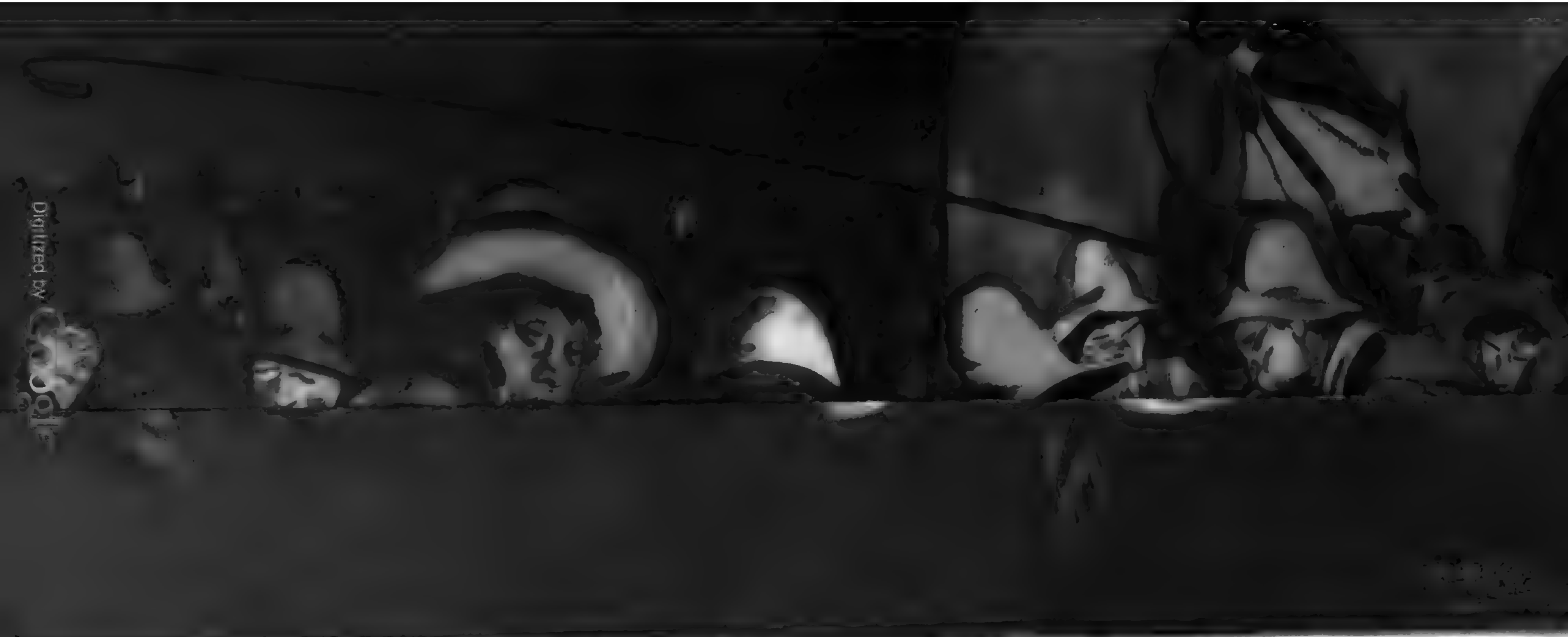
En la galería Corot se inauguró una exposición de desnudos de pintores argentinos. Figuraron en la muestra artistas de reconocidos méritos, entre ellos Alfredo Guido, Miguel C. Victorica, Gastón Jarry, Rodolfo Castagna, Cesáreo B. de Quirós y otros. Sabido es que el desnudo, por las dificultades plásticas a resolver, como tema siempre es lo más difícil y pone a prueba a destacados pintores. La fotografía que reproducimos, "Figura", de Alfredo Guido, está resuelta con esa maestría que lo caracteriza y que le ha dado el renombre que goza.



DEL PRETE

"Día de fiesta" de Juan del Prete

Juan del Prete expuso en "Bonino". Larga es la trayectoria de este notable pintor en la búsqueda de su propia personalidad, hoy claramente definida. La estructuración rítmica de la composición, las vibrantes oposiciones de vivos colores y el jugoso empaste tan original definen admirablemente su personalidad.



# Estampas de nuestro folklore

## EL CARNAVALITO

por el pintor
RODOLFO CLARO

[illegible]
y el Carnaval se pasa.

¡Arriba! ¡Todos arriba!
¡Ha llegado el Carnaval!
Domingo, lunes y martes;
miércoles se ha de acabar.

Carnaval alegre,

## EL CARNAVALITO



Amanecémonos,
cueste lo que cueste.

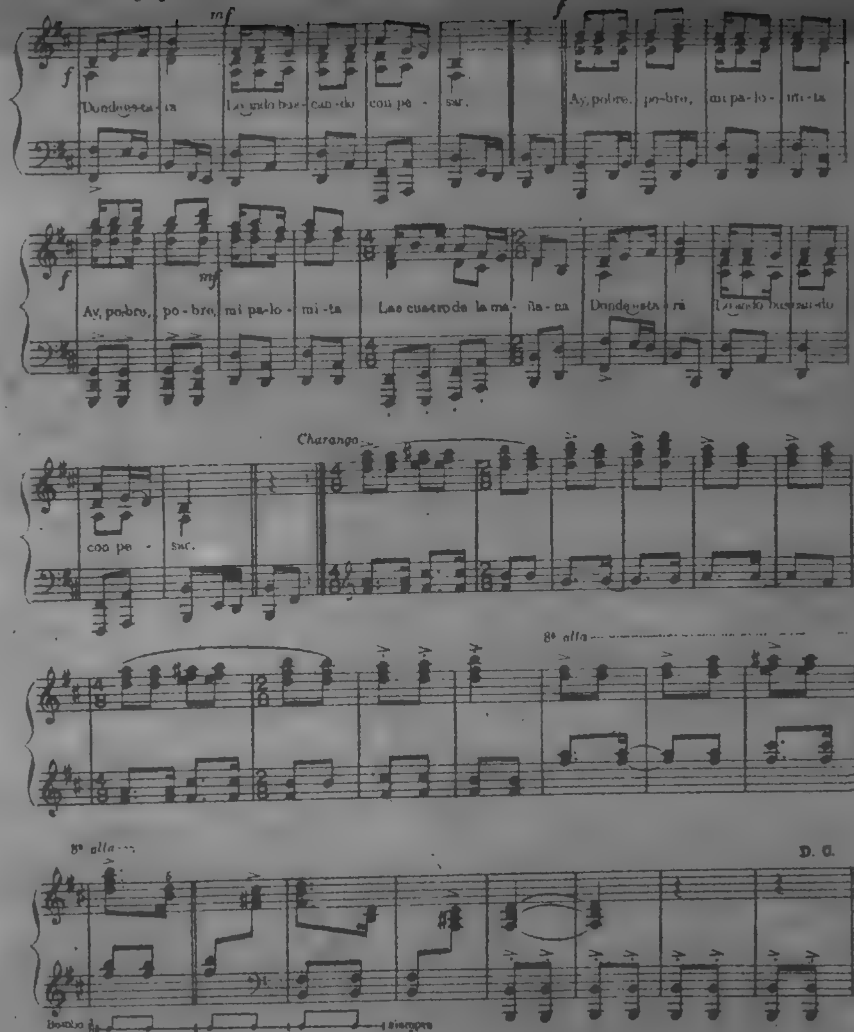
¡Ay, muy pucha el Carnaval!
¡Muy pucha cómo es de pillo!
Que me ha dejado empeñado
en la tienda el "Baratillo".

Carnaval ligero,
por eso he venido
tramontando montes;
ya vengo rendido.

Carnaval quisiste
dos veces al año:
unos, a piecito,
y otros a caballo.

Carnaval quisiste,
llamá Carnaval;
el lunes y el martes
dale hasta aclarar.

Carnaval se va diciendo
que este año no ha de volver,
pues para mí que no vuelva:
Carnaval no he de comer.





# Fin de semana del hombre Elegante

QUE los hombres también tienen su corazoncito en cuestión de modas, es algo que nadie ignora. Pero lo que sí es probable que no todo el mundo sepa, es la razón de semejante "debilidad". Suponer que a un hombre le gusta vestir bien para gustarse a sí mismo, es, sencillamente, un disparate. Al hombre lo que le gusta es gustarle a su novia o a su esposa. Y en tal afán, no vacila en perder a veces el tiempo averiguando el color de las corbatas que se usan, o eligiendo las rayas de sus pijamas. Y ahora un consejo: El hombre debe ser elegante, realmente elegante. Nada de prendas exageradas, mucha discreción en el uso y combinación de colores, minucioso estudio de la armonía del conjunto, ropa adecuada para cada ocasión, y, por encima de todo, deberá tratar de todas maneras de adquirir esa sencillez y adaptabilidad que obran el milagro de que la ropa nueva no resulte "flamante" y que el recién llegado no parezca "turista" cuando se encuentra disfrutando de sus vacaciones.

# Para alegrar el dolce far niente

*Un pequeño bar — porque, desde luego, hablamos aquí de "barmen" amateurs, en un rincón de la casa que queda casi colmado con la presencia de cinco matrimonios—, bancos altos, una hilera de botellas, un "shaker" y... algunos secretos dignos de la experiencia del "barman" de un hotel superinternacional, no es un mal plan para un "cocktail party", la iniciación de una comida, etcétera.*

*Vayamos, entonces, a esos secretos tan sutiles como poco divulgados.*

**PRIMER SECRETO:** Los cocktails muy fuertes deben servirse muy fríos.

**EJEMPLOS:**
**ATOMICO COCKTAIL**
**(detonante)**

Prepárense en coctelera:
Unos pedacitos de hielo.
Unas gotas de jarabe de piña.
Un cuarto de copita de pernod.
Un cuarto de copita de coñac.
Un cuarto de copita de wisky.
Un cuarto de copita de vodka.

Agítese muy bien y sírvase muy frío en copa de cóctel.

**FORMIDABLE COCKTAIL**

Prepárense en coctelera:
Dos o tres pedacitos de hielo.
Unas gotas de chartreuse amarillo.
Unas gotas de curaçao rojo.
Una copita de coñac.

Agítese y sírvase muy frío en copa de cóctel.

**EXPLOSIVO COCKTAIL**

En el "shaker":
Seis gotas de curaçao.
Media copita de absinthe.
Un cuarto de copita de cazalla.
Un cuarto de copita de ron.

Agítese muy bien con hielo picado fino y sírvase muy frío.





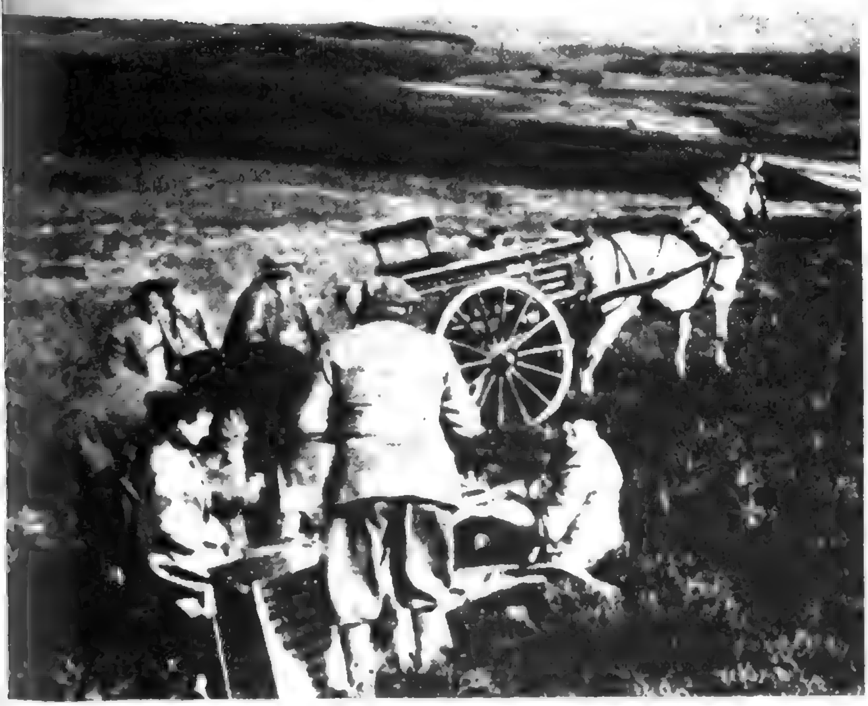
*Gorra inglesa, amplio saco de gruesa gabardina y moderno chaleco a cuadros se ajustan al concepto clásico de la indumentaria para cazar. Los detalles decididamente novedosos son las botas americanas, cortas y de cuero labrado, y la pequeña corbata angosta, de moño, que reaparece haciendo furor a toda hora.*

# Días de caza



Grupo de damas y caballeros exponentes de elegancia descuidada y correcta. Para los hombres: los clásicos breeches, botas y saco con refuerzos o bien la chaqueta de gabardina, gruesos botines, camisa deportiva y pantalones de material ligeramente impermeabilizado.

Bien aprovisionados con sandwiches, vinos y cazuelas calientes, los huéspedes del duque de Malborough. Almuerzo en Escocia, en plena temporada de caza y cerca de los ríos adecuados para la pesca del salmón





**FULL-SPEED COCKTAIL**
**(muy fuerte)**

Prepárense en coctelera:
Hielo en trozos grandes.
Media copita de ginebra.
Un cuarto de copita de ron.
Una cucharadita de las de café de pernod de 68º. Téngase especial cuidado con este cocktail, que debe ser servido muy frío.

**SEGUNDO SECRETO:** Hay cocktails que requieren una especial preparación del borde del vaso. Los hay que reclaman que la copa tenga los bordes azucarados. En otros, el borde de la copa se frota previamente con menta fresca. En otros, con jugo de limón.

**EJEMPLO:**
**EL REY DE LOS COCKTAILS**

Prepárese en coctelera:
Tres o cuatro pedacitos de hielo.
Ocho gotas de angostura.
Ocho gotas de absinthe.
Una cucharadita de vermut francés.
Una copita de las de licor de gin.
Un vasito de vermut.
Agítese y sírvase en copa de cóctel que tenga los bordes azucarados.

**MINT JULEP**

Prepárese en coctelera:
Tres o cuatro pedacitos de hielo.
Una cucharada de las de café o azúcar en polvo.
Una copita de coñac.
Agítese muy bien y sírvase en un gran vaso de cristal, cuyos bordes habrán sido frotados con menta fresca. En el fondo, frutas del tiempo, muy picadas, y unas hojitas de hierbabuena. Se termina de llenar el vaso con agua de seltz y se rocía con ron. Se sirve con pajas.

**TERCER SECRETO:** Hay cocktails que se sirven con aceitunas en lugar de frutas. Es muy diferente que las aceitunas figuren formando parte de los entremeses a que estén en la copa del cocktail tomando el lugar de los kinotos, cerezas, etcétera.

*Fin de semana del hombre elegante*

# Variaciones sobre viejos temas

*He aquí el modernísimo chaleco de minúsculo diseño cuadriculado y colorido discreto, tan discreto como la gorra de tweed que armoniza con el conjunto. Obsérvese el retorno de la corbata de moño, nuevamente popularizada y que se lleva con furor; modelo angosto.*



*Pullovers, medias y calzado deberán ser rigurosamente combinados, quedando para los jóvenes los colores vivos y los llamativos contrastes. El amarillo goza de gran popularidad y se deben entonar cuidadosamente la camisa y corbata para que no choquen entre sí.*





*Evite con firmeza las exageraciones al elegir la ropa para la intimidad. Solamente están permitidas las extravagancias sutiles como en el caso de esta robe de chambre que con su corte amplio, espalda tableada, cinturón cosido atrás y solapas en punta, se asemeja mucho a un abrigo deportivo.*



*La clásica robe de chambre de lanilla escocesa se acompaña con un moderno pijama, que admite cuello y puños grises si es celeste, o viceversa. También resulta elegante la vista clara sobre la costura lateral del pantalón. Pantuflas tipo mocasines, sustituyendo las clásicas, y no olvide su tocadiscos y los naipes para animar las veladas.*



*Novedoso material: imitando corderoy, en bonitos colores vivos y perfectamente cortada. Resulta ligeramente más abrigada que los modelos más comunes. El siguiente, de diseño tipo búlgaro, en varios tonos de un solo color y blanco, es de gabardina rayón, y aunque más llamativa, resulta elegante y fresca.*

***Fin de semana del hombre elegante***

# Camisas y zapatos modernos



*El detalle original en esta camisa clásica de franela rayón, en colores muy suaves, consiste en las hileras de pespuntes que acentúan cuello y puños.*





*De la colección de un conocido deportista norteamericano, y desconcertantes en su infantil diseño de cabezas de zorros, estas pantuflas bordadas a mano y que son las que prefiere para estar junto al fuego de su chimenea.*



*Una variante del clásico mocasín: pequeñas tiras pasadas y entrecruzadas sobre el empeine, formando un diseño geométrico y terminadas como se ve con la tradicional trabilla sobrepuesta.*



*Gruesa suela de crêpe y pespuntes claros acentuando sus costuras, para hacer de este calzado el más adecuado para vestir elegantemente durante las vacaciones.*

*La sobriedad del saco claro sobre pantalón obscuro, beige y marrón, blanco y azul marino, blanco y marrón, adquiere vida con la camisa de punto rayada en colores muy vivos y contrastantes.*

*Fin de semana del hombre elegante*

# Comidas al aire libre

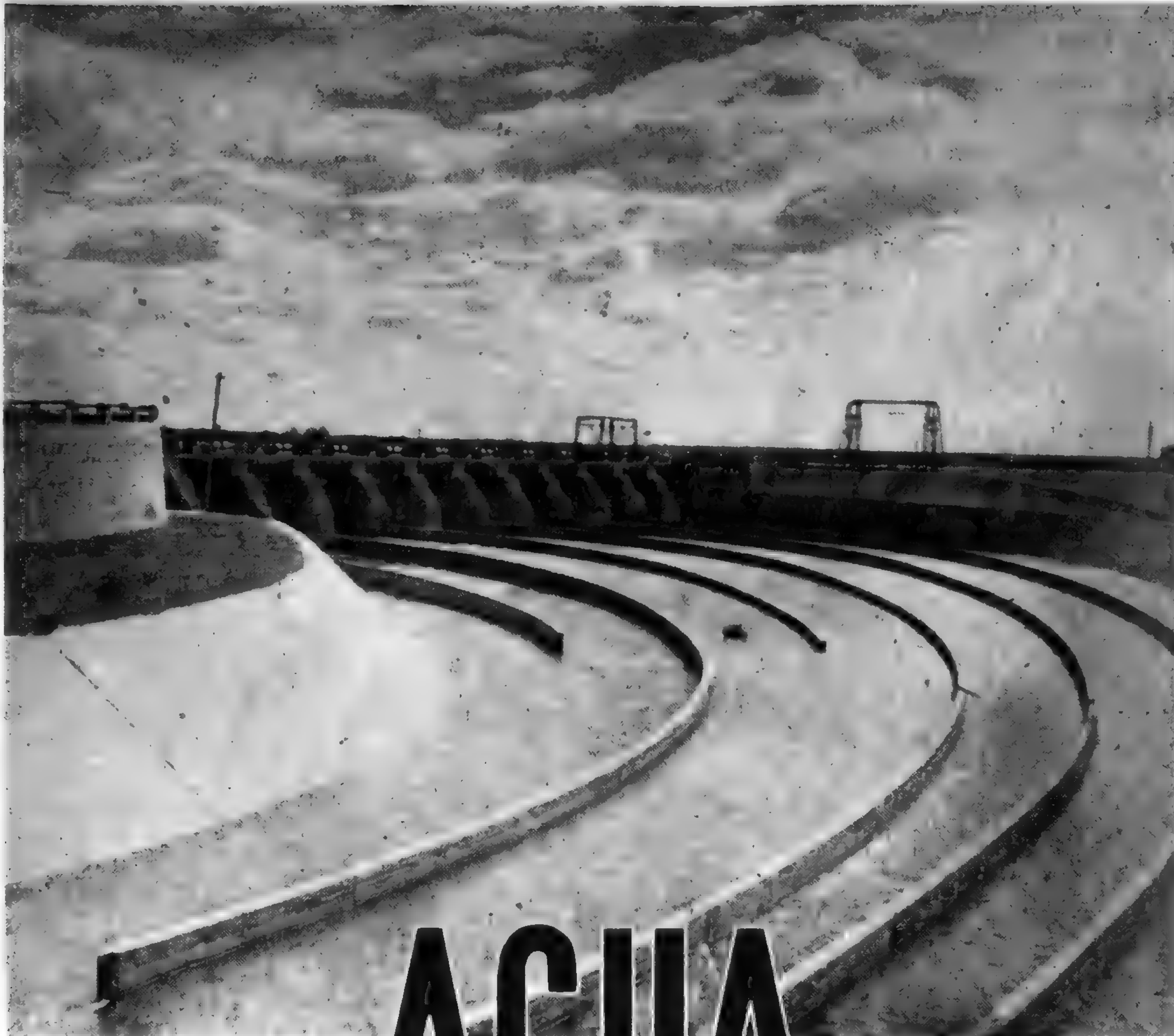




*Consagradas ya como imprescindibles en toda casa de las afueras, las parrillas al aire libre no solamente resultan utilísimas, sino elementos realmente decorativos. El modelo de la parte superior recuerda al clásico fogón. Más importante y totalmente equipada, como la más moderna cocina, la parrilla de ladrillos.*



Ya que tan cuidadosamente hemos previsto lo necesario para que el hombre disfrute elegantemente vestido sus vacaciones de fin de semana, no creemos superfluo insistir en la conveniencia de proveerse del adecuado estado de ánimo y de la buena disposición y tolerancia, que son las pruebas de fuego de la buena educación. Amoldarse a todas las circunstancias y sacar provecho de todas las contingencias, sabiendo convertir un percance en motivo de alegría. CARAS Y CARETAS contribuye con estos consejos a que sus vacaciones sean de buen tono.



# AGUA,

## PARA QUE LA TIERRA PRODUZCA

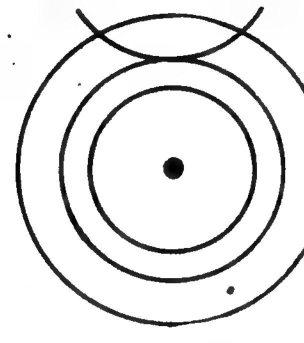
EL plan de grandes obras hidráulicas, preparado y desarrollado por el Gobierno del General Perón, está transformando el aspecto físico y la economía del país. Una de esas obras de gran aliento es el dique Los Quiroga, en Santiago del Estero, que riega actualmente 45.000 hectáreas de tierras, antes improductivas, en ambas márgenes del río Dulce y que, una vez finalizada su construcción, regará 145.000 hectáreas. Obras de esta magnitud ahuyentan la pobreza, porque incorporan nuevos y feraces campos al trabajo fecundo y dignificador que ya es norma en la Argentina Justicialista.

# Al Ritmo de los Astros

*Por Gradatius*

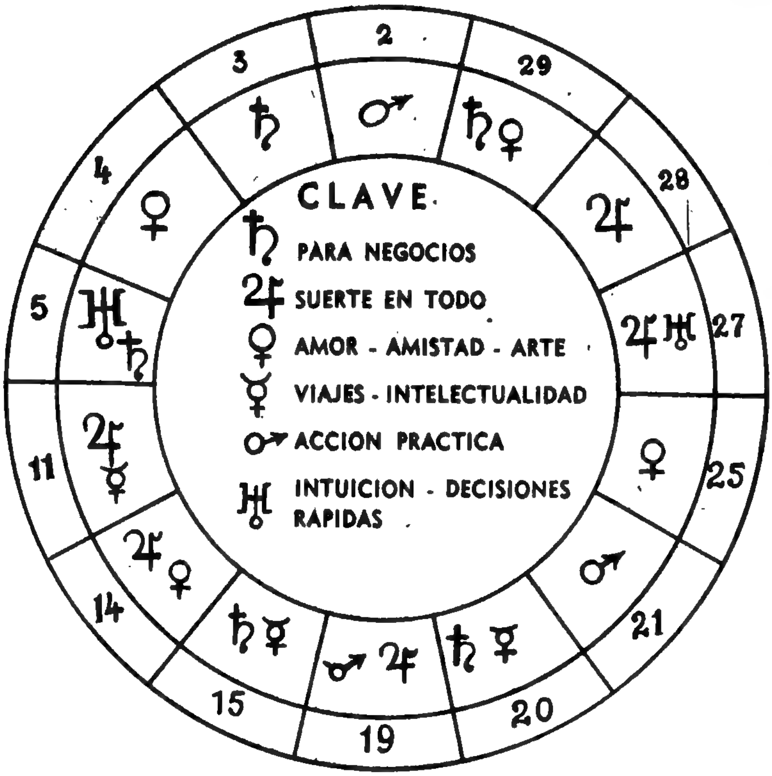
## ESTE MES...

...NO es tan abundante como el anterior en días favorables. Sin embargo, las influencias armoniosas de Júpiter son bastante pródigas; y no olviden nuestros lectores que Júpiter es el gran dadivoso, el planeta de la suerte. Por lo tanto, la palabra suerte es la clave de estos treinta días. También, en los catorce días propicios que hallará el lector en el gráfico titulado "Los días más propicios del mes", se advierte que Saturno, el planeta que favorece los negocios, brinda excelentes oportunidades. El Sol, que atraviesa la última mitad del signo de Escorpio y la primera mitad del de Sagitario, favorecerá por su tránsito a los nacidos entre el 10 de noviembre y el 9 de diciembre; entre el 8 de marzo y el 7 de abril; y entre el 9 de julio y el 8 de agosto, cualquiera sea el año de su nacimiento.
Los números propicios de este mes serán el 2 y el 9; los color favorables, los tonos verdosos y los azules claros; las gemas de la suerte, el ópalo y la turquesa; los metales son el hierro y el estaño; y entre las flores pueden elegir entre los gladíolos, las anémonas y las hortensias.



### MONOGRAMA DEL MES

*Monograma astrológico que corresponde a los nacidos entre el 21 de abril y el 20 de mayo, cualquiera sea el año de su nacimiento.*




## Los días propicios de este mes

*Explicación.*— En este círculo, siguiendo el orden que señalan las flechas, están indicados los días más favorables de estos períodos, que van desde el 10 de noviembre al 9 de diciembre de 1951. De ellos, los mejores son el 19, 20 y 27 de noviembre y el 3 y 4 de diciembre. Los símbolos de los planetas, según la significación que puede leerse en la clave que va en el centro del círculo, nos dicen para qué son favorables los días propicios. El día más peligroso de este período es el sábado 1º de diciembre.

## LA CUNA NUEVA

Los niños nacidos entre el 10 de noviembre y el 9 de diciembre responden a dos claves solares: la de Escorpio y la de Sagitario. Los primeros, llegados al mundo entre el 10 y el 22 de noviembre, serán tenaces, hábiles para el estudio de la medicina, prácticos, reservados, prudentes; los segundos, los que responden a la onda solar de Sagitario, se distinguirán por su audacia, por su espíritu de empresa, por su amor a los viajes y a los deportes, por su entusiasmo. Si consideramos los aspectos de los planetas mayores, veremos que todas estas criaturas llegarán a tener éxito en la esfera en que les toque actuar. Y conviene señalar que los dos grupos podrán sobresalir como profesores, y serán todos hombres de acción, si varones; y si mujeres, estarán dotados de singular encanto y personalidad. Diremos, por último, que en los dominios del arte pueden destacarse los nacidos los días 11, 14, 19, 25 y 29 de noviembre y el 4 de diciembre, fechas en que Venus, el planeta del arte, los protege.

**FRAGMENTO**

**DE FRISO**



*Attlee piensa hoy, tristemente,*
*con paso de bailarín,*
*que de tanto ir a la fuente,*
*le sonó el cántaro al fin.*

# Reunión de

**Cuento policial de**
**AMELTAX MAYFER**



DIANA Draper miraba por la ventanilla del tren, pero no veía más paisaje que el de su pensamiento. Hacía ya muchos meses que faltaba de su casa, aquella vieja quinta que había sido la delicia de su infancia, aquella vieja quinta que había sido azotada por la tragedia, aquella vieja quinta que había sido emponzoñada por la desconfianza y el rencor... No la esperaban hasta el día siguiente, pero Diana había preferido anticipar su llegada, algo por dar una sorpresa a su padre y mucho por dar un sofocón a su madrastra. ¡Su padre y su madrastra! ¡Dios, qué escándalo fué aquél!

Carlos Borja, sentado casi frente a Diana, del otro lado del pasillo, volvía mecánicamente las hojas de un libro, pero no tenía ojos más que para ella. "¿Qué estará viendo esta chica en ese paisaje que no ve?", se preguntaba. "¡Y es guapa de veras!"

Diana Draper volvió un instante la mirada y la detuvo fugazmente en su joven observador. "¡Vaya!", se dijo. "Parece que he hecho una conquista." Pero no llegó a interesarle. Sonrió con placer a la imagen de Félix Hocquart, que acababa de saltar al primer plano de su pensamiento, y suspiró. ¡Félix! También él se sorprendería al verla llegar aquella noche. Habían sido novios toda su vida, pero, en realidad, no hacía más de dos años que lo habían descubierto. ¡Cómo habían jugado de niños en aquella casa inolvidable, en aquel parque a un tiempo espeso y transparente! Félix Hocquart era el mejor, casi el único amigo de Willy... ¡Willy!

"Está pensando en el novio de su infancia", observó Carlos Borja mientras trataba de encender un cigarrillo. "Pero hay algo más que un novio de la infancia en su pensamiento."

"¡Pobre Willy!", murmuró Diana. Siempre había querido con delirio a aquel muchacho de aspecto indefenso, a aquel su úni-

# familia

**Ilustración de**
**ALFREDO BETTANIN**

aquel rebelde mechón de pelo sobre la frente, jugando a ser hombre cuando niño, jugando como un niño cuando hombre .

¡Y la vida le había hecho aquella jugarreta inconcebible!

Diana volvió a sentir la escrutadora mirada de su desconocido compañero de viaje, y se agitó nerviosamente. "¿Por qué vuelve las hojas de su libro, si parece estar leyendo en mí?" Quiso desafiar la muda inquisición del hombre, pero desvió rápidamente la mirada hacia el soleado verdor de la monótona llanura indiferente.

"Es evidente que le intereso tan poco que ya empiezo a pre-



ocuparla", reflexionó Carlos Borja, satisfecho.

Todo había sido felicidad en casa de los Draper hasta el día de la tragedia, hasta el día en que la madre de Diana murió en el camino de las casas de arriba. Fué como si el tiempo se rompiera. Pero se había roto algo más que el tiempo. Su padre y su madre, su hermano y Félix... Y, además, Yola... Yola había sido su amiga; en realidad, lo era todavía, a pesar de todo. Se habían conocido en el colegio, y se había sentido atraída por aquella muchacha enérgica, llena de vida, ambiciosa y dispuesta como una flecha en el arco; una flecha que parecía haber dado de lleno en la expectativa ingenua y asombrada de Willy. Yola tenía cuatro años más que Diana y dos más que Willy. Quizá había sido eso. Willy estaba enamorado... "¿Habrá estado, realmente, enamorado?", pareció preguntar Diana a un recio pino erguido que pasó fugazmente a su lado. Pero Yola había evitado siempre una definición. Insinuante y esquiva, coqueta y distante, cariñosa y frívola, parecía aceptarlo y rechazarlo continuamente en sutil esgrima de sonrisas y desaires "¿Habrá estado jugando con él, en realidad?", murmuró Diana a media voz.

Carlos Borja siguió el movimiento de sus labios y asimiló la frase. "Una comedia de amor; un drama de celos", concluyó. Y siguió con la vista la extraña trayectoria de la colilla que arrojó al capricho del aire.

Diana Draper recordaba aquel día radiante, súbitamente ennegrecido por la muerte de su madre. Se había caído del caballo. Nada más que una caída de caballo. Y la recogieron muerta. Nada más. El tiempo quedó roto. Todo quedó roto. Todos quedaron rotos. Su padre, un Heriberto Draper deshecho y acabado, se marchó de viaje. Willy se fué a vivir con Félix a su casa de la ciudad. Ella aceptó aquel puesto en un colegio, también en la ciudad. Y Yola... Yola desapareció.

La bomba estalló cuando Heriberto Draper regresó. Habían ido a recibirlo al puerto los tres: Willy, Félix y Diana... "¡Allí está papá!" "¿Dónde?" "¡Allí! ¿No lo ves? Junto a..." Y las palabras naufragaron en la sorpresa. "¡Pero!... ¿Con quién viene?" "¿No es...?" Y era, ¡por cierto que era! ¿Qué hacía Yola a bordo con su padre?...

Willy había tenido una escena violentísima con su padre, allí en la vieja casa de la quinta. Pero todo pareció arreglarse, al fin. Diana frunció el entrecejo al recordar aquellas palabras que Willy le contó luego: "Tienes que comprenderlo, hijo. No te he quitado nada, porque nunca lo tuviste. Jugaste a tenerlo; pero no lo tuviste. Y yo la necesito más que tú. Debes perdonarme si te he herido; pero advierte que si he ofendido algo en ti no ha sido como rival afortunado, sino en tus sentimientos de hijo que se subleva ante la idea de ver a su madre reemplazada." Siempre fué un misterio para todos el encuentro en el extranjero de Heriberto Draper y Yola Vallée... Jamás preguntó nadie nada... Habían vuelto casados, simplemente. Eso fué todo. La intervención de Félix había resuelto las cosas. Fué el verdadero pacificador. ¡Cuánto le debían todos!...




*—Si no tiene otro compromiso, ¿qué le parece si entramos un rato y después me lleva?...*

La maleta de Diana comenzó a oscilar sobre su cabeza, en la red de equipajes. Carlos Borja la miraba curiosamente, como calculando la fuerza que necesitaría para caer.

Heriberto Draper había querido que todos vivieran nuevamente en la quinta. Fué un ensayo penoso. No es fácil acostumbrarse a ver a su más íntima amiga convertida en madrastra. Es imposible soportar como mujer de su padre a la mujer que uno ha deseado para sí... "¡Pobre Willy!" Había perdonado a su padre —¿o quizás no?—; pero no había podido perdonar a Yola. ¿La seguía queriendo en un silencio devorado de amargura?... "Siempre he temido que la odiara desde entonces", se dijo Diana, y no consiguió dominar un estremecimiento.

Carlos Borja pareció seguir la trayectoria de aquel escalofrío, y sus ojos se detuvieron en las manos entrelazadas de la joven.

"Y esas miradas suspicaces de papá... Eso es lo peor. Papá está celoso de Willy..."

La maleta de Diana se asomó peligrosamente al borde de la red, como atraída por la magnética mirada de Carlos Borja. Diana levantó la cabeza, misteriosamente advertida... Y el ágil salto del hombre le permitió recibir en sus brazos la no muy pesada carga.

El primer instante de estupor fué seguido, naturalmente, por las obligadas frases de gratitud, y la conversación quedó inaugurada.

## II

Seis personas conversaban esforzadamente en el salón de la villa de los Draper, en Arroyo Blanco. El diálogo languidecía, asfixiado por la enrarecida atmósfera que pesaba sobre la casa.

—Mañana llegará Diana —decía Heriberto Draper—, y después de almorzar explicaré a todos los motivos de esta reunión de familia que he convocado.

—¿No puedes adelantarnos nada? —inquirió Yola, más curiosa que interesada.

—No. Tienen que estar todos.

—¿A qué hora llegará Diana? —preguntó Félix Hocquart, casi con avidez.

—A las nueve iremos a la estación —repuso Willy—. ¿Se te hace largo el tiempo?

Félix no contestó, sumergido, acaso, en la contemplación mental de su novia.

El coronel Teófilo Aymerich, viejo amigo de la casa, se atusaba los generosos bigotes con ademán mosqueteril. Su hermana Ursula, la más querida amiga de Graciela Conti —la primera mujer de Drapper—, miraba con no disimulado encono a Yola Vallée...

"Te las arreglaste para engatusarlo, bruja traicionera; pero no saldrás con todo tu plan..."

Yola Vallée correspondía a las miradas de Ursula Aymerich con desdeñosa sonrisa.

"Lo siento por ti... Eres una arpía solterona; pero no te tengo miedo. Un poco de lástima, nada más..."

—¿Crees, realmente, que es una buena idea? —dijo el coronel, señalando a Draper con un índice casi acusador.

*(Continúa en la pág. 120)*




LA industria argentina ha realizado verdaderos prodigios de producción supliendo los más perfeccionados productos de importación en las épocas en que el país tuvo que prescindir de ellos. Este mérito corresponde a nuestros técnicos y nuestros trabajadores en general, que mediante su esfuerzo han hecho posible el adelanto fabril argentino. La mano de obra nacional es hoy la mejor del continente y su perfeccionamiento se ha llevado a cabo al calor de las iniciativas del Gobierno del General Perón que propicia y revoluciona las formas superiores de la producción. Esta coincidencia entre una industria capaz y un Estado progresista y consciente, ha hecho posible en gran parte nuestra Independencia Económica.

# ¡CAMPO BARATO PARA EL QUE LO TRABAJA!



La preocupación del General Perón por resolver los problemas que afectan a los trabajadores del campo se evidencia no solamente en las medidas adoptadas para la comercialización de las cosechas, de modo que ella produzca los mayores beneficios posibles para los agricultores, sino también en las que tienden a brindarles las mejores condiciones posibles de explotación de las tierras, comenzando por disponer una rebaja en los precios de arrendamientos rurales, que alcanza al 36 % con respecto a los que regían en 1940.

**res y ata**



la Cantúa doble



PERU



BRASIL





el Mapou

HAITI



BC XICO

# ORES Y IONALES MERICA

cada primavera en la vincia de Buenos Aires, , a las flores nacionales de México hasta nuestro tual de unión de veintiu- l escudo de cada nación sus mujeres en el color





la Flor del Espíritu Santo

PANAMA



VE



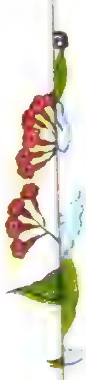
EXICO



el Ipé



BRASIL



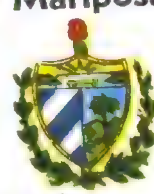


ECU



la Mariposa



CUBA

NICARAGUA



## s nacionales de Latinoamérica



Centroamérica: GUATEMALA, HONDURAS, EL SALVADOR, NICARAGUA y COSTA RICA



PARAGUAY

PERU



BOLIVIA



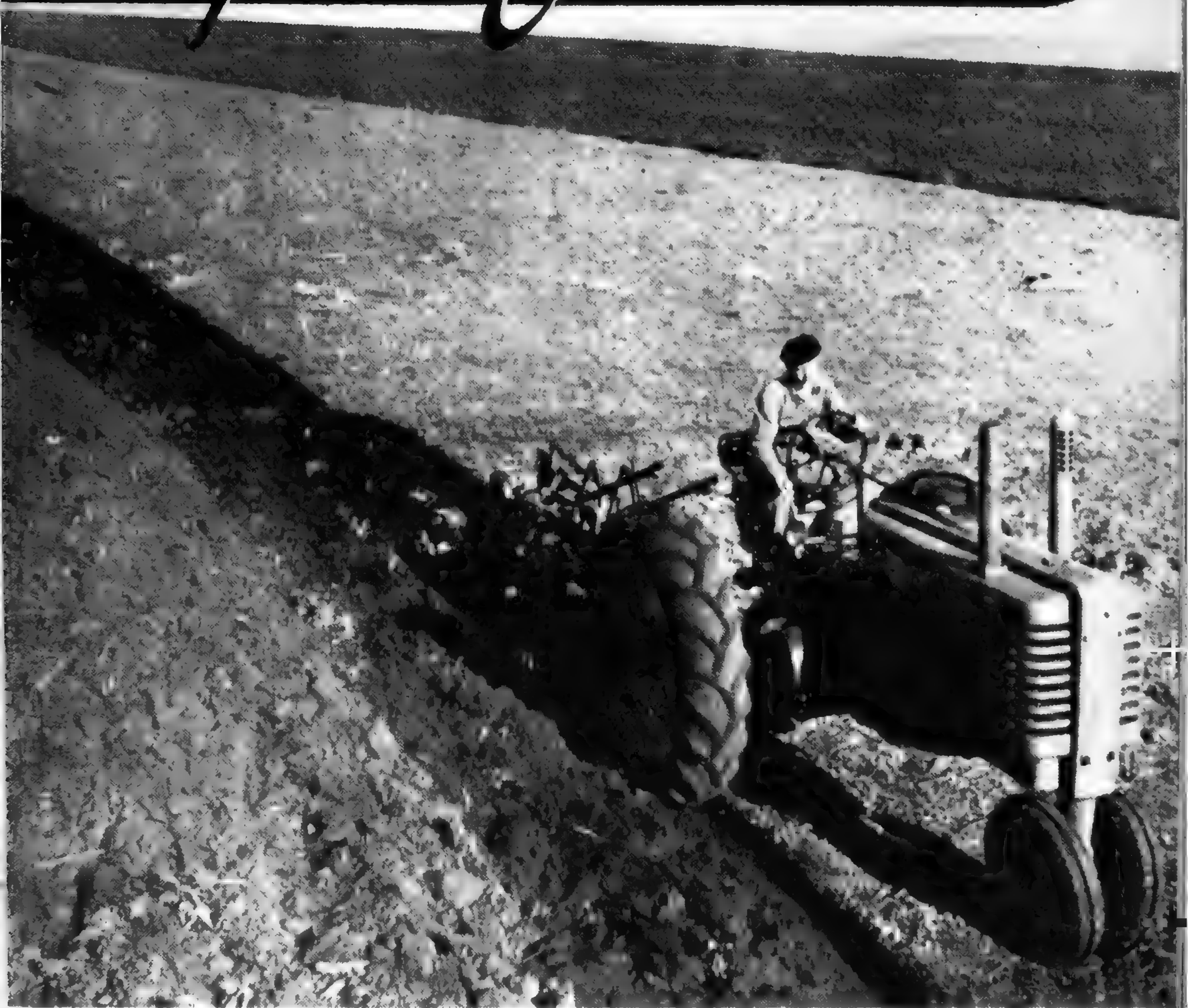
ANAMA





ECUADOR

# Máquinas PARA AUMENTAR LA PRODUCCION



MIENTRAS los gobiernos anteriores empleaban escasamente el cinco por ciento de sus divisas en comprar maquinaria agrícola, Perón decide destinar el cuarenta por ciento de las de nuestro país, con ese objeto. Así, durante lo que va de 1950, aproximadamente 230 millones de pesos se han convertido ya en miles de unidades tractoras y cosechadoras que afianzarán la independencia económica en la raíz misma de nuestra potencialidad productora: el agro.

## Reunión de familia

*(Viene de la pág. 116)*

—¿De qué hablas?... —preguntó el otro.

—De esa reunión de familia...

Ursula Aymerich miró un momento a su hermano, y volvió a clavar los ojos en Yola.

"No quieres más que su dinero, ¿eh?... Y crees que mañana será tu día..."

Yola Draper encendió un cigarrillo y echó el humo en dirección de Ursula.

"No puedes con tu despecho, ¿verdad?... Estás enamorada de él desde que ibais juntos al colegio... El pueblo entero lo sabe."

"No saldrás con la tuya..."

"No podrás conmigo..."

Félix Hocquart se levantó y salió al parque sin decir una palabra.

—¿Quieres que bailemos, Willy? —preguntó Yola con dulzura.

Heriberto Draper miró inquisitivamente a su hijo.

—¿Bailar? —dijo como para sí—. ¿Qué?...

—Lo que tú quieras. Algo movido.

### III

Diana Draper estaba asombrada de la naturalidad de su conversación con Carlos Borja. Parecía que aquel extraño conocía su vida como si la hubiera dictado. En realidad la había obligado a contársela..., sin la menor presión, desde luego.

—¿Amigos? —había dicho él.

—Amigos —repuso ella—. Pero, la verdad, me miraba usted de una manera... Llegó a fastidiarme.

—Me interesaba usted —aclaró él, haciendo un guiño—. Profesionalmente..., por supuesto.

—¿Profesionalmente?

—Eso es. Escribo para el teatro, ¿sabe usted?

—¡Ah!... Y le pareció que yo desfallezco por dedicarme al teatro. ¿Cree que tengo tipo de actriz?

—De actriz, no. De personaje. De personaje de drama familiar, exactamente.

Y por allí había empezado Carlos Borja a sonsacarle la historia de su vida y su familia.

—Así que va usted a una reunión de familia... —comentó él cuando ella hubo terminado.

—Algo por el estilo. Pero no sé en qué terminará todo.

—Tal vez se case usted con su novio —contestó él volublemente—. Es un final algo vulgar; pero acaso tenga sus atractivos.

—¡Sí! —saltó ella con no contenido entusiasmo—. Pronto nos casaremos. Papá le está tan agradecido por su intercesión cuando... Bueno, ya lo sabe. Le está tan agradecido, que ha hecho de él su hombre de confianza. De modo que...

El tren llegó a la estación de Arroyo Blanco. Carlos Borja tomó la maleta de Diana en el momento que ésta se levantaba y dejaba caer su bolso de mano. La muchacha miró, consternada, a su compañero, quien se agachó para recoger las llaves y el tubito de "rouge" que se escaparon del abierto bolso.

Atardecía cuando Diana Draper y Carlos Borja se despidieron en el portón de la villa.

"¡Qué casualidad que viniera también a Arroyo Blanco!", pensaba Diana, mientras avanzaba por el cuidado camino. "¿Y por qué se pondría pálido cuando nombré a Yola Vallée?..." Y llegó a la casa diciéndose que Carlos Borja había aceptado demasiado pronto su invitación a tomar café aquella noche...

### IV

Diana Draper se detuvo ante la puerta del ala izquierda, y entró sigilosamente. Dejó la maleta al pie de la escalera y tomó por el largo corredor que se abría a su izquierda. Su padre, seguramente, estaría en la biblioteca y podría darle su proyectaba sorpresa...

Andando de puntillas, Diana abrió la puerta de la biblioteca... Y allí, en la penumbra de la espaciosa sala, junto a la ventana francesa que daba al parque, vió algo que la llenó de horror... Permaneció rígida un instante, luego sintió que las piernas cedían bajo su peso... Iba a caer; pero se agarró fuertemente del escritorio... Abrió la boca para gritar; pero consiguió dominarse... ¿Dominarse? ¿No giraba todo a su alrededor? ¿Qué era aquella sangre que parecía anegarlo todo?... Y empezó a caer, a caer, a seguir cayendo, cayendo..., cayendo...

### V

Un grito aterrador rompió la quietud del aire.

—¡Yola!...

Y una carrera plural se desató hacia la biblioteca.

—¿Qué pasa aquí? —preguntó la autoritaria voz del coronel Aymerich.

Willy, Félix Hocquart y Ursula llegaron tras de él.

Heriberto Draper, de rodillas en el suelo, contemplaba, espantado, la damasquinada empuñadura, que parecía plantada con abono de sangre en la espalda desnuda de Yola Vallée, que yacía junto a la ventana francesa que daba al parque.

Teófilo Aymerich no esperó respuesta. Apartó a Draper con cierta solícita brusquedad y se inclinó sobre Yola.

—Que salgan todos, ¡por favor! —ordenó.

Willy Draper cambió una mirada con Félix Hocquart, y ambos obedecieron en silencio.

El coronel miraba fijamente el cadáver.

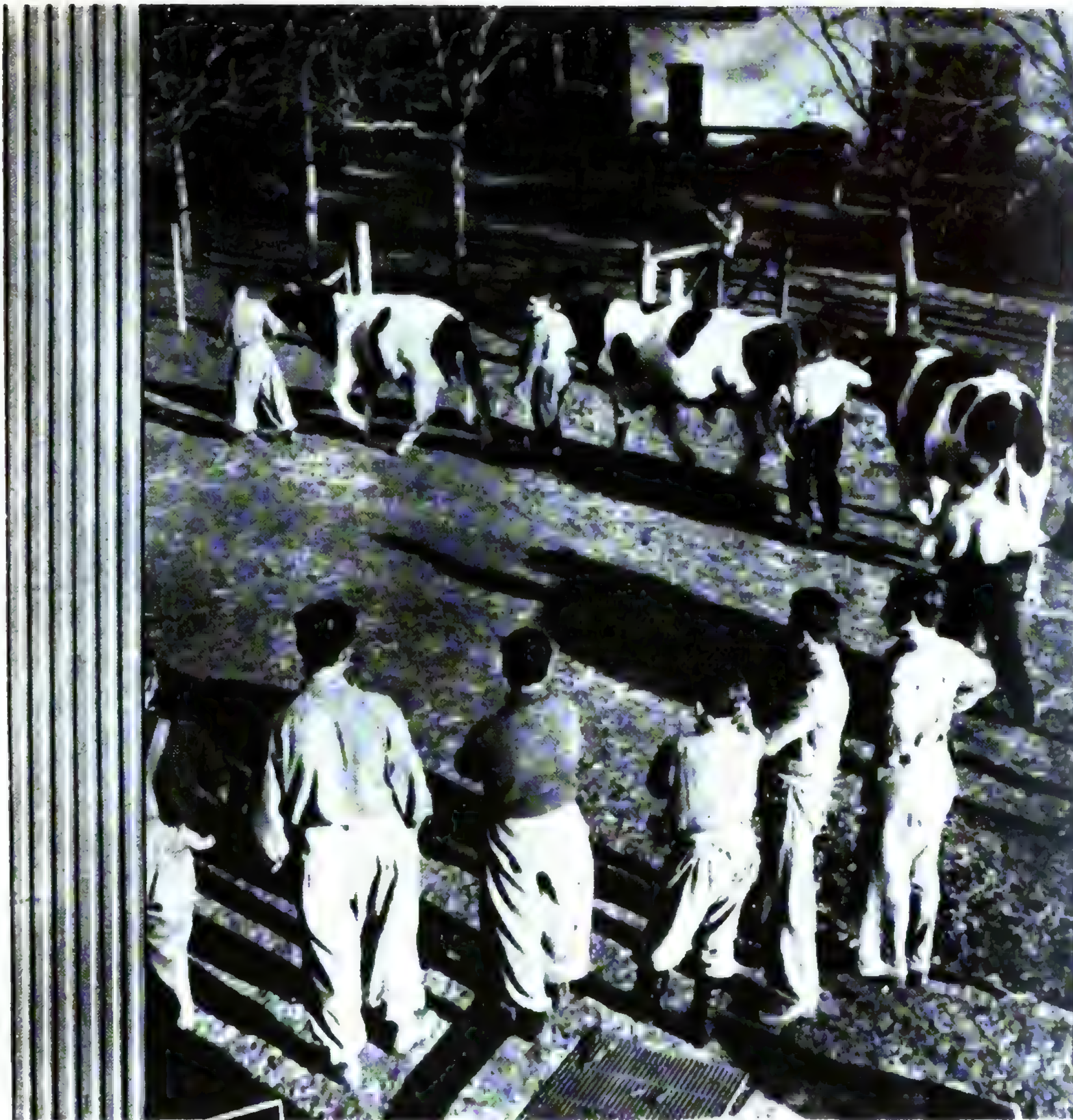
—¡Yola Vallée!... —murmuró.

Había obscurecido casi totalmente. El coronel encendió la luz y volvió a inclinarse sobre el cuerpo de la mujer asesinada.

*(Continúa en la pág. 124)*




*—Dígale al gerente que está el señor que solicitó ese importante empréstito..*



# TECNICOS ARGENTINOS
# PARA EL CAMPO ARGENTI

ES muy intensa la obra de asesoramiento y de divulgación de conocimientos prácticos, desarrollada por el Gobierno de Perón, en beneficio de los agricultores y ganaderos. En ella se han invertido 55 millones de pesos. Veinticinco escuelas especializadas, con 600 profesores y 2.500 alumnos, funcionan actualmente en las zonas agrarias de la República, formando el material humano necesario para la aplicación de la técnica moderna a la labor campesina.



# SEPA LA MUJER VOTAR

HASTA el cansancio se ha hablado del voto libre, del voto secreto, del voto obligatorio, del voto cantado, del voto calificado y del voto universal.

A nadie se le había ocurrido pensar en el voto dignificado: esa nueva especie de voto que hizo su aparición en las elecciones del 24 de febrero de 1946; de la misma manera que a nadie se le había ocurrido imaginar que el voto universal era sólo medio universal mientras no se reconociera a las mujeres iguales derecros políticos que a los hombres.

Desde que nuestro país cortó los lazos que lo unían a la Península, los partidos políticos han corrido desenfrenadas carreras para asegurar al pueblo el libre ejercicio del derecho de elegir a sus gobernantes: desenfrenadas carreras arregladas, en las que el *jockey* de cada *stud*, quiero decir, de cada partido, tenía la consigna de no llegar. Entretanto, el pueblo se divertía con el espectáculo o se enfurecía de desesperación.

Aquella política dilatoria obedecía —como se comprende fácilmente— a una

razón de ser, que era la de entregar al país al panimperialismo sin la amenaza de que se entrometieran en el asunto los representantes del pueblo ignorante, incapacitados para apreciar las grandes ventajas del negocio en que se hallaba empeñada (y en que se quedaba empeñada) la República. ¿Cómo —pensaban los prohombres del fraude— poner al pueblo en la violencia moral de tener que decir que sí a una ley cuyas beneficiosas proporciones no alcanzarían a percibir en el actual estado de su educación cívica? ¿Cómo enfrentar a ese pueblo, que es todo inocencia, con los arduos problemas que día a día develamos en las grandes reuniones financieras sostenidas con los mejores banqueros de los otros países superdotados? Antes, debemos educarlo para hacerlo digno de su destino y de su gobierno.

"Educar al soberano", decían; y el soberano seguía siendo el pueblo zapatilludo al que ellos seguían despreciando. "Para hacerlo digno de su destino", decían, y le preparaban un destino entregado y le fundaban escuelas donde los pocos que aprendían a leer aprendían junto a leer a entregarse. "Para hacerlo digno de su gobierno", decían, y se negaban a llamarlo al gobierno, sumiéndolo en sórdidas borracheras de vino barato con gusto preelectoral.

Obligaban al pueblo a votar, para gobernar ellos con la ilusión de que eran elegidos. Pero el domingo de elecciones —el día que debía significar, como significa para él ahora, las romerías de la nacionalidad—, ese día era para el pueblo un día de tristeza. La sola excepción era la de los comicios que terminaban a tiros; porque, al fin y al cabo, los tiros pueden ser una auténtica forma de expresión popular: la única forma seria que entonces se conocía.

Aquellos tiros aislados fueron —¿por qué no decirlo?— los adelantados de la dignidad, los precursores del voto que Perón dignificaría, despertando a la masa toda de la ciudadanía a la conciencia de su dignidad social.

Y con la conciencia de la dignidad surgió la conciencia de la integridad: porque no es posible concebir la una sin la otra; porque no es posible concebir la existencia de una sociedad digna que no sea una sociedad íntegra.

Y la integridad de la sociedad reclamaba la participación de la mujer en la formación y en el desarrollo de la nueva vida nacional.

Si Eva Perón completó a Perón; si su acción fué necesaria para que la obra de Perón se cumpliera acabadamente; si Perón —por su sola presencia de candidato— dignificó al voto y al votante, Eva Perón también —por su sola presencia de compañera capitana— debía, como lo hizo, dignificar a la mujer, creándola así para el voto dignificado por Perón.

Hasta hace pocos años el voto era un ejercicio casi humillante, casi un desperdicio, casi un periódico malograrse de la actividad del hombre, casi un obligado castigo de nuestra propia indignidad. Casi puede decirse que votábamos por dejadez.

No creíamos que la mujer era indigna de elegir a sus gobernantes ni de compartir con los hombres las funciones de gobierno. Creíamos, sí, y sabíamos que el voto era indigno de ella. Por eso, por respeto a su dignidad, por cortesía a la mujer, la dispensábamos de la humillación de concurrir a los comicios. Hasta que Perón los dignificó, prestándose a que lo eligiera en ellos el mismo pueblo que lo tenía ya elegido por aclamación de corazones: el mismo pueblo de hombres y de mujeres que ya lo habían proclamado su conductor, el mismo pueblo que si todavía no entendía demasiado de urnas —porque las urnas de antes eran como galeras de prestidigitador— sabía ya bastante de patriadas.

La mujer argentina sabe quién dignificó los comicios y quién la hizo nacer a la vida política. Sepa la mujer argentina demostrar al mundo que si bien nació se sabe bien nacida. Sepa la mujer votar.

# Reunión de familia

*(Viene de la pág. 120)*

—¡Yola Vallée!... —volvió a decir.

Y una especie de eco inesperado le repuso débilmente:

—¡Yola!...

Aymerich se incorporó bruscamente. ¿Qué era aquello?... Y otra vez el apenas audible gemido:

—¡Yola!...

El coronel sacudió ferozmente la cabeza:

—¿Qué demonios?... —empezó a decir. Y se calló de súbito.

Caído junto al escritorio había otro cuerpo de mujer, casi oculto por el muelle.

—¡Diana!... —exclamó.

Pero Diana Draper recobraba ya el conocimiento.

—¡Yola! —repetía—. ¡Yola!...

## VI

El comisario Monroy, de la policía judicial, había actuado con su habitual rapidez.

—Asesinato. Sin duda alguna —diagnosticó.

—Es usted asombroso —le había contestado el coronel con agresivo sarcasmo.

Todos habían sido ya interrogados, y todos habían declarado qué estaban haciendo en el supuesto momento del crimen. Pero nadie había conseguido demostrarlo.

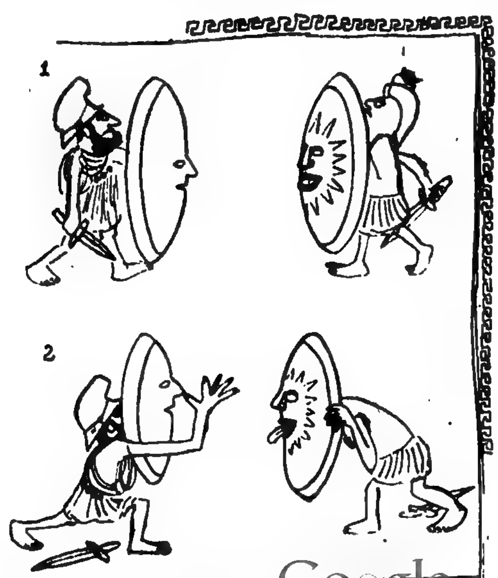
Félix Hocquart había estado paseando por el parque. Willy se estaba vistiendo para la comida. El coronel leía en su cuarto. Ursula se negó a declarar, y afirmó, muy rotundamente, su absoluta solidaridad con el asesino.

—¿Debo entender que es usted su cómplice?... —había insinuado Monroy.

—No, señor —repuso ella—. Debe usted entender que soy su partidaria.

Heriberto Draper se había quedado solo en el salón escuchando las informaciones de bolsa que transmitían por radiofonía. Luego, se había dirigido a la biblioteca, según su invariable costumbre, a leer los diarios de la tarde y...

—Y descubrió usted el cadáver —terminó el comisario—. Bien.



Diana Draper explicó los motivos de su temprana llegada.

—Quería darle una sorpresa a mi padre. Entré de puntillas en la biblioteca, creyendo que estaría allí y...

—Y vió usted el cadáver cubierto de sangre y se desmayó —concluyó Monroy.

El coronel carraspeó con evidente alarde de disgusto y se encaró con el comisario:

—Vea usted —le dijo—; no me gusta nada su manera de preguntar ni me da la gana de permitir que siga con sus malditas reticencias. ¿Me ha entendido?...

—Usted verá, coronel... Tampoco a mí me gusta nada este asesinato, y no puedo permitirme el lujo de creer todo lo que me dicen.

—¿Insiste usted?

—No me queda otro remedio. Es muy desagradable, pero un asesinato necesita un asesino...

—Y un asesino debe ser detenido —terminó el coronel—. Sí; lo comprendo, por supuesto. Por eso me preguntó qué espera usted para ordenar una batida por los alrededores. Tal vez esté todavía en el pueblo...

El comisario Monroy sonrió.

—No solamente en el pueblo, coronel. Todavía está en esta casa...

## VII

La llegada de Carlos Borja a la casa de los Draper no fué, precisamente, un éxito de recepción; pero no fué, tampoco, un alarde de inoportunidad.

—¿Quién diablos es usted? —le había preguntado el comisario cuando se lo encontró entrando, casi en vilo, al imaginaria de la puerta.

—Soy un invitado que viene a tomar café —repuso tranquilamente Borja, depositando cuidadosamente en el suelo al pataleante y furioso guardia.

—¿Cómo se atreve a entrar así? ¿No le han dicho que aquí se ha cometido un asesinato?...

—Por supuesto. Por eso he entrado así. ¿O cree usted que yo tengo la manía de entrar en las casas enarbolando porteros?...

Monroy empezó a congestionarse:

—Ya se me está usted largando con viento fresco —le gritó.

Carlos Borja sonrió seductoramente:

—Lo siento, comisario; pero es imposible. Si aquí se ha cometido un asesinato, no puedo marcharme hasta haberlo resuelto. Créame usted; el desenlace es fundamental. Y es mi fuerte, ¿sabe usted? Soy un verdadero experto en desenlaces.

El comisario Monroy miraba fascinado a su interlocutor.

—Además, comisario —terminó Borja—, aquí hay una señorita que me interesa...

Y ante la mirada extraviada de Monroy, Carlos Borja se dirigió serenamente hacia el interior de la casa.

Diana Draper recibió muy amablemente a su invitado, y lo presentó a cada uno de los presentes. La acogida general fué bastante fría; pero Carlos Borja la comprendió perfectamente. ¡No estaban las cosas como para cortesías! Contempló, sucesivamente, a todos, y llegó a una conclusión asombrosa:

"¡Que me maten si no son todos culpables!"...

Padre e hijo se conducían como dos desconocidos. Estaban situados muy lejos el uno del otro, pero las pocas veces que sus miradas coincidían se contemplaban como si no se hubiesen visto en la vida. Félix Hocquart era muy mal actor,

*(Continúa en la pág. 128)*


Realizar!
Mejor que prometer es realizar, dijo el General Perón, y sus palabras tuvieron espíritu de empresa y dinamismo creador...
Realizar en el campo, en la ciudad, en la industria, en el comercio...
Realizar es producir en todos los órdenes de la vida nacional...
Realizar es, en síntesis, cumplir la obra grandiosa prevista en el plan de Gobierno, para bien de todos y cada uno de los habitantes del país...
MINISTERIO DE ECONOMIA DE LA NACION

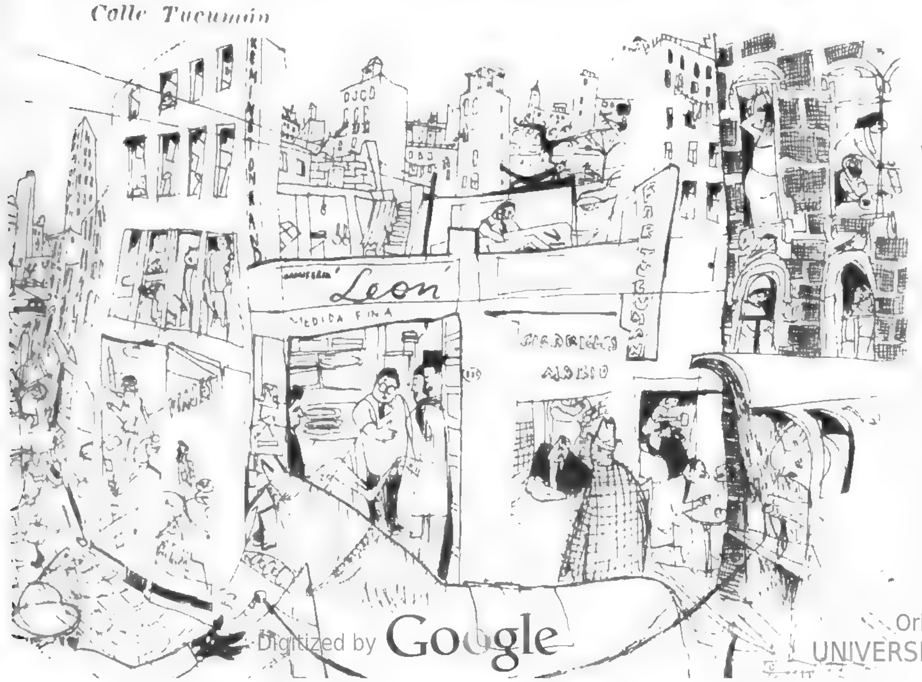
# Buenos Aires, ciudad cosmopolita

**Por F. SCHONBACH**




*Calle Tucumán*

*La plaza de la República*




E. SCHONBACH, dibujante australiano que está radicado en nuestro país desde hace apenas seis meses, es un especialista en la "captación" de los ambientes urbanos. Colaborador de importantes revistas extranjeras, inicia ahora la publicación de sus trabajos en CARAS Y CARETAS y pone de relieve cómo, cuando se tienen realmente condiciones, se logran verdaderos hallazgos artísticos que expresan puntos de vista nuevos y enfoques sorprendentes en la revelación de los más conocidos rincones de una ciudad para nosotros tan conocida y tan querida como nuestra hermosísima Buenos Aires.

La plaza de Mayo



# Reunión de familia

*(Viene de la pág. 124)*

desde luego. Ocultaba algo, y se le notaba casi sin verlo. Además, rehuía la compañía de Diana, que, afligida, se refugiaba en los bizarros hermanos Aymerich.

Cuando el comisario Monroy volvió al salón, Borja le salió al paso:

—Bien, comisario. ¿Sabe usted algo?...

—¡Sí! —rugió el interpelado—. Sé que usted se marcha.

—No, comisario. Información falsa. Yo me quedo. ¿Cómo va usted a resolver el caso si me voy?

—El caso está resuelto, joven. ¿Me entiende?

—Magnífico. ¿Cuál es su opinión?...

Monroy lanzó una torva mirada a la redonda, y anunció:

—Uno de ustedes ha declarado en falso.

"¡Vaya!", murmuró Borja para su coleto. "¡Qué hombre deduciendo!"

—Ese de ustedes que ha declarado en falso es, obviamente, el asesino —continuó Monroy.

En el momento en que el comisario se aclaraba la voz para lanzar una solemne orden de arresto, ocurrió algo tremendo...

—¡No!... —gritó una voz, que más parecía el aullido de un espectro.

Y alguien se desplomó pesadamente.

Monroy no pudo ocultar su extrañeza, y se acercó con paso inseguro a Heriberto Draper.

—¡Está muerto! —anunció con voz ronca.

Carlos Borja estuvo instantáneamente a su lado.

—Un síncope, comisario —declaró, después de examinar al caído.

—¿Es usted médico? —preguntó Monroy.

—No, comisario. Ya le dije a usted que soy especialista en desenlaces.



VIII

Se había encontrado en un bolsillo de Heriberto Draper la confesión del crimen, y el asunto se cerró sin mayor publicidad.

—Usted pensaba arrestar a Willy, ¿verdad?... —preguntó Borja al sorprendido comisario.

—¿Cómo demonios lo sabe?...

—Experiencia, amigo mío. Usted sabe, el teatro... El móvil pasional era perfecto...

—Fué pasional, de todos modos —anotó Monroy.

—No lo sabe usted bien, comisario. ¡No sabe usted hasta qué punto!...

Monroy se encogió de hombros:

—Usted está loco, sin la menor duda.

IX

Carlos Borja y Diana Draper conversaban al borde del estanque del parque.

—No creo que haya sido papá —decía ella.

—Tampoco yo, por supuesto —coincidió él.

La joven lo contempló largamente:

—¿Y la confesión? —preguntó nerviosamente.

—Un oportuno embuchado para convencer al comisario; nada más.

—¿Qué quiere usted decir?...

—Eso; nada más que eso. El comisario iba a detener a Willy, y Willy es inocente. Su padre sufrió el síncope, incapaz ya de soportar la situación, y alguien pudo aprovechar su muerte para que nadie sufriera más por causa de Yola Vallée...

Diana Draper miró a Borja, horrorizada:

—Pero, ¿quién pudo prever que papá sufriría un síncope?...

—Supongo que nadie. Pero alguien previó que Monroy detendría a un inocente, y preparó esa confesión para que el culpable reflexionara.

Hubo un momento de silencio; un profundo silencio, sólo turbado por el plácido rumor de la fronda. Diana levantó la cabeza, que había ocultado entre las manos.

—De modo que la muerte de papá...

—Salvó al criminal...

—Pero manchó su memoria...

—Nadie lo sabrá nunca.

—¿Sabe usted quién es el asesino?...

—Por supuesto.

—¿Por qué no lo denunció?...

—No es cosa mía.

—¿Qué espera usted de él?

—Que busque un sacerdote y se confiese cuanto antes.

—¿Nada más?

—Nada menos.

Diana Draper se levantó pesadamente y echó a andar hacia la casa. Borja la siguió y se detuvo tras de ella ante la puerta del ala izquierda. Entraron en silencio y siguieron por el largo corredor que se abría a su izquierda, hasta la puerta de la biblioteca... Cruzaron el umbral y se pararon cabe el escritorio.

—¿Cómo lo supo? —murmuró Diana, conteniendo un sollozo.

—Porque allí, junto a la ventana francesa que da al parque, Yola Vallée y Félix Hocquart se estaban besando al caer la tarde...

Diana se mantuvo rígida.

—Porque el arma que mató a Yola Vallée es la plegadera en forma de puñal que tenía su padre en el escritorio... Porque eso fué lo que encontró la mano de la persona que entró aquí a dar una sorpresa, cuando la impresión de la sorpresa que ella recibió la hizo aferrarse al escritorio para no caer...

—¿Qué más? —susurró Diana con voz ausente.

—Porque se encontró un bolso de mano junto a usted, aquí, al lado del escritorio... Pero el pincelito del "rouge" estaba debajo del cadáver. Por todo eso, Diana... Porque Yola Vallée había pisoteado demasiadas cosas respetables... Y porque las seguía pisoteando.

—¿Cómo sabe usted que Félix?...

—El perfume de Yola en la camisa de Félix...

Diana se apoyó en el brazo de un sillón y permaneció así, con la mirada perdida a través del vano de la ventana francesa.

—¿Y ahora? —murmuró al cabo de un rato, que pareció una eternidad.

—El telón ha caído, Diana —contestó él, muy quedo—. Ya no queda nadie en el teatro. Me voy a casa.

Carlos Borja salió al parque y se perdió tras un grupo de naranjos que ofrecían al aire la promesa de sus ramas en flor...




*—Yo no sé qué me pasa:*
*como, como, y no engordo.*

# Los pequeños y grandes dramas de Hollywood

## Por A. SMITH

Ya es un tópico periodístico, y casi casi una perogrullada advertir que somos felices en el presente sin darnos cuenta de nuestra propia felicidad. Luego pasan los años y llega la hora de la melancolía. Jorge Manrique dice que cualquier tiempo pasado fué mejor, y François de Villon le canta a las nieves de antaño... Y ese "violín tocado por un ángel" que es Becquer (Eugenio D'Ors dixit), nos conmueve al llorar las golondrinas que se van para no volver... Junto a este tópico del tiempo está la consideración de que no se aprecian los méritos en el ambiente en que se vive. "Nadie es profeta en su tierra", se exclama con melancolía. O bien "Aquí no saben apreciar... Si hubiese nacido en América del Norte (o en París, en Londres, o en Madrid, o en Roma, o en Berlín...) ya estaría quien sabe donde..." Y, sin embargo, la lucha en todas partes es tan tenaz y tan tremenda, que la que rodea a cualquier ciudadano parece más liviana y suave. Hollywood ha sido durante muchos años el punto de mira, el lugar de referencia para las grandes carreras cinematográficas. Allí se llegaba peluquero y se era al siguiente día un astro; allá había directores (o productores o autores) que convertían a modelos, manicuras, camareras, mucamas o secretarias en las Eleonora Duse o las Sarah Bernhardt de la pantalla en un abrir y cerrar de ojos...

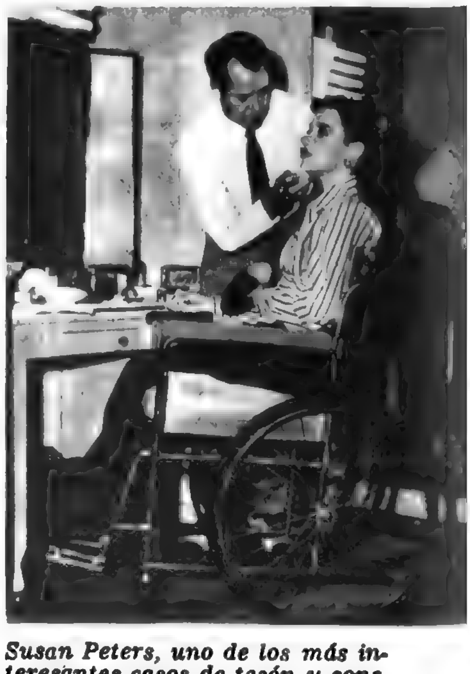
Pero eso no es nada más que propaganda, publicidad, alboroto y fascinación... Durante muchos años todas las actricitas que han comenzado su carrera han soñado con llegar a Hollywood y adquirir el último modelo de automóvil... Pero la vida no es tan sencilla como todo eso. El clima teatral y cinematográfico de Hollywood es acaso uno de los más penosos del mundo. Quien está hoy en la cúspide mañana halla cerradas las puertas de todas las casas; quien ayer era saludado por los transeúntes mañana no es reconocido por el hotelero... Hay un rostro trágico que el gran público desconoce. No hace mucho se hablaba de los heroísmos de Hollywood... Hay hombres y mujeres que luchan ferozmente no sólo para conseguir un puesto sino para mantenerse en él, y aún para ganarse un pedazo de pan...



*Judy Garland, la encantadora y agilísima compañera de bailes de Fred Astaire, vió peligrar su carrera con el excesivo aumento de peso. Pero ha vencido los obstáculos y pronto reaparecerá.*

### HE AQUI ALGUNOS EJEMPLOS

¿Sabía usted que Susan Peters, cuya carrera artística estaba afirmada y era ascendente, se cayó de un caballo, se partió la columna vertebral y pasó a ser una mujer sentada en una silla de ruedas, llena de encantos personales, pero imposibilitada para una continuada labor artística? ¿Sabía usted que, de todos modos, tuvo el valor de rodar una película, haciendo un personaje que le fabricaron para qué apareciera tal cual en la pantalla como en la vida? ¿Sabía usted que tuvo éxito porque sus condiciones interpretativas —la voz, el gesto, el ademán— eran excelentes, y que se decidió a probar suerte en el teatro? ¿Sabía usted que ha decidido interpretar la



*Susan Peters, uno de los más interesantes casos de tesón y constancia. Víctima de un accidente, con fractura de la columna vertebral, ha vuelto a filmar el personaje de una pobre inválida.*



*Diana Durbin, la deliciosa jovencita de "Cien hombres y una muchacha", siempre nos mostró una inclinación imprudente a las comidas suculentas. Mirad su expresión ante este pavo.*

madre de "The Glass Menagerie" (Zoo de Cristal) en el teatro, que es un papel que bien puede hacerse sentada sobre una silla de ruedas? ¿Sabía usted que al darse cuenta de cómo quedaba exigió a su marido, Richard Quine, el divorcio, pues no quería ser una carga para el hombre? ¿Sabía usted que Richard Quine se negaba a concedérselo, y que al final tuvo que ceder? ¿Sería usted capaz de una tenacidad semejante?

¿Sabía usted que Peggy Cummins fué contratada para aquella película sensacionalista "Por siempre ámbar" para interpretar el papel principal de la pecadora? ¿Sabía usted que la publicidad se volcó sobre la nueva figurita anunciando *urbi et orbi* que se había descubierto a una gran figura de la pantalla? ¿Sabía usted que unas semanas después de empezado el rodaje el productor y el director creyeron que Peggy no era la actriz que convenía para ese personaje, y amparándose en una de esas cláusulas malévolas que los abogados suelen poner en los contratos le quitaron el papel, con gran escándalo de todo el mundo, y la echaron del estudio con las buenas palabras y las malas acciones habituales, colocando en su puesto a Linda Darnell? ¿Sabía usted que Peggy Cummins, tras el llanto y el disgusto, tuvo que hacer grandes esfuerzos para no suicidarse, pues veía perdido para siempre el pan? ¿Sabía usted que luchó valiente, duramente, ardientemente hasta conseguir que se le entreabrieran las puertas de un estudio y rehacer una carrera artística que la reivindique?

¿Sabía usted que Judy Garland (o Frances Gumm, como se llama en verdad), cuya carrera empezó en 1936 con harto beneplácito de todo el mundo, ya no existe para Hollywood porque perdió la silueta de quince años atrás? ¿Cantaba —sigue cantando— muy bien, es actriz de simpatía personal y muchos encantos, pero los productores estaban acostumbrados a la silueta de quince años atrás y le han cerrado las puertas de Hollywood sin piedad?...

¿Sabía usted que Diana Durbin, la canadiense, con excelente timbre de voz, grandes condiciones artísticas y público entusiasta, por el hecho de haber echado unos quilogramos más de peso también se ve privada de todo trabajo cinematográfico, anulando su personalidad la falta de publicidad, siempre reservada a las figuras "que sólo dan dinero inmediato"?



*Joan Leslie, la de "El sargento York" y "Rapsodia en azul", cayó en desgracia ante las productoras a raíz de un pleito que le promovió a la compañía con la cual tenía contrato entonces.*

¿Sabía usted que a Patricia Morrison también le ocurrió lo mismo?

¿Sabía usted que Joan Leslie "se enterró a sí misma" por el hecho de pleitear contra la productora que no le había cumplido un contrato? ¿No recuerda que se mantenía en una posición estelar, que avanzaba a pasos agigantados su personalidad a través de "Corresponsal extranjero", "El sargento York", "Rapsodia en azul", y que de pronto desapareció de la cartelera? Ella reclamaba lo que le pertenecía; la productora no quiso dárselo y se inició un pleito. Desde ese instante las demás productoras cerraron sus puertas a una actriz "que no era manejable"...

Con estos detalles hay el suficiente tema para meditar. En todas partes la lucha es violenta y agresiva; en todas partes para llegar a ser algo hay que luchar afanosamente y tener el valor necesario para afrontar las contrariedades diarias. Siempre hay un combate a aceptar y nada es fácil. Profeta o no en la tierra propia o en la ajena, sólo triunfan el mérito y la tenacidad reunidos. Y cuando no, hay que recordar aquello tan cómodo para alivio de males morales: "Fortuna te dé Dios, hijo, que el saber poco te vale..."

# *El secretario epistolárico*

**Por CESAR BRUTO**

**Ilustrado por**

**F. SCHONBACH**

*¡Cuántas veces susede de que a uno le gustaría escribir una carta para mandarla a alguien, pero se pone a dar vueltas y vueltas arriba del papel y no le sale ni medio? Por esa rasón es que yo pensé de agarrar el ofisio de "secretariO epistoláricO", para ofreserme a todos los que tengan que mandar alguna correspondensia y no sepan darse idea ni manejarse con la pluma. Los que quieran algún modelo de carta pidamelán sin ninguna verguensa, que yo les haré ese fabor con mucho gusto.*—C. B.

**MODELO DE CARTA**

## Para contestar un aviso pidiendo trabajo. A pedido de un lector que firma "Anacleto Payada", desta Capital




Senior jerente de la compañíA SuperioR de negosioS generaleS:

Estando en la peluquería mirando los diario de la semana traspasada, mencontré con un avisito adonde usté pide un "secretariO esperto en cartas, en cuentas y idiomas", o sea que yo me animo a solisitar ese enpleo, basado en que mas bale mánia que fuersa, y que muchas veses es mejor tener buena boluntá que haber ido miles de anios al colejiO.

Para serle franco, yo de secretariO nunca trabagé, porquen el tienpo questube de mienbro de la comisión dirèctivA del clud de mi barriO nunca pasé de bocaL, pero a mí me parese quen cuanto usté mesplique el laburo que tengo que haser yo enseguida le pongo el honbro y salgo a flote. En cuestión de cartas,, ques lo que usté pide primero, yo no soy del todo mancO sienpre que sea al truco, al mus o al tute; haora si usté quiere con cartas estrangeras, o sea de póqueR, todo sería cuestión de ponerme, aunque sea tomando lebsiones de noche.

Para la cosa de las cuentas, no me parese que se presise ser un sabiO, porque yo sé que hay unas maquinitas que sirven para sumar, restar y otros guarismos, y que sólo se trata de ponerle el papel adentro y de dejarla tranquila, esperando que salga el resultado y sin calentarse para nada. Aserca del terser trópicO que usté pide, o sea los idiomas, a mí se me ocurre que podemos arreglarlo tomando 2 secretarias más — una francesa y otra inglesa —, pudiéndose quedar usté como patróN con la que le guste más, y yo con la restante, así tendríamos quien haga las cosas en idiomas, y después nos quedan para salír de noche a tirar una cana al aire en alguna milongA.

Le pido que por fabor me conteste pronto, porque este anio ando necesitando trabajar un poco para lebantar las finansas del ánio pasado que no conseguí ninguna changa ni por bromA.

Sienpre a sus gratas órdenes, su amigo...

MODELO DE CARTA

## Pidiendo comodidá para veranear

SENIOR patrón de la pensión "Lalmóndiga enbrujada", en maR del platA: destenguido amigo: pensando yo y mi familia volber otra vez de nuevo en su casa, lescribo para que usté me diga con toda franquesa si tiene piesas libres y cómo anda con el asunto de la tarifa. Yo ando pensando de tomarme la vacasión en la semana de carnabal, y los que iríamos seríamos: yo, mi muger, la máma de mi muger, 2 hermanas de mi muger y una tía de mi muger. Aparte están los nenes, los cuales casi no se cuentan porque no son muchos, ocupan poco sitio y comen como pajaritos; todavía, por suerte, el mayorsito sienpre está resfriado y casi nunca se lebanta de la cama, o sea que en la pensión es como si no estuviera.

Me gustaría de que usté me aclarara por escrito las condisiones, para que no sevolbiera a repetir lo del anio traspasado, suando estubimos en "Lalmóndiga enbrujada" y usté nos colocó a todos por separado, tocándome dormir a mí en un rincón del cuarto de baniO, tapado con un bionbo para que no me vieran los quentraban, y mi muger arriba de las bolsas de asúcaR de la despensa, con lo cual la pobre muchos días se lebantava con la cabesa llena de hormigaS por no desir otra cosa. En lo questoy conforme es en el presio que usté tenía, o sea 6 $$$ por cabesa (vino aparte), pero igual me parece que podería haserme una rebagita, tratándose de clientes viejos y considerando de que mi suegra la pobre apenas le quedan 3 dientes y no puede masticar nada, que mis cuniadas comen poco para guardar la línea, y que yo casi siempre estoy metido en el casinO, o sea que cuando gano me quedo a comer en algún sitio bueno, y cuando pierdo vengo con bronca y sin gana de comer nada. Esperando las notisias, lo saluda sinserescamente, su seguro servidor...



MODELO DE CARTA

## Para nobia que quiere ronper relasiones con un tipo. A pedido de la seniorita Petrona Mangacha, de Lanús



Destacado caballero:

Acá le mando con la presente todos los regalos que usté me odsequió en aquellos dichosos días de romanse lleno de amoR, de intriga y suspenso, cuando yo pensaba que los 2 nos casaríamos —yo de cola y usté de negro—, para entregarnos después al dulse himeneO, con la frente bien alta y sin deberle nada a nadies..., pero el destinO burlesco y insaciable vino haora a cortar de un solo tajo la soñada torta de bodas de 3 pisos, dejándola rota y desparramada por todos los jamás de los jamases. ¡Parese mentira, raúL, de que vos vinieras a caer tan abajo como caístes!

No inisista en areglar nada, jóben, porque yo sé toda la verdá, con todos sus pelos y seniales, y por nada voy a canbiar mi manera de pensar en el asunto. Yo sabía desde hase tienpo que se pasaba las noches adentro del café, entregado al manejo del marfil, del hueso y la cartulina (o sea lo que vulgarmente se llaman bolas de billar, dados y barajas), y tamién sabía que usté estuvo riteradas veses preso por varias estafas y peleas, todo lo cual yo pensaba de pasarlo por alto, porque confiaba de que algún día podía asentar la cabesa y venirse una persona desente y respetable como les pasa a muchos... Sí, caballero, sí; todo lo podía perdonar, meno lo que supe ayer con los propios ojos de mi cara, o sea que usté es casado y tiene 3 hijos —y me dijeron que otro en viage—, lo cual no me paresen modales para un nobio consiente y con ganas de cumplir su palabra con una seniorita de su casa.

Lo saluda con gran atensión, rogándole que haga el fabor de no insistir nunca más acerca del asunto en ciernes, su segura servidora...

*Días de historia*

# LOS PUEBLOS CONTRA EL IMPERIALISMO

LA historia se está haciendo vívida, palpitante, entre nosotros. No somos ya meros testigos, sino partícipes de los acontecimientos que la impulsan. Estos han dejado de ser, con las mutaciones sociales que trajo consigo el progreso, atributo de esas deidades terrenas, grandes o miserables en sí mismas, que ilustran su pasado legendario. La irrupción de las masas en el ancho escenario del mundo es un hecho de imprevisible magnitud, quizá el más trascendente de los tiempos modernos, porque él ha de determinar, en última instancia, el destino dichoso o adverso de la criatura humana sobre la Tierra.

La humanidad se debate entre las fuerzas encontradas de los imperialismos, representantes de ideologías antagónicas y de intereses opuestos en todos los campos de la actividad física. La conquista del *imperium mundi*, que supuso en otras épocas la expansión civilizadora, violenta o pacífica, pero siempre fecunda, se ha trocado después en formas de esclavismo, cuyas características diversas y crecientes definen hoy, en suma, la tendencia generalizada del capital internacional, concentrado en unas pocas manos.

Los pueblos presienten, los pueblos han ido comprendiendo que nada pueden esperar, ni siquiera para su bienestar y prosperidad material, del juego dramático de los imperialismos. Roma extendió el derecho al mundo antiguo; España proyectó la cruz; Napoleón abrió cauce a las inspiraciones del pensamiento liberal, y aun la propia Inglaterra victoriana incorporó dilatados dominios a las posibilidades del desarrollo moderno. Pero ¿qué hay detrás de la "cortina de hierro"? ¿Qué detrás de la "cortina de dólares"? Ambas expresiones del imperialismo actual son brutales, por bárbaras, y su signo de posesión es equivalente de servidumbre y de miseria. Por eso los pueblos se resisten y sublevan y enfrentan por igual, con decisión heroica, en la que les va la vida o la muerte, el totalitarismo del Kremlin y el despotismo de Wall Street.

La rebelión de las masas, conforme el consabido aserto, está en todas partes; se hace presente, de un modo u otro, bajo diferentes aspectos y *slogans* políticos en el Extremo y Medio Oriente, en América y en Europa. "Los pueblos —dijo Perón— sólo serán salvados por los pueblos." Ello explica lo que sucede en Persia y el Irak, en Egipto y en Corea. Lo que está latente en la Europa occidental y oriental, a los dos lados de la línea en que los imperialismos se levantan amenazantes. Lo que también se gesta en esta América nuestra, lenta pero seguramente, con el emblema de la independencia económica y de la justicia social. En una Tercera Posición, que no es ni puede ser pasiva, que no es ni puede ser neutral —como Perón la precisara—, los pueblos ayer indefensos, los pueblos ayer débiles y pequeños extraen de su potencial moral y espiritual bastantes reservas para creer con fe en que ha llegado su hora. "La hora de los pueblos."

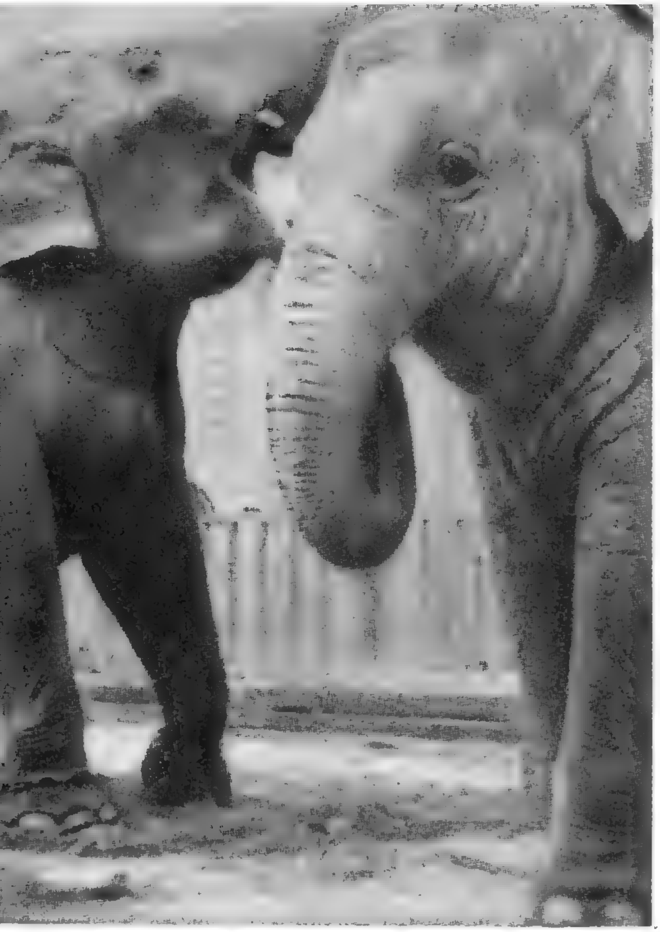
Entretanto, los imperialismos adoptan los recursos de conquista que tienen a mano. La lucha —guerra fría o abierta— se corre a lo largo de todos los frentes. Aquí, en América, el imperialismo ahogó en sangre el estallido libertador de Puerto Rico, apañó los sucesos de Venezuela y prohijó la chirinada del 28 de septiembre, del mismo modo que antes precipitó el siniestro de Bogotá y las "noches sicilianas" de La Paz o la masacre de Catavi. Las asambleas internacionales interamericanas cubren con oropel discursivo su afán por articular las cadenas de la servidumbre económica en aras de la defensa de una libertad ilusoria, y en un caso típico, la fallida VII Conferencia Interamericana de Prensa, reunida en Montevideo, el inocultable propósito de someter la difusión y la información a los dictados de la Asociación Nacional de Industrias, órgano del clan político y financiero que oprime a los Estados Unidos.

El imperialismo desalmado seguirá así su trayectoria, contenido por el despertar y la resistencia de los pueblos, hasta que entre en la inevitable declinación de la parábola. El estatismo comunista no deparó a las naciones que lo soportan más que rigor y privaciones, anulación del hombre como tal, cárceles y sangre. El despotismo capitalista, pagado de la ficción liberal en que los principios más nobles: democracia, paz, igualdad, libertad, cooperación, etcétera, desfigurados y traicionados, sólo sirven a los fines de un poderío dorado y criminal, desprovisto de verdadero sentido humano, no puede, por su parte, deparar sino la realidad en que aquél se incuba. "Creemos que los pueblos débiles en el mundo hoy no tienen garantías. Somos como en el caso de los hombres jurídicamente iguales, pero en la realidad de los hechos la concepción jurídica no se cumple. El mundo ha de aprender algún día que si a los débiles no se les da una compensación, a los efectos de que se defiendan como en el caso de los hombres, los débiles se han de unir todos para formar un grupo fuerte, capaz de defenderse contra los poderosos." ¿Cómo no ver la vislumbre de ese día anunciado, y advertir que los pueblos se están poniendo de pie frente a sus dominadores?

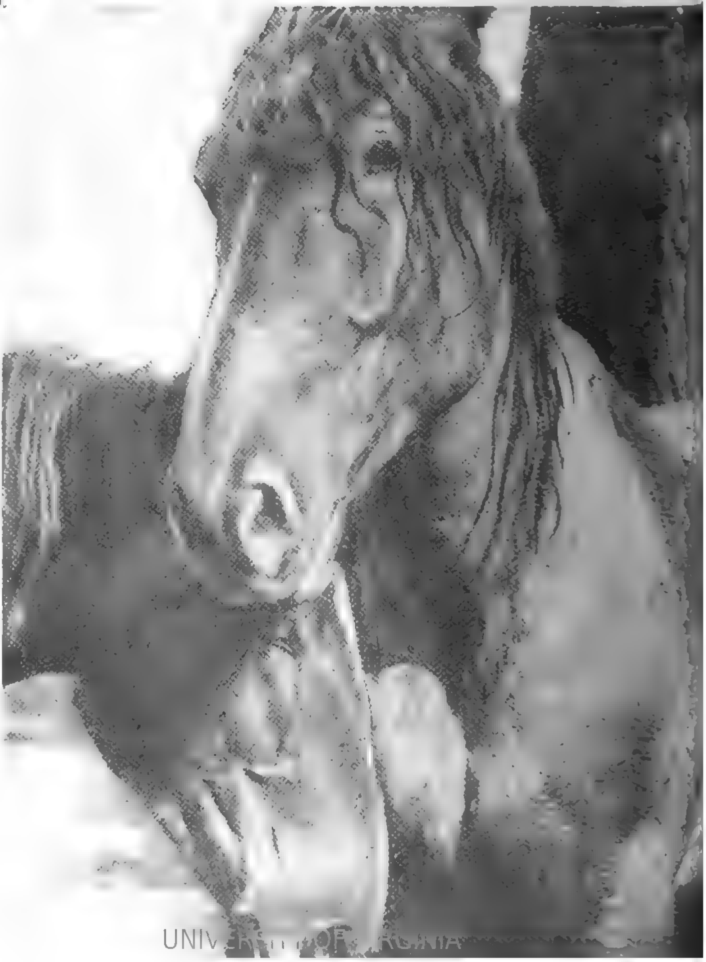


# ¡CUIDADO!: *Llegó el buen tiempo, el tiempo del amor...*

*Dé vuelta la página.*







CRECIDA ya la primavera, Eros va y viene por estas latitudes, y pone en el aire la miel de su sonrisa y el picante desaliño de sus cabellos. Las pobres criaturas de Dios nos desasosegamos en cuanto el diosecillo se insinúa a nuestro costado. Y empezamos a ver, repentinamente, cómo se arremolinan las nubes en el añil del cielo, y cómo son de verdes las hojas de los árboles en la rugosidad ocre de las ramas...

Sí... Ha llegado el buen tiempo, el tiempo del amor... Y hay que tener cuidado de no perderse en el vértigo de sus divagaciones.

Allá, en lo alto, los pájaros vuelan alocadamente. Y acá, en la tierra, a nosotros nos asaltan unos deseos furibundos de comer algo ácido, de deslizar los dedos por los vidrios de la ventana y de peinarnos luego de una manera distinta.

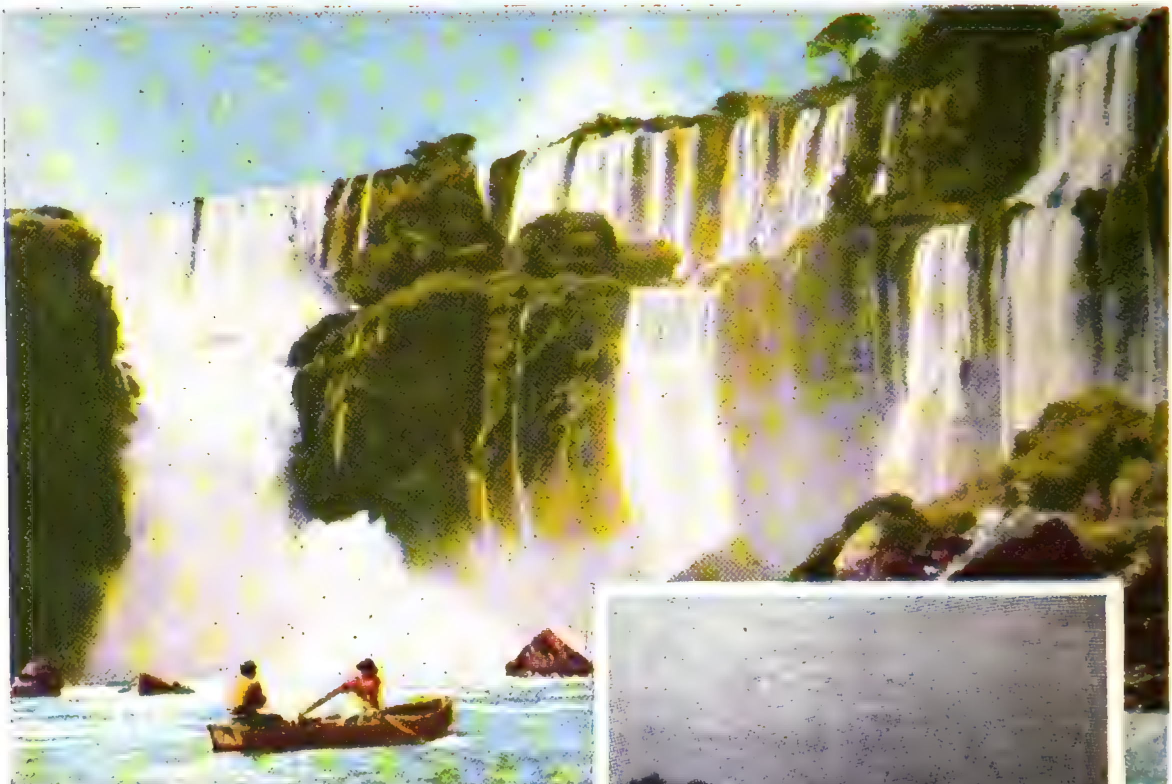


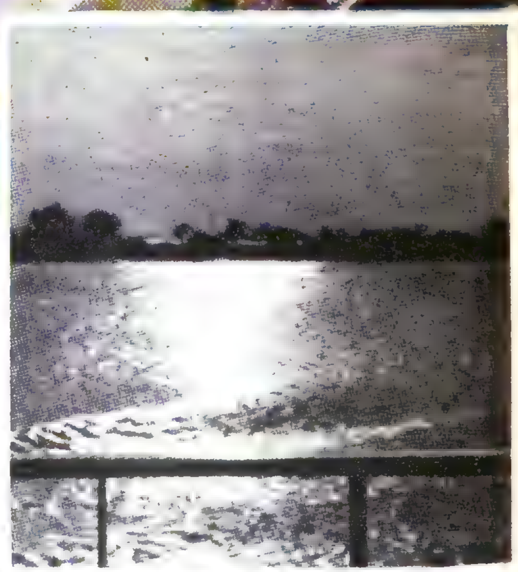






# *En viaje de descanso y placer*





Visite el hermoso litoral fluvial argentino, en los cómodos buques de la

**COMPAÑIA DE NAVEGACION FLUVIAL ARGENTINA**

Corrientes 375
T. E. 32-5650-5659 - 31-2419



ROSARIO-DIAMANTE-PARANA-SANTA ELENA … ESQUINA-GOYA-LAVALLE-BELLA V… POSADAS-IGUAZU


Flor de Abolengo
FLOR DE CAFE
A través de los siglos mantiene su prestigio de flor de viejo abolengo... derramando su néctar en tierras de América.
FLOR DE CAFE
La Puerto Rico
ALSINA 416 - Bs. Aires

Especial para
CARAS Y CARETAS

Desde Madrid por
JOACO RIVERA

# "Bikinis" y "shorts" perturbaron el plácido veraneo de los españoles



## La prensa reaccionó enérgicamente contra el "desnudismo"

LAS frescas brisas del otoño marcan una tregua en la cruenta batalla entablada en España contra el "desnudismo foráneo".

Porque ha de saber el cauto lector que este verano fué singularmente sofocante en las hermosas playas españolas. No precisamente por el rigor estival ni la persistente canícula, sino por la controversia de "encendido tono" que mantuvieron la prensa y los serios funcionarios oficiales con los turistas que quisieron tomar "demasiado fresco" en las tierras españolas.

LA GUERRA A LOS "BIKINIS".

Las playas españolas del azulado Mediterráneo —y otro tanto cabe decir de San Sebastián, Vigo y La Toja— fueron esta temporada el centro obligado de muchos turistas europeos, a quienes han comenzado a atraer la belleza de los paisajes y la alegre hospitalidad hispana.

La moda de las playas navarras tuvo amplia repercusión en Francia, desde donde partieron rumorosas caravanas de turistas con muchas pesetas cambiadas en el mercado negro, mucho óleo calcáreo para no escaldarse bajo el sol español y unos diminutos trajes de baño, calificados en los centros de la moda francesa como "ultrabikinis" (es decir, la expresión minoritaria de esos sumarios trajes de baño que se fabrican con sólo diez centímetros de tela estampada).

Don Antonio Bolín, el jefe de la Oficina de Turismo Español, hizo un anuncio realmente optimista sobre esta nube de turistas que se asentó en playas y sierras, como una voraz manga de langostas.

"Estimamos que el millón de turistas —declaró— que visitarán España hasta fin de año robustecerá nuestra economía con vigorosa fuerza.

"Si cada uno de ellos gastara sólo 3.000 pesetas, quedarán en nuestras manos alrededor de 3.000 millones. La industria "sin chimeneas", como se denomina al turismo, habrá producido, en consecuencia, los beneficios que de ella se esperan."

Luego aclaró don Luis Antonio Bolín que la mayoría de los visitantes proviene este año de Francia, siguiéndoles en orden los que proceden de Portugal, Gran Bretaña y los Estados Unidos.

Pero este anuncio de inocultable significación económica sirvió para calibrar la intensa ofensiva a las cautas costumbres del pueblo español, librada por una avalancha de casi 1.000.000 de turistas.

Porque la verdad es que muchos de ellos quebraron la línea sobria y conservadora de las costumbres hispánicas, luciendo ropas de brevedad desconcertante, que por momentos cubrían muy poco o casi nada a los desaprensivos turistas.

Algunos vivieron a "short" perpetuo de mañana, de tarde y de noche. Así transitaron por algunas capitales españolas de morigerada sobriedad en el vestir. Otros incluso concurrían a visitar museos y bibliotecas con el minúsculo atuendo que se suele usar para competencias atléticas o concursos de natación.

LA OFENSIVA PERIODISTICA...

Y entonces comenzó la prensa española a lanzar sus andanadas de proyectiles pesados. Los turistas fueron duramente atacados y algunas publicaciones hablaron de "verdadera indecencia" al calificar sus ropas de confección sumarísima.

Un reportero del diario "Arriba" anunció en un artículo sensacional:

"Acabo de conversar con una joven francesa que reposaba casi desnuda en la playa de Mallorca y me dijo francamente que no se atrevería a llevar ropas tan escasas en una playa francesa."

Por su parte, "Ya" publicó una fotografía de dos jóvenes muy agraciadas. Una vestía camisa desabrochada de corte masculino, pequeñísimos

pantalones y unos minúsculos zoquetes, y la otra, saco, pantalones largos cuello y corbata, como si en realidad se tratara de "un jovencito atildado".

En el epígrafe de la fotografía decía esa publicación: "Estas dos turistas vestidas de tan extraña manera pasean por las calles de Madrid sin el menor asomo de rubor."

UNA ADVERTENCIA OFICIAL

Ante la intensidad de la campaña periodística, tan gráficamente demostrada, la Oficina de Turismo del gobierno español editó rápidamente un folleto en distintos idiomas que se entregaba a los turistas que llegaban al territorio español.

Ese volumen decía:

"Damos a Vd. la bienvenida y esperamos que pasará aquí una temporada agradable. Al mismo tiempo queremos llamar su atención sobre nuestras costumbres tradicionales. De acuerdo con ellas, los pantalones largos son para los hombres y los vestidos para las mujeres. Esos son los atavíos adecuados para nuestras ciudades. El uso de los pantalones cortos se limita a los lugares donde se practican deportes. De antemano le agradeceremos quiera Vd. tener la bondad de adaptarse a nuestras costumbres."

LA DESNUDEZ DE LA JUNGLA.

La tendencia a lucir poca ropa por parte de los visitantes estivales de España fué objeto de un violento editorial publicado por el semanario "Ecclesia", órgano de la Acción Católica.

Habla de la "desnudez de la jungla que algunos turistas extranjeros consideran adecuada para las ciudades y playas" y se queja enérgicamente de que la policía y la justicia españolas no castiguen con rigor a esos transgresores de la moral pública

Y para medir la crudeza del problema, añade: "Nuestro orgullo nacional se estremece. La pureza de nuestras mujeres es ofendida. Nuestra forma de vida es escarnecida y nuestras leyes son burladas. La protesta de nuestros prelados no encuentra eco adecuado ante la policía."

TRES DIAS DE ARRESTO PARA UN IRREVERENTE.

Otro diario español se ocupa extensamente de un incidente ocurrido en Gerona. Un turista francés insistió en entrar a la catedral, después de haber sido advertido que no estaba adecuadamente vestido para visitar el sagrado recinto. No valieron razones. El turista no quería desaprovechar su estancia en esa legendaria ciudad y dejar de visitar su famosa catedral sólo por la mera circunstancia de vestir un minúsculo "short" y unas frágiles sandalias.

Esa insistencia le valió una sentencia de tres días de prisión. que cumplió, naturalmente, con su brevísimo guardarropa, pues era lo único que había traído en este viaje de turismo internacional.

Al comentar este suceso afirmó otro juicioso periódico:

"Esta clase de cosas es intolerable. Cuesta creer que esta falta de respeto por la propiedad y la ley sea castigada con tres días de prisión. Si un español hubiera cometido el mismo acto, su ofensa criminal le hubiera significado una sentencia más enérgica."

Tal ha sido el agitado clima de este verano español, en el que 1.000.000 de turistas han invadido playas y serranías con una incontenible ofensiva de "bikinis" y "shorts".



***Así las quieren algunos...***

***Así las quieren en España...***



***Lector: llega el verano, y con él, Mar del Plata. ¡Piense, medite, resuelva!...***


La Reina de las Mallas
Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.
Art. 1284 - En Satín Latex,
varios tonos. Rechaza
el agua. En venta en las
principales casas de categoría
RENÉE DUMAS
Nueva Estrella del Cine Argentino
ONDAMAR
ONDAMAR INDUSTRIAL Y COMERCIAL
Aristocracia en Mallas

# —¡ATENTO, FIORAVANTI! —¡ADELANTE, BESIO!

*Domingo a domingo y partido a partido las populares voces de Fioravanti y Horacio Besio mantienen a toda la afición deportiva prendida a la radio, siguiendo minuto a minuto por Radio Libertad las alternativas de los grandes matches. Su reconocida autoridad en la materia ha hecho que "Caras y Caretas" les ofreciera estas páginas dedicadas al deporte para que en uno de sus sabrosos diálogos informen mes a mes de cuanto ocurre en el deporte nacional e internacional.*

*BESIO. — Vea... No quería perderme esta nota. Tengo junto a mí a unos simpatizantes de Bánfield que afirman que ya no le saca nadie el campeonato...*

FIORAVANTI. — Bueno. Me parece muy bien ese optimismo... Pero seguramente los parciales de Rácing y de River estarán pensando lo mismo...

*B. — Claro que la gente que sigue a la academia y a los millonarios está más acostumbrada a estos halagos... ¡pero los banfileños...!*

F. — Los banfileños están que no caben de gozo... y muy justificadamente. Lo que el equipo hizo este año es realmente sensacional...

*B. — Y no tiene precedentes, Fioravanti. Nunca un equipo chico ha llegado a esta altura del campeonato con chance para ser campeón...*

F. — Yo creo, Besio, que cualquiera sea en definitiva la colocación de Bánfield, su desempeño debe conceptuarse como extraordinario...

*B. — Tanto lo es, que los aficionados todos, sin hacer cuestión de casacas, estiman que Bánfield ha sido la sensación del año...*

F. — Todo ello sin olvidar que lo de Rácing tiene mucho mérito. Porque vea que perder el concurso de cracks como Méndez Bravo..., y en algunos partidos difíciles, Simes, Rastelli, García Pérez...

*B. — Lo que viene a demostrar que en Rácing hay buenas reservas, gente que no pierde el tino ante una derrota..., y hay también fibra de campeón...*

F. — Yo creo que los conceptos podrían repetirse casi integramente para referirse a River, que corriendo desde atrás ha sido una amenaza permanente para los punteros...

*B. — Lástima Independiente...*

F. — Como usted dice, es una pena que Independiente haya aflojado. Quienes lo vimos ganar con relativa facilidad a San Lorenzo, Lanús, River, Estudiantes, creíamos que era un candidato de "fierro"...

*B. — Sería cuestión de repetir la frasecita tan conocida... "son cosas del fútbol".*

F. — Y posiblemente ése sea el mayor encanto del deporte del pueblo...

*B. — Mire si no lo que pasó con Boca. Padeció durante diez fechas, para luego darse el gustazo de ganarle nada menos que a Rácing en su propio estadio...*

F. — Otra demostración de lo veleidoso que es el fútbol: mientras un chico pelea por el primer puesto, un grande, Huracán, se debate desesperadamente por escaparle al descenso...

*B. — A propósito, Fioravanti..., ¡qué lucha terrible la que se libra en el sótano de la tabla...!*

F. — El suspenso, de por sí dramático, es más sensible esta vez porque quienes están en peligro son viejas instituciones que han escrito más de un capítulo lindo en la historia del fútbol... Huracán... Quilmes... Gimnasia...

*B. — Todo ello sin olvidar, estimado compañero, que todas estas reflexiones nos-*

*otros las hacemos cuando todavía faltan cuatro fechas para terminar el campeonato...*

F. — Y al que le toque descender que se mire en ese espejo que se llama Lanús, que, al regresar de su breve viaje a Primera B, fué durante largo rato animador principalísimo del campeonato...

*B. — Fioravanti: Me está escuchando, ¿verdad?*

F. — Y con toda atención... Además voy a aprovechar para hacerle una invitación... ¿Qué le parece si nos vamos a Río de Janeiro...?

*B. — A mí en Río de Janeiro 300 me encuentra todos los días...*

F. — No. Le hablo en serio, Besio. ¿No le gustaría volver a Copacabana...?

*B. — Sí, pues allí se anuncia como probable una serie de partidos entre seleccionados argentinos y brasileños...*

F. — ¡Que se concrete! Porque así podremos ver de nuevo frente a frente a las que en este momento aparecen como más altas expresiones del fútbol sudamericano...

*B. — Justamente días pasados, leyendo viejos recortes, encontré una anécdota que me parece muy interesante y que está relacionada con esta noticia tan agradable... ¿Me deja que se la cuente?*



F. — Pero encantado... Me acomodo los auriculares y... hable no más...

*B. — Era a principios de siglo. El general Roca, por entonces presidente de los argentinos, visitaba a Brasil, y entre los actos de agasajos que se prepararon en su honor figuraba un partido de fútbol entre un combinado local y el nuestro...*

F. — ¿Y quién ganó?... Ya ardo de impaciencia por saber el resultado...

*B. — Cuando terminó el primer tiempo vencían los argentinos 3 a 0. En el intervalo el general Roca fué a los vestuarios y pidió hablar con el capitán de nuestra representación. Se adelantó Jorge Brown..., y luego de presentarse, el visitante le dijo... "Oiga, mi amigo, hay que dejarle hacer un golcito a los locales..."*

F. — ¿Y Brown accedió, naturalmente?...

*B. — Al contrario. Se enojó y le respondió: "General, yo lamento mucho, pero eso no está bien entre deportistas... No puedo pedirle eso a mis compañeros..."*

F. — Me imagino la sorpresa que le habrá causado al general Roca...

*B. — Calcule...*

F. — Y a todo esto..., ¿qué pasó en el segundo tiempo...?

*B. — Siguieron dominando los argentinos... y ganaron 5 a 0... Al final el general Roca volvió a los vestuarios y dirigiéndose de nuevo a Jorge Brown, le dijo: "Lo felicito, amigo. Es un caballero y un gran deportista..., pero ¡qué mal diplomático sería usted!..."*

F. — Muy bueno...

*B. — ¡Ah...! ¡Fioravanti...! ¡Otra cosa...!*

F. — Adelante, Besio... ¿Qué pasa...?

*B. — Yo también tengo una noticia importante...*

*El gran volante argentino aparece aquí con el Mayor Carlos V. Aloé, que, como se sabe, es un apasionado propulsor de nuestros deportes. El actual candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires por el Partido Peronista no escatimó nunca su apoyo personal a Fangio. Y éstas deben ser las horas en que se sentirá profundamente satisfecho ante el resonante triunfo de nuestro campeón en el difícil circuito de Barcelona.*



**JUAN MANUEL FANGIO, CAMPEON DEL MUNDO**

*¡Al fin! Lo merecía el gran volante nuestro, que a lo largo de tantas jornadas memorables puso de relieve su enorme coraje, su casi milagrosa pericia y su gran corazón argentino... Estas virtudes le han valido el triunfo a las Alfetas en el Campeonato Mundial de Automovilismo de 1951. Y el nombre del "Chueco" ha quedado para siempre grabado en la historia de las grandes hazañas deportivas... (En la fotografía.) ¿Anacronismo?... ¡Qué esperanza! Aun con un viejo Ford de bigotes Fangio es capaz de batir records y de conquistar laureles. ¡Denle un volante sobre cuatro ruedas y verán lo que es correr! De cualquier manera el balcarceño se da maña para que el "fierro" le rinda. ¡Y allá se va él, como una flecha rumbo a la victoria, rumbo al laurel argentino!*

F. — A ver..., a ver..., ¿de qué se trata...?

*B. — ¿Sabe que está solucionado el famoso asunto de Colombia...?*

F. — Bueno... No es una primicia que digamos..., pero bienvenida sea...

*B. — Por lo menos ahora el que quiera viajar a ese país necesitará pase...*

F. — Que es lo correcto...

*B. — Ahora..., ¿usted cree que volveremos a ver en nuestras canchas a Pedernera, Distéfano, Pontoni, Rossi, Perucca... y tantos otros...?*

F. — Tal vez eso resulte secundario. Esos grandes valores han sido reemplazados ya y por cierto que, en muchos casos, por auténticos ases... Lo importante es que en lo sucesivo no será posible que los jugadores se vayan sin la conformidad de su club...

*B. — Atento...*

F. — Lo estoy..., lo estoy... Hable Bessio...

*B. — Precisamente quería invitarlo a que hablara usted...*



F. — ¿Con respecto a qué...?

*B. — A Juan Manuel Fangio...*

F. — ¡Y qué podría decir yo que no se haya dicho ya de Fangio...!

*B. — Por cierto que se tiene bien ganados todos los elogios el simpático "Chueco".*

F. — La suya es una proeza de valor poco común...

*B. — Y en la que todos confiábamos, Fioravanti, porque no era posible pensar que otra vez se le iba a escapar el título de las manos...*

F. — Por otra parte, todos los críticos europeos y hasta los propios corredores coincidían en que Fangio acumuló los méritos necesarios para erigirse en campeón mundial...

*B. — Sí. El caso Fangio es excepcional. Desconocido totalmente para la gente del viejo mundo, su primera campaña lo ubicó entre los más capacitados...*

F. — La conquista actual entonces no es más que la culminación feliz de un proceso tan rápido como brillante...

*B. — Además, este año de 1951 consagró mundialmente a otro volante argentino: José Froilán González, que hizo lo bastante para figurar en lugar privilegiado del "ranking".*

F. — Y no sería difícil que en la temporada venidera surgieran otros compatriotas que se convirtieran en ídolos como lo son ahora Fangio y Gonález...

*B. — Es que así como el baldío resultó el aula donde aprendieron las primeras letras los cracks del fútbol, las carreteras argentinas son las que han fogueado a nuestros volantes, de cuya pericia y temple nadie puede dudar...*

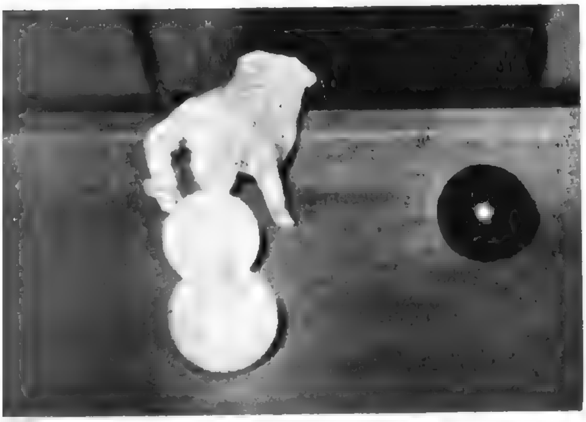
F. — ¿Temple dijo...? Ya lo creo que hay que tenerlo para sortear todos los obstáculos que ofrece, por ejemplo, una carrera...

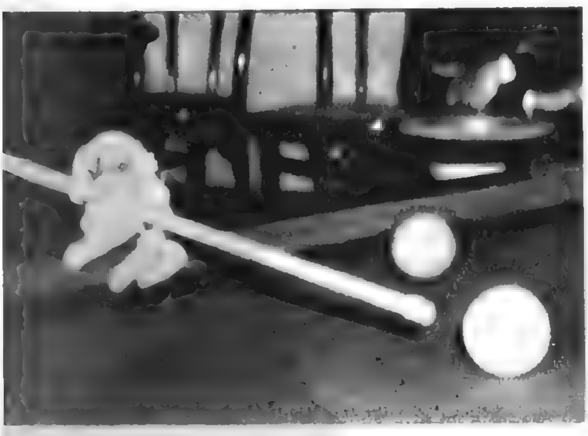
**JUAN Y ROBERTO GALVEZ, ANIMADORES DEL GRAN PREMIO**

*El desarrollo del Gran Premio Reelección ha puesto en evidencia una vez más que Juan y su hermano Oscar Gálvez son dos ases de nuestro automovilismo, a quienes es casi imposible aventajar en serenidad y en arrojo. Juan Gálvez encabezó la prueba desde un principio, dando la sensación de que no sólo marcaba tiempo, sino de que también corría con la cabeza. Oscar Gálvez se sobrepuso a inconvenientes casi insalvables y cumplió verdaderas proezas de recuperación. ¡Los animadores de siempre, en fin, todos los Gálvez de que se enorgullece el automovilismo argentino!*











como el Gran Premio Reelección, sin parangón en el mundo por su extensión y características...

B. — *¡Qué fiera Juancito Gálvez!..., ¿eh, Fioravanti...?*

F. — ¡Qué campeones todos...! ¡Qué voluntad! ¡Qué corazón! ¡Usted ha visto que lo único que puede doblegar a estos hombres es la fatalidad...!

B. — *Y a veces ni eso. Vea si no lo ocurrido a Oscar Gálvez. Rompió la bomba de aceite. El desperfecto le demandó más de cinco horas de trabajo. Sin embargo, el "Aguilucho", que, además de gran piloto, es mecánico excepcional, salvó el inconveniente, y en la etapa siguiente disputó palmo a palmo el primer puesto...*

F. — De todo lo cual, compañero Besio, surge que una prueba de esta naturaleza no se gana por carambola...

B. — *¿Carambola dijo, Fioravanti...? ¿De qué tipo: libre, al cuadro?... Pida..., pida no más... Porque para eso lo tenemos a Carrerita, que se las sabe todas...*

F. — ¡Qué notable también el triunfo de Pedro Leopoldo Carrera! Este otro título mundial viene a demostrar que el deporte argentino continúa brillando alto...

B. — *Es que material humano hubo siempre. Sólo hacía falta impulsarlo. Y en ese aspecto tenemos que agradecerle al Gobierno del General Perón la inestimable ayuda que presta a todos los que aspiran a cumplir hazañas como las de Fangio, González, Carrera, De Vicenzo —otro acaparador de títulos— y tantos otros...*

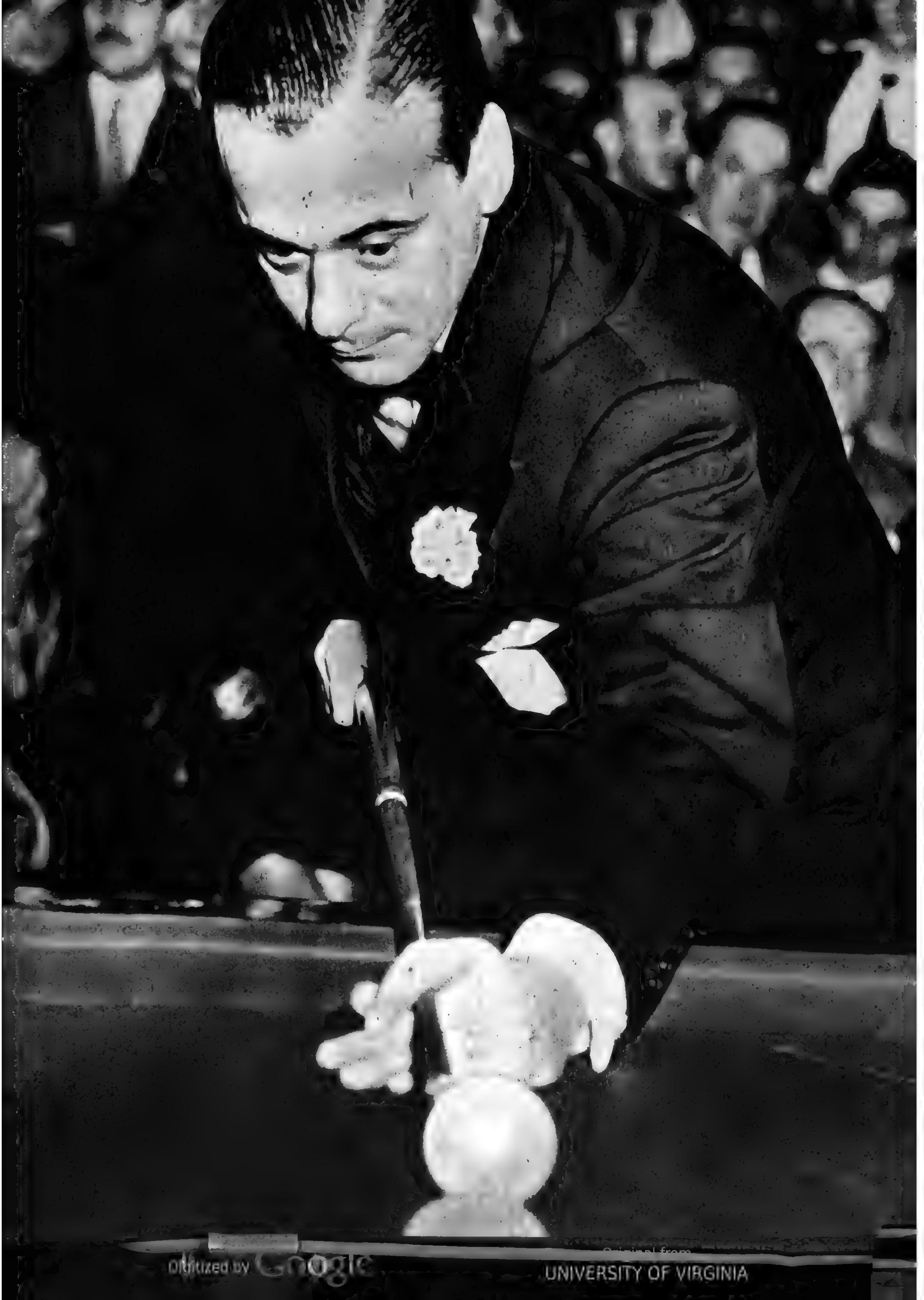
F. — Usted sigue atento, Besio, ¿no?...

B. — *Como no, Fioravanti... Como no voy a estarlo... ¡Soy todo orejas!...*

F. — Hablando de orejas, días pasados tuve oportunidad de ver las muy arrepolladas de nuestro gran muchacho, ese

**PEDRO LEOPOLDO CARRERA: UN ASOMBRO DE PULSO Y DE VISTA**

*El campeonato mundial de billar al cuadro está en manos argentinas. Pedro Leopoldo Carrera, nuestro gran billarista, conquistó la victoria en forma brillante en el match desquite que sostuvo con el subcampeón del mundo. Sus manos, de fantástica seguridad, aparecen a la izquierda en varias de sus actitudes características. El éxito de Carrera es un premio a la conducta deportiva que todo argentino debe aplaudir jubilosamente.*





*A un paso de la tragedia durante una carrera de trote en la meridional ciudad sueca de Malmo. En el momento en que esta fotografía era tomada, el caballo Billesholm caía, y su conductor quedaba tendido en el suelo. El sulky número 3, que corría unos metros detrás, volcó sobre su competidor. Y un tercer sulky también cayó en el enredo, pero a pesar de que el conductor siguió la suerte de los dos colegas que lo precedían, el caballo galopó adelante. Anshelm Mattson, el conductor del Billesholm, fué llevado al hospital en gravísimo estado. Los otros competidores salieron ilesos del accidente.*

César Brion que tanto ha dado que hablar a los ingleses y a los yanquis...

B. — *Lindo tipo de varón, ¿no es cierto?*

F. — Tanto como lindo no sé, mire, pero la verdad es que el mozo se las trae...

B. — *De acordarme no más que se enfrentó dos veces con el ex campeón del mundo Joe Louis, a quien tuvo a mal traer, y de su concluyente triunfo sobre el campeón europeo Jack Gardner, ya me dan ganas de gritar: ¡Viva Brion!...*

F. — Pues ya se habrá dado el gusto, camarada Besio, y puede tenerlo nuevamente cuando pelee con Lovell y Godoy, en procura de los pomposos títulos de campeón argentino y sudamericano...

B. — *Que estarán en sus manos mejor que en cualesquiera otras en estos momentos...*

F. — Y que le permitirán volver a la Meca del pugilismo con derecho a exigir que Walcott, Charles o Marciano le den la gran oportunidad que tuvieron antes Firpo y José María Gatica...

B. — *Muy reconfortante toda esta charla, Besio, y por eso lamento tener que cortarla...*

F. — ¿Por qué? ¿Se acuesta temprano?

B. — *¡No; al contrario! Padezco de insomnio, y a pesar de haber intentado varios remedios, hasta el presente sigo sin ponerme de acuerdo con Morfeo...*

F. — ¿Quiere que yo le resuelva el problema?

B. — *¿Que?... ¿Me quiere hacer poner knock-out con el ya popular "Cucusa"?*

F. — El remedio es más simple. Le bastará con irse temprano al Palacio de los Deportes y aguantarse uno o dos de los preliminares que allí ofrecen. Si no se queda dormido con eso, apelaremos a "Cucusa".

B. — *Sí; yo había advertido ya eso de los cotejos vermut tan mediocres, llamándome la atención que Don Ismael, que es tan ducho, no haya reparado en el detalle. La gente tiene derecho a entretenerse con algo más lindo antes del combate*



—. . . Y éste es mi hermano. . . ¡Según el resultado, lo esperará a la salida!

Por MAZZON



**CAMPEONA DE TENIS**

*La simpática Maureen Connolly sonríe satisfecha después de la victoria que le valió el título de campeona de tenis de Estados Unidos. Maureen es una pebeta de dieciséis años. Su famosa compatriota Helen Wills, que era conocida porque nunca sonreía, ganó el mismo título a la misma edad de Maureen. En cambio, Susana Lenglen, la gran tenista francesa que fué campeona del mundo, sólo empezó a jugar a los diecinueve años.*

*final. Esperemos que así será en lo sucesivo...*

F. — Y en cuanto a lo de Bruno —o sea "Cucusa"—, la verdad es que promete mucho, ¿o estoy equivocado, Besio?

*B. — ¡No lo creo! Habrá que esperar algo más, sin duda, pero la serie de "Cucusa" es de las que prometen...*

F. — ¿Y qué me cuenta de Ubaldo Pereyra?

*B. — Cuando lo vimos en el Panamericano peleando abierto, a lo guapo, supusimos que en el campo profesional las cosas no le iban a salir tan bien...*

F. — Pero lo evidente es que el hombre sigue con la misma confianza y a ponchazo limpio, sin parar mientes en la calidad o nombre de su rival, tira muñecos al suelo con una despampanante facilidad...

*B. — ¡Mejor que mejor!... Nos están haciendo falta algunas figuras de relieve en el box, figuras capaces de emular a Firpo, Suárez, Mocoroa, Rayito o Landini...*

F. — ¡Mire que es exigente usted, compañero Besio!...

*B. — Me gusta lo bueno. Eso es todo.*

F. — A mí también me gusta.

*B. — Pues entonces el año entrante, con la inauguración del formidable autódromo, va a tener oportunidad de sacarse el gusto con frecuencia...*

F. — Viejo sueño éste del autódromo, también será hermosa realidad gracias al esfuerzo del Superior Gobierno de la Nación...

*B. — Y veremos en Buenos Aires entonces competir a Fangio, González, Gálvez y otras estrellas argentinas con los ases del viejo mundo, en un circuito que no ofrezca riesgos y brinde, en cambio, emoción a raudales.*

F. — ¡De sólo pensarlo se me hace agua la boca!...

*B. — ¡Hola! ¡Hola!... ¡Fioravanti!... ¿Me escucha?*

F. — Mal, muy mal ahora, Besio... ¡Hola!... ¡Hola!...

*B. — Alguien se ha metido en la línea... ¿Qué le parece, compañero, si la seguimos el mes que viene? Por que esto, después de todo, era asunto nuestro y no tiene por qué enterarse nadie...*

F. — Y ya sabe, si no tiene sueño...

*B. — Sí; al Luna Park en las peleas preliminares. Creo que no. Don Ismael nos estaba escuchando y dió órdenes para que cambien los programas previos.*

F. — ¡No sabe cuánto me alegro!...

*B. — ¡Y yo! ¡Hasta el mes que viene...!*

F. — ¡Hasta el mes que viene!... Aquí mismo, en las páginas.




**ROCKY MARCIANO**

*El formidable boxeador norteamericano de Brockton (Massachusetts) que el 26 de octubre último realizó una notable pelea frente a Joe Louis, el otrora imbatible campeón de todos los pesos. Marciano se impuso por K. O. técnico tras propinar a Louis una espectacular paliza. Es esta fotografía el nuevo astro del boxeo, a quien se está llamando ya la "esperanza blanca", aparece muchos días antes de su encuentro con Louis consultando la clásica bola de cristal de los adivinos. Y, ¡lo que son las cosas!, la bola de cristal refleja cabalmente, aunque ello parezca mentira, lo ocurrido en el ring.*

## AQUI LES PRESENTO A UN AMIGO

***Texto,* Busso** **Dibujo, D'Agos**



# *Yacare!...*

LA similitud de Elías Antúnez con un yacaré puede dar margen a una tenida más larga que el recorrido del clásico Pueyrredón. Hay quien asegura que es el yacaré el que se parece a Elías y no éste al bicho. La mayoría, en cambio, cree que no es el físico, sino las mañas lo que asemeja Antúnez al saurio. Estamos con éstos. Elías tiene muchas de las cosas del yacaré. Se escurre en los juicios. Escapa en las opiniones. Y en carrera se desplaza vertiginosamente. Característica principal del gran jinete es la de disparar en el codo y procurar pescar la canasta a los pocos metros de la recta. Lo demás lo hacen su vista, su olfato, sus piernas y sus brazos. Resulta un espectáculo cuando lo enfocamos trenzado en un final de taco y lonja con alguno de sus caracterizados colegas. Al mal juego responde con otro peor, y sus calzadas en los tramos decisivos son tan perfectas, que escapan hasta de las películas. Por otra parte, Elías sabe poner carita de pecadora arrepentida al entrar al pesaje toda vez que lo llaman para declarar en el comisariato. A lo largo de su carrera profesional conoció varias veces el rigor de las suspensiones, pero, acaso, más de una vez resultaron injustas, como ésta: cierta tarde en Palermo, a poco de arribar al disco, un pingo que manejaba el Yacaré se fué de golpe contra otro competidor, y aunque pudo superarlo, le quitaron la carrera y lo suspendieron por mal juego. Tiempo después se supo que la recostada no la provocó el jinete, sino el mismo caballo, que desde la cabaña estaba en pica con quien en esos momentos fué su rival en la pista. Pero no santifiquemos demasiado al amigo, porque nos consta que la sabe larga, y ahí donde le dan un dedo... es candidato a ponerse todo el armazón sobre la espalda. Queda así perfilada la figura de otra fusta cotizada: Elías Antúnez, el popular Yacaré, que en cada temporada se remoza para alegría de sus furiosos hinchas "coyentinos" y de los porteños, que saben que la plata puesta en un pingo que va a los papeles con Elías es más segura que un walk-over...



*Desconocido para la mayor parte de nuestros aficionados, o mejor dicho, conocido sólo a través de los cables que hablaban de actuaciones hazañosas, la presencia de César Brión en un ring argentino debe ser considerada como un verdadero acontecimiento boxístico. Es difícil convencer plenamente cuando se carga la enorme responsabilidad que el muchacho de Villa María llevó al combate con Víctor Carabajal. Tal vez por eso haya ahora quien lo discuta. Pero los que ven serenamente estas cosas del boxeo, los defensores de la vieja escuela del ring, abandonaron el Luna Park con la certeza de haber visto a un magnífico exponente de técnica depurada. Asimiló algunos golpes potentes de su adversario y mostró admirable rapidez y precisión para castigar, todo ello sin espectacularidad, pero desplegando extraordinaria riqueza de recursos. En otras palabras: César Brión es, en el ring, tan humilde como en la vida misma, pero, como en la vida, es dueño de aptitudes extraordinarias.*

## Gene Tierney se asoma...

*(Viene de la página 12)*

*todos los rincones, de cada persona, de cada calle. Esa sensación de estar viviendo no con el progreso, sino en el progreso mismo. Rascacielos y casas antiguas: el pasado y el presente fusionado en un solo tiempo: Buenos Aires..., Buenos Aires hay que vivirla.*

*Buenos Aires es tan... es tan elegante. ¡Qué mujeres hermosas! Tienen un gusto exquisito para vestir; sobre todas las cosas, son esencialmente femeninas. Con toda la gracia y la personalidad de su sangre latina. Una coquetería que no tiene nada de llamativo; por el contrario, la mujer argentina se me ha mostrado sobria, delicada...*

—¡CORTEN!

Tenemos que admitir que nos sentimos muy halagados, porque nadie como ella tiene el derecho de opinar sobre la elegancia de la mujer. Gene es la esposa de Oleg Cassini y ese solo nombre encierra ya todos los secretos de la moda femenina. Cassini marcha en los lugares de vanguardia en la lista de los modistos estadounidenses y Gene no sólo le ha servido muchas veces de modelo, sino también de consejera y fuente de inspiración.

Y pasamos a la cuarta escena, con decorados culinarios.

—¡LUZ!... ¡CAMARA!... FILMACION...

Un restaurante y un sabroso bife. Una etapa indispensable para una visita a la Argentina.

*—¡Hum!... Uno no sabe si es manteca o carne. De cualquier manera, es manteca con gusto a carne o carne tan tierna como manteca.*

Ahora sí creemos que a Gene le falta muy poco para compenetrarse completamente con el espíritu argentino. Un buen vaso de vino, un crujiente pancito, y ensalada. Una mesa servida. Además, Gene tiene apetito.

Y entre bocado y bocado nos hace varias confidencias.

*—Me siento muy a gusto aquí. Bueno, la verdad es que tengo sangre latina. Uno de mis abuelos era español y el otro francés. Por eso debe ser que poseo el tipo adecuado para personificar a una porteñita del 1870. Estoy ansiosa por comenzar a filmar, porque tengo un personaje todo aventura. ¡No, no vayan a creer que digo eso solamente porque me imagino que el gaucho era un aventurero! Lo que sucede es que en el libreto tengo marcadas muchas escenas peligrosas, y por lo menos en esos momentos la ficción se torna verdad. Lo que me apena un poco es que oí decir que casi ya no quedan más gauchos. Yo me conformo con encontrar uno solo, además de Rory Calhoun, por supuesto.*

Gene Tierney ha descubierto a la Argentina, a la Argentina con su pueblo, sus costumbres, su naturaleza, su idiosincrasia. Y no vamos a poner el consabido "Fin" para cerrar la serie de nuestras cuatro escenas. Esa palabra no cabe aquí, porque a Gene le falta mucho por conocer todavía. Estas son sólo las primeras impresiones. Pero como se suele decir que la primera impresión es la que vale, no podemos sentirnos más satisfechos. Gene nos ha descubierto y nosotros la hemos conquistado.

# 4 horas en vestirse

*(Viene de la página 73)*

Ved a la dama en trance de vestirse o, mejor dicho, de ser vestida. Seguid el proceso de su aliño y de su "conformación". La redondez es, en los albores del siglo, la suprema expresión del encanto femenino. Si no existe tal redondez, si las rectas y los planos permanecen inconmovibles ante el cepo del corsé, entonces es preciso inventarla. Y empiezan los rellenos, los aditamentos. De los bucles rebeldes a los bustos cándidos, y de éstos a las caderas núbiles. Hay que ser hermosa. Hay que ayudar a la naturaleza. Hay que encargar un nuevo polisón de medida, y hay que ponerle cintas más resistentes al corsé.

Cuando "Caras y Caretas" puso su primer número en circulación, el siglo XIX estaba en su último bienio. Y las damas se vestían según las fotografías que ilustran estas páginas. Esta moda, que perduró por espacio de varios años, fué aun más exagerada en los comienzos del siglo XX. Sin embargo, nadie puede negarle "chic". Lo bello no es, en síntesis, otra cosa que lo agradable. Y si trasladamos tal conclusión al terreno de la belleza física femenina y a lo que el atavío contribuye a esa belleza, tendremos que convenir en que se puede ser bella sin serlo, o sea que para causar una sensación agradable no es necesaria la perfección ni siquiera aproximadamente. Bastará con cierta armoniosa proporción de líneas y de formas para producir el efecto que se desea. Y con ello se habrá ganado la batalla que toda mujer libra desde el momento en que empieza a darse cuenta de que lo es.

---

# Votación femenina

*(Viene de la página 26)*

experiencia de las nuevas armas— amenaza desde hace tiempo a los pueblos.

Pero acá, en el sur de este continente de la paz, en la República Argentina, ha nacido la doctrina justicialista de la tercera posición.

El secreto de la felicidad de los pueblos está en esa doctrina, y ya empiezan a reconocerlo así en muchos países dominados hoy por el temor. ¡Justicialismo! Una nación socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana no podía existir sin la plena colaboración de la mujer. Y la mujer argentina está ahora en la plena posesión de sus derechos civiles y políticos, luchando a la par de los hombres, y dispuesta a librar la batalla de las urnas con la mente y el corazón puestos íntegramente en los sagrados intereses de la patria.

El 11 de noviembre de 1951 constituye un hito de trascendencia fundamental para la historia argentina. Esta es una de las realidades más valiosas de la Nueva Argentina, una de las conquistas más nobles del justicialismo. Y ha sido alcanzada sin prólogos de "policemen" que corren a las mujeres en las calles y las apresan y las ridiculizan. Sin asombros "democráticos" de ninguna clase. Ha sido alcanzada, simplemente, por obra de la visión genial de un conductor: Juan Perón, y de los generosos sentimientos de una mujer: Eva Perón.

# CARAS

I

Viendo al Pueblo que en un rato
con Aloé se asesora,
me dijo un criollo nato:
—Esto no es un candidato,
esto es una aplanadora.

Yo celebré la ocurrencia,
y, pensando en la elección,
me dije: "Ni un aluvión
expresa la equivalencia
de lo que será Perón..."

II

Tras hacer con cuadro y bandas
una gran demostración,
Carrera del mundo entero
es hoy flamante campeón.
Y uno que lo vió en el verde,
taco y bolas en acción,
gritó: "¡Este hombre no es Carrera,
este hombre es un Carrerón!..."

III

Con el campeonato tenía que alzarse
este formidable chueco de Balcarce,
un hombre valiente, sencillo y modesto
que nunca se entrega sin echar el resto.
Y ha sido lo justo, pues en él palpita
la Nueva Argentina de Perón y Evita...

# Y Caretas

Sin decirme agua va,
con un pretexto ladino,
Frugoni y Scarabino
se vinieron para acá.

Sus portafolios traían
copiosas lamentaciones
y extranjeras instrucciones
que, por cierto, convergían
hacia nuestras elecciones.

Claro que aquí en un instante
descubrimos el tamal,
y les dimos el portante
rumbo a su tierra oriental.

De su "gestión" frente al Cerro
se corrieron grandes fijas,
pero no hallaron ni un perro
que bajara sus valijas...

Míster Braden deshoja su vieja margarita....
Sí... No... Sí... No. Y sus dólares mueren de indignación.
Del Once de Noviembre la historia ya está escrita.
¡Es tanta la distancia de Braden a Perón!

*Caricaturas*

Caras y Caretas

$ 5.— EL EJEMPLAR

Dirección, redacción y administración de CARAS Y CARETAS: calle Río de Janeiro 300. T. del E. (88) 1020 al 1029. Oficina de avisos en la Diagonal Roque Sáenz Peña 655. T. del E. (35) 5515 al 5519. Precio de la subscripción: Capital Federal, Interior, toda América y España, 1 año (12 números), $ 60.— %; 6 meses (6 números), $ 30.— %. Demás países, 1 año, $ 90.— %, y 6 meses $ 45.— m/argentina. NOTA: Las subscripciones se registran en la fecha en que se reciba su importe y únicamente por los períodos indicados. Reg. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº (en trámite). Correo Argentino, franqueo a pagar, cuenta Nº (en trámite). Tarifa reducida, concesión Nº (en trámite).


Liliana...
¡de Blanco!
Así podrás tenerla siempre a tu lado, evocando los momentos inolvidables de tu Primera Comunión... Con un vestido de taffetas estampada, con finos adornos de valenciana... Con su rostro angelical, lleno de pureza, orlado de hermosos cabellos negros naturales... Es un recuerdo que vivirá a tu lado, por siempre jamás, concretado por el arte sin igual de
Eidema
Otra creación de manos de hada para tu entretenimiento y regocijo. Una verdadera sinfonía de Blanco y Pureza.
ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL DE MUÑECAS ARGENTINAS
SANCHEZ DE BUSTAMANTE 154
Buenos Aires
ART.


REVIRADOR
TARSO
HELICOIDAL
PATENTADO EN ARGENTINA, INGLATERRA, CANADA, FRANCIA, UNION SUDAFRICANA, ITALIA, MEXICO, BRASIL, CHILE Y URUGUAY.
Se basa en el natural origen del hombre:
3 PUNTOS DE APOYO EN EL PIE
para un andar perfectamente normal.
683. - Plantillado. Mamón negro o marrón, $ 127.-
INDUSTRIA ARGENTINA
1
LA PLANTILLA HELICOIDAL (1) ubica el perfecto apoyo del pie y sostiene correctamente el arco, evitando y corrigiendo las comunes tendencias a pie plano y torceduras: (A) Levanta y mantiene el talón hacia afuera. (B) Levanta y mantiene los metatarsos inferiores hacia adentro.
Grimoldi
LA MARCA DEL MEDIO PUNTO


Caras y Caretas


10 horas en actividad usando CLIPER causan menos cansancio que 5 horas sin esta maravillosa protección.
CLIPERCITO es hecho con hilados ESPECIALES. Su tacto es suave como una caricia.
Cintura elástica, *sin costuras y sin botones.* Se lava cuantas veces sea necesario y *no hace falta plancharlo.*
Para saltar, correr, jugar...
...¡y para vestir mejor!
En venta: Principales casas de Argentina, Uruguay y Brasil.
Es un producto de Fábricas "LEILA". Carrasco 379, Bs. As.
SUSPENSOR
Cliper
Para todo uso!
y Clipercito
Para su hijito!

CARAS Y Caretas

BUENOS AIRES, DICIEMBRE DE 1951

AÑO LIII Nº 2142

# Carta abierta a la mujer argentina que eligió a Perón

USTED votó no sólo con su corazón: eligió también con su alma.

Usted, madre, no sólo votó con sus hijos; usted, esposa, no sólo votó con su marido; usted, novia, no sólo votó con su novio. Usted, madre, esposa o novia, usted, mujer argentina, votó con conciencia argentina: usted eligió también con el alma. Y, entre la patria y la antipatria, usted eligió a la patria.

Eva Perón la había convocado a usted a los comicios.

Eva Perón la había visto, la había conocido, la había sentido a usted compartiendo, junto a sus hijos, junto a su marido, junto a su novio, la tremenda inquietud del futuro: la inquietud fundada en el espectáculo de la entregada soledad de un presente y de la desolación de un pasado vencido.

Eva Perón comprendió que sin usted el hombre no podría redimir definitivamente a la patria resucitada por Perón.

Eva Perón la había visto a usted sumar su corazonada a la corazonada del hombre en aquel 17 de octubre en que Perón fué reclamado por todo un pueblo que quería proclamarlo suyo. La había oído a usted gritando junto a sus hijos, junto a su marido, junto a su novio, el nombre del salvador encarcelado. La había visto a usted integrando aquella bíblica muchedumbre que no clamaba "¡Barrabás! ¡Barrabás!", sino "¡Perón! ¡Perón!". La había visto a usted integrando esa muchedumbre y comprendió que usted integraba la patria. Comprendió que usted integraba el clamor y la decisión de aquel clamoroso pueblo decidido. Por eso la llamó a sus

decisiones. Comprendió que usted compartía con el hombre la conciencia de una responsabilidad popular hasta entonces dormida. Por eso la llamó a compartir en las urnas esa responsabilidad. Comprendió que usted, en aquella histórica Marcha de la Lealtad, en aquella histórica Marcha de la Liberación y de la Justicia Social, usted había avanzado sobre la ciudadela de la oligarquía vanamente triunfante, no tanto para morir junto a sus hijos o junto a su marido o junto a su novio cuanto para vivir gloriosamente la realidad de una Nueva Argentina, aunque para ello fuera necesario dar la vida. Por eso Eva Perón la llamó a la nueva realidad que Perón, liberado, creó para la patria.

Y usted fué digna de ese llamado.

Sobre la tierra libre, junto al agua libre, bajo el cielo libre, usted por vez primera tocó la tierra y acarició el agua y aspiró el aire de la libertad.

Por primera vez usted comprendió que la tierra y el agua y el aire eran suyos. Comprendió que eran suyos, no contra el hombre que los poseía, sino con el hombre que hasta entonces no los poseía. Comprendió que eran suyos, porque por vez primera el hombre y usted supieron lo que era ser dueños de una patria: ser no sólo argentinos de nombre, sino también argentinos de propiedad; ser no sólo habitantes, sino también ciudadanos; ser no sólo servidores, sino también señores.

Por primera vez usted sintió que si pertenecía a la patria, también la patria le pertenecía; que le pertenecía como servidora suya y como señora de la propia nacionalidad en la mutua correspondencia que el amor exige.

Porque a usted le habían mentido, como nos habían mentido a todos.

A usted le habían dicho que debía desangrarse en hijos para darlos a los ejércitos del Estado en guerra o para abultar las estadísticas del Estado en paz.

A usted le habían mentido diciéndole que la patria era una bandera más o menos melancólica: la bandera que sólo servía para aburrirse laciamente presidiendo en las festividades escolares un cuadro vivo remoto y sentimental.

A usted la habían engañado enseñándole que la grandeza de la Nación consistía sólo en una provisoria prosperidad nacional. La habían engañado ocultándole que tras aquella prosperidad se escondía el deshonor de la entrega; que tras aquella mentida grandeza se derrumbaba toda la esperanza de la patria.

A usted la habían engañado regalándole unos mendrugos de pan de beneficencia, mientras le negaban el pan de la justicia.

A usted la habían engañado con la fábula de la libertad de trabajo, mientras el Estado se desentendía de su derecho a encontrar trabajo.

A usted la habían engañado, como nos habían engañado a todos.

A usted la había engañado la antipatria, como a todos nos había engañado.

Por eso —descubierto el engaño, desenmascarados los mercachifles de nuestra grandeza, enjuiciados los empresarios de los constituyentes del 53 y convictos de ser los prostituyentes de la patria, puesta de pie la patria por obra de Perón, de pie la mujer argentina por obra de Eva Perón— usted, mujer argentina, votó contra la antipatria.

Perón, el restaurador de la dignidad nacional, el que devolvió al pueblo antes humillado la responsabilidad de decidir sobre su propio destino, el que liberó al pueblo del complejo de manso electorado en que le tenían sumido la prepotencia y el desengaño, Perón, el redentor de la nacionalidad, nos entregó a los nacionales una nación.

A compartir aquella responsabilidad y a vivirla junto al hombre, la llamó a usted Eva Perón.

Y usted respondió a ese llamado. Usted votó con sus hijos, con su marido o con su novio, y, eligiendo a la patria, vivió por vez primera su responsabilidad de pueblo con emoción de ciudadanía.

Su corazón iluminó su alma, y el alma dijo *sí* al corazón.

Por eso usted votó con el corazón eligiendo con el alma.

Por eso usted votó a Perón y eligió a la patria.



# Su novia ha resuelto casarse con Ud. en 1952...

**Por ALCIDES BARCENA**

*¡Cuidado! Conviene que usted sepa qué armas usa ella. Estos consejos que publicamos los conocen todas las mujeres, y los usan como guía matrimonial. Conviene que usted sepa, amigo y compañero lector, cuál es el arma secreta de que se valen ellas, para que usted pueda contrarrestarla... Pero no diga, por favor, que CARAS Y CARETAS se lo contó. Nosotros también tenemos novia... y algunos hasta somos casados, y nos costaría un disgusto el haberlo divulgado.*



*LOS maridos se dividen en doce clases diferentes. Como los meses del año y como los signos del Zodíaco, de los cuales precisamente hablaremos. Si oye usted decir en su tertulia a un hombre de ojos profundos, boca sutil y palabra cadenciosa: "Su esposo es de Capricornio", ese hombre es un astrólogo, y la denominación se refiere a una de las doce clases aludidas a la cual pertenece su marido.*

*Los signos del Zodiaco son doce, pues, y el hombre elegido por usted para compartir su vida ha nacido bajo uno de ellos: Capricornio, la cabra; Acuario, el hombre vertiendo agua; Piscis, el pez; Aries, el carnero; Tauro, el toro; Géminis, los gemelos; Cáncer, el cangrejo; Leo, el león; Virgo, la virgen; Libra, la balanza; Escorpio, el escorpión, y Sagitario, la flecha.*

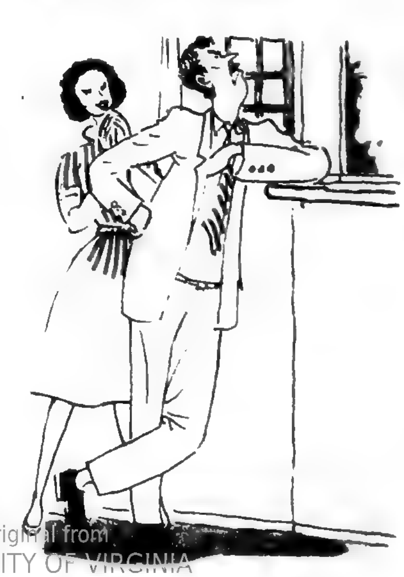
1 SI su futuro esposo nació entre el 23 de diciembre y el 20 de enero, pertenece a Capricornio. Es muy virtuoso, aunque suele no demostrarlo, como les ocurre a casi todos los maridos. Es muy meditativo, aficionado a la soledad y a las lecturas históricas. Bastante tiranuelo, tendrá tendencia a no apreciar en usted sus bondades y las buscará en devaneos. Hay que combatirlo con sus propias armas. Flirtee usted con alguien y Capricornio se entregará.

2 SI el elegido nació entre el 21 de enero y el 19 de febrero, corresponde a Acuario. Es un caso grave, porque prefiere las investigaciones científicas y el estudio al amor y el entusiasmo. Si usted se resuelve a ayudarlo en su locura, será un marido ideal. Sobre todo, no discuta con él: es terrible. Sea su amiga antes que su esposa, y todo irá bien.

3 SI vió la luz entre el 20 de febrero y el 21 de marzo, pertenece a Piscis. Le gustará a usted lo que vamos a decirle de él: es soñador e iluso. Pero hay que vigilarlo constantemente, porque es atropellado. No distingue entre la causa y el efecto y es supersticioso. Aproveche usted su afán derrochador del dinero para hacerse regalar un tapado de pieles. Un poquito infiel, reconoce sus faltas y le gusta el calor del hogar. Usted puede dominarlo sin dificultades. Si lo buscase mejor, no podría encontrarlo, ¿verdad?

4 SI vino al mundo entre el 22 de marzo y el 20 de abril su futuro es de Aries. Es engreído, y afirma constantemente su superioridad. Pero tiene otras condiciones que le agradarán a usted: es generoso y tonto. No le dé consejos ni le indique la ruta a seguir, porque se ciega. Hágale comprender que usted lo tiene por un superhombre, y será muy feliz.

5 SI su esposo ha nacido entre el 21 de abril y el 21 de mayo, corresponde a



Tauro. Gasta su dinero en cosas prácticas, lo que equivale a decir que no le faltará a usted una batería de cocina, un matamoscas y un tirabuzón automático. Pero hay algo que lo hace peligroso: no le gusta exhibir a su mujer en público, y por su gusto la tendría encerrada. Es celoso como Otelo. No le pida pruebas de cariño ni palabras dulces. Y no lo provoque, por favor: los toros son temibles cuando se enfurecen.

6 SI su nacimiento ocurrió entre el 22 de mayo y el 21 de junio, su esposo es de Géminis. Es flexible de temperamento, brillante, un poco versátil, dado a los cambios fáciles y repentinos. Le gustan las labores domésticas: colgar los cuadros, cuidar el jardín. Tiene caprichos de niño, y es difícil que descuelle en la vida. Pero eso importa poco; si usted se pone más en enfermera que en esposa, será dichosa con él.



7 SI nació entre el 22 de junio y el 23 de julio, pertenece a Cáncer. Es sumamente sensible y la realidad lo hace sufrir. Tiende al enojo, a la nerviosidad y a la displicencia. Pero cuando se siente ilusionado, le da por las aventuras fantásticas que cambiarán su vida. Es el momento de hacerle comprar el collar de perlas. Consiéntale todos los gustos y apruebe lo que hace. Además, fomente su ansiedad de viajar y de cambiar de destino. ¿Qué más quiere usted?



8 SI el futuro nació entre el 24 de julio y el 24 de agosto, corresponde a Leo. Se siente emperador por derecho divino. Por humilde que sea su posición, tratará de ordenar y disponer por su cuenta allí donde actúe. Si los amigos no lo adulan, usted pagará las consecuencias. Entre sus numerosos defectos, tiene algunas virtudes: es generoso y leal. Reñirá usted con él frecuentemente. Mala suerte... Usted se lo buscó.

9 SI el esposo nació entre el 25 de agosto y el 23 de septiembre, pertenece a Virgo. Los ardides femeninos lo dejan frío, porque es más intelectual que emotivo. Si usted es modesta, todo andará bien. Le gusta más el campo que la ciudad, y atiende a las demás mujeres por cortesía y buena educación, únicamente. Como es enemigo de las complicaciones, puede girarse en descubierto sobre su fidelidad. Se enoja por tonterías. Sígale la corriente.

10 SI ha nacido entre el 24 de septiembre y el 23 de octubre, corresponde a Libra. Usted será una esposa muy feliz. Es el marido casi perfecto, el que aparece en las películas: correcto, de buenas maneras, sociable, juvenil, talentoso, compañero, romántico. No discute, no le interesa la contabilidad del hogar, huye de la brusquedad. ¡Ah, si todos fueran como él!...

11 SI su esposo nació entre el 24 de octubre y el 22 de noviembre, pertenece a Escorpión. Siente desenfrenada pasión por las empresas fuertes y peligrosas y por el perfeccionamiento físico de la humanidad. Celoso y tirano, es sensible y busca castigar cualquier ofensa. No dice todo lo que piensa. Cuidado con él: el menor agravio puede terminar en un desastre.

12 SI, por fin, su príncipe azul nació entre el 23 de noviembre y el 22 de diciembre, pertenece a Sagitario y es sumamente idealista. Ve visiones, sueña despierto. Puede llegar a ser un esposo modelo. Sus enojos son pasajeros. Apoye sus decisiones, comuníquele entusiasmo. Fácil de convencer, sus argumentos de esposa pueden llevarlo a comprar ese modelito que usted vió por ahí...

Estos son consejos para mujeres en trance de formar un hogar. Faltan aquí los datos del Zodíaco para los hombres. Pero eso quede para que lo averigüen ellos. Para eso son hombres...



*Las monarquías y las cuentas claras*

# Europa gasta 5 millones de dólares en mantener las familias reales

## Los Windsor de Inglaterra son los más ricos, el rey de Noruega es el más barato

**Exclusivo para CARAS Y CARETAS**

**por JACINTO VALEYRAS**

*DESPUES de la guerra de 1914-1918 las monarquías europeas dejaron de ser lo que fueron en pasados siglos. Se hundieron algunos tronos y se proclamaron algunas repúblicas más. Después de la guerra 1939-1944, si es que puede decirse que se ha terminado, han desaparecido otras monarquías seculares. Cierto es que en los países árabes ha habido nuevas monarquías, pero, en verdad, más que regímenes dinásticos, lo son de caudillismos. Siete monarquías se sostienen en Europa, sin el esplendor de pasados siglos: Bélgica, Dinamarca, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Noruega y Suecia. De estos siete países, dos de ellos pueden dejar de serlo a la menor convulsión política que se plantee —Bélgica y Grecia—, pero en las otras cinco naciones parece que el régimen monárquico está muy cimentado, a menos que no haya una de esas invasiones protectoras que se producen de tanto en tanto.*

*¿Cuánto le cuesta a cada uno de esos países el sostenimiento de sus familias reinantes? Eso es lo que vamos a ver:*

**BELGICA**

La monarquía le cuesta a los belgas 500.000 dólares, y además 150.000 para el cuidado de los palacios reales, que la familia real no paga.

**DINAMARCA**

Los daneses pagan a la familia real 279.500 dólares y los gastos de sus palacios. El rey padre recibe 215.000 dólares; la reina madre, 43.000 dólares, y el heredero, 21.500 dólares. Pero a pesar de eso el rey envía a sus hijos a las escuelas públicas. La familia dispone de cinco castillos, que son propiedad del gobierno. Aunque parezca mentira, una vez un ministro sorprendió al rey trabajando con una aspiradora en la mano y a la reina lavando los platos. ¡Qué lejos de la pompa del Rey Sol o de la prosopopeya de Felipe II! El rey contesta al teléfono y sale de compras a la aldea vecina, conduce su automóvil y su modesto yate. Dejando aparte los reyes y el hijo primogénito, ningún otro miembro de la familia real recibe cobro por tener sangre azul. De modo que han de trabajar para comer. El príncipe Axel es gerente de una empresa comercial, y el príncipe Jorge es el agregado militar de la representación diplomática danesa en Londres.

**GRAN BRETAÑA**

La familia real inglesa es la mejor pagada. Entre sueldos y gastos de representación cobra 2.651.000 dólares anuales. A pesar de estas cifras, de que no pagan impuestos y de que tienen una prolongada lista de privilegios, se dice que la familia real "no puede vivir" teniendo en cuenta "lo cara que la vida está". Teóricamente, el rey es dueño de la tierra toda de su reino. Pero ni a la reina Victoria, ni a Eduardo VII, ni a Jorge V, ni a Jorge VI, ni a la princesa Elizabeth (cuando ocupe el reino) se le

ocurrió ni se les puede ocurrir a los sucesores reclamar lo que en el papel les pertenece, porque todos los usufructuarios se reunirían para echar a quien tuviera tan loca pretensión. En el siglo XVIII, Jorge III vendió al gobierno las tierras reales que le quedaban. Creyó que hacía un buen negocio porque lo que le pagaron era más que la renta que recibía. Sin embargo, este año las rentas de esas tierras dieron 5.000.000 de dólares, y de esa cifra se le paga actualmente al rey su sueldo...

En 1912 el gobierno inglés decidió pagar al rey 470.000 dólares. En el año 1931, durante la gran crisis económica, el mismo rey solicitó que le rebajaran el sueldo para sumarse al sacrificio del país, y de raíz le cortaron 60.000 dólares. De modo que hoy cobra 410.000 dólares anuales, y si se tiene en cuenta que el poder adquisitivo de la libra esterlina se ha reducido, en realidad se puede decir que cobra la quinta parte de lo que recibía Eduardo VII. Jorge VI pasa cerca de la mitad de la suma que recibe —427.840 dólares— a las dos mil personas que con él trabajan, y otros 92.400 dólares al personal particular de la familia que atiende los palacios que son



*El rey Pablo de Grecia percibe 260.000 dólares, además de sus rentas privadas. Todo lo comparte con la reina, con quien lo vemos aquí bailando una danza popular en un campo de prisioneros rebeldes a los que acaba de poner en libertad.*



*La reina de Holanda, Juliana, y su esposo, el príncipe Bernardo de Lippe, forman uno de los matrimonios reales mejor remunerados del viejo mundo. Ella recibe 260.000 dólares y él 53.000.*

propiedad del gobierno. Pero el gobierno cuida el pago del mantenimiento de las fachadas. Por ejemplo, el gobierno paga a quien limpia las ventanas por fuera..., pero el rey paga a quien las limpia por dentro.

Hace unos años se publicaron los gastos de la familia real. Y el país pudo saber que el lavado de ropa de un año del Palacio de Buckingham ascendió a 14.000 dólares; la luz y el combustible, a cerca de 50.000 dólares, y sus cuentas de vino a 40.000 dólares. El cuidado de los garages y establos costaba 86.000 dólares.

La reina madre Mary recibe 195.000 dólares anuales; la princesa Elizabeth, 112.000; su marido, el duque de Edinburgo, 28.000 dólares; y los dos juntos 14.000 dólares anuales para gastos domésticos. El duque de Gloucester —uno de los hermanos del rey—, 106.000 dólares; la princesa Margaret recibe, desde que es mayor de edad, 16.800 dólares; la duquesa de Kent, viuda de otro hermano del rey, 1.094 dólares, y no por su categoría social, sino simplemente porque su marido y padre de sus tres hijos murió durante la guerra en un accidente de aviación, sirviendo de comodoro. La familia tiene a su disposición nueve palacios reales mantenidos por

el gobierno. El país invierte en ellos —cuidado, reparación y atención— 1.148.000 dólares anuales. Dejando aparte estos ingresos oficiales, la Casa Real tiene rentas privadas de categoría. Se sabe que la hacienda del rey en Sandringham comprende 170.000 acres. La de Balmoral se extiende hasta 80.000 acres. Y, al parecer, sus inversiones en empresas industriales y financieras son enormes. Pero sin esos ingresos no podría mantener el gasto de tanto personal.

En el otoño último el rey intervino en las cacerías dadas en sus cotos. Los miles de pájaros que se mataron fueron vendidos en los mercados de Londres a uno y dos dólares... El rey es propietario de muchos caballos de carreras que entre 1946 a 1949 le dejaron un beneficio de 118.600 dólares. Los Windsor tienen una maravillosa pinacoteca. Se calcula que sólo 506 cuadros, entre los miles que tienen, valen ocho millones de dólares. Y su colección filatélica está valorada en un millón y medio de dólares.

Como que los ingresos por rentas e inversiones están libres de impuestos, puede comprar, año tras año, más propiedades y acciones. Así puede salvar algunos palacios históricos que debido a los impuestos sus actuales propietarios no pueden mantener.

La exención de impuestos motiva que la fortuna de los Windsor crezca más rápidamente. La reina Victoria pagaba impuestos sobre la renta. El impuesto era entonces de un cinco por ciento, y para demostrar al país que no era tan

*El ex rey Leopoldo, de Bélgica, la princesa de Rethy, el joven rey Boudonin y la princesa Josefina Carlota, se dirigen a pescar. La familia real belga le cuesta a ese país 650.000 dólares por año.*



pesado, la reina decidió pagarlo. Y lo hizo hasta su muerte, cumpliendo así la palabra empeñada, y lo mismo hizo su hijo Eduardo VII. Pero durante la Primera Guerra Mundial aumentaron tanto los impuestos, que el rey Jorge V anunció que debía terminar aquel período de demostraciones efectistas porque no podían vivir, dadas las cargas imponentes. Y el gobierno, comprendiéndolo, anuló "la prueba" iniciada por la reina Victoria. Cuando la familia real viaja, lo hace gratuitamente, si es que va en avión o en barco, pero si viaja en tren tiene que pagar boleto.

El único miembro de la familia que no recibe un solo centavo es el actual duque de Windsor, que fué rey unos pocos meses con el nombre de Eduardo VIII. Cuando abdicó por amor, renunció a todo. Por suerte, durante los veinticinco años que fué príncipe de Gales cobró las rentas de las propiedades del ducado de Cornwall, que se calculan en unos 300.000 dólares anuales. Y se supone que gran parte de esas rentas pasaron a su cuenta de ahorros. (Como es sabido, el duque de Windsor anunció no hace mucho que había tenido que escribir sus Memorias para ganar "algún dinero", y que había decidido vivir con más modestia porque "lo que tenía no le alcanzaba para hacer una vida modesta de monarca sin trabajo".)

**GRECIA**

En Grecia el rey cobra 260.000 dólares y, aparte, sus rentas privadas. Todos los miembros de la familia real tienen sueldos que paga el gobierno, pero cuyo monto se ignora.

**HOLANDA**

La familia real holandesa, después de la inglesa, es la mejor pagada de Europa. El gobierno le destina 1.157.920 dólares. La reina Juliana recibe 260.000 dólares, y su marido, el príncipe Bernardo, 53.000; la reina madre, retirada de los negocios del Estado, recibe 104.000 dólares. Los hijos de la reina Juliana no recibirán un sueldo hasta que no sean mayores de edad. El gobierno holandés gasta anualmente 325.920 dólares en la conservación de palacios y castillos reales, y este año ha decidido dedicar 416.000 dólares para restaurar el palacio de Noordeunde, cerca de La Haya, que está medio quemado. Por suerte, el gobierno y la casa real han recibido donaciones de carácter particular para poder restaurar los jardines del Palacio del Bosque, que el país regaló al prín-

cipe Federico cuando derrotó a los ejércitos hispanos de Felipe II trescientos años atrás. Antes de 1939 la reina Guillermina era considerada como uno de los monarcas más ricos de Europa, por sus acciones en las compañías comerciales y petroleras de su país. El abuelo de Guillermina fué el fundador de la Compañía General Holandesa, que realizó grandes negocios en las Indias Orientales en franca competencia con la Compañía de Indias de Inglaterra. Las fiestas, recepciones y bailes que se dan en la corte son los estrictamente necesarios y representativos. El príncipe Bernardo tiene automóviles, caballos y un par de aeroplanos. Pero la sobriedad es la característica de la casa de Orange...



*Como buen marino, el rey de Dinamarca tiene el pecho y los brazos magníficamente tatuados. La familia real danesa percibe en conjunto 279.500 dólares. De tal cantidad, 215.000 son para el rey.*

## NORUEGA

El pueblo noruego gasta 375.000 dólares para mantener a la familia del rey Haakon. La nómina real y la cuenta de gastos equivalen a un dólar por cada mil que recauda el gobierno. Así, el rey Haakon recibe 140.850 dólares anuales y tiene derecho al uso del palacio real de Oslo y a una hermosa quinta en un suburbio de la capital. Cuando el rey Haakon cumplió 75 años de edad, el pueblo noruego, por suscripción nacional, le regaló un yate, que es tripulado y mantenido por la marina real. En su juventud, al rey le gustaba navegar y conducir automóviles; tuvo uno de los primeros que llegaron a Noruega, pero dada su avanzada edad y sus enfermedades, la única distracción que el monarca tiene ahora es el bridge. El príncipe heredero, Olav, recibe 70.425 dólares anuales y tiene una mansión a diez millas de Oslo, que le regaló el conde Herman Wedel Jarisberg, un ciudadano noruego riquísimo y que ocupó algunos cargos diplomáticos. Era íntimo amigo de la familia real, y al morir, careciendo de herederos directos, repartió la fortuna entre sus amigos. El príncipe Olav también tiene una renta de una propiedad que le dejó su madre, la difunta reina Maud.

## SUECIA

Cuando murió Gustavo de Suecia, la nómina real ascendía a 647.000 dólares anuales. El nuevo monarca advirtió al país que los gastos eran tantos que, francamente, no podía vivir con lo que el gobierno le pagaba. El difunto rey, y por ahora el nuevo monarca, recibía al año 190.000 dólares. Y el príncipe heredero, 63.000. El gobierno paga aparte el cuidado de los palacios, que le cuesta 369.200 dólares. La familia real sueca es muy rica. Casi toda su fortuna está basada en oro. Cuando murió el tío del actual rey, dejó una fortuna de 2.400.000 dólares. Gustavo V pasó por la vida entreteniendo sus ocios con el bordado y la caza, el tenis y el tiro al blanco. El actual rey, que tiene una sólida cultura, ha gastado considerables sumas en excavaciones en Grecia. Es uno de los más firmes prestigios en el estudio de la arqueología griega.

*A pesar de que entre estos siete pueblos europeos se gastan alrededor de unos 5.000.000 de dólares anuales en el mantenimiento de sus monarquías, la suma no es tan fabulosa como parece si quien hace las comprobaciones tiene bien en cuenta lo que algunos príncipes orientales acumulan en el ejercicio de sus representaciones oficiales y religiosas.*

# ¡COMO SON ELLAS!

*Por ROMEO BARBAZUL*

Le dije a mi mujer:

—¡Qué curioso!... ¡Los maridos más necios son los que tienen esposas más bellas!...

Y ella me contestó:

—¡Adulador!...

* * *

Ya muy enfermo, Enrique Heine decía de su madre:

—No sabe que tiene un hijo moribundo. Sólo sabe que tiene un hijo inmortal... ¡La pobre me admira tanto!...

Y, refiriéndose a su mujer, añadía:

—Ella nunca ha leído nada mío. ¡No sabe lo que es un poeta! Sin embargo, para no exagerar, diré que he descubierto en ella la vaga idea de que mi nombre anda impreso en alguna revista. Pero no sabe en qué revista...

* * *

"Evidentemente —como decía C. Chincholle—, una mujer sin amor es lo mismo que un hombre sin trabajo."

* * *

Una vez, ante los tribunales de Chicago, entabló demanda de divorcio la anciana Sofía Barthloot, de setenta y tres años. La demanda estaba basada en los siguientes cargos contra su marido, el anciano Enrique Barthloot:

Primero: Por haberle dicho que sólo tenía ochenta años cuando en realidad tenía ochenta y seis.

Segundo: Por haberle dicho que poseía seis mil dólares cuando sólo poseía cinco mil.

Tercero: Por haber insistido en que ella fuera sepultada con él, en lugar de serlo con su extinto primer esposo.

Y..., bueno... La anciana Sofía Barthloot ganó el pleito...

* * *

En todos los idiomas hay refranes que se las traen. Por ejemplo, este que en inglés dice: "A married man turns his staff into a stake." O sea: "El hombre casado convierte sus elementos de trabajo en instrumentos de tortura."

* * *

¡Lo que son las cosas! En tiempos de Solon, el número uno de los Siete Sabios de Grecia, se dictó una ley —allá para los años 638-558 antes de Nuestro Señor Jesucristo— prohibiendo a las mujeres usar más de tres prendas de vestir a la vez.

¿Y ahora?

¡Mejor es no pensarlo...!

Y, mucho mejor aún, es veranear permanentemente...

* * *

Lo peor que nos puede pasar es lo que decía Oscar Wilde: que una mujer sea nuestra última novela...

* * *

Dame un besito morena, — que tu madre lo mandó. —Mi madre manda en lo suyo. — En lo mío mando yo...

—¡Y pensar que esto no es solamente una copla...!

# ¡Y cómo somos nosotros!

El escéptico de bar americano: Yo desprecio a todas las mujeres.

El otro: Cállate, tú no desprecias sino a una: a la que te ha burlado menos.

El escéptico: Quizá..., pero, en compensación, la desprecio tanto que...

El otro: ...que si ella volviera a ti, te dejarías burlar nuevamente...

El escéptico: ¿Cómo lo sabes?

El otro: Porque es así como despreciamos a las mujeres...

El escéptico: ¿Conoces tú bien a las mujeres?

El otro: ¡Qué esperanza!... Conozco a los hombres... Son unos imbéciles.



AVENIDA DEL

*Libertador General San Martín*

ANTES AV. ALVEAR

esq. *Salguero*

A CONSTRUIR

El confort del Siglo XX, en su más depurada expresión, se verá realizado en esta residencia, exponente categórico del más avanzado desarrollo arquitectónico. La belleza de sus líneas y la suntuosidad de sus ambientes constituirán, en la armonización de sus elementos, un orgullo legítimo de nuestra ciudad.

*Servicios centrales completos.*
*Entrada para autos. Garage.*
*Antena de televisión.*
*Portero eléctrico.*
*Tesoros amurallados.*
*Guardabaules*

*en Venta en Propiedad Horizontal*

Escrituras ante el Escribano D. Pedro S. Briones

Proyecto y Dirección del Ing. FELIX SAN MARTIN



**VILLAFAÑE MOLINA y Cía.**
PROPIEDAD HORIZONTAL
VENDE POR DEPARTAMENTOS
CORDOBA 315, P. 8 - T. E. 32-7541

# LA MAS EXTRAÑA HISTORIA DE UN ESPIA Y TRAIDOR

**Por PIA FARINELLI**

ERA en aquellos tiempos, cuando los Soviets intentaban sus primeros pasos en la América. Roosevelt acababa de reconocer al gobierno soviético, entablando con él relaciones diplomáticas. Rusia, de pronto, se puso de moda. El "liberalismo" norteamericano dió a conocer en voz alta sus simpatías a la "patria del socialismo". Los Estados Unidos habían sufrido hacía poco una aguda crisis económica. "New Deal" —el Nuevo Orden— de Roosevelt debería ser el medicamento para las consecuencias de esa crisis y a la vez un remedio preventivo para el futuro.

El capitalismo norteamericano, anárquico en su estructura y mentalidad, vió en el intento de Roosevelt de influir sobre los procesos económicos a través de las disposiciones gubernamentales, amenazada su existencia, y combatía al "New Deal" como podía. Nada extraño, pues, que alrededor del "New Deal" se hayan agrupado más que nadie los "liberales". Y hubo entre ellos no pocos admiradores de Lenín. Sobre Stalin sabían poco, sobre Rusia todavía menos. En las oficinas del "New Deal" reinaba el esnobismo intelectual-izquierdista. Circundaba al Nuevo Orden algo parecido a un mito: una élite intelectual y desinteresada trae salvación al país, contra su propio deseo. La gente de las oficinas del "New Deal" se infiltraba también en otras oficinas federales y comisiones especiales, abarcando con su influencia cada vez más posiciones-llaves. "Los "liberales" y filobolcheviques eran los precursores de los actuales "fellow-travellers" (compañeros de viaje).

Los Soviets contemplaban al principio todo esto con extrañeza, pues lo que pasaba no tenía cabida en su concepto del capitalismo norteamericano. Pero vislumbraron bien pronto las ventajas que de allí podrían sacarse y se dedicaron a trabajar prácticamente.

### UN ALUMNO TALENTOSO

Ya como estudiante de la Harvard University, atrajo la atención Alger Hiss por sus condiciones de hombre de talento y ambicioso. Se interesó por él el profesor Félix Frankfurter, aceptándolo en su colegio, lo que constituía una distinción muy rara y que preveía un futuro magnífico.

La carrera de Hiss marchaba sobre rieles. De ayudante del profesor Frankfurter, inmediatamente después de haber acabado los estudios universitarios se convirtió en secretario del Juez de la Suprema Corte en Wáshington, luego por breve tiempo actuó como abogado, más tarde otra vez pasó a Wáshington, donde por recomendación del destacado comunista y a la vez alto dignatario del "New Deal", Lee Pressman, encontró un empleo en esta organización En aquel tiempo existía ya una célula comunista en el "New Deal" creada por Harold Ware, agente general del Comintern para América. La labor de dicho grupo consistía en la colocación de personas indicadas en los puntos más importantes de la administración. Pronto a la organización secreta ingresó Hiss. Corría el año 1933. Y ya al año siguiente esto se reflejó favorablemente en su carrera. Pressman hizo que lo trasladaran a una comisión especial, que se dedicaba a investigar la fabricación de los armamentos. En este cargo nuevo, Hiss tomó por primera vez en sus manos los secretos documentos del Estado. Y casi al mismo tiempo llegó a formar parte de una nueva célula comunista. El jefe de esa célula fué Peters, representante máximo del servicio de espionaje soviético en América. La nueva célula era destinada al servicio secreto, y el jefe directo de Hiss fué el periodista Whittaker Chambers.

*Alger Hiss, espía y traidor, sale con su esposa del tribunal.*



### EL CORONEL BYKOFF

Hiss facilitaba a Chambers no sólo materiales provenientes de su oficina, sino también todos los documentos a que tenía acceso en otras oficinas. Chambers recibía esos materiales en micropelículas, o en copias manuscritas del propio Hiss. De Chambers pasaban éstos a las manos del agregado militar soviético coronel Bykoff. Dicho procedimiento siguió por varios años, sin la menor dificultad.

Mientras tanto, Hiss crecía en celebridad e influencia. En el año 1944 Alger Hiss logró más triunfos todavía: fué nombrado segundo jefe de Office of Special Political Affairs, resorte que

preparaba las decisiones del Presidente en los asuntos de la política exterior; y en breve tiempo se convirtió en titular de dicha oficina.

Conjuntamente con el confidente de Roosevelt, Harry Hopkins, confeccionó el estatuto de la Organización de las Naciones Unidas. Cuando, al terminarse la guerra, Edward Stettinius fué nombrado secretario de Estado, eligió a Hiss para el cargo de consejero número uno del presidente Roosevelt en los asuntos de la política exterior.

Hiss servía a los Soviets desinteresadamente. El coronel Bykoff no estaba conforme con ello. Mucho mejor se sentía tratando con los agentes a quienes pagaba por los servicios prestados. No obstante haberlo convencido Chambers de que Hiss no aceptaría dinero, se le ocurrió regalarle una alfombra: "Dígale que esta alfombra la tejieron para él los agradecidos obreros soviéticos."

## LA HISTORIA DEL ESPIA

Chambers se hizo comunista en el año 1925. Experimentó algo como una aparición celestial leyendo un libro de Lenín. Durante los primeros siete años llevaba una vida vulgar del soldado raso del partido, sin haberse destacado en algo. En el año 1932 se le confiaron tareas algo más importantes. La denominación tuvo un carácter original. Se lo envió a un "dentista": Dr. Philip Rosenblatt, quien le "revisó la dentadura" y diagnosticó que servía para el trabajo de conspirador.

Luego lo presentaron al jefe del servicio secreto soviético Peters, quien le confió las tareas de oficial de enlace entre Hiss y el coronel Bykoff. Pero el doctor Rosenblatt, como más tarde resultó, no lo había revisado muy minuciosamente. Subestimó un detalle importante: el que Chambers se hallaba desencantado con el comunismo, habiéndose tomado muy a pechos, ya en el año 1929, el alejamiento forzado de Trotzky, y dejó por un tiempo su labor en el partido. Dicha negligencia del "odontólogo" tuvo fatales consecuencias. La política soviética abundó en los años siguientes en acontecimientos, los cuales provocaron a Chambers un dolor de muelas más intenso aún que la cuestión de Trotzky. Chambers mismo lo refirió más tarde ante la comisión investigadora del Congreso: la exterminación de los "kulaks" (campesinos ricos), la grosería del coronel Bykoff, los procesos moscovitas... Poco tiempo después de haberse llevado a cabo dichos procesos, Chambers rompió con el comunismo. Huyó simplemente de Nueva York y se escondió en una granja, cerca de Baltimore. No olvidó de llevarse consigo el último transporte del correo secreto: 47 copias de documentos. elaboradas por Hiss. Parte del comprometedor botín lo guardó en la granja y la otra pidió a un amigo que se la escondiera.

## ROOSEVELT SIGUE "ENAMORADO"

Una vez liberado de los encantos del comunismo, quiso Chambers salvar a Hiss, quien era su amigo. Lo abrazó efusivamente y llorando le suplicó que comprendiera al fin qué era realmente el comunismo. Hiss lloró también, pero se negó. Y a Chambers no le quedó otra cosa que hacer borrar sus rastros y cuidarse de la persecución soviética. Encontró una nueva disciplina en la religión. Y luego vino el acuerdo Stalin-Hitler en el año 1939.

Al día siguiente de ese pacto, Chambers se dedicó a tratar de conseguir una audiencia con Roosevelt, pero no pudo llegar a éste. No obstante, obtuvo más éxito con el reemplazante del secretario de Estado, Adolf Berle. Entabló contacto con él.

En el transcurso de una entrevista le confesó casi todo lo que sabía. Indicó los apellidos de los seis espías soviéticos que pululaban en el mismísimo Departamento de Estado y unos cuantos más que "trabajaban" en otras oficinas. Berle se fué con las inquietantes nuevas a ver a Roosevelt. Roosevelt le escuchó y dijo: "Go jump in the lake", lo que en castellano significa más o menos, "Váyase a freír buñuelos". Las subsiguientes y repetidas prevenciones tampoco dieron resultados.

Recién en el año 1948, vale decir, 15 años después de iniciado su trabajo prosoviético y habiendo logrado todos sus propósitos, Hiss se vió frente a la comisión investigadora del Congreso. Dicha comisión, que se ocupaba del contralor de la infiltración soviética, no era mirada con buenos ojos por la administración y por el partido democrático. Cuando, en el transcurso de su labor activada, sonó de repente el nombre de Hiss, la mayor parte de la prensa se dió en atacar a sus miembros, como enemigos del "New Deal", de Roosevelt y del progreso. Truman dijo del asunto Hiss: "Red herring" o sea, "macana".



*Cuando Adolfo Berle intentó enterar al presidente Truman de los detalles de la confabulación comunista, éste le dijo: "Váyase a freír buñuelos..."*

## UNA FARSA DE INVESTIGACION

Tampoco el mismo Chambers, llamado ante la comisión investigadora, reveló todo de entrada. Al principio dijo sólo algo sobre la existencia de una organización secreta y sobre la infiltración de su gente en las oficinas nacionales. Calló lo de espionaje. Suponía que con lo que había dicho bastaba para cortarle las alas a Hiss. Pero Hiss estaba muy seguro de sí mismo. Primero negó conocerlo a Chambers. Y la comisión investigadora del Congreso ya estaba pronta a dar fe a las explicaciones de Hiss. Terminada la primera sesión, muchos miembros de la comisión apretaban cordialmente la diestra de Hiss. Solamente a uno de ellos, a A. R. M. Nixon, la cosa le parecía sospechosa. Y fué el único que siguió adelante con el asunto hasta dilucidarlo. Durante el careo, organizado a insistencias de Nixon, en agosto de 1948, Chambers repitió, en presencia de Hiss, sus imputaciones. Hiss se mostró tan indignado, que se echó sobre Chambers para castigarlo. Exigió de Chambers que repitiera en público sus acusaciones para poder demandarlo por calumnias. Un mes más tarde Hiss inició un pleito contra Chambers, demandándolo por la suma de 75.000 dólares de indemnización por calumnias. Así que Chambers sólo podía elegir entre la revelación de toda la verdad que sabía o en aceptar la condena. En el último caso Hiss no habría sido desarmado.

*(Continúa en la pág. 157).*

## Las páginas inolvidables de Fray Mocho

# CONFIDENCIAS

Tu padre no cre nada, che, sinó que sos sonso... ¡Y la gracia es que hasta yo me estoy convenciendo de lo mismo!... Mire que se necesita ser pavo pa preferir andar de atorrante a estar en la estancia cómodamente, trabajando en tus cosas y dandolé gusto al viejo, que lo que quiere es tu bien y nada más... ¡qué diablos!... ¿A qué demonios te has ido a meter en puebladas, exponiéndote a que te dejen seco de un palo?... ¿Qué te va ni qué te viene en que Roca lo achure a Pellegrini ayudao por don Bartolo, o en que don Bartolo lo estire a Roca, o en que los tres se hagan tiras dejando güérfano al país, aunque sea por diez minutos?... ¿Acaso vos vas a ser el tutor?...

— Dejat'é macanas Santiago y no te metás en lo que no entendés ni entenderá mi padre tampoco... ¿Qué saben ustedes, pobres bichos, de ciertas cosas que ni sospechan que esisten?... Ustedes han nacido pa comer a gusto, che, pa trabajar a sus anchas, pa vivir sin pensar ni sentir, esperando que los negocios vayan adelante y que Dios les dé salud... Los dos son viejísimos, che, aunque no lo echen de ver y yo sería un loco si me metiese a convencerlos... Decime... ¿Vos jugarías plat'a mis manos si me vieras tráir un mancarrón de la estancia, cuidarlo como a potrillo y anotarlo p'al premio grande?...

—¡Che... che... che! Al fin veo la pata de que rengueás!... Vos estás enamorao com'un pichicho y sos romántico y te has llegao a convencer de que sos el único en el mundo que sabe lo qu'es querer... ¿Pa que te ponés colorao?... No seas pipiolo, hombre, y cantá claro... ¡Mirá!... Yo soy tu tío, pero soy muy macho, che... y aunque vos lo dudés tengo más música en l'alma de la que tal vez necesito... ¡A ver, desembuchá!... Te has de estar atorando con alguna semillita que se te ha de hacer carozo...



—¡No arrugués que no hay quien planche!... P'cha que sos diablo... ¿Por qué no te metés a divino?...

—Mirá, chiquilín... Esto va en serio... Es una macana lo que hacés de alzarte contra tu padre y resistir tu mandao... ¿Crees que por eso va a ser más grande tu amor ni tampoco el que te tengan?...

—¡Pero si todo es una locura, Santiago!... Si yo mismo ni sé lo que ando queriendo!... Figurate que estoy enamorao... así... como se dice... de un sueño... Si ella no sabe nada...

—¿Pero por qué no se lo decís?... ¡Mirá!... En estas cosas hay que ser prácticos, che, y lo primero es lo primero...

—¡La facilidá!... Si yo lo único que hago es irme frente a su casa para verla cuando sale y no me animo ni a seguirla! ¡Si cuando la veo, che, hasta las piernas me flaquean y... ¡que me caiga muerto si miento!..., hasta me dan ganas de irme por miedo de que vaya a conocerme el juego y se me ría en las narices...

—¿No digas?... Pero vos no sos sonso, entonces, si no sonso y medio?... ¿De qué nido te habrás caído, sobrino? ...

—¿Y qué querés, Santiago?... Así es la cosa... Y por eso no me animaba a decirte... ¿Ves?... Aura resulta que no m'entendés y que te burlás de mí y me vas a echar al medio...

—¡No, hombre!... Dejat'é macanas... Si yo sé lo qué es cantar sin tener quien acompañe... Mirá... A tus años se le perdona a cualquiera que pegue un tropezón y se rompa cualquier cosa... pero a la mía... ¿qué me decís? ¡Y si vieras cómo ando yo, che!... Ni veo, ni oigo, y el día menos pensao hago una barbaridá... ¡Te garanto que vos estás a dos dedos de hallarte con una tía qu'es una divinidá!... ¡Casi, casi, estoy por decir te que serás sobrino'el cielo, che!... Bueno, pues... y aura que ya nos hemos entendido, escuchá lo que te digo... ¡No te metás en política, y adelante con los faroles!...

—¡Qué política ni qué diablos, che!... ¿Pero... te cres que teniendo como tengo un jardín dentro'el alma me v'y a ocupar en ir a cavar sepulturas... Y... decime... ¿Cres aura que me puedo ir a la estancia y dejar así, mis asuntos, para atender los del viejo?...

—Mirá, m'hijito... Entr'el corazón y el bolsillo cabe una conciliación... ¡No muñequiés!... ¡El sistema ya está viejo y no hay que hacerse bollar cuando uno anda en libertá!



# LONGINES

## EL RELOJ MAS ESTIMADO EN EL MUNDO

Así lo proclaman los millones de propietarios de los millones de Longines que están en uso en el mundo, cuya satisfacción es tan grande como su orgullo por poseerlos.

## LONGINES ES SIMBOLO DE PRECISION

Longines es el único reloj que ha obtenido 10 Grandes Premios en exposiciones universales.

Es la única marca de reloj que ha alcanzado, al menos una vez, el primer rango en los cuatro observatorios de Neuchatel, Ginebra, Teddington y Washington.

En 1945, Longines estableció el record de precisión de los relojes de pulsera, con 5 puntos, en el observatorio de Neuchatel. Hasta ahora no ha sido batido este record.

Paralelamente, en los concursos de relojes de pulsera, Longines reduce a 9 centésimas de segundo la "desviación media" (criterio de perfección técnica) resultado que no ha sido igualado todavía en ningún caso.

LONGINES




*—Establecimientos PEREZ y LOPEZ; buenas tardes...*

**Por**
**RAFAEL MARTINEZ**


DEVUELVE ENERGIAS
SI: ¡COMO "LEVANTA"!
XEREZ
QUINA RUIZ
A BASE DE VINOS DE SOLERA
DESDE 190

## *El tabaco, el café y el alcohol:*

## *Tres compañeros del hombre que no son tan fieros como los pintan*




# "Un paquete de cigarrillos es un paquete de reposo"

EN la "Historia de las Indias" de Fray Bartolomé de las Casas (Libro I, capítulo 45) se lee: "Los emisarios hallaron en el camino mucha gente, mujeres y hombres que atravesaban los pueblos llevando un tizón en la mano y ciertas hierbas para su sahumería. En algunas de estas hierbas secas introducían otra hierba, seca también, a modo de mosquete, como los que hacen los muchachos para la Pascua del Espíritu Santo, los que, encendidos por un lado, por el otro chupaban y aspiraban aquel humo, con el cual se adormecían y casi se emborrachaban, y así decían no sentían el cansancio. Estos mosquetes eran llemados por ellos "tabaco".

Del tiempo de tales "mosquetes", a éstos de los cigarrillos egipcios fragantes a rosas o a violetas, ha corrido alguna agua bajo los puentes y se ha echado a volar algún humo por esos aires de Dios. La costumbre o el vicio de fumar ha sufrido todas las persecuciones y todas las calamidades que quiera imaginarse, pero a la postre ha venido a constituir uno de los más sobresalientes recursos del hombre aburrido para tener en qué pensar y de la mujer hermosa para seguir con qué seguir aburriéndose.

El cigarrillo es hoy una de las costumbres más universales que se conocen, lo que no quita que de cuando en cuando los higienistas se sientan súbitamente alarmados y se pongan a proferir sus inútiles advertencias en la esperanza de que la humanidad cambie y deje de una buena vez de fumar.

Pero... ¿para qué va a dejar de fumar? Según los sabios más capacitados, el tabaco no hace daño sino cuando es absorbido en forma distinta a la habitual. Si uno está habituado a fumarse seis o siete atados de cigarrillos por día, esto no le hará ningún daño. En cambio sí se lo hará si, de repente, se fuma cuatro o cinco cigarrillos en el lapso en que suele fumarse uno.

Exactamente lo mismo ocurre con el alcohol y con el café. Gente hay que se toma —¡Bendito sea Dios!— hasta una botella de aguardiente en dos o tres horas, y se queda tan fresca como una lechuga. Otros se pasan el día tomando café, y, como si tal cosa. En consecuencia, beber, fumar y tomar café no tiene nada de malo y no produce el menor daño, sino en el caso de salirse de la norma. Un hombre de pronto podrá tomarse diez cafés seguidos. Y naturalmente le harán mal. ¿Pero ha pensado el lector qué le ocurriría a un hombre que se tomara de pronto diez helados de chocolate seguidos?

Estas y otras reflexiones semejantes han llevado a ciertos hombres de ciencia a la convicción de que los agentes tóxicos de la nicotina, de la cafeína y del alcohol no son otra cosa que sedantes para la mayor parte de los fumadores, de los bebedores y de los amigos del café. "Un paquete de cigarrillos es un paquete de reposo" — decía el profesor Mendenhall. Y se fumaba, beatíficamente, hasta siete u ocho cada veinticuatro horas, no sin ayudarse a "reposar" con unos cuantos abundantes cocteles y unas cuantas profusas tacitas de moka...

*Para terminar, por hoy, vaya una pequeña historia sobre el hombre, la mujer y el tabaco, que viene muy al cuento para esta sección de CARAS Y CARETAS.*

*No hay hombre de mala índole que no desee que su mujer sea como los cigarrillos, es decir, de cuerpo flexible, pero a la que no sea preciso andar eligiendo. Una mujer, en fin, que se tome y se deje como un cigarrillo.*

*No hay hombre ordenado y circunspecto que no desee que su mujer sea como un cigarrillo: de buena apariencia, bastante cara y de duración considerable. Una mujer así resulta tan imprescindible como un cigarro.*

*No hay hombre bondadoso que no desee que su mujer sea como su pipa: un objeto entrañablemente ligado a su persona, al que de cuando en cuando golpea, pero con suavidad, con el que es dado divagar a la luz de la luna, siempre en plácida comunión y al que se cuida y preserva de todo daño con verdadero cariño.*

*Todo hombre, en fin, es capaz de ofrecer un cigarrillo o un cigarro. ¿Conocen ustedes alguno que ofrezca su pipa?*



GUILLERMO BACKHAUS



OCHENTA AÑOS
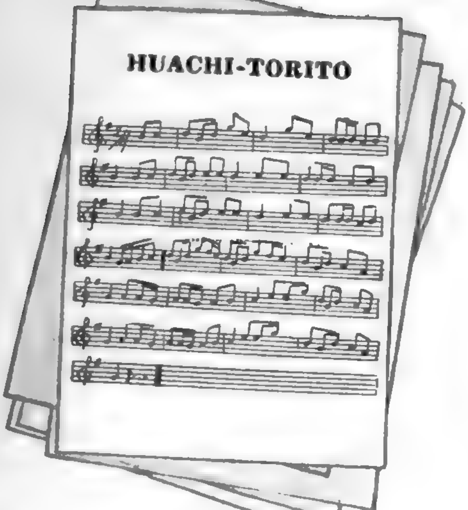
UN GRAN MUSICO



CUARENTA CIGARRILLOS DIARIOS




¡Navidad! El mundo




# Alemania

**STILLE NACHT, HEILIGE NACHT!**
(Anónimo)
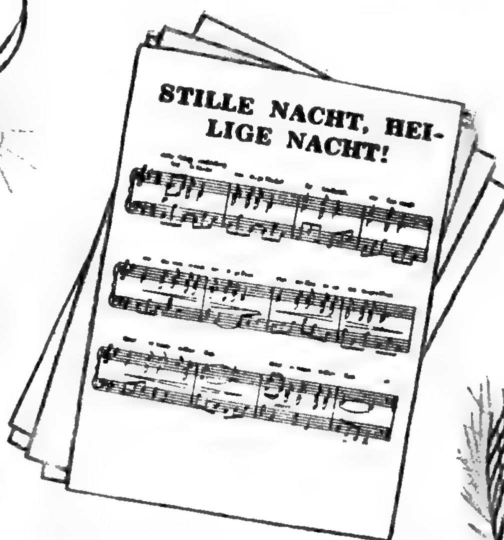
*Stille Nacht, heilige Nacht!*
*Alles schläft; einsam wacht*
*nur das traute hochheilige Paar.*
*Holder Knabe im lokkigen Haar,*
*schlaf in himmlicher Ruh*
*schlaf in himmlicher Ruh.*
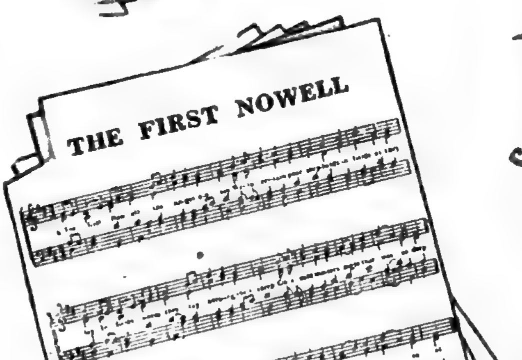
*Stille Nacht, heilige Nacht!*
*Hirten erst kund gemacht;*
*Durch der Engel Halleluja*
*Tönt es laut von fern und nah:*
*Christ, der Retter ist da*
*Christ, der Retter ist da.*

# Argentina

**HUACHI-TORITO**
(Canción popular)

*Huachi torito pucllanki*
*Niño bonito cahuanki.*
*Al niño recién nacido*
*Todos le ofrecen un don.*
*Yo soy pobre, nada tengo,*
*Le ofrezco mi corazón.*
*Del tronco nació la rama.*
*De la rama nació la flor,*
*De la flor nació María,*
*De María el Redentor.*
*Ay huachi, huachi torito,*
*Torito del portalcito.*







# Inglaterra
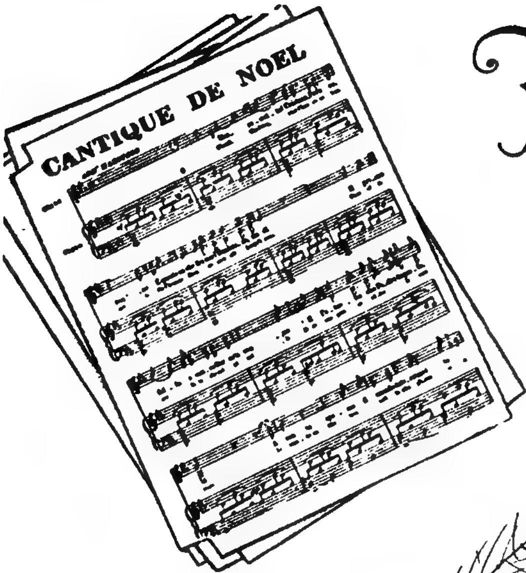
(Anónima)
**THE FIRST NOWELL**

*The first Nowell the Angel did say*
*Was to certain poor shepherds*
*In fields as thery lay;*
*In fields where they lay keeping*
*[their sheep,*
*On a cold winter's night that was so deep.*
*Nowell, Nowell, Nowell, Nowell,*
*Born is the King of Israel.*

*They looked up and saw a Star,*
*Shining in the East, beyond them far,*
*And to the earth it gave great light,*
*And so it continued both day and night.*
*Nowell, &c.*

**canta para recibir al Niño...**

# Francia
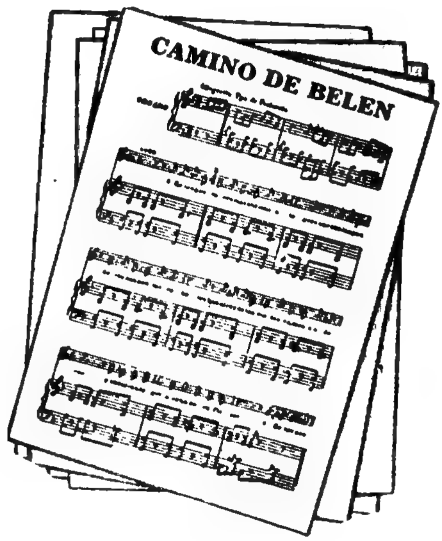



**CANTIQUE DE NOEL**
Por Adolphe Adam

*Minuit, Chrétien, c'est l'heure solennelle*
*Où l'homme Dieu descendit jusqu'à nous,*
*Pour effacer la tache originelle*
*Et de son père arrêter le courroux.*

*Le monde entier tressaille d'espérance*
*A cette nuit qui lui donne un sauveur*
*Peuple à genoux attends ta délivrance.*
*Noel, Noel, voici le Rédempteur!*
*Noel, Noel, voici le Rédempteur!*
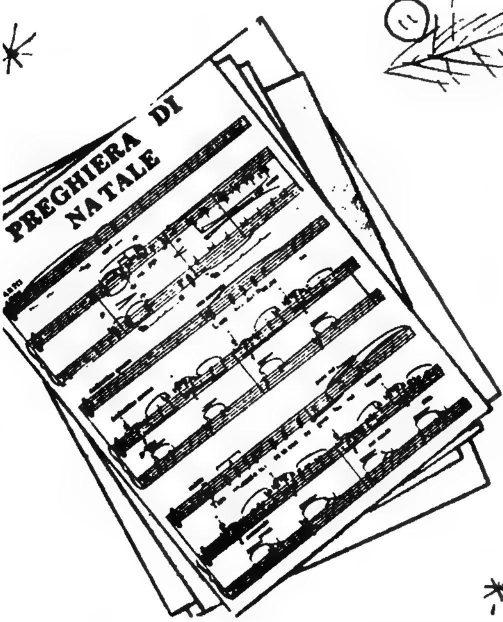
# Italia




**PREGHIERA DI NATALE**
Letra de E. Panzacchi. — Música de V. Scaramuzza

*t'invochiamo! L'ombra del peccato*
*n gli uomini e la terra in sua ragione*
*:ellamente; e i fiori ha disseccato*
*Della tua redenzione.*

*cendi. Cristo, dai siderei chiostri,*
*cendi anco una volta, o tu che il puoi!*
*'na a partir per li peccati nostri,*
*Torna a morir per noi!*




# España

**CAMINO DE BELEN**
Villancico, por Luis Fogletti

*A Belén, pastores,*
*marchemos alegres,*
*suenen los panderos,*
*suenen los rabeles,*
*que al Rey de los Cielos*
*vamos a adorar,*
*y nuestra alegría*
*se ha de reflejar...*

*En la choza de paja*
*duerme risueño,*
*San José con la Virgen*
*velan su sueño.*
*Suene la cítara.*
*Suene el rabel,*
*y cantémosle al Príncipe*
*Dios de Israel...*



# CUATRO COSAS SOBRE EL BESO...

**Por Leandro Casanova**

EL beso, tal como lo conocemos y lo practicamos en nuestra civilización, tiene sus orígenes en la Edad Media. Pero en un principio estaba muy lejos de constituir una evidente prueba de amor. Significaba, en cambio, una evidente y clara expresión de respeto, un ceremonioso besamanos, índice de pleitesía y homenaje. Ceremonioso y oficial, llegó a constituir una especie de sello del feudalismo. Pero las hermosas damas de los castillos, a la hora de las Cortes de Amor, no ignoraban el estremecimiento que los labios de su trovador prolongaban, brazo arriba, desde la breve mano blanca hasta la acelerada mariposa del corazón. De la mano a la boca no hay mucho trecho. Y este trecho fué rápidamente franqueado. Resultó un instante de éxtasis el del maravilloso descubrimiento. Después, desde Francisco I de Francia y Carlos V de España y Alemania, el beso gobierna las cortes europeas y se hace señor de los palacios. Era todavía para el pueblo una especie de saludo distinguido, pero existen estampas galantes de esa época en que puede verse cómo se le acordaba en la penumbra, secretamente, y con fines muy distintos a los de la diplomacia y la cortesía.

El beso triunfa definitivamente en el siglo XVIII. Es a partir de entonces que sirve para amistarse, para amarse y para despedirse. Del beso de asentimiento al beso de adiós va toda la gama de la caricia y de la aquiescencia... Ello inspiró a artistas y poetas. Y el beso quedó para siempre en el mármol y en la tela, en la música y en el verso, como la expresión más pura y más admirable del amor...

El beso romántico viene a ser algo así como la radiografía del beso. Lo inventó, naturalmente, el siglo XIX, y fué, hasta en su aspecto más púdico, lenguaje del alma e índice de pasión. Sobre todo, el alma lo compendia todo por él. Y lenta pero firmemente llegó a tener el valor del





# ASI BESA



**LA NEGRA**

**LA AMARILLA**



# ...tres razas, tres besos, tres huellas



sí que convierte a la niña en mujer bajo el velo de la desposada. De ahí que hoy entre los pueblos de occidente sea la traducción inmediata y casta —por su silencio— del más pujante de los discursos: aquel ante el cual una mujer entrega el corazón.

Aun la coqueta más empedernida se quema en su brasa de milagro. Y desde el beso cordial de la vieja Francia hasta el beso ardiente del Mediterráneo, pasando por el beso legal de Suiza y el beso musculoso de Suecia, se advierte la misma armonía misteriosa, como si el mundo entero se cifrara en el breve chasquido que producen dos bocas al juntarse, o como si toda la vida dependiera de su embriagadora dulzura.



**...Y LA BLANCA**




FLORIO Y CIA., S.R.L.

Av. 17 DE OCTUBRE 951 Buenos Aires

# El pueblo puede esperar confiado el año 1952

POCO esfuerzo le costará a un argentino, al hacer la inevitable síntesis del año transcurrido, reconocer hasta qué punto fué bueno. Hubo pan y alegrías, hubo luz y promesas. Los pobres fueron menos pobres, los ricos menos ricos. La comunidad argentina, en un mundo convulsionado por los intereses, la codicia, el hambre y los peores recuerdos de una catástrofe demasiado reciente, no sólo pudo vivir apartada de las pasiones, sino que mantuvo intacto el nombre de la Patria y, además de ayuda material, llevó a toda la humanidad el sano ejemplo de su paz interior, de su identidad de ideales, de su afán de trabajo fecundo, bajo la forma de una doctrina internacional que puede ser la clave para la solución de los males contemporáneos.

Las elecciones del 11 de noviembre inauguraron el año nuevo para los argentinos. Ahí comenzaron nuestras fiestas. ¿Es que no fué una verdadera Navidad este renacimiento de las mejores esperanzas? La ciudadanía debía optar entre sobrevivir o retrogradar a las épocas oscuras. Y por más de dos millones de votos, se decidió por el justicialismo, que es la razón misma de su existencia. ¿Qué hubiese ocurrido si la ceguera de algunos se hubiera contagiado a las masas laboriosas? No es éste, por cierto, al borde del Año Nuevo, el momento de hacer amargas conjeturas sobre lo imposible.

La obra del general Perón y de Eva Perón proseguirá, pues, a lo largo de 1952, con ímpetus renovados. Los pueblos que no se alimentan con el ayer y sólo viven para el mañana renuevan sus mejores esperanzas con el advenimiento de cada año. En este que comienza, el líder de los trabajadores, sin transición, inaugurará un nuevo período de seis años. Al instalarse el nuevo gobierno, los hombres y mujeres elegidos el 11 de noviembre para desempeñar las funciones representativas y ejecutivas en todo el país —diputados y senadores nacionales y provinciales, delegados territoriales al Congreso, gobernadores, intendentes— iniciarán el cumplimiento de los planes de gobierno, conformados al plan fundamental establecido por las autoridades nacionales. El afianzamiento de la justicia social, de la independencia económica y de la soberanía política será el programa general, y quien siga el derrotero trazado, no puede equivocarse.

Al inaugurar la Ciudad Estudiantil, la señora Eva Perón anunció extraordinarias realizaciones para el año que comienza. Nuevas escuelas, nuevos policlínicos, nuevas ciudades universitarias, nuevos hogares de tránsito y nuevas viviendas saldrán de las manos de la primera dama argentina como por arte de magia. El restablecimiento de su salud, que el pueblo ansía, será el mejor regalo del año para los niños, las mujeres, los enfermos y los ancianos, que la verán nuevamente en su "Secretaría", repartiendo a todos los vientos la semilla de paz, de solidaridad, de fe y de amor que hoy ha fructificado en todos los rincones del país.

La mayoría obtenida en las elecciones, sin antecedentes en nuestra existencia política, permitirá el desarrollo de la vida nacional sin sobresaltos. Debe esperarse que quienes no pudieron o no quisieron ver la verdad hasta ahora, se quiten la venda de los ojos y contemplen de frente la realidad argentina. Una auténtica unión de los hijos de la tierra, ya iniciada con el plebiscito de noviembre, será la prenda del progreso constante de la Patria. Y si en 1952 cesan por fortuna los rumores absurdos, las calumnias estúpidas, las prédicas violentas, se habrá cerrado un ciclo negativo para la evolución feliz de nuestras instituciones.

El pueblo puede aguardar confiado los días de 1952. Las fuerzas del trabajo se mantienen estrechamente unidas al gobierno. Las fuerzas armadas, luego de garantizar la pureza de los comicios, dedican sus mejores energías a sus funciones específicas. La opinión pública, a cubierto de la incertidumbre, se constituye en defensora celosa de las conquistas logradas y en puntal inconmovible de la obra común.

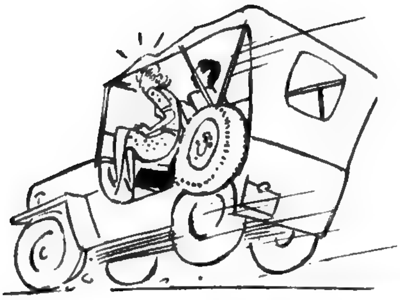
La Argentina pone el pie en el año nuevo con firmeza. Es, con su brillante realidad, la demostración decisiva de que los pueblos fuertes no retroceden jamás. La Providencia ha de querer que en el futuro inmediato el mundo nos comprenda y se sirva de nuestro alto ejemplo.



CABALLERO—¡Hola!... ¿Judith?..., ¿Judith Sulian?... Me entregaron el coche nuevo... ¿Vamos a Mar del Plata?

JUDITH SULIAN—Bajo volando . . .





**JUDITH SULIAN — ...¡¡Era un "jeep"!!...**





# Selecta

DE DICIEMBRE

con una importante innovación para sus lectoras

## FIGURINES CON MOLDES

Todas las indicaciones necesarias, las lectoras las encontrarán en las páginas del número de diciembre.



Con el necesario anticipo para la cuidadosa preparación del equipo veraniego, SELECTA presenta su colección de modelos estivales, firmados por los más caracterizados modistos franceses, ingleses y americanos, en diseños exclusivos.



Los nuevos colores y las nuevas características. Bocamangas originales, detalles de inspiración oriental, vestidos con un hombro descubierto, soleros y mallas.

Prepare con tiempo su ropa de verano, teniendo en cuenta los rasgos más salientes de las nuevas colecciones.

# SELECTA

## 5 pesos el número

**RESERVE SU EJEMPLAR**



*La Tercera Posición en la UN*

# NUESTRO BLOQUE INTERNACIONAL ES LA HUMANIDAD TODA

ARGENTINA llevó al seno de la UN el principio y el espíritu de la Tercera Posición. En el Palacio Chaillot, de París, donde la Asamblea General sesiona aún, su palabra cobró impresionante resonancia. Decir a través de las ideas de Perón, tantas veces enunciadas por él en circunstancias memorables, que no habrá verdadera paz en el mundo en tanto la justicia social no regle la vida interna de las naciones y éstas no se orienten, en lo exterior, dentro del respeto de las soberanías y el sentido estricto de la humana solidaridad no es, por cierto, ensayar un período retórico "pour la galerie". "Argentina —dijo nuestro delegado— está aquí con la conciencia de la hora que el mundo vive". O sufre, más cabalmente. Y es que en las resplandecientes salas de la antigua residencia señorial, testimonio de otros tiempos y de otros hombres y de inútiles esfuerzos aplicados a reordenar y encauzar por normas pacíficas y fecundas la convivencia entre los pueblos, nuestra palabra tenía el aval de una experiencia histórica, fértil en resultados que no pueden ser ignorados ni desconocidos. Hablaba Argentina con la fuerza de convicción de los hechos: su propio bienestar y su grandeza, arduamente alcanzados en una gesta popular quizá sin parangón en la Historia; y lo hacía con la vehemencia natural que enciende la defensa de las grandes causas, esas que alientan todavía en el desvelo de la humanidad y que la ayudan a perseverar a despecho de contratiempos y adversidades. ¿Y cómo no había de cobrar resonancia e impresionar hondamente su palabra si estaban allí los representantes de tantos países que se debaten en la dramática realidad de la incertidumbre, en lo interno y en lo exterior, y que presionados o atraídos por los imperialismos en pugna parecen no columbrar sino el sombrío panorama de la guerra? ¿Cómo no iba a dejarse sentir ella del modo profundo que sabemos si era, a fin de cuentas, la palabra esperada; la única capaz de levantar la fe de los hombres, en las más distintas latitudes del mundo, y de proyectarse como un mensaje al porvenir?

Argentina no hizo alusión a ningún bloque neutral, ni aspira a formarlo con objeto de hacer prevalecer en la UN sus proposiciones. La verdad es que no necesita hacerlo, porque la Tercera Posición no es en manera alguna —como expresó oportunamente Perón— una posición de neutralidad, ni mucho menos, "frente a los problemas políticos, económicos y sociales del mundo contemporáneo; es, en cambio, una actitud positiva que se ofrece a la humanidad como solución de sus problemas". Desde este punto de vista, el bloque argentino es el de la humanidad misma, por encima de asambleas y convenciones gubernativas, y las ideas que lo inspiran están en la entraña de nuestra edad; en la certeza de que sólo mediante el justo equilibrio de los individuos y las naciones en el usufructo de los bienes comunes será posible contener la guerra latente que nos amenaza.

El principio de la Tercera Posición fué definido escuetamente por Perón. En lo político implica "poner la soberanía de las naciones al servicio de la humanidad en un sistema cooperativo de gobierno mundial"; en lo económico, la instauración de un sistema de economía social que se alcanza subordinando el capitalismo individualista al servicio de la economía y el interés generales; en lo social, la adopción de un sistema intermedio entre el individualismo y el capitalismo, con un instrumento efectivo y una meta ideal: la justicia social. Sobre tales bases, Argentina logró crear y consolidar su propia unidad interior y dar gigantesco impulso a su progreso, hallándose hoy en condiciones de hablar al mundo con acento rector y de ofrecerse a los demás pueblos como ejemplo histórico de armonía integral. Acaso sea inminente el suceso presentido por Perón: "Cuando pienso que nosotros hemos sido los primeros en anunciar esta solución a los hombres, y cuando compruebo que hemos sido los primeros en realizarla, no puedo menos que confirmar mi fe en los altos destinos que Dios ha querido asignar a nuestra Patria; y mi alma se estremece de emoción pensando que no puede estar lejano el día en que la humanidad, para poder vislumbrar en su noche alguna estrella, tenga que poner sus ojos en la bandera de los argentinos".

El legítimo anhelo de los pueblos va abriéndose camino. Perón no hará nada que el pueblo argentino no quiera; he ahí lo que explica su indestructible arraigo ciudadano y la creciente irradiación de su personalidad. Si las representaciones en la UN estuvieran instruídas en el mismo sentido, ¿qué duda cabe del resultado humano y múltiple de sus deliberaciones? ¿Quién podría hesitar de las consecuencias benéficas de la asamblea del Palacio Chaillot, más allá de esa otra "cortina de discursos"? Sin embargo, la Tercera Posición está en las calles y caminos del mundo, alienta en la esperanza de millones y millones de hombres, y si es cierto —¡cómo no ha de serlo!— que el espíritu es más potente que las fuerzas materiales, y si es cierto que el bien triunfó siempre sobre el mal y la razón sobre el error, las ideas que ella precisa impondrán al mundo un nuevo destino: el de la paz tan vanamente perseguida, tan inasequible hasta ahora.


CALZONCILLOS
Comodín
MARCA REGISTRADA
con broches a presión automáticos.
Inigualable.
1
2
3
4
5
6
7
8
Modelo de broche que se utiliza
1 Broches automáticos a presión norteamericanos inoxidables.
2 Cintura baja; CIÑE SIN AJUSTAR!
3 Cartera bien cruzada; CIERRE PERFECTO!
4 Refuerzos tipo breach; MAYOR DURACION!
5 Pretina angosta y elástica.
6 Costuras bilaterales; doble aguja.
7 Tablón fuelle; LIBERTAD DE MOVIMIENTOS.
8 Cortos y amplios de pierna.
Broches automáticos U. S. A. a presión inoxidable y garantido.
En venta: "LOS VASCOS", Brasil 1036 - Casa INIGUEZ, Sarmiento 739 - Casa MARINO, Corrientes 579 - Casa RIVAS, Maipú 337 - Casa DU NORD Florida 708 - "EL CAPRICHO", Mitre esq. Alem (QUILMES) - Casa GARGANTA, Diag. 80 esq. 50, LA PLATA - y principales casas.
Unico fabricante y distribuidor en América del Sur:
M. QUINTANA — CASTRO 991 — T. E. 97-9142 — Bs. Aires



# EL GRAN POLICLINICO PRESIDENTE PERON

Un nuevo establecimiento modelo abre hoy sus puertas para velar por la salud del pueblo argentino. Es obra de la Fundación Eva Perón que, bajo el auspicio de su abnegada creadora y siguiendo las directivas trazadas por el general Perón, construye también en todo el país otros 34 policlínicos como éste con una capacidad conjunta de 15.000 camas. El Policlínico Presidente Perón, de Avellaneda, con sus 600 plazas, su grandioso y adecuado edificio y su moderno instrumental científico, es un motivo de orgullo para la Nueva Argentina.

# CARAS Y Caretas

# ¡FELIZ NAVIDAD!

**Por**
**ECEQUIEL PONCE**

**Dibujo especial para**
**CARAS Y CARETAS**
**por ANDRINO**



# e Buena





Satén para la bata con pequeñas solapas y tul vaporoso para la amplísima falda de este elegante modelo para las más jóvenes que hacen su presentación en la comida de Navidad.



Radiante y soberbio el vestido en tul y terciopelo, magníficamente bordado en oro y plata con motivos de flores. La sobrefalda de terciopelo va prendida a la cintura, de manera que puede usarse lo mismo con o sin ella.

(Fotos Harper's Bazaar)

## Gran Depósito de Maquinarias de las siguientes renombradas fábricas:

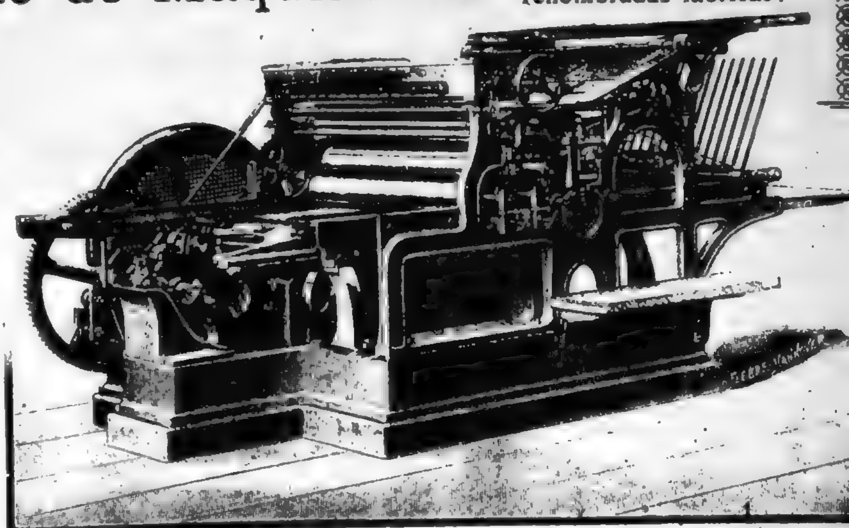
**Maschinenfabrik Augsburg**
Máquinas tipográficas, Motores, etc.

**Schmiers, Werner & Stein**
Máquinas litográficas.

**Karl Krause**
Máquinas de encuadernación, etc.

**A. Hogenforst**
Minervas.

**Gebr. Brehmer**
Máquinas de coser, etc. etc.



UNICOS REPRESENTANTES EN LAS REPUBLICAS DEL RIO DE LA PLATA:

**CURT BERGER & CA**

CALLE BALCARCE, 460
BUENOS AIRES

Reproducción del aviso publicado en CARAS Y CARETAS el 27 de abril de 1901. Nº 134.

---

25 DE MAYO 386 **"GRAFEX"** BUENOS AIRE

S. A. Gráfica, Comercial, Industrial y Financiera.
Sucesores de Curt Berger y Cía.

★

**ROSARIO - SANTA FE - CORDOBA - MENDOZ**

## La telepatía y la clarividencia sobre el tapete verde

## Seria preocupación para los jugadores de canasta y raspa

# UN HOMBRE ADIVINA LA COLOCACION DE 48 NAIPES EN UN MAZO

**(Especial para CARAS Y CARETAS)**

*Correspondencia de Londres*

**Por ERNEST HUNTER WRIGHT**



***Mucho se ha discutido, se discute y seguirá discutiéndose el problema de la clarividencia. Para algunos es un don extrasensorial que no puede ubicarse en ninguno de los cinco sentidos establecidos. La clarividencia y la telepatía son temas de grandes estudios y de singulares pruebas. Recientemente se colocó a un individuo lejos de una mesa en donde había unos juegos de naipes. El individuo fué adivinando la colocación de cada uno de los naipes en la baraja bien mezclada. ¿Cómo lo pudo lograr? Se utilizaron naipes nuevos, se dieron a barajar a personas ajenas por completo al medio, y, además, incrédulas sobre el caso, se tomaron todas las medidas necesarias para la garantía de la prueba... Y el hombre fué diciendo una por una la colocación de cada carta. ¿Cómo lo hizo? ¿Y no se ha dicho que se ha intentado llevar esta clarividencia a las mesas de juego? Desde luego, sería asombroso y sensacional que una banda de "martingaleros" poseyera a uno de esos clarividentes que fuera diciéndoles cómo iban a salir las cartas del mazo que está en las manos del "croupier". Entonces sí que "la banca no tendría salvación posible... Pero si se ha dado ya el caso de adivinar el orden de los naipes en un mazo bien barajado, ¿quién nos dice que lo otro no pueda hacerse cualquier día de estos?***

LA clarividencia y la telepatía no deben considerarse como un sexto sentido, análogo a los cinco conocidos y estudiados. Estas facultades aparecen, en efecto, como un fenómeno de una naturaleza absolutamente distinta. Los cinco sentidos están localizados, mientras que el poder de adivinar objetos invisibles o el pensamiento de otro no parece que estén centralizados en alguna parte del cuerpo. Quienes poseen el don de la clarividencia están de acuerdo en comprobar que no ponen en juego ningún órgano particular y que son incapaces de localizar ese poder al modo como ellos sitúan sus impresiones visuales en los ojos y las auditivas en las orejas. Sus reacciones son, de algún modo, generales y totales, pasándose de todo intermediario físico. Su percepción es directa e inmediata. Todo ello lleva a creer que ni la clarividencia ni la telepatía poseen órganos propios, comparables a los de los sentidos.

Examinemos estos fenómenos a la luz de la física. Un físico nos dirá que todo órgano sensorial concebible funciona únicamente bajo el efecto de una energía que actúa en él; los ojos actúan por las ondas luminosas, y las orejas por las sonoras, etc. Ahora bien, ¿cual puede ser la energía emitida por la imagen de una carta, invisible para el sujeto, colocada sea sobre la mesa ante él, sea en una habitación contigua, sea en otro edificio a cien metros de distancia?

Las cartas empleadas en esas experiencias eran ligeramente opacas para los rayos X. Es cierto, empero, que las imágenes impresas que ellas tenían no lo eran del todo. Una fotografía de cada carta con los rayos X muestra un débil contorno de la carta misma, pero no revela ninguna traza de la imagen. La fotografía del juego entero da un contorno rectangular muy claro, pero nunca hay la silueta de las figuras. Es harto dudoso que esas imágenes que dejan pasar los rayos X retienen los rayos de otra categoría. Sin embargo, incluso suponiendo que existen rayos de una fuerza de penetración infinitamente superior, atrave-

sando el juego de 48 cartas con un poder de absorción diferente para cada una de ellas, la imagen que producirían sobre una placa sensible o en un órgano sensorial sería un conjunto confuso de líneas, ninguna de cuyas imágenes se desprendería.

Es evidente que si los rayos no se detienen por la tinta de esas imágenes, los rayos de una longitud de onda inferior no lo serían con más razón que, por otra parte, los rayos de una longitud de onda superior no atravesarían, sin duda alguna, el cartón de las cartas. Pero supongamos que la tinta que ha servido para la impresión de esas imágenes emite rayos capaces de atravesar el juego de cartas con una fuerza igual. ¿Cómo explicar entonces que esa luminosidad sea tan intensa para un juego de cartas nuevas? En efecto, los resultados, en las experiencias descriptas, no dependen para nada del estado de las cartas empleadas. ¿Cómo explicar también que esos rayos no dejen el menor trazo sobre placas en extremo sensibles a los rayos X, después de una exposición de una media hora? Es inútil añadir que la explicación de esos fenómenos casi mágicos supere la competencia de los físicos.

En nuestras experiencias el sujeto estaba instalado ora ante una mesa en donde una docena de juegos de naipes estaban colocados, ora en una habitación contigua o lejana. ¿Cómo llegaban a aislar los rayos emitidos por el juego de cartas indicado de otras radiaciones análogas? Porque si se explica este fenómeno por una radiación, se está obligado a convenir que todos los juegos de cartas bombardean el sujeto de sus radiaciones. Y un poder selectivo, de suponer que exista, no puede, en todo caso, ser atribuído a un órgano sensorial, sino a una facultad del espíritu. Subrayemos aún otro detalle que confirma la imposibilidad de explicar la clarividencia por una percepción sensorial. El sujeto se mantenía habitualmente sentado cerca de la mesa en donde estaban las cartas, al mismo nivel que éstas, y no en una situación desde la cual las hubiera dominado. ¿Qué pueden dar los rayos que le llegan a esa posición? Las líneas circulares y onduladas se desvanecen evidentemente, de modo que las radiaciones de las diversas imágenes no pueden producir sobre un órgano más que un efecto sensiblemente uniforme.

Se podrían multiplicar las objeciones para refutar la tesis de la clarividencia por medio de radiaciones. Tal hipótesis no resiste tampoco un análisis siquiera superficial en lo que se refiere a la telepatía. Recordemos tan sólo que la energía de toda radiación decrece en intensidad en función de la distancia que separa el emisor del receptor (ella es, a la inversa, proporcional al cuadro de esta distancia) y que en las experiencias de la transmisión del pensamiento la distancia no constituye ningún obstáculo. Al contrario, más bien parece que los resultados sean mejores para las grandes distancias. En todo caso, las comunicaciones de ese género han podido ser efectuadas a 250 quilómetros y más, lo cual nos obligaría a suponer la existencia en el cerebro humano de una "estación emisora" de cierto extraordinario poder. Además, fuera del cerebro del sujeto emisor, una multitud de otros cerebros "emiten" en el mismo instante lo que plantea de nuevo el problema turbador de la selección.

Todo ello parece indicar que la clarividencia y la telepatía deben estar consideradas como facultades del espíritu, independientes de los sentidos, cuyos medios de percepción no tienen en común más que las impresiones sensoriales.

Este poder extrasensorial del cual depende la clarividencia no es, en realidad, una fuerza pasiva. Según una antigua creencia, el médium, para recibir el mensaje de los "espíritus", debe, de algún modo, colocarse espiritualmente en estado de vacuidad, dicho de otro modo, hundirse en el sueño o la letargia, que se preste mejor a las experiencias. Ahora bien, las experiencias con las cartas han demostrado lo contrario; ahí el sujeto debe no sólo estar despierto, sino tener el espíritu lo más despierto posible. La absorción de un narcótico reduciría sensiblemente su capacidad de clarividencia, mientras que un estimulante, como la cafeína, lo aumentaría. En fin, la facultad extrasensorial parece reclamar una concentración espiritual muy grande, puesto que la menor distracción reduciría inevitablemente el número de cartas adivinadas.

Estas observaciones hacen creer que las facultades extrasensoriales deben estar colocadas entre las funciones superiores del espíritu humano Hay que abandonar definitivamente la vieja teoría según la cual ese poder sería el vestigio de la época en que aún éramos seres primitivos. En efecto, a menudo se ha supuesto la existencia de la telepatía entre los animales inferiores o las civilizaciones escasamente evolucionadas. Se ha hablado a este propósito de las amibas, de las hormigas y de los pájaros migratorios, en fin, de las poblaciones salvajes. Los partidarios de esta teoría pretenden que los dones metafísicos se han atrofiado progresivamente en el curso de la evolución, en provecho de las facultades psíquicas y físicas. No son más que afirmaciones gratuitas. A nuestro juicio, esos dones, lejos de atenuarse, se afirman, por el contrario, en nuestra especie, y ello es tanto más probable que el poder extrasensorial parece ser una esencia superior a la de los sentidos.

En apoyo de nuestra tesis, que es la del carácter extrasensorial de la clarividencia, citemos un hecho. En nuestras experiencias, la distancia que separaba el sujeto de las cartas que debía adivinar o de la persona en quien debía penetrar el pensamiento, no tenía mucha importancia. El factor material no desempeña, pues, ningún papel en ese fenómeno. Ahora bien, no existe un sólo fenómeno del mundo material que sea indiferente a los obstáculos, tales como el espacio o las barreras físicas. La clarividencia se nos aparece, por lo tanto, como un poder supraespacial, supramaterial.

Hemos visto que la pretensión de interpretar las experiencias con los naipes, como aquellas que hemos descrito, como el resultado de radiaciones de objetos en cuestión, no resiste un análisis científico. Es lo mismo para la telepatía. Pero si se está en lo justo al preguntarse cómo el sujeto podría distinguir la imagen en cuestión entre los millones de otras imágenes que envían hacia él sus rayos, la misma cuestión se plantea para la transmisión. ¿No es más plausible suponer que en vez de recibir un mensaje que le es dirigido, el cerebro del sujeto vaya a buscarlo? Pues si se establece que un buen "emisor" obtiene los mejores resultados con un buen "receptor", y que un emisor mediocre obtiene resultados mediocres con un buen "receptor", también está demostrado nulos con un mal "receptor". Ello indica que es que el mejor de los "emisores" obtiene resultados el don del "receptor", que es de lejos el más importante, a pesar de que, detalle curioso, sea el emisor quien generalmente se fatiga el primero. Parece, pues, que el "receptor" se dirige hacia su corresponsal para recoger el mensaje y que los "emisores" excepcionales sólo van en busca del primero y lo encuentran de algún modo a mitad de camino.

La facultad que subrayan la clarividencia y la telepatía, según toda evidencia, está por encima de las condiciones materiales, a las cuales no escapa ninguno de nuestros cinco sentidos, y, de modo general, ningún fenómeno físico, ignorando los obstáculos, afirma continuamente su poder, acallando nuestra ciencia, que no sabe evolucionar nada más que en el mundo de la materia.

## *Un nuevo consultorio de Caras y Caretas*

# ¿QUE HA SOÑADO USTED?

## Detrás de todo sueño hay algo verdadero

**Por MICHEL MATHIEU**

**NOS ESCRIBE UNA LECTORA**

Publicamos a continuación uno de los sueños, elegido entre muchos, que nos ha remitido una lectora desconocida y su posible interpretación.

**PASO DE LARGO**

"Soñé —nos escribe la señora Rosa G., de esta capital— que yo estaba parada al borde de un camino muy largo y que me era totalmente desconocido. Experimentaba una vaga sensación de miedo. De pronto me alegré mucho, porque vi venir a lo lejos a mi antigua amiga Elvira que se acercaba lentamente hacia donde yo me encontraba. Pero mi amiga Elvira pasó de largo por mi lado, sin saludarme, sin fijar siquiera en mí sus ojos, como si yo fuese una extraña para ella. Y no volvió la cabeza, aunque yo la llamé con insistencia. Después vi que se detenía y permanecía inmóvil a unos cuarenta metros de donde yo me encontraba. En ningún instante volvió la cabeza para mirarme. Aquí concluyó mi sueño, el que recordé claramente al despertar. Por si puede serles útil, les diré que hace tres años que estoy disgustada con Elvira, que hemos sido compañeras de infancia, y que precisamente en estos días pensaba escribirle invitándola a reanudar nuestra antigua amistad. ¿Qué puede significar este sueño?"

*Tal es la carta que nos envía la señora Rosa G. Creemos que, desde el punto de vista psicoanalítico, este sueño es muy difícil de interpretar; pero nuestra opinión, que se apoya en experiencias que tienen relación con la videncia y los sueños premonitorios, es que ese sueño significa claramente, señora, que no le conviene, por lo menos por ahora, la reanudación de esa amistad, porque posiblemente no le traería más que disgustos. Cuando alguien nos desconoce o no quiere reconocernos en sueños, eso significa que no es prudente acercarnos a esa persona, si vive, como es su caso. Le agradecemos su comunicación.*

**RESPUESTAS**

Entre las muchas cartas que hemos recibido destacamos las tres siguientes:

**PEPINO EL 88 (Capital).** — Interesante su sueño. Significa que su hermana es feliz en el más allá.

**F. J. A. (Capital).** — Su sueño indica que iniciará una amistad agradable en su viaje.

**LUIS D. CAPUTO (Capital).** — Todo señala en su sueño que se le presentará una buena oportunidad.

| SI USTED SUEÑA EN: | SIGNIFICA |
|---|---|
| Dinero | Peligro de que lo roben. |
| Alguien que lo acusa | Penas que durarán poco tiempo. |
| Un amigo nuevo | Afecto equivocado y engañador. |
| Vacaciones | Peligro que se acerca. |
| Un gallo | Si no canta: amor en puerta. |
| Un colmillo de perro | Que lo calumniarán. |
| Un comerciante | Pérdida de dinero. |
| Una enfermedad | Muy buena salud. |
| Una marmita (olla) | Felicidad en el hogar. |
| La visita de un médico | Muy buena salud. |
| Unas manos negras | Amor ardiente. |
| Una máquina de ferrocarril | Cuidado con los accidentes. |
| Un ahogado | Exito repentino. |
| Prisiones | Que será muy considerado. |
| Lluvias | Vientos muy fuertes. |
| Velos | Viaje desdichado. |
| Cenizas | Carta de ruptura. |
| Iglesias, templos | Gran felicidad. |
| Hacer economías | Pérdidas a corto plazo. |
| Cosas misteriosas | Alegrías en soledad. |

## ENVIENOS SU SUEÑO

Rogamos al lector tenga en cuenta, al solicitar la interpretación de un sueño, lo siguiente:

1º Que debe adjuntar, llenado, el cupón que va al pie.

2º Que los sueños deben explicarse con claridad y con la mayor concisión posible.

3º Si se trata de sueños en que intervengan personas conocidas, especificar si estas personas son los padres, hermanos, parientes, amigos íntimos o simples conocidos.

4º Si el sueño se refiere a viajes, puntualizar si el mismo se realizó a puntos ya conocidos o no.

5º Hacer constar si el sueño les recuerda algún hecho de la vida, ya antiguo en el recuerdo, ya muy próximo.

**Nota importante.** — Es indudable que recibiremos pedidos de interpretación a los que no hallaremos una respuesta adecuada. No contestaremos esas preguntas, como es lógico.

**Otra.** — Se ruega no enviar dinero ni estampillas, ni solicitar consultas personales. No hacemos trabajos particulares, ni podemos sostener correspondencia con los lectores.

**CUPON**

*Edad* ...... *Nacionalidad* ............

*Sexo (masculino - femenino)* ...........

*Estado (casado - soltero)* ...........

*Seudónimo* ...........................



# EL MUNDO

**Por FLAX**

*Hay, en la caza, interés,*
*mas los esfuerzos son vanos*
*por la actitud de los tres.*
*(El ruso corre al revés,*
*el yanqui sobre las manos*
*y en cuatro pies el inglés.)*

# El fotógrafo lo vió, aunque a usted le paresca mentira



**POR AYUDAR AL PROJIMO.** — *Una buena acción que no obtuvo recompensa: los conductores de estos dos automóviles, absortos en la tarea de hacer funcionar el motor del primero, mientras el otro lo empujaba de atrás, no observaron que el camino terminaba, y quedaron en esta extraña posición. Sucedió en Montana, EE. UU.*



**SE ABRAZO A UN ARBOL.** — *El resultado de una excesiva carrera en una carretera del estado de Alabama, en los Estados Unidos: dos niños muertos y el automóvil totalmente destrozado, que ha quedado "envolviendo" un árbol en tan curiosa forma, que pueden verse fácilmente las chapas de las patentes posterior y delantera.*



**CAE UN AVION EN UNA ESCUELA.** — *Junto al patio de una escuela de Perth, en el oeste de Australia, los escolares, en pleno recreo, vieron con lógico asombro entrar en tirabuzón y estrellarse a un avión del Aero Club local. Piloto y acompañante sufrieron graves heridas.*



**NO ES UN PEZ: ES UN AVION.** — *Un joven piloto, sin licencia todavía, no interpretó bien las señales que se le hacían desde el portaaviones donde pretendía aterrizar, y después de tocar la pista e intentar tomar altura de nuevo, se precipitó en el mar sin que, por fortuna, se hiriera.*



**PARTIDO EN DOS.** — *A bordo del portaaviones "Princeton" este pequeño avión esperaba la señal de partida y, en lugar de ella, el piloto recibió orden de parar el motor cuando ya estaba en movimiento. En consecuencia, chocó contra un ángulo de la cubierta y se enredó en un alambre. Total, que se partió en dos, como se puede ver aquí, y fué ése el momento en que actuó el fotógrafo.*



**ERA UN AUTO.** — *Durante la terrible erupción del Monte Lamington, en Nueva Guinea, y después del horrendo río de lava que tantas muertes causó, se observaron extrañísimas escenas en medio de la desolación de la zona. Este automóvil, por ejemplo, quedó enganchado entre cenizas y piedra pómez entre los troncos quemados.*



**COSAS DEL "TALADRO".** — *Los habitantes de Torekov, en el sur de Suecia, han visto con espanto cómo este voraz insecto ha devorado la base de la torre de la iglesia. En peligro inminente de que se desplomara, un ligero esfuerzo ha cortado la hermosa cúpula de madera, que deberá ser repuesta de un material menos apetitoso para el bicharraco.*

*Panorama político*

# Quien votó contra Perón, votó contra la patria

LA abrumadora superioridad del electorado que el 11 de noviembre sufragó en favor de la reelección del presidente de la República, tiene una explicación fácil y lógica. Seis años de gobierno eficaz, además de la febril actividad inicial del coronel Perón, desde la Secretaría de Trabajo y Previsión, son elementos convincentes para cualquier elector. Además, la trayectoria de la obra social de Eva Perón no podía ser olvidada por la ciudadanía en el momento de elegir a quienes se inspiran en tan altos postulados y ofrecen garantías al pueblo de que ese gobierno y esa obra serán continuados.

Es difícil, en cambio, y fuera de todo razonamiento lógico, la justificación de quienes fueron a las urnas y depositaron en ellas el sufragio opositor. El partido político que obtuvo la minoría en la elección de noviembre, conoció hace años los halagos del gobierno y no satisfizo ninguno de los anhelos que el pueblo le confió. Colocado en la oposición, a raíz de una revolución sin programa constructivo, sufrió sin altivez las alternativas políticas en que lo colocaron el fraude y la violencia. Careció de ímpetu revolucionario en el momento preciso, y cuando, en 1943, se inauguró una época en la historia del país; cuando un hombre expuso su programa de redención social de las masas laboriosas; de recuperación de los bienes nacionales, entonces en manos extranjeras; de respeto celoso de la soberanía del país; de reconstrucción y de progreso, ese partido político se encerró en su torva intransigencia, y se dedicó a disfrutar de algunas bancas parlamentarias, desde las cuales tronó contra el pueblo por haberse decidido éste, en comicios libérrimos, por quien le ofrecía hechos concretos y no vagas promesas.

Sin un programa nacional; sin compartir ninguno de los principios incontrastables que el pueblo argentino tiene ahora por norma de su existencia; negándolo todo, sin afirmar cosa alguna, el radicalismo concurrió a las urnas cuando fracasó en su afán subversivo. Su prédica parlamentaria, desde 1946, consistió en el ataque violento, irrazonado, torpe, contra las nuevas instituciones, contra la Constitución, contra lo grande y lo pequeño, contra hombres. El pueblo, con sagacidad, acuñó una denominación para ese conglomerado, denominándolo "la contra". Nada hizo la oposición, convencida de que la crítica sin fundamento, la calumnia, la injuria, el ir contra todo y contra todos, podía depararle la adhesión del eterno descontento, del despojado de sus injustos privilegios, del que se alimenta espiritualmente con la desazón ajena, del que se solaza en mellar el tronco de un árbol añejo con el filo de un pequeño cuchillo.

Las vísperas electorales de noviembre sorprendieron al radicalismo en visible estado de desorden. No había logrado organizarse para una campaña electoral nacional, porque apenas treinta días antes del comicio dedicaba sus mejores esfuerzos en laborar y colaborar en un plan de derrocamiento del gobierno popular mediante la violencia. Desde las tribunas, en treinta días, volcó dicterios, amenazas y nuevas calumnias en los oídos del pueblo. No se oyó de labios de sus líderes ningún plan equilibrado para mejorar las conquistas logradas por el pueblo en estos años, porque para "la contra", el perfeccionamiento de la justicia social, de la independencia económica y de la soberanía política importaba una forma de alianza con el general Perón y con Eva Perón. En otras palabras, el vasto programa de la resurrección nacional, que se identifica con esos dos nombres, no podía contar con el apoyo de "la contra".

De aquí se sigue, naturalmente, que quien votó contra Perón votó contra la Patria. El razonamiento es simple y claro. El propio presidente de la República señaló que ningún argentino bien nacido puede estar contra la defensa de lo suyo, contra la justicia social, contra el vehemente deseo de alcanzar un bienestar perdurable. Son éstos principios de la moral argentina, y principios del derecho argentino. Ir contra ellos es renegar de lo que somos, de lo que hemos sido, y de lo que seremos. Estar a favor de ellos es estar con Perón, pero es también estar con la Patria.

Quienes, desde sus reductos de rencor, prefieren aislarse de la realidad nacional, para no ser mejores; quienes, desde su posición egoísta de burgueses cómodos, prefieren correr los visillos para no ver desde sus ventanas el paso del mendigo; quienes, en el pequeño cenáculo intelectual, sueñan con el retorno a la época de la glorieta y el tranvía a caballos; quienes, en la mesa de los directorios, encuentran que el haber de sus compañías extranjeras no es ya tan cuantioso; quienes, en fin, mastican con placer el pan amargo amasado con los jirones de la honra ajena, todos ellos votaron contra Perón. Y no advirtieron, o no quisieron advertir, en el supremo momento de decidir su voluntad, que al hacerlo así votaron contra la Patria. Y "la contra" fué esta vez, como nunca, con todas sus fuerzas, a darse con la frente sobre el perfil monumental, majestuoso y trascendental, de la Nueva Argentina.




*LA VOZ DE JUAN PUEBLO. — ¡Centinela, alerta!*
*JUAN PERON. — ¡Alerta está!...*

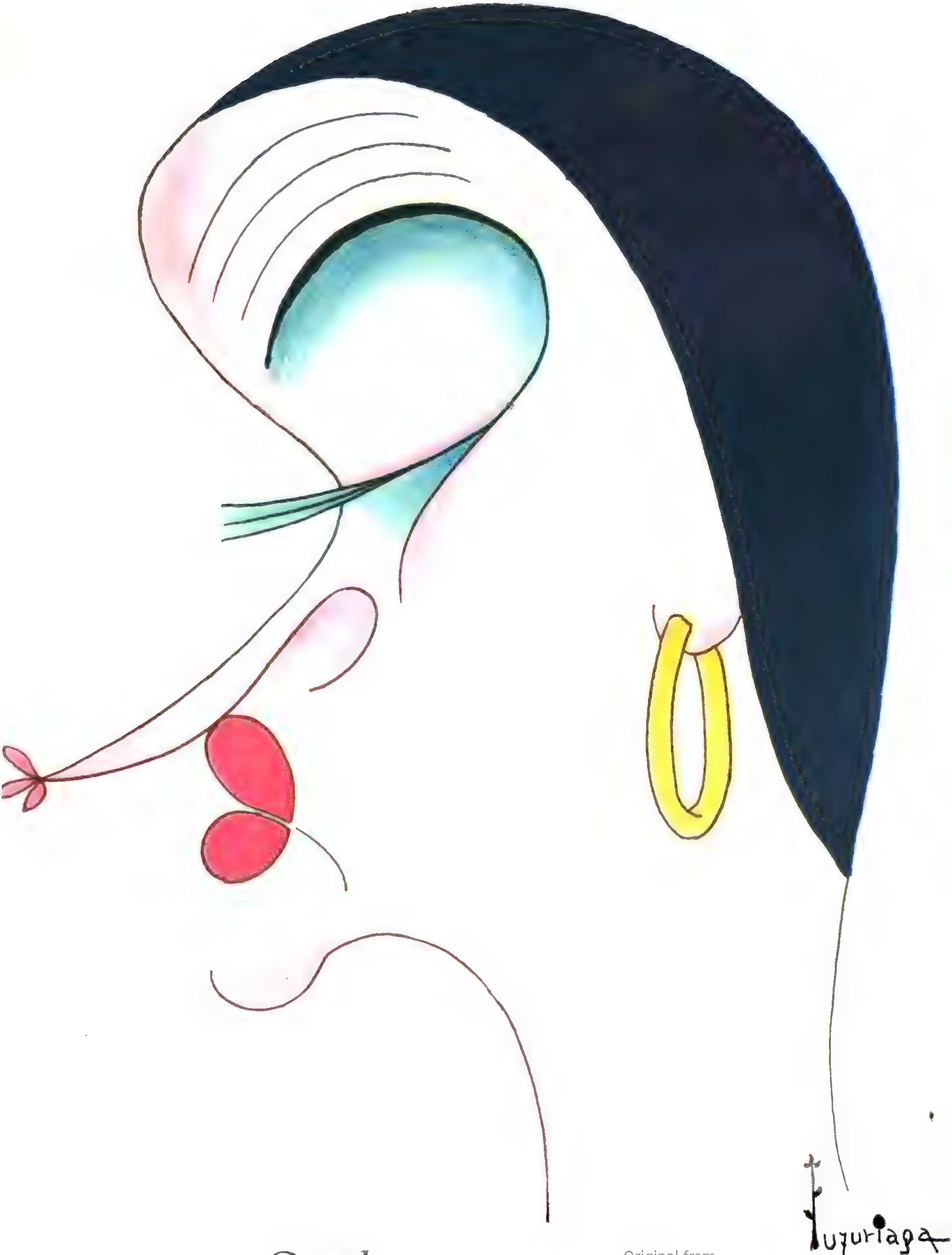
# Tita

LOS lectores de CARAS Y CARETAS ya saben lo que le pasó a Tita Merello. Iba en automóvil, se cruzó un camión, y se produjo un choque. Cuando levantaron a Tita Merello tuvieron que llevarla a una clínica de Merlo. Y allí advirtieron que tenía tres costillas rotas. Por lo tanto, cama, vigilancia y larga atención médica... Pero al cundir la noticia por Buenos Aires, el reposo que se le había ordenado ya no fué posible. Cayó sobre la clínica de Merlo el mundo teatral, cinematográfico, radial y periodístico de Buenos Aires. Y los servicios telegráficos empezaron a trasmitir despachos interesándose por la salud de Tita Merello...

—¿Qué le pasa a Tita? ¿Qué tiene Tita? ¿Qué se puede hacer por Tita? ¿Necesita algo Tita?

Quien de lejos o de cerca ha tratado a Tita Merello, acaso conoce sus frases aceradas, sus arañazos burlones, sus desparpajos agresivos, sus violencias temibles ("En cuanto me sale la italianada..."), sus ironías agudas, pero también conoce su mano abierta, su buen corazón, su amistad leal, su desinterés sin par y su generosidad cordial. ¿Que está enferma esa viejita que cuando era tiple se veía rodeada de flores y de admiradores y ahora que ya no "da más" está arrinconada? Pues ahí está Tita Merello visitándola y contándole un chiste para que se sonría. ¿Que hay una tumba en Chacarita o en la Recoleta huérfana de flores porque los parientes se olvidan de llevárselas? Pues ahí está Tita con un ramo cubriendo la lápida con el homenaje floral. ¿Que hay alguien en el Casa del Teatro o en el cuarto de una pensión o en la pieza de un conventillo que necesita "una ayudita"? Pues ahí está Tita con sus pesos en la mano que entrega sin darle importancia o que deja, al parecer olvidados, en la mesita de noche. ¿Que hay un amigo —el periodista que años atrás le hizo un elogio, el actor que con ella actuó, la compañera que tuvo en el Porteño o en el Maipo...— que "anda en la mala"? ¡Qué casualidad! Tita ha llegado a la casa con una sonrisa y un ofrecimiento o, mejor aún, con la consabida asistencia... ¿Que hay un enfermo olvidado? En la cabecera de la cama está Tita Merello cantándole por lo bajo un tango del viejo tiempo o explicándole lo que le gustaría hacer en tal o cual temporada teatral... Es posible que la leyenda popular conozca una Tita Merello vivaz en el lenguaje, fértil en la respuesta impertinente, dúctil en el trabajo... Y es posible que lo mejor de su vida —esa lágrima que le avergüenza revelar, esa emoción que tiene la discreción de esconder, esa ternura que le molesta que se sepa que aviva su corazón— pase inédito a los ojos de quienes creen conocerla mejor. Tita es un vendaval, dirán unos. Y pensarán en la tolvanera que levanta techos y destruye cosechas. Tita es un airecillo suave, dirán otros. Y recordarán ese viento que tras las horas caliginosas que ahogan, alientan y reaniman. Tita es una torrentera, exclamarán otros. Y pensarán en los ríos que se salen de madre y anegan campos y pueblos. Tita es un remanso, comentarán aquellos. Y pensarán en esos rincones donde se reflejan las nubes que pasan y parecen el lugar donde uno desea soñar. Hay en Tita Merello —entrevero de María de Magdala y la mujer de Samaria—; hay algo en Tita Merello que obliga a pensar en la Esther, capaz de un inmenso sacrificio y algo que invita a recordar que para el bien está en el camino de Ruth... Para ella podría escribirse "Yo soy la rosa de Sarón y el lirio de los valles" y también: "Ten misericordia de mí, oh Dios, ten misericordia de mí; porque en ti ha confiado mi alma, y en la sombra de tus alas me ampararé, hasta que pasen los quebrantos". Porque Tita, vibrante y sensual en las tablas a veces, muchas veces, emprende el camino de Pompeya, se adentra en la nave y se arrodilla y reza con unción y pulcritud devotas que para sí quisieran quienes creen estar seguros en la huella de la salvación.

Por todo ello, en estos días Tita Merello, postrada en la cama de una clínica de Merlo, ha descubierto que el mundo no es tan olvidadizo como se cree, ni tan malo como se dice... Todos, amigos y conocidos, admiradores de lejos o de cerca, se han acercado a la clínica y se han hecho presentes. Y aquel que la noche antes podía lanzar una pulla sobre la vida de Tita, y éste que jamás la vió de cerca, y ese otro que sólo había oído sus canciones, y estotro que recibió un favor, y el de más allá que sabe de Tita a través del anecdotario fulgurante han acudido con su presencia o con una carta a desear que Tita, la que escribe versos sin que nadie lo sepa, la que reúne en su mesa a escritores y artistas porque quiere ilustrarse y superarse, la que aspira a tener una biblioteca y la que se enternece con los hijos ajenos, porque hubiera deseado tenerlos propios, y la que vive con frenesí ante el dolor ajeno. Ahora Tita Merello ha descubierto algo que ella misma no sospechaba, y es que además de admirada, es una mujer querida. Y además de deseada, amada por cuantos intuyeron que detrás de sus ojos luminosos y profundos, de sus labios de pulpa sensual, de sus acentos rotos y de sus desplantes de sainete, hay un espíritu amigo que en la desgracia florece como un rosal.


Luzuriaga

# Cuentos de la alhambra

Por WASHINGTON IRVING

## EL GOBERNADOR Y EL NOTARIO

**Ilustraciones del pintor JOHN FREDERIK LEWIS**

*Wáshington Irving estuvo en España, en 1829. El quería visitar la Alhambra. Era un hispanófilo ferviente. Nacido en Nueva York en 1783, se dió a las letras desde joven. Pero lo que más hizo en la vida fué amar a España y reflejarla en estos cuentos. En Buenos Aires fueron editados en un hermoso volumen merced a los cuidados y al entusiasmo de don Luis D. Alvarez, el conocido "Marchand", quien puso en la obra con empeñosa dedicación todos sus conocimientos artísticos. El libro fué prolijamente impreso en los talleres de la Editorial Kraft.*



Un mulatero, por las sierras andaluzas.



**Pareja de majos bailando el bolero.**

EN los pasados tiempos mandaba como gobernador de la Alhambra un valiente y anciano caballero, a quien, por haber perdido un brazo en la guerra, conocíanle de ordinario por el nombre de *el Gobernador Manco.* Jactábase, en efecto, de ser un viejo soldado, llevaba los bigotes enroscados hasta los ojos, un par de botas de campana y una espada toledana, larga como un espetón, y un pañuelo de bolsillo en la cazoleta.

Era además sumamente soberbio y puntilloso y tenaz guardador de todos sus privilegios y dignidades. Bajo su mando se cumplían con rigor los fueros de la Alhambra como residencia y propiedad real. A nadie le estaba permitido entrar en la fortaleza con armas de fuego ni tampoco con una espada o bastón, a menos que gozase de cierto rango, y todos los jinetes estaban obligados a descabalgar ante la puerta y llevar de la brida a su caballo. Ahora bien: como la colina de la Alhambra se eleva en el mismo centro de la ciudad de Granada, constituyendo, por decirlo así, una excrecencia de la capital, debió ser en todo tiempo muy molesto para el capitán general que mandase la provincia el tener así un *imperium in imperio,* una pequeña plaza independiente en el mismo centro de sus dominios. Hacíase más irritante todavía en el caso presente, por el quisquilloso celo del viejo gobernador, que se encendía por la menor cuestión de autoridad y jurisdicción, y por el carácter disoluto y errante de las gentes, que, poco a poco, habían ido acogiéndose a la fortaleza, como en un santuario, para desde allí poner en práctica un sistema de bellaquerías y despojos, a expensas de los honrados habitantes de la ciudad.

Por esto había perpetuas enemistades y rencillas entre el capitán general y el gobernador, tanto más virulentas por parte de este último cuanto que la menor de dos potencias vecinas es siempre la más susceptible en lo que toca a su dignidad. Hallábase el suntuoso palacio del capitán en la Plaza Nueva, precisamente al pie de la colina de la Alhambra, y allí había siempre un bullicioso desfilar de guardias, criados y funcionarios. Un sobresaliente baluarte de la fortaleza daba al palacio y a la plaza pública que hay frente a él, y en este baluarte solía pavonearse el viejo gobernador yendo de un lado a otro, con su espada toledana ceñida al costado y la mirada cautelosa puesta en su rival, como un halcón que contempla su presa desde el nido colgado de un árbol seco.

Siempre que bajaba a la ciudad lo hacía con gran pompa; a caballo, rodeado de sus

guardias o en una carroza de gala, un antiguo y pesado armatoste español, de madera tallada y cuero repujado, tirado por ocho mulas, con lacayos de a pie, batidores y palafreneros. En tales ocasiones se jactaba de causar temor y admiración a cuantos le veían como representante del rey, si bien los chuscos de Granada, en particular los que haraganeaban por los alrededores del palacio, se sonreían de esta mezquina comitiva y, aludiendo al carácter errante de sus súbditos, le saludaban con el sobrenombre de "el rey de los mendigos". Uno de los más corrientes motivos de disputa entre estos dos valerosos rivales era el derecho que reclamaba el gobernador a pasar por la ciudad, libres de impuestos, todas las cosas que se destinaban a su uso particular o al de su guarnición. Gradualmente este privilegio había dado lugar a un extenso contrabando. Un nido de contrabandistas sentó sus reales en las chozas de la fortaleza y en las numerosas cuevas de los alrededores, realizando un próspero negocio con el consentimiento de los soldados de la guarnición.

Atrajo esto la vigilancia del capitán general. Consultó con su asesor legal y factotum, un astuto y entremetido *escribano* que se gozaba de cualquier ocasión que se le ofreciese de embrollar al potentado de la Alhambra, y de envolverle en un laberinto de sutilezas legales. Aconsejó al capitán general que insistiese en el derecho de registrar todos los convoyes que pasasen por las puertas de la ciudad, y le redactó una larga carta reivindicando su derecho. El *Gobernador Manco* era un recto y expedito soldado, que odiaba a los *escribanos* más que al diablo, y a éste en particular más que a todos.

—¡Cómo! —exclamó retorciéndose los bigotes con furia—. ¿Conque quiere el capitán general hacer que su escribano descargue sus embrollos contra mí? Ya le enseñaré yo que a un viejo soldado no se le asusta con habilidades.

Cogió la pluma y garrapateó una breve carta con letra desigual, en la que, sin dignarse entrar en discusiones, insistía en su derecho de tránsito, libre de registros y amenazaba con vengarse de cualquier portalero que osara poner su impía mano sobre un convoy protegido por la bandera de la Alhambra. En tanto se debatía esta cuestión entre las dos oficiosas potencias, sucedió que una mula cargada con provisiones para la fortaleza llegó un día a la puerta del Genil, por la que



La Alhambra, desde la Alameda del Darro.



**Sierra Nevada y parte de La Alhambra, vistas desde los Adarves.**

había de pasar a un barrio de la ciudad, en su camino hacia la Alhambra. Iba a la cabeza del convoy un quisquilloso cabo, consagrado desde hacía largo tiempo al servicio del gobernador, muy hecho a sus gustos, y fuerte y templado como una vieja hoja toledana.

Al acercarse a la puerta de la ciudad, el cabo colocó la bandera de la Alhambra sobre la albarda de la mula, y estirándose hasta ponerse en la perpendicular perfecta, avanzó con la cabeza erguida, mas con la cauta mirada de soslayo del perro de mala ralea que atraviesa un terreno hostil, presto a una dentellada o un gruñido.

—¿Quién va? — dijo el centinela de la puerta.

—¡Soldado de la Alhambra! — respondió el cabo sin volver la cabeza.

—¿Qué llevas en la carga?

—Provisiones para la guarnición.

—Adelante.

El cabo siguió en línea recta, seguido del convoy, mas no había avanzado muchos pasos cuando un pelotón de portaleros salió precipitadamente de la casilla de portazgos.

—¡Eh! —gritó el jefe—. ¡Alto, mulatero, y abre esos fardos!

Volvióse el cabo y púsose en orden de combate.

—¡Respeta la bandera de la Alhambra! —le dijo—. Estas cosas son para el gobernador.

—Se me da un *higo* el gobernador y otro su bandera. Alto he dicho, mulatero.

—¡Para el convoy si te atreves! —gritó el cabo amartillando su mosquete—. ¡Sigue, mulero!

Este descargó sobre la bestia un vigoroso golpe; se abalanzó el portalero y se apoderó del ronzal; con lo que el cabo echóse el arma a la cara y le dió muerte de un tiro.

Al instante vióse la calle envuelta en una gran confusión.

Cogiéronle al viejo cabo, y tras de recibir varias patadas, bofetones y garrotazos, cosa que, generalmente, propina, de improviso, el populacho en España, como anticipación de los posteriores castigos de la ley, cargáronle de hierros y le condujeron a la cárcel de la ciudad, mientras a sus camaradas se les permitió seguir adelante con el convoy, después de bien registrado éste, hasta la Alhambra.

Montó en violenta cólera el viejo gobernador cuando se enteró del ultraje a su bandera y de la detención de su cabo. Durante un rato bramó de ira por los salones moriscos, baldronó por los baluartes y lanzó pestes contra el palacio del capitán general. Cuando hubo desfogado el primer hervor de su ira, mandó

*(Continúa en la pág. 116).*




# NAVIDAD 1851

**LA PREGUNTA ROMANTICA**

*—Arabella..., querida Arabella... Vida mía... ¿Por qué no me contesta ahora mismo?*

UNA de las revistas más tradicionales de Londres, "The Sketch", publica en su número correspondiente a la Navidad de este año las dos caricaturas que reproducimos aquí, por considerar que ellas revelan una singular evolución en el proverbial humorismo inglés. En efecto, en esta ocasión el espíritu con-

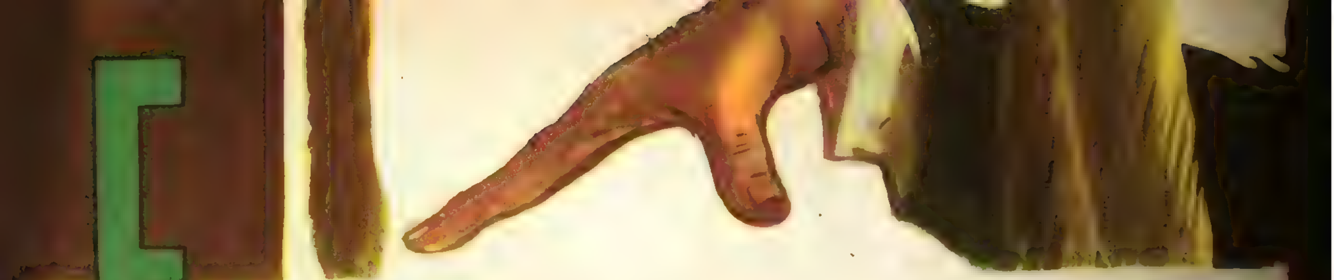


## NAVIDAD 2051

**LA FORMULA INALTERABLE**

*— $E = mc^2$: — ¿Qué me dice?*

servador, presente, sobre todo, en cualquier alusión a las festividades navideñas (*The Christmas*), experimenta una quiebra desconcertante, y el artista genial nos brinda, a flor de pincel, una imagen despiadada de lo que, según su leal saber y entender, será el matemático amor de los hombres dentro de cien años.



# El ataúd vacante

**Cuento policial de AMELTAX MAYFER**
**Ilustración de ALFREDO BETTANIN**

I

LA condena de Moira MacBeth había sido la esperada consecuencia de su proceso por asesinato, y no sorprendió, realmente, a nadie. Pero hubo algo, posterior a la confirmación de la sentencia, que heló de estupor al país entero. No fué más que un anónimo. Una simple esquela dirigida al alcalde de la prisión de Puente de Piedra, que decía en pulcra caligrafía de pendolista: "Hay un cesto vacío y un ataúd vacante. Si el cesto es para Moira BacBeth, el ataúd será para el verdugo." Nada más; sólo eso y nada más. La impresión fué inmensa, y los cronistas sensacionalistas se encargaron de multiplicarla El nombre del verdugo había sido siempre casi un secreto oficial, y su identidad era un misterio para todos. Faltaban quince días para la ejecución, que fueron quince días locos de tensión insuperable, de expectación histérica; quince días de fiebre colectiva, de polémicas violentas y apuestas monstruosas; quince días de impasible serenidad oficial. Hubo un desenfrenado ir y venir de periodistas, que luchaban por todos los medios para conseguir una sola cosa inalcanzable: una entrevista con el verdugo amenazado. Pero todo fué inútil; "el *valet* de la muerte" se mantuvo inaccesible.

Moira MacBeth fué ejecutada el día señalado. Durante las cuarenta y ocho horas subsiguientes, la ciudad en pleno contuvo prácticamente la respiración hasta que... A la semana, las autoridades no consiguieron impedir que se filtrara la noticia de que el verdugo había sido asesinado.

II

Las autoridades no habían tomado demasiado en serio la anónima amenaza, y el mismo verdugo —según se supo luego— se





había encogido desdeñosamente de hombros. "Un cronista policial que se está trabajando la novela", habría dicho. "Eso es; prensa de **grand-guignol**", se dijo que agregó el alcaide. Pero la amenaza se había cumplido.

El comisario Monroy, de la policía judicial, no sabía ya a qué santo encomendarse. El misterio era tan absoluto, que le daba jaqueca sólo de pensar en él. No había por dónde empezar. Nadie sabía quién era el verdugo; no tenía un solo amigo que conociera su triste oficio. En realidad, no tenía más sospechosos que las mismísimas autoridades... "El alcaide...", pensaba Monroy, dándose de cabezadas contra la pared. "¡Es absurdo! ¡Lo mismo podría ser mi abuela!"

Y el caso fué archivado.

III

El solemne señor Simón De Thou, propietario de la empresa de pompas fúnebres "Les Champs Elysées", entró en el despacho del comisario Monroy con alguna mayor precipitación de la que su aspecto habría autorizado.

—¿Quién es usted? —inquirió furioso el comisario—. ¿Y cómo rayos ha llegado hasta aquí?

—Simón De Thou, de "Les Champs Elysées", para servir a usted —repuso el visitante al tiempo que le tendía su tarjeta.

El comisario Monroy sonrió ferozmente y arrojó la tarjeta al canasto.

—¿Qué maldita broma es ésta? —rugió. Y empezó a tocar el timbre como un poseído.

De Thou agitó los brazos en ademán conciliador.

—Le ruego que no se altere usted, señor comisario —le dijo—. Mi visita tiene que ver con mi digna profesión, pero no es profesional en absoluto.

—¡Llévese a esta lechuza!... —empezó a decir Monroy al guardia que acudió a su llamado.

—¡Señor comisario!... —protestó De Thou, como una solterona ofendida en su austeridad.

—Bueno; no se la lleve, pero quédese en la puerta —cortó el comisario, dirigiéndose al agente—. Y usted dígame qué demonios quiere, de una maldita vez —terminó volviéndose a De Thou.

—Verá usted, señor comisario... —carraspeó—. Resulta que he recibido un anónimo que... Un anónimo... —Volvió a carraspear—. Un anónimo muy parecido al anónimo del verdugo...

—¿Un maldito anónimo, dice usted? —gritó Monroy, incorporándose de un salto.

— Sí, señor comisario.

—¿Un maldito anónimo parecido al del verdugo? ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Cómo?

Simón De Thou sacó despaciosamente su cartera, extrajo una esquela cuidadosamente doblada y se la dió a su interlocutor.

—En mi oficina, señor comisario. Esta mañana. Por correo.

Pero Monroy ya no le atendía.

—"Siempre un ataúd vacante. Esa es la consigna. Las señoras primero. Y a cada uno su turno" —leyó el comisario con voz ronca.

—Sí, señor comisario —ratificó De Thou con deferencia—. Dice exactamente eso. ¿Le sugiere a usted algo?

Simón De Thou no llegó a conocer la opinión del comisario, porque éste ya había salido blasfemando de su despacho.

IV

El sargento McGillicudy hacía su ronda especial y se detuvo con aire preocupado ante la puerta de "Les Champs Elysées". Eran pasadas las dos de la mañana, y la puerta estaba abierta. Una luz supletoria iluminaba cicateramente la oficina de despacho. McGillicudy recordó las tremendas órdenes del comisario, se estremeció ostensiblemente, miró en derredor, se resol-



vió y entró. El silencio era total. Se acercó a la puerta de la trastienda, tratando de no turbar la recogida calma del lugar, y se quedó de una pieza.

—¡San Patricio me valga! —murmuró el sargento, santiguándose.

La inmóvil llama de un cirio parecía brillar sólo para dar a las sombras una más acabada calidad sombría. La inmóvil llama del cirio violaba la caudalosa tiniebla ambiente sólo para perfeccionar la vivencia de la sombra. La inmóvil llama del cirio suspendía en la sombra la visión de un ataúd. Y en el ataúd, un hombre.

El sargento McGillicudy consiguió dominar el vagabundo temblor que recorría su cuerpo, y apretó los dientes con resolución.

—¡Dios! ¡Un muerto en la funeraria! —exclamó con sorpresa no del todo justificada.

Dió un paso hacia el ataúd, tropezó, y el ruido de un candelabro derribado pareció desencadenar el siniestro caos agazapado en el aire.

—¿Quién es? ¿Quién anda ahí? —gritó una voz enronquecida por el sueño.

Y el sargento McGillicudy vió, con los ojos desorbitados hasta la hipertrofia, que el hombre del ataúd se incorporaba vivamente. Durante un instante casi entero, McGillicudy sintió sus pies atornillados al piso, pero fué tal su concupiscencia de la fuga, que consiguió llegar de un salto hasta la puerta de calle. Allí se detuvo, jadeante, tratando de hacer sonar su silbato, que no acertaba a ponerse en la boca.

Simón De Thou, en mangas de camisa, llegó también a la puerta.

—No se alarme, sargento —dijo, tranquilizado, al reconocer al hombre uniformado—. No pasa nada.

—¿Quién es usted? —inquirió el policía, algo escamado todavía.

—Soy Simón De Thou. Simón De Thou para... —Pero se interrumpió.

—¿Simón de Thou, el propietario de...?

—Sí, señor —confirmó el otro orgullosamente—. Estoy de guardia, ¿sabe usted?

—¿De guardia? ¿De guardia en...?

—Sí, señor. Descabezaba un sueñecito.

—¿Un sueñecito? ¿Ahí? ¿En el...?

Simón De Thou soltó una carcajada no del todo natural.

—En el ataúd vacante. ¿Por qué no? En este negocio no se puede ser supersticioso, sargento.

McGillicudy meneó la cabeza, no muy convencido.

—Claro —admitió con espartana sobriedad—. De modo que, ¿sin novedad?

—Sin novedad, sargento. Muchas gracias por su protección.

El sargento no captó el aéreo sarcasmo del otro, o no le dió la gana de acusarlo.

—Buenos noches, señor —se despidió.

—Buenas noches, sargento.

No había andado McGillicudy cincuenta metros, cuando oyó que un automóvil se acercaba, y se ocultó en el hueco de un portal para observarlo. El coche se detuvo casi frente a él, y descendió una pareja que se abandonó un instante a las concomitancias del abrazo. El hombre se alejó luego en el auto, y la mujer entró con la frente alta en el local de "Les Champs Elysées".

—¡Canastos! —masculló Mc Gillicudy—. La mujer de Simón De Thou y el médico forense... Dios los cría y el oficio los acerca.

## V

Simón De Thou tenía un sentido del humor bastante particular, pero sabía recibir a sus invitados. Sus invitados también eran un poco particulares. Simón De Thou no sólo era conocido por sus actividades profesionales, sino que se había hecho famoso por el grupo de amigos que reunía a su alrededor. Era, por cierto, un círculo homogéneo el círculo de Simón De Thou. La gente lo llamaba el "Círculo de la Muerte", pero nadie había supuesto nunca hasta qué siniestro punto había de serlo en realidad.

Aquel domingo por la tarde, Simón De Thou hablaba tranquilamente de negocios con Silas Newski, famoso embalsamador y una autoridad en momias, en tanto que Leopoldo Karsten, marmolista y viudo, trataba de convencer a la bella Eugenia Rubens, primorosa fabricante de flores artificiales, de que lo redimiera de su estado.

—De ninguna manera, Newski; no puede usted mantener esos precios. Trabaja usted regalado, hombre. Acostumbra usted muy mal a la gente, ¿no lo comprende?

—Tal vez. Pero, en realidad, no necesito más dinero del que gano. Y tiene uno la sensación de estar colaborando con la inmortalidad; de ir facilitando la resurrección... No sé si me explico.

—Tonterías. El que lo quiera, que lo pague. Además, ¿sabe usted si se lo agradece alguien?

El doctor Antonio Becattini jugaba al ajedrez con Aurora De Thou.

—Jaque a la dama...

—¡Caramba, Antonio! ¡Qué poco galante eres!...

—Es para que te rindas...

Nelly Karsten seguía, fascinada, los casi mágicos toques con que Oliverio Drake, un delicioso viejecito que se había jubilado como administrador del cementerio, iba restaurando su preciosa muñeca semoviente.

—La está dejando usted estupenda. ¡Y yo que creía que ya no servía para nada! —decía la niña, alborozada.

—Para que veas. No hay que desesperar nunca, por mal que vayan las cosas. El optimismo ayuda a la fe y la fe ayuda a vivir.

—Eso dice papá también.

—No se lo he oído nunca, pero ya lo veo —repuso Drake sonriendo con picardía—. ¿Te gusta Eugenia?

La niña vaciló antes de contestar.

—Sí... Eugenia me gusta. Lo que no me gusta es que papá diga que es una muñeca... Cuando dice eso, me la imagino como una de esas figuras horribles que tiene usted en su museo de cera, y me da mucho miedo.

—¿No te gusta mi museo de figuras de cera, Nelly?

—No, señor Drake. ¿Por qué las hace?

—Vivo solo, pequeña, y hago que la historia me acompañe.

Eugenia Rubens no conseguía sostener la mirada de Karsten.

—Vamos, Eugenia... Tiene usted que darme una respuesta...

—¿Una cualquiera?...

—No, Eugenia. Espero que no se ponga usted a deshojar una margarita de esas que hace con sus dedos de muñeca y con la misma cera.

—¡Ay, Leopoldo!... Se le ha pegado a usted poco la frialdad del mármol... ¿Es cierto que en vez de labrarlo lo modela usted con sus manos de hombre y con el mismo fuego?

—Me mata este fuego, Eugenia...

—No se ponga usted macabro...

—De eso vivimos, querida...

Simón De Thou dirigió una mirada hacia la mesa de ajedrez.

"Ese tonto me está cargando", pensó malignamente.

Su mujer pareció devolverle la mirada.

"Ese tonto no acaba de enterarse", se dijo, no demasiado tranquila.

Silas Newski sorprendió la incipiente tensión.

"¡Ya tiene descaro el médico!"

Pero el doctor Becattini creía saber con quién se jugaba el dinero.

"A este matrimonio le hago la autopsia yo..."

VI

La cosa ocurrió poco después de cenar, antes de que se reunieran todos en el jardín como habían convenido al levantarse de la mesa.

No fué más que un tiro. Un solo, inesperado, fragoroso, tremendo, increíble tiro.

Cuando llegaron a la alcoba de Aurora De Thou, la encontraron muerta en la cama, con un balazo en el pecho. Derrumbado en un sillón, con la pistola todavía humeante en la mano, estaba Antonio Becattini, el forense, con un agujero en la sien.

Silas Newski llegó el primero, y tuvo que luchar con Simón De Thou para impedirle la entrada.

—Por favor, Karsten —dijo a éste—; llévese a De Thou. Con Eugenia, sí. Se lo ruego.

Oliverio Drake confió a Nelly a los cuidados de su gobernanta, y corrió a unirse con Newski.

—¿Están...? — preguntó el anciano.

—Sí. Los dos. Pero no me lo explico.

—¿Qué ocurrió?

—Quizá no lo sepamos nunca.

—Parecería que Becattini mató a Aurora, y luego...

—Se suicidó. Por supuesto. Es lo único razonable. Pero, usted sabe...

—¿Qué?

—Tenemos dos heridas mortales y un solo tiro. Y ya ve usted la posición de los cuerpos...

—¿Cree usted, realmente, que Aurora y Becattini?...

—No sé hasta dónde; pero, desde luego, sí.

—¿Cómo explicar, entonces, que él se suicidara?...

La violenta entrada de De Thou postergó la respuesta.

—¡Ja! —gritó, fuera de sí—. La hora ha llegado. "Siempre un ataúd vacante. Esa es la consigna. Las señoras primero. Y a cada uno su turno." —Soltó una carcajada demente, se acercó al cadáver de Antonio Becattini y empezó a patearlo furiosamente—. ¡Toma, perro asesino, sucio, ladrón! ¡Toma, cuervo miserable, carne de carroña! ¡Asesino maldito!...

Drake y Newski eran impotentes para sujetarlo, y si un cariacontecido Karsten no hubiera llegado en su auxilio, no habrían podido reducirlo.




*—¿Se fijó usted en ella?*

●

VII

El comisario Monroy hizo una de sus habituales pesquisas relámpago. En un principio creyó también en el asesinato de Aurora De Thou por Becattini y en el consiguiente suicidio de éste.

—¿Está usted seguro de que no sonó más que un disparo? — preguntó a Newski.

—Absolutamente seguro.

—No es posible.

Pero Karsten, y Drake, y Eugenia, coincidían con Newski.

—No puede ser. Tal vez estuvieran ustedes más alejados cuando el doctor disparó sobre la señora, y no hayan oído ustedes más que la detonación del suicidio.

Eugenia Rubens tuvo una inspiración que conmovió a Karsten.

—¿Ha revisado usted la pistola, comisario?

Monroy la miró con cierto desdén, pero tomó el arma de la agarrotada mano de Antonio Becattini y extrajo el cargador.

—Esta pistola ha disparado una sola bala, señorita. ¿Cómo lo sabía usted?

Eugenia palideció ostensiblemente y Karsten dió un paso hacia ella.

—No lo sabía, comisario — expresó el marmolista—. La señorita no hizo más que sugerir que se verificara cuántos proyectiles fueron disparados en realidad.

—Ya lo veo —respondió Monroy de mal talante—. ¿Y qué tiene usted que ver en esto? ¿Qué hacía usted aquí?

La serenidad afable de Oliverio Drake consiguió suavizar las asperezas del comisario.

—Somos amigos de De Thou, comisario —dijo—, y queremos colaborar. Han matado a su mujer. Tal vez haya sido Becattini, y tal vez no.

—Evidentemente, no —reflexionó Monroy—. Becattini también ha sido asesinado. El asesino se llevó una de las armas. Es un raro asesinato éste... ¿Por qué usó dos pistolas el asesino si tenía este cargador lleno?

Karsten y Newski se miraron aprensivamente. Eugenia se apartó del grupo y fué a asomarse a la ventana. Drake se encaró con Monroy.

—¿Por qué dos pistolas el asesino, comisario? ¿Por qué es evidente que Becattini ha sido asesinado?

Monroy lo contempló con renovado interés.

—¿Insinúa usted que alguien mató a Aurora De Thou y que Becattini se suicidó de pena? A propósito, ¿qué lío hay aquí? ¿Qué hacían la señora de De Thou y el médico forense en la alcoba?...

Un pesado silencio cayó sobre la escena del crimen.

—Perfectamente — musitó Monroy al cabo—. La cosa es transparente. ¿Dónde está De Thou?

Eugenia Rubens hizo un ademán dilatorio. Y Newski explicó la penosa escena de Simón De Thou...

—De Thou cree firmemente que Becattini mató a su mujer. No le quepa a usted duda, comisario.

Pero Monroy estaba ya revisando concienzudamente los muebles. Y siguió haciéndolo en todas las habitaciones. Hasta que en el escritorio de Simón De Thou, cuidadosamente escondida, fué hallada otra pistola.

—Ya llegamos —anunció Monroy triunfante—. Recientemente disparada. Falta un proyectil. Celos. Un viejo móvil.

VIII

La condena de Simón De Thou fué la esperada consecuencia de su proceso por el asesinato de su mujer y Antonio Becattini. El hombre pareció desde el primer momento resignado a lo peor, y ni siquiera se defendió durante el juicio. Su abogado se desesperaba, pero no obtuvo de su cliente la menor colaboración. Silas Newski, Leopoldo Karsten y Oliverio Drake trataron de hacer todo lo posible por su amigo, pero su presencia en el tribunal puso cierto matiz grotesco en el austero cuadro. Los diarios divulgaron hasta la monotonía las complementarias profesiones que se reunían en el "Círculo de la Muerte", y el jurado prestó poca atención a las declaraciones de los testigos de la defensa.

Aquel segundo anónimo, el que Simón De Thou llevó al despacho del comisario Monroy, se

volvió contra él, y fué acusado de cuidadosa y diabólica premeditación. No se llegó a poder probar que Simón De Thou había sido el asesino del verdugo que ejecutó a Moira MacBeth, pero muy poca gente lo puso en duda. Sin embargo...

Simón De Thou quedó completamente libre de sospecha del asesinato del verdugo... Porque al día siguiente de ser confirmada la sentencia, y estando ya De Thou recluído en la prisión de Puente de Piedra, el alcaide recibió la tercera esquela anónima: "Hay un cesto vacío y siempre hay un ataúd vacante. Primero fueron las señoras. Y a cada uno le llega su turno. Si el cesto es para Simón De Thou, el ataúd será para el verdugo."

La ciudad tembló sobre sus cimientos. ¿Qué locura era aquélla? Se repitió, varias veces doblada, la insensata historia del plazo para la ejecución de Moira MacBeth. Había un nuevo verdugo, que también se encogió desdeñosamente de hombros y que tampoco recibió a los periodistas; un nuevo verdugo, cuyo primer "cliente" sería Simón De Thou.

Simón De Thou fué ejecutado el día señalado. Durante toda la semana siguiente, el país en pleno contuvo la respiración. Pero no pasó nada. El ataúd del verdugo siguió vacante.

## IX

Juan de Gormaz tenía una credencial de periodista, pero era un periodista un poco extraño. Publicaba en diarios y revistas los reportajes más cotizados de la prensa continental, pero jamás pudo jactarse nadie de haber sido entrevistado por Juan de Gormaz. Esta vez estaba dispuesto a hacer excepciones, sin embargo; seis excepciones: Monroy McGillicudy, Newski, Drake, Karsten y Eugenia Rubens.

—Me parece que se ha cometido un tremendo error, comisario —le había dicho a Monroy—. Ese asunto de los anónimos no está aclarado ni de lejos, y ahí está la explicación de todo el caso.

—¡Paparruchas, señor mío! ¿Insinúa usted que el asesino del verdugo fué De Thou?

—No, señor; no insinúo nada, porque lo sé casi todo.

—Bueno; ustedes los aficionados son terribles. Así que lo sabe casi todo, ¿eh? Bueno, hombre, bueno... ¿Y qué sabe usted, si puede saberse?

—Permítame, comisario... Sé que está metido hasta el cuello en un asesinato. Un asesinato cometido con su complicidad, comisario...

El comisario Monroy enrojeció hasta las pupilas.

—Vea, jovencito... Esta clase de bromas no la aguanto, ¿sabe? Usted será muy gracioso, pero a mí no me hace maldita la gracia. Y déjeme en paz de una condenada vez, ¿quiere?

Juan de Gormaz no se inmutó.

—Como usted quiera, comisario. Pero ¿y si se lo demuestro? Porque se lo voy a demostrar. Además, es elemental.

—¡Váyase!

—El verdugo no ha muerto, comisario. Esa es mi dificultad.

—¡Mátelo usted, y la tiene resuelta! — bufó Monroy.

—Es, exactamente, lo que voy a hacer, comisario. Voy a poner al verdugo en su ataúd.

## X

McGillicudy dió muy poco jugo. El casi lo había visto venir, aunque no creyó que fuera tan grave; pero Aurora De Thou y el doctor Becattini... ¡Por supuesto, hombre; por supuesto! ¡En las mismas puertas de "Les Champs Elysées"!...

—Pues ya era un símbolo —repuso inesperadamente Gormaz, cortando la entrevista—. Me voy a hablar con las estatuas.

## XI

Cuando Juan de Gormaz entró en el taller de Leopoldo Karsten, comprendió que no entraba en cualquier parte. Karsten no era un marmolista funerario vulgar y adocenado; era un escultor notable; todo un gran escultor. Estaba trabajando, precisamente, en las figuras de Simón y Aurora De Thou...

—Eran mis amigos —explicó. — Y les debo un homenaje.

—Naturalmente. ¿Sabe usted a qué vengo?

—Sí. Sé que es usted ese periodista que hace reportajes a las estatuas de las grandes figuras...

—Históricas y literarias, para ser exacto.

—De acuerdo —concedió Karsten, sonriendo—. ¿Y en qué puedo serle útil?

—¿Tiene usted una estatua de verdugo?

Leopoldo Karsten retrocedió casi imperceptiblemente.

—No exactamente —admitió luego—. Tengo una mascarilla del último.

—¿El que ajustició a Moira MacBeth?

—Sí.

—¿Puedo hablar con ella?

—Por supuesto. Allí la tiene.

Juan de Gormaz se aproximó a una mesa de castaño, y pareció entablar conversación con una mascarilla que se destacaba sobre el paño negro como la Luna llena sobre el cielo. Después se fué.

—Muchas gracias —le dijo a Karsten—. Buenas tardes.

—De nada. ¿Le ha servido a usted de algo?

—Sí; ya lo sé todo. Ha sido usted muy amable.

## XII

Oliverio Drake salió a recibir a Juan de Gormaz, y se mostró encantado de su visita.

—Siempre esperé que alguna vez se acordara usted de mi museo —le dijo afablemente—. Aquí podrá usted hacer muchos reportajes interesantes.

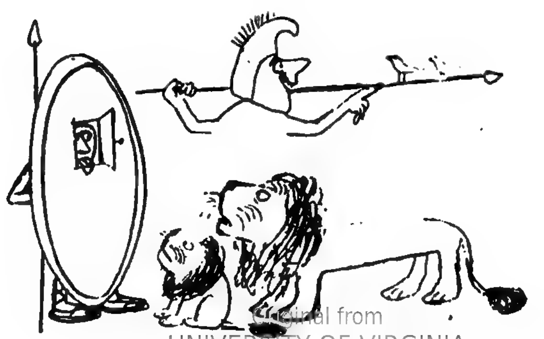
—Muchas gracias. Es usted muy gentil. Y yo que vengo casi imponiendo mi presencia...

—De ningún modo. ¡Por favor!... Conozco casi toda su obra. Es usted un poco injusto, a veces. Calvino, Rousseau y Robespierre... Los trata usted francamente mal...

—Precisamente porque los trato bien, ¿no le parece? Además, no hago más que repetir lo que ellos me contaron...

—Ya, ya... ¿Tiene usted especial interés en algún personaje determinado?

# FIESTA ROMANA



—Sí. Verdugos.

—¡Caramba! Tendrá usted que bajar a mi pequeña "cámara de los horrores"... Es modesta, ¿sabe usted?; pero... algo tengo.

Descendieron lentamente los escalones que parecían llevar a siniestras cámaras subterráneas de tortura... Y casi lo eran.

—Ahí tiene usted a Sanson guillotinando a Robespierre...

—¿No tiene usted la ejecución de Moira MacBeth?

—Sí, señor. Por aquí...

—¿Puedo hablar con el verdugo? Gracias.

—¿Prepara usted un reportaje al verdugo asesinado?

—Ya lo tengo terminado. ¿Tendría usted...? Perdone; sé que es usted su amigo, y acaso...

—¿Se refiere usted a Simón De Thou?...

—Sí... Y a su mujer, si es posible...

—¡Cómo no!... Por este lado, por favor.

Dieron un pequeño rodeo entre horcas y picotas, y llegaron a un rincón evidentemente recién habilitado.

—Aquí tiene usted la ejecución del pobre Simón De Thou...

Juan de Gormaz contempló un instante la horrible escena; echó luego una mirada a la reproducción del cadáver de Aurora... Y dió por terminada su visita...

—Le quedo muy agradecido. Vendré otro día a pasar la tarde...

—Con mucho gusto. A su disposición.

### XIII

Silas Newski no tenía estatuas que ofrecer a la curiosidad de Juan de Gormaz, pero le colocó una conferencia sobre momias que lo dejó destrozado. No había embalsamado nunca a un verdugo. Tampoco a un ajusticiado.

—¿Tampoco a Simón De Thou?

—Es la excepción. Pero no fué ajusticiado. Simplemente, se suicidó por mano del verdugo.

—Tal vez el verdugo sobrevivió por eso, ¿verdad?

Silas Newski no contestó.

### XIV

Eugenia Rubens estaba haciendo unas rosas blancas que parecían brotarle de las manos, y Gormaz retrocedió impresionado.

—Usted dispense, señorita. Me he equivocado. No tengo nada que hablar con usted...

—¿De veras que no...? —contestó ella en un tono que habría enloquecido a Leopoldo Karsten.

—No de verdugos ni de ajusticiados... Ni con usted.





¡.....!

—¿De qué?...

—¿Pasado mañana?

—Pasado mañana.

### XV

El comisario Monroy se daba a todos los demonios de los nueve círculos, y se rompía la cabeza tratando de imaginar cómo había conseguido Juan de Gormaz que el alcaide de Puente de Piedra autorizara aquella reunión absurda.

Cuando él llegó a la prisión en compañía del perplejo McGillicudy, ya estaba Juan de Gormaz con el alcaide en su despacho.

—Usted dirá, señor —comenzó el alcaide—; qué pruebas tiene para sostener todo cuanto me ha adelantado. Espero que no se le oculte la enorme gravedad de sus afirmaciones...

—Naturalmente que no —contestó Gormaz, luego de cambiar un saludo con los recién llegados—. Estuve alejado de todo este asunto porque, en realidad, mi especialidad es muy otra. Pero oí hablar mucho, tanto del asesinato del verdugo de Moira MacBeth como del caso De Thou; y cuando se recibió aquí el tercer anónimo del ataúd vacante, empecé a interesarme. Cabían dos posibilidades: o ese tercer anónimo lo mandaron los amigos de Simón De Thou, aprovechando un caso no resuelto, para intimidar a las autoridades y lograr el indulto del condenado, o todo el caso empieza con la ejecución de Moira MacBeth, y hay un solo asesino para todos. En esta segunda hipótesis, desde luego, queda descartado Simón De Thou como asesino de su mujer y del doctor Becattini, ya que le fué completamente imposible, como a ustedes les consta, ser el remitente de la esquela. ¿Está esto claro?

—Sí, señor —repuso el alcaide, visiblemente interesado—. Siga, por favor.

—Gracias. Si el asesino del verdugo de Moira MacBeth es el mismo asesino de Aurora De Thou y Antonio Becattini, y el mismo que mandó el anónimo a las oficinas de Simón De Thou, es obvio que es, también, el asesino indirecto de Simón De Thou... Y aquí se plantea la gran cuestión de este increíble plan de crimen perfecto (como dicen los entendidos). ¿Por qué y para qué mandó el asesino el tercer anónimo del ataúd vacante, si su plan alcanzaba la perfección absoluta con la muerte en el patíbulo de Simón De Thou? Esta era la pregunta que había que contestar satisfactoriamente. Hemos supuesto que el asesino se propuso matar al verdugo que ejecutó a Moira MacBeth y (obsérvese bien) a todos aquellos que dispusieron, de alguna manera, del cadáver de Moira MacBeth, a saber: el médico forense que certificó su muerte y el empresario de funeraria que lo enterró por cuenta y orden del Estado, ya que el cuerpo no fué reclamado.

—¿Qué tuvo que ver Aurora De Thou con el cadáver de Moira MacBeth? —inquirió el comisario a quemarropa y en tono agresivo.

—Muy probablemente, nada —repuso Gormaz—. Pero el asesinato de Aurora De Thou era, sería, la causa de la muerte de su marido, ya que el móvil resultaría transparente, como creo que usted mismo dijo, comisario.

—Estábamos en que había que contestar a la pregunta de por qué mandó el hipotético asesino el tercer anónimo —advirtió el alcaide con cierta brusquedad.

—Eso es. El asesino tuvo que pensar muy bien lo que hacía. Si las autoridades se dejaban impresionar por el precedente del verdugo de Moira MacBeth, De Thou sería indultado. Por consiguiente, el plan no se cumpliría en todas sus partes. Si De Thou era ejecutado a pesar de la amenaza, podían ocurrir dos cosas: o el verdugo era asesina-

do o no lo era. Si era asesinado, el problema no sólo subsistía, sino que se complicaba casi sin esperanzas de solución posible. Pero si el verdugo no era asesinado, ¿qué podía significar? ¿Una broma macabra sin consecuencias? Quizá. Pero nuestro asesino no ha amenazado nunca en broma. ¿Entonces?

—¿Entonces? —preguntó el alcaide sin poderse contener.

—Entonces no tuve más remedio que pensar que el tercer anónimo representaba, real y verdaderamente, la coartada definitiva del asesino.

—¡La coartada! — exclamaron el alcaide y Monroy al unísono.

—Sí, señores; ¡la coartada! Porque la ejecución de Simón De Thou no era el asesinato indirecto de Simón De Thou, sino su asesinato directo y personal. Aunque un asesinato cometido bajo la protección de todo el aparato legal. Como le dije a usted, comisario, un asesinato cometido con su complicidad de usted.

—¿Qué demonios quiere usted decir con esa maldita charada? —estalló Monroy, a punto de apoplejía.

—Es muy sencillo, señores; el asesino incógnito, el remitente de los anónimos del ataúd vacante, es el verdugo que ejecutó a Simón De Thou. Mató a tres personas en privado y por su cuenta, y a una cuarta, en público y por cuenta de la ley. Es enorme, ¿verdad?

—Sí —admitió el alcaide, no del todo convencido—. Demasiado enorme. Pero todavía no nos ha explicado usted por qué el tercer anónimo fué la coartada perfecta.

—Por una razón muy sencilla. El verdugo-asesino corría el riesgo de ser reconocido, a pesar del disfraz que estoy seguro creó para su función de verdugo... Y aquí es donde las dos posibilidades primitivas del tercer anónimo se hacen una: todo el caso empieza con la ejecución de Moira MacBeth, y hay un solo asesino, y el remitente es uno de los amigos de Simón De Thou. El verdugo-asesino amenazaba con matar al verdugo si De Thou era ejecutado. Por consiguiente, el anónimo no podía haberlo mandado el verdugo de Simón De Thou...

—¿Sabe usted quién es el actual verdugo? — inquirió el alcaide.

—Por supuesto. Llámelo, si quiere.

Cuando aquel hombre de facciones pálidas entró en el despacho del alcaide, el aire pareció congelarse.

Juan de Gormaz se dirigió al alcaide:

—Como no trascendió detalle alguno, me veo obligado a hacerle una pregunta un poco irregular.

—¿De qué está hablando? — preguntó el otro, nervioso.

—¿Qué cosa inesperada ocurrió durante la ejecución de Moira MacBeth?

El alcaide dió un respingo.

—Fué realmente inesperada —admitió, pensativo—. Moira MacBeth pidió una última gracia... Quería darle un beso al verdugo...

—¿Y?...

—Le fué concedida y...

—¿Y?...

—En vez de besarlo, cuando el verdugo le ofreció la cara, le dió un terrible mordisco...

—¡Ah, eso fué! —murmuró Gormaz—. ¿Y nadie se preguntó el porqué de esa locura?

—Lo atribuímos a odio, histerismo, desesperación...

—Pues por eso mataron al verdugo.

—¿Cómo?

—Ni más ni menos. Nadie sabía quién era el verdugo, ¿verdad? Pues el mordisco fué la marca que lo haría reconocible al vengador...

—El asesino, señores, estaba muy estrechamente vinculado a Moira MacBeth... Tanto, que, acaso...

Juan de Gormaz se volvió repentinamente al verdugo:

—¿Es usted su padre, Oliverio Drake?...

El silencio fué absoluto, concreto, sólido.

—Si se quita usted la nariz y los pómulos de cera, Oliverio Drake, podremos entendernos mejor —dijo Gormaz al cabo de un instante.

Pero Oliverio Drake no contestó. Una cápsula de veneno en la boca, mordida y rota en el momento oportuno, confirmó la amenaza del tercer anónimo: el cesto fué para Simón De Thou, y el ataúd vacante fué para el verdugo.

## XVI

—¿Cómo pudo usted llegar a la solución? —preguntó el asombrado Monroy, cabizbajo y derrotado.

—Ya lo he explicado, comisario... El nombre del asesino me lo dijo la mascarilla que Leopoldo Karsten tiene del verdugo de Moira MacBeth...

—¿Eh?...

—Sí. Karsten es un hombre notable. La mascarilla tenía una profunda huella en la mejilla izquierda...

—¿Y con eso?...

—La figura de cera del museo de Drake no tenía nada.

—¿Eh?

—Cola de paja, si a usted le parece.



# 72.000 TELEFONOS EN UN AÑO ¡y son Argentinos!

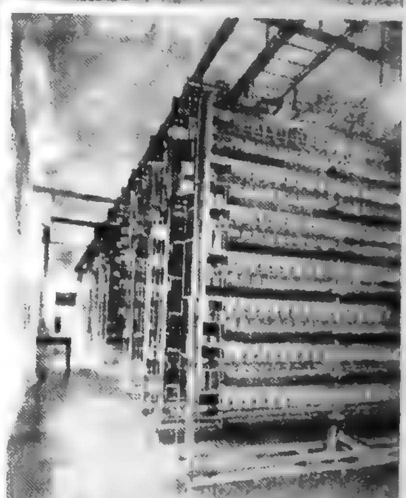




"Solamente en 1950 hemos instalado 72.000 teléfonos más. El año que las empresas extranjeras instalaron más teléfonos fué en 1939 y alcanzaron a colocar 26.000 en todo el país.

Cuando tomamos las empresas telefónicas tenian 517.000 aparatos. Hoy tienen 719.000. En cuatro años el Estado, «el mal administrador», ha hecho la mitad de lo que hicieron las buenas administraciones, según nuestros adversarios, en 60 años de actuación privada".

*(Del Mensaje de la Victoria, leído por el General Perón en el Congreso Nacional).*





*Modelo de pureza electoral fueron los comicios realizados el 11 de noviembre en toda la República. Vemos aquí votando al general Perón y a su señora, doña Eva Perón, quien cumplió con su deber cívico desde su lecho de enferma.*

# EL ACTO ELECTORAL





*CARLOS V. ALOE, gobernador electo de Buenos Aires. Peronistas: 1.340.784 votos*



*RAUL B. CASTILLO, gobernador electo de Corrientes. Peronistas: 141.007 votos*



*VICTOR W. ENDEIZA, gobernador electo de San Luis. Peronistas: 50.734 votos*



*FELIPE TEXIER, gobernador electo de E. Ríos. Peronistas: 220.822 votos.*



*JORGE B. VILLAFAÑE, gobernador electo de Jujuy. Peronistas: 48.044 votos*



*ARMANDO CASAS NOBLEGA, gobernador electo de Catamarca. Peronistas: 49.264 votos*

*RAUL F. LUCINI, gobernador electo de Córdoba. Peronistas: 406.533 votos*



**BAJO la tutela de las fuerzas armadas y avalados por la rectitud cívica que caracteriza a los comicios realizados bajo el gobierno justicialista, las elecciones del 11 de noviembre representan un jalón trascendental en la historia de nuestra República. Por primera vez la mujer, nivelada en su derecho con el hombre, emitió su opinión. Era incomprensible, teniendo en cuenta el progreso cívico y social de nuestra patria, que no se reconociera a la mujer el derecho de intervenir de manera efectiva en la actividad política, que es la que rige en definitiva los destinos de la Nación. Abanderada de los humildes, la esposa de nuestro primer magistrado, señora Eva Perón, también lo fué de la mujer argentina en esta ocasión trascendental. Iniciadora del movimiento que debía incorporar el gran sector femenino a las actividades cívicas, laboró incansablemente, con ese afán que dedica a todas sus realizaciones, hasta que su triunfo se hizo presente en esa maravillosa realidad que fué el acto**

*Nadie, sin excepción alguna, quedó excluído en nuestro país de su derecho de elegir a las autoridades que han de regir la marcha de la Nación. Así es que la cámara pudo registrar escenas tan sugestivas como ésta, en que aparecen un grupo de religiosas esperando su turno para votar.*





*JUAN MELIS, gobernador electo de La Rioja. 34.747 votos*



*RICARDO J. DURAND, gobernador electo de Salta. Peronistas: 86.217 votos*



*RINALDO VIVIANI, gobernador electo de San Juan. Peronistas: 96.952 votos*



*LUIS CARCAMO gobernador electo d Santa Fe. Peronistas: 550.391 voto*

**del 11 de noviembre, del que ella no estuvo ausente, pese a reposar en su lecho de enferma.**

**Y ese triunfo se hizo aun más evidente si cabe ante el entusiasmo demostrado por el electorado femenino. No existieron las dificultades que alguien pudo esperar de la inexperiencia. El mal tiempo no restó en manera alguna la concurrencia a las urnas y muchas fueron las escenas emotivas a que dieron lugar estos primeros votos femeninos, y de los cuales se hizo eco la prensa de todo el país.**

**El alto porcentaje de votantes masculinos contribuyó también a que se tuviera la certeza de que la Nación elegía con fe y seguridad su futuro inmediato, con esa seguridad que presta el saber que se elige el camino de la dignidad y de la grandeza de la patria.**

**De esos comicios surgieron, pues, las autoridades nacionales y provinciales que, desde los distintos poderes, han de regir al país durante el próximo período.**

*Con motivo del voto femenino se presentaron numerosos detalles emotivos. Tal como éste, en que aparecen ejerciendo su derecho al voto dos hermanas mellizas de ochenta y ocho años de edad, señoritas Celia y Zelina Villate, que sufragaron en una mesa de esta capital.*





*FRANCISCO JAVIER GONZALEZ, gobernado electo de S. del Estero Peronistas: 154.277 voto*



*CARLOS EVANS, gober nador electo de Mendoza Peronistas: 177.124 voto*

*LUIS CRUZ, gobernado electo de Tucumán. Peronistas: 213.201 voto*






# Júbilo popular

*Concluído el comicio y abiertas las urnas para realizar el escrutinio de acuerdo al nuevo sistema, de inmediato se tuvo la certidumbre que el pueblo testimoniaba su aplauso y su apoyo a la obra del general Juan Perón por medio de la forma más noble de la democracia: el voto. Desde los primeros instantes del recuento previo hasta las cifras definitivas difundidas por la Junta Electoral, el caudal de votos peronistas certificaba la fe de un pueblo en su Presidente. No extraña, pues, que al organizar la Confederación General del Trabajo una gran concentración en la plaza de Mayo para festejar este triunfo del justicialismo, el entusiasmo de millares y millares de personas dieran a la histórica plaza el ambiente de las horas trascendentales de la patria. Hombres, mujeres y hasta niños (se saben privilegiados en la Argentina de Perón) mostraron su sonrisa, entonaron cantos alusivos y gritaron su adhesión al líder, que es decir la adhesión al esfuerzo por mantener una patria justa, libre y soberana.*

*Al caer la noche se formó una nutrida manifestación que portando antorchas recorrió diversas calles centrales hasta llegar a la residencia presidencial para aclamar allí al primer magistrado y a su señora esposa, doña Eva Perón, que pese a su enfermedad no estuvo ausente en ningún instante de estas jornadas trascendentales de la patria.*

*Fué el digno broche para esta fiesta grande y clamorosa del pueblo argentino.*





## Temporal

*Un temporal de agua, viento y granizo que no tiene precedentes en nuestro país, azotó a la ciudad de Tandil. La fuerza desatada de estos elementos hizo que desbordaran los arroyos de la localidad, y un verdadero aluvión de agua cayó sobre el centro poblado, sembrando el pánico y la angustia entre el vecindario. Casas semicubiertas, muros destrozados, vehículos arrastrados por el caudaloso torrente dieron un trágico saldo de muertos, heridos y desaparecidos. Por expresa disposición de la señora Eva Perón, la Fundación que lleva su nombre se volcó en auxilio de las víctimas.*



## Incendio

*Un pavoroso incendio destruyó totalmente un gran galpón en la zona portuaria. Se trata del galpón "F", ubicado en el dique número 1, en la prolongación de la calle Brasil y Benito Correa, donde se encontraban depositados elementos de fácil combustión, lo cual dió amplias proyecciones al siniestro. el cual puso en peligro otras instalaciones portuarias. La eficaz acción de los bomberos evitó toda propagación, pero al término de la lucha se tuvo un doloroso saldo de ochenta y seis víctimas. El celo demostrado por el personal que colaboró en la extinción del incendio mereció plácemes.*





# Aniversario de La Plata

*Con motivo de cumplirse el 69º aniversario de la fundación de la capital de la provincia de Buenos Aires, se realizaron diversos actos, todos los cuales fueron presididos por el presidente de la Nación, general Juan Perón, por el gobernador de la provincia de Buenos Aires, coronel Mercante, y por el gobernador electo en los recientes comicios, señor Carlos V. Aloé. Entre las numerosas ceremonias inaugurales de distintas obras se contó la de la "República de los Niños". Durante ella aparece el general Perón abrazando al niño Eduardo Bertolo, alumno de la Escuela Nº 19 "General San Martín", electo presidente de esa simbólica república.*



# Teatro infantil

*Refirmando una vez más el concepto del gobierno justicialista de Perón, de que en nuestro país los únicos privilegiados son los niños, la Subsecretaría de Informaciones de la Presidencia de la Nación ha organizado en la sala del teatro Presidente Alvear un ciclo de espectáculos dedicados a los niños de la Nueva Argentina. Payasos, ventrílocuos, perros amaestrados, variedades musicales y obras adecuadas a lo infantil, con la intervención de primeras figuras de nuestra escena, como Fanny Navarro, Pierina Dealessi, Pedro Maratea y otros, hicieron las delicias de la numerosa concurrencia que suele colmar la sala.*

*Lectora, lector,*

# SI NO SABIA ESTO..., ¡SEPALO!



Según los antropólogos, el ser humano cambia físicamente con el correr del tiempo. Se calcula, por ejemplo, que dentro de un millón de años el hombre será, término medio, más alto que el de ahora; un metro y ochenta centímetros. Tendrá menos dientes. Las muelas del juicio serán las primeras en desaparecer. Tendrá la cabeza más grande que ahora y el cabello no será más que un recuerdo. Dentro de un millón de años el ser humano tendrá de nosotros el concepto que ahora tenemos del hombre de las cavernas...



Cuando acercamos una concha marina a nuestros oídos creemos escuchar el ruido del mar. No es cierto; lo que oímos es simplemente una mezcla de ecos y sonidos producidos por el aire que nos circunda, y nada más.



Los expertos aseguran que podemos, normalmente, pasar hasta noventa horas sin dormir. Después de eso, será suficiente con dormir ocho horas.



Se ha podido establecer que los animales se comunican entre ellos por medio de signos y sonidos. Por ejemplo: los caballos tienen un vocabulario de ocho palabras; los gatos, de cinco, y los lobos, de diez. Y hasta los reptiles y los peces producen un número de sonidos que tienen determinados significados. Lo indudable es que todos los animales dicen cosas, no premeditadamente, sino por instinto. La mayor parte de sus sonidos denotan sensaciones.



No es cierto eso de que las bebidas frescas nos refrescan cuando tenemos mucho calor. Lo que pasa es que una bebida fresca paraliza por unos momentos el centro del sistema nervioso, que es el que nos dice que tenemos calor. Y cuando ni siquiera eso ocurre, creemos sentirnos más frescos simplemente por una actitud mental. En realidad, ni la temperatura de nuestro cuerpo ni la que reina a nuestro alrededor ha cambiado en lo más mínimo.



Los médicos no creen que sea conveniente para el hombre hacer ejercicios violentos después de los cuarenta... Que sea perjudicial dejar por la noche flores en un dormitorio... Que sea conveniente asustar a una persona para quitarle el hipo... Que el cáncer es frecuentemente producido por un golpe o una lastimadura... Que la carne deba ser masticada más que el pan, las verduras o la fruta... Que una frente ancha sea un síntoma de inteligencia... Que sea malo dormir sobre el lado izquierdo... O que podamos enfermarnos de apendicitis porque traguemos semillas de naranja, de uva, de manzana...



La cosa más pequeña del mundo es el electrono, con el cual se hacen el átomo y la molécula. Cinco millones de electronos colocados uno al lado del otro cubrirían apenas un área de dos centímetros y medio.



Aunque parezca irónico, solamente el mosquito hembra necesita la sangre como alimento. Eso sí, la prefiere humana. Pero cuando vive en lugares donde no hay seres humanos, succiona la sangre de animales salvajes, de pájaros y hasta de serpientes. Y si también esto falta, vive de las plantas.



*El problema del psiquiatra consiste en liberar al esquizofrénico de la prisión de su propio "yo"*

*La más rebelde psicosis*

# El objetivo capta el pavoroso mundo de la "esquizofrenia"

**Fotografías de JOHN CORCORAN, bajo la dirección de CARLTON BROWN**



*"Hay un muro de cristal que me separa del mundo..."*

*...y en el obscuro espejo de la fantasía, la realidad se pierde...*



EL término "esquizofrenia" significa "división de la personalidad". De todas las psicosis es ésta la más rebelde, más destructiva y la que ofrece más dificultades para su tratamiento. Entre 8.000.000 de enfermos mentales, en los Estados Unidos, más del 35 por ciento son esquizofrénicos declarados o en potencia.

El esquizofrénico pierde contacto con el mundo que lo rodea; está separado de él y sus acontecimientos como si se alzara entre ellos un muro de cristal. Las personas normales, del otro lado de esta barrera, pueden ver y escuchar al enfermo, pero no logran establecer contacto con él. Las fotografías de estas páginas fueron elegidas por la Enciclopedia Británica como la mejor serie fotográfica del año, siendo publicadas por primera vez por el "Science Illustrated Magazine". Se trata de interpretaciones simbólicas, basadas en casos reales, de aquello que se experimenta tras el muro de cristal de la esquizofrenia. No pretenden reflejar la manera de actuar del enfermo; son más bien una materialización de los desordenados y diferentes procesos de su imaginación.

## CUANDO COMIENZA

La esquizofrenia se manifiesta frecuentemente en el principio de la madurez, entre los 20 y 40 años. La mayoría de sus víctimas han sido hasta entonces introvertidos, reservados, tímidos, hiperemotivos y afectos a la soledad. El primer síntoma de la enfermedad es precisamente la exageración extrema de estas características.

Lo que en un principio era un razonable deseo de aislamiento se convierte en la violenta defensa de un ser que se siente asediado, espiado, víctima de la intromisión ajena en su vida íntima. Una niña podría desarrollar una excesiva modestia y hasta llegar a sentirse obsesionada por la idea de que todos los hombres desean seducirla.

## TIMIDEZ PELIGROSA

La introversión se exagera, se manifiesta cada vez con mayor reserva, frialdad, aislamiento, etc., rasgos éstos que alteran el equilibrio y que imperan desordenadamente a causa de la esquizofrenia. Esta modalidad reservada no significa en sí un síntoma. La timidez es una reacción natural ante la sociedad y la lucha por la vida; se convierte en un peligro solamente cuando constituye para el individuo el único medio de enfrentar sus dificultades, cuando lo hace evadir las responsabilidades en lugar de aceptarlas normalmente. En el enfermo psíquico esta evasión de la realidad es exagerada y le hace perder por completo la capacidad necesaria para adaptarse al mundo tal cual es.

La escisión que se opera en el enfermo separa las emociones del intelecto. Su sensibilidad deja de estar en contacto con su pensamiento, perdiendo así toda aptitud para el intercambio racional con el mundo en que vive. Se retrae hacia el suyo propio, donde imperan los pensamientos más elementales y las emociones



*Aun los sucesos públicos se los aplica personalmente el enfermo...*

*"Primeros pasos en el callejón sin salida de la esquizofrenia."*



más caóticas. Este retraimiento produce un estado de ánimo similar al de quien trasladase a la vida real un sueño y aceptase sus faltas de lógica como cosas posibles. El esquizofrénico es prisionero de un sueño del cual no puede liberarse y en el cual las demás personas no tienen cabida. Habla un lenguaje incomprensible. Oye hablar a los demás, pero sus acciones y palabras son deformadas hasta asumir un significado especial que solamente el propio enfermo logra descifrar.

## UNA GRAN INDIFERENCIA

Una de las características del esquizofrénico es su apatía hacia todo lo exterior, pudiendo recibir con la mayor indiferencia las noticias más trágicas, como las de la muerte de seres queridos, pérdida de fortuna, etcétera. Sin embargo, tras esa indiferencia se desarrolla un turbulento drama. Antes de que la enfermedad se manifieste netamente, es posible que la víctima haya demostrado un exagerado miedo de vivir. Como defensa contra la hostilidad que supone en el mundo, comienza una vida aparte, creando sueños en los que triunfa sobre todas las adversidades. Cuando la enfermedad ataca, su mundo fantástico se convierte en real y allí disfruta de todo el poder y la gloria que la vida le ha negado. Se desarrollan en su mente delirios de grandeza y, al mismo tiempo y a causa de su incapacidad y vulnerabilidad, padece manía de persecuciones.

Estos delirios son acentuados por alucinaciones en las que "oye y ve" cosas totalmente inexistentes. Son las imágenes de sus temores y deseos más ocultos y se le aparecen como hechos reales. En este drama, aun los hechos públicos, las noticias de los periódicos, etc., toman un significado especial y parecen referirse al sujeto en cuestión.

## NADA PUEDE LA VOLUNTAD

La esquizofrenia puede ser considerada como una reacción egocéntrica, el resultado de una verdadera incapacidad para enfrentar la vida. Sin embargo, no hay que olvidar que este fracaso de adaptación no es la consecuencia de una manera de ser deliberadamente escogida. No es posible que el enfermo detenga su mal por medio de la voluntad, ya que ésta es lo primero que ha perdido en su paulatina evolución hacia la inadaptación total. Los gérmenes de este fracaso fueron sembrados en su edad temprana y nutridos por circunstancias posteriores. Su desarrollo hasta llegar a la psicosis es el resultado de influencias sobre las cuales el enfermo no tuvo el más mínimo control.

Solamente por medio de la más absoluta comprensión de todas estas verdades y asegurándole a la vez la mejor asistencia médica posible, el esquizofrénico podrá ser ayudado para que retorne al mundo de los normales y de la realidad.



# Gerónimo Martignoni

GERONIMO MARTIGNONI, pintor de meritoria labor en nuestro medio artístico, egresado de la Academia Nacional de Bellas Artes en el año 1924 con título de profesor de dibujo. Realizó numerosas exposiciones individuales. En el año 1942, en Amigos del Arte; 1944, en Impulso; 1945, en The Academy of Languages (Nueva York); en el mismo año expone en la Agencia del diario "El Mundo" en Mar del Plata; en 1948, en la Asociación Gente de Arte, de Avellaneda, y en 1949 en la Galería Müller, con éxito de crítica y de público. Premios obtenidos: en 1942, medalla de oro y II Salón Municipal de Córdoba, 2º premio, Salón de Acuarelistas. 1943, 2º premio, Salón de Arte de Tandil. 1947, medalla de oro en el Salón de Rosario, y en 1947, Premio único a extranjeros en el Salón Nacional de Artes Plásticas. Sus obras figuran en el Museo de la Boca, Museo Municipal de Mar del Plata y en destacadas galerías particulares.

EL BAÑO
ACUARELA DE MARTIGNONI



# ALGO DE VERAS SERIO: LAS PIERNAS DE LAS SEÑORAS



**Por JUAN CASANOVA**

UNA vez a un pintor nórdico se le ocurrió la idea de averiguar cuáles eran las piernas femeninas más lindas del mundo, y, sin pensarlo un minuto, se dió a peregrinar por estudios, ateliers y clubes nocturnos, en la seguridad de que no habría de salir malparado de tan amable trance.

Bueno: este pintor, que se llama Duncan Gleason, anotó escrupulosamente las medidas de cerca de tres mil estrellas, modelos y coristas a lo largo de dos años de infatigable trabajo. Las anotó de los rulos de la frente a la punta de los pies. Y luego de innumerables retrocesos, compulsas, avances y vacilaciones, dió su veredicto:

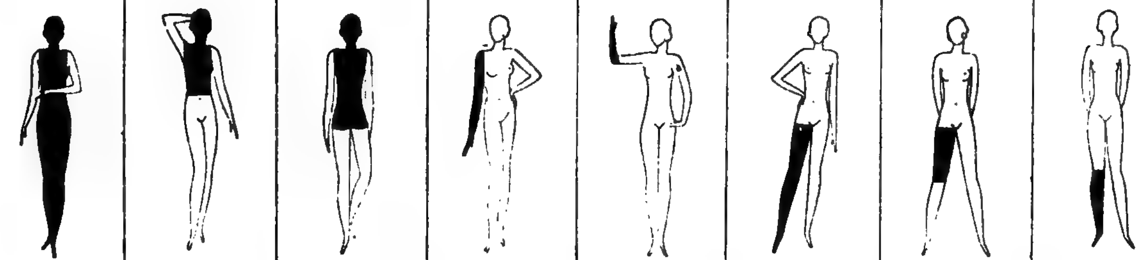
—*Los cuatro pares de piernas más hermosos del mundo* —dijo— *son los de Marlene Dietrich, Anne Guynne, Ruby Keeler y Jane Hamilton.*

Con excepción de Jane Hamilton, que es una modelo de gran fama, las otras tres dueñas de semejante tesoro son, como todo el mundo sabe, estrellas cinematográficas de renombre universal.

Bueno otra vez: los técnicos en belleza femenina empezaron a opinar. Y, claro, se armó una controversia de los mil diablos. Quién más, quién menos —sobre todo entre las técnicas—, se creía con derecho a tildar el fallo de Glea-

*El fotógrafo Jorge Marks, un gran especialista, le indica a la famosa modelo Evelyn Carmel cómo debe colocar las piernas antes de impresionar la placa.*

## LONGITUD DE LAS PIERNAS EN RELACION CON LAS DEMAS PARTES DEL CUERPO



| TALLA<br>Longitud entre la parte superior de la cabeza hasta la planta de los pies.<br>en c/m | LARGO DEL TORSO<br>Desde la parte superior de la cabeza hasta la cintura.<br>en c/m | LARGO DEL TRONCO<br>Desde la parte superior de la cabeza hasta la entrepierna.<br>en c/m | LARGO DE LOS BRAZOS<br>Desde la iniciación del hombro hasta la punta de los dedos.<br>en c/m | LARGO DEL ANTEBRAZO<br>Desde el codo hasta la punta de los dedos.<br>en c/m | LARGO DE LA PIERNA ENTERA<br>Desde la entrepierna hasta la planta del pie.<br>en c/m | LARGO DEL MUSLO<br>Desde la entrepierna hasta la rodilla.<br>en c/m | LARGO DE LA MEDIA PIERNA<br>Desde la rodilla hasta la planta del pie.<br>en c/m |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 m. 50 | 55 | 82 | 60 | 40 | 78 | 38 | 40 |
| 1 m. 52 | 55,5 | 83 | 61 | 40,5 | 79 | 38,5 | 40,5 |
| 1 m. 54 | 56,5 | 84 | 61,5 | 41 | 80 | 39 | 41 |
| 1 m. 56 | 57 | 85,5 | 62,5 | 41,5 | 81 | 39,5 | 41,5 |
| 1 m. 53 | 58 | 86,5 | 63 | 42 | 82 | 40 | 42 |
| 1 m. 60 | 58,5 | 87,5 | 64 | 42,5 | 83 | 40,5 | 42,5 |
| 1 m. 62 | 59.5 | 88,5 | 65 | 43 | 84 | 41 | 43 |
| 1 m. 64 | 60 | 89,5 | 65,5 | 43,5 | 85.5 | 41,5 | 43,5 |
| 1 m. 66 | 61 | 90,5 | 66,5 | 44 | 86.5 | 42 | 44 |
| 1 m. 68 | 61,5 | 91,5 | 67 | 45 | 87,5 | 42,5 | 45 |
| 1 m. 70 | 62,5 | 93 | 68 | 45,5 | 88,5 | 43 | 45,5 |
| 1 m. 72 | 63 | 94 | 69 | 46 | 89,5 | 43,5 | 46 |
| 1 m. 74 | 64 | 95 | 69,5 | 46,5 | 90,5 | 44 | 46,5 |
| 1 m. 76 | 64,5 | 96 | 70,5 | 47 | 91,5 | 44,5 | 47 |
| 1 m 78 | 65,5 | 97,5 | 71 | 47,5 | 92,5 | 45 | 47,5 |
| 1 m. 80 | 66 | 98,5 | 72 | 48 | 93,5 | 45,5 | 48 |

son de parcial. Pero Gleason no se inmutó, y se conformó con replicar:

—Una linda pierna de mujer está en razón directa con su peso y con su estatura. Lo demás no tiene nada que ver con ella. Pero, eso sí, es muy fácil que las mujeres que tienen piernas defectuosas —o muy gordas o muy delgadas— logren corregírselas a poco que lo intenten con una chispa de fuerza de voluntad. Los profanos no reparan, por lo general, en que las piernas deben estar en armonía con el volumen y con la talla de una mujer. Las ven independientemente, y así es muy fácil encontrar piernas lindas a montones. Pero si hemos de reparar en ellas como especialistas, entonces no nos quedará más remedio que ajustarnos a los cánones, mal que nos pese.

Aquí terció en el asunto otro especialista, el fotógrafo Jorge Marks, que hace muchos años que viene fotografiando las piernas más lindas que encuentra a su paso, con fines de propaganda, y apoyó de esta manera las opiniones de Gleason:

—No sólo es como usted dice, querido colega, sino que además son muy pocas las personas que saben "colocar" sus piernas. Cruzarlas es muy sencillo. Pero "saber" cruzarlas, no. Una muchacha encantadora y con lindísimas pantorrillas puede aparecer de pronto desgarbada por el solo hecho de no saber cruzar las piernas. Y éstas pueden



*"Es así, señorita Carmel. Así, y no de otro modo... Eso es, ese pie un poquito más abajo, y esa pierna apenas arqueada. ¡Muy bien! No se mueva, por favor." Y el bueno de Mr. Marks, tras hacer estas indicaciones, salta como un rayo hacia su máquina, dispuesto a lograr una nueva placa maravillosa.*

aparecer feísimas, por lindas que sean, si quien anda con ellas no "sabe" andar. En cuanto a las medidas a que usted se refiere, son exactas. Y en cuanto a mi experiencia personal —llevo fotografiadas más de cincuenta mil piernas maravillosas—, puedo decirle que a veces me he visto en verdaderos apuros para conseguir que una modelo, o que una actriz, o que cualquiera otra de esas criaturas excepcionales que tienen piernas dignas de ser fotografiadas, adoptara la actitud justa para que yo pudiera inmortalizarlas en la correspondiente placa...

Ilustramos esta nota con algunas experiencias de este fotógrafo afortunado. Y reproducimos las medidas a que las piernas deben ajustarse, de acuerdo a las de las demás del cuerpo.

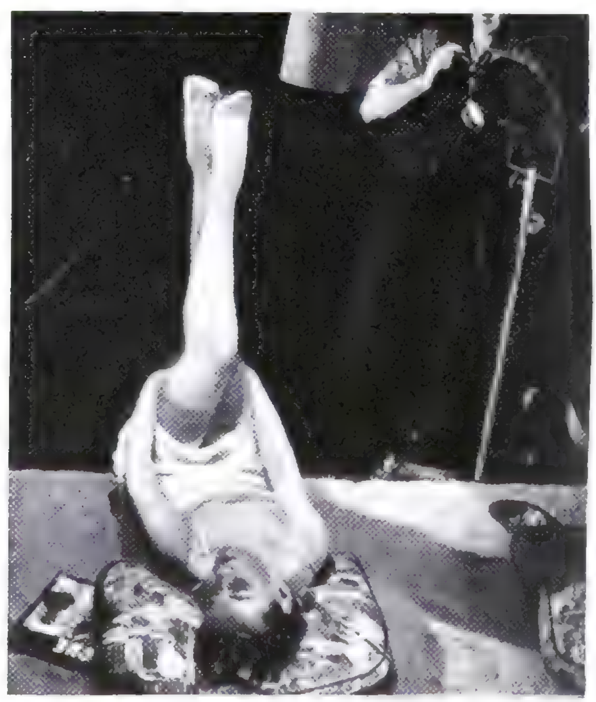
Los lectores dirán si las cosas son así, y si no, que se las entiendan con los técnicos. Porque a nosotros, francamente, todas nos parecen lindas...



*"Le he dicho muchas veces que no debe bajar la pierna izquierda. Eso quedaría muy mal. Déjela un poquito levantada. ¿Estamos?"*



*Un poco de luz sabiamente distribuída hace que la línea de las piernas se destaque nítidamente, y que así la fotografía resulte una obra perfecta.*



*Y aquí está el momento culminante de una de las tomas. La modelo ha adoptado exactamente la pose indicada por el técnico Y éste va a actuar.*

# *Una gracia de España en la voz y el movimiento de*
# MARUJA MONTES



Apuntes de LAN

NO hace un lustro aún que Maruja Montes se inició en las tablas. Fué en el Casino, en 1946. Y desde el primer día puso de relieve el brío de su gracia juvenil y la fuerza expresiva de su temperamento artístico. Tras su debut con Pepe Arias, actuó en el Smart, con Alberto Castillo. Y luego vinieron los contratos en la radio y el cine. Radio El Mundo la cuenta hoy entre sus más valiosos elementos. Y en "Maridos de ocasión" ha revelado ya lo que es capaz de hacer frente a la cámara.

Toda la sal de España en la esbelta belleza de una mujer argentina. He ahí lo que es Maruja Montes, cuando en el vuelo de la danza nos arrebata con la avasalladora fuerza de sus veinte años vueltos ritmo y canción.



# Sugestiones de "La Patrona"




El extra-refinado del Aceite "La Patrona" le da una rica suavidad... ¡un sabor tan delicado! que hace más fino cualquier plato. Recuérdelo, señora, y mañana, a primera hora... ¡pida Aceite "La Patrona"!

aceite

**La Patrona**

EL ACEITE DE LA ENSALADA PERFECTA

## *Agregue una rica novedad a cualquier Plato de Carne*

**CON ESTE DELICIOSO**

## ADEREZO "MULTICOLOR"



**remolachas • cebollas • zanahorias • rabanitos • Aceite "La Patrona" • sal • unas gotas de vinagre.**

***Se pican muy fino las verduras y se las condimenta.***

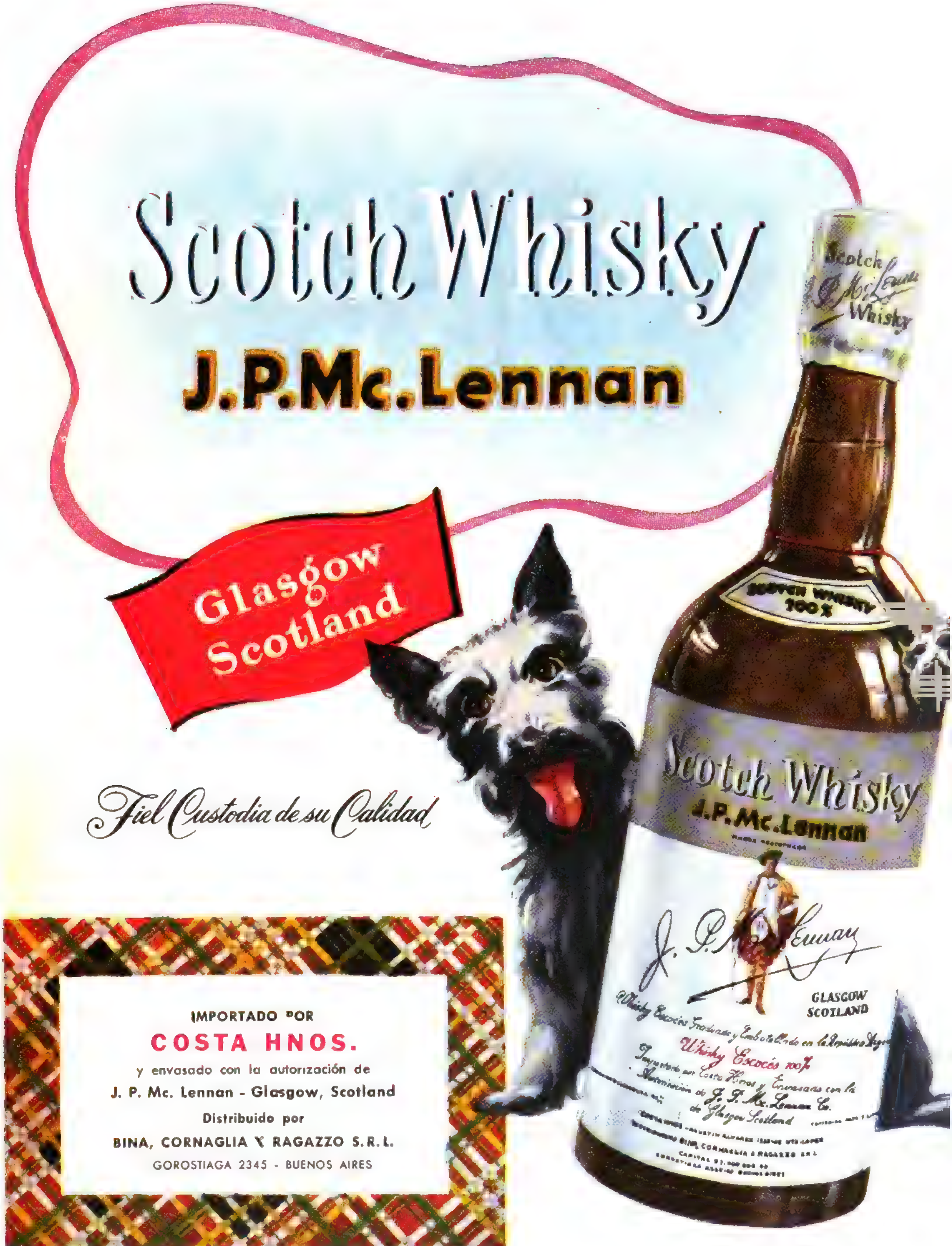
Desde el puchero al pollo, cualquier carne asada, frita o hervida, lo mismo se sirva fría o caliente, queda más fina y apetitosa acompañada de este fino aderezo.

Compañía Swift de La Plata S. A.

*Durante más de 40 años*

*Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos*





Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
Glasgow
Scotland
Fiel Custodia de su Calidad
IMPORTADO POR
COSTA HNOS.
y envasado con la autorización de
J. P. Mc. Lennan - Glasgow, Scotland
Distribuido por
BINA, CORNAGLIA Y RAGAZZO S.R.L.
GOROSTIAGA 2345 - BUENOS AIRES
Scotch Whisky
J.P.Mc.Lennan
GLASGOW
SCOTLAND
Whisky Escocés 100%

# La señorita Gustafsson *(pronúnciese Greta Garbo)* vuelve a la pantalla



**POR LUIS LABRADA**

¿A ustedes no les ha ocurrido nunca ir por la calle —o entrar en un restaurante, o acudir al puerto...— y ver a una persona que les recuerda a tal o cual personaje? ¿Ustedes creen que es, luego dudan, porque lo observan cambiado, y por último se convencen a sí mismos de que es esa persona señalada? Pues bien, me imagino que les ha pasado eso contemplando este retrato... Sí, sí, es ella, Greta, la divina. Greta Garbo...

Greta Gustafsson, nacida en Estocolmo el 18 de septiembre de 1906, empleada de comercio, bailarina, modelo y más tarde actriz de cine gracias a la convicción que Maurice Stiller tuvo de que en ella había una gran intérprete, es esa dama que ahí ven... Claro que han pasado unos años de aquellos en que el mundo se disputaba por saber quién tenía más "sex-appeal", si Marlene Dietrich o Greta Garbo, y qué era lo que tenía más atractivo, si las piernas perfectas de la protegida de Sternberg o la voz rota de la sueca misteriosa... La actividad profesional de Greta Garbo ha ido desde "Luffar Peter" y "Gösta Berling Saga", realizadas en Suecia en 1923, a "Two faced woban", rodada en Hollywood en 1941... Desde las primeras películas suecas a las últimas norteamericanas pasaron dieciocho años de esplendor. Luego han venido diez años de silencio. Hollywood consideró que se había exprimido la popularidad de Greta y que el limón no daba más.

Durante quince años, en realidad —de 1925 a 1940—, Greta Garbo fué una de las más solemnes figuras de Hollywood. Los agentes de publicidad cuidaban de narrar anécdotas, conflictos y situaciones sobre la actriz. Se hablaba de su vida misteriosa, de su agorafobia, de su impresionante timidez, de su existencia monacal. Estaba alejada del torbellino de Beverly Hills, no daba fiestas en su casa, no se mantenía en contacto con el alboroto y la farsa. Cayeron sobre su vida las Elsas Maxwells, las Louella Parsons, las Hedda Hoppers, etc., del periodismo cinematográfico. Unas decían que era avara como Shylock, otras que era soberbia como Macbeth, aquéllas que era antinorteamericana como Hitler, y estotras vulgar y mentecata... Pero, al parecer, Greta se enco-

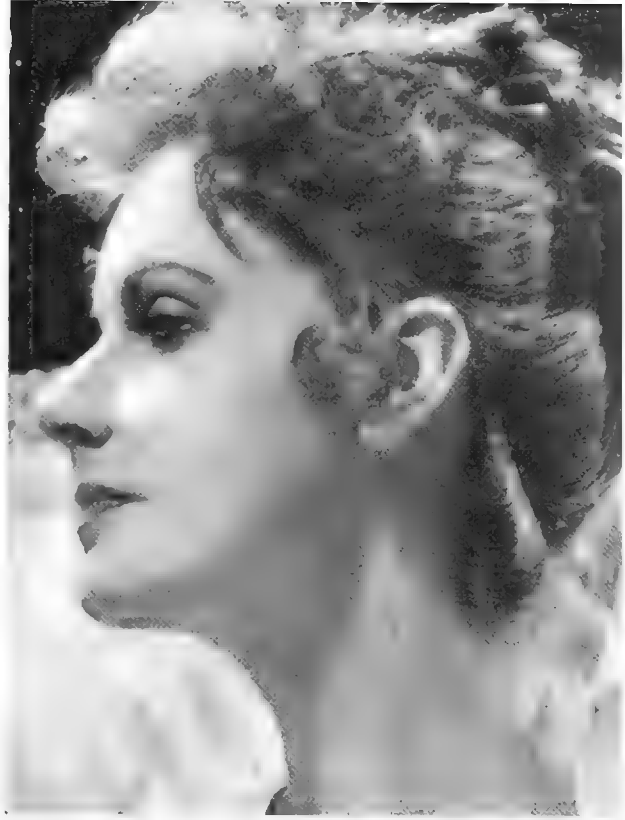
gía de hombros o no se enteraba de los rumores que circulaban sobre su vida. Le colgaban amores con tal o cual galán, con tal o cual millonario; la señalaban enamorada de un sueco o de Leopoldo Stokowski. Pero ella no salía a la calle a desmentir ningún rumor. Iba de su casa al estudio y de la galería cinematográfica a su refugio. Nadie sabía exactamente dónde pasaba las vacaciones, nadie la veía en fiesta alguna. Gastaba lo corriente, sin rodearse de lujos a lo Gloria Swanson ni comerciar a lo Paulette Goddard. Guardaba su dinero y vivía segura de que toda vida de actriz un día u otro tiene su fin.

Por eso fué advertida. Ella no pasaría necesidades ni mendigaría colocaciones. Saldría de Hollywood con la cabeza alta y el porvenir asegurado. Guardó cuanto tuvo. No fué la cigarra alegre e inexperta. Tampoco fué la hormiguita constante. Pero después de su gran éxito, "Ninotchka", comprendió que tras la risa franca había llegado su hora implacable. Era su canto de cisne. (La otra película que le quedaba en el contrato no tendría el éxito que la farsa soviética, y luego, sin decirle una palabra de excusa, no la volverían a llamar.) Greta, tan callada como siempre, comenzó a pasear por el mundo su melancolía y su misterio.

Cierto es que no la divierte la algarabía social. Como uno de esos delincuentes que cuando salen del presidio, tras haber cumplido una larga condena, buscan un refugio donde no se les conozca, Greta iba de una playa a otra, de una ciudad a un pueblo, pasando el tiempo entre lecturas y reposos obligados. Viajó por Italia, por Francia, por Inglaterra, por Alemania... Volvió a las tierras blancas de Odin y recorrió balnearios y estaciones termales. Vestía de cualquier modo, escondía su rostro tras unas gafas enormes; le daba lo mismo ponerse un vestido de confección que calzar las alpargatas más modestas. Procuraba pasar inadvertida.

De cuando en cuando le llovían proposiciones de trabajo. Ora era Rank, ora alguno de esos productores franceses que creen que instalándose en la Avenida de los Campos Elíseos ya han conquistado el mundo, ora Walter Wanger, ora algún imitador de Rossellini... Se le proponían las cosas más absurdas o pintorescas. Esas noticias solían ser comentadas por las harpías disfrazadas de cronistas cinematográficas que pululan alrededor del cine y que se hacen un nombre a base de escribir torpemente superficiales impertinencias. Luego el proyecto se desvanecía y Greta, como un nuevo "Judío Errante", vagaba de un lugar a otro envuelta en su melancolía y su silencio, como un hada de nieve arrancada de un "saga" de Selma Lagerloff. De "La duquesa de Langeais" —la novela de Balzac que hubiera sido llevada una vez más a la pantalla, en este caso en compañía de James Mason— a una novela de Pearl Buck, se le han atribuído muchos proyectos. Ella no decía ni que sí ni que no...

Ahora, ahora parece que ya es otra cosa...



*Aquí tenemos a la incomparable Greta, cuando a los treinta y dos años filmó "María Walewska".*

Ustedes conocen si no la obra por lo menos el nombre de John Gunther, el periodista de los "Inside..." y de otros libros políticos. Es una firma leída y cotizada por lo leída más que por lo que pueda valer, sin que se le quieran restar méritos profesionales. Gunther, dejando a un lado sus informaciones a través del mundo, ha escrito un libro conmovedor, que se titula algo así como "¡Oh muerte, contempla tu presa!" En su nueva obra aparece la angustia de un padre frente a la impresionante enfermedad de un hijo que muere de un tumor cerebral. Es una dramática experiencia vivida. El hijo de Gunther ha muerto de eso. Durante dieciocho meses el muchacho ha tenido la entereza de resistir los embates del mal con una gallardía admirable. El padre, tras el llanto y la desesperación, ha dedicado a su hijo muerto un libro apasionante.

Hollywood, a la caza de "documentos humanos" —la frase de moda a fines del pasado siglo se ha vuelto a poner de actualidad, debido a las producciones cinematográficas trasbélicas de Italia—, ha pedido la obra de Gunther. Y un agente cinematográfico ha llamado a la puerta de Greta

"Hay un espléndido papel para usted, señorita Gustafsson... Claro que tiene que hacer una madre, pero una madre joven, una madre que tiene un hijo de diecisiete años al que ve sufrir y morir... Se le ofrece el papel que en la vida real ha tenido, tristemente, la esposa de John Gunther, es decir, la madre del valeroso adolescente que ha muerto heroicamente... Usted sería Fran-

*(Continúa en la pág. 156)*



# EMOCION DEL MUNDO EN POCAS PAGINAS

## *Nuestro Señor Jesucristo en el cielo de Corea*

Esta imagen de Cristo apareció en el cielo de Corea como consecuencia de una milagrosa casualidad. Después de una batalla aérea, un aviador norteamericano tomó una fotografía cuando su caza se encontraba entre dos bombarderos a quienes escoltaba en un raid contra una base comunista. Al día siguiente envió la película a su familia a Chicago para ser revelada. Aturdidos, sus padres vieron esta efigie de Cristo formada en realidad por las nubes. Al fondo se ve a los dos bombarderos. Un diario de Chicago publicó una edición especial con "la fotografía de Dios". Esta edición se agotó en seguida.





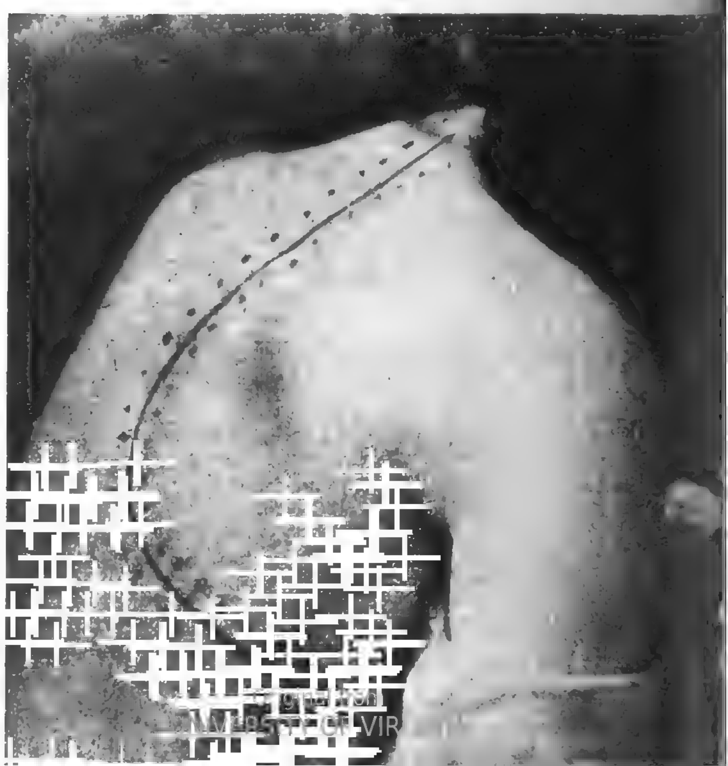
# A LA MECA... POR VIA AEREA

"Tempora mutantur et nos mutamus in illis", decían los viejos romanos. Efectivamente, los tiempos cambian rápidamente. También para los pueblos que permanecieron dormidos durante largos siglos. ¿Qué diría Mahoma si supiera que sus fieles de Persia peregrinan a la Meca en avión, dentro de un programa turístico auspiciado por una compañía norteamericana? Este simpático viejito de barba larga y expresión bonachona viajó a la ciudad santa acompañado por su bien abastecido harén. Durante todo el viaje se la pasó rezando y comiendo dulces.

# La operación del rey de Gran Bretaña

El pueblo de Gran Bretaña vivió horas de angustia. El rey Jorge VI fué sometido a una operación muy delicada. En un dramático duelo con la muerte, el profesor sir Clement Price aisló y sacó del organismo un lóbulo pulmonar (lobetocmía) y un pulmón (pneumonectomía). Según estos dos grabados, la operación es una de las más difíciles de la cirugía moderna. En el grabado de la izquierda vemos la intervención en su fase crítica. El cirujano extrae el pulmón. El grabado de la derecha muestra la costura postoperatoria.





# LAGRIMA ITALOYANQUI

El alcalde de la ciudad más grande del mundo, Nueva York, lloró conmovido al volver a su pueblo natal, que dejó cuando era muy niño. Los 2.000 habitantes de Isnello (Sicilia) le brindaron una entusiasta bienvenida al son de "O sole mio" y lo agasajaron con spaghetti como lo saben hacer únicamente en la tierra italiana. Al oír las canciones y al gustar la pasta, las lágrimas brotaron de los ojos del alcalde de Nueva York. Una revista italiana, en un malicioso comentario, insinúa que al sentimiento que provocaba tal llanto se unió también la alegría de que el padre de Impellitieri tuviera la feliz idea de emigrar de Isnello, pueblito que al alcalde le resultó muy simpático, pero asimismo muy pobre, y de ninguna manera



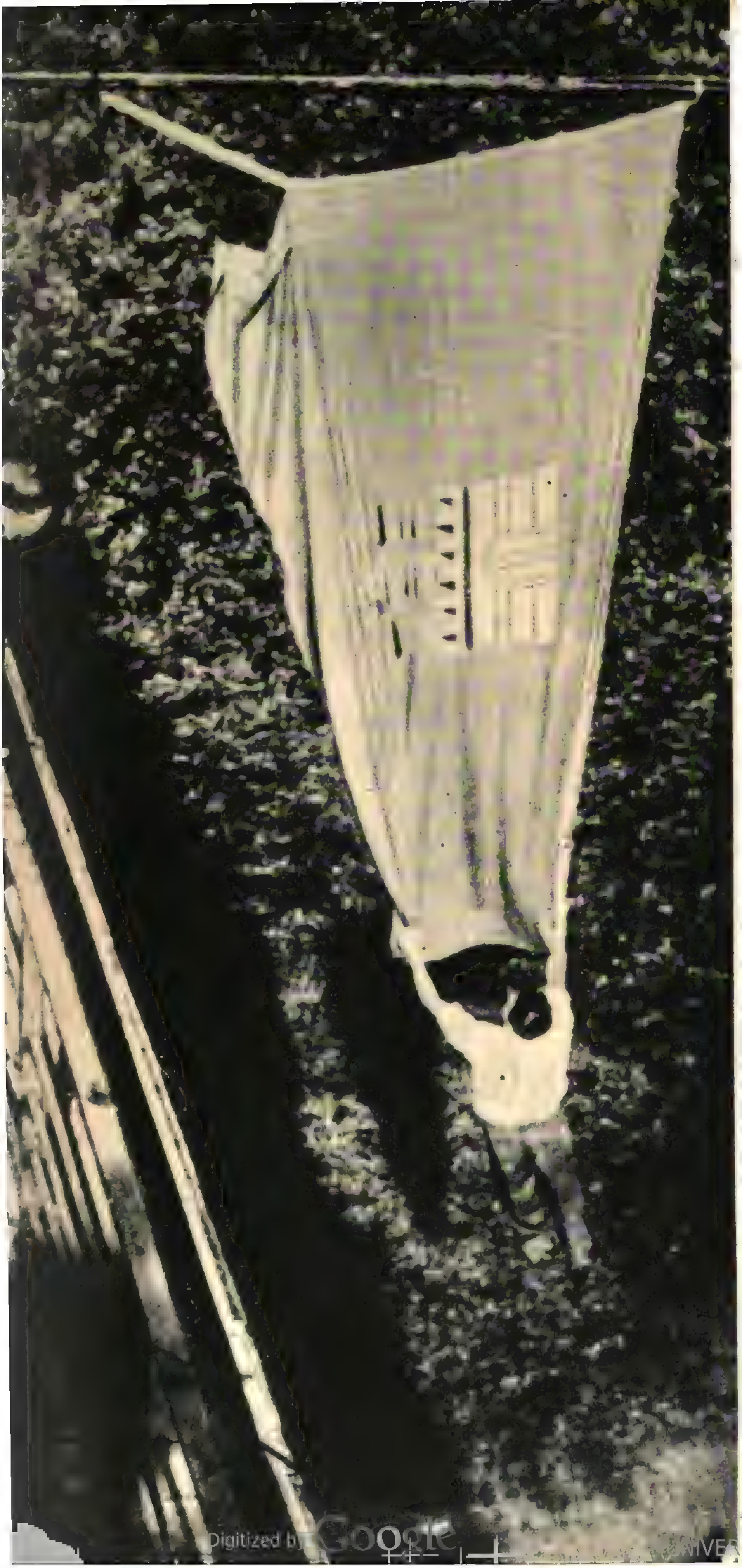
## A la fuerza ahorcan...

Es tal la escasez de medios de movilidad en Pretona (Unión Sudafricana), que este campesino, Mr. Hans Kurt Krumpke, ha tenido que recurrir a un león para que tire de su sulky. Ignoramos el trabajo que le dió convencer al león, pero lo cierto es que el rey de Africa —el león— no lo hace del todo mal.

## Venganza

Una escena dramática que se ve a menudo en las calles de Seúl, capital de Corea del Sur. Una mujer reconoció a una comunista que colaboraba con los rojos. La individualizó en una calle de edificios arrasados por la guerra, y sin perder tiempo se dedicó a la tarea de propinarle una paliza. La fotografía adquiere un matiz característico por la indiferencia de los transeúntes y del soldado que observan la escena. Esta gente ha visto ya tantas lágrimas y sangre, que a lo que aquí ve no le da importancia.


司法代書



# Abanderado del disparate

—¿Cómo podré atraer la atención pública sobre mi persona?—, pensaba Arnim Dahl, un joven alemán de Hamburgo. Y después de una larga meditación se le ocurrió este riesgoso disparate. Colgó una bandera de la ciudad Hamburgo de la ventana de un rascacielo, y después —como lo podemos observar en el grabado— la convirtió en un singular trapecio. En cierto momento su diversión fué interrumpida por un ruido amenazante. La tela de la bandera se rajaba lentamente del asta. Pero la suerte ampara a los tontos, y Dahl fué salvado como consecuencia de una complicada acción de los bomberos. Ahora el hombre no ambiciona más la popularidad.

# Niñeras últimos modelo

En este específico caso aun el famoso filósofo Ben Akiba no podría decir "no hay nada de nuevo, todo ha ocurrido ya bajo el sol." Como resultado del diferendo angloegipcio, motivado por la negativa británica de evacuar la zona del canal de Suez, un infante del famoso regimiento de Lancashire acompaña a una niñera durante su paseo matutino por las calles de Ismailia. El fusil al lado del cochecito demuestra la firme resolución de los ingleses de no ceder esta vez.



# REGALOS

**28° ANIVERSARIO**

**PARA TODOS!**

IMPORTANTE: Habiéndose suprimido el servicio de encomiendas por CONTRA REEMBOLSO, rogamos a nuestra distinguida clientela que al efectuar sus pedidos adjunten el respectivo CHEQUE, GIRO o BONO POSTAL a nombre de Leopoldo Gold. Remitiremos la mercadería perfectamente protegida, la cual, hasta que llega a manos del cliente, viaja por cuenta y riesgo de Casa Gold, con la ventaja para usted del FRANQUEO SIN CARGO. Son atenciones de CASA GOLD.

¡Haga hoy mismo su compra, aunque no pueda! Escríbanos indicando qué artículo le interesa y en qué fecha podrá enviar su importe. Se lo reservaremos hasta entonces para que pueda asegurarse su regalo al precio de hoy.



73

C. y C. 73 — Elegante cruz con bolitas todas oro 18 Kts. macizo y sell., alto 42 mm., engarzadas con 5 lindas piedras sircon brillante, lo más igual a los legít. o 5 rubíes reconst. legít., acompañada de collar de plata sell., bañada en oro 24 Kts. Su valor, $ 300.—. REBAJA ANIVERSARIO .............. $ **219.50**

C. y C. 224 — Juego de alianza y cintillo con Sircon brillante, lo más idéntico al brillante (para los mismos expertos es difícil diferenciarlo), engarzado en montura de neoplatino y TODO DE ORO 18 k. macizo. OFERTA ANIVERS., $ **690.—**

C. y C. 5032 — Anillo para caballero, TODO DE ORO garantizado y sellado. Su valor, $ 150.—. REBAJA ANIVERSARIO .......... $ **96.90**

C. y C. 5036 — Anillo para caballero, TODO DE ORO 18 Kts. macizo y sell., con piedra ónix. Su valor, $ 250. REBAJA ANIV., $ **193.50**







224

36

C. y C. 6184 — Reloj para caballero, doré a fuego en oro 18 Kts., fondo de acero inox., máq. suiza 15 r. antimag., gar. certif. por 5 años. Malla doré a fuego en oro Kts. REBAJA ANIVERS., $ **294.50**

C. y C. 6201 — Soberbio reloj para caballero, doré a fuego en oro 18 Kts., máq. ancre 15 r., sell., antimag., f. acero inox., garantía certif. 10 años. Malla doré a fuego en oro 18 Kts. REBAJA ANIVERSARIO .. $ **389.50**

C. y C. 6212 — SENSACIONAL NOVEDAD: Secretario automático. Reloj pulsera DESPERTADOR, freno automát., seg. central, antimag., máq. suiza 17 r., sell. y controlado, doré a fuego oro 24 Kts., de acero inox., garantía certif. por 10 años. Malla doré a fuego en oro 24 Kts., cierre "Cartier" graduable. Su valor, $ 800.—. OFERTA ANIVERSARIO ............ **590.—**

C. y C. 6156 — GLADIADOR, doré a fuego oro 18 Kts., máq. suiza, ánc. 15 r., sell. acero inox., gar. certif. 10 años. Malla doré a fuego oro 18 Kts. Su valor, $ 790.—. REBAJA ANIVERSARIO ................ $ **648.90**

C. y C. 4263 Reloj práctico y cómodo para la mujer elegante, doré a fuego en oro 18 Kts., máquina 15 rubíes, sell. fondo de acero inox., vidrio óptico, garantía por 10 años. Malla doré a fuego en oro 18 Kts. REBAJA ANIVERSARIO, $ **449.50**



6184 6201 6212 6156 4263

C. y C. 165 — Aros de oro 18 Kts. laminados s. plata, con gancho de oro 18 Kts. macizo. Con bonita piedra color aguamarina y rosa de Francia. PRECIO ANIVERS. $ **109.50**



165

C. y C. 4258 — Otro fino modelo del Reloj del Amor, bañado a fuego en oro 24 Kts. LABRADO, suizo, áncora 17 rubíes, sell. y control., antimag., cronométr., vidrio óptico, fondo de acero inoxidable, malla "grumette" con cierre de seguridad graduable y adaptable a cualquier muñeca. Cadenita de seguridad. Garantía certif. por 10 años. Su valor, $ 1.100.—. PRECIO ANIVERSARIO, $ **890.—**



4258 3126

C. y C. 3126 — Elegante reloj DESPERTADOR para viaje, máq. suiza, recién recibidos, bonito cuadrante con aguja y números dorados y luminosos; en precioso estuche de cuero color rojo y hebano. Garantía por 2 años. OFERTA ANIV. $ **394.50**



5052

C. y C. 5052-53 — Los más nuevos, variados y originales modelos en anillos CHEVALIER, TODO DE ORO 18 Kts. macizo, con zafiros, diamantes, bolitas de oro o rubíes reconstituídos engarzados en neoplatino. Elija su preferido. Cada uno, al precio ANIVERSARIO ................ $ **389.50**



3125

C. y C. 3125 — Despertador original, suizo; lo mejor que se fabrica; máquina pesada controlada, freno automático, garantía certificada por 2 años. Alto, 10 cm. Al conveniente precio de OFERTA ANIVERSARIO . $ **119.50**



C. y C. 1647 — Extraordinaria y novedosa malla para reloj caballero, con mosaiquitos exagonales. Doré a fuego en oro 24 Kts. por un nuevo procedimiento; imitación a las de oro legítimas, la más perfecta del momento por su flexibilidad y calidad. No confundir con imitaciones. Su valor, $ 90.— REBAJA ANIVERSARIO ...... $ **63.—**

**CONTAMOS CON EL MAS COMPLETO SURTIDO EN MALLAS PARA RELOJES DE TODOS LOS TIPOS**

La Casa en Buenos Aires con mayor cantidad de relojería, joyería y fantasía de última moda. Siempre tenemos las más sensacionales primicias del ramo en artículos del país e importados. Puede observar en nuestras vidrieras la exposición de estas y otras ofertas todos los días hasta las 24 hs.

# Casa GOLD

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

RELOJERIA - JOYERIA - FANTASIA

DIAGONAL NORTE 612 casi esq. FLORIDA

Señoras y señores: Casa Gold publica en este aviso una síntesis sumamente pequeña de la grandiosa variedad que brinda en sus vidrieras y vitrinas de exhibición.




VIVIANI: *¡Criollo lindo! 'E punta a punta,*
*sin temerle al entrevero*
*y sin cuidarse del tungo*
*de vendidos y extranjeros...*

ENDEIZA: *Y con catorce laderos*
*todos de lay y sinceros,*
*bien prendidos a las huellas*
*del candidato del pueblo...*



# 1952 - 1958
# JUAN PERON
# Presidente de los argentinos

"RECUERDO cómo él, por ejemplo, fué enseñándome su doctrina, mostrándome sus planes, haciéndome conocer los grandes problemas de la vida nacional; y cómo me hizo distinguir lo posible de lo imposible, lo ideal de lo práctico.

"Cada conversación que sostengo con él es una lección maravillosa que nunca parece lección.

"Esto no solamente lo digo yo, su más constante discípula. Lo dicen también todos los que se acercan a él por cualquier motivo.

"Sabe hablar sencillamente de las cosas más simples y de las más complicadas. Para él nada hay que no se pueda explicar de alguna manera, incluso a los que saben menos, y él lo consigue siempre. Nadie se aburre ni se fatiga con él, nadie se siente incómodo. Mucha gente que entra a su despacho con cierto lógico temor, en cuanto él dice las primeras palabras, el primer saludo, ya no ven en él al Presidente, líder de millones de hombres y mujeres; y aparece ante ellos un amigo, amable y cordial.

"Así, amable y cordial es siempre en todos los actos de su vida. Así, amable y cordial, haciéndome casi creer que yo le estaba enseñando a él, me hizo conocer todo cuanto era necesario saber para cumplir la misión que yo tenía que cumplir..."

***EVA PERON***

**La compañera ejemplar y abanderada del Justicialismo.**



★

*Para Leo Marini por su magnífica actuación en "Sonrisas y melodías".*



★

*Para Silvana Roth, gran actriz de radioteatro, premiando su labor en Radio Belgrano.*



★

*Para Mario Fortuna en Splendid. Y si se ajustara más a los libretos..., la estrella sería roja.*



★

*Para la simpática Alicia Duncan. Actúa muy bien por Radio El Mundo.*



*Para Barbieri en su actuación radial por LR3, que está muy por debajo de lo que suele hacer en cine.*



★

*Para don Luis Sagi Vela, el eximio cantante que cosecha tantos aplausos en R. Belgrano.*



★

*Para Elisa Christian Galvé por su labor en "La orquídea", que se ha transmitido por Radio El Mundo.*

*CARAS Y CARETAS critica*

# ANTE EL MICROFONO

## REPARTIENDO ESTRELLAS

★ Dibujo de la estrella en rojo: Optimo.
★ Dibujo de la estrella en negro: Bueno.
Dibujo de la estrella en amarillo: Discreto.
★ Dibujo de la estrella en azul: Menos que discreto.
*(Válido para las tres crónicas)*

## PARA RADIO EL MUNDO EN SU 16° ANIVERSARIO

★ Son muchos años, ¿verdad? Y a través de ellos Radio El Mundo ha logrado formarse una conducta artística de la cual muy orgullosos pueden estar los actuales dirigentes de la popular emisora de la calle Maipú, ya que con su fecunda labor han robustecido los méritos que han hecho de LR1 la máxima palabra en materia de radiotelefonía argentina.

Radio El Mundo fué y sigue siéndolo, y cada día más, una garantía de buen gusto y de ética comercial. No tenemos espacio para trazar, aun en breve reseña, lo hecho hasta ahora. Bien sabemos todos que la revisión de su plantel artístico importa una larga nómina que abarca desde los nombres señeros del arte hasta las figuras más populares. Y junto a esta inquietud artística, su servicio informativo, los comentarios y todo cuanto conforma un concepto moderno de la radiotelefonía han hecho de esa onda la predilecta de una gran mayoría de oyentes. Saludamos, pues, alborozados en este nuevo aniversario a Radio El Mundo y le deseamos la prosecución de sus éxitos, alentando a sus actuales dirigentes para que la obra siga siendo, como hasta ahora, tan fecunda como noble.

★ Lo sentimos mucho. Pero el programa "Hoy actúa usted con Thorry y Rosa Rosen" no se merece otra estrella. Porque es malo. No en la idea. Sino en su realización. Y de pronto, pasa como las otras noches, que porque la transmisión iba atrasada empezaron los astros y luego siguieron como conductores los segundos. No hay derecho. Es olvidar que el público merece el mayor respeto.

★ Se lo merece la estrella Roja "Pare la música". Un programa sencillo. Entretenido. Y muy, pero muy cuidado. ¿Qué más puede pedirse? ¿Verdad que es bastante? Y los premios. Todo muy simpático, de manera que la media hora transcurre dentro de una de las características esenciales de la radiotelefonía: entretener al público oyente.



# QUE HAY DE NUEVO

¡Y todavía hay gente que piensa así!: Llega el verano, ¿por qué nos vamos a preocupar por los programas? ¡Y qué error tan grande es ese! Es verdad que el problema no es tan agudo como hace algunos años. Pero todavía subsiste. Y aunque sea en una mínima proporción sigue dañando a la radiotelefonía. Porque lo cierto es que en verano o en invierno la radio se escucha igual. Y si existe una mínima parte que no lo hace, el resto, el inmenso público oyente que sigue escuchando radio, tiene derecho a que los programas que se le ofrecen sean realmente programas y no un desfile desafortunado de números mediocres. ¿O es que esos señores detractores de los buenos programas en los meses de verano aún no se han enterado de que casi no hay automóvil circulando que no tenga su receptor, que en todas las casas de campo, en las playas, y en donde sea, no falta el dichoso aparatito que nos mantenga al día con el dial? En la época en que vivimos deben desterrarse los "programitas de verano" con sus infaltables discos, sus continuidades a "la minutta" y todo el atildamiento respectivo que le dan ese sello inconfundible que puede concretarse en esta palabra: insoportables. Es un consejo. Un buen consejo.



# *CHISMES DE MEDIANOCHE*

Es casi seguro que el correcto actor José Cibrián reemplace a Thorry en la animación del programa. Hoy actúa Vd., que se trasmite por Radio Belgrano. El hombre fué una noche que Thorry estaba enfermo y lo hizo magníficamente bien. Y ahí tienen el resultado.

...La compañía que hasta el mes pasado actuó en el Comedia fué al Paraguay, capitaneada por Antonio Prat. Las cosas van muy bien; las entradas son excelentes. Todo el mundo contento..., pero muy sudoroso. Porque el termómetro parece empeñado en jugarles una mala pasada a la alegre muchachada. Días de 43 y 44 grados, de calor por supuesto, que no son muy agradables.

...Se arregló el lío de Celia Juárez y Eduardo Rudy con el avisador. Y los seguiremos teniendo el año próximo en Radio El Mundo, cosa que nos alegra a todos, pues indudablemente es uno de los mejores si no el mejor radioteatro que se presenta en la actualidad.

...Todavía no se sabe nada de Marianito Mores. Y sin embargo hay quien anuncia como segura su actuación en el Splendid, formando rubro con la encantadora Lolita Torres, que dicho sea de paso levantó las entradas de lo lindo en el mismo teatro, donde los boleteros habían empezado a bostezar más de la cuenta.

...¿Y Osvaldo Miranda? El hombre tiene una combinación, pero no larga prenda. Eso sí, va muy seguido a lo de Enrique Discépolo. ¿Qué estará preparando el extraordinario creador de "Blum"?

...Por suerte, este año no nos abandonará Gloria Guzmán. Ya arregló con una sala de primera línea. Están discutiendo los meses de actuación, pero con seguridad llegarán a un acuerdo...

...Y también en Radio, donde la simpática Gloria tiene mucho por hacer, parece que las cosas le irán muy bien este año. Se habla de una gran revista, con Gloria encabezando el elenco.

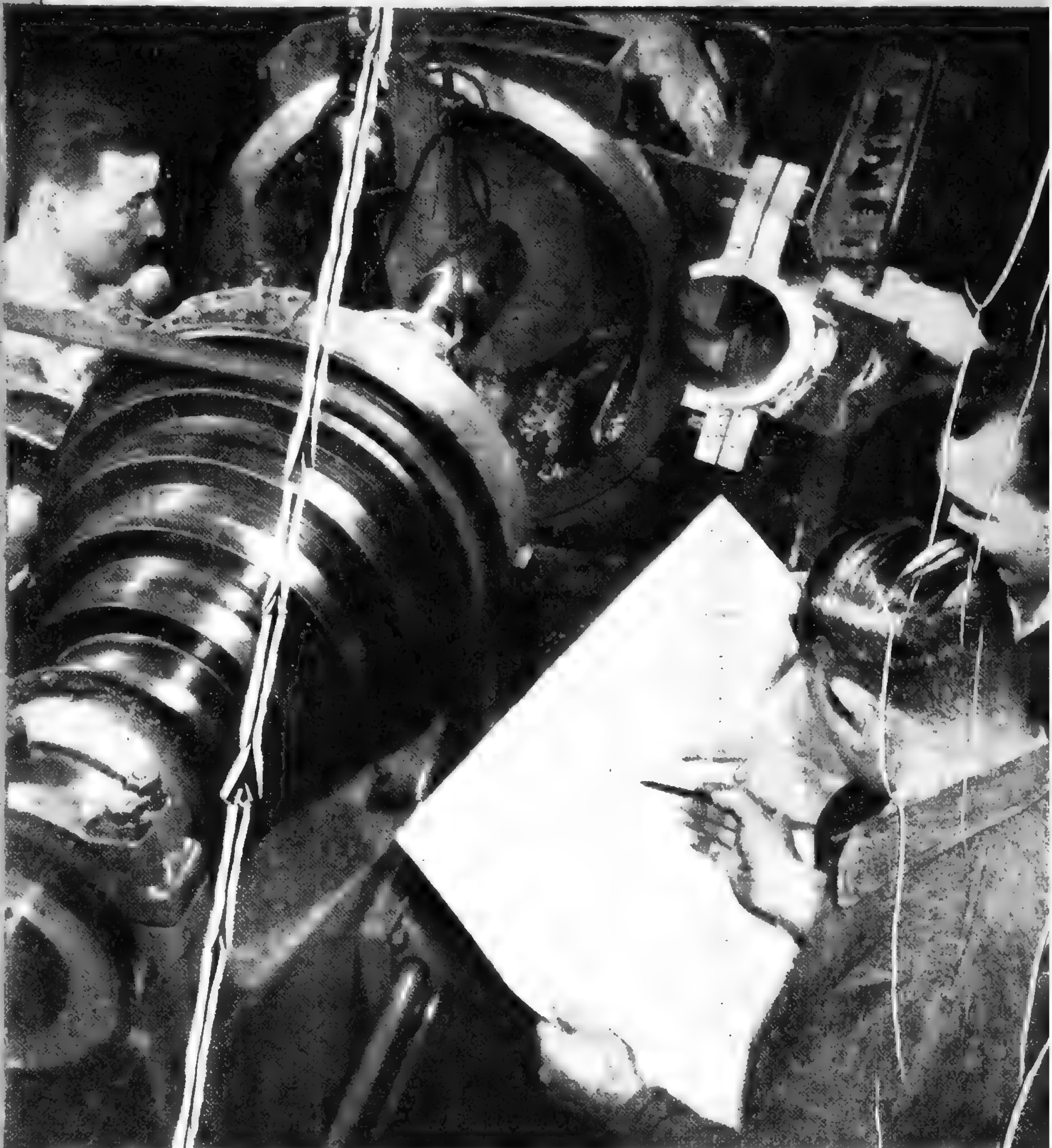
...La que a pesar de estar trabajando sigue tan inquieta como siempre es Alicia Duncan, que ya está programando muchas cosas para el año que viene. Ella es así. Habla de un asunto. De otro. Y fatalmente termina por hacer lo que menos pensaba.

...También nos dicen que María Concepción César hará teatro el año que viene. La chica vale mucho. Y quien la contrate con toda seguridad que no se arrepentirá.

...¿Tita Merello en Radio El Mundo? Hace mucho tiempo que la emisora de la calle Maipú está empeñada en levantar su radio teatro. Tita sería una figura indicada...

...Como también lo sería el galán Carlos Rhopson..., por quien la dirección de Radio El Mundo muestra singular entusiasmo. Con figuras como esas..., cualquier cosa, amigo...

# PRIMEROS EN LA PRODUCCION INDUSTRIAL!



LAS cifras estadísticas de la producción industrial me han permitido analizar hasta aquí, en forma casi exclusiva, el factor humano, creador de la riqueza que nace en nuestras fábricas y en nuestros talleres. Estadísticas elaboradas por los organismos técnicos de las Naciones Unidas asignan a la República Argentina un índice de incremento industrial del 73 % con respecto a 1937 y ocupa así el primer lugar en la serie internacional del progreso fabril".

*(Del Mensaje de la Victoria leído por el Presidente de la República, general Juan Perón, en el Congreso Nacional)*

# ANTE LA CAMARA



★ *Para el joven actor Altavista por la simpatía que nos muestra en "La última escuadrilla".*



★ *Para Lolita Torres cantando en "El mucamo de la niña".*



★ *Para Claudette Colbert por su labor en "Locura", de reciente estreno.*



★ *Para Roberto Escalada por la tarea cumplida en la película "De turno con la muerte".*



★ *Para los integrantes del gracioso conjunto Los Cinco Grandes en "Locuras, tiros y mambos", buen film.*



★ *Para Errol Flynn en su trabajo de "Cumbres de soberbia". Muy malo.*



★ *Para G. Tierney por su interpretación en "Cuando termina el camino".*

## ¿NO ES ASI?...

BUENO. Parece que en todas partes se cuecen habas. ¡Y qué habas! Al menos los repartos de las películas americanas que nos van llegando —ese peligroso aluvión al que tanto se temía y que sin embargo no causa tanta mella— así lo demuestran. Porque según parece las camarillas también imperan en la Meca del cine. ¿Es posible que una industria tan poderosa no esté en condiciones de lanzar nombres y nombres al mercado? Y sin embargo parece que no. Porque se suceden los estrenos, las nuevas y formidables películas según las gacetillas, y los astros y las estrellas son siempre los mismos. Y se da el caso de que vampiresas que conocimos cuando nosotros andábamos de pantalón corto todavía siguen haciendo de las suyas. Ahí está Marlene de seductora, por ejemplo. ¿Cuántos años hace de "El ángel azul?" Muchos. Y Marlene sigue destrozando corazones —en la ficción, naturalmente—. ¿Y de Errol Flynn? ¿Para qué no?... Todavía anda con la espada lanzando golpes a diestra y siniestra. Y galanes que "se caen de maduros" y actrices que hacen las "ingenuas", y siempre las mismas caras, y los mismos intérpretes. Pero, ¿hasta cuándo?

Debe ser muy ceñido el círculo de hierro que rodea los grandes artículos. Y conste que no decimos esto para que nuestros productores se justifiquen o se inspiren. No. Por el contrario. Pretendemos que nuestras palabras sirvan de alerta para que no insistan en una práctica de tan nefastos resultados y den paso a los "nuevos". Claro que es más cómodo pensar en tal o cual nombre definitivamente aceptado. Pero no nos negarán que no constituye un legítimo motivo de orgullo para un productor decir: "Yo lancé a tal o cual figura". Pero para ello hace falta seguridad y valor. Y confianza en sus propias condiciones. Nosotros estamos seguros de que el público siempre ha de agradecer esa renovación de valores.

## DE LOS ULTIMOS ESTRENOS

★ A la película "LAS AVENTURAS DE DON JUAN". Y es que pasan los años y los americanos cada vez que se meten con el espíritu español... Bueno. Que hacen de las suyas. Y buena muestra es este film en donde el respetable Errol Flynn hace un Don Juan muy personal.. ¿Y la reina a cargo de la atrayente Viveca Lindfors?... Buena pieza también ella... ¿Y el rey? ¡Ah... señores productores! Mucho dinero en decorados. Estupendos escenarios. Gran movimiento de extras. El dinero a baldes. Y ni un centavito para un asesor capaz de poner remedio a tantos errores. Una sugestión. Linda película para que se den una vuelta por el cine los que se enojaban con El Zorro. Nosotros creemos que ahí sí van a encontrar más de un detalle para elevar su protesta.

Para "Cumbres de soberbia". Es decir, nada más que discreta. Porque este novelón, donde ocurren tantas cosas y donde, como es de rigor, el único correcto, el único personaje que actúa dentro de un preciso sentido moral, es el que el productor, autor y director se empeñan en presentar antipático ante los ojos del espectador —no va más allá de ser eso: un novelón—. Un reparto con bastante olor a cámara frigorífica trata de salvar el film y lo consigue en parte. Pero si todos esos personajes no hablaran en inglés y lo hicieran en español. ¿Qué sucedería? Que el público, más de una escena la tomaría a risa. Porque se lo merece. En fin..., sigamos esperando.

★ Para "Adiós a la vida". Un buen film. De esos que llegan con facilidad a la sensibilidad femenina, y que reúne todas las condiciones para una larga permanencia en la cartelera.

★ Para "HARVEY", verdadera obra maestra, donde, tanto el libro como los intérpretes rivalizan en bondades. Buen humor, jocosidad y, aunque parezca mentira, por lo absurdo del tema, humanidad. Una señora película.

# CUATRO SECRETOS A VOCES

**1** En el Versailles las cosas, con la muerte de Cerebello, fueron de mal en peor. Digamos de paso que es difícil que en ese teatro puedan marchar bien. Son pocas localidades, y para que el público vaya hasta allí hay que presentar un espectáculo muy, pero muy bueno. Son varias las propuestas que los nuevos empresarios están estudiando en este momento. Nos permitimos aconsejarles que las estudien detenidamente, pues los cerrojazos no son muy agradables, que digamos.

**2** Abel Santa Cruz y Julio Porter por una parte, y Miguel Coronato Paz y Máximo Aguirre, por la otra, es decir, cuatro fecundos y celebrados autores radiofónicos y cinematográficos, tendrán a su cargo las revistas del Astral. Eso nos gusta. Después de todo implica una renovación, y todo lo que sea renovarse es vivir. Los muchachos están trabajando con todo entusiasmo y piensan dar el campanazo en pleno mes de enero.

**3** ¿Y el simpático don Francisco Alvarez? Ahí lo tienen ustedes. Preparando con todo entusiasmo su próxima temporada del Cómico, dispuesto a repetir el éxito del año pasado. Claro que a don Francisco le hubiera gustado romper el fuego ya. Pero existía un compromiso anterior con el profesor Alba, que hasta ahora está produciendo buenas entradas. Un poco de espera, don Francisco.

**4** Lo que anda muy bien son las revistas del Cómico. Los muchachos piensan permanecer durante todo el verano. Y nada de presupuestos baratos. ¡Qué esperanza! Un buen elenco y grandes atracciones. Petit sabe muy bien que la gran metrópoli en verano o en invierno tiene público para todo. Y por eso, procediendo con mucha inteligencia, no se da descanso. Y los hechos se encargan de darle la razón.

# ANTE LAS CANDILEJAS

## ¡A ESCENA!...

EN Buenos Aires funcionan muchos teatros independientes. Y hoy nos queremos ocupar de esos teatros. Pero no para aplaudirlos como es lo más común, sino para criticarlos. Porque creemos que tenemos razón. ¿Por qué no se dedican un poco más a las obras argentinas? A nuestro repertorio. ¿O es que para estos grupos de muchachos llenos de ambiciones, con mucha barba y mucha pipa, nuestro teatro no merece ningún respeto. ¿O es que únicamente se preocupan de esas obras cuando llega el momento de intervenir en algunos de los concursos oficiales, donde con excelente criterio prevalecen las obras nacionales?

Por favor, señores. Que la misión principal de un teatro independiente es vivir en contacto con el pueblo y no mirar al pueblo, desde el estirado salón de la calle Florida, como algo subalterno. No estamos reñidos con el teatro de otros países. Por el contrario. Lo respetamos. Y mucho. Pero queremos a lo nuestro, y si los directores se tomaran el trabajo de leer algunas de nuestras obras encontrarían en ellas un material precioso para presentar. Pero no... No es así. Y el grupito de la barbita y de la pipa sigue viviendo en otro mundo y en otra época. Son teatros del pueblo ¿Vibran para el pueblo? ¿Educan al pueblo? No. No es verdad. Tratan de apartarlo de lo suyo, encerrados en sus reductos, como los viejos aristócratas, esos que se dan tono al decir que jamás pisaron un teatro nacional.

★

*A Malisa Zini por su interpretación en "Nina", la fina comedia.*

★

*A Jorge Rigaud por su intervención en la misma obra a que nos referimos anteriormente.*

★

*A Patricia Castell por la delicadeza con que traza su personaje en "La tía de Carlos".*

★

*A Carlos Cores por su interpretación en "El mal amor" en el teatro Odeón.*

*A Iris Marga por su gran intervención en "La dama de las comedias".*

★

*A Thorry por la mala dirección de "Petit Cafe", donde noche tras noche ocurren cosas raras.*

*A Pablo Palitos por el partido que saca a la famosa y clásica "Tía de Carlos".*

# LOS LIBROS DEL MES

**Por A. M. F.**

## Llama viva

### Por JOHN STEINBECK

***(Colección Vértice — Editorial Kraft)***

De "drama-novela corta" califica el autor a esta obra, que participaría simultáneamente de las características del teatro y la novela. La acción la desarrollan cuatro personajes a través de tres actos (el tercero, dividido en dos escenas) que giran alrededor de un viejo tema: la esterilidad; la esterilidad de un recio acróbata orgulloso de su oficio y devoto de su sangre.

El drama está escrito con vigorosos trazos a menudo empapados de poesía, pero el conflicto planteado no agradece, en realidad, la belleza del paisaje. Una mujer profundamente enamorada de su marido —que quiere un hijo sobre todas las cosas— se entrega a otro hombre en busca del hijo que aquél no puede engendrar... Tal vez haya sociedades organizadas —o desorganizadas— de otra manera que la nuestra, que puedan admitir esta peregrina solución de la esterilidad masculina; pero el adulterio como prueba de amor al marido es algo que escapa definitivamente a nuestra comprensión.

El autor resuelve su problema haciendo convencer al padre engañado —un instante ofendido y furioso—, de que "cada hombre es el padre de todas las criaturas, y que cada niño debe tener a todos los hombres por padres". Es, desde luego, una concepción de la solidaridad humana, una inconcebible hipertrofia del espíritu colectivista, que nunca podrá hacer pie entre nosotros. La esterilidad es, sin duda, una tremenda desgracia —una prueba, por supuesto—, que puede sumir al hombre en las tinieblas de la desesperación; pero el adulterio es la suprema injuria al honor del hombre. Y todos sabemos, aun antes de que lo dijera Calderón, que "el honor es patrimonio del alma"... Esta es una perdurable convicción edificada sobre la piedra de nuestra fe, y las puertas de la moderna literatura extranjera no prevalecerán contra ella.

## El mundo de los acusados

### Por WALTER JENS

***(Aymá, Editor)***

Una novela alucinante sobre un hipotético mundo futuro, en que una humanidad reducida a la condición de hormiguero se disuelve en tres clases: jueces, testigos y acusados, después de una guerra total que dejará la tierra a merced de una única potencia vencedora.

La obra se divide en tres libros, que son otras tantas etapas de la vida de su protagonista, un escritor, que pasa de acusado a testigo y llega a juez...

Novela terrible, escrita con garra de novelista, autoridad de profesor y angustia de hombre, es, en realidad, un desgarrador grito de alerta, que se resume, acaso, en su aclaración preliminar: "Este libro no acusa a ningún Estado. No acrimina a nadie. Sin embargo, dice la verdad."

Tradujo, muy correctamente, Alvaro Garcés.

## La muerte ineludible

### Por John Rhode

***("Serie Naranja — Biblioteca de Bolsillo". Librería Hachette, S. A.)***

Con esta novela se incorpora a esta colección la firma de uno de los más conspicuos novelistas ingleses de la llamada "edad dorada" del género. Sumamente ingeniosa, aunque bastante prolija en razonamientos y deducciones, plantea el extraño caso de una muerte que no lo fué por asesinato, suicidio ni accidente, y que participa, sin embargo, de las tres circunstancias...

## La punta del cuchillo

### Por Marten Cumberland

***("El Séptimo Círculo" — Emecé Editores, S. A.)***

Un planteamiento original y un desenlace trabajosamente elaborado que alcanza a cumplir la clásica exigencia de señalar a un culpable imprevisto. El autor sitúa la acción en Francia y se cree en la obligación, por supuestas razones de paisaje, de sembrar el relato con una insoportable profusión de frases en francés que ponen en grave peligro la seriedad de su discurso. Por otra parte, no ha resistido la vieja tentación de ofrecernos un asesino de origen español, que pinta como abyecto villano en quien todas las perfidias han encontrado su natural asiento, y al que hace —con involuntario y delicioso humorismo— hijo de un "cauchero de Pará"... Se trata del socorrido clisé anglosajón, que considera inseparable de su propaganda nacional el presentar malvados de estirpe hispanocriolla por aquello del "algo romántico y exótico". Desde este grave punto de vista —¿no le llama "orgulloso *hidalgo*" al perverso criminal?—, la novela de Cumberland no constituye una elección demasiado acertada para una editorial argentina, en una Argentina celosa de su tradición y su cultura.



SOLDI

# UN MES EN EL ARTE

H. JEANNERET



*"Retrato", de Mme. E. J. B.*

### PREMIO PALANZA

*Como en años anteriores, este certamen reunió a un grupo de destacados pintores; fueron ellos: Badi, Castagnino, Del Prete, Diómedes, Farina, Jarry, Malanca, R. Rossi, Soldi y Tiglio. Difícil resultó otorgar el premio único. Los candidatos más probables eran Jarry, Rossi, Del Prete y Soldi. En igualdad de valores, el jurado tenía que resolverse mediante la amistad o simpatía hacia uno de los artistas, y le fué otorgado a Soldi por su obra de exquisita sugerencia. Fueron invitados de honor por haber obtenido el "Premio Palanza" en años anteriores R. Forner, Daneri y Basaldúa.*

*H. Jeanneret. Escultor y decorador suizo, estudió en París, donde conquistó renombre por sus extrañas esculturas en hierro batido a martillo. La estilización y síntesis de las formas individualizan su propio sentido emocional. En las esculturas de animales cautiva por la línea elegante y la simplificación de las formas. En la Galería Conrad expone ahora dibujos y esculturas de tan difícil técnica.*



*"La vía muerta", obra que figuró en la exposición de La Rioja.*

GOMEZ CORNET



*Pintor que ha sabido ahondar en lo íntimo de los personajes de su tierra santiagueña, nos ha ofrecido en numerosas exposiciones individuales la esencia misma de su concepción plástica. Expuso recientemente en la Galería Antú un conjunto de treinta monotipos de excepcional importancia. La riqueza de colorido, ágil técnica y el contenido espiritual de las mismas, dicen de la jerarquía del artista.*

*Pueden citarse, entre otras, la nota de color "El trapiche", "Paisaje con sol", luminoso en "El techo rojo", "Cerro colorado" y "Cerro nevado", dos vistas panorámicas de gran fuerza expresiva.*



POLICASTRO

*En las salas de la Hebraica expuso una serie de obras el pintor Enrique Policastro, que lo definen con caracteres de una vigorosa personalidad. Su pintura de delicados matices en tonos de gama baja y el tema un poco dolorido y triste, reflejan la sinceridad de su espíritu.*

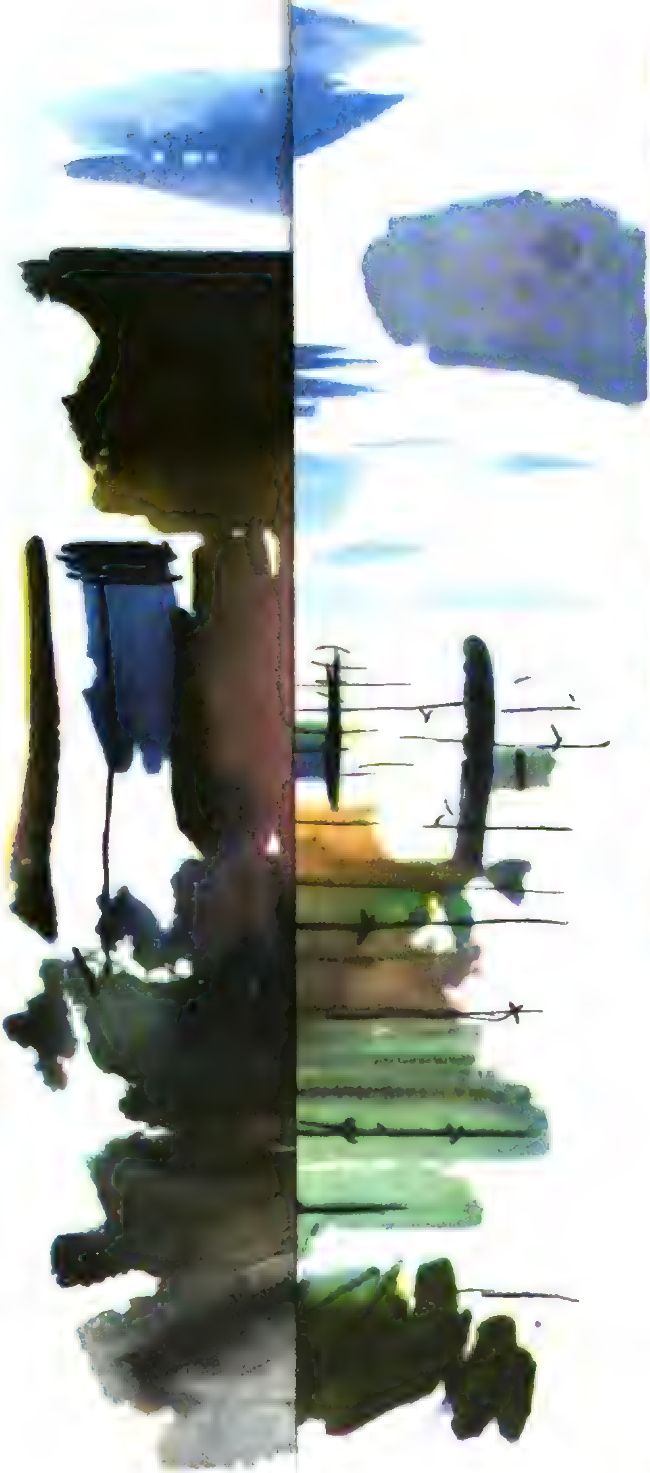


ZAGO

*Zago de Villafranca realizó una interesante exposición de sus últimas obras en las salas de la Casa de la Provincia de Córdoba. Cincuenta telas del variado y hermoso paisaje de esa provincia, en las que revela sus facultades de colorista de delicadas matizaciones.*

*Las obras expuestas han sido reproducidas en un álbum con el auspicio del Gobierno de la Provincia.*

MIGUEL





# . GRAN BUENOS

MUÑIZ

G(



LA poesía de lo que s
más asequible, cua
una vida pujante, hen
Buenos Aires ofrecen,
innumerables rincones
características de un p
Las calles de tierra, las
las pulperías se resist
saben que muy pront
curan aferrarse a una
ginosa de automóviles,
ternura en cada uno d
de ley, ha captado ese
ma luz violeta parece e

Por

# RINC

MUÑOZ





BELLA VISTA

# AIRES



MORENO

**Por**

**ORI MUÑOZ**

e va es, sin duda, la más dulce y la
ndo lo que se va le cede el puesto a
chida de futuro. Los alrededores de
en sus pueblos y en sus caminos,
en que aun es dable apreciar las
asado que se aleja vertiginosamente.
casas encaladas, los alj bes, las rejas,
en aún en muchos sitios. Y porque
desaparecerán para siempre, pro-
realidad urgida de cementos y verti-
con el aire campesino vuelto pura
e sus detalles. Gori Muñoz, artista
ire en sus acuarelas, en que la últi-
nvolvernos en una mirada de adiós

# Papá se va a descansar





LOS problemas de la vida son muchos, la lucha diaria debilita las energías y altera los nervios. Los acontecimientos familiares, felices o desdichados, gravitan por igual en madres y padres y éstos terminan el año cansados del trabajo y con la resistencia disminuída. El padre, pleno de responsabilidades en su trabajo, comparte las angustias de la casa y requiere, más que ninguno (obteniéndolo menos que nadie) un descanso periódico, total, absoluto. La mujer comprensiva y generosa no le mezquina ya ese solaz que, tomado en forma de vacaciones, sin la familia, y de ser posible sin problemas a resolver, constituye la única forma de recuperar el equilibrio físico y moral. Toda la familia debe unirse, pues, para facilitar al jefe de la casa ese viaje corto o largo, solo o en compañía de amigos, donde con el alejamiento se adquiere perspectiva, se estrechan los lazos y se nutre la felicidad para beneficio de todos.



*Dos valijas esencialmente prácticas. La primera tiene capacidad para dos trajes completos. La maleta de fibra es de tamaño corriente, para ropa interior y artículos de tocador. Sobretodo de hilo impermeabilizado*



*Chaqueta de golf en gabardina forrada en gamuza para usar con pantalones de corderoy, anteojos para sol y una camisa clara deportiva. Este conjunto resulta muy adecuado para días de mediana temperatura.*



*Conjunto de viaje sobrio y elegante en lana liviana, con mangas pegadas para evitar el exceso de hombros de las tipo raglan. Un traje de piel de tiburón azul se mantendrá planchado durante el viaje. Sombrero marrón (el "sinsombrerismo" ha sido del todo descartado ya durante los viajes).*

*El hombre elegante*

# Lleve la ropa adecuada... y nada más



*Para las vacaciones en clima frío: zapato para ski con correas; sweater con diseño de estrellas; camisa de lana escocesa y unas originales y bonitas "medias zapatillas" tejidas a mano, con suela de cuero.*



*Y no olvide llevar en su equipaje tantas perchas para pantalones como prendas de este género lleve. Para devolverle el aspecto impecable, cuélguelo como muestra el grabado, en el baño, y abra unos minutos la lluvia bien caliente. El vapor que ella produce lo planchará nuevamente.*





*Una prenda útil, tan abrigada como un sobretodo y tan manuable como un saco de sport. La falda es acolchada, tiene enormes bolsillos, cierre cremallera y cuello de cuero. En gruesa lana de textura muy áspera.*



# Se adoptan nuevas prendas interiores...

*La gabardina lavable es uno de los materiales más adecuados para camisas o blusas deportivas. El detalle del monograma en un bolsillo (que vuelve a usarse), bordado a mano, pone la nota personal y de lujo en este modelo de mangas completamente largas.*

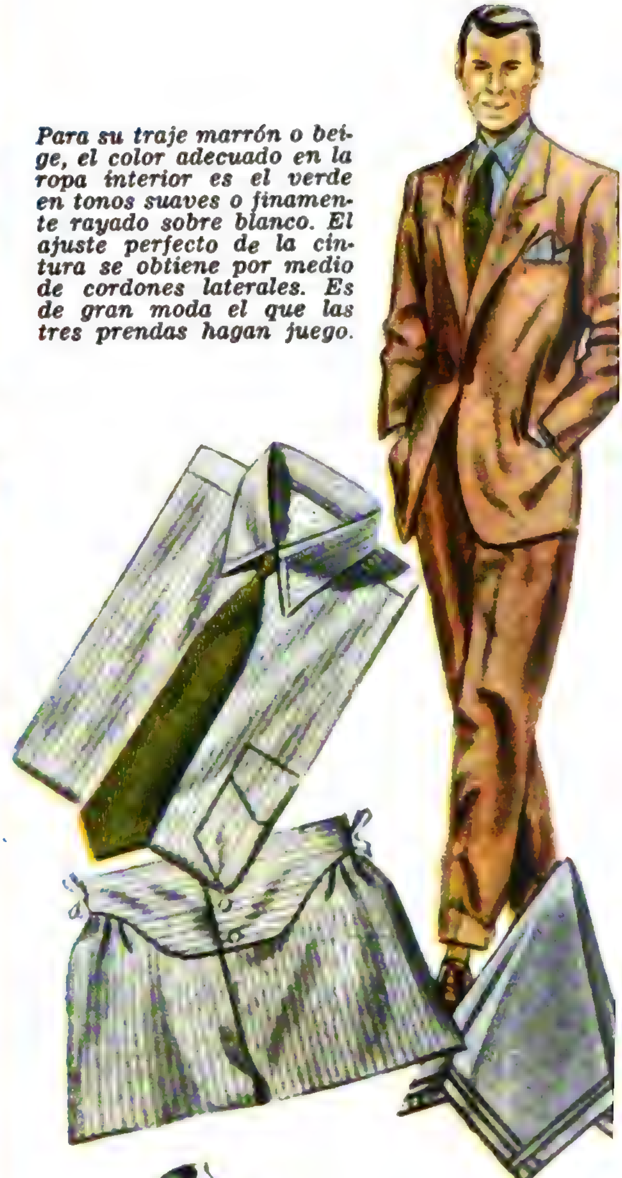
*Inútil ponderar las virtudes de la viyela, lavable, práctica, flexible y distinguida. Esta camisa de líneas clásicas constituye en sí una prenda elegante precisamente por la sobriedad de su corte y detalles.*





Prendas que se impondrán en nuestro ambiente como lo han hecho en Estados Unidos, país que marca, evidentemente, una moda excéntrica. Conjunto deportivo para usar como ropa interior o de playa. Short con cintura elástica y blusa recta para llevar dentro o fuera del pantalón.

Para su traje marrón o beige, el color adecuado en la ropa interior es el verde en tonos suaves o finamente rayado sobre blanco. El ajuste perfecto de la cintura se obtiene por medio de cordones laterales. Es de gran moda el que las tres prendas hagan juego.



## ... y se combinan adecuadamente



Con su elegante traje azul de gabardina o tela tropical, los colores indicados son los diferentes tonos de gris, celeste, [illegible] o beige. Resulta interesante y a-

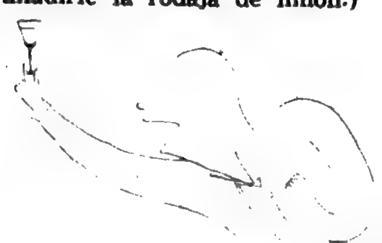
# UNA BUENA COPA...

**Parson's Special.** (Para servir en vaso de 5 cl.)
Un chorrito de granadina.
Una yema de huevo.
Una parte de jugo de naranja.
Una parte de jugo de limón. (Batirlo.)

**Champagne** (Para servir en copa de 10 cl.)
Una gota de Angostura.
Dos rodajas de limón.
Un cuarto de copa de coñac.
Tres terrones de azúcar.
Tres cuartos de copa de champaña seco bien helado. (Viértase el champaña sobre los terrones impregnados de coñac y Angostura y luego añádanseles las rodajas de limón.)

**Bronx.** (Para servir en copa de 5 cl.)
Media copa de Gordon Gin.
Un chorrito de jugo de naranja.
Un cuarto de copa de vermouth francés Noilly.
Un cuarto de copa de vermouth italiano Cinzano. (Batirlo.)
A este cocktail se le puede poner también una rodaja de naranja.

**Martini.** (Para servir en copa de 5 cl.)
Tres cuartos de copa de Gordon Gin.
Un cuarto de copa de vermouth francés Noilly.
Una rodaja de limón. (Mezclar bien en el vaso, servirlo y añadirle la rodaja de limón.)





*"A mal tiempo... buen calzado..." La doble suela del modelo de la parte superior lo aísla adecuadamente de los terrenos húmedos, resultando indicado para viajes, etc. El modelo de abajo, clásico, es apropiado para vestir a toda hora. La novedad es que los zapatos ya no se usan marrones, sino más bien rojos.*

*Resistente par de zapatos para cualquier clima. Un grueso cordón de cuero pasa por tres ojales, contrastando con la opaca gamuza. Suelas crépe. Son elegantes para aire libre, para descansar en la casa y para usar con su traje de medio vestir en "franela gris"*



# El detalle y los accesorios cobran importancia





*Nuevos colores..., nuevos detalles..., novísimos sombreros. Un bonito ribete en el mismo material adorna este fieltro reminiscente de otras épocas, y con un moderno detalle de plumitas multicolores, que son la gran moda para esta temporada.*



*Un elegantísimo pullover, tipo chaleco, en novedoso tono de celeste. El material tipo cachemir le presta una exquisita flexibilidad y permite que se lleve solo o con un saco.*

**Happy Days**

Un chorrito de bitter de naranja.
Un octavo de copa de vermouth italiano.
Un octavo de copa de vermouth francés.
Tres cuartos de copa de Old Tom Gin. (Agítese.)

**Sherry-Netherland**

Un chorrito de bitter de naranja.
Dos tercios de copa de coñac Martell.
Un tercio de copa de Curaçao. (Agítese.)

**Side Car**

El jugo de media lima.
Un tercio de copa de Cointreau.
Dos tercios de copa de coñac Martell. (Batirlo.)

**CAZUELAS**

(Para servir en copa de champaña tipo florero.)

Un tercio de copa de puré de duraznos (la fruta cruda pasada por cedazo).
Un tercio de copa de coñac.
Una cucharada de azúcar.
Champaña. (Batir el puré de fruta con el coñac y el azúcar, servir y completar la copa con el champaña bien helado.)

Este tipo de bebida es delicioso en verano. La fruta que le sirve de base puede ser substituída por cualquier otra, como ser: frutillas, bananas, ananás, etc. La única contraindicada es la naranja o cualquier otro cítrico.

*El hombre elegante*

# Fórmulas fáciles para el hombre que está solo y espera... comer

*Claro, papá se va a descansar y está naturalmente solo. Supongan ustedes que llega a su casa de fin de semana, y que, ya entrada la noche, siente apetito. ¿Qué hacer? ¿Ir al hotel o al restaurante? ¡Hum! Eso sería dejar de descansar, precisamente. Entonces, lo mejor es que papá cocine él mismo, que vea que cocinar no es tan difícil, y que se dé el gusto de comer lo que desee hecho por sus propias manos.*

## AQUI VAN ALGUNAS RECETAS QUE LE SERAN UTILES... Y SABROSAS

**BIFES CON MOSTAZA**

Cómprense unas milanesas o carnaza cortada en bifes muy finos. Untense por ambos lados con mostaza común y pásense luego por un poco de harina. Pónganse a fuego muy lento, bien tapados, en una cacerola con aceite. El aceite deberá ser muy poco para que los bifes no se frían, sino que deberán cocinarse en su propio jugo. Pueden servirse con arroz blanco o puré de papas.



**COSTILLAS DE CERDO AL HORNO**

Tómense varias costillas de cerdo y pónganse en una asadera con un poco de manteca. Sobre cada costilla póngase una capa muy fina de mostaza y una rodaja de naranja. Veinte minutos al horno bastarán para que estén perfectamente cocidas.

**CANELONES DE QUESO**

Cómprense en una fideería de confianza una docena de canelones frescos. Hiérvanse durante cinco minutos en agua con sal. Acomódense arrollados en una fuente de horno previamente enmantecada. Dentro de cada canelón póngase un trozo de cualquier queso de mesa. Rocíense con crema de leche y espolvoréense con queso rallado. Hay que ponerlos en horno fuerte hasta que se doren.

**PAPAS CON CREMA**

Se pelan papas y se cortan en rebanadas gruesas. Córtese un poco de jamón en dados. Colóquense las rodajas de papa en una fuente de horno honda, agréguesele el jamón, cúbranse con leche y un chorro de crema o unos trocitos de manteca. Se salan y ponen al horno durante media hora o algo más.

**PAPAS ASADAS CON CASCARA**

Pónganse las papas, previamente lavadas, sobre la rejilla del horno. Déjense cocinar en horno suave durante media hora. Sáquense, haga un corte en la parte superior y saque el volumen de una cucharadita de las de té del interior de la papa. Vuélvase a llenar el hueco con un trocito de queso y manteca y póngase dos o tres minutos al horno.

**TORRIJAS**

Se hierve medio litro de leche con una chaucha de vainilla y 100 gramos de azúcar durante cinco minutos, cuidando de que no se vuelque. Se retira del fuego y se deja enfriar. Mientras tanto se cortan rebanadas de pan del día anterior y se mojan en la leche. Aparte se baten bien tres huevos, claras y yemas al mismo tiempo y se les pone un poco de azúcar. Se acomodan las rebanadas de pan en una fuente de horno chata, bien enmantecada, se rocían con el huevo y se ponen en el horno, a fuego suave, hasta que se doren ligeramente. Se sirven calientes, como postre.

**HUEVOS DUROS CON CREMA DE LECHE**

Cocinar en agua hirviendo, durante siete minutos nada más, dos huevos por persona. Pasarlos por agua fría y pelarlos cuidadosamente para que no se rompa la yema. Colocarlos en una fuentecita de horno honda, cubrirlos con crema de leche y abundante queso fresco o rallado. Sazonar con sal y poner unos minutos al horno.

**HUEVOS A LA CREMA DE CHOCLO**

La receta anterior, a la que se agrega una lata de choclo de las de tamaño común.

**ARVEJAS SALTADAS**

Pónganse en fuentecitas de horno individuales el contenido de dos latas de arvejas, sal, aceite y un huevo crudo, por persona. Cocínense al horno hasta que la clara del huevo esté perfectamente cuajada. Sírvanse bien calientes.

# AEROPUERTOS MODERNOS PARA NUESTRA AERONAUTICA



EN un dilatado país como el nuestro, las líneas aéreas desarrollan una doble función de economía y de cultura, al suprimir prácticamente las enormes distancias entre productores y consumidores y acercar las grandes ciudades a los pequeños centros urbanos. Pero para que esa finalidad pueda alcanzarse plenamente, la aeronáutica necesita perfeccionar todos y cada uno de sus elementos. El gobierno del general Perón lo ha comprendido y lo ha realizado así, en sucesivas y rápidas etapas. A la adquisición de aeronaves modernas, siguió la compleja organización de la infraestructura, uno de cuyos aspectos esenciales lo constituyen los aeropuertos. El aeroparque de la ciudad de Buenos Aires, en pleno centro metropolitano, por decirlo así; Ezeiza, que es uno de los aeropuertos más grandes del mundo, y Morón, ambos en las inmediaciones de la ciudad capital; los de Mendoza, San Luis, Catamarca, La Rioja, Córdoba, Salta, Resistencia, Clorinda, Formosa, Comodoro Rivadavia, San Carlos de Bariloche, Esquel, Santa Rosa y otros menores, extendidos de un extremo a otro de la República, son el coronamiento eficaz de la obra de difusión y perfeccionamiento aeronáuticos, emprendida por Perón.

# El amor y la galantería europeos a través de la valija

## Francia ya no es la tierra de la galantería

## Italia es ahora la tierra del amor

**Crónica de Italia, para "Caras y Caretas" por BRUNO AMALFI**

LA señora Elisabeth Faengler es lo que suele llamarse "una conferenciante". Vive de eso: de dar conferencias. Viaja y habla en los círculos femeninos, en los clubes sociales, en las sociedades que se organizan en favor de tal o cual actividad. Con esto se gana la vida, y viaja, por Europa y los Estados Unidos, en calidad de turista. La señora Elisabeth Faengler es una dama muy culta, muy simpática y además tiene una hija de veinte años que se llama Joan. La "distinguida conferenciante" tiene cincuenta y dos años de edad, y no le importa confesarlos. En cambio sí le ha interesado declarar que la policía italiana tiene maneras más finas que la francesa.

Vale decir que Francia, que pasa por ser un país de gente bien educada "comme il faut", atenta y correcta, ha perdido en este sentido la "márathon" en favor de la República del señor Enaudi...

¿Se ha terminado la galantería francesa?

Es muy peligroso que una conferenciante como la señora Faengler saque una consecuencia así. La dama, con el relato de sus experiencias, recorrerá las tierras de los Estados Unidos de América del Norte e irá dejando sobre la señora de Texas o la de Virginia sus impresiones europeas... Y el turismo puede ser el perjudicado. He aquí lo que ha dicho, anticipadamente, en cuanto ha desembarcado en Nueva York:

"A pesar de mis cincuenta y dos años, durante los quince días que hemos pasado en Italia he recibido cinco o seis peticiones de mano, una de las cuales de un hombre de treinta y siete años y otro de cuarenta y uno. Mi hija ha recibido cuatro o cinco. En Florencia, un marqués encantador, una noche de fiesta, me propuso casarse cuanto antes. Yo le dije: *"¿Pero no le voy a colocar en una situación embarazosa si acepto?"* Y él me contestó: "Mi propuesta es muy seria..." Luego añadió cautelosamente: "La verdad es que mi tía me recomendó que le hiciera la velada lo más agradable posible, y como yo la encuentro muy simpática he considerado que esta petición de mano sería un atractivo más". Y no me negarán ustedes que esto es galantería..."



Un periodista preguntó: *"¿Y en Francia?"*

Entonces la señora Faengler se desató contra la tierra de la corte de Versalles y de "las bellas manières".

"Sí, ya sé que se decía que los franceses tenían fama de pedir una cita amorosa de urgencia en cuanto conocían a una extranjera... Pero debo confesar que ni mi hija ni yo hemos recibido invitaciones de ese tipo. Por cierto que en París iniciamos una prueba que explicaré en mis conferencias y que denomino "el *test* de las valijas". Mi hija y yo llevábamos dos valijas nada más. Para no tener líos con los mozos de las estaciones y para que nos fuese más fácil nuestro desenvolvimiento social y viajero. Pero he aquí algunas experiencias. Por ejemplo, en París se le cayó la valija a mi hija. Se apresuraron varios hombres a recogérsela y se ofrecieron para llevársela. Mas en cuanto vieron que la joven iba con su madre desaparecieron. Uno no quiso llevar más que la valija de mi hija, pero Joan, que es un amor, le indicó que también debía llevar la mía...

En Londres era distinto. Nadie nos ayudaba a cargar con el equipaje, pero comentaban nuestro gesto. A veces un padre le señalaba a su hijo nuestra carga y decía: *"Muy bien. Eso demuestra que las americanas no son débiles ni perezosas... Así deberían ser todas..."* Pero dejando aparte el elogio, ninguno se apresuraba al salir de la estación para aliviarnos del peso. En Ginebra, la cosa tenía un aspecto más singular. La gente nos miraba compadecida, exclamando: *"¿Cómo puede ser que nadie se decida a ayudar a esas dos damas?... ¡Qué falta de cultura! ¡No hay derecho!..."* Y... se precipitaban a contárselo a un agente de policía: *"¡Qué dirán esas extranjeras! ¡Hay que ayudarlas!"* Y dicho eso se iban, dejándonos a un lado. El agente, a la tercera vez, se acercó a nosotras, cargó con las valijas, las arrojó a un tranvía y nos obligó a subir al vehículo sin preguntar a dónde íbamos... En cambio, en Roma, ¡ah!, en Roma, la galantería fué extraordinaria... Se acercaron dos caballeros muy amables en el andén mismo, cargaron con las valijas, nos acompañaron hasta un taxi, nos hicieron subir a él y durante el trayecto de la estación a la calle mi acompañante me preguntó si yo era la hermana de mi hija y si quería cenar esa misma noche con él..."

... Y la señora Faengler pone los ojos en blanco y se conmueve al recordar el acento aterciopelado del caballero galante.

Ahora nos dará conferencias sbore la Psicología de la Valija Viajera.

# TURISMO POPULAR

EL gobierno del General Perón ha facilitado al pueblo la oportunidad de visitar todos los lugares de turismo que posee la República. A esos efectos, se han construído hoteles y establecido campamentos y colonias que, a precios accesibles a las posibilidades de los trabajadores, les permiten disfrutar de reparadores descansos frente a magníficos panoramas de mar, sierras y selvas. En la Argentina justicialista, el conocimiento del país y sus bellezas ya no es privilegio de los favorecidos por la fortuna.

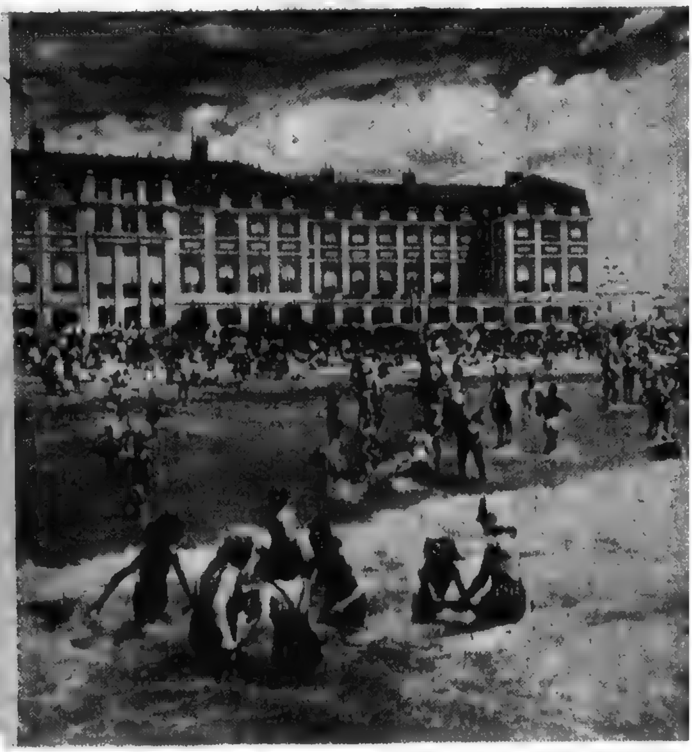


Los trabajadores pueden conocer hoy el suelo de su patria en todas sus latitudes. Atractivo paisaje del Sur argentino que ofrece el imponente aspecto de sus montañas nevadas y su naturaleza de profunda sugestión.



Y aquí, en el extremo Norte argentino, un aspecto de las famosas cataratas del Iguazú, con el marco de su exuberante vegetación.





Córdoba, con sus sierras accesibles y la belleza de sus tranquilos paisajes, sigue, como siempre, el más auténtico turismo popular.

Mar del Plata y las ciudades atlánticas brindan a los veraneantes el alegre y despreocupado esparcimiento de sus hermosas playas.

# EL ANGELITO 1900

## Por PABLO C. DUCROS HICKEN

LAS expresiones que componían aquella pequeña literatura publicitaria revestida de curiosa ingenuidad, que el lector abordaba a comienzos de siglo, estaban aderezadas con figuración de regordetes querubines que los dibujantes colocaban como para testimoniar con ellos la nobleza de los productos anunciados, desde algún maravilloso elixir para el cabello hasta la sastrería que operaba a crédito, con lo que todo está dicho acerca del franco optimismo y celestial pureza que parecían predominar sobre la superficie terrena hacia el 1900.

Escoger al azar un ejemplar periodístico de aquellos años es convencerse que las gentes creían haberse asegurado un siglo paradisíaco. El angelito aparece aquí y allá, tomando ubicación en las ilustraciones más cuidadas e inspiraciones de los más elucubrados artistas. Son angelitos bebés (no los hay negros, como se pide en la canción), ora apuntando al arco, ora levantando un cortinado con borlas y doseles, tras el cual aparece una cartela con un "Antes y después", y con un señor en tres cuartos que ha curado su calvicie, se ha quitado el reuma y disuelto un lobanillo, tomándose una botella del "Sufficit" o del "Radiosol". Los testimonios son fehacientes y van acompañados de medallas ganadas en exposiciones, entrelazadas con laureles y... más angelitos.

Estos anuncian cualquier cosa, desde los productos de una bodega hasta un almanaque, desde los catálogos de una mueblería hasta inscrutarse en los adornos de un juego para novios, ya exornando un programa de la Opera o animando un tierno saludo postal para Año Nuevo.




Las heladerías no se quedan atrás. Por las paredes vuelan, flotan agradeciendo al cliente su consumición "uso Nápoli". Si se trata de lámparas de carburo para el campo, o de tentarnos con un robusto Panhard-Levassor, ahí está el angelito de tres años haciéndonos mohines y diciéndonos: —¡Anda, anímate!

Los fotógrafos de la época, Caffaro, Garro y Merlino, los de La Favorita y otros, convencían a los padres que retrataran a sus hijos vestidos (o desvestidos) en tal carácter para sorprender a los abuelos. Y bien, ¿qué se hicieron esos angelitos? ¿Adónde huyeron despavoridos? ¿A qué isla o a qué satélite?

Eran los tiempos de las guerras caballerescas (Port Arthur), y de las otras (El Rif, Tetuán, Melilla), los tiempos del sombrero de copa, la barba y el ramo de flores.

Los jarrones de media porcelana, las bomboneras esmaltadas, los fanales al pie de la escalera, los "ex libris", los cuentos de Calleja y las películas Pathé Fréres decían de estos querubines, que invitaban a confiarnos las flores que llegaban, a servirse de honradas golosinas, a no dar un traspiés por la escalera y a sorprendernos con las maravillas del cinematógrafo, como la de la Anunciación hecha a María. (Hasta nos parece que se empleaba mucho más el nombre de pila Angel que ahora.)

En fin, algo pasó en el mundo que los dichos angelitos han desaparecido de viñetas y vidrieras, substituyéndose por otros ángeles más terrenos, sin alas, con pocos años más y más intención también; que hoy preséntanse en el periodismo con cualquier artículo, dando fe, y que, a juzgar por la muestra, los artículos esos deben ser... maravillosos.

Tallistas, pintores, dibujantes estudiaban en el 1900 las celestiales criaturas que trescientos o cuatrocientos años atrás nos habían regalado Boticelli, Rubens y Murillo en cuadros famosos. Ahora desde las páginas porteñas de 1910, Utrillo dibuja semanalmente un aviso para cierta pastilla de jabón con un versito y una morocha (como la del patio) dialogando con Cupido.

El arte más elevado representaba también sus figuras aladas en los grandes monumentos y túmulos, en las plazas públicas, en el coronamiento de un gran palacio oficial o privado. Ahí aparecen grupos estatuarios de ángeles, de artística concepción.

El angelito porteño, que pareciera provenir de las misas federales con sahumerio y rumor de espuelas y facones, y pastelerías de San Telmo, vivió en la piedad de los barrios como un sentimiento místico, alegre y candoroso, y cuyo declinar debió causarlo, dentro mismo de la evolución del tiempo y costumbres, el abuso que de su estampa hicieron decoradores y dibujantes.

Fué así que el robusto y alado bebé celestial alzó el vuelo desde los tinteros y mesas de dibujo, asustado sin duda por la rapidez del progreso a que se ha sometido, quieras que no, el mundo en




***EL.* — ¡Para que veas lo horrible que quedan esos escotes!**

**Por LINO PALACI**

# "Cuentos de la Alhambra"

*(Viene de la pág. 49)*

un mensaje exigiendo la entrega del cabo, ya que sólo a él le cabía el derecho de juzgar los delitos de los que estaban bajo su mando. El capitán general, ayudado por la pluma del gozoso *escribano*, le escribió extensamente arguyendo que, puesto que el delito se había cometido dentro de los muros de la ciudad y contra uno de sus funcionarios, el asunto entraba claramente dentro de su jurisdicción. Replicóle el gobernador repitiendo su demanda; el capitán general dió una contrarréplica de mayor extensión y fundamento legal; el gobernador puso más calor y se hizo más terminante en sus exigencias, y el capitán general más frialdad y más abundancia en sus respuestas; hasta que el viejo y valeroso soldado comenzó materialmente a rugir de cólera al verse así enredado en las mallas de la controversia legal.

En tanto el artero **escribano** se divertía de este modo a expensas del gobernador, incoaba el proceso contra el cabo, que, encerrado en un estrecho calabozo de la prisión, sólo tenía un ventanillo enrejado por el que mostrar su rostro y recibir los consuelos de sus amigos.

Según la costumbre española, el infatigable *escribano* formó diligentemente una montaña de testimonios escritos; el cabo quedó totalmente abrumado por ella, y convicto de asesinato, fué sentenciado a la horca.

En vano enviaba el gobernador protestas y amenazas desde la Alhambra. Se acercaba el día fatal y el cabo entró en **capilla**; es decir, en la capilla de la cárcel, como se hace siempre con los reos la víspera de la ejecución, para que puedan meditar sobre su próximo fin y se arrepientan de sus pecados.

Viendo que las cosas llegaban a tal extremo, el anciano gobernador decidió ocuparse del asunto personalmente. A tal fin mandó sacar su carroza de gala y, rodeado de sus guardias, bajó por la avenida de la Alhambra hasta la ciudad. Dirigiéndose a casa del **escribano**, le mandó llamar al portal.

Relucían los ojos del gobernador como carbones encendidos al ver avanzar hacia él, con aire gozoso, al sonriente hombre de leyes.

—¿Qué es eso que he oído —le gritó— de que estáis a punto de dar muerte a uno de mis soldados?

—Todo de acuerdo con la ley..., todo en estricta justicia —respondió el arrogante **escribano**, riendo entre dientes y frotándose las manos—. Puedo mostrar a su Excelencia el testimonio escrito del proceso.

—Traedlo acá —dijo el gobernador.

Corrió el **escribano** a su despacho, encantado de tener otra ocasión de demostrar su ingenio a costa del testarudo veterano. Volvió con una cartera llena de papeles y comenzó a leer una larga declaración con ligereza profesional. Entretanto, una muchedumbre habíase congregado a escuchar estirando los cuellos y abriendo la boca.

—Por favor, entrad en el coche, lejos de esta caterva pestilente, para que pueda oíros mejor —dijo el gobernador.

Entró el **escribano** en el carruaje y, en un abrir y cerrar de ojos, cerróse la portezuela, restalló el cochero su látigo, y mulas, carroza y guardias partieron con atronadora rapidez, dejando a la multitud boquiabierta de asombro, y no paró el gobernador hasta que encerró a su víctima en uno de los más fuertes calabozos de la Alhambra.

Envió luego un parlamentario, al estilo militar, proponiendo un canje de prisioneros: el cabo por el notario. Picóse el orgullo del capitán general; contestó con una desdeñosa negativa, y, al instante, hizo levantar un alto y resistente patíbulo en el centro de la Plaza Nueva para la ejecución del cabo.

—¡Ajajá! ¿Conque esas tenemos? —dijo el **Gobernador Manco**—. Y dió órdenes de levantar inmediatamente una horca al borde de un baluarte saledizo que daba a la Plaza. —Ahora —le dijo en un mensaje al capitán general— colgad a mi soldado cuando gustéis; pero cuando esté columpiándose en la plaza, mirad hacia arriba y veréis a vuestro **escribano** balanceándose bajo el cielo.

El capitán general era inflexible; formaron las tropas en la plaza, redoblaba ya el tambor y tañía la campana. Una inmensa multitud de curiosos se congregaba para contemplar la ejecución. Por su parte, el gobernador había formado a su guarnición sobre el baluarte, y hacía sonar el fúnebre tañido por el alma del **notario**, desde la **Torre de la Campana**.

Abrióse paso entre la multitud la mujer del **notario**, seguida de una prole de **escribanos** en embrión agarrados a su falda, y arrojándose a los pies del capitán general, suplicóle que no sacrificase la vida de su marido, su propio bienestar y el de sus numerosos pequeños, por un punto de orgullo, "pues demasiado bien conocéis al gobernador —le dijo— para dudar de que cumplirá su amenaza de ejecución si ejecutáis al soldado".

Venciéronle al capitán general sus lágrimas y lamentaciones y los clamores de sus pobres críos. Envióse al cabo a la Alhambra, con una guardia con el traje del patíbulo, como un fraile encapuchado, mas con la cabeza erguida y el rostro de hierro. Se exigió al **escribano** en cambio, de acuerdo con las condiciones del canje. El bullicioso y engreído hombre de leyes fué sacado de su calabozo más muerto que vivo. Se habían evaporado toda su petulancia y presunción; cuentan que el cabello le encaneció del susto, y llevaba la mirada baja y deprimida, como si aun sintiese el dogal al cuello.

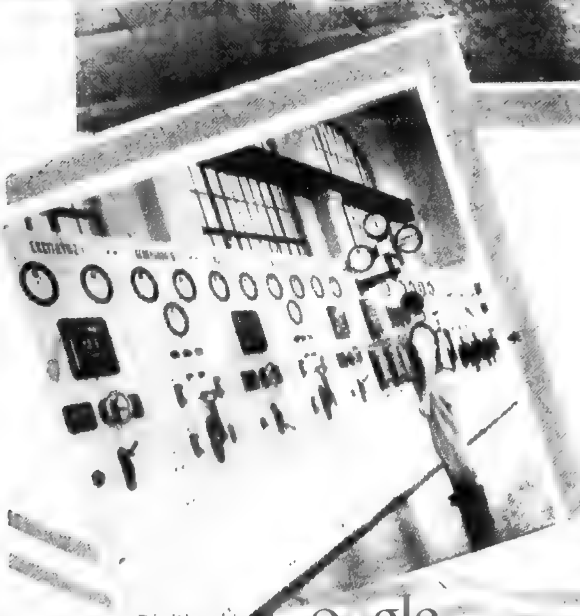
El viejo gobernador puso su único brazo en jarras y por un instante se le quedó mirando con fría sonrisa.

—De ahora en adelante, amigo mío —le dijo—, moderad vuestro celo en mandar a los demás a la horca; no confiéis demasiado en vuestra seguridad, aunque tengáis la ley de vuestra parte; y, sobre todo, para otra vez, cuidad de cómo hacéis alarde de vuestra sabiduría con un viejo soldado.



# MAS ENERGIA ELECTRICA PARA LA PUJANTE INDUSTRIA ARGENTINA





LAS fábricas de electricidad, vitalísimos elemento de producción, indispensables para el desarroll de la vida moderna, dependían, en otros tiempos de intereses extranjeros. En la actualidad, en virtud de la ac ción recuperadora del gobierno del General Perón, 23 planta generadoras del interior han pasado a manos argentinas, qu las transformaron elevando su potencial energético. Todas ell trabajan ya al servicio de la Nación y han dejado de ser simpl instrumentos de explotación económica, para convertir en eficientes factores de progreso de la Nueva Argentin



# DE NUESTROS ELEVADORES A LOS MERCADOS DEL MUNDO



EN 1946 el país tenía una capacidad de elevadores de granos de 164.000 toneladas, pero estaban en manos del capitalismo extranjero. En cambio, al concluir el año en curso, los potentes elevadores construídos o nacionalizados por Perón cargarán, en los principales puertos de la República, más de 500.000 toneladas de trigo, maíz, cebada y centeno con destino a todos los mercados del mundo. Así asegura el Justicialismo la producción del agro, una fuente básica de nuestra riqueza nacional.

Estampas de nuestro folklore



# ENTRE MATE Y MATE

Por el pintor RODOLFO CLARO

(Por MILONGA)

*Ea, bueyes, no se rindan;*
*Uñir y vamos marchando;*
*Los bueyes en las carretas,*
*Los carreteros picando.*

*Voy a dejar este oficio,*
*Voy a dentrar de carrero;*
*Si te preguntan con quién,*
*Decí con Pedro Rivero;*
*Me pagan doscientos pesos.*

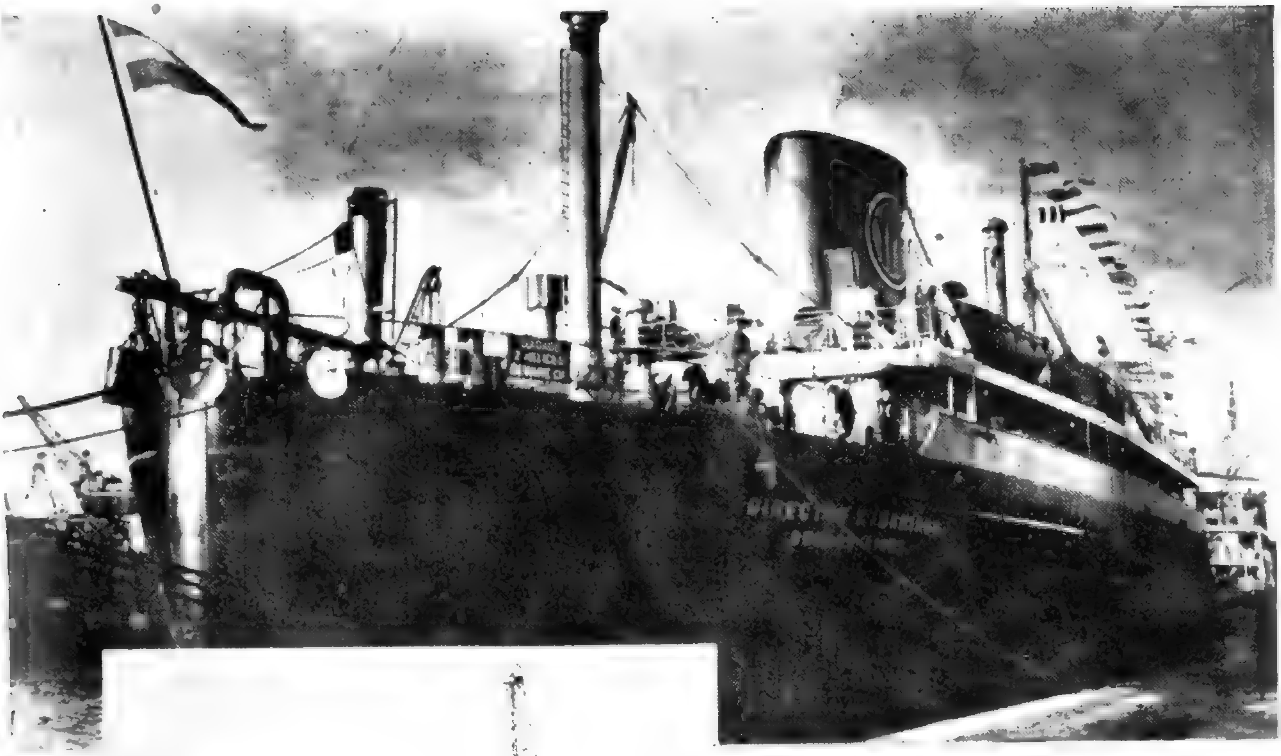
*Desde el Azul a Las Heras,*
*No porque sea baquiano,*
*sino porque soy ligero,*
*Si se me quiebra la caña,*
*La sé empatillar de nuevo.*

*Mi gusto es caer a un pantano*
*Manejando seis belermos;*
*Pico la cuarta delantera,*
*Igualo la cuarta 'el medio,*
*Y para que caiga el carro*
*Culateo los pertigueros.*

*Ea, bueyes, no se rindan;*
*Uñir y vamos marchando;*
*Los bueyes en las carretas,*
*Los carreteros picando.*

Versos populares y antiguos que se cantan en el pago de Areco, reproducidos en el periódico "El Pago", de San Antonio de Areco, el 25 de enero de 1931. Las ilustraciones pertenecen al libro del magnífico acuarelista E. Castells Capurro, impreso primorosamente en los talleres de la Editorial Guillermo Kraft.









# MAS BARCOS PARA NUESTRO PETROLEO



EL petróleo argentino está ahora al servicio de los intereses económicos argentinos. De ahí que el gobierno del general Perón se preocupe tanto de intensificar la producción, cuanto de perfeccionar todos los múltiples aspectos de la comercialización del producto, entre ellos el transporte marítimo. Nuevas y grandes unidades se han incorporado recientemente al plantel de la flota petrolera para asegurar el transporte de este vital elemento desde sus yacimientos hasta los lugares de refinamiento y centro de consumo.

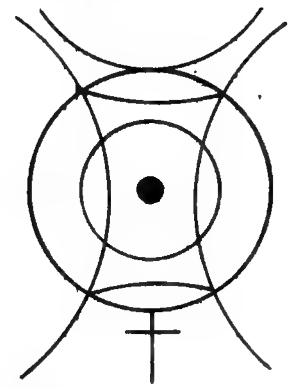
El aumento de la flota petrolera es otra conquista de la Argentina justicialista.

# Al Ritmo de los Astros

**Por GRADATIUS**

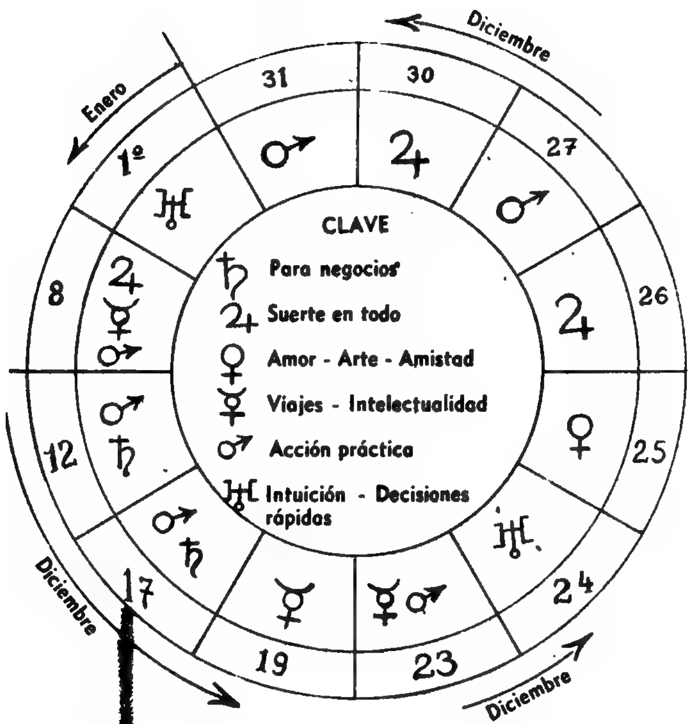
## ESTE MES...

...NO abundan los días verdaderamente favorables. Los doce días en que podemos defendernos bien están anotados en el gráfico "Los días propicios de este mes", pero debemos advertir a nuestros lectores que convendrá que sean prudentes —muy prudentes en todo—, por cuanto existe una atmósfera astral "pesada" bastante turbia. Atendiendo al tránsito solar, que atraviesa los signos de Sagitario y Capricornio —signos regidos por Júpiter y por Saturno—, este tránsito favorecerá a los nacidos entre el 10 de diciembre y el 9 de enero; entre el 10 de agosto y el 11 de septiembre, y entre el 7 de abril y el 9 de mayo, cualquiera sea el año de su nacimiento. Es un buen período para los negocios y para lo que exija suerte para estos nativos. Entre las gemas propicias se cuentan el ónix y la turquesa; entre los colores, los tonos grises y el azul claro; entre las flores, el gladíolo, la hortensia y el alelí; y entre los metales, el estaño y el plomo. Diremos, por último, que los números favorables serán: el 6, hasta el 22 de diciembre, y luego el 3, a partir del 23 de diciembre y hasta el 9 de enero.



**MONOGRAMA DEL MES**

*Monograma que corresponde a los nacidos entre el 21 de mayo y el 20 de junio, cualquiera sea el año en que hayan nacido.*




## Los días propicios de este mes

*Explicación:* En el círculo, siguiendo el orden que señalan las flechas, están indicados los días favorables del período que va desde el 10 de diciembre de 1951 hasta el 9 de enero de 1952. En total, son 12 los días propicios. De ellos los mejores son: el miércoles 26 de diciembre, para lo que exija suerte; el día de Navidad, para los asuntos afectivos; y, para la acción práctica, el lunes 17 de diciembre y el martes 8 de enero. La clave que acompaña el gráfico explica con claridad las influencias.

## LA CUNA NUEVA

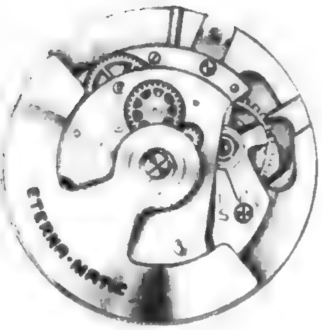
En líneas generales, las criaturas llegadas a la vida entre el 10 de diciembre y el 9 de enero de 1951, serán afortunadas e ingeniosas. Estas últimas, en las que influirá poderosamente el Sol de Capricornio, llegarán al mundo entre el 23 de diciembre y el 9 de enero; y las protegidas por Júpiter —Sol en Sagitario— entre el 10 y el 22 de diciembre. Las primeras, debido a la influencia de un sol que transita un signo de Saturno, tendrán éxito en todas las actividades de la industria y del comercio; y las segundas, en que el Sol recorre los últimos grados de un signo regido por Júpiter, podrán destacarse en el profesorado y también en la política. Conviene que los padres tengan en cuenta que su educación debe ser orientada en un ritmo de optimismo y de autoconfianza, para contrarrestar la onda un tanto depresiva del Sol en Capricornio. Esto es válido, sobre todo, para los nacidos entre el 23 de diciembre y el 9 de enero.

# MAS CAMINOS HACIA TODOS LOS RUMBOS

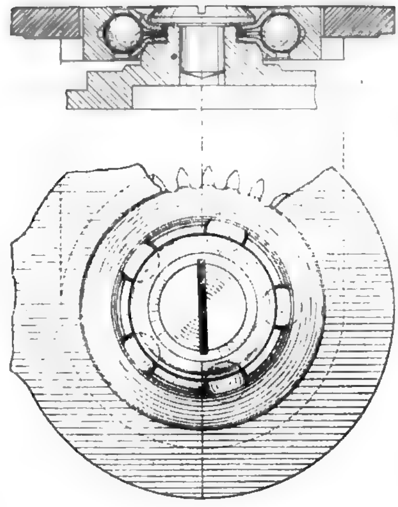


Ochenta millones de pesos se invirtieron este año en la construccion de 63 obras viales con 1.127 kilómetros de longitud. Se encuentran en vías de ejecución otras 97 obras con 1.500 kilómetros de extensión y por un costo de 100 millones de pesos. Además, está proyectada la construcción de 1.400 kilómetros de caminos, por un valor de 256 millones de pesos, y se han contratado ya 42 obras camineras con una extensión de 658 kilómetros y un costo de 105 millones de pesos. El camino, factor vital de la economía del país, recibe también el impulso progresista del gobierno del general Perón

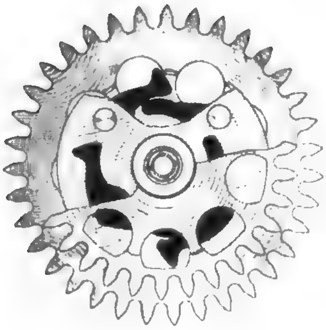
# UN RELOJ QUE ES UNA JOYA ETERNA




*Arandela exterior de acero macizo que lleva por fuera una dentura para poder transmitir la energía mecánica.*



*El rodamiento a bolillas especial del Eterna-Matic es la base de su exactitud y de su perennidad.*



*Bolillas de setenta y cinco centésimos de milímetro que permiten el funcionamiento del reloj. Son necesarias mil bolillas de esta clase para formar un gramo.*

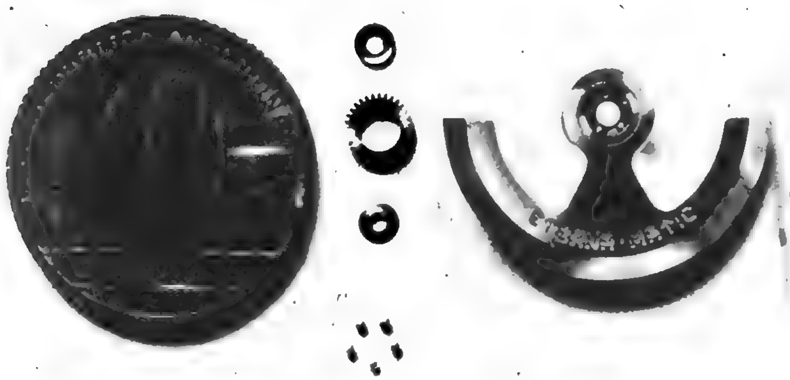
ES evidente que la industria relojera es una de las que marcha en consonancia con el ritmo del progreso. Y así nos entrega día a día esas maravillas de precisión, verdaderas joyas que asumen las más diversas formas y tamaños. El reloj, complemento inseparable de la vida moderna, suma así a su utilidad la gracia del adorno.

De ese afán de perfección que empuja a los técnicos de todo el mundo, nacen verdaderas maravillas de la ciencia y el ingenio. Así el caso más reciente, que es el Eterna-Matic — el primero y único reloj del mundo que se remonta automáticamente con ayuda de un rodamiento a bolillas — orgullo de la relojería Suiza. Este invento es el resultado de diez años de estudios realizados en la creación de relojes automáticos por los técnicos de ETERNA S. A., Grenchen (Suiza), fábrica de relojería, cuya reputación mundial se remonta a cerca de cien años.

Tratándose de una creación sensacional dentro de la industria moderna, el doctor R. F. Schild-Comtesse, director general del nombrado establecimiento, quiso que su nuevo reloj fuera conocido por todo el público, y para ello propuso a sus técnicos la creación de una máquina gigante, reproducción perfecta de la máquina Eterna-Matic. Ello se realizó en plexiglás y permite contemplar la notable concepción del singular mecanismo en una ampliación de mil veces el tamaño natural. Resultan así visibles al profano las múltiples facetas del delicado y preciso Eterna Matic, que es el reloj automático más pequeño del mundo.

Hace poco se pronunció una conferencia en nuestra ciudad para presentar esta novedad de la industria relojera suiza, explicándose los detalles del mecanismo que permite al reloj estar siempre en movimiento y marcar la hora exacta sin otro requisito que el de los naturales movimientos de quien lo lleva consigo.

En esta página ofrecemos algunos grabados de ese mecanismo con su explicación correspondiente.




*Masa oscilante en forma de U con rodamiento a bolas. A la derecha las cinco bolas y a la izquierda una moneda de diez centavos para que sea fácil hacer la pertinente comparación.*


PERON CUMPLE!
Una nueva y magnifica realidad en el cumplimiento de los postulados de la INDEPENDENCIA ECONOMICA de la Argentina JUSTICIALISTA.
COSTO TOTAL DE LA OBRA: 60 millones de pesos.
COSTO DE LA MAQUINARIA: 40 millones de pesos.
CAPACIDAD DE RECEPCION: 9.000 toneladas cada 8 horas.
CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO 148.000 toneladas a granel y 6.800 toneladas en bolsas
CAPACIDAD DE LIMPIEZA: 3.700 toneladas cada 8 horas.
CAPACIDAD DE SECADO: 480 toneladas cada 8 horas.
CAPACIDAD DE EMBARQUE A GRANEL: 16.800 toneladas cada 8 horas.
SUPERFICIE OCUPADA POR LA OBRA Y SUS INSTALACIONES ANEXAS: 90.000 m².
La inauguración de este ELEVADOR, que por sus características técnicas figura entre los más importantes del mundo, constituye una realización tangible y concreta tendiente a consolidar la economía del agro argentino, QUE TIENE EN EL GOBIERNO DEL GENERAL PERON EL MAS CELOSO DEFENSOR DE SUS LEGITIMOS INTERESES.
Ministerio de Economía de la Nación

*La edad y la pantalla*

# Nueve actrices cinematográficas han pasado los cuarenta años...

## ... y siguen triunfando

*Si han visto ustedes esa película que se titula "El ocaso de una vida", en la que Gloria Swanson ofrece el dramatismo de su pasado, habrán conocido en dos escenas a una periodista y actriz intermitente que se llama Hedda Hopper. En una juega al póker con pasadas glorias cinematográficas —entre éstas, Buster Keaton— y en la otra, desde el cuarto de la actriz que acaba de volverse loca, llama al diario para dar la información de un crimen. Pues bien, a Hedda Hopper se le ha ocurrido publicar una información sobre las actrices cinematográficas (de Hollywood) que ya han pasado de los cuarenta años y siguen atrayendo poderosamente la atención del público.*

*Esta información que se extracta ha de ser un ejemplo para cualquier ambiente artístico. Lo importante en arte no es la juventud, sino el talento; no la belleza, sino la inteligencia. Y los nueve ejemplos de la cinematografía norteamericana que se citan deben —o deberían— ser una advertencia para cuantos tienen la convicción de que el arte cinematográfico no ha de ser un desfile de bellezas, sino una demostración de altas aptitudes de buen tono, de buen gusto y fundamentalmente de gran amor por la interpretación psicológica de las pasiones humanas.*

## LAS TRES ABUELAS MAS SEDUCTORAS DE HOLLYWOOD:

## *Marlene Dietrich, Gertrude Lawrence y Gloria Swanson*

LAS actrices más populares y que reciben más elevados sueldos son nueve, que ya han cumplido los cuarenta años de edad: Joan Crawford, Marlene Dietrich, Bárbara Stanwick, Claudette Colbert, Gertrude Lawrence, Gloria Swanson, Greer Garson, Bette Davis e Irene Dunne. De éstas, tres ya son abuelas: Marlene Dietrich, Gertrude Lawrence y Gloria Swanson. De éstas nueve, sólo una se ha enojado una vez porque se le ha recordado que ya no cumplirá los cuarenta: Joan Crawford. Los autores, directores y productores han llegado a la conclusión de que la vida de una mujer no termina a los cuarenta años. Antes las heroínas debían tener veinte años, o menos, y parecer ingenuas y angelicales. Una mujer de cuarenta sólo servía para interpretar "papeles de carácter". Hollywood estableció un tópico. En cualquier parte del mundo esas actrices hubieran podido aparecer elegantes, hermosas y atractivas, al extremo de que un rey abdicase la corona por una de ellas. Pero en Hollywood tenían que hacer de madres gordas y vestir con pasadas modas.

Ahora se ha decretado que la mujer de cuarenta años no necesita aparecer como una inválida. ¿A qué se debe este cambio?

En primer término, al mérito de las nueve actrices citadas. Su atracción personal y el interés que despiertan en el público son sencillamente indiscutibles.



El año pasado, durante la fiesta del teatro y del cine en Londres, donde se reúne lo más selecto del arte, las estrellas más solicitadas, aplaudidas y admiradas fueron Claudette, Irene, Marlene y Gloria. "La fiesta de la cinematografía —escribió "Daily Express"— fué una noche triunfal para quienes mantienen la teoría de que la vida comienza a los cuarenta."

La opinión pública demanda más seguridad y más madurez artística.



*Que no es mal sastre el que conoce el paño lo demuestran estas dos fotografías de Hedda Hopper, la periodista que en su juventud tuvo arrestos de vampiresa cinematográfica y que hoy les saca los trapitos de la edad al sol a sus ex colegas del "set". En la fotografía de arriba la vemos en sus buenos tiempos de lucidora de modelos exclusivos —allá para 1930, ¡ay!— Y en la de la izquierda en estos de ahora, en que ella parece solazarse al recordar la edad de algunas de las estrellas del cine que todavía andan haciendo por ahí de las suyas, sean o no abuelitas... Porque para eso tienen todo lo que hay que tener: gracia, apariencia y "sex appeal".*

Joan Crawford le da demasiada importancia a la edad. Es muy posible que ello se deba a la lucha titánica que tuvo que enfrentar en Hollywood hasta conseguir el triunfo. Ha hecho cuanto le han pedido, menos aparecer despeinada y mal vestida. Siempre ha lucido muy buenos y elegantes modelos. Le gusta tomar baños de sol y cuida su peso como un campeón de boxeo. Mientras rueda una película come con tanta discreción que ni siquiera aumenta una onza. Monta a caballo y practica algunos deportes, pero acaso lo que más la preocupa es el cuidado de su casa, de sus cuatro hijos y la puntualidad y el esmero con que cumple sus quehaceres artísticos. Y sigue bailando todos los días en su casa, como si tuviera que hacerlo en público esa misma noche.

Marlene nunca ha disimulado nada. Ni los años ni los hijos. Se le dijo que no se callara la edad y los hijos. Y contestó que para eso tenía años y descendencia: para lucirlos. "Una actriz es igual a cualquier otra mujer". Y con esta moral va por el mundo.

Bette Davis me aseguró: "Muchos creen que las actrices de mi edad se mueren por interpretar papeles de mujeres más jóvenes. Se equivocan. Lo que ocurre es que la mayoría de las películas se escriben para actrices jóvenes. Tallulah Bankhead me confesó que para ganarse la vida ha tenido que interpretar muchas obras malas. Todas nosotras nos vemos en la necesidad de aceptar papeles que no nos van, pero hemos de vivir...

Irenne Dunne me advierte: "Estoy buscando un tema como el de "Recuerdos de mamá" para interpretarlo." Es otra de las actrices a las que le preocupa el peso. Quiere estar en lo justo. Se pesa todas las mañanas y organiza el régimen alimenticio del día según haya engordado o adelgazado el día anterior. Lleva veinte años actuando en Hollywood —desde "Cimarrón"— y no ha actuado en una sola película que haya sido un fracaso.

Greer Garson no niega que ha pasado de los cuarenta. Y sin embargo, cuando le ofrecieron el papel de "la señora Miniver" —en "Rosa de Abolengo"—, dijo que no se consideraba lo suficientemente vieja para hacer el papel de madre de Richard Ney... Al final aceptó el personaje. Y con él obtuvo dos resultados: uno, el premio de la Academia, y luego el matrimonio con el actor de quien en la película hacía de madre. (Ese matrimonio era el segundo de su vida. Y no tardó en deshacerse.) Greer Garson cuando actúa en una película se levanta a las seis menos cuarto de la mañana, llega al estudio a las ocho, y hasta las cuatro y medio de la tarde no descansa, y recién come algo. Sigue trabajando hasta las ocho de la noche, en que hace la comida fuerte de la jornada. Se acuesta y... hasta el siguiente día.

Bárbara Stanwick dice que si trabaja, al mismo tiempo se divierte. Tiene cuarenta y tres años y lleva veintiuno de actriz. Se pinta poco y se arregla con discreción. Un día se le preguntó "¿Cómo se las arregla usted para que sus cabellos tengan tan lindos reflejos? ¿Las luces? ¿Algún tinte especial?" Bárbara contestó: "Ni reflejos ni luces; son mis cabellos grises..."

Gloria Swanson no sólo ha pasado de los cuarenta, sino también de los cincuenta. Su fuerza juvenil está en una dieta que no cuenta a nadie. Hasta el punto que tiene una cocinera que la acompaña en sus viajes y que le prepara, dondequiera que va, las comidas que regulan su peso y su vitalidad. Un poco de ejercicio y muchos negocios.

Gertrude Lawrence no tuvo mucho éxito en el cine hasta ahora, que ha interpretado "Zoo de cristal". Nunca se ha sometido a dieta alguna. Come como un changador al mediodía y a la noche. Y no aumenta de peso. Tiene una vivacidad extraordinaria, lo cual no le permite estar tranquila un solo momento.

Claudette Colbert salió de la revista para ir al cine. En Hollywood es una gran personalidad. Dijo en 1939: "Cuando llegue a los cuarenta dejaré de ser actriz para ser directora..." Pero ha pasado de los cuarenta y aún no dirige. Y no le faltan contratos para ello, pero parece que sigue prefiriendo esos personajes en los que siempre triunfa.

De estas nueve actrices, cuatro han dicho que trabajarán siempre. Claudette "trabajará hasta la agonía". Bárbara: "El único modo de impedir que siga trabajando en el cine es que me maten." Irene: "Trabajaré hasta que sea tan vieja y tan débil que nadie quiera verme." Bette: "Aspiro a ser la gran abuela de Hollywood. Me llevarán en una silla de ruedas al estudio."

# Señor, sea buenito..., déjese crecer la barba

**Por ARCHIBALDO POILU**

**Ilustración de F. SCHOMBACH**

UNA vez un grupo de estudiantes universitarios de una ciudad de los Estados Unidos formuló la siguiente declaración: "Si nuestras novias y nuestras compañeras de estudios adoptan esta horrible moda del 1900, nosotros nos dejaremos crecer la barba."

La moda que provocaba tal declaración era la de las faldas largas. Y, como es lógico suponer, la batalla que se planteó se vió matizada de graciosísimos incidentes. El ejército de las muchachas se aferró a sus posiciones. Pero el enemigo no le fué en zaga. Y muy pronto empezaron a verse por calles y plazas impresionantes rostros de "imberbes barbados"...

¿Y saben quién ganó? Claro que ellas. Pero no por las razones que ustedes deduzcan de una discusión sobre modas entre hombres y mujeres, sino por otras completamente sorprendentes y en las que se cifran experiencias muy dignas de tenerse en consideración.

Hagamos de cuenta, para comprender tales experiencias, que estamos paseando por Florida u ocupando una platea en cualquier cine del centro, y echemos una mirada en torno. No veremos sino rostros masculinos escrupulosamente afeitados o apenas con un corto bigote sombreándoles el labio superior. Esto, naturalmente, no nos causará ningún sobresalto. Mas si damos en pensar que en todas las calles elegantes y en todos los cines del mundo los hombres están así rasurados desde hace bastantes años, entonces ya empezaremos a preocuparnos, y ante el espectáculo de desinteligencias e inflaciones que ofrece la tierra, no nos quedará más remedio que convenir que, a menos pelos, mayor incomprensión, o que el hombre ha aumentado su insensibilidad en la misma proporción en que ha disminuído sus barbas y sus bigotes.




Si esta conclusión les parece a ustedes antojadiza, vayamos directamente al grano. O sea a la "guerra" que origina este artículo y que terminó, según se ha dicho, con la vergonzosa derrota masculina, debido a que las barbas resultaron un verdadero "boomerang" para los belicosos estudiantes enemigos de las faldas largas.

Veamos por qué:

Cierto eminente sabio suizo dió a publicidad hace años, tras mucho tiempo de cavilantes estudios, una monografía por la cual se llega lisa y llanamente a la conclusión de que un hombre con barbas vale por mil hombres afeitados. No. Nada de sonrisas, amables lectores. Y presten atención.

—Las barbas —afirma el sabio de mi referencia— son el sedante más natural y maravilloso a que puede recurrir el hombre. La neurastenia, el mal carácter, la nerviosidad, son el producto de una civilización rasurada. Déjese la barba el hombre que se siente dominado por sus impulsos, y verá cómo se le endulzan las ideas y se le suaviza el mal genio. Tenga el estudiante algo de que echar mano —un bigote como la gente, al menos— cuando se devana los sesos frente a la alta álgebra, y no habrá profesor que no le ponga diez. La cuestión estriba en acariciarse o tirarse los propios pelos del rostro en los momentos difíciles. Y en tener, con ello, la noción exacta de que se es un hombre...

En su extenso trabajo el luminoso sabio autor de tan admirables líneas se explaya acerca de las virtudes de las barbas, asegurando que no hay barbado que no sea sensato y cortés, pulcro y tolerante.

—La ternura de un hombre con barbas— dice— es algo inenarrable. Y su lenguaje y sus modales constituyen verdaderos modelos. Si alguien pone en duda estas palabras, trate de hacer la prueba y advertirá, sorprendido, cómo su afición por las cosas bellas y nobles aumenta en razón directa con sus patillas, su pera o su barba entera. Hasta en razón directa con sus bigotes, si es que tiene la feliz idea de dejárselos con unas guías adecuadas.

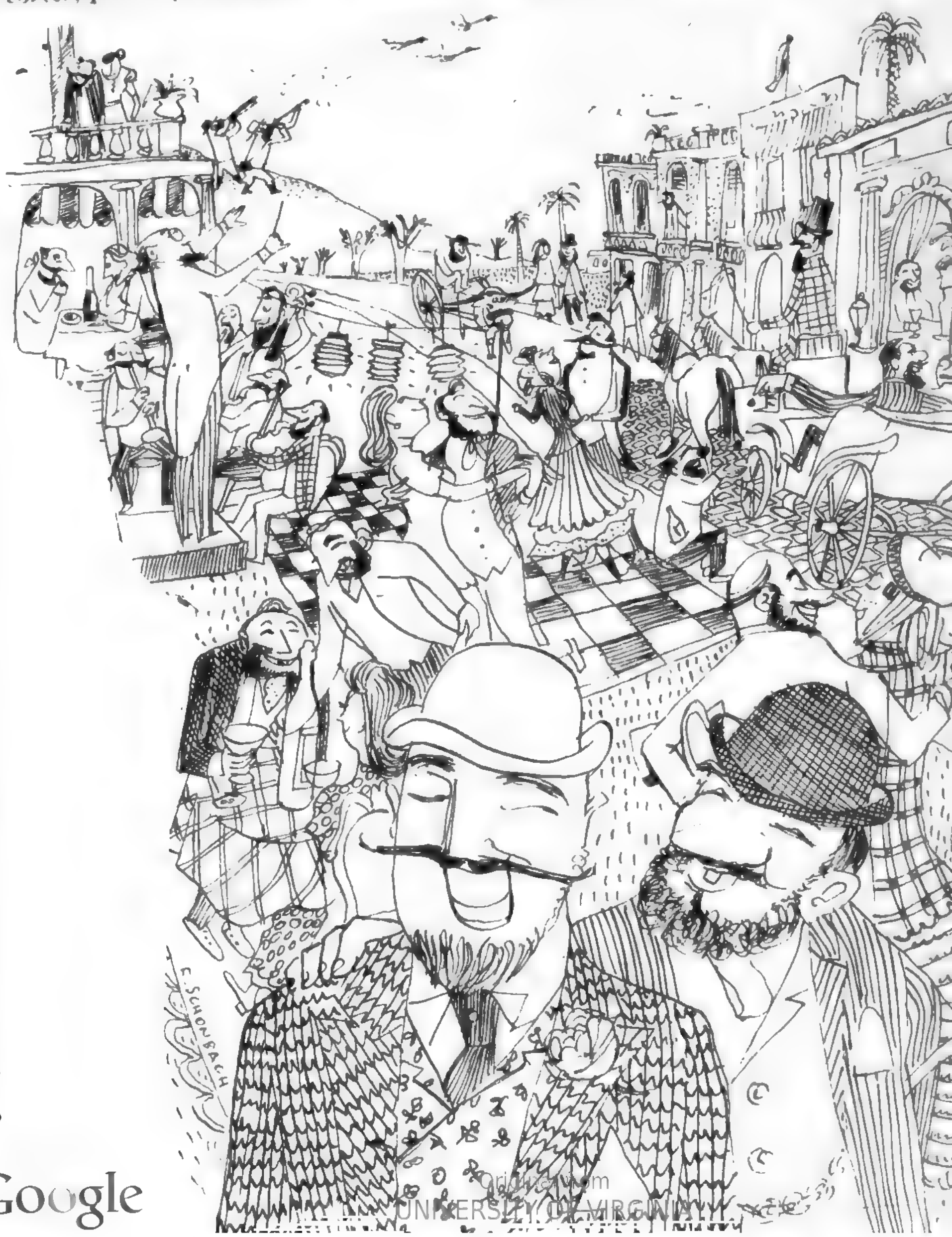
Y hacia el final de su trabajo, el sabio suizo asegura que la Babel contemporánea sólo desaparecerá con la ridícula costumbre de afeitarse.

—La navaja ha contribuído más que la política a que los hombres no se entiendan. La desinteligencia actual del mundo es una desinteligencia de hombres rasurados. Pero todo se puede arreglar en muy poco tiempo porque el remedio no cuesta nada.

Todas las reflexiones que acaban de leerse se pusieron en evidencia durante la "guerra" de los barbados contra las chicas de faldas largas. En cuanto los estudiantes belicosos tuvieron cuatro pelos en la cara, comenzaron a volverse sentimentales y amables. Les dijeron a las chicas que las faldas largas les quedaban de lo más bien, que los tapados de chinchilla eran muy baratos, que los platos que ellas hacían eran deliciosos y que casarse resultaba en los tiempos que corren la cosa más natural y oportuna del mundo... En fin, que el mundo se les dió vuelta del revés. Y que si las chicas ganaron no más la "guerra", ello no fué antes de que se realizaran cerca de cien matrimonios entre barbados y faldilargas y de que se llevaran a cabo innumerables fiestas en que reinó la más meliflua de las alegrías...

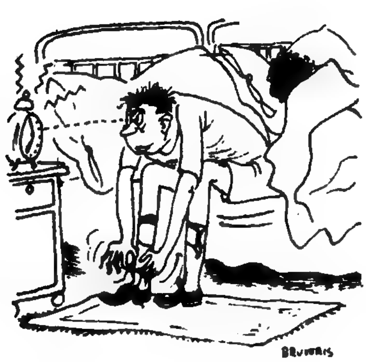
La barba, pues, resulta un peligroso "boomerang" cuando un hombre quiere mostrarse furibundo. Para ese caso, el único consejo válido es éste:

—Amigo... Aféitese usted el bigote si quiere seguir malhumorado...



# SI A USTED NO LE ALCANZA EL TIEMPO, FABRIQUESE una semana de 8 días ¿COMO?

## *De esta manera*



***EARL WILSON es un comentarista de los Estados Unidos, uno de las más populares periodistas que se ocupa de actualidades y "chismes", y, naturalmente, su tiempo es poco, sus compromisos muchos y muy variados y el día corto para cumplirlos. Un constante desfile de reuniones, citas, entrevistas, etc., deja sin aliento a Wilson. He aquí cómo él cree que ha solucionado el problema de la falta de tiempo. Por si la experiencia puede ser útil, la publicamos, en la seguridad que usted, lector, pierde sin duda mucho más tiempo del necesario en las mismas cosas.***

CUANDO Earl Wilson "inventó la semana de ocho días", sus amigos se mostraron, lógicamente, muy sorprendidos. Pidieron explicaciones y se enteraron así de que el conocido comentarista había hallado la forma de *"tener tiempo libre"* después de haber sido, durante años, uno de los innumerables seres que *"no tienen tiempo para nada"*. Comenzó sus investigaciones tendientes a crear la semana de ocho días, interrogando a los hombres más ocupados y averiguando cómo hacía cada uno de ellos para robar minutos a sus ocupaciones y aprovecharlos en descansar o en tareas particulares. Un curioso caso es el de Bernard Baruch, importantísimo hombre de negocios que cuando tiene un banquete se presenta allí a la hora convenida, saluda, escapa a su casa y vuelve dos horas más tarde a tiempo para escuchar el discurso final del homenajeado y saludar. ¿Y esas dos horas libres? Constituyen su único descanso.

La bella Madeleine Carroll, estrella de Hollywood y Gran Bretaña, está habituada a vest rse en quince minutos escasos, incluyendo maquillaje, y ahorra tiempo en elegir su ropa, teniendo pocos vestidos muy bien seleccionados. Rosalind Russell se baña de noche, ya que le sobra tiempo, duerme mejor y gana tiempo al levantarse. Joan Fontaine, a su vez, deja la ropa para el día siguiente cuidadosamente planeada y lista, y la tarea de vestirse le lleva pocos minutos más que a un bombero.

Por su parte, la popular escritora, periodista, actriz y política Ilka Chase, asegura que comprando sus ropas dos veces al año, y siempre sola, ahorra un tiempo precioso. La picardía de Sonia Henie le ha sugerido un medio para huir de los importunos y desfigura de mil maneras la voz al contestar el teléfono, asegurando así que "miss Henie ha salido", sin escrúpulo ninguno.

Arthur Brisbane, uno de los personajes de la gran editorial Hearst, dicta su artículo periodístico, diariamente, mientras viaja en su coche rumbo a su oficina.

En posesión de estos y muchos datos más sobre la forma de ahorrar tiempo, Earl Wilson hizo un cuidadoso estudio de su propia vida y de las pérdidas inútiles de tiempo. Con gran sorpresa observó que uno de los motivos de derroche consistía en discutir tonterías con su esposa. Cediendo a las ideas de ella en mil insignificancias logró ser más tiempo libre y una mayor fecilidad. (¡Ojo, querido lector, con esta curiosa conclusión!)

En oportunidad de una comida con Joan Crawford, famosa por su puntualidad y que sin embargo llegó tres cuartos de hora tarde y no pasó nada, Wilson resolvió no llegar jamás temprano y hasta usar diez minutos ex-

tras para las citas no muy importantes. Dos horas libres por semana resultaron de esta "falla" en su puntualidad. Suprimiendo los aperitivos, la hora de la comida no se convierte en el doble de tiempo, y llegando tarde a un party, abandonándolo antes que otros, las energías y minutos ahorrados son realmente considerables.

Escuchando inteligentemente a su interlocutor, guiándolo hábilmente para que concrete sus ideas, suprimiendo en sí mismo los comentarios inútiles, las despedidas largas, las postdatas sin sentido, sigue acumulando horas para su octavo día semanal.

Y como broche final relata cómo Sommerset Maugham, cuya villa sobre el Mediterráneo domina un paisaje estupendo, hizo tapiar una ventana del estudio para que la contemplación del panorama no lo apartara en ningún momento de su fecunda tarea de escritor.

# HE AQUI LOS 8 DIAS QUE PRODUCE EL "AHORRO"

| CÓMO ECONOMIZAR TIEMPO | HORAS AHORRADAS POR SEMANA |
|---|---|
| Levantarse en cuanto se despierte (6 veces a la semana) | 2 |
| Vestirse en diez minutos menos que antes | 1 |
| Ahorrar diez minutos planeando bien el día | 1 |
| Acortar en 20 minutos los "almuerzos largos" | 2 |
| Llegar diez minutos tarde a 12 citas | 2 |
| Evitar las discusiones inútiles en familia | 1 |
| Evitar las discusiones de política, deportes, religión | 1 |
| Suprimir las despedidas inútiles y extensas | 1 |
| Abandonar la lectura de correspondencia inútil | 1 |
| Suprimir las "copas" antes de comer | 3 |
| Llegar tarde y despedirse temprano en las reuniones sociales | 4 |
| Suprimir las telefoneadas excesivamente largas e inútiles | 1 |
| Hacer compras sistematizadas y no vagamente | 1 |
| Renunciar a perder tiempo en las calles mirando cosas sin importancia, obras en construcción, líos callejeros, etc. | 1 |
| Ahorrar tiempo pidiendo hora en restaurantes, peluquerías, etc. | 1 |
| Ahorro de tareas haciendo notas en los viajes de taxi, trenes y aun mientras se espera el ascensor | 1 |
| TOTAL DE HORAS AHORRADAS | 24 |

# Simone Signoret interpretará a "Casco de oro", la famosa apache

## Simone dice que abandonará el cine

## "No quiero esperar a que el cine me eche"...

*Desde París, para "Caras y Caretas", por León Noel*

A principios de siglo París tenía, entre otras, dos bandas de terroristas que se hicieron famosas en los arrabales por una batalla sentimental. Uno de los grupos estaba capitaneado por Manda y el otro por Leca. La banda de Popincourt y la banda de Menilmouche se liaban a tiros por las calles, más que por problemas de botín, por el amor de una mujer. Una "gigolette", como se decía en los tiempos de los guantes negros de Yvette Guilbert, de pelo rubio, blusa blanca, cuello de piqué, chalina romanticona y larga falda... No era hermosa ni linda, pero sí era atractiva. Y sobre todo, era la clave del arco de dos pasiones encontradas. Se llamaba Amelie Hélie, pero la conocían por el sobrenombre de "Casque d'Or". O sea, "Casco de Oro". Por su peinado y su color rubio brillante. Manda fué su amante. Ella lo dejó y pasó a serlo de Leca. Aquél no pudo olvidarla ni éste perderla.

Hubo tiros entre los hombres de Manda y los de Leca. Y una batalla caballeresca entre los dos capitanes. En los arrabales, bajo reverberos románticos, los tiros y los puñales de los dos delincuentes dirimieron el problema.

"Casco de Oro" obtuvo el privilegio de la crónica social.

Del mismo modo que Cleo de Mérode.

O que Liane de Poguy.

O de cualquier otra mujer que enamorara a los hombres hasta enloquecerlos. "Casque d'Or" no fué clienta de Maxim's como otras cortesanas. Pero subió a un escenario, el de los Bufos del Norte, para contar sus aventuras... Cantaba y cobraba cuarenta francos por semana. En aquel entonces, gran sueldo. Luego alcanzó mejor fortuna, ascendiendo en la escala social. Hasta hubo alguno que otro príncipe arruinado que la cortejó... Más tarde el tiempo se cuidó de ensombrecer el recuerdo de los apaches que se batían como caballeros por el amor de una dama, y se olvidó la aventura que costó muchas vidas y



que animó el clima de París durante algunos meses...

Ahora resucita. Jacques Becker está rodando una película sobre la vida de "Casco de Oro". Y ha encontrado unos delincuentes perfectos en Serge Reggiani y en Claude Dauphin. ¿Y "Casco de Oro"? Pues "Casco de Oro" lo interpretará Simone Signoret..., esa estupenda actriz que en "Dedé d'Anvers" dió la medida exacta de sus grandes condiciones artísticas. Simone-Dedé será ahora "Casco de Oro". Y lo hará muy bien. Pero, si se le hace caso en lo que dice, más que marcar un nuevo éxito en su carrera artística señalará su fin, pues ha dicho, sin acentos de melancolía ni resabios de resentimiento, que éste es su último personaje en la pantalla. ¿Será posible?

"Prefiero terminar mi carrera con una buena película que esperar a que el cine me eche a un lado..."

Y la frase impresiona, porque Simone Signoret es joven, muy joven, y la lista de grandes figuras de más de cuarenta años que copan las pantallas internacionales es extensa...

# ENVASES *para la producción* AGRARIA





**LA arpillera, elemento principal en la fabricación de envases para cereales, llega en grandes cantidades a nuestro país, dentro de los plazos fijados, para su utilización en el levantamiento de la cosecha argentina. Esta medida, dispuesta por el gobierno del General Perón, forma parte integrante de la previsora política de no ahorrar sacrificio alguno para que nuestros productores agrarios tengan todos los elementos que necesitan en cada una de las etapas de su esfuerzo productivo, que tan fundamental rol juega en la economía general del país.**

# *El secretario epistolárico*

**Por CESAR BRUTO**

**Ilustrado por**
**F. SCHONBACH**

*¿Cuántas veses susede de que a uno le gustaría escribir una carta para mandarla a alguien, pero se pone a dar vueltas y más vueltas arriba del papel y no le sale ni medio? Por esa rasón yo me ofresco como secretariO epistoláricO para toda la jente que quiera mandar alguna correspondensia y no sepa darse una idea ni manejarse con la pluma. Los que quieran algún modelo de carta pidamenlán, y yo les haré ese fabor con mucho gusto. — C. B.*

**MODELO DE CARTA**

## Reclamando por un rescatE. A pedido de varios cabalieros asaltantes y pistoleros inespertos.

Senior ricachón don fulanO de perenganO: los abajos firmantes se presentan adelante de usté respetosamente, y le disen lo que sigue:

**primerO:** que habiendo secuestrado el día 3 del corriente a su esposa dónia pancrasiA, pidiendo de rescate la suma de 50 miL **$$$$**, y no abiendo tenido nunca contestasión de su parte;

**segundO:** que abiendo secuestrado el día 7 del idéntico mes a sus 2 hijas, o sea la chinA y la bebA, y quescribimos a usté una carta esijiendo de rescate otros 40 miL **$$$$**, la cual carta fué lo mismo que echarle buevos a un gatO, porque usté no dijo: "Esta bocA es mía", ni mandó la plata;

**terserO:** que abiendo el día 14 aumentado el número de los secuestros con las personas de su cuniada micaelA, su cuniada asusenA y su cuniada jasintA, pidiendo 10 miL **$$$$** por cabesa, lo cual no es mucho pedir teniendo en cuenta lo que cuesta tenerlas que alimentar, y lo difísil questá hoy en día la cuestión de ganarse la vida secuestrando jente..., todos los abajo firmantes se reunimos en asanblea y liegamos a esta conclusión:

O el correO anda mal en su barrio y usté no resibe las cartas, lo cual no es cierto, porque nosotros nos quedamos vijilando y vimos cuando el carterO tiró los sobres por el busóN, o usté se hase el chanchO rengo, negándose de pagar los 50 miL por su muger, los 40 miL por sus 2 hijas y los 30 miL por sus 3 cuniadas, o sea un total de siento 20 miL morlacos, vibitos y coleando. En tal caso, nosotros lo sentimos mucho, pero no tenemos más remedio que proseder con mano de fierro y recurrir a los estremos más violentos: ¡si usté adentro de 24 horas no afloja la menega, nosotros agarramos y las ponemos en libertá a esas 6 mugeres disiéndoles que usté no solamente se negó de pagar el rescate, sino que andaba de noche por adonde andan los maridos cuando no hay moroS en la costa!... Si usté se lo busca, nosotros no tenemos la culpa...

Lo saludamos con la mayor diferensia, sus seguros servidores, **(poner las firmas).**



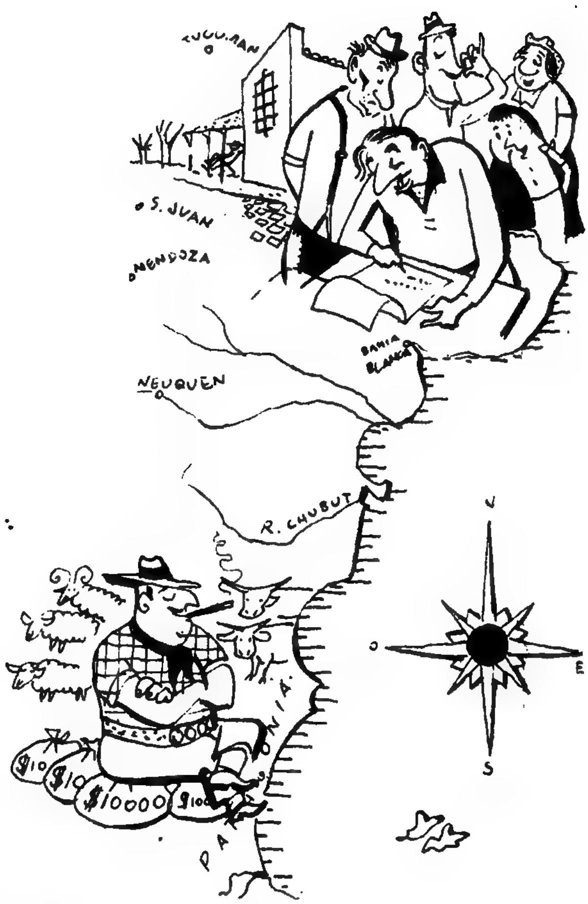
MODELO DE CARTA

## Para pedir plata a un pariente rico

Querido tío nicolA: sindudamente testraniará de que haigan pasado tantos ánios sin que ninguno de nosotro se acordara de vos ni siquiera para ver quien viene, o sea que cuando te fuiste a la patagoniA a trabajar, todos los de la familia digieron de questabas loco del serebrO, y que te ibas a morir de frío, y que patatín y que patatán, pero vos tenperrastes, y aunque nadies quiso ir a despedirte, ni ayudarte con un cacho de pan para el viage, vos agarrastes y salistes derecho para el lejano Sur adonde trabajaste, duro y parejo, como era tu caprichO, hasta rejuntar 7 o 6 millones de $$$$ ¡Lo qués cuando a uno se le mete una cosa entre ceja y seja, no?

Lo que yo quería desirte, querido y presioso tío nicolitA, es que haora las cosas han canbiado bastante, y que quien más y quien menos, todos en la familia están conbensidos de que vos sos un honbre de carábter, de gran costansia, de pelo en pecho, de aguante fenómeno, y que cada cual de nosostro tendría mucho gusto en que vos vinieras a pasar unos días en casa, rodiado de la calor y el afebto de los que nunca te olvidaron en los 30 y tantos ánios questuvistes ausente, sinchando como un burrO, en el mejor sentido de la parábolA. Eso sí, nos gustaría que antes de visitarnos nos mandaras algunos cuantos $$$$ pararreglar el piso del patio y el techo de algunas piesas (¿te acordás que tenían goteras, cuando vos te fuistes?), darle una pintada al frente de la casa, remendar algunos mueble, conprar un poco de platos, tasas y caserolas, y hasernos un poco de ropa nueba para poderte resibir con toda la indiosincrasia que vos te merecés.

Yo creo que si nos mandás unos 14 miL $$$$ (más vale miL más que miL meno), vos quedarías como un reY, y la familia testrecharía en contra de su pecho, con bastantes lágrimas de amoR y idiliO. Te saluda afetosamente tu sobrino que cuando vos te fuistes era de paniales, pero que nunca te pudo olvidar... *(firma del tipo.)*




MODELO DE CARTA

## Para un cansado de la vida

Senior jueS que le toca estar de turno esta semana: deseo que al resibo de la presente usté sencuentre gosando de opípara salú, en conpanía de su seniora y los chicos, quedando por aquí todos buenos, menos yo questoy con un pie acá y otro en la tunbA, ques mi prósimo domisilio, y el cual se lofresco para su comodidá, igual que si usté estuviera en su casa.

La causa de presentar a usté mi suisidio indeclinable, se basa en que no tengo suerte para nada, ya sea jugando a la loteríA nacionaL, al monte criollO, al pase inglés, a la canastra uruguayaA o en el hipódromo de lonchán, lo cual indicaría que yo tengo una yeta internasionaL, y que para vibir penando prefiero morir. Espero de que a usté no le caiga mal mi idea de pegarme un lindo balaso, y si me permite desir mis últimas palabras, hágame caso y nunca pise una tinbA, porque poco a poco se irá enterrando, como le pasa a esteservidor que lo saluda. *juaN péreS.*

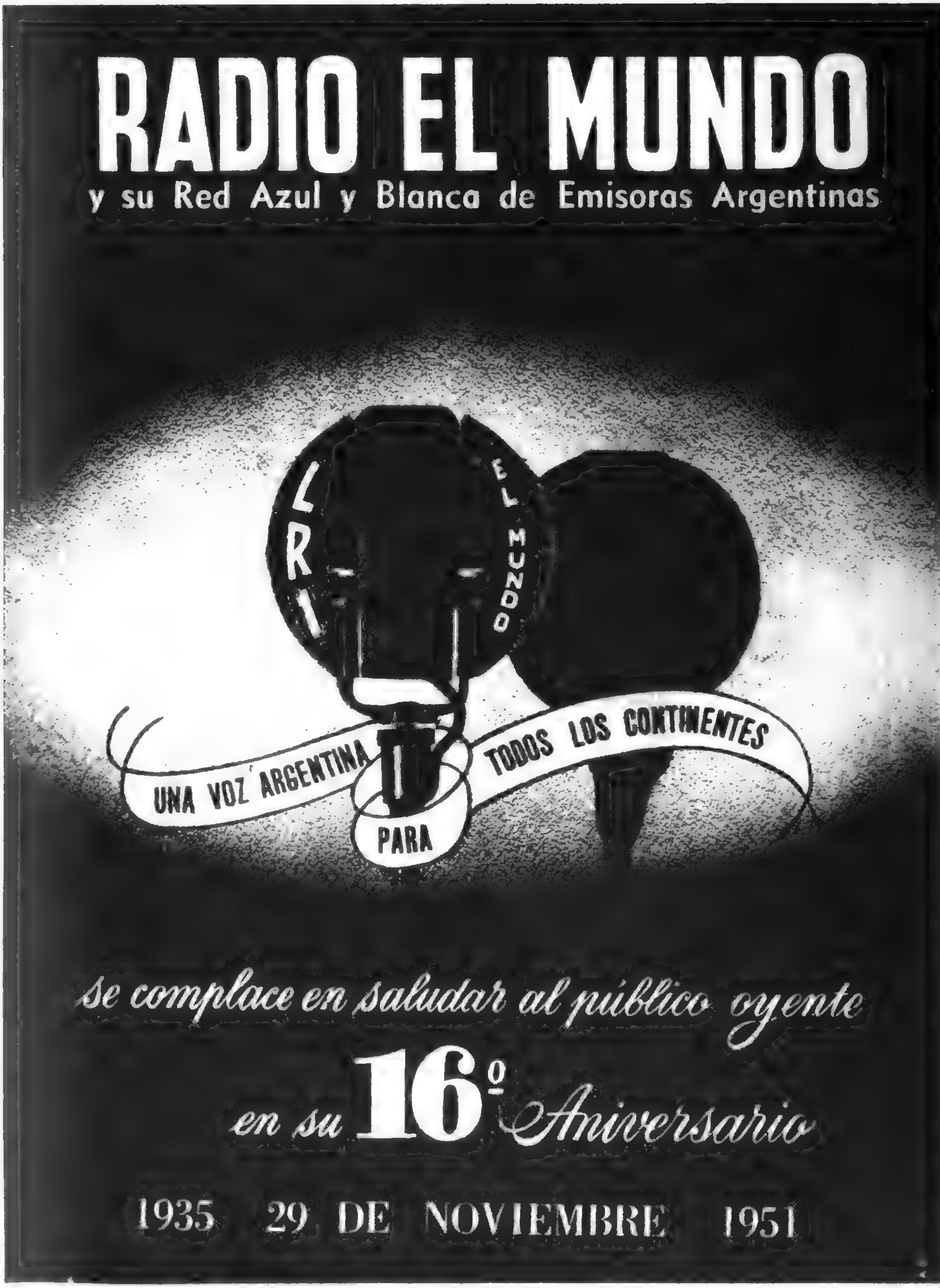
MODELO DE CARTA

## Para un suisida arrepentido

Senior jueS que le toca estar de turno esta semana: ¿se rrecuerda usté de que yo el otro día le dige que pensaba suisidarme, porquestaba cansado de la vida, triste, molesto, sin plata y otras yerbas? Bueno, el asunto es que haora las cosas se menpesaron a enderesar, o sea de que después de poner la otra carta dentro del busóN, yo di vuelta la esquina y saqué el rebólber para pegarme un buen balaso en la cabeza..., pero apenas lebanté el arma de fuego, sentí una voz que me desía emosionada: "¡No tire, senior asaltante, no tire! Acá tiene la cartera, el relog, los anillos... ¡Tome todo, pero no tire!"

Y aquel tipo me dejó la plata y las alajas y salió sunbando, lo cual me causó bastante grasia, porquen la cartera había 3 miL $$$$, y por el relog y los anillos me dieron tresientos más en el enpénio. En vista deso, y que haora mi situasión no es tan apretada y puedo seguir tirando, le pido que por fabor anule mi pedido de suisidio que le mandé antes, dejando para una mejer oportunidá la cuestión de matarme, sienpre quel sielO me déa vida y salú.

Saluda al senior jueS con respeto. *juaN péreS.*


RADIO EL MUNDO
y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas
LR1
EL MUNDO
UNA VOZ ARGENTINA
PARA
TODOS LOS CONTINENTES
se complace en saludar al público oyente
en su 16º Aniversario
1935 29 DE NOVIEMBRE 1951



*¿Siete kilos de carne? Bueno. Pero mejor sería un explorador.*

# ¿Qué come usted, señor elefante? - Véalo en el menú porque en el título no cabe

## 1.800 PESOS DIARIOS CUESTA LA ALIMENTACION DE LOS ANIMALES EN EL ZOO

**Por JUAN PINTO**

EN esta mañana bastante fresca de noviembre, hemos hecho un breve paseo a través de los caminos del zoo, cuyos nombres recuerdan a eximios naturalistas nuestros: Holmberg y Clemente Onelli. Desde su mundo ancestral nos miran los ojos alucinantes de los tigres y de los leones, y el pavo real abre su cola de luminosos colores, mientras el pirueteo de los monos encandila los ojos de los niños. Pesado, desbordante, el hipopótamo sube a la orilla de su lago artificial. Elegante, ágil, la cebra se mueve en su corral.

De pronto, mientras contemplamos un jaulón con diversos pájaros, se oye el rugido largo, profundo de un león.

Gentilmente acompañado por el doctor Alberto M. Grosso, nos vamos informando de la ración diaria que cada animal consume. Pero el aspecto más importante de la nutrición en el zoo es el constante control del equilibrio necesario que se ha establecido entre la alimentación natural de cada animal, en su medio de origen y la racional que aquí se le suministra. Son múltiples los cuidados que esto requiere, de parte de los veterinarios del zoo. El doctor Grosso nos dice:

—En cierto modo, lo fundamental de nuestra labor es prevenir todo desequilibrio orgánico en los animales, mediante una adecuada y racional alimentación.

# EL MENU DEL DIA

## *en el Zoológico de Buenos Aires*

**OSO DE ANTEOJOS O DE LENTES:** 300 gramos de carne de caballo; 1 kilo de pan; 1 litro de leche; 2 huevos; 2 bananas; 2 naranjas y 1 manzana.

**PAJAROS:** **(treinta zorzales amarillos, dos charrúas, un boyero real, una calandria, doce palomas bumbunas y trece tórtolas):** Un pastón formado por 1 kilo de papas cocidas; 1 kilo de carne picada; 5 kilos de huevos cocidos; 1 docena de manzanas; 1 docena de naranjas; 1 kilo de alpiste; 3 kilos de lechuga, y, además, maíz molido.

**RACION PARA 6 ÑANDUES BLANCOS, 7 GRISES Y 1 HEMUL:** 10 kilos de maíz entero; 28 bananas; 2 kilos de pan duro y 9 kilos de lechuga.

**JIRAFA:** 2 kilos de avena aplastada; 1 kilo de afrecho; 1 kilo de pan duro; 1 kilo de cebollas; 2 kilos de zanahorias; 8 kilos de pasto seco y 4 kilos de pasto verde. En invierno se le agrega cebada.

**CEBRAS:** 5 kilos de pasto seco; 3 kilos de avena entera; 1 fardo de pasto verde.

**HIPOPOTAMO:** Un pastón formado por: 17 kilos de papas hervidas; 4 kilos de batatas; 10 kilos de avena aplastada; 10 kilos de afrecho; 20 kilos de pan; 6 litros de leche, con agregado de agua; 10 kilos de pasto seco; 4 fardos de pasto verde, y 6 kilos de zanahorias.

**IGUANAS (lagartos):** Ración para 20: 25 bananas; 6 naranjas; 6 huevos y carne de caballo cruda, picada.

**RINOCERONTE:** 12 kilos de pan; 15 kilos de pasto seco; 4 fardos de pasto verde; 3 kilos de maíz; 3 kilos de avena y 1 kilo de miel.

**ELEFANTE:** 150 bananas; 12 naranjas; 4 kilos de zanahorias; 15 kilos de papas; 10 kilos de pan duro; 10 kilos de avena aplastada; 9 kilos de pasto verde y 15 de pastos secos. En invierno se le agrega 1 kilo de miel.

**LOBOS MARINOS:** Pescado de mar, 40 kilos (corvina, merluza y pescadilla).

**LEON:** 7 kilos de carne de caballo.

**TIGRE:** 7 kilos de carne de caballo.

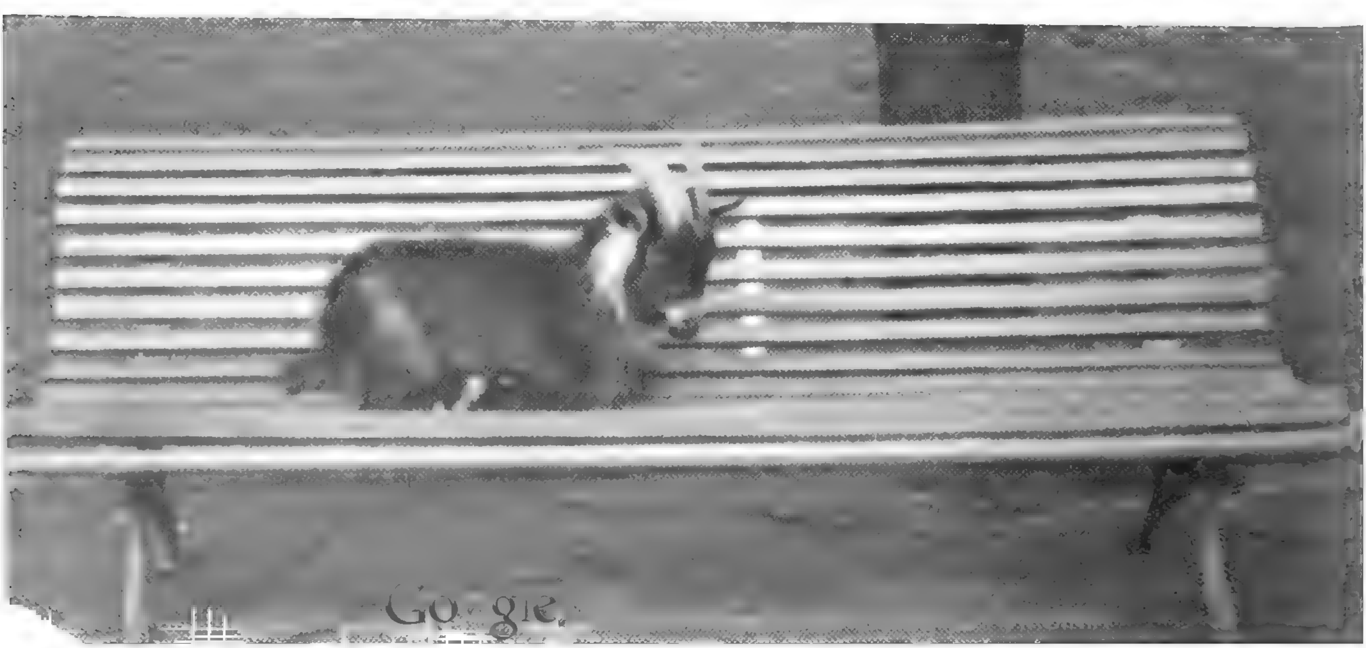
**JAGUAR:** 4 kilos de carne de caballo.

**PUMA:** 3 kilos de carne de caballo.

**CHIMPANCE:** 10 naranjas; 10 manzanas; 1 kilo de lechuga; 200 gramos de batatas; 1|4 de kilo de pan; 18 bananas; 200 gramos de zanahorias y 100 gramos de nueces.

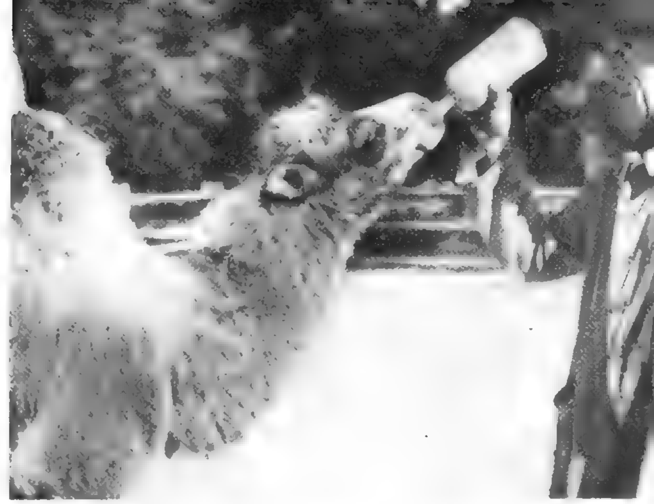
**PINGÜINOS:** Pescado de mar: 2 sardinas diarias.

*Después de una buena comida, una buena siesta.*



Para comprender mejor lo antes dicho, veamos uno de los casos más difíciles de cambio de alimentación, como es el del oso hormiguero. Este animal sólo se alimenta con hormigas en su medio de origen; su lengua, que tiene un largo de unos treinta centímetros, es fina y cilíndrica, y el oso se sirve de ella para atrapar las hormigas. ¿Cómo se ha solucionado el problema de esta extraña alimentación? He aquí la ración alimentaria que se le suministra por día, a cuatro osos: 9 litros de leche, 16 huevos, 400 gramos de "quáker", un puñado de lino, medio kilo de carne de vaca y de hígado picado y un poco de miel. Todo esto tiene que formar una pasta que no sea muy consistente, pero tampoco muy líquida, pues en ella tiene que "lengüetear" el oso hormiguero, y si la pasta es muy líquida o muy espesa, no puede absorberla. A pesar de este minucioso cuidado y control cotidiano, en vez de vivir diez años —su período normal de vida en su propio medio— el oso hormiguero vive solamente tres años.

Hemos señalado en particular este caso para demostrar cómo se trabaja para la conservación de los pensionistas de nuestro zoológico, reconocido como uno de los mejores del mundo.



*Este camello nació en nuestro zoo, y hay que darle la mamadera, varias veces durante el día, porque la mamá no lo alimenta suficientemente.*

### COSAS DE ANIMALES

Al pasar junto al corral de las cebras, el doctor Grosso nos dice:

—Aquí tenemos un animal excesivamente nervioso y asustadizo.

Y de este modo nos enteramos de cómo la cebra es uno de los pensionistas más delicados de los zoológicos del mundo. Su sensibilidad es tal que cualquier movimiento inesperado hacia ella, que las asuste, puede caer en síncope y morir. Bastaría el intento de enlazar sorpresivamente una cebra para matarla.

Al llegar frente al corral del camello, nos hacen saber que el más joven ha nacido en nuestro zoo, en diciembre de 1950. El animal se halla en perfecto estado debido al cuidado especial que con él han tenido los veterinarios. Siendo fundamental la leche para la alimentación del camello, en su primer período de vida, y habiéndose comprobado que la madre tenía leche deficiente, se le suministró leche complementaria en mamaderas. Un cuidador traía todas las mañanas desde la Facultad de Agronomía leche obtenida de vacas sanas y controladas, que aseguraban la pureza del alimento.

Pasado el período de la lactancia, se planteó el problema del cambio de alimentación, que suele ser fatal en muchos casos en estos animales. Pero la intensa atención dedicada permitió superar ese momento decisivo, llevándose a cabo una perfecta adaptación.

Indiscutiblemente, la administración y atención de nuestro zoo, que dirige el señor Tomás Perón, responde a una perfecta organización de total eficiencia.

Debemos destacar que la carne de caballo que se utiliza para alimentar jaguares, pumas y leones, como señalamos en lugar aparte, proviene de los que desecha la municipalidad de esta ciudad, para lo cual, personal especializado hace una ciudadosa selección.

Para finalizar esta nota, diremos que la alimentación de los animales de nuestro zoológico cuesta 1.800 pesos diarios.



*Un trago después del bife es lo mejor —dice este cachorro—, y pone patas a la obra, con la diligencia que ustedes pueden apreciar en la foto.*

# La Reina de las Mallas



Ondamar,
la reina de las mallas,
presenta esta temporada más de 200
modelos esculturales, en finas
telas y maravillosos estampados.

*Art. 1284 - En Satín Latex,
varios tonos. Rechaza
el agua. En venta en las
principales casas de categoría*

*RENÉE DUMAS*
*Nueva Estrella del Cine Argentino*



# ONDAMAR

ONDAMAR INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 639 - Bs. As.

*Aristocracia en Mallas*



*Los habitantes del pequeño pueblecito de Brou asisten al desfile previo al casamiento de una pareja de artistas de circo. El pequeño recorrido había sido adornado con flores y palmas del lugar.*

# La gente del circo también tiene su corazoncito

ALFREDO Beautour, atleta, y Yolanda Nadaia Prin, trapecista, se casaron de acuerdo a la estricta tradición de la gente del circo: en una jaula de leones amaestrados. La singular y curiosa ceremonia se efectuó en Brou, pequeña población francesa de 3.000 habitantes situada a 35 kilómetros de Chartres.

Alfredo y Yolanda, miembros del circo "Pêle-Mêle", hicieron un alto en su largo vagabundeo circense para unirse en matrimonio. Los artistas de la carpa de lona ofrecieron a los pobladores de Brou un espectáculo pintoresco y gratuito. Toda la población participó de la fiesta y todos desearon largos años de felicidad y muchos hijos, también atletas y trapecistas, a la joven pareja.

Hay quien sostiene, además, que hasta los animales se esmeraron ese día en sus pruebas y gracias, y que no faltó un mono que se brindó gentilmente a sostener la cola del traje de la novia, en medio de los sostenidos aplausos de las focas que contemplaban desde lejos la escena.



*La novia abandona su hogar, como en todos los matrimonios del mundo. Salvo que para la gente del circo moderno el hogar se encuentra en un cómodo camión.*



*Con su cortejo, en que se destacan los enanos, la feliz pareja se dirige a unirse para siempre.*



*La tradición circense establece que el matrimonio debe celebrarse en la jaula de los leones. Y así se cumple. El sacerdote, de espaldas al fotógrafo, imparte la bendición a la flamante pareja, mientras los somnolientos reyes de la selva observan la ceremonia.*

# Y éstos son otros "amores"

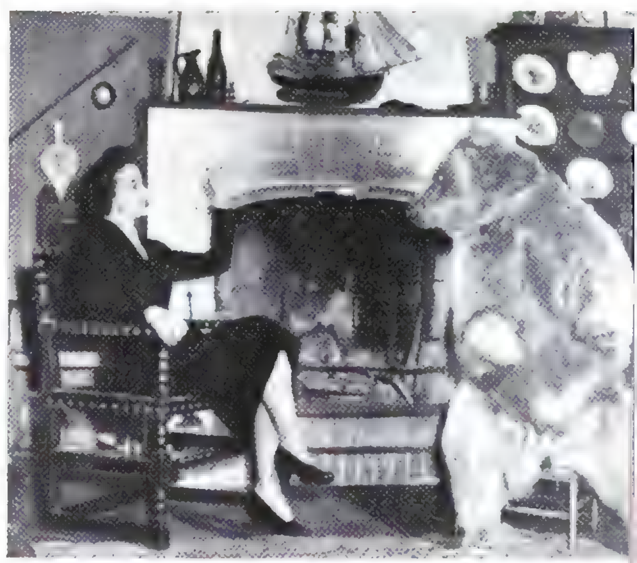
LA señora de Westbeau, de Auburn (Estados Unidos), opina que un cachorro de león es un animal doméstico ideal. La bella "Tyke", por ejemplo, es una leona encantadora de sólo 160 quilos de peso, que no come sino cereales y huevos y que vive con la familia desde que nació.

Por su parte, la célebre cantante Colette Mars dice que su osa "Catalina" es un amor. Y vive con ella en su coqueto departamento de París.

¿Qué de extraño tiene, pues, el que los artistas de circo se casen en la jaula de los leones?

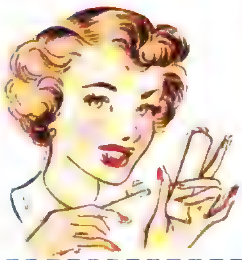


*En cuanto a la señora Westbeau, arrulla a su leona como si se tratara de un bebé. Y el animalito la quiere tanto que cuando ella no está en casa se vuelve, bueno..., pues una fiera...*



*¿Un oso de juguete? ¡Qué esperanza! Es una señora osa de verdad que le regalaron a la gran cantante parisiense Colette Mars. Y ahí están las dos, frente a frente, junto a la chimenea.*

# 1 centímetro

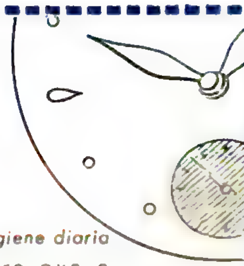




Un centímetro de Dentífrico Dubarry extendido sobre el cepillo alcanza para la higiene bucal diaria, siempre que el cepillado sea prolijo

# 1 minuto





Esta higiene diaria requiere que e cepillado sobre los dientes dure, por lo menos, un minuto; y toque todas las caras de los dientes.

# DUBARRY *aconseja:*



Un centímetro de Dentífrico Dubarry y un minuto de dedicación por día, contribuirán a mantener su boca limpia, sus encías rosadas y sus dientes brillantes.

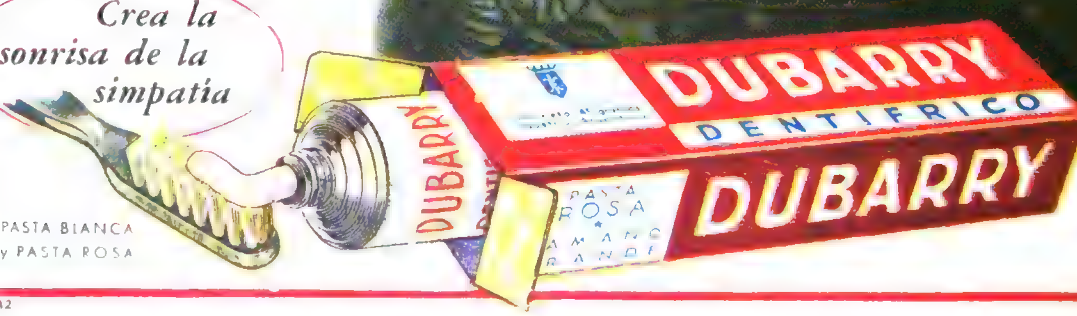
* *Dubarry conviene porque es generoso en espuma, eficaz como pulidor y agradable en el gusto. Es un dentífrico completo que cumple en forma insuperable sus funciones higiénicas.*



**Después de comer** cepille su dentadura y enjuague su boca prolijamente, para que no queden residuos de alimentos entre los dientes

**Antes de acostarse** cepille sus dientes con Dentífrico Dubarry. En las horas de la noche la boca está en reposo y es indispensable que esté limpia

*Crea la sonrisa de la simpatía*




PASTA BLANCA y PASTA ROSA

ENTRE CAMPEONES Y RECORDS

Todos los deportes en

CARAS y CARETAS

# JACK DEMPSEY analiza aquí la decadencia del BOXEO

Por

JESS LOSADA

HACE diecisiete años el mundillo boxístico conoció a un mulato de veinte años de edad, seis pies, una pulgada de estatura y músculos flexibles y dinámicos que lucía el más prometedor pugilista en muchos años. Joe Louis se llamaba. A los 23 años, Louis conquistó el campeonato mundial de peso completo noqueando al vetusto Jimmy Braddock. Siguieron doce de reinado absoluto, sin que asomara por la ventana de la oposición un solo peso completo capaz de sustituir al estilista un "puncheur" de Detroit. Louis se retiró y volvió al ring con 38 años de edad. En todo este tiempo el boxeo profesional sólo ha producido un ligero completo inflado, Ezzard Charles, que dista mucho de ser un grande del boxeo. Los contendores son mediocres. No se destaca un solo joven que pueda compararse al juvenil Joe Louis de 1934. Ni al fabuloso Jack Dempsey de 1921. Ni a la madeja de ciencia de aquel Gene Tunney de 1927. Es curioso el caso de los pesos completos. La pelota puede producir estrellas de primera magnitud por docenas. El tenis, el golf, el básquetbol, el hockey, en fin, la mayoría de los deportes se nutren de nueva sangre todas las generaciones, sin interrupción. En el boxeo es distinto. Un "heavyweight" de calidad es la joya rara del deporte. Después que Gene Tunney se retiró en 1928, desfilaron por la tarima de los completos Max Schmeling, Jack Sharkey, Primo Carnera, Max Baer y Jimmy Braddock. Hasta 1937, el año en que Louis se hizo campeón, fueron nueve años de mediocridad, circo y cinismo dominando el estrato superior del boxeo. Y ahora, después de doce años de Louis, comenzamos una nueva etapa de penuria en el talento "heavyweight".

Jack Dempsey, a quien se considera el peleador más grande en los últimos cincuenta años, tiene su tesis. El que fuera tigre del ring en la edad de oro del boxeo explica "que posiblemente en los Estados Unidos habrá una docena de muchachos jóvenes con el necesario equipo físico y mental para convertirse en grandes campeones de boxeo, pero que estos chicos no pasan hambre, y para convertirse en un gran boxeador hacen falta la penuria, el hambre, la desesperación. El hombre que sabe que si gana su pelea comerá y si pierde pasará hambre. Lo sé por experiencia."

Dempsey recuerda sus años mozos: "Cuando tenía 12 años de edad comencé a trabajar para existir. Faenas duras. Trabajé debajo de la tierra en las minas de carbón; cargaba vagones de ferrocarril y laboraba a pico y pala. Desarrollé un cuerpo fuerte y una mente decidida. Cuando se terminaba el trabajo tomaba un tren, la mayoría de las veces escondido entre las ruedas, y me dirigía al próximo pueblo. Si no había trabajo, aceptaba una pelea para divertir a los mineros. A veces ganaba dos pesos por un match a cuatro rounds. Y en muchas ocasiones peleaba todas las noches para conseguir los dos pesos diarios."

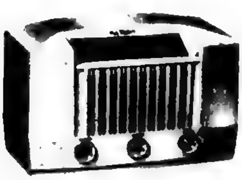
La tesis de Dempsey tiene una buena base. Ciertamente el pugilista se encuentra en las clases modestas, en los trabajadores manuales, en los

# *Regale música ahora!*

*para que su hogar esté siempre de fiesta!..*

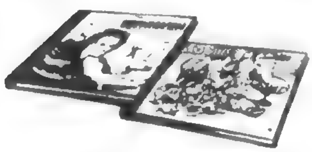


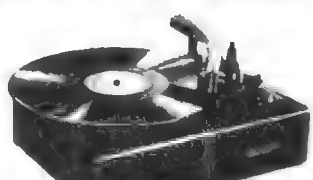
¡Alegre más los días de Navidad, Año Nuevo y Reyes llevando a su hogar el regalo de la música! En toda ocasión, en cualquier momento, la música es la forma perfecta de comunicar alegría y despertar gratas emociones.
Por eso, *ahora*, es una magnífica oportunidad para regalar un receptor, un combinado, una discorola o preciosos albumes de discos RCA Victor. Porque cualquiera de estos productos RCA Victor son, además de un permanente mensaje de placer, una garantía de insuperada perfección técnica, un constante motivo de orgullo y satisfacción, y también...
"El regalo que sigue regalando"



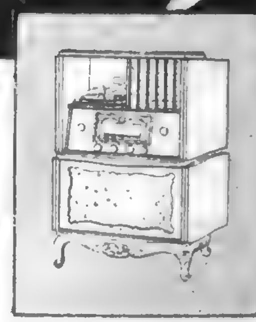
**¡Un regalo para el oído!**
Nuevo receptor RCA Victor, modelo 570-MX con Garganta de Oro.

Albumes con las mejores grabaciones de musica clasica y cuentos para niños





Magnífica Discorola RCA Victor. Modelo TA 504



**¡Nunca hubo maravilla igual!**
Extraordinario Combinado RCA Victor. Modelo 1110-VA con Garganta de Oro

Industria Argentina

# RCA VICTOR ARGENTINA

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

muchachos fuertes con ambiciones que sueñan con los ricos premios que ofrece el boxeo a sus campeones. Sullivan era plomero; Jeffries trabajaba en la fábrica de calderas; Fitzsimmons fué herrero; Jack Johnson, estibador. Gene Tunney era oficinista y débil de cuerpo. Pero después de entrenamiento militar y tras sus experiencias en las trincheras del campo de batalla, se convirtió en un fuerte mocetón. Nada más duro que la guerra.

Si analizamos los orígenes de los boxeadores más distinguidos en los últimos cincuenta años, llegamos a la conclusión de que han sido campeones los robustos hijos de inmigrantes, que vinieron a la América en busca de nuevos horizontes. Hijos de irlandeses, alemanes, italianos y hebreos representan la flor y nata, los inmortales del ring. Iniciaron sus carreras en los gimnasios y en los solares de los barrios más pobres. Eran muchachos castigados por el hambre, por el tóxico de los hogares húmedos y polvorientos. Para huir del triturante medio ambiente se dedicaban al boxeo, un deporte donde había facilidades, porque siempre hay un promotor y un manager ansiosos de probar las energías de un joven dispuesto a exponer su pellejo en un ring.

Cuando el mundo abandonó su período de crisis económica y el dinero comenzó a fluir con generosidad, los blancos prefirieron el béisbol, el basquetbol, el fútbol, el hockey, deportes menos destructores que el boxeo. Fué entonces que los negros comenzaron a nutrir las filas exhaustas del pugilismo. Como raza luchadora, que ha librado la más ruda de las batallas contra el prejuicio étnico, el negro halló en el boxeo la fórmula rápida para llegar a la independencia económica y al reconocimiento popular. Era el boxeo el único deporte donde el negro podía hacer carrera. Hoy, con el béisbol organizado abierto a la raza de color, y con miles de negros jugando en él, el boxeo ya no es el mismo aliciente. Por eso el boxeo está en crisis.

Se llegó a pensar que la guerra mundial produciría al superhombre capaz de vencer a Joe Louis.



*Dempsey durante la pelea que sostuvo con Bull Cury en Hartford (Connecticut) y en la que venció por K. O. en el segundo round.*

# LOS OCHO PUNTOS VITALES DEL BOXEO

Jack Dempsey resume, en ocho puntos vitales, los problemas básicos que enfrenta el boxeo:

**1)** No se enseña a los principiantes a boxear y pegar debidamente. El arte de la defensa y la ciencia de pegar sólo lo practican una docena de boxeadores en el mundo entero.

**2)** No se le da importancia al factor del *punch*, que es el elemento número uno.

**3)** Los instructores y entrenadores no saben enseñar a sus discípulos el principio de cohesión que existe en el movimiento y la potencialidad del golpe. Hoy el *punch* es una débil interpretación de su genuino significado.

**4)** El golpe recto, seco, corto, ya no se practica en el *ring*. Hoy se apela al gancho como instrumento primordial.

**5)** El *jab* se usa como auxiliar para abrir una brecha y como simple marcador de puntos. El *jab* tiene otro significado. Su golpe debe ser seco, fuerte, con todo el peso del cuerpo detrás. Debe lastimar al contrario, no simplemente mortificarlo.

**6)** El *uppercut*, formidable arma ofensiva, es otra de las artes perdidas del boxeo.

**7)** El gancho demasiado abierto, los *swings* de trayectoria panorámica, pero inefectivos, y el bailoteo alrededor del ring es característica de los boxeadores jóvenes.

**8)** La mayoría de los managers no conocen boxeo. Y, por lo tanto, no saben qué peleas aceptar ni cómo preparar a un boxeador. Sólo piensan en la bolsa.








*Aquí el ex campeón de todos los pesos cae groggy durante una exhibición que realizó con el locutor de radio Grady Cale, que es un fuerte pegador.*

Y no ha sido así. Louis ha sido vencido por el tiempo, por el deterioro natural, no por los puños de ningún boxeador. La Primera Guerra Mundial produjo a un Gene Tunney. La segunda guerra no ha producido nada en el sector deportivo. Los que salieron con vida del segundo conflicto universal prefirieron estudiar y abrazar otros medios de vida. Hoy el muchacho joven puede ser futbolista, cantante, artista de radio o televisión, bailarín o barman. Los colegios tampoco fabrican boxeadores. Un chico de diecisiete años que juegue a la pelota y se convierta en estrella juvenil puede convertirse en un muchacho rico si es observado y contratado por un equipo de los grandes. Los muchachos suelen ser observadores. Y la mayoría de ellos saben que un simple colegial recibió cien mil pesos por firmar con un club de importancia, mientras que Ezzard Charles, para convertirse en campeón, tuvo que pasar por la etapa de los preliminares a veinticinco pesos por pelea.

Compitiendo con otros deportes más halagadores y menos peligrosos, el boxeo tendrá que sufrir una etapa decadente que puede extenderse a varios años. Pero algún día llegará el joven peso completo que fulminará toda oposición para convertirse en un gran campeón. Dempsey cree que este muchacho saldrá de una finca, de un muelle, de una mina, de una fábrica, de cualquier lugar donde el trabajo sea duro y donde la ambición no pueda dormitar.



*¡EH! LA GANADORA ES LA OTRA*

# EL BOMBO DEL MES

LAS charangas del entusiasmo tocaron fuerte en honor de Juan Gálvez. ¡Cuándo no! El impagable "cebollita" completó durante noviembre su triunfo inapelable en la prueba automovilística "Gran Premio Reelección", alcanzando de este modo algo que ningún piloto había logrado hasta ahora. Esto es, ganar consecutivamente en tres de esas competencias centrales de nuestro automovilismo deportivo.

El "Gran Premio" es, en efecto, la actividad automotor más importante del año, y a la vez sobresale del calendario porque durante varios días mantiene latente la apasionada atención de los aficionados. Porque se tenga coche o no, todos los los amigos del deporte viven pendientes de las alternativas del "Gran Premio". Mucho más en su última edición, por cuanto su disputa se realizó entre bravísimos elementos, y a despecho de las condiciones adversas del tiempo, que obligaron a bifurcar el sendero inicial, ya que gran parte del trazado había quedado imposible para el tránsito de los coches lanzados a velocidades fantásticas.

Pues bien, de ese grupo de astros, y por encima del cúmulo de inconvenientes presentados, emergió la figura inconfundible del ídolo flamante de las multitudes adictas al deporte: Juan Gálvez. Mejor dicho, Juancito Gálvez, ya que el diminutivo es necesario a fin de expresar el afecto que ha sabido granjearse entre cuantos corearon, al compás de aquellas charangas entusiasmadas, el estribillo de su nombre alzado en triunfo.

# EL PALO DEL MES

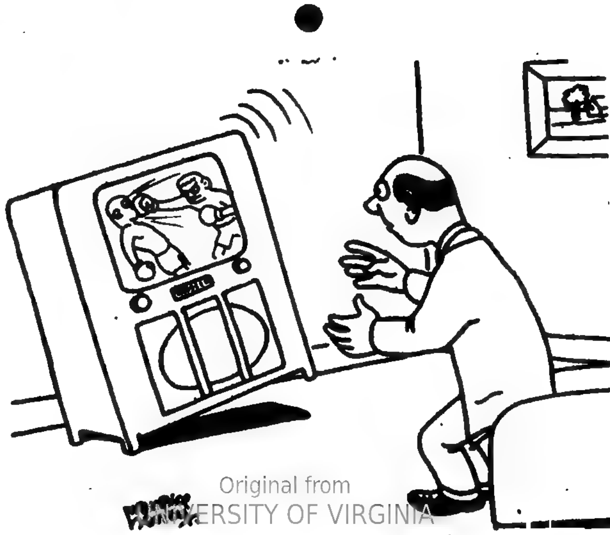
ESTE es un "palo" para un ser anónimo. Uno más entre la multitud que dominicalmente concurre a presenciar los partidos de fútbol. ¿A quién le quedará bien el sayo? Esperemos que a pocos, y ansiemos también que más adelante desaparezca de la circulación la posibilidad de vestir ropajes extraños a la condición de deportistas.

Un "palo" se merece realmente todo aquel "hincha" de fútbol que en las últimas fechas del campeonato se empeñó en "ver bajo el agua", descubriendo con imaginación prodigiosa tejes y manejes relacionados con los resultados. De este modo acusó a jugadores, complicó a dirigentes y pretendió ensuciar el prestigio intachable de instituciones señeras, "revelando" maniobras ilícitas en el fútbol profesional.

La realidad está demostrando con elocuencia que no existió ninguna de esas maniobras, que, por suerte, están ya definitivamente desterradas de nuestro medio. Ni la menor sombra cayó sobre el Campeonato de Fútbol que acaba de finalizar. Todo fué normal. La lucha por el descenso se definió recién en la última fecha, y a ella llegaron nada menos que tres equipos; precisamente dos de ellos — Huracán y Gimnasia y Esgrima de La Plata — jugaron entre sí, de manera que no puede arrojarse sombra alguna sobre ese match. Además, el tercero en discordia —Quilmes— debió descender a pesar de haberse impuesto en su última presentación.

Esto en la "cola". En la parte superior, ya lo vimos: igualaron dos equipos y debieron ir a la final. Uno, Rácing, campeón de las dos temporadas anteriores. El otro, Bánfield, revelación del año. Y en partidos que contaron con multitudes a las que no se podía de ninguna manera engañar ni estafar, establecieron entre sí quién es, siquiera temporariamente, mejor.

¿No es verdad que merece un palo ese señor, grufión y malintencionado, que desde la tribuna pretendió ver sombras que no existieron?





# AYER

**EN LONDRES, HACE 43 AÑOS**

*En 1908, Dorando Pietri, un atleta cabal, ganó la maratón olímpica de Londres. Su llegada a la meta es lo que registra aquí el documento fotográfico. El señor de rancho y megáfono que lo acompaña es su entrenador Los otros son los jueces. Según las crónicas, Pietri realizó una proeza*

## La otra cara de la medalla

EL maestro Luis Gianneo es una de las figuras más importantes de nuestro mundo musical. Su obra, tan seria como valiosa, ha tenido la virtud de merecer no sólo el aplauso de nuestro público, sino que ha recorrido buena parte del mundo. Si nos extendiéramos ahora en una nota biográfica sobre Luis Gianneo tendríamos que escribir varias páginas, ya que desde su iniciación en Tucumán hasta nuestros días, este músico, dotado de una fina sensibilidad y de una fácil inspiración, formado en las más severas disciplinas, ha cumplido larga y brillante trayectoria. Y no sólo como compositor de celebradas obras, todas ellas inspiradas en las cosas nuestras, sino como director de reconocida autoridad, de esos que se imponen a la orquesta y cuyas versiones trasuntan invariablemente un respetuoso acatamiento a la estética de los autores a quienes están sirviendo. Sus conciertos están programados de acuerdo a un proverbial buen gusto, y en ellos tienen cabida tanto las páginas y obras clásicas y austeras, como las más modernas expresiones. Tal, a grandes rasgos, la personalidad de este músico, compositor, ejecutante, maestro e inquieto propulsor de los temas autóctonos. Pero no es sobre sus condiciones artísticas que queremos escribir ahora. No. Es sobre la otra cara de la medalla, la que nos permitirá discutir una personalidad bien opuesta del maestro Gianneo. Y esta personalidad es la de tranquilo, pero consecuente hincha de Ferrocarril Oeste. No hay domingo en que no veamos en las canchas al ilustre músico. No se pierde partido. Juegue donde juegue Ferrocarril Oeste, ahí está Luis Gianneo dispuesto a saborear los goles de sus favoritos, por más que la suerte — sobre todo en esta última temporada — se haya empeñado en reservarles muy pocas de estas manifestaciones. Pero no importa. Gianneo es un deportista de verdad. Y como tal sabe sonreír en las buenas y en las malas. Y sin perder la mesura en el gesto, ni su proverbial amabilidad, siempre tiene una explicación a mano para justificar tal o cual derrota. Gianneo es de Ferrocarril Oeste. De verdad. Con todo su corazón. Y por eso los domingos se olvida de Wág-



**EN BUENOS AIRES, A FINES DEL 51**
*Ezequiel Bustamante, el gran atleta argentino, puso nuevamente de relieve sus extraordinarias dotes al imponerse ampliamente en la tradicional maratón de los barrios, en la que, como en otras ocasiones, intervinieron muchos competidores. Bustamante es un atleta completo y su triunfo resultó justo.*

**HOY**

## Dos anécdotas

**Sus tres protagonistas confirman la exactitud de esta anécdota: Carlos Sosa, alero de Boca Juniors; Llamil Simes y Ezra Sued, integrantes del ala izquierda de Rácing. Aunque Sosita opone reparos sobre la intensidad del golpe de que se habla en ella.**

**Jugaban Boca y Rácing. Se escapó cierta vez Simes y su custodia lo derribó a costa de un foul, al parecer violento. Por lo que Simes —descendiente de turcos, como lo es su compañero Sued—, dijo a Sosa:**

**—Carlos... ¿A mí me pegás? Jugá más despacio...**

**A lo que Sosa, que por razones de marcación debía estar recostado sobre el "turquito" de la punta izquierda, respondió:**

**—¡Ah! ¿Eras vos...? ¡Perdoname, Simes! ¡Me equivoqué de "turco"...!**

***Miguel Najdorf tiene "una cuestión personal" con Carlos Guimard. El fantástico astro mundial es gran amigo del nuestro, pero con un tablero por medio, uno y otro se transfiguran y parecen los enemigos más irreconciliables***

***Por ejemplo, Najdorf pudo haber jugado livianito la partida con Guimard. Con el campeonato asegurado, podía cuidarse. ¡Pero tiene que ganarle a Guimard! Y el criollo, que pudo tener la excusa del gran momento porque atraviesa el simpático campeón, prefirió luchar el doble para ganar. Y entre una y otra fuerza... la partida fué tablas. A su final fué que surgió este diálogo, que puede clasificarse como anécdota en común de los grandes ajedrecistas y mejores amigos:***

***NAJDORF: Tenía la partida ganada... La conversación del público me distrajo, y entonces me acosó el tiempo... Pero tenía la partida ganada...***

***GUIMARD: No te ofusques, Miguel..., no te ofusques... Bastante contento puedes estar, porque... ¡me has hecho bastante fuerza!***

***Así fué como, tablas en la partida, don Carlos se ganó un puntito...***

# RACING, BANFIELD
## DOS CAMPEONES

CUMPLIENDO una hazaña no igualada por ningún otro equipo argentino, el Rácing Club ha conquistado por tercera vez consecutiva el campeonato de nuestro fútbol profesional. Y para que la cosa asuma en este año de 1951 proporciones aun más extraordinarias, el supremo galardón ha llegado a sus manos tras dos memorables partidos de desempate jugados con Bánfield, el cuadro modesto en el que muy pocos creían y que, ante el estupor de las hinchadas, coronó una hermosa campaña y llegó al final de este campeonato con igual puntaje que el de Rácing.

No es nuestro propósito aquí hacer una historia de lo que fueron las alternativas de esos cotejos ni establecer distingos técnicos entre sus protagonistas. Deseamos, en cambio, destacar debidamente la forma en que la realidad —una hermosa, una pujante realidad, por cierto— ha desmentido una vez más el rumor insidioso de la calle y ha puesto de relieve que el deporte argentino, y sobre todo nuestro fútbol —algo tan adentrado en la entraña popular—, debe estar, y gracias a Dios está, por completo limpio de todo odioso privilegio y de toda deleznable triquiñuela. Rácing y Bánfield se han enfrentado como pares en dos encuentros magníficos. El discípulo, el chico, el que una vez estuvo abajo, se le fué en más de una ocasión a las barbas al maestro, al académico, al cuadro dos veces campeón, y a punto estuvo de arrebatarle la satisfacción de su triple corona. Necesitó Rácing de toda su experiencia y del virtuosismo de todos sus hombres para imponerse al fin. Quede con estas palabras hecho el cumplido elogio del hábil y valiente vencido y de los once hombres del team vencedor, que tuvieron en uno de esos inatajables, en uno de esos fulminantes shots de Boyé, el premio a sus afanes y a sus merecimientos...

Ciento ochenta y siete mil ochocientos setenta y siete pesos se recaudaron en el partido que definió el campeonato profesional de fútbol de 1951. Se trata de una cifra récord que constituye otra sorpresa en este campeonato de sorpresas. Consignémosla como una nueva demostración del inmenso interés que había despertado entre las hinchadas el segundo desempate Rácing - Bánfield. Y terminemos este sucinto comentario augurándole al cuadro campeón nuevos triunfos para el año próximo y a Bánfield una actuación por lo menos tan expectante como la que ha tenido en 1951. Con lo cual se pondrá en evidencia la exactitud del decir popular que afirma en estos finales del año que no hay cuadros chicos y que lo que los grandes deben hacer es... cuidarse...

## *Intendente electo de Vicente López*

*Antonio Rodríguez deja el fútbol. Es una lástima. Hubiéramos deseado —para regodeo de las tribunas— que se prolongara su afortunada trayectoria futbolística. Pero funciones de otro carácter lo reclaman. Y ponen freno a su pasión deportiva. Esa pasión lo vió surgir en River, consagrarse en Lanús y alcanzar en Rácing la culminación más feliz a que podía aspirar. Las tres últimas campañas de la academia lo contaron como factor decisivo del éxito, y en esta temporada —acaso como anticipo de su retiro de las canchas— nos regaló, cada domingo, su excepcional aptitud de jugador y sus virtudes de caballero.*



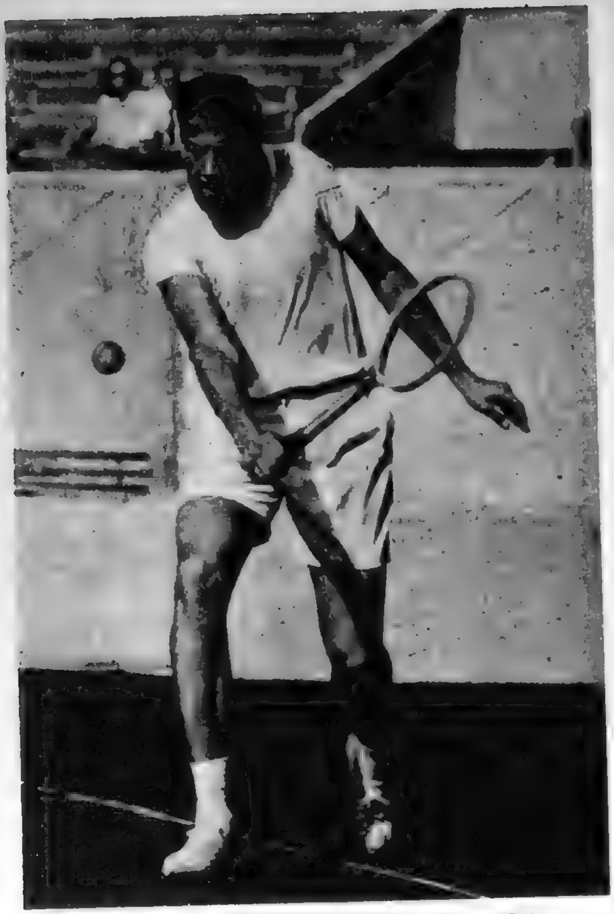


# La figura femenina más destacada del mes

LAS damas deportistas se han portado muy bien durante este mes. Varias de ellas han alcanzado perfiles sencillamente extraordinarios. Pero entre todas, creemos que hubo una que merece llevarse las mejores palmas, sobre todo porque su actuación tuvo brillo estelar durante un acontecimiento de significación especialísima. Nos referimos a Dora Rodhius, jugadora de básquetbol del Club Atlético River Plate, que fué considerada —con estricta justicia— el valor más completo del Primer Campeonato Argentino de Básquetbol Femenino realizado en Santa Fe.

Sólo un símil podemos hallar, titulándolo por ello: "La Furlong del Básquet". Porque, en rigor, la simpática deportista —afamada en otras temporadas por su condición de eximia nadadora y aun de excelente especialista en atletismo— es en el básquet femenino lo que "Mimbre" Furlong en la manifestación masculina. En Santa Fe quedó probado elocuentemente que nadie la supera, tanto en técnica como en vigor y entusiasmo. Maneja el esférico con habilidad extraordinaria; busca y encuentra el cesto en forma concluyente. Y todo ello sin perder jamás la línea femenina, que es, por el contrario, su distintivo inmejorable.

Su inteligencia fué factor determinante del halago alcanzado por el conjunto representativo de la Federación Metropolitana, que se adjudicó el certamen invicto, venciendo en una final inolvidable al seleccionado juvenil de Santa Fe. Ese día Dora Rodhius alcanzó proporciones magníficas, y habría bastado su exhibición de entonces para justificar el título tan bien otorgado, que, por otra parte, en cada presentación suya fué incorporando razones para que se lo acordara el jurado.



# La figura masculina más destacada del mes

ENRIQUE Morea, el Número 1 indiscutible del tenis argentino, tuvo en noviembre una actuación sencillamente extraordinaria. Su reputación como tenista arranca de varios años de constante esfuerzo cuan de renovada aptitud, y se documenta fehacientemente en su calidad de Campeón de la República de 1950. Pues bien, este año ha revalidado su título, ya que 1951 lo cuenta nuevamente como vencedor en una justa de características de excepción, como que en su campaña enfrentó a reputadas raquetas extranjeras.

No solamente fué Campeón de la República en singles, sino que también alcanzó dicho título en doble de caballeros —junto a Alejo Russell—, ratificando en cada oportunidad merecimientos que resultan indiscutibles. En la final individual, el impagable Enrique se lució de manera señalada, venciendo en forma rotunda al tenista italiano Fausto Gardini por 6/3, 6/1 y 6/3.

Las cifras fueron terminantes. Pero resultó aun más expresiva la exhibición hecha por el campeón argentino, ya que en todos los aspectos del partido dejó establecida claramente su superioridad. Desde los primeros peloteos, sea en los servicios, que colocó de manera magnífica, como desde la base, donde obligó a intensos y agotadores desplazamientos al adversario, Enrique Morea demostró la validez de su cetro.

No necesitábamos pruebas sobre la capacidad de Morea. Pero él, deportista magnífico que vive consagrado al entrenamiento para mejorar cada día más, bucea ese camino superior y es en base a eso que le es factible exponernos repetidamente su jerarquía.

El nuevo título de Campeón de la República

# ANECDOTARIO DEL TURF

## COMPASION

A pesar de los consejos de los amigos del café, aquel flamante propietario no entraba por la variante. Se resignaba a medias toda vez que la potranca llegaba confundida entre los N. P., y por la noche sus lamentos eran de este tenor: —*Yo no me quejo porque pierde, sino porque siendo una buena yegua, mansa y con ojos tristes, no escuche como las otras los aplausos de la multitud y el palmoteo de los que la acertaron...*, e invariablemente cerraba su queja con un:

—*¡Ah, si pudiera ganar una carrerita tan sólo!*

Los muchachos de la barra no aflojaban, y en una oportunidad —coincidiendo con el fracaso número veinte de la potranca— convencieron al propietario "que le diera la precisa". En víspera de la reunión ya lo tenemos al sentimental rodeado y cumplimentado por los amigos, ansiosos de conocer detalles. Escuchemos:

—Mañana temprano le pondrán una dosis de cocaína, y a la media hora otra doble de morfina...

—Fenómeno, hermanito! ¿Y después?...

—Después, media hora antes de llevarla al hipódromo, otra más de marihuana..., ¡y listo!

—Ahora sí que es fija... ¿No te parece?

—¡Ah, eso no lo sé!...

—¿Pero no te dijo el veterinario por cuánto ganaría?

—Ni se lo pregunté, pero me aseguró, eso sí, que la pobrecita va a ser muy feliz...

## SECRETO

Sus aptitudes en el arte de manejar las riendas y el látigo eran indiscutidas, pero la verdad es que aquel jinete, además de volcar el codo en Palermo y San Isidro, repetía el juego diariamente en un viejo bodegón de la calle Uruguay. Era un consecuente cliente del estaño y sus incursiones las hacía casi al cierre de la metálica. Invariablemente lo acompañaba un veterano curda, pero la amistad nunca fué más allá de un par de saludos. Una mañana de intenso frío sorprendió a la yunta pegándole parejo a las copas y el grito de ¡qué bárbaro! quebró la tranquilidad del ambiente. El jockey había olvidado que debía trabajar a un buen pingo y casi disparando abonó la consumición para salir poco menos que 35" los 600. Fué en busca de una lechería tanto como para tratar de contrarrestar los cañazos y llegar más o menos fresco a la cancha de ensayos. Luego de buscar largo rato ubicó una de esas que hay que correr de parado atrás del mármol y el pedido fué de "leche con crema y si es posible doble". Dándole la espalda apuraba una copa, también doble, un cliente que el jinete supuso sería un humilde trabajador, pero... grande fué su sorpresa cuando el compañero ocasional era el mismo veterano curda que ratos antes lo había dejado pegado al estaño. Se miraron en los ojos y con un fuerte apretón de manos el jockey selló el encontrón con un: ¡H E R M A N O, QUE QUEDE ENTRE NOSOTROS!...

## GENIO

Hija de Talahuasi y Salsa Criolla, nació allá por 1937 una armoniosa potranca a la que llamaron Salsa Inglesa. La pusieron a cargo del competente cuidador Nicolás Berazategui, quien no desesperaba en ganar con ella unas cuantas carreritas. Desgraciadamente, y a pesar de la paciencia del preparador, la moza no entraba en la partida y dado su genio belicoso la envió a La Plata, donde ni con los garrotazos del jockey Prátola pudo ser trabajada. Resignados, la enviaron a los hipódromos del interior y en uno de ellos se produjo este hecho singular. Tras pacientes cuidados pudieron aprontarla y anotarla en una de perdedoras. Salsa Inglesa en las cintas parecía tranquila, pero al menor descuido de su jinete cortó las cintas, disparó unos metros y saltó la empalizada. Volvió a saltar la segunda valla y al darse cuenta que el jockey no caía se dirigió directamente a un pequeño lago que estaba en el centro de la elipse y allá se tiró con el jinete prendido como abrojo... Salsa Inglesa fué luego vendida para Montevideo, donde ganó algunas carreras, pero por estos pagos dejó la impresión de ser un demonio con cuero y patas...

## SUSTO

Nicolás Sentilli, repórter de una revista de turf, concurrió al domicilio del jockey Vicente Lapellegrina en horas de la mañana con el objeto de solicitarle sus compromisos de montas para la reunión próxima. Un familiar del jinete le advirtió que Vicente se había acostado tarde y que no le agradaría la interrupción, pero Barberín, así se le conoce en el ambiente, insistió y... ya lo tenemos en el cuarto despertando a Lapellegrina y entablándose este diálogo:

—Vicente..., ¡eh, Vicente!, ¿a quién corrés el domingo?

—Dejame dormir tranquilo...

—Vicente... Vicente, despertate. ¿A quién corrés?

—Andate, "Tano", que te mato...

Visto y considerando que Barberín se mantenía firme al pie de la cama, el jockey empuñó un revólver y al tiempo que el reportero disparaba hacia la puerta, suena un disparo y cae Barberín. Confusión entre los familiares y a todo esto el jinete se desternillaba de risa. Pasado el momento, Lapellegrina levantó al azorado repórter, explicando luego que en el momento de disparar al aire había tocado en la espalda de Barberín con una cajita de pastillas para la tos. De ahí "la muerte" tan fulminante...

### INTERPRETACIONES BURRERAS

| DEL DICHO... | AL HECHO... |
|---|---|
| No puede perder .... | Tuvo tropiezos. |
| Tiene 1' 37" ........ | N. P. en 1' 39". |
| Del placé no baja... | Llegará 4º o 5º. |
| Me lo dió el jockey . | Se lo dió el del Pucará. |
| Era lógica pura .... | Jugó a la contra. |
| Fué acomodo ....... | Su fija llegó de noche. |
| ¡Paralo, Legui! ..... | Caete, arruina hogares! |
| Esas son fijas ...... | Unico acierto. |
| Perdí cien ...... | Prestame diez. |

# AQUI LES PRESENTO A UN AMIGO

## CARA DE MADERA

*Texto,* **Busso** — **Dibujo,** **D'Agos**



CARA de madera... El bautismo le cayó de las tribunas y lo acompañará como comezón de urticaria hasta el final de sus días. Cara de madera... Y Rubén Baltasar Quinteros, inmutable, ni sonríe siquiera. Puede que así —piensa— los muchachos, considerando el poco efecto del mote, lo olviden y me busquen otro más elegante. Piensa mal. Ya está remachado el sobrenombre. En balde será que sonría cinematográficamente al entrar al pesaje luego de uno de esos finales que junto con el latigazo sobre el anca coloca la atómica de su brazo. En vano ha de ser que pula su carucha con una de contrapelo, crema y fomentos al mentol. La pinotea de su rostro estará "firmetex" al través de las biabas, y en las primeras de cambio asomará una y mil veces más ante el grito colectivo y popular de "¡Cara de madera, viejo y peludo!"...

Pasarán los años. Rubén Baltasar arrumbará la fusta y se convertirá en cuidador. Comenzará a meter fierro su cocina y la cara entrará a ganar terreno por el lado de las orejas. Todo resultará inútil. Al través de su nuevo rostro de luna llena se bosquejará siempre con reflejos de madera terciada esa particularidad asentada al través de miles de tardes de burros. Gordo y panzón, Rubén Baltasar, en cada una de sus entradas a la redonda para desensillar al pingo que cuida, escuchará la voz anónima, pero siempre renovada de "¡Cara de madera, no perdonás una!" Porque así es Quinteros. Amigo del disco, pero íntimo de la libreta de ahorros. Si las cosas pintan mal por Palermo y San Isidro, viajará hasta Tucumán o Chivilcoy. La cuestión es correr para ganar y darle un sacudón más a la derecha de los ceros en su libreta, que por lo gruesa tiene más de guía telefónica que de "guardesé y cuidesé". ¿Es que tendrá en vista una estética que transformará la pinotea en roble puro y macizo? Todo es posibe. Rubén presume de hermoso...

## La señorita Gustafsson

*(Viene de la pág. 85)*

ces Gunther... Ya sabemos que no le gusta hacer papeles de madre, pero..."

Greta esta vez no dijo que no; tampoco dijo que sí, pero el síntoma halagüeño para quienes hicieron la proposición fué que Greta se callara. Hubo más. Un diario dijo que Greta había rechazado el papel. Y ella "desmintió ese rechazo".

Ha quedado colgada la duda. ¿Vuelve o no vuelve? ¿No han vuelto Gloria Swanson, Harold Lloyd y Buster Keaton? ¿Por qué no ella? Exactámente lleva once años sin pisar un estudio. Claro está que puede vivir sin trabajar y que el dinero no le interesa... El deseo de hacer algo, de no seguir siendo una turista, ¿influirá en ella?

Valentina, la modelista, tiene un marido muy simpático: George S. Schlee. Por lo menos eso es lo que por ahí se dice. Valentina y su marido se han hecho amigos de Greta. Desde hace cuatro años la frecuentan bastante, y Greta considera que Valentina y su marido son dos verdaderos amigos. De ahí que haya prestado oídos a sus consejos:

—Le conviene volver a trabajar. Sobre todo si es una cosa digna... Charles Feldman es un buen agente y le defenderá sus intereses morales y materiales. Creo que ha llegado la hora de decir que sí...

Greta lo está pensando.

Desde luego la reaparición de Greta en la pantalla, tras diez años de ausencia, ha de impresionar a mucha gente. ¿Será lo que fué?

La actriz tiene miedo a los nuevos métodos a los directores desconocidos, a los equipos modernos, a los sistemas originales. Su timidez clásica luchará contra el ambiente de curiosidad y con el clima de sensacionalismo, pero tiene un arma estupenda para dominar su temperamento y enfrentar todo eso: su atracción personal, su encanto...

Esta anécdota lo pone de relieve:

Ake Bonnier es propietario de unas veinte o veinticinco publicaciones suecas y le gusta tener a su mesa invitados cultos y selectos. Cuando Greta estuvo en su país natal, Ake la invitó. Pero el padre de Ake, aunque sea sueco y ligeramente demócrata, le dijo que no le encantaba tener a su mesa a "una actriz". Ake Bonnier no le dió importancia a la queja paterna. Greta se sentó al lado de Ake padre y mantuvo alerta su ingenio coloquial... Fué el centro del interés sin pretenderlo. Y a la media noche el padre de Ake Bonnier, octogenario vivaz, exclamó:

—Esto es una locura... ¡Me he enamorado locamente de Greta Garbo!...

Si Greta consigue enloquecer a un hombre cuerdo, severo y anciano, ¿renovará en la pantalla aquella oleada de enamorados que tenía, un poco en todas partes, después de haberla admirado ya en la Mata Hari majestuosa, en la Margarita Gautier apasionada, en la Ana Karenina enamorada, o la actriz —más o menos duncaniana— de "Grand Hotel"?

Está por verse.

Y también por desearse.

Greta era —es— una actriz a pesar de todo; por ejemplo, de esa fotografía que le ha tomado un enemigo...

# Espía y traidor

*(Viene de la pág. 15)*

Chambers llegó a la conclusión de que debía confesarlo todo. Así que durante la sesión del juzgado del día 17 de noviembre de 1948 contó todo lo que sabía sobre el espionaje, presentando a la vez los documentos que guardó durante nueve años un amigo suyo. Nixon hallábase a la sazón paseando en un yate por el mar. Informado por un periodista de lo que pasaba, desembarcó en el primer puerto y con un avión especial voló a Wáshington. Inmediatamente reinició una nueva serie de debates en la comisión investigadora del Congreso y exigió de Chambers le entregara todos los demás documentos que tuviera en su poder. Cuando los representantes de la comisión llegaron a cierta granja, en las cercanías de Baltimore, Chambers los condujo hacia la huerta con zapallos. Una de las calabazas era el escondite secreto y de ella sacaron tres rollos de microfilm. Todos los documentos estaban escritos en la máquina de Hiss.

Cuando en esa forma en el Departamento de Estado y en el Departamento de Justicia una calabaza estalló a semejanza de una bomba atómica, ya no quedaba otra cosa que hacer que renovar la acusación contra Hiss. No fué posible demandarlo por espionaje, porque ya había pasado demasiado tiempo para ser actual dicha acusación, así que se le demandó por perjurio en relación con sus falsos testimonios. Hubo dos procesos. Pasados dos días de reflexiones, el jurado manifestó que no pudo llegar a un acuerdo común, según exige la justicia de los Estados Unidos de Norte América. Ocho jurados decidieron que Hiss era culpable y cuatro que era inocente.

En el transcurso del segundo proceso hizo acto de presencia un testigo inesperado: Hede Massing, ex esposa del representante del Cominform para América, Gerhardt Eisler. La testigo declaró que algunos años antes tuvo lugar un conflicto de prestigio entre una célula de espionaje a su propio cargo y la célula que dirigían Chambers y Hiss. En tales ocasiones veía ella a Hiss y discutía con él sobre el asunto. Con este hecho ya no era solamente Chambers quien comprobaba su delito.

El segundo proceso culminó con el veredicto unánime del jurado que condenó a Hiss a cinco años de prisión.

# CARAS

La alta Cámara se adorna
con seis mujeres cabales
surgidas de las recientes
elecciones nacionales:

De María Rosa Calviño,
que ungió nuestra Capital,
digo que no habrá en la historia
senadora más puntual.

Y de Ida Leonor Pineda
que Buenos Aires nos manda,
digo que será vocera
de toda justa demanda.

En cuanto a Elvira E. Rodríguez
Leonardi, la cordobesa,
por sus aires, saldrá airosa
de cualquier docta proeza.

Elena Di Girolamo
dirá en forma paladina
los porqués y las razones
de su tierra correntina.

En Juana Larrauri, entonces,
reconocerá el país
la ponderación y el temple
de la entrerriana raíz.

Y Nélida Castiñeira,
que es la que cierra la lista,
revelará lo que vale
la Santa Fe Peronista...

# Y Caretas

Ricardito está fulo. ¿Qué tendrá Ricardito?
Los insultos le crispan el rostro tripartito
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.
Ricardito está fulo sin sus dólares oro.
Ha sonado el teclado de la U. D. sin decoro
y en un tacho se apilan los cheques sin valor...

De todas partes llegan los cómputos finales.
Muy locuaz, Mr. Griffith dice cosas banales,
y vestido de rojo Romualdi hace el bufón.
Ricardito no ríe. Ricardito no siente.
Ricardito comprende su suerte maloliente.
Ricardito comprende su inmenso papelón.

¿Piensa acaso en el queso de Holanda o el de Suiza?
¿Un fiscal mendocino le baila en la cornisa?
¿Lleva de tres millones de mujeres la cruz?
¿Odia al pueblo por "ciertos privilegios mezquinos"?
¿Porque a nadie le faltan cuatro pesos cochinos?
¿Ni lo echan a la calle, ni le cortan la luz?

"Calla, calla, Ricardo —dice Braden padrino—,
por tus bravucanadas casi casi me arruino
con la mano en la bolsa y en el puño el bastón.
Has fundido los dólares que te mandé sin verte.
Y ahora hasta yo estaría en un trance de muerte
si un día me dijeran: "O Balbín o Perón..."

Segundo Caricareta

CARAS y Caretas

$ 5.— EL EJEMPLAR

Dirección, redacción y administración de CARAS Y CARETAS: calle Río de Janeiro 300. T. del E. (88) 1020 al 1029. Oficina de avisos en la Diagonal Roque Sáenz Peña 655. T. del E. (35) 5515 al 5519. Precio de la subscripción: Capital Federal, Interior, toda América y España, 1 año (12 números), $ 60.— %; 6 meses (6 números), $ 30.— %. Demás países, 1 año, $ 90.— %, y 6 meses $ 45.— m/argentina. NOTA: Las subscripciones se registran en la fecha en que se reciba su importe y únicamente por los períodos indicados. Reg. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 365.086. Correo Argentino, franqueo a pagar, cuenta Nº 835. Tarifa reducida, concesión Nº (en trámite).


Desde el mundo imaginario
de la fantasía,
viene caminando BEBILINDA
BEBILANDIA
Avenida Sáenz 923
Fabricantes de un mundo de alegría y de ilusión
DISTRIBUIDORES PARA EL INTERIOR
SADLER y Cía. - BELGRANO 302
Bs. AIRES

ESENCIAL PARA EL HOMBRE ACTIVO



ARCH PRESERVER SHOE

## ARCH PRESERVER

El calzado americano de fama mundial fabricado en la Argentina Manufacturados con licencia y bajo las directivas técnicas de The Selby Shoe Company Portsmouth Ohio. Por cada medida de largo 4 anchos distintos.

**CARACTERISTICAS**

Plantilla plana, Almohadilla metatarsal, Cambrillón de acero.

1620 - Plantillado. Becerro marrón ó negro con aplicación en vaquillona gamuzada blanca.. .....$ 161.-

INDUSTRIA ARGENTINA